BOSTON
MEDICAL LIBRARY
8 THE FENWAY

21057

PROCEEDINGS

OF THE

INTERNATIONAL SANITARY CONFERENCE

PROVIDED FOR

BY JOINT RESOLUTION OF THE SENATE AND HOUSE OF REPRESENTATIVES

IN THE

EARLY PART OF 1881.

WASHINGTON:
GOVERNMENT PRINTING OFFICE.
1881.

BOSTON MEDICAL
MAR 19 1919
LIBRARY

32
B
482
1881
copy 1

CATALOGUED
MAR 19 1919
M.E.C.

TABLE OF CONTENTS.

	Page.
I. Protocol, January 5, 1881	7
II. Protocol, January 12, 1881	13
III. Protocol, January 24, 1881	23
IV. Protocol, January 26, 1881	29
V. Protocol, February 1, 1881	47
VI. Protocol, February 9, 1881	74
VII. Protocol, February 18, 1881	100
VIII. Protocol, March 1, 1881	136
Resolutions adopted	147
Instructions to United States diplomatic representatives	156
Memorandum. Annex No. 2	158
Act of Congress (against introduction of contagious or infectious diseases into the United States)	161
Form of international bill of health	165
Essay on Organization of Public Hygiene (presented by Mr. Edward Sève)	167
I. Protocol of Subcommittee, January 12, 1881	178
II. Protocol of Subcommittee, January 13, 1881	182
III. Protocol of Subcommittee, January 14, 1881	191
IV. Protocol of Subcommittee, January 15, 1881	200
V. Protocol of Subcommittee, January 17, 1881	206
Report of subcommittee	213
I. Protocol of Subcommittee, February 9, 1881	220
II. Protocol of Subcommittee, February 15, 1881	223

Text of the protocols and accompanying documents in French.

I. Protocol, January 5, 1881	229
II. Protocol, January 12, 1881	234
III. Protocol, January 24, 1881	243
IV. Protocol, January 26, 1881	250
V. Protocol, February 1, 1881	269
VI. Protocol, February 9, 1881	296
VII. Protocol, February 18, 1881	323
VIII. Protocol, March 1, 1881	360
Resolutions adopted	371
Instructions to United States diplomatic representatives	381

Page.
Memorandum. Annex No. 2 382

Act of Congress (against introduction of contagious or infectious diseases into the United States) 385

Form of international bill of health 389

Essay on Organization of Public Hygiene 390

I. Protocol of Subcommittee, January 12, 1881 402
II. Protocol of Subcommittee, January 13, 1881 406
III. Protocol of Subcommittee, January 14, 1881 415
IV. Protocol of Subcommittee, January 15, 1881 424
V. Protocol of Subcommittee, January 17, 1881 430

Report of the subcommittee 437

I. Protocol of Subcommittee, February 9, 1881 444
II. Protocol of Subcommittee, February 15, 1881 447

MESSAGE

FROM THE

PRESIDENT OF THE UNITED STATES,

TRANSMITTING

A communication from the Secretary of State with the text of the proceedings of the International Sanitary Conference provided for by joint resolution of the Senate and House of Representatives early in 1881.

OCTOBER 12, 1881.—Read and ordered to lie on the table and be printed.

To the Senate of the United States:

I transmit herewith to the Senate a communication from the Secretary of State submitting the text, in the English and French languages, of the proceedings of the International Sanitary Conference provided for by the joint resolution of the Senate and House of Representatives of the United States of America, held at Washington in the early part of 1881.

CHESTER A. ARTHUR.

WASHINGTON, *October* 12, 1881.

To the President:

The Secretary of State, under the auspices of whose department the International Sanitary Conference provided for by the joint resolution of the Senate and House of Representatives of the United States of America was held at Washington in the early part of 1881, has the honor to submit herewith the text of the proceedings of the Conference, in the English and French languages, and to express the hope that, in view of the importance of the subject, provision may be made by the Senate for immediate publication of sufficient copies to supply the members of both Houses of Congress and to enable the department to meet the demands of foreign governments for the same.

JAMES G. BLAINE.

DEPARTMENT OF STATE,
Washington, October 11, 1881.

Protocols of the proceedings of the International Sanitary Conference called by His Excellency the President of the United States of America in compliance with the following joint resolution of the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, approved May 14, 1880.

Resolved by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That the President of the United States is hereby authorized to call an international sanitary conference to meet at Washington, District of Columbia, to which the several powers having jurisdiction of ports likely to be infected with yellow fever or cholera shall be invited to send delegates, properly authorized, for the purpose of securing an international system of notification as to the actual sanitary condition of ports and places under the jurisdiction of such powers and of vessels sailing therefrom.

TON MED
MAR 19 19
LIBRARY

INTERNATIONAL SANITARY CONFERENCE OF WASHINGTON.

PROTOCOL No. 1.

SESSION OF JANUARY 5, 1881.

The Delegates, assembled in Washington, upon the invitation addressed by the Government of the United States to the Maritime Powers to hold a Conference for the consideration of an international system of notification as to the actual sanitary condition of ports and places under the jurisdiction of such Powers, and of vessels sailing therefrom, held their first conference to-day, January 5, 1881, in the hall of the Department of State.

Present:

On behalf of Germany: Mr. H. A. Schumacher, Imperial German Consul General at New York.

On behalf of the Argentine Republic: Señor Don Julio Carrié, Secretary of Legation and Chargé d'Affaires *ad interim* at Washington.

On behalf of Austria-Hungary: Count Lippe-Weissenfeld, Councillor of the Austro-Hungarian Legation at Washington.

On behalf of Belgium: Mr. Georges Neyt, Councillor of Legation and Chargé d'Affaires *ad interim* at Washington; and Mr. Edouard Sève, Consul General of Belgium at Philadelphia.

On behalf of Bolivia: Señor Doctor Ladislao Cabrera, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Washington.

On behalf of Brazil: Senhor Torreão de Barros, Secretary of Legation and Chargé d'Affaires *ad interim* at Washington.

On behalf of Chili: Señor Don Francisco Solano Asta-Buruaga, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Washington.

On behalf of Denmark: Mr. Carl Steen Andersen de Bille, Chargé d'Affaires and Consul General at Washington.

On behalf of Spain: Señor Don Felipe Mendez de Vigo, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Washington.

On behalf of the United States: Mr. John Hay, Assistant Secretary of State; Dr. James L. Cabell, President of the National Board of Health of the United States; Dr. Thomas J. Turner, Secretary of the National Board of Health of the United States; J. Hubley Ashton, Esq., Special Delegate; and James Lowndes, Esq., Special Delegate.

On behalf of France: Mr. Maxime Outrey, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Washington.

On behalf of Great Britain: Mr. Edward Mortimer Archibald, C. B., Her Britannic Majesty's Consul General at New York; and Dr. J. C. Taché, Special Delegate for the Dominion of Canada.

On behalf of Hawaii: Mr. Elisha H. Allen, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Washington.

On behalf of Hayti: Mr. Stephen Preston, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Washington.

On behalf of Italy: Prince de Camporeale, Chargé d'Affaires *ad interim* at Washington.

On behalf of Japan: Jushie Yoshida Kiyonari, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Washington.

On behalf of Liberia: Mr. William Coppinger, Consul General in the United States.

On behalf of Mexico: Señor Don Juan N. Navarro, Consul General at New York and Chargé d'Affaires *ad interim* at Washington; and Señor Don Ignacio Alvarado, Special Delegate.

On behalf of the Netherlands: Jonkheer Rudolph von Pestel, Minister Resident at Washington; and Dr. F. J. van Leent, Chief Health Officer of the 1st class in the Netherlands Navy, Special Delegate.

On behalf of Portugal: Viscount das Nogueiras, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Washington.

On behalf of Russia: Mr. Michel Bartholomei, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Washington.

On behalf of Sweden and Norway: Count Carl Lewenhaupt, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Washington.

On behalf of Turkey: Grégoire Aristarchi Bey, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Washington.

On behalf of Venezuela: Señor Don Simon Camacho, Chargé d'Affaires at Washington.

Were absent:

On behalf of Austria-Hungary: Count Bethlen, Delegate.

On behalf of Spain: A Special Delegate.

The following Delegates, of whose appointment on behalf of their re-

spective governments the Department of State has received information, were not present:

On behalf of Peru: Señor Don Ramon Ignacio Garcia, Chargé d'Affaires *ad interim* at Washington.

On behalf of Portugal: Professor José Joaquim da Silva Amado, Special Delegate.

The session of the Conference opened at twelve o'clock, noon, in the Reception Hall of the Department of State.

The Conference was called to order by the Honorable Secretary of State, Mr. WM. M. EVARTS, who spoke as follows:

"I am happy, gentlemen, on the part of the United States, to welcome you all as delegates from your respective governments to this International Sanitary Conference now to be opened.

"The United States last summer issued circulars to their ministers at the different courts and to the different governments interested in this matter, which led to invitations being extended to all whose situation as maritime powers made them parties to this common interest of seeking to establish some sanitary regulations that may protect the health of our respective countries against the incursion of disease.

"The experience of this country in the disastrous injuries both to life and to prosperity from a very serious extension of one of the most prevalent of the contagious diseases against which quarantine regulations have to guard, viz, yellow fever, led this government to entertain the project which under happy auspices is now to be advanced, I trust, to very useful results.

"The Government of the United States feels the great attention paid to its wishes by the number of delegates attending upon its invitation, and by the very general and, I believe I may say, the universal interest which has been exhibited, in some form or other, by all the powers addressed.

"We have asked two eminent physicians and two distinguished lawyers to act as delegates for this government, and the Assistant Secretary of State to represent the official relation of the government to this Conference. The invitation, as you will have noticed, has not contemplated, as within the immediate prospect of definite resolution, anything more than the establishment of some system of international notification of the general sanitary condition of a country and its ports, which shall be respected and which shall be worthy of respect in all the countries embraced in this system of notification; and also of specific notification of the actual sanitary condition of the particular vessels seeking foreign ports. Though the subject is thus limited, the system, if successfully established, will do a great part of what can be expected to be done by international agreement; indeed this system of notification, in its consideration and in the determination of its best methods and most reliable authentication, involves really a good deal of interchange of opinion

and of knowledge as to what are the best modes of ascertaining the condition of health in the different countries, and thereby and in connection therewith we are brought to a consideration of the periods of the year during which such supervision would be necessary or should be desired.

"At the outbreak of any alarm, or of any cause for alarm about the public health in any country or city, *that* is necessarily, for the moment, the predominant interest, and indeed more overpowering than any question of interest. But nations in regarding these matters must understand that there is a great continuing interest of intercourse and commerce which must not be lightly disturbed, and should be no more disparaged and no more interrupted than a reasonably solicitous attention to the preservation of public health should require.

"It is this conflict and the adjustment of it—this conflict between the permanent, free, and open intercourse of trade, in which all the nations represented here are greatly concerned, with this particular and pressing emergency of the public health, likely to appear at any time, at any port under the usual conditions of exposure—that will make your conference and its results principally interesting to your countries and to ours.

"We shall offer you, gentlemen, the hospitalities of the State Department and this public room for your conference, and supply you with any facilities necessary for your deliberations.

"Twenty-one governments have delegates in attendance, or certain to be so within a very short time.

"Hoping for you a prosperous consultation in regard to the health of the world, and entire freedom from any personal solicitude on that score for yourselves, I again bid you welcome to this Conference, which you have done us the honor and favor to accede to."

The Delegate of Sweden and Norway (Count LEWENHAUPT) then addressed the Conference, proposing that the organization thereof should be effected by the election of a president, and suggesting that Mr. JOHN HAY, one of the delegates of the United States, should be chosen, which was unanimously agreed to.

Upon taking the chair the President addressed the Conference, returning thanks for the honor conferred upon him. The objects had in view in assembling the Conference having been set forth by the Secretary of State in his prefatory remarks, it became unnecessary for the presiding officer to elucidate them further, or to do more than propose that the simple form of organization of the Conference be completed by the selection of a secretary.

Several delegates thereupon suggested that a secretary should be chosen from among the representatives of the United States.

The President said that, if it met with the approbation of the Conference, he would suggest the name of Dr. T. J. TURNER, one of the representatives of the United States.

Dr. THOMAS J. TURNER was thereupon unanimously elected Secretary of the Conference.

The President then spoke as follows:

"It has been suggested to me by several members of the Conference that a number of gentlemen who have been appointed by the different powers to represent them in this Conference, distinguished specialists in the branch we are to consider, have not yet arrived, but may probably arrive in the course of the coming week. Is it the opinion of the Conference that it would be judicious to wait until these gentlemen arrive, and adjourn over to such time as will give them an opportunity to be here, or shall we enter at once upon the consideration of the matters which are to claim the attention of the Conference?"

The Delegate of France (Mr. OUTREY) asked if there was anything prepared for the Conference to act on?

The President replied that the delegates of the United States were ready to lay before the Conference, if it seemed desirable, some general considerations which they had prepared, but it had been thought by several of the delegates that it would perhaps be more just and more satisfactory to everybody if the Conference should adjourn until next week, so that delegates now expected might be present and take part in the constitution of the committees to be formed.

The Delegate of France (Mr. OUTREY) suggested that if there was anything prepared by the delegates of the United States it be printed and distributed among the delegates, and when they met again they would be ready to discuss the matter.

The President replied that, if it met with the approval of the gentlemen of the Conference, it would be understood that the representatives of the United States in this Conference should prepare an entirely informal *projet* of their own ideas as to the work to be done, and have copies distributed to all the delegates as soon as possible.

There being no objection, it was accordingly ordered.

The Delegate of Great Britain (Mr. ARCHIBALD) inquired if it were not also desirable to adjourn until such members as have not yet received their instructions should get them. He had only recently been notified of his appointment to attend the Conference, and was expecting instructions which would govern his action therein.

The Delegate of Turkey (ARISTARCHI BEY) suggested that the Conference adjourn to meet at one o'clock one week from to-day.

The Conference accordingly adjourned at one o'clock p. m. until Wednesday, January 12.

The President of the Conference:

JOHN HAY.

The Secretary of the Conference:

THOMAS J. TURNER.

(NOTE.—See Annex I and II.)

PROTOCOL No. 2.

SESSION OF JANUARY 12, 1881.

President, Mr. JOHN HAY.

The Conference met pursuant to adjournment, in the hall of the Department of State, at 1 o'clock:

Present:

Germany: Mr. H. A. Schumacher.

Argentine Republic: Señor Don Julio Carrié.

Austria-Hungary: Count Bethlen.

Belgium: Mr. Georges Neyt and Mr. Edouard Sève.

Brazil: Senhor Torreão de Barros.

Chili: Señor Don Francisco Solano Asta-Buruaga.

Denmark: Mr. Carl Steen Andersen de Bille.

Spain: Señor Don Felipe Mendez de Vigo and Dr. R. Cervera.

United States: Mr. John Hay, Dr. James L. Cabell, Dr. Thomas J. Turner, J. Hubley Ashton, Esq., and James Lowndes, Esq.

France: Mr. Maxime Outrey.

Great Britain: Mr. Edward Mortimer Archibald, C. B., and Dr. J. C. Taché.

Hawaii: Mr. Elisha H. Allen.

Hayti: Mr. Stephen Preston.

Italy: Prince de Camporeale.

Japan: Jushie Yoshida Kiyonari.

Mexico: Señor Don Juan N. Navarro and Señor Don Ignacio Alvarado.

Netherlands: Jonkheer Rudolph von Bestel and Dr. F. J. van Leent.

Portugal: Viscount das Nogueiras and Dr. J. J. da Silva Amado.

Russia: Mr. Michel Bartholomei.

Sweden and Norway: Count Carl Lewenhaupt.

Turkey: Grégoire Aristarchi Bey.

Venezuela: Señor Don Simon Camacho.

The Special Delegate of Spain, Señor Don Rafael Cervera, Doctor of Medicine and Surgery; and the Special Delegate of Portugal, Professor José Joaquim de Silva Amado, who were not present at the opening session, appeared.

The President proposed the nomination of a Vice-President.

The Delegate of Turkey (ARISTARCHI BEY) moved that the President designate the Vice-President.

The motion was agreed to; and the President named the Delegate of France (Mr. OUTREY).

The Delegate of Russia (Mr. BARTHOLOMEI) moved that the daily proceedings of the Conference should be simultaneously printed in both the English and French languages.

It was so ordered.

The Delegate of Sweden and Norway (Count LEWENHAUPT) stated that it was now necessary to have a French Secretary.

It was so ordered, and a committee of five delegates, consisting of the first five Ministers present on the official list published by the Department of State of the Diplomatic Corps, were appointed to select such Secretary.

The Committee, composed of the Ministers of Hawaii, Hayti, Turkey, Japan, and Sweden and Norway, retired, and upon returning recommended to the Conference the name of RUSTEM EFFENDI, the Secretary of the Turkish Legation.

The recommendation was accepted.

In reply to an inquiry of the Delegate of Turkey (ARISTARCHI BEY) the President said that in voting it would always be in order for any member of the Conference to ask for a yea and nay vote by countries, each country represented to be allowed but on vote.

On motion of the Delegate of Turkey (ARISTARCHI BEY) it was ordered that in both the English and French reports the list of Delegates should be arranged by countries, according to the French alphabetical order.

The propositions of the United States were then submitted to the Conference by the Delegate of the United States (Dr. CABELL), who made the following remarks:

"This Conference having been called by the President of the United States in pursuance of a joint resolution of Congress which was introduced at the suggestion of the National Board of Health, it was proper that an outline of the views entertained by the National Sanitary authorities, with respect to the subjects embraced in the questions submitted in the Memorandum of the Honorable Secretary of State of July 29, 1880, should be presented to the Conference. To this end a printed copy of a paper presenting in brief outline the general results which it is hoped may be accomplished has been addressed to each member of the Conference.

"It was with a deliberate purpose that the details necessary for an efficient application of administrative measures have been omitted in this paper. It was desired first to ascertain whether such a system of notification as is indicated in this programme would be acceptable to the Conference before presenting for its consideration special articles of agreement relating to practical measures of administration, which, at the proper time, will doubtless receive due attention from other members of the delegation representing the United States, from whom propositions relating to concessions of international comity will come with greater prestige as to fitness and authority than if they had emanated from their medical colleagues.

"The joint resolution of Congress, approved May 14, 1880, in authorizing the President to call an International Sanitary Conference to which the several Powers having jurisdiction of ports likely to be infected with yellow fever or cholera were to be invited to send delegates, looked only to securing an international system of notification as to the actual sanitary condition of ports and places under the jurisdiction of such Powers, and of vessels sailing therefrom.

"In the Memorandum of the Honorable Secretary of State the reasons which may be supposed to have prevailed with the National Legislature in thus avoiding the broader question of the preventive sanitary measures imposed in each country in conformity with its own laws are succinctly set forth, and in accordance with the letter and the spirit of the joint resolution, the paper to which the attention of the Conference has been invited has been drawn with exclusive reference to such international concessions as are necessary to enable the consular agents of the several powers to obtain and transmit to their respective governments trustworthy information as to the sanitary condition of the ports at which they are stationed and of vessels about to sail to their respective countries.

"It has long been a growing conviction with the sanitary authorities of this country that too little attention is paid to the condition of vessels, their cargoes, passengers and crews *at the port of departure*, and that, by reason of this defect, vessels are allowed to go to sea in a condition which greatly favors the development of infectious disease that might have been averted by suitable and timely measures of cleansing and disinfection. Such consequences entail the necessity of a costly application of quarantine restrictions at the port of destination.

"In other cases unnecessary restrictions are imposed upon passengers and traffic because of the want of trustworthy information as to the sanitary condition of vessels and of the ports from which they had sailed. If such information could be obtained it would not be necessary to consider all the ports in certain latitudes to be infected and to subject all vessels from such ports to detention and other causes of annoyance, it being a matter of experience that only a small proportion of the vessels sailing from an infected port are themselves infected.

"The action of the government in calling this Conference was suggested by the practical difficulties encountered by the national sanitary authorities in their efforts to obtain, by the agency of the American consuls in various foreign ports, such information as was necessary for the satisfactory administration of the law of June 2, 1879, to prevent the introduction of contagious and infectious diseases into the United States from foreign countries. A similar want was widely felt in Europe a few years ago with reference to the then frequently recurring risks of the importation of cholera by means of pilgrims returning from Mecca and embarking at ports on the Red Sea. The beneficent results which have followed the establishment, under international auspices—at the suggestion of France—of posts of medical observation at Mecca, Medina, and all the principal seaports of the Red Sea, may well stimulate the desire and create the hope of achieving similar triumphs of sanitary supervision in other fields, though with a modified instrumentality. It is the duty of the medical officers alluded to 'to inspect carefully and constantly the sanitary condition of the pilgrims; to telegraph the first outbreak to the medical officers on the coast, who, in their turn, send word to the central authorities of Turkey and Egypt.'

"It is quite true that the efficacy of this system is secured in this instance by the authority given to these officers to prevent the departure of the pilgrims until all traces of the disease have disappeared, a power which it is not proposed to include among the reciprocal concessions which the Government of the United States suggests for the consideration of the Conference.

"Nevertheless it is believed that a great good will have been accomplished if authentic information as to the sanitary condition of ports can at all times be obtained, leaving each nation to frame and execute its own quarantine regulations in accordance with the varying exigencies and risks in different climates and under different conditions of local sanitation.

"It would, indeed, be a most desirable consummation if each civilized nation would assume the responsibility of preventing the transmission of its epidemics into other countries, since the end could be accomplished more certainly and with less obstruction to commerce by such means than by throwing upon other nations the burden of adopting costly methods of excluding such epidemics. But this being unattainable, much may be accomplished in the way of protecting the public health and of removing unnecessary and burdensome restrictions upon commerce by such a system of notification as to the sanitary condition of ports and vessels as is now proposed in outline to this Conference.

"The paper submitted for your consideration suggests as a means of attaining the end in view—first, that each government should undertake to obtain seasonable and accurate information of the sanitary condition of ports and places in its territory, and promptly to communicate such information to the other parties to the Conference; secondly, that

each government should bind itself to give to the consuls or accredited agents of the others access to all hospitals and all the records of the public health, as well as authority to make a thorough examination of vessels, both before and after taking in cargo, when such vessels are about to sail for any of the ports of the country represented by the examining officer.

"It can scarcely be necessary to say that, inasmuch as the certifying officer should be responsible to his government, and be subject to the risks and penalties arising from inaccurate notification, it will be a natural consequence that he should have every facility for verifying by his own personal inquiries and inspections the sanitary condition of ports and places and of vessels, and of transmitting the information thus obtained to his own government by means of bills of health and by the mails or telegraph.

"When it is remembered that the kind of sanitary examination of vessels which it is proposed to have made by the agency of the consul at the port of departure is just that which is now made by the quarantine authorities at the port of destination, and that the transfer of this inspection to the former port will doubtless have the effect of greatly lessening the obstructions to commerce by superseding the necessity for a prolonged detention of vessels in quarantine, it would seem that it is clearly the interest of all parties to accede to the proposed agreement. The necessities and exigencies which call for such a system are to a considerable extent mutual, and, as the concessions will be reciprocal, it is hoped that there will be difficulty in arriving at an agreement which will meet the unanimous approval of the conference and be promptly ratified by the several powers interested.

"In accordance with the views entertained by the sanitary authorities of this government, the 5th section recommends that no clearance shall be granted without a bill of health signed by the agent of the country of destination, which shall be an International Bill of Health, made out according to a prescribed form. It appeared to us that the interests of the public health would be greatly promoted if every vessel sailing on the high seas were required to carry such authenticated evidence of its sanitary history. It will not escape notice that we recommend but one bill of health, thus doing away with the usual distinction between a clean bill and a foul bill. It is proposed, in a word, that the bill of health shall give a detailed account of the sanitary history of the vessel and of its actual sanitary condition, leaving to the health authorities of each country to put their own construction upon the statements in the bill and to decide what measures should be taken in each case in conformity with the varying local requirements in different ports at different degrees of remoteness from the port of departure. It should be understood that the bill of health to be granted in compliance with the regulations which may be framed on the basis of these principles will furnish adequate evidence of the sanitary condition of the vessel at the

port and at the time of departure, and cannot give an absolute guarantee of freedom from all risk of the subsequent development of infectious disease at sea. It should be added that in our opinion no charge should be made for furnishing a bill of health at the first port of departure, or for a consular visé at any intermediate port at which a vessel may touch before reaching her port of destination, but that all sanitary inspections and advice should be gratuitous, and when disinfection is required, and is carried out under the orders of the consul as a condition of granting a bill of health, the charge should be limited to the actual cost of the work.

"Such, Mr. President, are briefly the views which, after due consideration, have commended themselves to the judgment of the National Sanitary Authorities, and which are now repectfully submitted to the Conference."

The propositions of the delegates of the United States were then presented as follows:

"Nations have at present ample power to prevent, without any breach of their international obligations, the introduction into their territories of contagious or infectious diseases. But there is often an omission to exercise that power when there is real danger, or an unnecessary exercise of power to avert an imaginary danger. These mistakes arise from two sources: 1st, ignorance of the real state of the facts in the country where the danger lies; or, 2d, the omission to communicate to other countries the knowledge which actually exists.

"The remedies for these evils seem to be, in outline:

"1st. That each government should bind itself to obtain seasonable and accurate information of all facts bearing upon the public health in its territories.

"2d. Each government should bind itself to communicate promptly its information to the other parties to the Conference.

"3d. Each government should bind itself to give to the consul or accredited agent of the others access to all hospitals and all the records of the public health.

"4th. Each government consents that its ships before and after taking in cargo may be subjected to an examination in port by the agent of the country of destination to meet the sanitary requirements of the country of destination.

"5th. No clearance shall be granted without a bill of health signed by the agent of the country of destination in the accompanying form. In case of no such agency in any port of clearance, or non-attendance or disability of such agent, the absence of such bill of health to work no injury in the country of destination.

"6th. Penalties may be inflicted under general laws at the port of destination for violation of these rules or any declared offense against the public health.

"7th. A bill of health granted in compliance with these rules shall be adequate evidence of the health of the ship at the port and time of departure."

At the conclusion of the address of Dr. CABELL, the Delegate of Venezuela (Señor CAMACHO) submitted the following paper:

QUESTIONS ANSWERED BY VENEZUELA.

I.

Who should be the certifying officer or authority as to the sanitary condition of ports and places and of vessels?

Answer. Such a duty should be in charge of a competent and reliable physician, appointed by and held responsible to the General Government. He should be aided in his investigations by a board of citizens of known honesty and patriotic interest, appointed by the municipal council of the place, who will likewise fix the number of members. This board should be presided over by the president of said council, and the aforesaid physician should always form a part of it.

II.

How can the certifying authority obtain trustworthy information as to the actual sanitary condition of ports and places, and as to the presence of contagious diseases?

Answer. By residing in the port, taking note daily of the death certificates issued by the city physicians, when there are any, and other physicians of the place, ascertaining what sickness exists in the hospitals of the port or place, and by keeping itself constantly informed as to the sanitary condition of the ports and places of the Republic. In procuring all these data the aforesaid physician should be actively assisted by the Board of Health.

III.

When yellow fever or cholera exists at or in the vicinity of a port or place, what examination should be made of a vessel sailing therefrom to secure a trustworthy knowledge of her sanitary condition?

Answer. Every vessel about to leave port should, prior to receiving her cargo, be visited by the sanitary authority, or by a physician delegated by the same, and subjected to the following examinations: It should be carefully inspected throughout and orders given for all indispensable hygienic measures, as well regarding cleanliness as food and drink; the water and means of preserving it should be examined; likewise the clothing of the crew, correspondence, &c. Passengers and crew should be examined, and no one should be allowed to embark who is affected by yellow fever, cholera, or other cases of contagious infectious diseases.

IV.

To what extent, and under what conditions, should a clean bill of health be considered as affording satisfactory evidence that the vessel is free from danger of conveying infectious disease?

Answer. First. The certificates of the health physicians should be entitled to full faith, not only because of their position and standing, but also because of the legal responsibility they are under.

Second. As an additional guarantee, there should be required the certificate of the Consul of the nation having jurisdiction over the first port to which the vessel is bound.

Third. The health physician of the place where a vessel arrives, who should carefully inspect the condition of the same as to its sanitary condition, would be the third guarantee that no epidemic or contagious disease exists on board said vessel.

Fourth. The captains and masters of vessels should be charged with the duty of constant vigilance to keep them during the passage always as clean and neat, and in every other respect in as good sanitary condition, as when they left the port of departure. Any omissions or violations on this point should be punished according to the penal code to be established by the future Conference.

V.

In what way can trustworthy information be obtained from ports or places which have imperfect or unsafe quarantine or sanitary regulations, and which may be unwilling or unable to adhere to the proposed international system?

Answer. In the first place every country or government will instruct its consuls in places that have not adhered to the Conference to notify those which have adhered, with the greatest care, precision, and promptness whenever contagious or infectious diseases prevail in such places.

Second. The adhered governments and their health physicians will immediately notify each other whenever they learn in any way that in any of the non-adhered countries either of the sicknesses in question has made its appearance or prevails in any of their ports or vicinity.

VI.

Whether a schedule of graduated penalties could be fixed, to be exacted for various offences arising under the proposed international system?

Answer. Yes; penalties should be imposed, and the Sanitary Conference should form a code, for which purpose every member should bear in mind the sanitary laws of his respective country.

SIMON CAMACHO.

Some discussion ensued as to whether the Conference would now take into consideration any of the propositions submitted on the part of the

delegates of the United States or refer the whole matter to a select committee.

The Delegate of France (Mr. OUTREY) spoke in favor of the Conference at once proceeding to the consideration of the propositions, article by article, in order to ascertain precisely the objects had in view by the delegates of the United States, when the matter could be intelligently laid before a select committee. One article in particular (article 4), he said, seemed to him to involve a very important question of international law which ought not to be lightly passed over by the Conference. During his remarks he inquired of the delegate of the United States (Dr. CABELL) the meaning of the phraseology employed in article 5.

The Delegate of the United States (Dr. CABELL) responded that it is intended thereby that the granting of a bill of health shall rest with the Consul or agent of the country to which the vessel is destined.

The Delegate of France (Mr. OUTREY) asked if the propositions presented were submitted as an expression of the views of the government of the United States, or were simply put forward as the propositions of the delegates of the United States?

The Delegate of the United States (Dr. CABELL) said that they were simply the expression of the views of the delegates of the United States.

The Delegate of Spain (Mr. MENDEZ DE VIGO) moved that a special committee be appointed to consider and report to the Conference their views respecting the propositions of the delegates of the United States, and at the same time consider and report upon the propositions contained in the paper of the delegate of Venezuela (Mr. CAMACHO) and any other propositions which might be laid before them by any of the delegates.

The yeas and nays were requested, and upon a call of the delegates by countries there were 12 yeas and 8 nays, as follows:

Yeas—Argentine Republic, Austria-Hungary, Chili, Spain, Italy, Mexico, Netherlands, Portugal, Russia, Sweden and Norway, Turkey, Venezuela—12.

Nays—Germany, Belgium, Denmark, France, Great Britain, Hawaii, Hayti, Japan—8.

So the motion was agreed to.

The Delegate of Turkey (ARISTARCHI BEY) moved that the Committee consist of the Special Delegates present, and of the Consuls-General of Germany, Great Britain, and Mexico at New York, and the Consul-General of Belgium at Philadelphia.

The motion was agreed to.

The Delegate of Great Britain (Mr. ARCHIBALD), as one of the Committee just constituted, desired to be informed of its precise functions.

On motion of the Delegate of France (Mr. OUTREY) the Committee were instructed to consider and report to the Conference the result of

their deliberations upon the papers submitted by the United States and Venezuela, and upon any other that should be presented to them.

The following is the Committee appointed to consider and report on the propositions referred to it:

The Delegate of Germany, Mr. Schumacher.
The Delegate of Austria-Hungary, Count Bethlen.
The Delegate of Belgium, Mr. Sève.
The Special Delegate of Spain, Dr. Cervera.
The Special Delegate of the United States, Dr. Cabell.
The Special Delegate of the United States, Dr. Turner.
The Special Delegate of the United States, Mr. Ashton.
The Special Delegate of the United States, Mr. Lowndes.
The Delegate of Great Britain, Mr. Archibald.
The Delegate for the Dominion of Canada, Dr. Taché.
The Delegate of Mexico, Señor Navarro.
The Special Delegate of Mexico, Dr. Alvarado.
The Special Delegate of the Netherlands, Dr. van Leent.
The Special Delegate of Portugal, Professor da Silva Amado.

On motion of the Delegate of Sweden and Norway (Count LEWENHAUPT) the Conference, pending the action of the Special Committee, adjourned to meet at the call of the President.

The President of the Conference:
JOHN HAY.
The Secretary of the Conference:
THOMAS J. TURNER.

(NOTE.—See Annexes III and IV.)

PROTOCOL No. 3.

SESSION OF JANUARY 24, 1881.

President, Mr. JOHN HAY.

The Conference met, pursuant to adjournment, in the hall of the Department of State.

Present:

Argentine Republic: Señor Don Julio Carrié.

Austria-Hungary: Count Bethlen.

Belgium: Mr. Georges Neyt and Mr. Edouard Sève.

Chili: Señor Don Francisco Solano Asta-Buruaga.

China: Chen Lan Pin.

Denmark: Mr. Carl Steen Andersen de Bille.

Spain: Señor Don Felipe Mendez de Vigo and Dr. Rafael Cervera.

United States: Mr. John Hay, Dr. James L. Cabell, Dr. Thomas J. Turner, J. Hubley Ashton, Esq.

France: Mr. Maxime Outrey.

Great Britain: Mr. Edward Mortimer Archibald, C. B., and Dr. J. C. Tache.

Hawaii: Mr. Elisha H. Allen.

Hayti: Mr. Stephen Preston.

Italy: Prince de Camporeale.

Japan: Jushie Yoshida Kiyonari.

Mexico: Señor Don Juan N. Navarro and Señor Don Ignacio Alvarado.

Netherlands: Jonkheer Rudolph von Pestel and Dr. F. J. van Leent.

Portugal: Viscount das Nogueiras and Professor José Joaquim da Silva Amado.

Russia: Mr. Michel Bartholomei.

Sweden and Norway: Count Carl Lewenhaupt.

Turkey: Grégoire Aristarchi Bey.

The Protocol of the last meeting (January 12) was submitted to the Conference and approved.

The Delegate of Great Britain (Mr. ARCHIBALD), on behalf of the Committee appointed at the last meeting of the Conference, presented their report.

He asked leave to say that, as he occupied the chair during the sessions of the Committee, and had no opportunity of discussing or voting on the propositions presented, he reserved to himself the right of expressing, at the proper time, some views in regard to one or two points in which he did not agree with the Committee.

The report was read as follows:

The Committee appointed by the International Sanitary Conference, called by his Excellency the President of the United States, at its session of the 12th of January, 1881, "to consider and report to the Conference the result of their views respecting the propositions of the Delegates of the United States, and at the same time to consider and report upon the propositions contained in the paper of the delegate of Venezuela (Mr. CAMACHO), and any other propositions which might be laid before them by any of the delegates," beg leave to report that they have considered the subject-matter referred to them, and have adopted the following preamble and resolutions, which they respectfully submit for the consideration of the Conference.

The Committee append to this report a paper presented by Dr. IGNACIO ALVARADOS the special delegate of Mexico, as the expression of his views and opinions on the subject-matters in question.

PREAMBLE.

Nations have an inherent power to prevent, without any breach of their international obligations, the introduction into their territories of contagious or infectious diseases. But there is often an omission to exercise that power when there is real danger, or an unnecessary exercise of power to avert an imaginary danger. These mistakes arise from two principal sources: 1st, ignorance of the real state of the facts in the country where the danger lies; 2d, the omission to communicate to other countries the knowledge of facts actually ascertained.

Mr. SCHUMACHER dissenting.

FUNDAMENTAL PROPOSITIONS.

A. That this Committee recommend to the International Sanitary Conference that it be admitted as an international principle of sanitation that it is highly desirable to adopt an international system of notification concerning sanitary matters and the appearance and disappearance of contagious or infectious diseases.

B. That it is the opinion of this Committee that it would be highly advantageous to permit certain sanitary inspections to be made by foreign agents in ports of various nations, subject to such rules as are necessary for the safeguard of each country's sovereignty and of each country's commercial interests.

Mr. SCHUMACHER abstains from voting.

SPECIAL PROPOSITIONS.

1st. It is desirable that each government should obtain, as far as practicable, seasonable and accurate scientific information bearing upon the public health in its dominions.

Mr. SCHUMACHER abstains from voting.

2d. It is desirable that each government should communicate promptly its information to the other contracting parties.

Mr. SCHUMACHER abstains from voting.

3d. For the purpose of giving to international communications on the condition of the public health indispensable uniformity, each nation represented in the Conference should publish a weekly bulletin of the statistics of the mortality in its principal towns and seaports.

Yeas—Dr. AMADO, Mr. SÈVE, Mr. SCHUMACHER, Dr. CERVERA, Dr. CABELL, and Dr. ALVARADO.

Nays—Dr. TACHÉ, Dr. VAN LEENT.

4th. It is desirable that each government should promptly give to the consuls and accredited agents of the others at seaports and principal towns the information mentioned in propositians 1, 2, and 3.

Dr. TACHÉ and Dr. VAN LEENT assenting, except as it refers to the 3d proposition.

5th. It is desirable that consuls should be assisted by medical sanitarians, who should furnish them with all necessary information.

These medical men should belong to an international corps of sanitarians and epidemiologists, residing in towns where endemics or epidemics prevail, the duty of these medical men being not only to assist the consuls, but to study scientifically the causes, the progress, the prevention, and the treatment of contagious diseases, and to inform the boards of health of the different nations of all that relates to the public health.

Yeas—Dr. AMADO, Dr. VAN LEENT, Dr. CERVERA, Mr. SÈVE—4.

Nays—Dr. TACHÉ, Dr. CABELL—2.

Dr. ALVARADO abstains from voting—1.

6th. It is desirable that each government should consent that its ships, before and after taking in cargo, should be subjected to adequate sanitary examination in all ports, by the agent of the country of destination, under such rules as may be laid down by international agreement or treaty.

Dr. CERVERA and Dr. ALVARADO abstain from voting.

7th. It is desirable that each country should consent that its ships shall carry an international bill of health in the accompanying form, signed by the accredited agent of the country of destination, after the examination provided for in the 6th resolution.

In case of no such agency in any port of clearance, or non-attendance or disability of the agent, the absence of such bill of health shall work no injury to the ship in the country of destination.

Dr. ALVARADO and Dr. CERVERA abstain from voting.

8th. In those towns where there are sanitary physicians belonging to the international body, they should have the right to examine everything that can help them to form an accurate idea of the sanitary condition of the country.

Yeas—Dr. ALVARADO, Dr. AMADO, Dr. CABELL, Dr. CERVERA, Dr. VAN LEENT, Mr. SÈVE—6.

Nay—Dr. TACHÉ—1.

9th. The appearance and the existence of any epidemic disease in cities and ports cannot be well known and attested but by physicians, so that the authority that should certify to the sanitary condition of cities and ports ought to be a physician responsible for his acts, but in case another administrative agent deliver a bill of heath to the vessel leaving the port, he should be provided with official information supplied by medical authority; without this information it will be impossible for him to certify to the health of the vessel, and as the examination of the sanitary condition of a vessel properly belongs to a medical man it is desirable that the officer in charge of inspecting vessels and delivering bills of health be a physician, and such physician should be attached to the consulate.

Dr. TACHÉ dissenting.

10th. As the permanency of a scientific organization has been approved by this Committee, it is desirable that a permanent commission should be established.

Dr. TACHÉ dissenting.

11th. It is desirable that the bill of health issued in compliance with international rules should be issued gratis.

Drs. ALVARADO, AMADO, and CERVERA abstain from voting.

12th. It is desirable that the bill of health issued in compliance with international rules shall be considered evidence of the health of the ship at the port and time of departure.

Adopted unanimously.

INTERNATIONAL BILL OF HEALTH.

I, ——— ——— (consul, consular agent, or other officer empowered to sign), at the port of ———, do hereby state that the vessel hereinafter named clears from this port under the following circumstances:

Name of vessel, ———.
Tonnage, ———.
Apartments for passengers, No. ———.
Destination, ———.
Name of medical officer (if any), ——— ———.
Total number of passengers: 1st cabin, ———; 2d cabin, ———; steerage, ———.
Nature (vessel-of-war, ship, schooner, &c.), ———.
Guns, ———.
Where last from, ———.
Name of captain, ———.
Total number of crew, ———.
Cargo, ———.

VESSELS.

1. Sanitary history of the vessel.
2. Sanitary condition of vessel (before and after reception of cargo, with note of any decayed wood). Note disinfection of vessel, ———.
3. Sanitary condition of cargo, ———.
4. Sanitary condition of crew, ———.
5. Sanitary condition of passengers, ———.
6. Sanitary condition of clothing, food, water, air-space, and ventilation, ———.

PORT.

1. Sanitary condition of port and adjacent country—
   a. Prevailing disease (if any).
   b. Number of cases of and deaths from yellow fever, Asiatic cholera, plague, small-pox, or typhus fever during the week preceding—

Number of cases of—	Number of deaths from—
Yellow fever, ———.	Yellow fever, ———.
Asiatic cholera, ———.	Asiatic cholera, ———.
Plague, ———.	Plague, ———.
Small-pox, ———.	Small-pox, ———.
Typhus fever, ———.	Typhus fever, ———.

   c. Population according to the last Census, ———
   d. Total deaths from all causes during the preceding month, ———
2. Any circumstances affecting the public health existing in the port of departure to be here stated.

I certify that the foregoing statements are made by ——— ———, who has personally inspected said vessels; that I am satisfied that the said statements are correct; and I do further certify that the said vessel leaves this port, bound for ———, in ———.

In witness whereof I have hereunto set my hand and the seal of office, at the port of ———, this —— day of ———, 188-, —— o'clock.

[SEAL.]

——— ———,
Consul.

Unanimously agreed to.

The Chairman of the Committee:
E. M. ARCHIBALD.

The Secretary of the Committee,
THOMAS J. TURNER.

THE PROPOSITIONS OF DR. IGNACIO ALVARADO, SPECIAL DELEGATE FROM MEXICO.

The questions which the Government of the United States have submitted to the examination of the representatives of the several Powers, and for which object this Conference has been called, are clear and expressly specified in the memorandum of the 29th of July, 1880. Consequently, the Conference has to consider them from every point of view, as also the other questions which may strictly spring therefrom or may lead to their satisfactory solution.

The questions alluded to are as follows:

"A. The establishment of a reliable and satisfactory international system of notification as to the existence of contagious and infectious diseases, more especially cholera and yellow fever.

"B. The establishment of a uniform and satisfactory system of bills of health, the statements in which shall be trustworthy, as to the sanitary condition of the port of departure and as to the condition of the vessel at the time of sailing."

The undersigned believes that the best system of international notification could be obtained by means of scientific agents appointed *ad hoc*, and not by any other means, in view of the considerations deduced from the perusal of the present document.

These agents ought to be two, viz: A physician appointed by the Power the sanitary state of whose port it is desired to know, and another physician appointed by the Power interested in ascertaining that state.

The scientific character of said agents is an indispensable condition, as physicians are the only persons who, by reason of their profession, are in a position to appreciate most accurately the sanitary state of a locality. Any other person, however learned he may be supposed to be, cannot make these observations, as such an one lacks in medical knowledge.

To develop and make this idea feasible it will be necessary to create a system of international scientific boards, subject in their fundamental proceedings to general regulations uniform to all the boards.

To this end each one of the signatory Powers of the final protocol can appoint a physician for such ports or cities as they may think proper, who will reside in the place designated for him. The meeting of a majority of the physicians of several Powers residing in a locality, and presided over by the highest civil authority of the same, will constitute the international sanitary board of that place.

The civil authority will transmit to each board all the information the board may ask for and which may lead to the fulfilment of its mission: such as the daily entries in the civil and military hospitals, with specification of the diseases, &c. These documents could be authenticated by a committee of the same board whenever it may be thought proper. This is the simplest, the most accurate, practicable, and trustworthy way which can be employed in order that each Power may ascertain through its delegates the sanitary state of any place whatever; besides the guarantee obtained by the public faith given to the authority of the place, it has the honesty and knowledge of its delegate, who, as has been said above, can ultimately verify the accuracy of the official data.

On proceeding to the organization of the boards, the questions relative to bills of health and to all the other matters derived from the adoption of an international system of sanitary notification have naturally to be referred to such boards.

Although when the obligations and duties of international boards of health are defined, everything that refers to them will be properly subject to regulations, it is necessary, in order that I may complete my idea, to put forward a certain general basis to which said boards should conform their proceedings.

A. All the official acts of the boards which may have for their final object the making known to a foreign government the sanitary state of a locality, such as visiting the vessels at the time of sailing, issuing bills of health, or other analogous work, will be

executed in the name of the boards by the national physician of the different localities and the foreign government interested.

B. The technical disagreements which may arise from the appreciation of a fact, such as the nature of the disease a certain patient may have, the suspicious character of the sanitary state of a vessel at the time of sailing, or any other analogous fact, will be adjusted by any other physician of the board conjointly appointed by the persons disagreeing, and in case they cannot agree upon the physician to act as umpire, then the board will have to adjust said differences.

C. The boards shall not be able to decide any question relative to the interpretation of any article of the final protocol, as this point will be treated in a special chapter; but it is in its exclusive competence to declare the existence of an epidemic in its place of residence.

The obligations and duties of the boards will not be limited to those pointed out in the above paragraphs; they will all be specified in the international regulations which will be issued after ascertaining whether the conference accepts the principal idea of this project, which can be outlined in the following terms:

1st. The best system of international sanitary notification is the one giving information therein to the Powers of the port of departure and to the Power of the port of arrival.

2d. The notifications shall be made by means of scientific persons—that is to say, by two physicians, one appointed by the Power of the port of departure and the other by the Power of the port of arrival.

3d. The municipal authority of the port of departure shall authenticate the notification.

4th. In case of a disagreement between the two physicians in regard to any technical point, it shall be decided by a scientific person as umpire, conjointly appointed and chosen from among the scientific persons of the other powers. When this common agreement cannot possibly be had, then the majority of the scientific persons, resolved into a committee, shall decide the technical question.

5th. Special regulations will determine the organization of this system, and will provide as far as possible for the carrying out of everything arising therefrom.

6th. The bills of health will not contain other information than that relating to the sanitary state of the port and its surroundings, and of the vessel.

DR. I. ALVARADO.

The Delegate of Italy (Prince CAMPOREALE) moved a vote of thanks to the committee for their report.

This was unanimously carried.

He then moved that the Conference adjourn until Wednesday, to afford an opportunity for the examination of the report.

After some discussion the motion was agreed to; and the Conference accordingly adjourned to meet at one o'clock on Wednesday, the 26th.

The President of the Conference:

JNO. HAY.

The Secretaries of the Conference:

THOMAS J. TURNER.

RUSTEM.

PROTOCOL No. 4.

SESSION OF JANUARY 26, 1881.

President, MR. M. OUTREY, *Vice-President of the Conference.*

The Conference met at 1 o'clock p. m., pursuant to adjournment, in the hall of the Department of State.

Present:

Argentine Republic: Señor Don Julio Carrié.

Austria-Hungary: Count Bethlen.

Belgium: Mr. George Neyt, Mr. Edouard Sève.

Chili: Señor Don Francisco Solano Asta-Buruaga.

Denmark: Mr. Carl Steen Andersen de Bille.

Spain: Señor Don Felipe Mendez de Vigo, Señor Don Rafael Cervera.

United States: Dr. James L. Cabell, Dr. Thomas J. Turner, J. Hubley Ashton, esq., James Lowndes, esq.

France: Mr. Maxime Outrey.

Great Britain: Mr. Edward Mortimer Archibald, C. B.; Dr. J. C. Taché.

Hayti: Mr. Stephen Preston.

Hawaii: Mr. E. H. Allen.

Italy: Prince de Camporeale.

Japan: Jushie Yoshida Kiyonari.

Mexico: Señor Don Ignacio Alvarado.

The Netherlands: Jonkheer Rudolph von Pestel, Dr. F. J. van Leent.

Portugal: Viscount das Nogueiras, Professor José Joaquim da Silva Amado.

Russia: Mr. Michel Bartholomei.

Sweden and Norway: Count Carl Lewenhaupt.

Turkey: Grégoire Aristarchi Bey.

In the absence of the President (Mr. HAY) the Vice-President (Mr. OUTREY) took the chair and called the Conference to order.

The proctocol of the previous session not having been presented, owing to delay in the printing, some remarks were made on the subject by the Delegates of Russia, Italy, Belgium, Chili, Portugal, and Argentine Republic. After hearing the statements of the Secretaries, the Conference decided that it would leave greater intervals between its sessions in order to enable the Secretaries to prepare the protocol of the previous session, and to have it ready in printing, or writing, before the opening of each session.

The PRESIDENT (Mr. OUTREY in the chair): "In the two or three meetings we have already had we have settled upon certain modes of procedure. We have referred to a committee the different propositions laid before us. The report of that committee was submitted to the Conference at its last meeting. I suppose every one of us has had time to examine it, and I think it would be well, before taking up each separate proposition for discussion, that we should first hear those who have any general remarks to make on the report. If, therefore, any one has any general remarks to make, it will now be in order to submit them."

This proposition was adopted.

Mr. SÈVE asked permission to submit to the Conference an essay on the General Organization of Public Hygiene which he had already submitted to the committee. He stated that he thought this essay would offer some interesting points for general discussion, to which the Conference is about to proceed.

The Conference agree to his request.

The Delegate of Denmark (Mr. C. S. A. DE BILLE) stated that he thought the Conference owed a great deal of gratitude to the committee for its work; that he found on reading the protocols that almost all the questions connected with the matter laid before the Conference had been duly discussed by it, and he was prepared to say that he very heartily sympathized with the endeavors of the committee, and should be very glad to hail the day when such a plan as is suggested in the report could be put into execution; but at the same time he felt compelled to state that he thought the committee had gone too far, when the present state of sanitary matters was taken into consideration. He did not believe it possible, as matters now stand, to establish a whole international corps of physicians, a sort of medical consuls, all over the world. He did not believe the propositions, as laid down by the committee, could be carried out. It would require a very large number of officials, who would have to be sent from the respective countries, and who would have to be paid. This would involve the different nations in great expense, and he feared that, in addition, the system would be too complicated, and would not attain the object had in view. He stated, further, that he felt inclined to side with that part of the committee which recommended that the Conference, in its work, keep to the exist-

ing state of things; that is to say, that the objects placed before the Conference by the United States Government would be perfectly well carried out if a thorough system of communication could be established between the consular agents in each place and the sanitary boards of the same place. He therefore recommended that this object be had in view in the future discussions, lest in asking too much very little be obtained.

The Delegate of the United States (Dr. CABELL) stated that the views expressed by the delegate who had just taken his seat coincided entirely with his own, and though it might be ungracious to say that, in view of the rule laid down by the president, the delegate was out of order, yet the question discussed by him was contained in one of the propositions of the committee, and a disagreement on that one point does not necessarily involve the rejection of the whole report. When a vote was taken he himself intended to vote for the rejection of the proposition proposed by the delegate from Denmark. He suggested that the preamble be read, as it would furnish an opportunity for general remarks.

The Special Delegate of Spain (Dr. CERVERA):

"My intention in rising is not to make observations against the report which my colleagues and myself have presented, but to make some explanations in order to make more clear the matter before us. In the project submitted there are two principal questions. The first is clearly put in these words: It is necessary that every government in the Conference should adopt a system of notification in order to give correct information of the sanitary condition of ports and places. That question looks to me so simple that I do not doubt that all will agree on that point, but the difficulty is to find how and by what means we can arrive at a practical realization of this scientific and humanitarian principle upon which we all agree. But there are difficulties in putting such a proposition into execution. These difficulties arise in part from the sovereignty of the different nations and their laws, which it is our duty to respect. All the members of the committee are agreed on this proposition. But you will easily perceive that, from the diversity of opinions existing among us, it was difficult to frame a report entirely satisfactory to every one of us. During the discussions in the committee of the propositions submitted to us general opinions have been interchanged. Perhaps we have accepted some projects with a little too much haste, and the result has been a want of method in the report submitted. Very important propositions that ought to have been at the head of the report are placed at the end. The protocols of the committee give a summary of the discussions that the examination of every one of those propositions have raised. I must add, if I have not voted against certain propositions it was because I desired that the report should be finished as soon as possible and submitted to the Conference. I have not voted sometimes because I desired to keep myself free when these propositions should come before the Conference for discussion.

"Here we have a very important question to deal with, the question of reciprocity. No matter from what point of view we may look at this question, we cannot forget all its weak points. Every one does not admit reciprocity in the same way. If we give to a nation the authority to visit our ships as they leave our ports, and if they give to us the same right, at first sight it looks like a perfect reciprocity, but it is only apparent. In Spain, for instance, we have a perfect sanitary organization, and we will not have anything to gain by accepting reciprocity as other nations understand it. What reciprocity can exist between two countries where the one has a perfect sanitary organization and the other has none at all, or an imperfect one? A bill of health delivered by a physician who is at the head of the board of health of a port, deserves, of course, more consideration than another bill of health delivered by a person who is not a physician. Our sanitary organization in Spain is composed of a superior board of health, of boards or committees established in all the provinces and townships. We have forty different organizations in our sea-ports and the small cities of our coast.

"The mayor and the poor-house physician, and the secretary of the township are in charge of the inspection of the ships. In our country, as I have told you, we have a perfect sanitary organization, but there are other countries which have not. So, if we ask other governments to communicate information on the sanitary condition of these ports and cities, and they have not competent men, experienced physicians, to give such information, what faith can we have in such reports? In our country it is quite different with our sanitary organization; sanitary bulletins being published throughout all Spain, we know of everything that is going on in Spain. I think that, if it were necessary to make the report of the committee again, it would be very easy to have fewer propositions and present them in better order. I beg the Conference to study the sanitary organization of ports and cities, and to decide who shall be the agent who is to deliver the bill of health."

The Delegate of Portugal (Viscount das NOGUEIRAS): "I think the object of the United States in calling together this Conference has been to render a great service to humanity, and for that reason I shall vote for those resolutions which will accord entirely with that object. In the sanitary system there cannot help to be solidarity. I believe also that the concert of nations is very desirable, as without that concert one of two things would happen, either the improvidence of one country would have disastrous consequences for other countries, or else precautionary measures would become of too great expense for the international commerce and for the facility of communications. Although I do not wish to encroach upon the domain of our technical colleagues, I will nevertheless make a few observations, and I particularly wish to call the following one to the attention of the special delegates. I think that diseases are modified by time. For instance, the diseases which thirty

years ago made terrible ravages are to-day less dangerous than formerly, while others which thirty years ago were of a mild character are now dangerous. Is it necessary that at each one of these modifications the different nations should be obliged to make new rules and to incur new expenses? There are numerous difficulties, also, on account of the differences of situation of the different places, for at certain points the infection develops itself with great facility, while at others the infection meets, through the climate and habits of the people, and other circumstances, much greater resistance. As it is, I ask, would it be possible to establish uniformity? By expressing these views I do not wish to create the least difficulty in the Conference, because we are here to find the practical solution. But I do not wish to deviate from the object I had in view when I began speaking. In the very clear memorandum presented by the Secretary of State (Mr. EVARTS), and now that I have an occasion to mention his name, let me express the high sentiments of gratitude that all the diplomatic body entertain for that distinguished statesman—in the aforesaid memorandum the Honorable Secretary of State mentioned that there were two interests in conflict—the public health and the requirements of facilities for commerce. And he added that the object of the Conference was to conciliate these two.

I have no precise instructions from my government, but I have spoken with my colleague, the special delegate from Portugal, and I am ready to vote for all resolutions which will be in accordance with the idea that I have just expressed, and more especially with the principle of reciprocity that has been set forth by the special delegate from Spain.

The Special Delegate of Canada (Dr. TACHÉ): I am well aware, Mr. Chairman, that among the members of this Conference I am, personally, one of the least authorized to speak; but my earnest desire is to fully comprehend the character and scope of labors to which, by a will which is not mine, I am called upon to take a part, however humble.

In searching the means of acquainting myself with the subject, no other presents itself to me than to offer my views to my honorable colleagues, with prayer to them to put me in the right, if need be.

If I well understand the signification of the choice made of those who, in a large majority, compose this assembly, and if I well understand the nature of the reference made to us, this Conference seems to assume essentially the character of being administrative. It seems to me that its mission is not to frame an universal organization of the hygienic service, not to revise, assimilate, and codify the sanitary laws of nations, but simply to agree to a certain number of general propositions—to be submitted to the Powers here represented—within the limits assigned by a programme fixed beforehand.

That programme is defined and restricted by the joint resolution of the 14th May, 1880, of the United States Congress, authorizing His Excellency the President of the United States to call a Conference at Washington with the view of agreeing upon an international system of

notification concerning the sanitary conditions of sea-ports and vessels sailing therefrom.

The question is of paramount importance, but does not appear to me formidably complicated, and it is certainly not new.

The motives which have actuated the authorities of this country, inspired by that distinguished body, "The National Board of Health," being highly commendable, and the end in view being specially desirable, I am happy to be able to bring into the discussion of the subject that good will which does not exclude solicitude, that good will which is necessary to make the result commensurate with the exertions made.

I believe the success possible; I even believe it of easy accomplishment on certain conditions:

1st. That we do not enter into the consideration of the organization of an universal sanitary service.

2d. That no attempt is made to bind governments to enter in searches and expense which they believe useless or impracticable on their own account.

3d. That we restrict the conclusions of our labors to propositions preparatory to a treaty, without going into minute details.

The report of the committee as a whole, with exception being made to a certain number of the propositions adopted by its majority, seems to me to answer the purpose.

The purely technical part of our labors appears to me very limited indeed, and reduced, if I am not mistaken, to the following two questions: Are there contagious diseases susceptible of being transported and implanted in countries distant from the soil of their origin? Are nations here represented, more or less threatened by such diseases?

The answer to these questions forms part of that stock of knowledge which belongs to all. Yes; there are such diseases, and no country is free from this danger.

The history of quarantines and other sanitary measures teaches us that, unless beforehand concerted, the action of governments towards each other on such a subject may be depicted in these few words: Is the danger supposed to be remote, nothing is done to prevent its becoming immediate; is the danger supposed to be immediate, then vexatious measures are resorted to, oftentimes uselessly.

There is this which is characteristic of contagious diseases: they have periods, of long duration sometimes, of relative repose, during which their virulence and power of extending seem to be dormant, and periods during which they acquire an extraordinary virulence and an astonishing power of extension. Yellow fever is now in one of those periods of paroxysm, and nobody can vouch that other contagious diseases have lost this character of periodical exacerbations.

There is another truth which is of common knowledge, which is that certain precautionary measures can limit the focuses of infection and prevent their spread and their carrying far away the matter, whatever it is, by means of which contagious diseases are communicated.

To resort in due time to such measures, avoiding unnecessary delays to which navigation and commerce are now subjected, *notification is necessary.* Well, it is to transfer this conclusion of the *necessity to be notified* from the abstract and speculative domain to the domain of practical administration that the Government of the United States has invited other governments to send delegates to this Conference. I am not ignorant of the fact that there are some measures of that sort more or less everywhere; but they are not reciprocally concerted through definite agreements between nations. If they were reciprocally agreed to and regulated and restricted to sea-ports and sea-going vessels, I feel confident that a great object would be attained in an international and sanitary point of view, and that ultimately the result would be highly advantageous to the uninterrupted freedom of maritime intercourse among nations in limiting quarantine detentions to ships coming from zones, places, and seasons offering real dangers of infection.

The PRESIDENT declared that the general discussion is over, and proposed to proceed with the discussion of the report of the committee.

He read the preamble:

PREAMBLE.

Nations have an inherent power to prevent, without any breach of their international obligations, the introduction into their territories of contagious or infectious diseases. But there is often an omission to exercise that power when there is real danger, or an unnecessary exercise of power to avert an imaginary danger. These mistakes arise from two principal sources: 1st, ignorance of the real state of the facts in the country where the danger lies; 2d, the omission to communicate to other countries the knowledge of facts actually ascertained.

The Delegate of Sweden and Norway (Count LEWENHAUPT) offered the following as a substitute for the committee's preamble; but said that, as the preamble ought to be in correspondence with the rules adopted, he would not ask for a vote until a decision had been reached on the several propositions of the report:

Nations have within the limits of international law the right to take the precautions they consider necessary in order to prevent the introduction into their territories of contagious diseases; but there have been cases of omission to exercise that right when there was real danger, and in other cases this right has been exercised with too great rigor when the danger was only imaginary; and as it seems important to prevent the repetition of similar cases, the undersigned agree to recommend to their respective governments the following rules:

The Delegate of the United States (Dr. TURNER) stated that the special propositions were so divided for the consideration of the Conference. The first provided for the *obtaining* of information; the second, for the *communication* of that information; the fourth, which properly came in after the second, stated *to whom* the information should be communicated; and the third prescribed *a method* of such communication. These are in their logical sequence, and the whole report of the committee is a chain, each link dependent upon the other.

The fundamental propositions were read as follows:

FUNDAMENTAL PROPOSITIONS.

A. That this committee recommend to the INTERNATIONAL SANITARY CONFERENCE that it be admitted as an international principle of sanitation that it is highly desirable to adopt an international system of notification concerning sanitary matters and the appearance and disappearance of contagious and infectious diseases.

B. That it is the opinion of this committee that it would be highly advantageous to permit certain sanitary inspections to be made by foreign agents in ports of various nations, subject to such rules as are necessary for the safeguard of each country's sovereignty and of each country's commercial interests.

The President (Mr. OUTREY in the chair) stated that it was not proposed to discuss these two fundamental propositions, as he thought when the Conference came to examine the details it would be ample time to discuss and decide on the principles involved, and whether the principles involved ought to be applied or not. He was of the opinion that it would be better to arrive at an understanding relatively to the application of these general rules.

The Conference agreed to this proposition.

The President (Mr. OUTREY in the chair) then read the first four special propositions and submitted them to the discussion of the Conference.

SPECIAL PROPOSITIONS.

1st. It is desirable that each government should obtain, as far as practicable, seasonable and accurate scientific information bearing upon the public health in its dominions.

2d. It is desirable that each government should communicate promptly its information to the other contracting parties.

3d. For the purpose of giving to the international communications on the condition of the public health indispensable uniformity, each nation represented in the Conference should publish a weekly bulletin of the statistics of the mortality in its principal towns and sea-ports.

4th. It is desirable that each government should promptly give to the consuls and accredited agents of the others at sea-ports and principal towns the information mentioned in propositions 1, 2, and 3.

The Delegate of Russia (Mr. BARTHOLOMEI) offered the following amendment, which, in his opinion, comprised in a short form almost all the ground covered by the propositions of the Committee:

ARTICLE 1. Each government shall have an organized interior service to enable it to be regularly informed of the state of the public health throughout the whole of its territory. Each government shall publish a weekly bulletin of the deaths in its principal cities and ports.

This article, the Delegate of Russia adds, would take in two articles, viz, the 1st and 3d of the Committee. He then submitted the following, which would constitute article 2:

ART. 2. The governments will give sanitary bulletins mentioned in article 1 the largest publicity possible.

A recess of ten minutes was then taken to enable the delegates to examine the amendments.

AFTER RECESS.

The recess having expired, the Conference reassembled.

The President (Mr. OUTREY in the chair) announced the discussions would continue on the amendments presented by the delegate of Russia. The amendments were then read in English and French.

The Delegate of Italy (Prince de CAMPOREALE) proposed the following amendments:

ART. 2. The weekly bulletins spoken of in the second paragraph of article 1 should receive the greatest publicity possible, and should be communicated to the foreign consuls residing at the ports.

The Special Delegate of Spain (Dr. CERVERA) proposed a second amendment in the following terms:

Every government should publish a weekly bulletin of the sanitary statistics of its principal towns and ports, mentioning the diseases which have caused death.

The Delegate of Belgium (Mr. NEYT) offered the following amendment, which, in his opinion, was similar to that proposed by the delegate of Italy:

ART. 2. The weekly bulletins mentioned in article 1, paragraph 2, are to receive the largest publicity possible, and will have to be forwarded to the diplomatic and consular agents accredited in the country.

The Delegate of Turkey (ARISTARCHI BEY) asked permission to offer the following amendment:

ARTICLE 1. Each government should have an interior service organized so as to enable all to be regularly informed of the state of the public health throughout its territory.

ART. 2. Each government ought to publish in the towns of its territory which it should deem necessary statistical bulletins of the deaths in its principal towns and ports. These bulletins should receive the greatest publicity possible.

He preferred the optional to the imperative wording of the former amendment. He did not, besides, think it was necessary to submit these weekly bulletins to the consular agents. The nations which are interested in informing themselves of the sanitary state of a country will receive their information through their own agents. If an agent should declare himself badly informed because he had not received his bulletins in time, or for any other reason, these circumstances would create objections which it would not be right the government to which he is accredited should assume the responsibility of. He thought, therefore, that it would be better not to adopt the amendments proposed by the delegate of Italy, nor the others, as the Conference could not impose on the governments an obligation to publish weekly bulletins. He proposed to change in the amendments the words "*in the principal towns and ports*" and substitute in lieu thereof the following words: "*in the ports and towns which shall be judged necessary.*"

The Delegate of Italy (Prince de CAMPOREALE) insisted on the imperative character to be given by the amendments proposed by the delegate of Russia. He thought, also, a government could only engage itself to publish statistical bulletins and to communicate them to the other gov-

ernments when the other governments should on their side undertake to furnish information of a similar kind, as it is evident that no government would be willing to assume an obligation which would not be reciprocal. The principal object of the Government of the United States in calling together this Conference is to establish a uniform and compulsory system of sanitary information, but the governments, in order to be able to give exact and trustworthy information, must be possessed of it, and should therefore engage themselves to obtain the data which alone can enable them to notify with exactness the other governments of the sanitary condition of their own country. It was evident such an object could not be attained if each government is unwilling to assume any obligation. As was stated by the Secretary of State (Mr. EVARTS) in his circular, and in the preamble read by the delegate of Sweden and Norway, the object of this Conference was to avoid measures restrictive or injurious to commerce, when such measures are not absolutely necessary; and it follows naturally that governments must either obtain exact information and communicate it to other governments, or else run the risk of having their commerce subjected to delays. It appeared evident that the governments who have consented to take part in this Conference have recognized the first system as the most advantageous.

The second point submitted by the delegate of Turkey relates to the periodicity of these bulletins. In order to have value or importance these bulletins must be periodical. But whether these bulletins should be weekly or monthly is for the technical delegates to decide. But whatever may be the system adopted it must be uniform and compulsory.

The third point spoken of by the delegate of Turkey treated of the subject-matter of his amendment; that is to say, shall sanitary bulletins be communicated to the consuls or not. The Conference agree that they should receive the greatest publicity possible. The question was, therefore, to know whether the consuls should subscribe to the journal which contains these bulletins or whether they should receive it gratis. This question was of secondary importance. But as there should be perfect reciprocity it would simplify the question if these bulletins were communicated gratuitously; besides, the government who would communicate them in this manner to the foreign agents would assume a greater responsibility than if they only had them published in the newspapers.

The Special Delegate of Portugal (Dr. AMADO) said that he was ready to vote for the amendment of the delegate of Russia with the modification presented by the delegate of Italy. He believed that the ideas expressed there are the same as those in the report of the committee, but the phraseology is perhaps preferable to that of the report. There is no doubt that the proposition is practicable, because since 1857 such bulletins have been published weekly in Denmark. In Norway such publications have existed since 1863. In Turin for twenty years, and Brussels for eleven years, they have published very complete mortality statistics. In short, it may be said, almost all the countries of Europe

publish such statistics. The United States have also for some time back published such bulletins, so there is no real difficulty in that respect. It required competent persons to put all this information in order and to publish it. It was really a matter of congratulation that the delegates to the Conference have declared that system is not likely to cause international difficulties, and the scientific aspect of the question afforded the only solution.

The Delegate of Sweden and Norway (Count LEWENHAUPT) stated that, in order to decide the amendment offered by Prince CAMPOREALE to communicate the bulletin to all cousuls residing at the ports, it was necessary first to examine whether any real advantage could be obtained by obliging the governments to transmit this publication without regard to distance and time required for such purpose. In all important cases, information is sent by telegraph by the vice-consul to the consul, and by him to the foreign government. The bulletin might arrive weeks after the epidemic had ceased.

The Delegate of Turkey (ARISTARCHI BEY) stated that the optional character that he desired to impress upon the amendment presented by the delegate of Russia is based on the following consideration, *i. e.*, that the quarantine service in some countries, as had been already said, was not so well organized as in others. In Turkey, for instance, the sanitary organization worked satisfactorily, and that was due in great part to the co-operation of several powers, and more particularly of France. But perhaps there were countries where, for one reason or another, the introduction of such a system of bulletins would involve great expense, and the object of the Conference was to render easy agreement of the several Powers represented here, while if there were imposed on them such an absolute obligation many of those governments, the co-operation of whom was to be desired, will refuse to abide by the conclusions of this Conference. On the other hand, if the matter were left optional, those governments will contract moral obligations, which will be of great weight not only with their own people, but to other nations also.

He also stated that some of the delegates have supposed that in regard to the bulletins the expense of printing and translating was the only question. It was a secondary matter, however. The real point was that the first part of the proposed article imposed the obligation of a complete interior sanitary service. Such an organization would involve too great expense for countries that have no such organization. For all these reasons he insisted on the optional character of this amendment.

The Special Delegate of Spain (Dr. CERVERA): I rise, Mr. President, not to speak against the adoption of weekly bulletins; on the contrary I find them very necessary; but I think it is my duty as special delegate to say to the diplomatic members of the Commission that these weekly bulletins have not the scientific value that is generally supposed. I repeat, I am in favor of the publication of such bulletins

with the indication of diseases causing death. It is very necessary, of course, for the public health, but they are not sufficient to give trustworthy information to the different governments, and I am sure that very many of my medical colleagues are of my opinion. The medical statistics published in the different countries are not made with that scrupulous accuracy as to be entirely reliable. In some countries where the statistics are accurate the average of human life is fixed at from 33 to 34 per cent., while in other countries where the statistics are not so accurate the average is fixed at from 45 to 47 per cent. I can assure you, gentlemen, I can make the statement that these statistics are not reliable without the fear of contradiction by any physician. In Spain, for instance, the mortality of the first five years of human life is 45 per cent. England gives a mortality inferior to that of other countries. The reason of it is that they delay for the registration of births. The physicians know very well that at that period of life the mortality is between 40 and 50 per cent. I think it is my duty, as special medical delegate, to give to the Conference the necessary information as to the value of these bulletins. These bulletins, if the Conference so decide, will be published in the principal cities and ports. But let me tell you that the delay in sending those bulletins, which will happen very often, is a very important matter. On many occasions these bulletins will be one or two days behindhand, and under such circumstances they will not fully meet the purpose for which they are intended. It is desirable the governments be bound mutually to give all the necessary communications to each other as soon as a disease makes its appearance and disappearance. I think we should insert that in the article.

The Special Delegate of Portugal (Dr. AMADO) stated that the question of the statistical bulletin involves two points: 1st, the collection of information; and, 2d, the arrangement and publishing of it. Those countries alone that have special boards for the collection of such information would be able to inform the other countries of the sanitary condition of their population. So, in voting for the publication of such bulletins the Conference voted in the mean time for the establishment of such boards of information, and when a contagious disease appeared in a country it will be the duty of the government to find it out and communicate it to the consular agents, and in case the government failed in this duty these consular agents would be in position to obtain their information from those boards and can act in accordance therewith.

Medical and demographic statistics were much criticized. It was said they were not perfect, and the same arguments were always brought to bear against all statistics. There is no doubt they did not attain general perfection. But such was the condition of all human things. It was only by having special and competent persons to direct these services that they would perfected, little by little. If even in having a bureau for receiving regularly and putting in order all this information the governments were still badly informed, what would it then be without this auxiliary?

The Delegate of Austria-Hungary (Count BETHLEN) stated that a great deal had been said on the subject of weekly bulletins, and that the delegate of Sweden and Norway had rightly remarked that the system of transmission of sanitary information from one country to another or from one locality to another will not be always easy in practice. In order to surmount those difficulties the use of telegraphic lines was recommended, and he desired to present, in due time, a system for transmitting international information, which would be the corollary of the proposed system.

The Delegate of Great Britain (Mr. ARCHIBALD) said he had listened with a great deal of attention to the observations offered by the different delegates. He was anxious to hear what might be said by those delegates who were not members of the committee. He thought that the report of the committee should not be lost sight of. There were propositions in the report in which he did not concur, but much consideration had been given to the subject now under discussion. The committee had not defined how governments should obtain information in regard to the sanitary condition of their countries, and had limited the proposed reports to bulletins of the health of principal towns and seaports. The proposition now offered is of a wider range, and requires that the greatest possible publicity should be given to bulletins. In Great Britain the statistics of public health were systematically registered and regularly published, and this information would be promptly and willingly communicated to foreign agents, but whether this was practicable throughout all the British dominions he was not prepared to say. The conference had heard the strong objections to the present proposition of the delegate from Canada (Dr. TACHÉ). He says that it would be impracticable in Canada, and although so far as regards Great Britain there is no objection, and he (Mr. A.) personally preferred the publication of weekly bulletins, yet in voting on the proposition of the delegate of Russia he must take into consideration the views of his colleague from Canada. He thought the first and third special propositions of the committee somewhat modified would answer the present purpose of the Conference, and whenever a treaty should be negotiated the precise mode in which the necessary statistical information should be obtained and communicated by each government, which was a matter of detail, would be provided for. He suggested such a modification, embracing also the consolidation of the second and fourth propositions of the committee, but was not at present prepared to submit it. He called attention to the resolutions of Congress under which the Conference had met, and thought it should keep in view the special objects therein mentioned.

The Delegate of Canada (Dr. TACHÉ): The vote of Great Britain belongs naturally to my venerable colleague, Mr. ARCHIBALD; therefore it is only in my capacity of consultative member of this Conference that I beg permission to offer a few remarks on the specific motion now before the Chair.

The puzzling number of propositions, counter-propositions, and amendments in the hands of the chairman, in lieu of the propositions reported by the committee, show that, when out of a fixed programme, it is not an easy matter to come back to it and to arrive at an understanding on the side issues so raised.

What is, in reality, the subject of our deliberations? To adopt, in principle, that it is desirable that the various governments should mutually advise each other of the appearance and disappearance of contagious diseases in their sea-ports and adjoining localities. Then, what is, I ask, the necessary connection between the constant publication of weekly bulletins of ordinary mortality and the obligation to give notification in special cases of an epidemic making its appearance in a sea-port?

As regards the intrinsic value of these weekly bulletins, it must be admitted that eighty times out of a hundred they are incorrect. Our colleague, Dr. CERVERA, has, before me, expressed that opinion in giving illustrations. Even the annual and periodical statements of mortality are in many instances so defective that they vary between themselves, for populations identically or nearly so situated, to that extent that the mortality offers normal differences as far apart as from thirty-three to seventeen per thousand of the population; a difference which the law governing life and death does not admit, in the long run.

Let it not be understood, however, that I disregard medical statistics, or that I place all medical statistics on the same footing. Far from it. With Dr. AMADO, I say these statistical informations, even with their defects, are useful, are wanted; but what I wish to impress on the mind of members of this Conference is that they do not appertain to the subject of our deliberations, that they are out of the programme given to us, and that they do not answer the wants of the service we are asked to provide for.

In the absence of contagious diseases of the kind under consideration, it is evident that these bulletins are not a portion of the information wanted for our object; inasmuch as the object of this Conference is to prepare the ways for the establishment of a system af international notification about such contagious diseases. When an epidemic of such diseases shows itself, the bulletins, as was remarked by the minister of Sweden and Norway, are totally inadequate, and you must resort at once to telegraphing. I say more; they may become, for one reason or another, mischievous if accepted as authority, on account of possible discrepancy with the information conveyed by accredited agents of foreign governments. The returns of deaths from common causes are a subject totally distinct from a system of international notification, as regards certain contagious diseases.

There are many countries where such weekly bulletins are not published; why, then, exact them, and thereby complicate the question with which we have to deal by creating unnecessary obligations to the would-be contracting parties.

In order to publish such bulletins, and to give them a certain authority and a degree of relative exactitude, a regular system of registration is necessary. For a country like Canada, extending from the Atlantic to the Pacific and from the 45th degree to the Pole, it is not a matter free from all difficulties. I have several times made calculations of the expense necessary to carry such a system into successful operation, and I think the expense would be, for the Dominion, over $300,000 a year. Our government, engaged in colossal enterprises, considering the figure of our population, has so far declined to put such a permanent charge on our budget. It is my duty here, therefore, to do all I can, while agreeing to a system of notification in cases of epidemics, to induce this Conference to render the conditions of the proposed compact acceptable to all and free from unnecessary burdens. I ask that specially for the country I here represent.

The Delegate of the Argentine Republic (Señor CARRIÉ) stated that he had listened with a great deal of pleasure to the observations of Dr. TACHÉ, because they bore directly on the practical part of the question. In his opinion the weekly bulletins would always reach their destination too late.

The Delegate of Belgium (Mr. NEYT) stated that the publication of weekly bulletins is but the beginning of the system proposed. He did not pretend that it would be sufficient to give information of the approach of contagious disease. The Conference would have to take into consideration the telegraphic system of notification. He did not think that, for the present, any serious objection could be made to the publication by bulletins. As to the observation made by the honorable delegate of Canada, who argued that in a country so large as his own such a publication is impossible, he would confess that at first sight he could not find the difficulties presented by Dr. TACHÉ. The Conference did not ask the publication of the statistics for all the territory, but only for the principal ports and places, and a competent physician can always easily be had to collect the statistical documents necessary to prepare such a bulletin. The publication of such a bulletin, in his opinion, would not be so expensive as the Delegate of Canada might suppose.

The Special Delegate of Belgium (Mr. SÈVE) supported the proposition of his collegue of Belgium, and stated that all these propositions came within the scope of the national organization of all European and other countries. This system of notification existed in Belgium. The consular corps is instructed by the government to give warning of the approach of any epidemic disease in any foreign sea-port, and the consul was bound to prepare not only a bulletin, but an immediate notice. If, for example, a consul delivered a clean bill of health to a vessel sailing for an American port, and after the departure of the said ship cholera made its appearance in the same sea-port, it was the duty of the consul to give notice to the government at once, in order that this clean bill of health be canceled. Such organization has been in actual existence for 50 years

and there were no reasons why it should not be universally adopted. The question of the authority to be entrusted with the declaration of the outbreak of an epidemic, and who was to take the responsibility of the declaration, was the next question which belonged to the Conference to decide.

The President (Mr. OUTREY) stated that although the moment had not arrived to present further articles, he would nevertheless read one which he proposed to submit to the Conference and which would lay aside the doubts which seemed to exist in the minds of several of the members. This article appeared in the regulations published in 1852 of a conference in which several governments took part.

The article was read as follows:

In the interest of the public health, and for the general good, the sanitary authorities of the countries represented in the Conference are authorized to communicate directly with each other, in order to keep themselves informed of all important facts which may come to their knowledge, respectively; but nothing herein contained is intended to relieve them from any duty now imposed on them of giving information to the consuls residing in their respective jurisdiction.

The question was first taken on the amendment of the Delegate from Turkey (ARISTARCHI BEY) and decided in the negative, yeas 3, nays 14, as follows:

Yeas—Turkey, Great Britain, and Chili—3.

Nays—Argentine Republic, Austria-Hungary, Belgium, Denmark, Spain, United States, France, Hayti, Italy, Mexico, the Netherlands, Portugal, Russia, and Sweden-Norway—14.

The question was taken on the amendment of the Special Spanish Delegate (Dr. CERVERA), and it was decided in the negative, yeas 5, nays 12, as follows:

Yeas—Argentine Republic, Chili, Denmark, Spain, and Portugal—5.

Nays—Austria-Hungary, Belgium, United States, France, Great Britain, Hayti, Italy, Mexico, the Netherlands, Russia, Sweden-Norway, and Turkey—12.

The question was taken on the first amendment of the Delegate of Russia (Mr. BARTHOLOMEI), and it was decided in the affirmative, yeas 12, nays 5, as follows:

Yeas—Argentine Republic, Austria-Hungary, Belgium, Denmark, Spain, France, Hayti, Italy, Mexico, the Netherlands, Portugal, and Russia—12.

Nays—Chili, United States, Great Britain, Sweden-Norway, and Turkey—5.

The question was taken on the amendment of the Delegate from Belgium (Mr. NEYT), and it was decided in the negative, yeas 8, nays 9, as follows:

Yeas—Argentine Republic, Austria-Hungary, Belgium, Denmark, Spain, Mexico, the Netherlands, and Portugal—8.

Nays—Chili, United States, France, Great Britain, Hayti, Italy, Russia, Sweden-Norway, and Turkey—9.

The question was taken on the amendment offered by the Delegate from Italy (Prince de CAMPOREALE), and it was decided in the negative, yeas 6, nays 11, as follows:

Yeas—Argentine Republic, Denmark, Spain, Italy, the Netherlands, and Portugal—6.

Nays—Austria-Hungary, Belgium, Chili, United States, France, Great Britain, Hayti, Mexico, Russia, Sweden-Norway, and Turkey—11.

The question was then taken on the second amendment offered by the Delegate of Russia (Mr. BARTHOLOMEI), and decided in the affirmative, yeas 13, nays 4, as follows:

Yeas—Argentine Republic, Austria-Hungary, Belgium, Chili, Denmark, Spain, France, Hayti, Italy, Mexico, the Netherlands, Portugal, and Russia—13.

Nays—United States, Great Britain, Sweden-Norway, and Turkey—4.

The Delegate of the United States (Dr. CABELL) stated that he desired to say that the United States feels restrained by the terms of the resolution of Congress from voting for a proposition which would, if adopted, impose obligations on other powers; that the United States published a bulletin, and it would be distributed as widely as possible; but some other powers did not wish to be put to the expense involved in such a publication weekly; and the United States did not wish to make the matter imperative.

The Delegate of Sweden and Norway (Count LEWENHAUPT) asked to be permitted to state in the protocol that he did not intend by his voting to bind his government; on the contrary, he felt obliged to vote against every article which imposes any kind of obligation on his government.

The Delegate of Italy (Prince de CAMPOREALE): "The observation which the Delegate of Sweden and Norway has just made, and with which I agree in particular, obliges me to make the following statement: In voting in favor of the articles proposed by the Delegate of Russia, and more especially that the stipulations therein contained be obligatory and not optional, I had in mind the preamble presented by the Delegate of Sweden and Norway, which ends with these words: 'The delegates are agreed to recommend to their respective governments the following points,' &c.

"It is true that the vote on this preamble has been postponed, but I thought that I had understood that the sense of it had been implicitly accepted by the Conference. Had I thought that we were called upon to vote a *projet* of the convention I should have reserved my vote. I voted in favor because I thought that our deliberations could only result in recommendations on points we have agreed to submit to our governments. This declaration was not necessary if the preamble had been voted, or if the protocol of the first session had mentioned the declarations made by the delegates—that is to say, the result of the labors of Conference will only be accepted by us *ad referendum*. I ask that my observations be mentioned in the protocol."

The President (Mr. OUTREY in the chair) reminded the Conference since its origin it has been understood by the members of the Conference that its work would be submitted to the respective governments, which alone could have authority to give it a definite character. In other words, all that has been decided upon had been decided *ad referendum*.

The Delegate of Chili (Señor ASTA-BURUAGA) stated he voted "no" on some of the propositions because he did not believe the matter of publishing a weekly bulletin should be made imperative.

The Delegate of Great Britain (Mr. ARCHIBALD) stated that he voted "no" because he did not feel authorized to recommend to his government the adoption of that which would be obligatory on it.

The Conference, at 5½ o'clock p. m., then adjourned until Tuesday, February 1, at 1 p. m.

The Vice-President of the Conference:

MAXIME OUTREY.

The Secretaries of the Conference:

RUSTEM.

THOMAS J. TURNER.

(NOTE.—See Annex 5.)

PROTOCOL No. 5.

SESSION OF FEBRUARY 1, 1881.

President, Mr. JOHN HAY.

The Conference met at 1 o'clock p. m., pursuant to adjournment.

Present:

Argentine Republic: Señor Don Julio Carrié.
Austria-Hungary: Count Bethlen.
Belgium: Baron A. d'Anethan.
Chili: Señor Don Francisco Solano Asta-Buruaga.
Denmark: Mr. Carl Steen Andersen de Bille.
Spain: Señor Don Felipe Mendez de Vigo, and Dr. R. Cervera.
United States: Mr. John Hay, Dr. James L. Cabell, Dr. Thomas J. Turner, J. Hubley Ashton, esq., and James Lowndes, esq.
France: Mr. Maxime Outrey.
Great Britain: Dr. J. C. Taché.
Hawaii: Mr. Elisha H. Allen.
Hayti: Mr. Stephen Preston.
Italy: Prince de Camporeale.
Japan: Jushie Yoshida Kiyonari.
Mexico: Señor Don Ignacio Alvarado.
Netherlands: Jonkheer Rudolph von Pestel, and Dr. T. J. van Leent.
Portugal: Viscount das Nogueiras, and Dr. J. J. da Silva Amado.
Russia: Mr. Michel Bartholomei.
Sweden and Norway: Count Carl Lewenhaupt.
Turkey: Grégoire Aristarchi Bey.

The President announced that the Delegate of Germany (Mr. SCHUMACHER), the Delegate of Belgium (Mr. SÈVE), and the Delegate of Great Britain (Mr. ARCHIBALD) had informed him that they were prevented by imperative reasons from attending this session of the Conference.

The Secretary, Dr. T. J. TURNER, laid before the Conference the following letter from the honorable Secretary of State:

DEPARTMENT OF STATE,
Washington, February 1, 1881.

SIR: I have to inform you that, according to a note of the 30th ultimo from the Belgian Legation, M. le Baron A. D'ANETHAN, now in charge of that legation, will succeed Mr. NEYT as the Belgian representative at the Sanitary Conference.

I am, sir, your obedient servant,

W. M. EVARTS.

THOS. J. TURNER, Esq.,
Secretary of the International Sanitary Conference, Washington.

The protocols of the third and fourth days' proceedings were laid before the Conference.

On motion of the Delegate of Russia (Mr. BARTHOLOMEI) the approval of the protocols Nos. 3 and 4 was postponed until the next session of the Conference.

The PRESIDENT: "If any Delegate has any emendations to make in the protocols he will notify the secretaries."

The Delegate of Turkey (ARISTARCHI BEY): "Provided they are submitted at least twenty-four hours before the meeting."

The proviso of the Delegate of Turkey was agreed to.

The Delegate of France (Mr. OUTREY): "I suggest that instead of applying the word 'article' to the matters under discussion they be called 'propositions'—'First proposition,' 'Second,' 'Third,' &c. And then when the Conference has finished its work the various propositions can be arranged in articles and numbered consecutively, as Article 1, 2, 3, 4, &c."

There was no objection, and the suggestion of Mr. OUTREY was agreed to.

The Delegate of the United States (Dr. CABELL):

"Mr. PRESIDENT: As we have now reached a point in the consideration of the report of the committee that touches the very heart of the system which has been established by the legislation of this country, and which is now earnestly recommended to the Conference for adoption by all the powers here represented, I desire to say a few words.

"Unwilling to consume the time of the Conference except when essential principles were placed in jeopardy, I abstained from any participation in the discussion at the last meeting on the first four special propositions of the report of the committee (condensed into two articles by the decision of the Conference), although I was well aware that by my silence I exposed myself to the probable imputation of inconsistency in voting against an article couched in similar terms to those of a proposition to which I had given my assent in the committee. Two of these four propositions had been submitted by the delegates of the United States, but merely as preparatory and introductory to much more important and practical means of accomplishing the end for which the Conference was called. By a pure inadvertence they were at first ex-

pressed in terms which implied a binding obligation on the contracting parties to collect and communicate information as to the sanitary condition of their respective ports. It was on my own motion in the committee that this phraseology was so amended as to express nothing more than it is desirable that each government should, as far as practicable, obtain such information and promptly communicate it to the other contracting parties. We consider it inexpedient to overload any international convention which might spring from the deliberations of this Conference with obligatory requirements not absolutely essential to the attainment of the main object in view, however ready we may be to give expression to a wish that all civilized governments should adopt certain features of maritime sanitary administration which have been recently established in our own country.

"It was merely in this latter view that I was induced to accede to the third proposition of the committee as offered by the distinguished Special Delegate from Portugal, whom I was more anxious to please because of a substantial identity between the regulations of the maritime sanitary code of his enlightened country and those of the United States. I had, however, some apprehension that the incorporation of this proposition in the report of the committee might be taken hold of as a concession that the establishment and distribution of a weekly bulletin of mortality statistics would be an adequate compliance with the requirements involved in the first two questions of Mr. Evarts' memorandum. This fear has been realized already. The proposition in question, conceived in a scientific spirit with reference to purely scientific results, has undergone a change by the skillful manipulation of experts in diplomacy. The change, it is true, is slight in appearance, but of ominous significance, being calculated and doubtless designed to forestall other practical measures which we consider to be absolutely essential to the attainment of the great end for which a system of notification is desired by our government. That end, as stated in Mr. Evarts' memorandum, is the prevention of the introduction into the United States of contagious and infectious diseases, especially yellow fever and cholera. Now, I affirm without fear of successful contradiction that a weekly bulletin of mortality statistics, whatever value it may have in other respects, is wholly unavailable to this end. The information, however reliable and trustworthy, would come too late to be of use. But there can be no guarantee that these statistics are trustworthy. In many instances they are misleading and even absolutely false, and are particularly liable to be so in just those cases where accurate information is most needed. The actual or apprehended injury to the commerce of a port consequent upon the publication of the existence of infectious disease within its limits furnishes a motive and, as many openly avow, an excuse for the suppression of the facts as long as such suppression is possible. To obtain the earliest information of threatened danger—and it is this which is needed for the efficient application of preventive

NON MED

MAR 19 1

measures—it will be indispensable to employ agents who are independent of local influences, and who are responsible to the government to which the information is communicated. In a word, if a nation wants reliable and trustworthy information with regard to the sanitary condition of foreign ports with which it maintains commercial intercourse by sea, it must have its own agents, who will feel their responsibility in the matter, to collect such information and to certify to it.

"When the authorities of France aimed to put a stop to the frequently recurring introduction of cholera by way of the Red Sea into the Mediterranean ports, they did not ask the governments of Turkey and Egypt to establish and give the 'greatest publicity possible' to a weekly bulletin of the deaths from that disease in Mecca, Medina, and the Red Sea ports. They resorted to very different and much more practical means of securing the desired end, and by their success won the applause and gratitude of all Europe. Let us hear the exposition of this system as found in a report made by the minister of commerce and agriculture to the then President of the republic in 1849.

"This minister said:

"The ordinance of 1847 very materially modified the sanitary code of our country. It not only reduced the duration of quarantines and abolished them under certain conditions, on arrivals from Turkey and Egypt, when these countries were free from any pestilential epidemic, but it also established (and it is this which gives the act a peculiar importance) upon rational data the new system of precautionary measures which it prescribed. * * * Hitherto all defensive measures against the invasion of the disease had been organized merely on the sea-coast. It was now deemed to be both more simple and more logical to extend the surveillance over the countries themselves where the disease took its origin. This was done by the nomination of resident physicians by our government (that of France) in Turkey and Egypt, to examine into the sanitary condition of those countries, and to fix the bills of health to be given to vessels on their departure, a measure that was the more useful as it provided for the more or less speedy introduction of important modifications into the régime of sanitary superintendence.

"I beg the Conference to observe how a measure primarily designed to protect the public health of Europe against the invasions of infectious disease, in effecting that end also promoted the interests of commerce by superseding the necessity of quarantine restrictions at the ports of arrival.

"The brilliant success of this system was the subject of remark and commendation at the International Sanitary Conference at Paris in 1851–'2, and at Vienna in 1874, where it was suggested that similar measures should be adopted along the line of the approach of cholera from Persia by way of the Caspian Sea.

"What France has thus accomplished for Europe in respect to cholera we desire to effect for all nations wherever a similar exigency exists, by means similar in all essential features, though with certain differences in accordance with differences of local circumstances.

"In general, when any particular country is constantly or frequently in danger of importing infection from a given foreign port, it will, for

its own safety, maintain a competent physician at such port to assist its consul, but until it becomes apparent that the exigency exists, or is near at hand, it is not to be expected that governments will be willing to incur the expense of sending medical officers to reside at all the ports at which an infectious disease may possibly exist at some future day, and yet it will be important to have the earliest notice of the first cases, if any should occur. For this reason we proposed, in an original project, that each government should bind itself to give to the consul or other accredited agent of the others access to all hospitals, and to the records of public health, a proposition which assumes, by necessary implication, that the consul is to be the certifying authority to his government as to the sanitary condition of the ports of departure.

"Section 2 of the 'act to prevent the introduction of contagious or infectious diseases into the United States,' provides that—

"All vessels sailing from any foreign port where any contagious or infectious disease exists shall obtain from the consul, vice-consul, or other consular officer of the United States at the port of departure, or from the medical officer, where such officer has been detailed by the President for that purpose, a certificate, in duplicate, setting forth the sanitary history of said vessel, and that it has in all respects complied with the rules and regulations in such cases prescribed for securing the best sanitary condition of the said vessel, its cargo, passengers, and crew; and said consular or medical officer is required, before granting such certificate, to be satisfied that the matters and things therein stated are true.

"A part of section 3 reads:

"The Board of Health shall make such rules and regulations as are authorized by the laws of the United States, and necesssary to be observed by vessels at the port of departure and on the voyage, where such vessels sail from any foreign port or place at which contagious or infectious disease exists to any port or place in the United States, to secure the best sanitary condition of such vessel, her cargo, passengers, and crew, and when said rules and regulations have been approved by the President they shall be published and communicated to, and enforced by, the consular officers of the United States: *Provided*, That none of the penalties herein imposed shall attach to any vessel, or any owner or officer thereof, till the acts and the rules and regulations made in pursuance thereof shall have been officially promulgated for at least ten days in the port from which said vessel sailed.

"The rules and regulations made by the Board of Health, in conformity with the provisions of the act I have cited, having been officially approved by the President, have the force of law. Among them I cite the fifth rule:

"Each consul, vice-consul, consular officer, or medical officer of the United States in a foreign port shall keep himself thoroughly acquainted with the sanitary condition of the port and its vicinity, especially with regard to the existence of infectious or contagious diseases or epidemics, and shall, upon request of the owner, agent, or master, make or cause to be made an inspection of any ship or vessel bound for any port in the United States, and give the bill of health required by these regulations. Vessels carrying a foreign flag shall be inspected, when practicable, in company with the consul or consular agent of the nation to which the vessel belongs.

"The principles involved in these regulations did not originate with us. I am glad to render homage to the enlightened government of Portugal for giving prominence to these principles in its admirable 'Règle-

ment général de santé maritime,' published in 1874. Under Titre III a very comprehensive article thus prescribes some of the duties of the Portuguese consuls in connection with this subject:

"ART. 6. Il appartient aux fonctionnaires consulaires de Portugal, par eux et par leurs subordonnés:

"1°. S'informer constamment de l'état sanitaire, non seulement des localités où ils résident mais de tous leurs districts consulaires, tâchant de savoir s'il y a des cas de peste, de fièvre jaune ou de choléra morbus, et encore même de petite vérole, etc. * * * Ils doivent, en conséquence, maintenir des rapports étroits avec les administrations des hôpitaux civils et militaires, avec les départements de santé publique, et avec les médecins jouissant de la meilleure réputation, etc.

"4°. Communiquer au gouvernement, par la voie la plus prompte, *et sans perdre un moment*, l'apparition de quelque cas de peste, de fièvre jaune ou de choléra-morbus, à terre ou à bord des navires mouillés dans les ports respectifs, et aussi quelque cas d'épizootie, marquant le jour ou les jours de la présentation des cas, quand même ils n'auront pas été fatals.

"8°. Fournir au gouvernement, en cas de manifestation dans leurs districts de maladies contagieuses et épidémiques ou d'épizooties, tous les éclaircissements qu'ils pourront obtenir par rapport au caractère des maladies, informant, sur l'origine de l'infection, la statisque des attaqués et des morts, la propagation dans les lieux voisins et les mesures adoptées; ils devront, dans ce cas, indiquer les ports du pays, ainsi que ceux de l'étranger, avec lesquels les points infectés maintiennent de plus fréquentes et immédiates relations commerciales.

"9°. Adresser aux capitaines ou commandants de navires qui demanderont une patente de santé, et aux équipages respectifs et passagers à bord, toutes les demandes qu'ils jugeront à propos de leur faire par rapport à l'hygiène des embarcations, tâchant de les visiter et de les inspecter, et mettre, si on lui en fait la réquisition, le timbre du bureau sur les écoutilles qui fermeront la cargaison des navires.

"11°. Signer et expédier des patentes de santé avec le sceau du consulat remplissant les déclarations du modèle No. 1, qui fait partie du présent règlement, etc.

"Art. 7°. Dans l'absence ou l'empêchement des consuls et vice-consuls portugais et des employés qui les substitueront légalement, les patentes de santé et les *visas* pourront être délivrés par les employés consulaires de France, d'Angleterre, d'Espagne, et d'Italie, etc.

"According to Sir Sherston Baker (Laws of Quarantine, London, 1879), bills of health are given by Italian consuls to vessels of all flags, according to a prescribed form, one item of which is the 'sanitary state of the vessel.' He cites a decree of the 20th of November, 1870, of the Italian Government, which requires *all* vessels leaving the ports of the United Kingdom of Great Britain for Italy to provide themselves with a bill of health from Italian consular authorities, under pain of the penalties imposed by the ministerial decree of 29th of April, 1867. The suspension of pratique, however, is limited to 24 hours in the case of vessels provided with any other bill of health.

"Austria requires that bills of health from foreign ports shall be given by the local sanitary authorities *or* by the Austrian consul. With regard to this I have only to say that if the choice between these alternatives be left, not to the captain of the vessel, but to the government of the country of destination, we should not object to the terms of the Austrian regulation. We have no desire to make it obligatory on any nation to require bills of health to be given by the consuls, or in-

deed to require bills of health at all. We only ask that consuls who are required by their governments to furnish bills of health should have the requisite facilities to enable them to inform themselves as to the facts to which they certify.

"The Government of Great Britain also required that vessels sailing from Mediterranean ports shall be furnished with bills of health signed by the British consul. (Sir Sherston Baker, *loc. cit.* p. 9.)

"Thus it will be seen that the United States are not alone in requiring that vessels sailing from any port in which contagious or infectious diseases exist shall carry bills of health to be furnished by the consul of the country of destination.

"I now ask permission very briefly to notice the three points in the argument of the Special Delegate of the Netherlands, as printed in the Protocol No. 3 of the committee, in opposition to the policy of requiring consuls to investigate the sanitary condition of ports and places by visits to hospitals and other similar means.

"Dr. Van Leent's first argument cites two objections, namely, first, the sacrifice of the consul's personal dignity; and secondly, his presumed incompetence to decide medical and sanitary questions. It is a satisfactory reply to the latter, and will at the same time remove whatever force may belong to the former, to say that in almost all cases the consul will discharge this duty by the agency of a medical officer sent by his own government for that purpose, and when this is not the case, then on information obtained from medical advisers residing in the locality, in whom he has confidence. For the rest, it is by no means necessary that the consul or even his medical assistant should undertake to decide a question of doubtful diagnosis. It will suffice to report the fact that doubts exist as to the nature of certain suspicious cases.

"The second argument is based upon the facts that there are special departments of hospitals to which, for reasons stated, admission ought to be forbidden to all but the hospital physicians and nurses. In such cases all that the consular agent needs to know is that admission is precluded because of the existence of infectious disease.

"The third argument rests upon the assumption that the inquiry indicates a distrust of the loyalty and truth of the government of the country. This is an unwarranted assumption. No such imputation is implied by the suggestion of reciprocal concessions, which, if they contained ground of offense on this score, would be equally offensive to our own government. But the central government itself may be uninformed as to the appearance of a case of infectious disease in some one or more of its ports, and very imperfectly informed as to the general sanitary condition of some or all of them. I am free to confess that we do distrust the willingness of the local authorities to admit the existence of the first cases of a threatened epidemic. I know this to be the case with the municipal authorities throughout this country, and I have no reason to believe that the fact is different in other countries.

"Such being the utter worthlessness of weekly bulletins and of information to be obtained from the local authorities as means of a notification of the commencement of an infectious epidemic, I am constrained to say that nothing short of the Portuguese regulations, which we have borrowed, will satisfy the people or the government of this country. It is but a small concession that we ask with reference to the means of collecting information as to the sanitary condition of ports and places, and one which, of course, will be reciprocal. It is but to recognize the official character of the accredited agent of each government in his efforts to obtain seasonable and accurate information respecting the approach and the outbreak of infectious diseases in the ports of the other contracting parties.

"In respect of the proposed examination of vessels, I find it difficult to understand what rational objection nations can make to a sanitary inspection by foreign consuls of their vessels in their own ports, under the supervision, if need be, of their own officials, when the same inspection will otherwise be certainly enforced at the port of arrival, with the additional exaction of a costly detention in quarantine.

"I have no authority to say what this government will do if some such facilities as these are not given to its accredited agents in foreign ports. But I can but observe and to some extent interpret the indications of popular feeling on this subject, and I think I am warranted in saying that our people intend to prevent, if possible, the further introduction of infectious diseases into the country by the use of whatever means may be lawfully used to that end. It would be a very simple process to amend the existing law, to which your attention has been called, so as to enforce its penalties irrespective of the two conditions which now impede its execution. This has actually been proposed, and I verily believe would have been carried out had not the National Board of Health been anxious to secure the result by an international agreement involving an offer of reciprocity.

"It was the more disposed to do this because the Cuban authorities had laid us under an obligation, for which we are glad to make a public and grateful acknowledgment, by the very polite and courteous manner in which they received a commission of yellow-fever experts sent to Havana by the National Board of Health to study that disease in the various Cuban ports. An auxiliary commission of eminent medical men of the country was appointed by the captain-general in order that through it the United States commission might obtain promptly such information and assistance as was required.

"What was thus spontaneously accorded to a special scientific commission we ask, in the interest of the public health and those of commerce, shall be regularly accorded in each country to the accredited agents of the other contracting parties. So far as yellow fever is concerned it may possibly be said that there is small ground for reciprocity,

the disease in question being almost always imported in this country, and almost never exported to foreign countries; but I well remember that on one occasion the Cuban authorities conceived it to be necessary to quarantine against all the ports of the United States because of the reported existence of cholera in Philadelphia. As late as August, 1879, the Portuguese Government quarantined against the ports of New York and New Jersey, under an apprehension that yellow fever existed in these ports, although the National Board of Health gave them assurance that there were no cases of that disease on the Atlantic coast, except occasionally in the New York quarantine, as happens every year, reminding them that no regulations known to us considered cases in quarantine to be a ground of suspicion against the port.

"Had the Cuban and Portuguese authorities made suitable inquiries and inspections by their agents on the ground they would surely have found it quite unnecessary to place such restrictions on their own commerce.

"I now propose this amendment to proposition 5 of the committee:

"Strike out the second paragraph *in toto*, and amend the first paragraph so as to cause it to read—

"ART. 3. It is recommended that each government should permit the accredited agents of the other contracting parties, assisted, when necessary, by medical sanitarians, to examine everything that can help them to form an accurate idea of the sanitary condition of the country.

"It will be observed that this proposition is made up in part of the fifth and in part of the eighth propositions of the committee. I recorded my vote against the former because the second paragraph was out of place. I approve in the highest degree both the spirit and the letter of that paragraph, but as our governments gave us no authority to include such a recommendation in the proposed convention, I was sure that if it were thus incorporated it would expose us to the risk of losing all. I was willing to express such a wish in an *addendum* to the convention, but not to include it in the convention itself."

The Delegate of France (Mr. OUTREY): "I have an amendment which I hope you will allow me to offer first. At the last meeting I presented a proposition which I said I would add to the proposition of the Delegate of Russia to complete the idea contained in his proposition."

The Delegate of the United States (Dr. CABELL): "I thought we had disposed of the first four."

The Delegate of France (Mr. OUTREY): "No, sir. I stated, last time, that I would ask the Conference to decide to-day whether this proposition should be added to the first one of the Delegate of Russia in order to complete it."

The proposition was read as follows:

In the interest of the public health, and for the general good, the sanitary authorities of the countries represented in this Conference are authorized to communicate directly with each other, in order to keep themselves informed of all important facts

which may come to their knowledge, respectively; but nothing herein contained is intended to relieve them from any duty now imposed on them of giving information to the consuls residing in their respective countries.

The Delegate of Italy (Prince DE CAMPOREALE), jointly with his colleague from the Netherlands, submits a substitute for the proposition of the Delegate of France. The difference between the two propositions is, that in the one the words "central sanitary authority" are used instead of "sanitary authority," and that said authorities shall be "bound" to notify instead of being "authorized" to notify.

In order that entire faith should be placed in the notifications which it is intended to establish, it is necessary that the notifying authority be in a position to do so reliably, and that it should have no reason to hide the truth. In these days of railways and rapid communications it is not sufficient to be acquainted with the sanitary condition of a given locality; it is also necessary to be acquainted with the sanitary condition of all localities which have frequent intercourse with it. It is, therefore, only the central sanitary authority (which collects its information throughout the entire country) that is in a position to give trustworthy information.

It is a well-known fact that the local sanitary authorities are naturally apt to conceal the existence of disease, which, should it become known, would work injury to that locality. The Delegate of the United States acknowledges this fact, and has given some examples of it. The central sanitary authority is, on the other hand, interested to let the entire truth be known, as in order to favor one locality it would not risk that all ships coming from all the ports in the country should be considered and treated as being "suspected." Moreover, the composition of the central sanitary boards offers greater guarantee of impartiality.

What the Delegate of Italy has just said about the local sanitary authorities applies in a great measure to the consuls to whom the Delegate of the United States would intrust this service. The sphere of information of the consuls is too limited, and it is too great a responsibility to put on them.

The Delegate of France proposes that the sanitary authorities should not be "bound," but only "authorized," to notify each other of the appearance of disease. The object of the system of notification which this Conference is intended to establish is to give to each government the certainty that it will be warned of the appearance of disease. If every government be at liberty, as is now the case, to give or not to give such warning, then he does not see the meaning or the object of the notification which it is proposed to establish. The principal object of the Conference would thus be defeated.

The Delegate of Italy concludes by saying that, as the other points contained in the proposition which, jointly with the Delegate of the Netherlands, he presents are identical with those contained in the prop-

osition of the Delegate of France, he does not think it necessary to say anything further about them.

The proposition of the Delegates of Italy and the Netherlands was read as follows:

In the interest of the public health, the central sanitary authority of each country represented in this Conference shall notify one another of the appearance and disappearance of epidemic and contagious diseases, yellow fever, cholera, and plague; such notification is, however, not to interfere with the information which the local authorities are bound to communicate to the consular officers residing within their district.

The Special Delegate of Portugal (Dr. AMADO): "I think the points under discussion are contained in the proposition of the Delegate of France and the amendment of the Delegate of Italy. I will therefore examine these two propositions together. The proposition of the Delegate of France appears to me to be almost identical with Article III of the International Sanitary Rules of February 3, 1852."

The Delegate of France (Mr. OUTREY) stated that at the last meeting he had already said that this article was only copied, and did not claim to be its author.

The Special Delegate of Portugal (Dr. AMADO): "I am of the opinion that if we are repeating in the Conference of 1881 something proposed thirty years ago, we are making no advancement. But, if I understand the object of our labors, we have something very different in view. Our object is to arrive at some means of establishing a system of sanitary notification, and the creation of a system of inspection which can be applied to the ships of all countries. We have already examined the first part of our programme, viz, optional sanitary notification from one government to another by means of local authorities. This proposition stipulates that the authorities of the different countries *should* mutually communicate to each other the sanitary information which they have obtained. The Delegate of Italy, on the contrary, would like to give an obligatory character to this proposition. If I rightly understand this proposition, it is that this information should be communicated by the central sanitary authority; but from whom would this information come if not from the local authorities? I therefore do not see the advantage of centralizing this service in the hands of the central authorities. I very much fear that neither of the propositions will fulfill the object in view, especially if mistrust is shown towards the information given by the local authorities. A general international understanding would alone settle the question without any injury to the pride of nations, particularly if practical and useful results can be obtained without touching upon the political side of the question. I take advantage of this occasion to thank the Delegate of the United States for what he has said about the sanitary regulations of Portugal. These regulations are, in my opinion, those which will give most satisfaction, and it is with great pleasure that I see so respectable authority add the weight

of his opinion to the fact. But I must say that we desire more, and this desire was expressed as early as the promulgation of these rules by the commission in charge. It is true these rules grant to consuls the right of inspecting vessels, and of holding themselves informed of all that may interest the public health in the different ports and towns where they reside; but in order to give more accuracy to this service the commission was of the opinion that doctors (other things being equal) should be chosen in preference to others to fulfill the duties of consuls. This commission also expressed the desire to see established in the different ports exposed to epidemics a sanitary corps, and it was that desire which I submitted to the committee, and which I had the satisfaction of seeing adopted. I must add that this question, every time it has been submitted to diplomats and physicians, has always been solved in the same manner as it has been by the committee, and if this Conference adopts a different opinion it will be for the first time. The original idea of the establishment of an international corps of physicians belongs to the French, who in 1851 gave the outline of that system. The sanitary conference of Paris had admitted the necessity of the establishment of a body of sanitary inspectors in America for the study of yellow fever. If this desire has not been realized, it was owing to the fact that the American continent was not represented in that conference. The establishment of these medical posts in the East has given the best results, both as regards the public health and commercial intercourse."

The Delegate of France (Mr. OUTREY): "I will begin by answering an observation of the Delegate of Portugal. He says he thinks it strange that I should mention a proposition which was presented thirty years ago, and which was never adopted. It is true that the article in question is in the book of regulations published in 1852, but I must also mention the fact that this convention was signed by all the delegates present at the conference of Paris. Without wishing to give the details of the project of the convention, I will say it was prepared at that time. I do not think, however, that I am wrong in saying that if it was never ratified by the government, it was principally because this convention touched upon questions of interior regulation which were of a delicate nature. It does not follow as a necessary consequence because the work of this conference was not adopted that the points discussed in it were of no value, and may not be taken up again now in spite of their antiquity. The proposition that I make appears to me to fulfill one of the wishes expressed by the Delegate of the United States and by the committee.

"Speaking of the amendment of the Delegate of Italy, I do not see any objection to accepting the words '*central sanitary authorities*,' which he proposes to substitute for the words '*sanitary authorities*.' It is even possible that this wording would be more in conformity with the object in view—that is to say, the establishment of direct communication from one country to another. But I think there would be a serious drawback to oblige each one of the central administrations to furnish the in-

formation it will receive from all the countries which will have adhered to the international system we have in view. In my opinion it would be better to leave it the right to communicate its information only to those countries with which its own ports have frequent and direct maritime communication, and which consequently have a real interest in receiving information relative to the sanitary condition of the infected countries. It has been stated and even repeated in this Conference that the information furnished by the local sanitary authorities is of no value, is not trustworthy, and it is not from these authorities that exact informatiou should be expected, but from the central authorities, which alone are not subjected to local influences. It may be that this criticism is in some measure just, but I do not think that all the drawbacks will be removed by changing the source of the information. To avoid a certain class of difficulties you may fall into other more serious ones. The central authority is certainly the best place and most competent to appreciate the general condition of the public health; to collect and forward technical observations about the whole of the country; but when you come to furnishing precise information on the sanitary condition of a place, I think it is from the local sanitary authority that one would be able to get the most prompt, accurate and necessary information. As a matter of course, I reserve to the consuls the right to exercise such supervision as will be compatible with the laws of the country. In all cases they must seek to obtain information by all means in their power, in order to be able in case of emergency to inform their respective governments of their personal observations. If the local sanitary authorities are not to be trusted, and if it is thought that the intervention of a higher administration is necessary, why should the countries which have a regular sanitary organization not follow the example of France? That government has special delegates who have great authority, and who belong to sanitary commissions along the coast. This institution offers the greatest guarantees against local influences."

The Delegate of Turkey (ARISTARCHI BEY): "I agree for the most part in the observations which the Delegate of France has just made. I am of the opinion that the government would abdicate the right which it now has of getting information through its consuls if it simply accepted the proposition of the committee. As the Delegate of France has said, it is the duty of the central authorities to furnish the sanitary notification, but I will add that these central or local authorities ought to be obliged to give the greatest publicity possible to these notifications as soon as they shall have received them. If, for instance, a case of cholera or of yellow fever should make its appearance at any point in the territory of the United States, the National Board of Health at Washington would be the authority whose duty it would be to publish the information. The Delegate of France has justly remarked that the government should not be obliged to forward the sanitary bulletins to all parts of the world, as that would lead to too great expense. This might be remedied by giving,

as I have just said, the greatest publicity possible to such informations. for in these times of rapid communications the sanitary notifications, as soon as they shall have come under the notice of the press, will be forwarded in all directions without expense by the different telegraphic agencies. This would not, however, be a reason for dispensing with the transmission of these notifications from one board to another and then to the consuls."

The Delegate of Austria-Hungary (Count BETHLEN): "In order to establish a satisfactory system of notification as to the sanitary condition of ports and places, it will be necessary to create certain boards, in the hands of which this service could be trusted. The duty of these boards would be to inform those governments which have acceded to the convention of the sanitary condition of public health. They would have no administrative power.

"The choice of the places where these boards should be situated offers no difficulty. In my opinion it would be sufficient that for the notification of the appearance or disappearance of yellow fever such a board be established at Washington, and that another whose special duty it would be to give notification of appearance or disappearance of cholera and pest be situated in one of the European capitals.

"The board at Washington would comprise the American continent and the islands geographically belonging thereto, whilst the board situated in one of the European capitals would extend its jurisdiction to the whole of Europe, Asia, and Africa.

"The governments participating in this system would address their sanitary reports to the board to whose jurisdiction they belonged and, similarly, each board would forward its information to the different governments which have furnished it with sanitary bulletins.

"These boards would naturally exchange the information received, and then notify the countries coming under their jurisdiction. For instance, should the yellow fever make its appearance in the Brazils, the Brazilian Government would notify the board in Washington, which will then communicate this information, first, to the American Government with which it is in connection; second, to the board in Europe, which will in a like manner transmit the information to the countries with which it is in correspondence.

"Exceptions to this rule would only be admitted in case of great emergencies; governments which had not previously furnished health bulletins could then also enter into direct communication with the boards.

"Should any doubts be entertained as to the reliability of the sanitary bulletins received, the boards should be authorized to enter into direct communication with the country furnishing such bulletins, and this country would have to give, as promptly as possible, the necessary explanations.

"The expenses incurred for the establishment of these notifying boards

would be shared by the different governments acceding to this proposition, as is now the case for some of the permanent international boards.

"Should the Conference concur with my views, I will propose that a committee of five members be appointed to examine and report on my proposition."

The PRESIDENT: "It seems to me that the proposition of the Delegate of Austria-Hungary cannot be entertained unless as a substitute for the proposition of the Delegate of France and the amendment of the Delegate of Italy."

The Delegate of France (Mr. OUTREY): "I have no objection to withholding my proposition until the question of the Delegate of Austria-Hungary has been examined. If the Conference think it better to establish the general principles first, before the details are discussed, I am willing to withdraw my proposition for the present."

The PRESIDENT: "The vote can then be taken on the proposition of the Delegate of Austria-Hungary."

The Delegate of the United States (Dr. CABELL): "That proposition was made before the Vienna Conference in 1874, and adopted, and nothing has ever come of it, and nothing will ever come of this. If it is adopted we might as well adjourn. We have no authority in this country to accept any such proposition, and I am sure no government of Europe will agree to it. The proposition has been made repeatedly and adopted in conferences, and there it has ended."

The Delegate of Austria-Hungary (Count BETHLEN): "In answer to Dr. CABELL, I would state that the proposition adopted at the Vienna Conference provided for the establishment of a permanent scientific commission, which is quite a different thing from this, which provides for an international notification commission. The Government of the United States, in calling this Conference, had in view the establishment of a satisfactory system of international notification, and it is with a view of attaining that object that I now submit this proposition."

The Delegate of France (Mr. OUTREY): "I propose to withdraw it for the present. If the proposition of the Delegate of Austria-Hungary is accepted, it involves all the propositions, and there is no use of submitting mine."

The Delegate of Italy (Prince DE CAMPOREALE): "I will also withdraw mine for the present."

The question was taken on the proposition of the Delegate of Austria-Hungary, and was decided in the affirmative, yeas 13, nays 6, as follows:

Yeas.—Argentine Republic, Austria-Hungary, Belgium, Chili, Spain, France, Italy, Mexico, the Netherlands, Portugal, Russia, Sweden and Norway, and Turkey—13.

Nays.—Denmark, United States, Great Britain, Hawaii, Hayti, and Japan—6.

So the proposition was agreed to.

The PRESIDENT: "How shall that committee be appointed?"

The Delegate of Russia (Mr. BARTHOLOMEI): "We have Count BETHLEN on the one hand in favor of this proposition and Dr. CABELL on the other opposed to it. I would suggest, therefore, in order that every one may be satisfied with the composition of the committee, Count BETHLEN name five members and Dr. CABELL name five, and from those ten names the Conference could select five."

The Delegate of Austria-Hungary (Count BETHLEN): "I would prefer the President to name the committee. The committee might be composed of two of the diplomatic delegates and three of the special delegates."

The PRESIDENT: "If left to me, I will name Count BETHLEN, Mr. SCHUMACHER, Count LEWENHAUPT, Dr. TACHÉ, and Dr. CABELL. I think the Conference has entire confidence in the intelligence and loyalty of those gentlemen."

The Special Delegate of Canada (Dr. TACHÉ): "I thank the President for having mentioned my name, but I am obliged to leave to-morrow for Canada; therefore I must ask to be excused."

The PRESIDENT: "I will then appoint Mr. DE PESTEL in place of Dr. TACHÉ.

"The proposition of the Delegate of the United States (Dr. CABELL) is now in order."

The Delegate of Russia (Mr. BARTHOLOMEI): "I move a recess of ten minutes, that we may examine the proposition."

The motion was agreed to; and the Conference accordingly took a recess of ten minutes.

AFTER THE RECESS.

The recess having expired, the Conference reassembled.

The Delegate of Hayti (Mr. PRESTON) offered the following:

The undersigned delegate proposes that the Conference has three meetings per week, and that the days of meeting be fixed from to-day. It is proposed, also, that each proposition will not be considered if it is not formulated in writing, and signed by at least two delegates present in French and English.

The Delegate of France (Mr. OUTREY): "For my part I am quite willing to accept the proposition of the Delegate of Hayti, provided that the Delegates of the United States or the President will engage to have the protocols ready every other day."

The PRESIDENT: "I think it will be impossible to do that."

The Delegate of Hayti (Mr. PRESTON): "If we cannot have three sessions a week let us have two, and let the day of meeting be fixed beforehand."

The Delegate of France (Mr. OUTREY): "I would suggest a proposition more broad, more elastic, as a substitute. The experience of five meetings has shown us that the difficulty lies in not having the protocols ready for the meetings. There are now three meetings of which we have no protocols. I suggest that a meeting should be called by the President when the protocol of the last meeting is ready. Otherwise we

will come to the end of the Conference without any protocols in order to see what is done, and to which we can refer to guide us in our discussions."

The proposition of the Delegate of France is submitted to a vote and adopted.

The Delegate of the United States (Dr. TURNER): "I move we adjourn."

Special Delegate of Canada (Dr. TACHÉ): "A telegram calls me back to Ottawa on public business. I have, therefore, to ask to be relieved from further attendance at this Conference. It is an agreeable duty for me to offer my heartfelt thanks to the authorities of this country, to yourself, Mr. Chairman, and to all my colleagues, for many acts of kindness and attention which have been bestowed on me during my sojourn in this city. This has been the occasion of my making distinguished, amiable, and valuable acquaintances, and I shall keep the pleasant recollection of my trip to Washington and of my connection with this Conference."

The PRESIDENT: "I know I but interpret the sentiments of the members of the Conference when I say we all feel profound regret at parting with Dr. TACHÉ, and losing the benefit of his intelligence and the pleasure of his company during the remaining time the Conference may be in session. And I am sure our short acquaintance with him will always be remembered with pleasure." [Hear! hear!]

The Delegate of Italy (Prince DE CAMPOREALE) opposes the motion for adjournment. All questions connected with the system of notifications can be postponed until the report of the committee on the Delegate of Austria-Hungary's proposition is received; meanwhile the Conference might proceed to consider matters independent of the system of notification.

The PRESIDENT: "The motion to adjourn is first in order."

The question was taken, and it was decided in the negative.

So the Conference refused to adjourn.

The Delegate of the United States (Dr. TURNER): "The next question to be taken up is involved in the proposition of the Delegate of Austria-Hungary. It was for that reason I moved to adjourn. That proposition involves more or less all the means of notification. The Conference having turned that over to a committee, now proposes to consider further means of notification. The committee may consider all these points. I do not see how we may go on until we hear the report of that committee."

The PRESIDENT: "Will the Delegate from Italy indicate what proposition shall now be taken up?"

The Delegate of Italy (Prince DE CAMPOREALE): "We can proceed with the sixth proposition."

The sixth proposition was read as follows:

It is desirable that each government should consent that its ships, before and after taking on cargo, may be subjected to adequate sanitary examination in all ports, by

the agent of the country of destination, under such rules as may be laid down by international agreement or treaty.

The Delegate of Italy (Prince DE CAMPOREALE) offered the following amendment to proposition 6:

The bill of health shall be delivered at the port of departure by the responsible agent of the central government; the consul at the port of departure shall have authority to authenticate the bill of health and to add thereon such remarks as he may deem necessary.

The Delegate of Spain (Mr. DE VIGO) offered the following amendment to proposition 6:

The bill of health will be delivered by the special naval sanitary director, who must be a responsible physician; and such bill of health must be authenticated by the consuls of the countries of destination, who may add such remarks as they may deem necessary. In case of disagreement, a committee, composed of the sanitary director of the port, of the consuls of the various nations which have adhered to this convention, of the captain of the port or a naval official, will decide on the points of contest.

The Delegate of the United States (Dr. CABELL): "It seems to me the propositions are substitutes for proposition 7 of the committee, rather than 6; that proposition is preparatory to 7. I would again remark that this touches the very heart of the matter. If this 6th proposition is voted down I shall consider the Conference a failure in respect of the attainment of the object for which it was called by the Government of the United States. I do not think this is the proper point at which to introduce resolutions relating to bills of health. I should like to have the opinion of the Conference taken with regard to this 6th proposition. This relates to the policy of permitting to be made at the port of departure such inspection as is now enforced by the quarantine authorities at the port of arrival. We recommend this policy because its practical execution does not interfere any more with the rights of sovereign states than the practice now enforced at the port of destination, while at the same time it will save the vessels from detention in quarantine on their arrival. It is proposed to transfer that inspection for sanitary purposes, under such safeguards as may be necessary to protect the commercial interests of the country concerned, to the port of departure. I ask for an expression of opinion on the part of the Conference on this point, which is entirely separate from the question of certificates which comes afterwards."

The Delegate of France (Mr. OUTREY): "I do not think we are bound in this discussion to follow the order of the propositions as submitted by the committee. If I am not mistaken, the Delegate of Italy proposes we shall examine questions entirely independent of the matter of notification. We were asked what we should discuss, and it was decided to discuss proposition 6; now it is said the amendments offered apply to proposition 7. How can you give the right of inspecting vessels to one authority and the right of giving the bill of health to another? The person who gives the bill of health ought to be the person who examines

the ship. In my opinion, No. 6 ought to have been No. 7, and *vice versa*."

The Delegate of the United States (Dr. CABELL): "What is a bill of health but a means of notification? It is a system of international notification, and the question ought to have been left aside in accordance with the resolution already adopted. But No. 6 refers to the matter of inspection, and it is quite conceivable that it may not be followed up by anything else in our Conference. Each government has the right to prescribe the duties of its own consuls. What we ask is that certain facilities be granted to the consuls—that they be recognized in their official capacity, and allowed to do in their official character that which is now done by them under our law. This has no necessary connection with notification as provided by No. 7, for a bill of health is nothing more than a system of notification."

The Special Delegate of Spain (Dr. CERVERA): "Since the beginning of this Conference I have abstained from voting on propositions 6 and 7. I cannot vote in favor of these propositions until it is first decided who shall be the sanitary agent whose duty it will be to issue the bills of health and to inspect the ships before and after loading. I will keep my vote back until that question is decided, as I can put no faith in an inspection made by the consul, or any agent who is not an expert. It happens that the scientific experts themselves do not agree upon the point of determining the sanitary state of a ship. In the propositions presented by me, and especially in article 9, I propose that the inspection should be made by a physician, or some officer assisted by a physician, and that the bill of health should be authenticated by the consul of the country of destination. If the consul or the officers of administration are not satisfied with the information furnished by the sanitary authorities of the port, they can, by virtue of the proposition I have presented, assist themselves at the inspection."

The Special Delegrate of Mexico (Dr. ALVARADO): "I am absolutely of the opinion of the Special Delegate of Spain, and I should like to submit to the Conference a few observations on the mode of notification and of the choice of the agent who is to make the inspection. This notification includes the two contracting parties: the authorities at the port of departure, and the authorities at the port of arrival. These two authorities ought, in my opinion, to take an equal part in this notification, which should be made by doctors, who alone are competent in such matters. To summarize my idea, I have the honor to offer the following amendment:

"The notification of the sanitary condition must be given by expert scientists, *i. e.*, by two physicians; one to be appointed by the authority of the port of departure, the other by the authority of the port of destination."

The Delegate of Turkey (ARISTARCHI BEY): "We have now before us the memorandum of Mr. Evarts and the report of the committee.

We must decide which of the two we will first discuss. I am of the opinion we should follow the order indicated in the memorandum.

"The report of the committee and the proposition of the Special Delegate of Mexico and of Venezuela are documents which we will have to consult, but I do not think we are obliged to follow the order which is indicated in the report; but if the Conference decides otherwise I will, of course, bow to its decision; but in that case we must continue by Article 6. The question is, whether the amendment proposed by the Delegate of Italy is the same as proposition 6, or whether it is different, as the Delegate of the United States says. If I have well understood the Delegates of Spain and Mexico, these two propositions refer to the first article of the memorandum of July 29. I think that it would be natural to follow that order in discussion, for the apparent confusion which is present in the discussion is owing to the fact that we did not follow the order indicated in this memorandum. Although the report of the committee is an important document, prepared by competent men, I do not think that it should be accepted as the basis of discussion. This basis is furnished by the memorandum of the Department of State, in consequence of which the different powers have consented to be represented at this Conference."

The Delegate of France (M. OUTREY): "I do no not think the question as to who is to make the inspection of the ship before its departure should be discussed before having first decided which shall be the authority whose duty it will be to ascertain the sanitary condition of the ship.

"The bill of health, the form of which was presented by the Delegates of the United States, contains everything which has to do with the sanitary condition of the port, ship, and crew, &c., &c. How can you separate the question of inspection from that of the bill of health? Are we going to allow to one authority the right of delivering the bills of health and to another the right of inspection? Certainly not; as the right of inspection is a natural consequence of the necessity of ascertaining the sanitary condition of the ship. If such is the case, is it not possible to discuss the two questions at the same time? It seems necessary to me to invert the order of the two propositions and commence first by discussing proposition 7."

The PRESIDENT: "I will take the sense of the Conference on the matter under discussion. The proposition of the Delegate of France is that No. 7 of the report of the committee shall be considered before No. 6."

The question was taken and it was decided in the affirmative.

The PRESIDENT: "These amendments, then, will be considered as amendments to No. 7. The first to be voted on is that of the Delegate of Mexico (Dr. ALVARADO)."

The question was taken on the amendment of the Delegate of Mexico, and it was decided in the negative by a unanimous vote.

The question was then taken on the amendment of the Special Dele-

gate of Spain (Dr. CERVERA), and it was decided in the negative, yeas 5, nays 14, as follows:

Yeas—Argentine Republic, Denmark, Spain, Hayti, and the Netherlands—5.

Nays—Austria-Hungary, Belgium, Chili, United States, France, Great Britain, Hawaii, Italy, Japan, Mexico, Portugal, Russia, Sweden and Norway, and Turkey—14.

So the amendment was rejected.

The question next recurred on the proposition of the Delegate of Italy (Prince de CAMPOREALE).

The PRESIDENT: "Perhaps the Delegate of Italy would like to explain his amendment."

The Delegate of Italy (Prince DE CAMPOREALE): "I think it would save time if I should first hear the objections urged against it; and afterwards I could reply. At present I do not know what objections I will have to meet. Perhaps the Delegate of the United States will give his reasons against the amnndment."

The Delegate of Denmark (Mr. DE BILLE): "I am in full sympathy with the idea contained in the amendment of the Delegate of Italy, but I think he has used some expressions which are not quite clear. I do not know who is the responsible agent of the local authority. I would have preferred to have it said that it is the medical authority of the port of departure who is to give the bill of health. I understand, however, that at the present time we are voting more on principles than on details. I shall, therefore, vote for the amendment of the Delegate of Italy, expressing the opinion, however, that it would be better to have the bills of health, in all cases, delivered by the sanitary authorities, and have them *viséd* by the consular agents. I think that by this combination it would be possible to obtain all the advantages and to avoid all the drawbacks connected with the present system. The local authorities will be inclined to conceal or diminish the cases of contagious disease that may occur at their respective ports. Even if they be medical men they will be under the influence of the commercial interests of the place. At the same time they are the persons best fitted for carrying out all the inspections. But if the consular agents have the power to correct and supplement them, then I think we would be sure of always having the truth put in the bills of health. I shall vote for the amendment, but I do so with a reservation, believing that some slight change should be made in the wording at a later stage."

The Delegate of the United States (Dr. CABELL): "The Delegate of Italy has asked me to express my objections to his amendment. I may say I have already done so this morning. I will add, however, that if the consul who is to visé the bill of health given by the local authorities is to have the opportunity of getting at the information in a responsible way, I can see no possible advantage result from the adoption of the proposition of the Delegate of Italy. Indeed it will be a disadvantage,

and put the consul at times in the position of discrediting the information given by the local authorities. I think I speak the sentiments of my colleagues when I say we would rather dispense with this double visé, and take the consul's statement alone. You will either have the consul shielding himself behind the local authorities for his own malfeasance, or else discrediting the official statement of another government. I feel tolerably sure this government is going to adhere to the rules it has made on that point, and that it will require an agent responsible to itself to give the information. It does so now under existing law. If a convention was made abrogating that practice, the law would, of course, have to be repealed. But we have no authority to say that the law on that point will be repealed.

"It seems to me a formidable objection to the amendment to place the consul in the delicate position I have suggested. And we have had experience on this very point. We have had clean bills of health brought to this country, and at the same time notification from our consul that there were numerous and fatal cases of infectious diseases at the place from which we had received such clean bill of health."

The Delegate of the United States (Dr. TURNER): "I can indorse that by saying that I have received two bills of health from local authorities stating no contagious disease existed at a certain port, and a notice from the consul that over 80 cases of infectious disease existed at the place."

The Delegate of Turkey (ARISTARCHI BEY): "To which bill did you pay attention?"

The Delegate of the United States (Dr. TURNER): "To neither. The vessel was put in quarantine."

The Delegate of Sweden and Norway (Count LEWENHAUPT): "At present every government has a right to decide not only what kind of bill of health a vessel shall carry in order to enter its ports, but also a right to decide by whom that document shall be issued. I do not believe it will be possible to arrive at any other conclusion than that the bill of health must be issued according to the special legislation in the port of destination."

The Delegate of Italy (Prince DE CAMPOREALE) answers to the Delegate of Denmark that he has used the words "responsible agent of the government," first, because he thinks that to be trustworthy the bill of health must be issued under the responsibility of the central government, and, secondly, because it is not expedient to say to any government who shall be its own certifying officer. In Italy, for instance, the bill of health is signed by the prefect of the province as representing the minister of the interior, who is at the head of the sanitary organization of the whole country, but no doubt he is, in so doing, advised by the physicians attached to his office.

The Delegate of the United States objects, that if the consul is allowed

to make annotations on the bill of health it might compel him, at times, to contradict the facts stated by the authority that has issued them.

The Delegate of Italy answers that the provision he recommends is in force at present in France, in Italy, and, he believes, in most countries. The statements of the authority issuing the bill of health and of the consul control one another. If they are contradictory it is for the government of the country of destination to say to which statement it will give credence. Moreover, the data which it will be necessary to collect for preparing the weekly bulletins mentioned in propositions 1 and 2 already voted will diminish the probability of conflicting statements.

The Delegate of the United States would prefer that the bills of health be delivered by the consul of the country of destination.

The Delegate of Italy thinks there are several objections to this course. As at present organized, the consulates could not properly attend to this duty, and it is not to be expected that every government will attach to each of its consulates a sufficient staff of medical and other inspection officers to enable them to do it. Besides, he does not think that the consuls are or can be in possession of sufficiently complete information as to the sanitary condition of the country. Lastly, giving authority to consuls to visit and inspect vessels not carrying the flag of their nationality may involve very serious questions, and is, he thinks, not to be admitted as the general rule. He will, however, be disposed to allow sufficient authority to the consuls to enable them in suspicious cases to obtain such information as will put them in a position to make their annotations on the bill of health *en connaissance de cause.*

The Delegate of Hawaii (Mr. ALLEN): "This measure is unquestionably of the highest importance. I represent a small kingdom of ports which are the great depots of shipping of the North Pacific. We have vessels arriving and departing from every country, and had the original principle of this Conference been in operation long since we should have been saved a large amount of suffering and death. On one occasion we had come to our port a vessel which had small-pox on board. It was concealed, and we had no knowledge of it. The government had been careless in regard to vaccination, and we had swept from us between five and six thousand people. We did everything we could, everything that the best medical treatment could suggest, to prevent the progress of the disease, but it was beyond our control. Now this bill of health, if it means anything, should come from the very highest authority of those who represent the port of destination. If in former days vessels from California, for example, had been compelled to carry bills of health as perfect as this committee proposes these shall be, we would have been saved this suffering. Now, what I apprehend and fear, if the amendment of the Delegate of Italy is adopted, is this: Every port is anxious to preserve its reputation for health, and its authorities are apt to conceal the real sanitary condition, if that condition is bad. Is it not better to have an independent person who is connected

with the port of destination, whose duty is to see that his own people are guarded; is it not safer to have him go into this examination and to give the bill of health, than anybody else? Of course these consuls will be under careful instruction from their respective governments. They will be instructed to have examined by competent medical men the cargo, vessel, and seamen, before they give a bill of health. But when the bill of health is given it may be relied on, for it will be given in the interest of the port of destination especially, and that is the port that is endangered by the introduction into it of infectious diseases. I know that we are all in pursuit of the same object, viz, to guard ports against these contagious diseases, and it seems to me it would be better if the giving of the bills of health were in the hands of the consul without the interference of the local health authorities."

The Delegate of Denmark (Mr. DE BILLE): "I agree with the Delegate of Hawaii that it is the land of destination which has the greatest interest in preventing the importation of contagious diseases into its boundaries, but at the same time it is my impression that the medical authorities are much more able to examine vessels than the consul. If the consuls are to give the bills of health there is great danger of having the matter reduced to a mere formality. People go to the consular office, and there they get a bill of health, often without any inspection of the vessel, the cargo, the men, the provisions, or anything else which should be examined. It is all very well when the first cases of yellow fever or cholera have appeared. Then the consuls will be full of zeal—no consul would then be guilty of giving a bill of health without first having examined the vessel most conscientiously. But in every-day practice there would be very great danger that the consul would give these bills in a manner altogether formal. Therefore it is my opinion that by combining the two authorities you obtain the largest measure of accuracy. On one side you have the local authorities, the quarantine physician, who will make it his endeavor to examine the vessel, who knows how to do it; and, on the other hand, you have as a check on, and a supplement to, him the consular agent of the land of destination, who will always counteract the tendency of the authorities at the port of departure to give it a higher reputation for health than it possesses. If you add, however, what some members of the committee have proposed, viz, that a staff of medical consular agents be employed, then perhaps it would be right to leave the issuing of bills of health to them; but as long as the consular agents are commercial representatives, and so long as they are only paid by the occasional fees they obtain, so long I very much fear that in ninety-nine cases out of a hundred the bills of health, if given by them, will be given out *pro formâ*, without that close inspection which is so important. I agree, therefore, with the Delegate of Hawaii, in the aim of his remarks, but I differ from him as to the means to be followed to obtain that aim, and I still am of the opinion

that it is in the combination of the two authorities that the greatest accuracy is to be obtained."

The Delegate of Hawaii (Mr. ALLEN): "In reply to my friend from Denmark, that these consuls will have to perform this duty without medical advice, I will say they must have medical advice. In relation to the other point—the power of the consuls; if I understand the amendment of the Delegate from Italy, the whole power is vested in the local agent to prepare the bill of health and the consul must visé it. He has no authority under these circumstances. He can make a remark, but that is all."

The Delegate of the United States (Dr. CABELL): "It will be difficult to make the consul, who has nothing to do but visé the bill of health, feel his responsibility. He will shield himself for his official acts behind the local authorities. By the other method he is made to feel his responsibility, and he will have medical men to help him. In the few instances where he would be unable to obtain medical men of his own country, he would be able to employ native physicians and be himself responsible to the government for the information he collects."

The Delegate of Denmark (Mr. DE BILLE): "Suppose we adopt the form of bill of health proposed by the United States, would it then be possible for the American consul in Liverpool to examine and inspect every vessel, and to give conscientiously all the declarations you want from him? I do not think it would be possible. At New York, would it be possible for the British consul to fill out properly these bills of health? I do not think it would be. If, however, a case of yellow fever or anything of that kind occurs in a port, then, of course, the consul would provide himself with medical advice as long as that contagious disease was existing at the place, and would exercise all the discretion possible. But in common, every-day practice, where no such disease has appeared, then there is great danger of having these bills of health reduced to mere formalities. As long as you permit the sanitary authorities to make these inspections they are not made as matters of form, they belong to that department; they are constantly in the harbor; they know everything; they can see at once what would employ a consul half a day or four or five hours to inspect. Therefore I think it is better to combine the two interests.

"Now, I have understood the proposition of the Delegate of Italy in this way: The consul is only obliged to give his visé on a bill of health *pro formâ*. On the contrary, the consular agent is to act as a check on and prevent the local authority from concealing the sanitary condition of the harbor. There shall not only be a bill of health, but a visé at the same time of the consular agent. Perhaps it would be possible to turn the matter the other way. Perhaps it would be possible to have the consul give the bill of health and have a visé from the local sanitary authorities. However, I have not heard that proposition made. To my mind the essential point is to have a combination of the two things,

and I cannot but feel that in this combination alone is to be obtained that security we want."

The Delegate of Turkey (ARISTARCHI BEY): "But suppose the statements made by the two sides are contradictory?"

The Delegate of Denmark (Mr. DE BILLE): "Therein lies the value of the system. It is that what is wanted. The local sanitary authority may give a clean bill of health, and the consul may say, 'I am sorry to state that the facts given above are not quite correct—we have some cases of yellow fever.' There can be no doubt that the consul's government will attach most importance to his declaration. What will be the result? The result will be that the local sanitary authority, having received this rebuke, will be very careful in the future not to allow the consul another opportunity of 'giving it the lie,' I think you would call it. I am not afraid to have some collisions now and then between the consuls and the local sanitary authorities. Such collisions happen between consuls and medical authorities. It is necessary that they should occur occasionally. I repeat, again, that I feel sure by combining these two interests you will obtain something."

The Delegate of France (Mr. OUTREY): "I would like to ask a question of the Delegate of the United States. Suppose consuls give the bills of health. Take a ship sailing in the Antilles that will in the course of a week stop at a French island, an English, and a Spanish one; is that ship expected to take out a bill of health every time, or will one be sufficient, and the consuls at the other ports required to visé it?"

The Delegate of the United States (Dr. CABELL): "It is the intention to have but one bill of health, given at the original port of departure—that bill to be viséd at the intermediate ports."

The Delegate of France (Mr. OUTREY): "According to your rule, it seems that a new bill of health must be given by each consul. I have seen nothing in any of the regulations about the bills of health being certified by the consuls at the intermediate ports. As the proposition is now presented, it appears that an American ship leaving New Orleans and stopping successively at Havana, Martinique, and Jamaica must provide itself with different bills of health from each of the consuls of Spain, France, and Great Britain. If that is not the plan, which is the consul who shall deliver the bill of health? It is not a criticism I am making. I ask for information."

The Delegate of the United States (Mr. ASHTON): "All these questions must be decided by the different governments. It is provided here that 'commanders and captains of vessels shall provide themselves with bills of health at the port from which they primitively sailed; and in the ones called at or put in, with visés on the same bills of health.'"

The Delegate of the United States (Dr. CABELL): "At each intermediate port the bill of health is to be viséd by the consul of the next port of destination."

The PRESIDENT: "The question now recurs on the amendment of the Delegate of Italy."

The Delegate of Russia (Mr. BARTHOLOMEI): "I move we now adjourn."

The PRESIDENT: "The amendment of the Delegate of Italy will be printed and sent to every delegate, and will come up at the next meeting as unfinished business."

The question was then taken on adjourning, and it was decided in the affirmative.

So the Conference adjourned to meet at the call of the President.

The President of the Conference:

JOHN HAY.

The Secretaries of the Conference:

THOMAS J. TURNER.

RUSTEM.

PROTOCOL No. 6.

SESSION OF FEBRUARY 9, 1881.

President, Mr. JOHN HAY.

The Conference met at 1 o'clock p. m., pursuant to the call of the President.

The following Delegates were present:

Germany: H. A. Schumacher.

Argentine Republic: Señor Don Julio Carrié.

Austria-Hungary: Count Bethlen.

Belgium: Baron d'Anethan and Mr. Edouard Sève.

Chili: Señor Don Francisco Solano Asta-Buruaga.

China: Chen Lan Pin.

Denmark: Mr. Carl Steen Andersen de Bille.

Spain: Señor Don Felipe Mendez de Vigo and Señor Don Rafael Cervera.

United States: Mr. John Hay, Dr. James L. Cabell, Dr. Thomas J. Turner, J. Hubley Ashton, Esq., and James Lowndes, Esq.

France: Mr. Maxime Outrey.

Hayti: Mr. Stephen Preston.

Italy: Prince de Camporeale.

Mexico: Señor Don Ignacio Alvarado.

Netherlands: Jonkheer Rudolph von Pestel and Dr. F. J. van Leent.

Portugal: Viscount das Nogueiras and Professor José Joaquim da Silva Amado.

Russia: Mr. Michel Bartholomei.

Sweden and Norway: Count Carl Lewenhaupt.

Turkey: Grégoire Aristarchi Bey.

The protocols of the third, fourth, and fifth days' proceedings were laid before the Conference and approved.

The PRESIDENT said that he had just been informed that the Delegate of Great Britain (Mr. ARCHIBALD) had been called away from Washington by the severe illness of a member of his family, and would probably not be able to attend the future meetings of the Conference.

The PRESIDENT: "The first business before the Conference is the proposition of the Delegate of Italy."

The proposition was read as follows:

Proposition No. IV.

The bill of health shall be delivered at the port of departure by the responsible agent of the central government.

The consul of the country of destination at the port of departure shall have authority to authenticate the bill of health, and to add thereon such remarks as he may deem necessary.

The Delegate of the United States (Dr. TURNER): "I have to state, in response to an inquiry made at the last session of the Conference by the Delegate of Denmark (Mr. DE BILLE), concerning the detail of the sanitary examination of vessels suggested in the proposed International Bill of Health presented by the committee, that such examinations have been and still are required by the bills of health of France and Portugal.

"I have also to reiterate the objections of the Delegates of the United States to the proposition of the Delegate of Italy (Prince DE CAMPOREALE), providing, in the first place, for the issuing of bills of health (a means of notification) by the local agent of the central authority at the port of departure; and, in the second place, for the visé of the consul at the same port as to its authenticity, together with such remarks as he may deem necessary, and for the following reasons:

"In the United States, boards of health are the local sanitary authorities, and in many instances do not have the power to grant bills of health. We are aware also of the fact that the board of health of a large city estimates its population at 60,000 beyond the number ascertained by official governmental census, thus rendering any numerical standard of the health of that community based upon its population valueless.

"We are aware of the fact that a board of health in another large city declines to have its mortality statistics published, unless by their express consent first obtained, thus rendering any information upon such statistics dependent upon caprice.

"We are aware of other boards of health that have deliberately suppressed the facts as to the existence of infectious disease. We are also cognizant of a board of health granting that which is called a clean bill of health, upon which it was stated 'that the port and its environs are free from the suspicion of contagious and infectious diseases, especially yellow fever', etc., and issued under the seal of the office, whilst at the same time the sworn statement of an officer cited over 80 cases with 34 deaths from yellow fever during the week preceding the date of the bill of health. This bill of health was issued, as has been stated, by a board of health, said board being at the time the local agent of a central au-

thority. It is but uttering a truism when it is stated that it does not require much observation to determine the fact that, accepting local standards, there is not an unhealthy city in the world, nor a city whose inhabitants do not resent the imputation of being unhealthy, in more or less decided terms, according to the amount of their pretentiousness, ignorance, and filth. Such, it is submitted, is the demonstrated value of any notification by local agencies of the port or place.

"We are not prepared, however, in like manner, to demonstrate the same want of confidence in consular signatures to any means of notification, such as a bill of health, although many members of this Conference are fully aware to what amount of credence such sanitary notifications are entitled. Such as they are, they have heretofore been received as evidence, but of a character more or less doubtful. *What we ask is that the consul or like accredited agent shall have all means to obtain trustworthy information concerning the sanitary condition of his consular district.* Over a consul his government has control, and he should not be permitted to get beyond the limit of its power to secure a prompt and efficient discharge of a duty the execution of which, in this instance the issuing of a bill of health, is designed for the protection of the lives and health of his countrymen. Over the local agent of the central authority in his consular district his home government of course has not, nor can have, control. In the mixed proposition presented responsibility rests nowhere. It affords a convenient apparatus for defeating its own object. It is granted that it has the plausible air of being eminently practical; it is, however, preëminently worthless, as it offers to the prejudices of the local sanitary agent, and to the almost enforced ignorance of the sanitary condition of the port of the consul, the opportunity of adding falsehood to distrust.

"'Lastly, *giving authority to consuls to visit and inspect vessels not carrying the flag of their nationality* may involve very serious questions, and *is*, he thinks, *not to be admitted as the general rule.*'

"If, also, the statement of the Delegate from Italy (Prince DE CAMPOREALE) represents the opinion of the majority of this Conference, then it is the opinion of the Delegates of the United States that the principal objects for which this Conference was called will not be attained.

"The right to determine by an inspection the sanitary condition of a vessel, her cargo, passengers, and crew, in a port, it is stated cannot be *admitted as a general rule* to a foreign accredited agent, even when it is proposed to make such inspections reciprocal.

"If this cannot be admitted as a general rule, specialization of the circumstances under which it is to be permitted destroys at once any efficiency or value such sanitary inspection may be considered to have as affording trustworthy information. It is an essential that the sanitary condition of a vessel, her cargo, passengers, and crew, should be known. Ships are the carriers of pestilences. Rapid commercial intercourse means also the rapid transmission of pestilential disease. At the port

of New York alone, in December, 1880, 72 steamers carrying emigrants arrived on an average of one every 10⅓ hours. It is of more importance to know these sanitary conditions as pertaining to a vessel than it is to know those of the port from whence she sails, and it is of still greater importance that these sanitary conditions should be known at the port of destination for the protection of the lives and health of that community.

"That such examinations are made now by foreign agents at ports of departure is well known. The examinations of vessels, passengers, and crews, at Jiddah, Yambo, Suez, and other ports of departure on the Red Sea, of pilgrims on their return from Mecca by foreign agents of ports of destinations, has saved Europe from irruptions of cholera. *What we ask in this connection is the transfer of a thorough sanitary examination of the vessel, cargo, passengers, and crew from the port of destination to the port of departure, because it is more consonant with good judgment, common sense, and, without interfering with commercial interests, largely promotes the arrest of transmissible disease.* If the vessel at the port of destination, under certain circumstances, is subjected to vexatious delays to ascertain her sanitary condition—often by foreign agents—it seems that it is simply a wise measure of prevention to have these measures carried out at a port of departure by the consul or other accredited agent of the port of destination.

"Who can be more concerned, both from interest as well as duty, in obtaining and forwarding such information than the consul, or like accredited agent, of such port? No one. It is he who has, or should have, official cognizance of all the facts relating to vessels, their cargoes, passengers, and crews; and in subserving the sanitary interests of the port of destination he decreases the liability of commercial interests being affected by vexatious and costly detentions.

"It is a maritime sanitary axiom that a yellow-fever ship is *ipso facto* a foul, dirty ship, and cholera has been brought to our shores in foul vessels with dirty crews, and these are the diseases especially noted in the act of Congress upon which notification is desired. Failing to secure such an inspection by the accredited agent of the country of destination, it follows as a consequence that he can make no truthful notification as to the sanitary condition of a vessel.

"To recapitulate: First, then, as to the port—

"The Delegates of the United States have no confidence in the method of notification proposed as to the health of a port or place founded upon local statements.

"Secondly, as to the vessel—

"The Delegates of the United States declare that if no sanitary examination of a vessel, her cargo, passengers, and crew, can be made by the accredited agent of the port or country of destination, it follows that no truthful notification of such sanitary condition could therefore be made.

"To repeat. If, however, the results arrived at are determined to be the sense of the Conference upon the means to the ends proposed in the act of May 14, 1880, then, as I have before stated, it is the opinion of the Delegates of the United states that the principal objects for which this Conference was called will not be attained."

The Special Delegate of the Netherlands (Dr. VAN LEENT): "Mr. President, in asking the Chair to explain my amendment to the proposition of the honorable Delegate of Italy (Prince DE CAMPOREALE), I beg at the same time to be allowed to say a few words respecting the speech of the honorable Delegate of the United States (Dr. CABELL) in the last session of the Conference, my views on the subject being closely similar to the basis of the amendment which I have at present the honor of submitting to the Conference.

"It is not my desire to criticise this speech, but I think it my duty to notice certain points which have caused me impressions of a different nature—partly of disappointment, and partly of satisfaction and sympathy. I shall begin by explaining the least agreeable of the two impressions. In his speech the honorable Delegate of the United States considers the three arguments used by me against Article III of the project of the Delegates of the United States.

"This article is the following:

"'Every government shall bind itself to give to the consul or accredited agents of the others access to all hospitals and all the records of the public health.'

"I insist on the fact that if I opposed this article, and even proposed to strike it out, it was on account of my entire conviction, founded upon an experience of more than thirty years' practice in the sanitary and medical service, that for important reasons I consider that such a permission, or rather such a duty and obligation, would fall totally short of the proposed object, and would prove defective in their execution. They would also unavoidably give rise to recriminations, when, on the contrary, it is our desire to have all authorities coincide with our views.

"I shall not repeat the arguments in question, the honorable Delegate of the United States having briefly mentioned their object. This manner of examining my arguments gives but an imperfect explanation of their meaning, and an argument, to retain its force, should be *fully* considered. These arguments can be found on page 10 of the third protocol of the committee, and I beg the honorable members of the Conference to be kind enough to take them into consideration before voting on the new proposition of the honorable Delegate of the United States; this proposition, by which the honorable Delegate closes his speech, has a vast signification.

"I beg to state that, after having submitted my arguments against Article III of the propositions of the Delegates of the United States, the Consuls-General of Great Britain and of the German Empire, and also the honorable Delegate of Canada, agreed with my reasons for

eliminating this article. The Delegate of the United States (Dr. TURNER) then proposed a substitute for Article III, and with exception of a certain reserve on the part of Dr. TACHÈ and myself, this substitute was accepted by the committee. Dr. CABELL did not then take the defense of the original Article III, and was not opposed to the acceptance of its substitute, proposed by Dr. TURNER. I was therefore led to believe, and was satisfied and proud, that my arguments had convinced the honorable Delegate of the United States, but on listening to his speech I obtained the proof of the contrary, and it was evident that not only had I not convinced Dr. CABELL, but that it is more than ever his desire to grant the consuls, or accredited agents, the fullest right of inspection.

"It will now be appropriate to remark that the honorable Delegate of the United States brings as an argument against my remarks that the consuls, in the discharge of their duties, will use the agency of physicians to obtain information of the sanitary conditions, etc. This argument did not exist in the substitute to Article III, as it is proved by the pamphlet containing the propositions of the Delegates of the United States, which are to be found on the 6th page of the first protocol of the sessions of the committee.

"From the fact that the honorable Consuls-General of Great Britain and Germany agreed at once with my views, it will be easy to foresee what will happen should the consuls be intrusted with a duty which it is quite impossible for them to perform. But I do not fear to see any government impose upon them the duty or grant to them the power of inspecting the hospitals or of consulting the records. This is the only point in the Article III to which I was oppssed, and which I successfully combated in the committee.

"But, at the end of his speech, the honorable Delegate of the United States brings forward the Article III as amendment to the first paragraph of the fifth proposition of the report of the committee, and striking out the second paragraph of the same proposition. As I say, the proposition, Article III, of the Delegates of the United States, makes its reappearance, but is in terms much more absolute, and of a much wider signification, than in the original Article III.

"The proposition of the honorable Delegate of the United States specifies that it is recommended that each government should permit the accredited agents of the other contracting parties, assisted when necessary by medical sanitarians, to examine *everything* that can help to form an accurate idea of the sanitary condition of the country.

"Now, I am sure, Mr. President, that no government will ever grant to any person powers so unlimited, the results and extent of which it is impossible to foresee. The sanitary condition of a country depends upon many causes and is influenced by many things. It is not only the hospitals and their records, as specified in Article III, which are the objects of inspection, it is everything which influences the public health; that

is to say, all the institutions of the country, the public works, the factories, the hospitals, the warehouses, the schools, the prisons, the barracks, the war and merchant vessels, and many other things—in a word, everything that can influence a man in general in regard to both the public and private health.

"I particularly insist on the extensive range of this proposition, and I submit its judgment to the wisdom of the Conference.

"In regard to the trustworthiness and impartiality of the information furnished by the local authorities, I have full confidence in those furnished by *the sanitary or medical authorities*, by the *chief surgeons of hospitals*, or by *other agents belonging to the medical bodies*. When the *central authority* under whose orders such agents are placed shall have ordered or even permitted them to furnish to the consuls or accredited agents all the information which they may ask for or need, I have not the slightest doubt that they will fully, impartially, and loyally fulfill the duty which they were accepting. On this score it does not appear to me that there can be any doubt, and that is all that is necessary as a basis to the system of information to the consul.

"I do not, for this reason, wish to cast any doubt on the trustworthiness and impartially of local authorities, but I think that the plan which I have just submitted will be the easiest, surest, and most trustworthy.

"Regarding the *principle of the system of international notification*, I may safely say that my country, the Netherlands, with its possessions and colonies, has laws in force, and a medical and sanitary organization, which fully answers to all that may be desired in regard to prompt and trustworthy information. The special institution known in *the* Netherlands as the *Medical and Sanitary Superintendence of the State*, which includes everything of interest to the sanitary condition of the country and to the practice of the medical art, was established by law in 1865. This law was previous to the *Law on Contagious Diseases*, which completes the former.

"This law, which naturally includes the *regulations on medical inspection and quarantine*, imposes on every physician the duty, under severe penalties, to inform the local magistrate, directly and immediately, of all cases of infectious and contagious diseases which he is called upon to treat. This law enumerates the diseases of which notification must be given. These informations are forwarded, postage free, by postal cards of a particular form, and which are delivered gratuitously on application to the magistrates. Each province has, besides, its *board of health*, its *sanitary inspector* and *assistant inspectors* (physicians), who are under the orders of the Minister of the Interior, and have continuous communication, by the most rapid means, if necessary, with the different local authorities. The interior department has its *sanitary service division*, under the direct orders of a superior official (*advisory physician*). In our possessions and colonies we have about the same institutions, regulated and adapted according to the local conditions, but the principle is the same.

"For these reasons, Mr. President, in the Netherlands and its possessions and colonies the bill of health delivered by the magistrate has an undoubted value and trustworthiness. Nevertheless, it appears more rational (although the principle which I have just submitted to you has great advantages) that the *local sanitary authority should deliver the bill of health and should make the inspections* mentioned in proposition sixth of the report of the committee. And I ask if the sanitary authority of a port or place is not more apt to be well informed to collect all the necessary information and to furnish it to those interested? In a word, is not this authority better than all other to fulfill all the medical duties? The ninth proposition of the report of the committee expresses the same views. Were the sanitary authority to be made *absolutely responsible* for its acts, the object for which we are here assembled would, I believe, be entirely and satisfactorily attained. *I propose that an international character be given to this local sanitary authority.*

"I quite agree that the consuls or the local authorities should certify the *International Bill of Health* proposed by the honorable Delegates of the United States (this document is most important, and bears the proof of a most thorough understanding of the subject); but I nevertheless think that the sanitary authority, which has the responsibility, and has an international character, should not be left in the background, as has been the case until now. It is useless, unjust, and annoying.

"I now give an answer to the first question in the Memorandum of the honorable Secretary of State, Mr. EVARTS: 'Which shall be the officer certifying the sanitary condition of ports, places, and vessels?'

"In the ports it should be the *physician, or physicians, intrusted with the quarantine inspections.* It is from him, or them, *that the bill of health should be obtained.*

"I do not understand why this sanitary authority (the inspecting physician of quarantine) who examines the vesssels on arrival; on whose declaration the vessels are put in quarantine, or receive clearance; who, in a word, *judges* and *decides*, and is the *only competent judge*—I do not see why he should not also deliver the *bill of health* to the vessels at the point of clearing, after having inspected them, their cargoes, crews, and passengers.

"*The certifying officer should, therefore, in my opinion, be the medical inspector of quarantine, sworn in and invested with an international character.*

"In such places, where there are no medical inspectors of quarantine, the above-mentioned duties should be fulfilled by *a physician practicing in the place itself, and who shall be sworn in and invested with an international character.* I do not think that such organization could offer any serious objections.

"With regard to the principle that it ought to be the duty of the sanitary medical authority to collect the information, make the inspection,

and deliver the bills of health, this opinion is shared by several honorable delegates in this Conference, and principally by the Delegates of Denmark, Italy, France, and Spain.

"The honorable and learned Special Delegates of Spain, Portugal, and Mexico have expressed their views on this subject, and have submitted propositions which prove that they agree with the principle I have just explained. I think I may safely say that the honorable Delegate of the United States (Dr. CABELL) is personally of the same opinion, considering the end of his speech at the last session, and the well-merited praise bestowed on the brilliant results of the Sanitary Commission in Constantinople, the success of which is due only to physicians.

"I am entirely of the opinion of the honorable Delegate of the United States (Dr. CABELL) on the subject of the *Bulletins of Mortuary Statistics* published by the different governments. If I voted against the proposition 3 of the report of the committee submitted by the honorable Special Delegate of Portugal, it is not because I consider that such bulletins, published weekly or at short intervals, have no value for giving information in a universal sense. I can even say that I saw them introduced with satisfaction in the two propositions of the honorable Delegate of Russia, for I was convinced that the publication of these bulletins would not in any way prejudice a different system of international notification—*i. e.*, *by telegraph*—everywhere that it is possible to use it.

"For the weekly bulletins, it appears to me not to be a sufficient means of transmitting prompt, exact, and trustworthy information, such as an *international preventive system* would necessitate. These bulletins will nevertheless be of use during the epidemics and after their cessation. I do not wish to deny their usefulness in this respect.

"Every one admits that *prompt* information is necessary, and it is only such information that can *immediately* report the sanitary condition, and give a timely warning of an existing or imminent danger.

"*At times*, contagious and infectious diseases effect a slow and insidious progress; their invasion and spreading have an indolent character, which should be distrusted.

"*Ordinarily* they spread with an astounding and fearful rapidity. I take the *yellow fever* as an example. The last appearance of this disease proves that it has taken an increasing malignant form. It is continually extending its pernicious and deadly sway, especially on account of its suddenness, and the insidious and unlooked-for character of its invasion.

"The continually increasing facility of communication and the rapidity of the means of transportation, which have arrived at a surprising degree, are so many powerful allies of infectious and contagious diseases. *Yellow fever* is spreading in a fearful manner in the *Western Hemisphere*. It is urgent to oppose barriers to its invading progress.

"This Conference will deserve the thanks of humanity if it succeeds in

taking the first practical, the most difficult, steps toward arresting the progress of this disease.

"Not only the coasts but also the interior of the United States are continually threatened by the yellow fever. In the North it appeared at *Boston*, and has spread from the coast and the interior to *Montevideo* and *Buenos Ayres* in South America, including the *whole line of coasts* and the *West Indian Islands.*

"It has crossed the *Isthmus of Panama* and spread to the coast of the *Pacific Ocean.*

"*The western coast of Africa* has its two zones of endemic yellow fever, including at least ten degrees to the north and the south of the equator. From thence it has been exported to the neighboring islands, and also to Great Britain.

"*Europe* has been partly attacked, only temporarily, it is true, but not less fatally. It is continually threatened.

"*The first vessel that, sailing from an infected port, shall pass through the canal of Suez eastward, is the sword of Damocles suspended over the heads of the Oriental populations.*

"*The first vessel which shall sail from an original or secondary source of infection, and shall pursue its course from the Caribbean Sea or the Gulf of Mexico (through a Panama Canal, or by means of transport across the Isthmus) to the Pacific Ocean, and bound westward, will be a fatal threat for a part of the globe until now free from infection: i. e., the Eastern Archipelago and countries of China, Japan, the British Indian Empire, the Spanish, French, Portuguese, and Netherlands Colonies, Australasia, Polynesia, will all be threatened by infection.*

"I can foresee the misery, the panic at its approach, and the immense disaster resulting from the invasion of this terrible angel of death. And once imported into these tropical and subtropical regions, *the yellow fever will never leave!*

"I will now close; but I wish to add that *yellow fever* is a terrible plague, more terrible still than *cholera*, to which we have been able to oppose, with some success, certain general and special hygienic measures, particularly *pure drinking-water.*

"*Yellow fever* is a threat to the whole humanity, and populations at present free from contamination have no safeguard against it. It causes great hinderances to, and can completely stop commerce, industry, and immigration. It threatens the existence, the propagation, the prosperity, and the domination of the white race in the tropical and subtropical climates.

"My amendment is as follows:

"To insert between the words *responsible* and *agent* (*first* paragraph of the *proposition*) the word SANITARY.

"The first paragraph, amended, to read as follows: 'The bill of health shall be delivered at the port of departure *by the responsible sanitary agent* of the central government.'"

The Delegate of Italy (Prince DE CAMPOREALE): "I accept the amendment of the Special Delegate of the Netherlands."

The Delegate of Spain (Señor DE VIGO) presented the following proposition, in order to complete the idea contained in the proposition of the Delegate of Italy:

The consul of the country of destination shall have the right to be present at the examination of ships made by the representative of the central government, under such rules as may be laid down by international agreement or treaty.

The Delegate of Italy (Prince DE CAMPOREALE): "I accept the amendment."

The Delegate of Portugal (Viscount DAS NOGUEIRAS) presented the following amendment:

The authorities of the port of departure shall deliver the bill of health when requested by the captains of vessels. It is recommended that each of the contracting nations should allow a physician of the country of departure, holding a public office, to visit the hospitals and inspect the vessels. Or else this permission should be granted to the international sanitary physicians. In the first case the physician should be appointed by the consular officer of the country of destination.

"I am ready to accept any modification which the Conference may deem necessary to suggest in regard to the wording of this proposition, provided they do not change the substance of the amendment. By submitting this proposition, I am arguing in favor of the legislation of my own country. In Portugal the bills of health are optional, and we leave to each vessel the liberty of taking or refusing to take one. These bills of health are delivered in the interest of the countries of destination, and it is their place to ask for them, if they deem them necessary.

"Article 127 of the General Sanitary Maritime Regulations, which was enforced by the act of November 12, 1874, says, 'Bills of health for ships leaving any Portuguese port shall be delivered by the officers (guardas môres) of the respective sanitary ports, and will only be delivered on demand of the captains or masters of vessels.'

"What I have just quoted refers to the first part of the proposition which I had the honor of presenting to the Conference.

"In the second part of my proposition, laying aside all national pride in the matter, I ask that the visits to the hospitals and the inspection of vessels be made by a physician at the port of departure, chosen by the consul of the country of destination, or else by the international sanitary physicians. I hope in this way to insure the reliability of the information, and, while not wounding the national pride, protect the port of destination, the latter naturally being the party most interested in knowing the sanitary condition of the port of departure and of the vessels. It does not appear to me that there are any serious practical difficulties in the way of this method.

"The physicians intrusted with this service would receive the same remuneration as for an ordinary medical visit."

The Delegate of Italy (Prince DE CAMPOREALE) asks leave to say a few words in reply to the remarks of the Delegate of the United States.

"The greater part of Dr. TURNER'S speech is intended to demonstrate the unreliability and untrustworthiness of the information given, and of the action taken by the boards of health. As regards the sanitary organization of Italy, it is fully competent to accomplish its task, and does so reliably and well; it is concentrated in the hands of the Minister of the Interior, in Rome, assisted by a central sanitary council, in whose hands the supervision and the responsibility of the acts of all local authorities entirely rest. Consequently the information it collects and imparts is complete and founded on well-controlled data. When in his proposition he speaks of the central authority, he means some such authority, having the same duties and responsibilities.

"Lastly, as for the bills of health being issued by the consuls of the country of destination, I can only refer him to what he stated at the last meeting: that the consulates, as at present generally organized, offer less guarantee of doing well the work that would be intrusted to them than the local authorities. In localities where for local reasons it may be unavoidable, or in cases of special emergency, the several governments may be willing to go to the expense of furnishing the necessary staff, medical and other, to their consulates, but to establish it as the permanent normal duty of consulates in countries in which the lack of competent sanitary organization does not render it imperative, is not practicable in his opinion."

The Delegate of Russia (Mr. BARTHOLOMEI): "As far as the Delegate of the United States speaks for his own country I accept his judgment, because he is aware of all the facts in the case; but so far as his remarks refer to other countries I reserve my opinion."

The Delegate of the United States (Dr. TURNER): "I make no special distinction of any country, but speak from observation based upon facts."

The Delegate of the United States (Dr. CABELL): "Will the Delegate of Portugal be willing to add the following words after the word 'vessels,' at the end of the first sentence: 'But such bill of health shall bear the visé of the consul of the country of destination.'"

The Delegate of Portugal (Viscount DAS NOGUEIRAS): "Certainly; I will accept it."

The Delegate of Sweden-Norway (Count LEWENHAUPT): "I wish to ask a question for information relative to the amendment of the Delegate of Portugal. Who is to deliver the bill of health when the local authority does not deliver it, and when the captain of a vessel does not ask the local authority for one?"

The Delegate of Portugal (Viscount DAS NOGUEIRAS): "Nobody; there will be no bill of health."

The Delegate of Sweden-Norway (Count LEWENHAUPT): "The question is: If the captain does not choose to ask for a bill of health from the local authority, has he the right to go to the consul and ask him to deliver it?"

The Delegate of the United States (Dr. CABELL): "I suppose it would be as the authorities of the country of destination would prescribe. Each country has its own rules on that subject."

The Delegate of Sweden-Norway (Count LEWENHAUPT): "Could that proposition be divided?"

The PRESIDENT: "The proposition is placed before the Conference as a whole, and it cannot be divided save by a vote of the Conference to that effect."

The Delegate of Denmark (Mr. DE BILLE): "There are now so many amendments and counter-amendments before us that it is difficult to form an opinion of the respective value of each. If I rightly understand the proposition of the Delegate of Italy it embodies a clear and well-defined principle. He says the bill of health should always be delivered at the port of departure by the responsible agent of the central government, and that the consul of the port of destination should visé it. I think if a majority could be brought to favor this proposition the Conference might congratulate itself. But it is to be feared a majority of the Delegates will vote against it. I should be willing, therefore, to vote for some amendment on which we might all agree, and I think we ought to be able to find such a compromise for the propositions of the Delegates of the United States and of Italy in the amendment of the Delegate of Portugal, on which all might unite. The Delegate of Portugal, in his proposition, says the authorities of the port of departure should deliver the bills of health, not as local authorities, but as representatives of the authority of the land of destination. I understand the honorable Delegate of Portugal wishes the inspection to be made at the port of departure by physicians, but by physicians chosen by the consular agent of the country of destination. The second part of the proposition refers more especially to the visits to the hospitals and the inspection of vessels. But the bill of health would always have to be delivered by the local authority. This proposition, while taking into account certain objections, coincides partly with that of the Delegate of Italy. If the Conference adopts the proposition of the Delegate of Italy I shall be satisfied, but I could also, as a compromise, favor the ideas contained in the proposition of the Delegate of Portugal. Thus situated I ask our honorable President to tell us in what order he intends to take the votes. In my opinion it would be expedient to begin with the amendment of the Delegate of Italy, as the most radical, and to pass next to that of Portugal."

The Delegate of the United States (Dr. CABELL): "I wish to say on behalf of the Delegates of the United States, that, while the proposition of the Delegate from Portugal falls short of what the United States Delegates had hoped might be accomplished, it approaches nearer to it than any proposition yet made, and we are willing to accept it as a compromise. I hope therefore the proposition of the Delegate of Portugal will meet with the approbation of the Conference."

The Special Delegate of Spain (Dr. CERVERA) made the following statement:

"The honorable Delegate of the United States (Dr. CABELL) said at the last session (and I find that in his speech) that yellow fever is constantly imported into the United States, and is never exported from it to other countries. I cannot agree with my honorable colleague in regard to that affirmation. To deal with yellow fever, and the means to prevent its ravages, is a duty of high importance, and one that belongs to this Conference.

"The yellow fever is an endemic disease in certain latitudes on the shores of the American continent. Its principal center is, without doubt, the Mexican Gulf, but it is not correct to admit a given point as the origin of that disease, because it is found everywhere, and it can break out in Cuba, at Vera Cruz, at the mouths of the Mississippi, or on the shores bordering on the Gulf. We cannot consider this Gulf as an immense center for the production of this disease. On the contrary, there are different centers of productions found on low and humid ground in large cities, in maritime ports, as well as towns situated on rivers. That disease affects the coast of the United States as far north as Charleston. These facts are very well known, and therefore I was astonished when I heard Dr. CABELL say that yellow fever is never exported from the United States. I was the more astonished because the medical authorities of his own country do not agree with him in his assertion.

"Medical science recognizes to-day the existence of a germ of animal nature and of telluric origin as the principle of yellow fever. The evolution of those germs depends on certain favorable conditions for their development and distribution. It increases in certain regions more rapidly than in others, under certain climatic circumstances, where a large population is settled closely together.

"The yellow-fever germ increases or decreases under certain conditions of high temperature, wet lands along the coast and large rivers, sudden changes in the temperature from dry to wet, and accumulations of organic matter in decomposition; a certain degree of heat is a very favorable element of propagation. Facts exist proving that this germ can be produced in low temperatures also, and the frost alone can destroy its influence.

"The effect of the frost in New Orleans and Louisiana in 1853 is proof of what I say. The epidemic of Cuba in 1857, from October until May, is another proof. It is also shown that the disease can reach as far north as the 50th degree of latitude. From what I have just said you can see that if the morbigene germ of yellow fever resides, so to speak, in a latent state in the Gulf of Mexico, and along its shores, it is found also in Brazil and Sierra Leone, in Africa; and in those regions, under the influence of certain conditions, which I have explained, it can develop to a great extent.

"I have just said, and I repeat, yellow fever is susceptible of impor-

tation into certain countries, and the best way to prevent its transmission and propagation, in addition to the means already known, is to create a sanitary international commission for its study, as has been done in the East relative to cholera. It is well known that the disease can, under favorable conditions, pass very rapidly from an endemic to an epidemic state. In that case it is more to be feared, because those germs to which it owes its birth are communicated very easily to all the surrounding objects, and especially to ships, their cargoes, passengers, and crews.

"Of all infectious and contagious diseases, I undertake to say that yellow fever is the least known; that its germ is not yet defined. Its contagion has less life than the cholera, but it is perhaps more easily communicated by ships and merchandise than any other contagious disease. Very often it happens that a ship supposed to be perfectly clean is sometimes contaminated by the germs of that terrible disease. We have an instance in the well-known case of the Portuguese vessel, Dona Maria, in which the fever broke out after the ship had been in quarantine and submitted to a very rigorous disinfection. We must confess that medical science, at the present moment, does not possess sure means of determining the existence of the germs of disease in ships. It is true we can arrive at sufficiently accurate conclusions by taking into account certain circumstances and conditions, and that is why at the head of the system of notification and inspection and bills of health competent physicians are placed, as they by their technical knowledge will afford a guarantee against the importation of contagious disease. Let us try first to find the conditions under which those germs can be developed. Let us fix the home of this scourge, and after that we can arrive at an understanding.

"I have made only some few remarks on the medical questions involved, but I am sure they are not interesting to the diplomatic delegates, and so I have abstained from giving more details.

"As for the amendment of the honorable Delegate of Portugal, I must say that I am not ready to adopt it, as I am convinced it is impracticable. Dr. VAN LEENT has proved this; and even had he not done so, I could not agree that bills of health should be delivered by the local authorities only at the request of the captains of vessels."

The Delegate of Portugal (Viscount DAS NOGUEIRAS): "We are assembled in this Conference in order to arrive at a practical result. If there is a point on which we can agree it will, in my opinion, be very advantageous to arrive at it. The proposition that I have offered seems to me to answer to the object we have in view, viz, to have information of the sanitary condition of the ports and ships. The Special Delegate of Spain does not think that it will be a good thing to leave it optional with the captains of ships to ask or not to ask for a bill of health. To that objection I will answer that the country of destination only is interested to know the real sanitary state of the country of de-

parture. I do not see why the local authorities of a port should deliver a bill of health when they are not asked by the captains of vessels. I also think that the consuls residing in any port will always be able to give to their respective countries notification of the sanitary condition of those ports, and I believe that the Conference will arrive at a practical result by leaving the choice of the physicians who are to make the inspections of hospitals and of vessels to the consuls."

The question was taken on the proposition of the Delegate of Portugal (Viscount DAS NOGUEIRAS), as amended by the Delegate of the United States, and it was decided in the negative, yeas 3, nays 15, as follows:

Chili, United States, Portugal—Yeas 3.

Germany, Argentine Republic, Austria-Hungary, Belgium, China, Denmark, Spain, France, Hayti, Italy, Mexico, the Netherlands, Russia, Sweden and Norway, Turkey—Nays 15.

The question was then taken on proposition IV, offered by the Delegate of Italy (Prince DE CAMPOREALE), and it was decided in the affirmative, yeas 11, nays 7, as follows:

Germany, Argentine Republic, Austria-Hungary, Chili, Denmark, Spain, Hayti, Italy, Mexico, the Netherlands, Portugal—Yeas 11.

Belgium, China, United States, France, Russia, Sweden and Norway, Turkey—Nays 7.

The PRESIDENT: "In the absence of any other order, the next business is the proposition of Dr. CABELL, which is as follows:

"ART. 2. It is recommended that each government should permit the accredited agents of the other contracting parties, assisted, when necessary, by medical sanitarians, to examine everything that can help them to form an accurate idea of the sanitary condition of the country."

The Special Delegate of the Netherlands (Dr. VAN LEENT): "The proposition of the Delegate of the United States has a wide range, and I am convinced not one government will admit such inspectors."

The Special Delegate of Belgium (Mr. SÈVE): "I do not admit the opinion of the Delegate of the Netherlands, but besides the question of delicacy there is also a question of right for the consuls to verify the information which they collect and see whether it is trustworthy. I am compelled to say it is in the interest of cities and ports to conceal their real sanitary state. Cities that have a considerable trade, as New York, Philadelphia, and Antwerp, are interested not to prejudice their trade. Such a prejudice will amount to millions when a contagious disease is known to exist at those ports. I have mentioned New York and Philadelphia especially, because of the dirty condition of the streets of those cities. The condition of the streets is really shameful, and it is a question with me whether it is not my duty as Consul-General of Belgium in the United States to notify my government that an epidemic of smallpox exists in those places, and that the cholera will very probably make its appearance on account of the insalubrity of those two cities. I have

this information from very competent physicians of Philadelphia and New York. For all those reasons, I am of the opinion that the consuls ought to have the right to control the affirmation of the local authorities. They should be allowed, moreover, to visit hospitals and lazarettos in order to be convinced *de visu* of the existence of contagious disease. I am convinced that, notwithstanding the danger of such inspections to the consuls, they will never shrink from their duty. I agree consequently with the proposition of the Delegate of the United States, and hope the Conference will adopt it."

The Delegate of Spain (Señor DE VIGO): "I cannot understand why the Special Delegate of Belgium declares that he has not confidence in the information given by the central sanitary authorities. I cannot understand why he should make such accusations. As for myself, I have entire faith in the good will of those authorities, and also confidence in the consuls and consular agents in the countries where perfect sanitary organizations exist. I think that the central authority is more able than the consuls to know the exact sanitary condition of the country. If it is said the central authority is under the influence of the central local authorities, and cannot therefore give accurate information, it can also be said that the consuls can be influenced by their close connection with the mercantile classes of the large centers, and that they will conceal the truth in their reports to their governments. But I am sure that both sides will do their best towards giving the most trustworthy information. The question for the present is who will be the most competent authority to furnish this information. I cannot see a more competent one than the central authority—I mean, of course, in those countries where perfect sanitary organizations exist."

The Special Delegate of Belgium (Mr. SÈVE): "In answer to the honorable Delegate of Spain, I will say I have never pretended that more confidence should be placed in the statements of consuls than in those of the local authorities. I have only asked that consuls be given authority to verify the information given by the local authorities, which information should be exclusively scientific."

The Special Delegate of Portugal (Dr. AMADO): "The Delegate of the United States (Dr. CABELL) proposes to strike out the second paragraph of proposition 5 of the committee, and to replace the first by another tending to authorize the consuls to examine everything that can give them an accurate idea of the sanitary conditions of the countries to which they are accredited. We all agree that it is necessary at all times to have accurate information as to the sanitary condition of different countries; but our disagreement begins when we come to consider how this information shall be given. Some ask that the necessary examinations be made by the agent of the country of departure, others by the agent of the country of destination, in order to control the declarations of the local authorities. These inspections should be made by physicians. It is impossible for me to hold a contrary opin-

ion. The proposition of the honorable Delegate of Portugal (Viscount DAS NOGUEIRAS) conciliates, I think, in a very satisfactory way, all the different interests, but as the Conference has not approved it I will not take up the time of the Delegates with arguments in its defense. For the reasons I have just given, I prefer the wording of the first paragraph of the committee to that proposed by the Delegate of the United States. As for the paragraph he proposes to strike out, I am more and more convinced that it ought to be retained. If it was necessary to advance proofs in its favor, we have just had them offered. We have already witnessed the difference of opinion between two highly respected physicians on a fundamental question.

"The President of the National Board of Health asserts that the yellow fever is constantly imported into the United States. On the other hand, the Special Delegate of Spain says that disease is endemic on the coast of the Mexican Gulf, and consequently in an important part of the United States. I ask myself how is it possible that two physicians so eminent have a difference of opinion on such a question. Evidently it is necessary to study the yellow fever more, and that is why your committee stated it was necessary to create an international corps of sanitary physicians residing in cities where endemics and epidemics are, in order to study the etiology, the progress, prophylactics, and treatment of this disease. Yes, we must study this terrible disease; we must go to its home; we must study the secrets of its origin and of its diffusion, in order to be able to stop its deadly march. We have used the weapons of science against the pest and cholera, and those two terrible scourges are on the decline. The admirable plans for rendering healthy infected districts in the East Indies by the English, and the sanitary measures taken in the East by international agreement, have produced these splendid results. We must do the same for yellow fever, a disease that has made great progress in this century, and threatens to extend more; a disease scarcely known in the fifteenth century, and which has appeared in the Gulf of Mexico only since the seventeenth century, and which has now invaded all the eastern part of America, from the mouths of the La Plate to those of the St. Lawrence; and lately it has appeared on the western side, where, it is to be feared, it will become endemic, as it has at some eastern points of America and on the western coast of Africa, and which is destined to penetrate into the warm and temperate regions of Asia, Australia, and of Europe, if we do not oppose a strong barrier to its march. I repeat, it is necessary to study that disease with all the means afforded by an international organization. It is the first time a Conference has been called to study the means of preventing the propagation of yellow fever, and I think the object of the Conference will be lost if we do not express at least a wish that an international study of this disease must be undertaken. If the Conference does not design to embody that wish in the convention, let us at least express it in the form of an appendix, as Dr.

CABELL suggests. Who can be opposed to the realization of such a wish? The governments? No. They have expressed, by the voice of their delegates in the sanitary conferences of Paris, Constantinople, and Vienna, the desire to establish the basis of the international system of prophylactics. The physicians? No. In the sanitary conferences of Brussels in 1876, and in Paris in 1878, and Stuttgard in 1879, and Turin in 1880, they have expressed the same wish. If they all agree, why do they not realize the wish? Is it on account of the expense? No. The expenses occasioned by epidemics are far more considerable than the cost of preventing them would amount to. In January, 1879, a commission composed of competent persons calculated that the means of restriction imposed on the commerce of the city of New Orleans alone in 1878 occasioned losses amounting to $100,000,000. From this basis it is easy to calculate the immense losses inflicted on the different ports of the world by this disease. A commission of epidemiologists residing in ports where such endemics and epidemics exist, and paid by the countries interested, will not, in my opinion, be a very heavy burden for the treasury of those countries. The National Board of Health has shown that it was convinced of the advantages of such international studies when it sent a commission to Havana to study the yellow fever. But such works should be pushed by the concentrated efforts of all nations interested. In such case the results will be very great, and all the countries who will take part will receive the benefits."

The Special Delegate of Spain (Dr. CERVERA): "I agree with my honorable colleague, the Special Delegate of Portugal, on the scientific questions he has just explained, but I am opposed to the adoption of the proposition just submitted to us. Why is there a division among us? I will tell you. In Article V of the committee it is said that it is desirable that consuls should be assisted by medical sanitarians, who should furnish them with all necessary information. After that they add, those physicians should belong to an international corps of sanitarians. That will necessitate the creation of quite an army of physicians, and I am opposed to that, because it is not practicable and not clearly stated. What I desire is, when the Conference comes to decide on the question of yellow fever, that a commission of experts be created, the members to be chosen in the different countries interested, to study the nature of that terrible disease and to provide means for its prevention. I do not ask the creation of an international medical corps in all the countries, but the establishment of a medical commission residing in the different towns of the Mexican Gulf, which will hold meetings at stated times. That commission may be composed of very few physicians—9, 11, or 13, as the treaty may provide.

"The only object of those physicians will be the study of yellow fever, its origin, progress, the laws that regulate its appearance, its spread and disappearance, and also to find the circumstances favorable to its spread. That is an object worthy to be taken into consideration by the

Conference. That commission will obtain exact information of all that relates to the public health and will communicate it to the contracting parties. That is what I understand will be the mission of such an international sanitary conference. Did the proposition of Dr. CABELL answer to that end? No. Dr. CABELL proposes simply to give to the consuls and consular agents the right to inspect everything in the country to which they are accredited. I am opposed to giving such a right, and cannot vote for his proposition. In every country where there are consular agents the authorities will have the courtesy to give them the information they want. As a proof of this, I will cite the reception of the yellow-fever commission sent to Havana by the National Board of Health, spoken of by Dr. CABELL at the last meeting. The authorities are always willing to give consuls all necessary information. But the question is to determine what rights you will give to these consuls. For my part, I am willing to grant them the right to be present at the inspection of vessels by physicians representing the territorial authorities. But there is a vast difference between that right and the right which Dr. CABELL gives them by his proposition, viz, to allow them to inspect everything they may judge necessary in the country to which they are accredited. After this explanation, I am certain that Dr. VAN LEENT will be of my opinion, and will understand the reason of my reserve on the subject of this article. I came to this Conference with most liberal ideas, and am ready to do everything in my power to protect ourselves against epidemics; but I do not wish to exceed my object nor my instructions. I propose that we should try and word this article in another manner touching what concerns the consuls. We ought to try and insert a very clear article relative to sanitary inspections of ships, and we shall then have done something very useful. It would be the beginning of work which we should complete later, and the Conference will not have proved a failure."

The Delegate of the United States (Dr. CABELL): "It seems quite obvious that the second paragraph of proposition 5 of the committee relates to an entirely different subject from that of the first paragraph of the same proposition. For this reason I move to strike out the last paragraph entirely. It relates to a method of studying the history, development, and mode of prevention of contagious and infectious diseases by means of an international commission, while the first paragraph relates to such current information as consuls representing the country of destination are required to communicate to their respective governments.

"I have heretofore expressed the opinion that the appointment of an international commission for the study of epidemic diseases in the countries of their origin would be a very desirable advance in international hygiene, and that, as a sanitarian, I should be delighted to see such a movement. But though such a proposition had been made in former international conferences in Paris and at Vienna, no practical result

has been obtained, and I feel sure that a similar fate will attend the adoption of the proposition now, while it may jeopard the success of other and more urgent measures which may be incorporated in the proposed convention. For this reason I shall vote against proposition 5, now that the Conference has rejected my proposed amendment. While I am up I beg leave to read some of the articles of the International Treaty of Paris of 1852:

"ART. XXIII. In addition to the name of the vessel, of that of the captain or master, and the particulars relating to the tonnage, cargo, number of the crew, passengers, &c., the bill of health shall state exactly the sanitary condition of the place, as ascertained by the health authorities, and the sanitary state of the vessel.

"If there should be any sick on board, mention shall be made of it.

"The bill of health must in fact contain all particulars which will enlighten the health authorities of the port of destination, and enable them to form, as accurate as possible, an idea of the public health of the place of departure and its suburbs, of the condition of the vessel and its cargo, of the health of its crew and passengers.

"Those places shall be deemed suburbs which are in constant communication with the port of departure, and which form part of the same sanitary district.

"Now, sir, if the counsel who is to authenticate the bill of health by his visé is to do this intelligently, and to be responsible to his government for the trustworthiness of the information, he should have the opportunity to make himself acquainted with all the facts referred to in this twenty-third article of the Paris Convention.

"I beg now to call the attention of the Conference to the special and exceptional regulations incorporated in the same convention for the security of the public health of Europe against the importation of infectious diseases (cholera and plague) from the East:

"ART. CXXVIII. The number of European doctors now appointed as medical officers in the East shall be increased up to 26 and distributed into 4 districts.

"The powers, signatories to the convention, shall finally arrange with the government of the Sublime Porte the details for carrying out in common this measure.

"CXXXIII. The European doctors appointed medical officers in the East shall be entirely independent of the local authorities, and shall only be responsible to the governments by which they have been appointed.

"CXXXIV. The duties of the medical officers shall be as follows:

"1. To study in relation to the public health the country where they are, its climate, its diseases, and all its characteristics, as also the measures taken to combat with those diseases.

"2. With this object to make tours of inspection of their respective districts as often as they may think it advisable, in Egypt as often as possible.

"3. To communicate everything relating to the public health to the central doctor of the district, the consular body, and, if needs be, to the local authorities of the country, twice a week in Turkey and every week in Egypt. In case of an epidemic or any other suspicious disease, as also in all extraordinary cases, the medical officer shall send without delay a special report to all the above mentioned authorities, and to all the medical officers and consuls of the neighboring districts, and, if necessary, to some doctors and consuls more distant to whom such information might be useful.

"They will furthermore have to follow, in matters of detail, the directions annexed to the present regulations.

"CXXXV. When a contagious disease is suspected the medical officers shall immediately acquaint the health officer, and *vice versa*, and thereupon a medical consulta-

tion shall be held, the result of which shall be forthwith communicated to the abovementioned authorities.

"CXXXVI. At the same time the health officers, stations, deputations, committees, &c., shall be bound to furnish the doctors with correct written particulars of everything relating to the public health, and they shall admit the doctors into the offices of the health administration every time that the latter shall see fit to go there to obtain information or verbal explanation."

"From this it appears that Europe, and especially France, took effective measures to protect the public health without waiting for the slow action of local authorities, by sending their own agents to do the necessary work.

"They were right, and they were successful. Now, observe the difference in the 'provisions relative to America':

"CXXXVII. In the countries liable to yellow fever belonging to the powers, signatories to the convention, and where there is not already a regular medical service, the respective governments shall appoint medical officers to study that disease, its source and propagation, to seek the means to prevent it, and to combat it and verify its cessation; to fulfill, in a word, officially, with respect to the yellow fever, the duties performed in reference to the plague by the medical officers in the East.

"I am not aware that this article was ever executed—and exactly such will be the fate of Article 5, if adopted by this Conference."

The Delegate of Sweden-Norway (Count LEWENHAUPT): "I beg to state that I shall be obliged to vote against the amendment proposed on account of the words 'contracting parties.' In my opinion, the amendment contains only what is already allowed in all countries, and what ought to be allowed, but I am not willing to recommend to my government to conclude a covention containing this article."

The Delegate of the United States (Dr. CABELL): "I have no objection to striking out those words and inserting in their stead the word 'governments,' and will make that change."

The question was taken on the substitute of the Delegate of the United States (Dr. CABELL) for No. 5, and it was decided in the negative; yeas 5, nays 11; abstaining 2, as follows:

Germany, Austria-Hungary, Chili, United States, Sweden-Norway—Yeas 5.

Argentine Republic, Belgium, China, Denmark, Spain, France, Hayti, Mexico, Netherlands, Russia, Turkey—Nays 11.

Italy, Portugal—Abstaining 2.

The question then recurred on proposition 5 of the committee's report, and it was decided in the negative, yeas 2, nays 15, abstaining 1, as follows:

Argentine Republic, Portugal—Yeas 2.

Germany, Austria-Hungary, Belgium, Chili, China, Denmark, United States, France, Hayti, Italy, Mexico, Netherlands, Prussia, Sweden-Norway, Turkey—Nays 15.

Spain—Abstaining 1.

Proposition 8 of the committee's report was read as follows:

8th. In those towns where there are sanitary physicians belonging to the international body, they should have the right to examine everything that can help them to form an accurate idea of the sanitary condition of the country.

The PRESIDENT: "This proposition was included in the proposition of the Delegate of the United States (Dr. CABELL) which was rejected. If there is no objection this will be considered as passed upon."

There was no objection, and it was so ordered.

Proposition 9 of the report of the committee was read as follows:

9th. The appearance and the existence of any epidemic disease in cities and ports cannot be well known and attested but by physicans, so that the authority that should certify to the sanitary condition of cities and ports ought to be a physician responsible for his acts, but in case another administrative agent deliver a bill of health to the vessel leaving the port, he should be provided with official information supplied by medical authority; without this information it will be impossible for him to certify to the health of the vessel, and as the examination of the sanitary condition of a vessel properly belongs to a medical man, it is desirable that the officer in charge of inspecting vessels and delivering bills of health be a physician, and such physician should be attached to the consulate.

The Delegate of Denmark, (Mr. DE BILLE): "I think it will be impossible to adopt this article after what we have done. It has been already stated in the proposition of the Delegate of Italy who is now to give the bill of health, and this proposition is not in order."

The PRESIDENT. "If that is the opinion of the Conference, this proposition will also be considered as passed upon."

It was so ordered.

Proposition 10 of the report of the committee was read as follows:

10th. As the permanency of a scientific organization has been approved by this committee, it is desirable that a permanent commission should be established.

The PRESIDENT: "This proposition should be postponed until the proposition of the Delegate of Austria-Hungary is reported on."

There was no objection, and it was ordered accordingly.

Proposition 11 of the report of the committee was read as follows:

11th. It is desirable that the bill of health issued in compliance with international rules should be issued gratis.

The question was taken, and there were yeas 8, nays 5, abstaining 4, as follows:

Germany, Austria-Hungary, Belgium, Denmark, United States, France, Hayti, Netherlands—Yeas 8.

China, Italy, Russia, Sweden-Norway, Turkey—Nays 5.

Argentine Republic, Spain, Mexico, Portugal—Abstaining 4.

The PRESIDENT: "A majority of the Delegates present have not voted in favor of the proposition, but the majority of those voting have done so, and I decide the proposition carried."

So proposition 11 of the committee's report was adopted.

The PRESIDENT: "Consideration of proposition 12 of the committee's report will be postponed until the form of bill of health is acted on."

The Delegate of the United States (Dr. CABELL): "I move that the international bill of health shall be in the form reported by the committee."

The bill of health was read, as follows:

INTERNATIONAL BILL OF HEALTH.

I, ——— ——— (consul, consular agent, or other officer empowered to sign), at the port of ———, do hereby state that the vessel hereinafter named clears from this port under the following circumstances:

Name of vessel, ———.
Tonnage, ———.
Apartments for passengers, No. ———.
Destination, ———.
Name of medical officer (if any), ——— ———.
Total number of passengers: 1st cabin, ——— ; 2d cabin, ———; steerage, ———.

Nature (vessel-of-war, ship, schooner, &c.), ———.
Guns, ———.
Where last from, ———.
Name of captain, ——— ———.
Total number of crew, ———.
Cargo, ———.

VESSEL.

1. Sanitary history of the vessel.
2. Sanitary condition of vessel (before and after reception of cargo, with note of any decayed wood). Note disinfection of vessel, ———.
3. Sanitary condition of cargo, ———.
4. Sanitary condition of crew, ———.
5. Sanitary condition of passengers, ———.
6. Sanitary condition of clothing, food, water, air-space, and ventilation, ———.

PORT.

1. Sanitary condition of port and adjacent country:
   a. Prevailing disease (if any), ———.
   b. Number of cases of and deaths from yellow fever, Asiastic cholera, plague, small-pox, or typhus fever during the week preceding:

Number of cases of—	Number of deaths from—
Yellow fever, ———.	Yellow fever, ———.
Asiatic cholera, ———.	Asiatic cholera, ———.
Plague, ———.	Plague, ———.
Small-pox, ———.	Small-pox, ———.
Typhus fever, ———.	Typhus fever, ———.

   c. Population according to the last census, ———.
   d. Total deaths from all causes during the preceding month, ———.
2. Any circumstances affecting the public health existing in the port of departure to be here stated.

I certify that the foregoing statements are made by ——— ———, who has personally inspected said vessel; that I am satisfied that the said statements are correct; and I do further certify that the said vessel leaves this port bound for ———, in ———.

In witness whereof I have hereunto set my hand and the seal of office, at the port of ———, this —— day of ———, 188–, —— o'clock.

[SEAL.]

——— ———,
Consul.

The Special Delegate of the Netherlands (Dr. VAN LEENT): "I wish to say that this bill is the most complete I have ever seen. There may be some few modifications necessary, but those changes can be decided on by the Conference."

The Delegate of Russia (Mr. BARTHOLOMEI): "I suggest that we have time to examine this form. We might leave this for the present and proceed with the next business in order."

The PRESIDENT: "It has been printed and under the eyes of the members for almost a month. It was unanimously adopted by the committee, but I will put the question to a vote, and if the Conference is not ready to consider it now, its consideration will, of course, be postponed."

The question was taken on taking up for consideration of the bill of health, and it was decided in the affirmative, yeas 12, nays 5, as follows:

Belgium, Denmark, Spain, United States, France, Hayti, Italy, Mexico, the Netherlands, Portugal, Sweden and Norway, Turkey—Yeas, 12.

Germany, Argentine Republic, Austria-Hungary, China, Russia—Nays, 5.

So the Conference agreed to consider the bill of health. The question then recurred on the motion of the Delegate of the United States (Dr. CABELL), that the form of bill of health presented by the committee be adopted.

The vote was then taken, and it was decided in the affirmative, yeas 11, nays 6, as follows:

Belgium, Denmark, Spain, United States, France, Hayti, Italy, Mexico, the Netherlands, Portugal, Turkey—Yeas, 11.

Germany, Argentine Republic, Austria-Hungary, China, Russia, sia, Sweden and Norway—Nays, 6.

So the form for the international bill of health as reported by the committee was adopted.

Proposition 12 of the committee was then read, as follows:

12th. It is desirable that the bill of health issued in compliance with international rules shall be considered evidence of the health of the ship at the port and time of departure.

The Special Delegate of Spain (Dr. CERVERA): "At the time of the elaboration of this article I asked for some explanation relative to the range of this proposition. The bill of health can have great value or none whatever. For ordinary diseases it furnishes sufficient proof, but when it comes to the question of yellow fever it has no value whatever, for the vessel can leave a port with a clean bill of health and nevertheless have the germs of disease on board. It is for this reason that all countries require additional proof to those furnished by the bill of health. Therefore I am of the opinion that the bill of health, instead of being considered evidence of the health of a ship at the time of departure, should be considered as furnishing proof of the sanitary condition of the port at the time of the departure of the vessel. If we are

only to consider the bill of health proof of the sanitary condition of the vessel at the time of departure, without prejudice to what may happen during the voyage, I have no objection to offer."

The Delegate of the United States (Dr. CABELL): "I move proposition 12 be stricken out. It is useless now."

The Delegate of France (Mr. OUTREY): "I agree with the honorable Delegate of the United States, and I also think this proposition should be stricken out."

The question was taken and it was decided in the affirmative.

So proposition 12 was stricken out.

The Delegate of Italy (Prince DE CAMPOREALE): "In all the propositions up to the present time submitted to the Conference, it has been only as to the question of powers having complete sanitary organizations; but what will happen to countries having none? The memorandum of the honorable Secretary of State of July 29, 1880, justly asks that question, and I think the Conference ought to examine it."

The PRESIDENT: "Suppose you make the proposition that that be the unfinished business for the next meeting."

The Delegate of Italy (Prince DE CAMPOREALE): "I propose for discussion at the next sitting the fifth question contained in the circular of Mr. Evarts of July 29, 1880."

The Delegate of Turkey (ARISTARCHI BEY): "And any other question pertinent to this matter which has not been discussed."

The question was taken, and it was decided unanimously in the affirmative.

Then, on motion of the Delegate of the United States (Dr. CABELL), at 5 o'clock p. m., the Conference adjourned to meet at the call of the President.

The President of the Conference:

JOHN HAY.

The Secretaries of the Conference:

THOMAS J. TURNER.

RUSTEM.

PROTOCOL No. 7.

SESSION OF FEBRUARY 18, 1881.

President, Mr. JOHN HAY.

The Conference met at 1 o'clock p. m., pursuant to the call of the President.

The following Delegates were present:

Germany: Mr. H. A. Schumacher.

Argentine Republic: Señor Don Julio Carrié.

Austria-Hungary: Count Bethlen.

Belgium: Baron d'Anethan and Mr. Edouard Sève.

Chili: Señor Don Francisco Solano Asta-Buruaga.

Denmark: Mr. Carl Steen Andersen de Bille.

Spain: Señor Don Felipe Mendez de Vigo, Señor Don Rafael Cervera, and Dr. Cárlos Finlay.

United States: Dr. James L. Cabell, Dr. Thomas J. Turner, J. Hubley Ashton, Esq., and James Lowndes, Esq.

France: Mr. Maxime Outrey.

Hayti: Mr. Stephen Preston.

Italy: Prince de Camporeale.

Japan: Jushie Yoshida Kiyonari.

Mexico: Señor Don Ignacio Alvarado.

Netherlands: Jonkheer Rudolph von Pestel and Dr. F. J. van Leent.

Portugal: Viscount das Nogueiras and Professor José Joaquim da Silva Amado.

Russia: Mr. Michel Bartholomei.

Sweden and Norway: Count Carl Lewenhaupt.

Turkey: Grégoire Aristarchi Bey.

The Protocol of the 6th session was laid before the Conference and approved.

The credentials of Dr. Cárlos Finlay, Special Delegate from Cuba and Porto Rico, were presented.

The Delegate of the United States (Dr. TURNER): "I have received a note from the Delegate of Great Britain (Mr. ARCHIBALD), written from Summerville, S. C., stating he is detained by the illness of his son, and inclosing a paper which he requests I should read."

The PRESIDENT: "If there is no objection the Delegate of the United States will proceed."

"Mr. President, I beg leave to offer a few observations on the subject-matters before the Conference, and especially on that of the inspection of vessels, their cargoes and crews, at ports of departure by foreign agents. While I am equally desirous, with other members of the Conference, of adopting such measures as may be practicable and efficient, and, at the same time, not too burthensome on maritime commerce, toward accomplishing the objects proposed by the United States Government in convoking this Conference, I am constrained to say that I cannot approve a general application of the proposed system of inspection. It is open to the serious objection, among others, that its application must necessarily be partial, and consequently inefficient, in whatever country it may be adopted. I am willing, nevertheless, that it should be tried, experimentally, within certain geographical limits in those regions of the globe from whence there is the greatest danger of importing yellow fever or other dangerously contagious diseases. In the temperate zones the circumstances are exceptional and of rare occurrence, which would justify the burthens on commerce involved in the general application of the system, apart from the question of its efficiency. I think it therefore advisable that its operation should be restricted to ports and places lying within the tropics, or, perhaps, the parallels of 26 degrees of north and south latitude, as well as in the Mediterranean and Black Seas and the west coast of Morocco. Upon this topic, Mr. President, it is well that we should take into consideration the experience of the past in regard to international sanitary regulations. The most important Conference on this subject, within the present century was that of Paris in 1850–'52, whose labors extended over a period of eighteen months. But it is remarkable that, although twelve powers were represented in that Conference, the convention which resulted from it was made between two only, and was afterward acceded to by three other powers. A more thorough discussion of all that relates to the origin and propagation of infectious and contagious diseases, and to the prevention of their spreading by sea and land, than that which took place at this Conference, cannot well be conceived. The regulations adopted were very numerous and particular—designed to meet all possible contingencies. I shall, perhaps, be told that they related almost entirely to the subject of quarantine. That is quite true; but the inspection of vessels, their cargoes and crews, at ports of departure was also provided for in the regulations. It is, however, a significant fact that this treaty, which was the result of such long and careful deliberations, continued in force for five years only, and has not since been re-

newed. We may fairly assume, I think, that its provisions were found to be in some respects impracticable, and specially, perhaps, in regard to the inspection of vessels. Then came the Conference of Constantinople and Vienna, whose deliberations were very valuable, so far as regarded the study of the origin and propagation of cholera; but did not result in a convention. At these last-mentioned Conferences no discussion seems to have taken place—at all events no provisions were adopted for the inspection of ships, cargoes, and crews at ports of departure, while great attention was given to the subject of quarantine. And now the question comes before us almost as a new one, and is manifestly the subject-matter which principally interests the United States Government in inviting this Conference. For, in regard to an improved system of notification and the statement of specific sanitary facts in bills of health, we are all, I believe, more or less agreed. Before passing from the subject of notification let me say that, concurring as I do in the principle of the resolution adopted on the 26th of January, I think all practical purposes would be answered if it were limited to a recommendation that each government shall undertake to publish a weekly bulletin of diseases and deaths, with their causes, in its principal towns and seaports. The 'greatest possible publicity' of such bulletins is not essential; but there should be an undertaking to furnish promptly and regularly to all foreign consuls and consular agents printed copies of the bulletins relating to their respective consular districts. And all reasonable facilities for making themselves acquainted with the state of the public health within their districts should be extended to such consular officers and agents.

"Now, while I am, as I have said, willing that an experimental trial of inspection of vessels at ports of departure should be made in certain regions, I wish to point out some of the objections to the system in general, on the ground of its inefficiency, as well as of the burthens to which it must subject maritime commerce. First, as to inefficiency. If the proposed system is to be of the value attributed to it, it should be uniformly enforced at all ports of departure of a country or district from whence there is danger of importing infectious or contagious diseases. Otherwise, it would be somewhat like attempting to repair a leaky roof by stopping two or three out of a dozen leaks. For, how many ports and places there are in which there is not only no consular officer of a foreign power, but not even a local health board or health officer, to whom the duty of inspection could be entrusted. On the other hand, in ports where there are consular officers, and a great number of vessels daily loading and departing, or where, as in not a few ports, the loading takes place in open roadsteads, at long distances from towns, how perfunctory would be the inspection, or in how many cases impracticable under such circumstances. The United States Government maintains more consular officers and agents than any other nation; and yet, in the maritime trade with Canada and other British posses-

sions abroad, for one port in which there is a consular officer there are perhaps two or three where there are none. Again, if we take into consideration large seaports like those of Liverpool and New York, it would be simply impossible for the consular officers of the two countries, with any amount of medical assistance, to properly carry out the proposed inspections. So far as regards passenger ships leaving the United Kingdom, careful inspections are made, under the stringent regulations of the passenger acts, by competent and responsible officers, as well of the sanitary condition of ships as of their crews and passengers, their provisions, and everything that relates to their health, and no person suffering from, or likely to communicate, contagious disease is allowed to depart in the ship. But, with all this, you must still fall back on the time-honored protection of quarantine. I doubt if any amount of foreign inspection would sensibly lessen quarantine restriction, and I may add that it would be hazardous to relax it on the ground of preliminary inspection at ports of departure. Quarantine may be likened to a net which catches all vessels entering port; whereas foreign inspection, if relied on, might prove a delusion and snare. Secondly, as to the burthens on commerce. In these days, in which steam shipping is rapidly superseding sailing vessels, delays of even a few hours are very costly and vexatious to owners and shippers, to say nothing of incidental expenses and the fees and gratuities which in nearly all large seaports are already inevitable in order to insure dispatch. Then the interests of consignees and importers must be kept in view. The services also to be rendered in connection with inspection by foreign agents, especially if medical men be employed, will involve a large additional expense, and by whom this is to be borne is an important question.

"Still, Mr. President, with whatever of disadvantages there may be, I am favorable to the adoption of a provision for the inspection of vessels, their crews, passengers, and cargoes, at ports of departure within the geographical limits above mentioned. In tropical regions, if in none other, vessels before loading should, as an invariable rule, be fumigated and have their bilges disinfected. This simple hygienic treatment should, indeed, be made imperative by every nation on its shipmasters. The vast improvement in the health of crews through the means used to extirpate scurvy furnishes an example of what may be accomplished by individual national action toward preventing the outbreak of diseases at sea. Now, whether inspections are to be made by medical officers of local health boards, where such exist, or by medical officers employed by consuls, must be left to the exigency of each case—provision being made that the consul or consular agent of the country of destination be allowed to take part in the inspection where it shall be made by a local sanitary officer. In general, I apprehend that such inspections will be made by the foreign agent of the country of destination. Vessels sailing under the flag of the country where they may be

at anchor will, naturally, be inspected by an officer of the local health board, if there be such officer. That the inspection of ships, and especially of crews and passengers, should, in order to be satisfactory, be made by medical men, I fully concede. But that such inspections can be conveniently made by members of a suggested international board of health, or medical board, I regard as impracticable. The expense, moreover, would be greater than most governments would consent to bear.

"Mr. President, there are means by which more effectual hinderances may be opposed to the generation and spreading of infectious and contagious diseases than can be accomplished by foreign inspection of ships by improved forms of bills of health, or by the most rigid quarantine. These are the adoption, especially in localities where malignant fevers are, so to speak, indigenous, of efficient domestic sanitary regulations, such as have been found eminently successful in temperate regions. If, as regards yellow fever, for instance, in those localities where it is found at almost all times of the year, an improved system of drainage of towns, of cleansing and ventilating streets and buildings, and an adequate supply of pure water were provided, we might hope to see, at no distant day, some of the more virulent infectious fevers and diseases, if not stamped out, at all events restricted to such reduced proportions as would remove, in a great measure, the dread of their exportation to other countries. How much has there not already been accomplished in this way to curb and mitigate the ravages of cholera? We know that it is, in a great measure, because of the fear of importing yellow fever from the Gulf of Mexico into the United States that this Conference is being held; and it is due to the United States Government that we should adopt the most effective means to obviate the dreaded scourge. How far the appearance of the disease in any cities of the United States may be owing to the absence of proper hygienic regulations, I will not undertake to say; but I sincerely believe that if the voice of this Conference might be heard and heeded in tropical regions, then our earnest exhortations to the adoption of efficient local sanitary regulations would avail more than anything else toward accomplishing what it is hoped might be achieved by this international assembly."

The Delegate of France (Mr. OUTREY): "At the last meeting the Conference adopted, by a majority of four votes, a proposition relating to bills of health and the inspections of vessels, and no one, of course, would think of reconsidering this vote; but some of us have remarked with regret that the vote showed that the powers most interested in establishing an agreement with their immediate neighbors were not of the same opinion on these two important questions. These observations, it is hardly necessary for me to say, apply more particularly to the United States and Spain, and all must understand that the principal object of this Conference cannot be attained by the adoption of any international agreement to which those two countries and the States

bordering on the Gulf of Mexico, whose maritime communications are so frequent, cannot agree.

"The question of protection against epidemical diseases, so far as the American continent is concerned, applies more especially to the coasts of the United States, Cuba, and Mexico, which are so near each other, and it is in regard to them that the greatest precautions will have to be taken. These considerations have induced us to see if we cannot find a new formula which would attain the object which the United States had in view in calling this Conference. There can be, according to our opinion, a medium between the American proposition, which is to take away from the territorial authority of the port of departure all right of intervention in what relates to the bill of health and to the inspection, and that proposition of the Delegate of Italy, which declares in an absolute manner that this bill is to be delivered by this authority. Some of my colleagues and myself have hoped to solve the difficulty by submitting a proposition to which, I am happy to say, the Delegates of the United States have given their consent. It is in the names of my colleagues of the United States, Russia, Turkey, and Belgium, and in my own name, that I ask the Conference to permit the insertion in the protocol of a new proposition, which will be considered the expression of the views of the minority. We do not wish to reopen the discussion, and therefore do not ask that this proposition be discussed and voted upon, but we only propose that it should be brought in this manner to the attention of the governments who will be at liberty to pass upon the different questions which have been the object of our deliberations. We would be well pleased should this proposition serve as the basis of agreement between the different States the territories of which are often threatened by epidemic diseases. This proposition is divided into two articles. The first reads as follows:

"In the countries where the regulations provide that vessels should be furnished at the moment of departure with a bill of health delivered by the local authorities, this bill of health shall continue to be delivered by those authorities, but the captain of the vessel is at liberty to have said bill of health viséd by the consul of the country of destination, who will be obliged to give it with the least possible delay. The consul shall have the right to add to his visé any observation he may judge necessary.

"If the vessel is not obliged to take a bill of health from the local authorities, the captain can ask for one from the consul of the country of destination, who shall be obliged to deliver said bill to him with the least possible delay.

"As you see, gentlemen, we maintain the right of the port of departure to impose a bill of health to be delivered by them, if they judge it necessary, but at the same time, if the country of destination should have more confidence in the opinion furnished by its own agents than in the statements furnished by the local authorities, we leave them the right to enforce the rules which it may judge necessary for its security, in permitting the captain to have the bill of health countersigned by the consul, and authorizing the latter to accompany his visé with such observations as may appear to him to be necessary for the information

of his country. Nevertheless, we do not consider that it is necessary to make this visé obligatory, for in many cases it will probably not be required by the authorities of the port of destination. You must leave liberty of action to the captain, who is the best judge of his interest, and you must trust to him to put himself in accord with the authorities of the port where he wishes to go. These general observations apply with still more reason to those cases where the captain has only to consider the regulations of the country to which he is going.

"The second article of this proposition is relative to the inspection of ships, and reads as follows:

"In those countries the regulations of which require that the vessels before obtaining a bill of health from the local authority should be submitted to a sanitary inspection, the consul of the country of destination or his delegate may always, at the demand of the captain, assist at this inspection. If the vessel is not compelled to have a bill of health to be delivered by the local authority, the consul from whom the captain shall ask for this bill of health, or his delegate, can make this inspection in conformity with rules to be established by common agreement between the respective governments, but in such cases the inspections shall be made in concert with the consul of the country of the nationality of the vessel.

"In this article, as in the first, we make the distinction between the cases where the authority of the port of departure delivers the bill of health and that where this bill of health may be delivered by the consul alone. In case the bill of health is to be viséd by the consul, it is natural that he should be authorized to assist at the regular inspection made by the local authorities, so that he may have the means of furnishing his government with information based on his own observations. If, on the contrary, it is he who is to deliver the bill of health, it is necessary that he should be able to make an inspection which will allow him to furnish information which is to be inserted in this document. But in this case, in order to avoid all abuse, we insert the condition that the inspection should be made in common with the consul of the country of the nationality of the ship. The intervention of this agent will be a sure guarantee that the regulations existing between the two countries will be strictly observed. Besides these special observations, I think those which I have presented on the first article will be sufficient to indicate the sense and object of the regulations which we propose to adopt. The propositions in full are as follows:

"1. In the countries where the regulations provide that vessels should be furnished at the moment of departure with a bill of health delivered by the local authorities, this bill of health shall continue to be delivered by those authorities, but the captain of the vessel is at liberty to have said bill of health viséd by the consul of the country of destination, who will be obliged to give it with the least possible delay. The consul shall have the right to add to his visé any observation he may judge necessary.

"If the vessel is not obliged to take a bill of health from the local authorities, the captain can ask for one from the consul of the country

of destination, who shall be obliged to deliver said bill to him with the least possible delay.

"2. In those countries the regulations of which require that the vessels before obtaining a bill of health from the local authority should be submitted to a sanitary inspection, the consul of the country of destination or his delegate shall always, at the demand of the captain, assist at this inspection.

"If the vessel is not compelled to have a bill of health to be delivered by the local authority, the consul from whom the captain shall ask for this bill of health, or his delegate, can make this inspection in conformity with rules to be established by common agreement between the respective governments, but in such cases the inspections shall be made in concert with the consul of the country of the nationality of the vessel."

The Delegate of Spain (M. DE VIGO) stated that, although he approved the proposition of the Delegate of Italy, for which he had voted and to which he had added an amendment, he would nevertheless be willing to submit to the consideration of his government the proposition of the Delegates of Belgium, the United States, France, Russia, and Turkey, which had just been presented. He added that his government had always wished to entertain cordial intercourse with the United States and other powers, and he hoped therefore that his government would look favorably upon the proposition presented by the aforesaid Delegates. The proposition was presented in a spirit of compromise, in order that an understanding between the powers directly interested may be arrived at.

The PRESIDENT: "The remarks and propositions of the Delegate of France will be printed in to-day's Protocol."

The Delegate of the United States (Dr. CABELL): "I ask permission to make a correction in the French translation of my remarks made at the last meeting of the Conference but one, and printed in Protocol No. 5.

"When at the last meeting of the Conference the honorable Special Delegate from Spain criticised the statement imputed to me that yellow fever was always imported into this country, and never exported, I supposed he had made the mistake of ascribing to me language which I had not employed, and, not wishing to occupy the time of the Conference, I contented myself with correcting his supposed error by a personal communication after the adjournment of the Conference. I learned from him that the language he had criticised was actually used in the French translation. I had said in English that yellow fever was *almost always* (presque toujours) imported, and *almost never* (presque jamais) exported; whereas the translation makes me say '*constamment importée*,' and that the fever '*n'est jamais exportée*,' which I did not say."

"I ask the privilege of making this statement in the next Protocol, as, although my original remarks in English are correctly printed, the

French translation makes me responsible for a position which I have not assumed."

The Special Delegate of Spain (Dr. CERVERA) stated that, in his answer to the Delegate of the United States, he had been entirely guided by the French version of the speech of Dr. CABELL, as printed in Protocol No. 5, but the explanation of the Delegate of the United States is entirely satisfactory to him.

The Special Delegate of Cuba (Dr. FINLAY): "Mr. President, Gentlemen: My arrival has been delayed by circumstances wholly independent of my wishes and of those of the Spanish Government, which has appointed me to represent at this Conference its possessions of Cuba and Porto Rico. I regret it all the more, as I have thus been deprived of an opportunity of bringing sooner before your notice certain facts which, I think, must dispel every doubt regarding the willingness of the Spanish Government to promote the interests of sanitary science by giving access to every desirable source of information that might be asked. It is what I purpose doing now.

"Let me mention, in the first place, the fact that since the month of November last a newspaper of Havana, the 'Correspondencia de Cuba, publishes each day a list of the deaths, as obtained from the certificates issued by the attendant physicians. The record gives for each case the name, age, and nationality, and specifies the disease to which the death has been attributed.

"Again, the conscientious obituary tables which our distinguished academician of Havana. Dr. del Valle (D. Ambrosio G.), has been publishing these last fifteen years or more are well known and, no doubt duly appreciated in the United States. They are exclusively the result of disinterested personal enterprise; the more praiseworthy considering that their author, wholly unaided by any official mandate or otherwise, with immense labor to himself and no inconsiderable expense, has been toiling day after day at the ungrateful task of classifying heaps of death certificates, striving each successive year to improve the form of their publication, without the remotest afterthought of remuneration or of personal advantage. Yet I am not aware that his *tables* have ever been subjected to any restriction or censure whatsoever, nor have the authorities of Havana raised any difficulty in the prosecution of Dr. del Valle's meritorious work.

"These simple facts evidently prove that Havana, at least, does not fall under the category of such cities as the honorable Delegate of the United States, Dr. Turner, alludes to in the Protocol of the last session of this Conference, when he refers to the case of some large city that he knows of whose board of health refuses to allow the publication of bills of mortality without its previous consent.

"Now let me add a further proof of the extent to which the official authority and the government itself of Havana are disposed to afford such facilities as a thorough sanitary investigation might demand. It

is just a year since I took occasion at a meeting of the 'Sociedad de Estudios Clínicos,' a private medical association of which I have the honor of being a member, to propose the organization of a special commission for the study of yellow fever in Havana. My plan was accepted, and we number at present some twenty effective and six or seven auxiliary members, distributed in four sections.

"The first section is composed of directors of hospitals who belong to the association, each of whom sends every month a detailed account of all the yellow fever cases that have occurred in their respective establishments, mentioning for each case the ward, bed, name of patient, age, nationality, time of residence in Cuba and in Havana, date and hour of invasion, date of admission, date of discharge or death, and, finally, the characteristic symptoms of the diagnosis. Now, by far the most important of these monthly statements is that of the military hospital; and I am happy to testify that no difficulty or unwillingness has been experienced by our commission in obtaining the necessary authorizations, so that Dr. D. Antonio Pardiñas, director of that hospital, has joined our commission as director of the corresponding section.

"The second section has for its object the clinical study of the disease. Two of our members have undertaken to note each day every detail appertaining to symptomatology and treatment; two others attend to urology; others to the *post mortem* examination; and, finally, our most competent microscopists, with Dr. Lebredo at their head (director also of this section), propose to carry out the histological investigations. But the first condition for the execution of this plan was the disposal of some ward in one of the public hospitals. We soon had more than we had expected; for we readily obtained as many beds as we required, not only in the yellow-fever wards of the civil hospital, but also in the military. Here, again, it will be seen that neither the civil nor the military authorities opposed the slightest hinderance to the prosecution of our studies.

"The third section has charge of collecting statistical data referring to yellow fever. We receive every month from the bishopric bills of mortality classified according to the printed forms of our commission, with permission to verify them, when required, with the original death certificate. From the port authorities we receive accounts of all the passengers that enter and leave the port of Havana each day, also classified according to our forms. From the military and naval departments we receive such information as is needed in order to appreciate the death rates of yellow fever in the army and in the navy. Finally, we receive from the 'Escuela Profesional' their meteorological reports.

"The fourth section attends to the bibliographical researches, and has the secretary-general of our academy, Dr. D. Antonio Mestre, for its director.

"This summary account of the work which our commission has been carrying on during the past year will be accepted, I hope, as a corrob-

oration of my former statement, and leads, moreover, to this conclusion: that a government which gives such facilities to those who might wish to consult the sources whence its information is derived, could never knowingly countenance any misrepresentation of the sanitary condition of its ports or of the vessels that sail from them.

"I have, then, so far proved that not only in principle (as evidenced by the extensive sanitary regulations extant in all Spanish dominions), but also in practice, the Government of Spain is disposed to encourage every measure calculated to benefit the common interests of science and of humanity, subject only to such restrictions as a due regard for the fundamental principles of its legislation might demand. Let me only add that it cannot be expected that any government, after enforcing those measures which it deems essential to the well-being of its own subjects, shall yet experience the same predominant interest in the protection of other nations against the possible intrusion of disease, as those foreign nations must feel on the same subject. Hence, it stands to reason that the appointment of such sanitary officers as should make it their principal business to protect those foreign nations, and at the same time enjoy their full confidence, must be considered as a matter appertaining to international sanitary legislation. Upon this matter, I cannot see that Spain can do more than acquiesce in such appointments if the Conference should deem them advisable, thereby giving a final proof of its sincere desire to promote the cause of science and of humanity by every means in its power."

The Special Delegate of Spain (Dr. CERVERA) submitted the following:

"The Special Delegates undersigned do not consider that they would cover their responsibility as physicians and do their duty towards the different countries represented in this Conference if, after having understood from the former meetings the object which is had in view, they did not make a last effort to satisfy the desires and wishes which have been expressed in the Conference since its convocation by the Government of the United States.

"It is still time, in the opinion of the undersigned, to arrive at a just solution of the grave sanitary questions which have been presented for the deliberations of the Conference, and in which perhaps the hasty hopes of some have been disappointed. In order to arrive at a perfect understanding which will prove the loyalty of our purposes, we present the following *projet*, which, in our judgment, satisfies all the opinions that have been expressed during our deliberations.

"The yellow fever is an epidemic disease which, according to the testimony of a great number of scientific witnesses, has its principal center among the islands in and along the coast of the Mexican Gulf, which is recognized as the cradle of the disease, although it also extends itself to Brazil, Senegambia, and to Sierra Leone, in Africa. We do not desire to overcharge the budget of the interested nations by excessive

expenses, but only to provide for the indispensable needs of the service for obtaining protection which will be at the same time scientific and reliable and capable of furnishing by conscientious studies the information which is wanted on the nature and origin of the germ of the disease; the conditions which help its transmission and diffusion, and also the laws which regulate its appearance, its increase, and disappearance. Convinced that, whatever may be the virtues of the measures adopted the progress of the disease can never be stopped, nor can its propaga, tion be prevented by the means proposed or employed up to the present time, and notwithstanding the system of notification, however perfect and important it may be, that the inspection of ships at their departure only and a vigorous disinfection can furnish complete assurance of the state of health of those places and countries, it is our profound conviction that, as long as a serious and thorough study of the disease has not been made, it will be impossible to arrive at a determination of the proper means to combat it, and above all the creation of a commission, which we have the honor of proposing, is necessary if we wish to attain the results which we have been vainly seeking, and which when established, scientific researches only can furnish us with. We therefore submit to the consideration of the Conference the following *projet:*

"ARTICLE I. A temporary scientific sanitary commission will be established by the nations the most directly interested to protect themselves against the yellow fever, and also by such nations as will adhere to this proposition.

"ART. II. The duties of this commission will be—

"A. The study and ascertainment of the principal and permanent centers of the pathogenic germs of the disease.

"B The conditions which favor its extension, and also the etiology and circumstances which aid its propagation in their respective centers, and its diffusion to other countries.

"C. The means to be employed to circumscribe more and more its effects, or to eradicate the disease entirely from the regions in which it originates, and from the countries lately attacked.

"D. How to prevent its transmission by vessels.

"E. The best and most practical method of disinfection of ships, their cargoes and passengers.

"F. And also everything relating to the prophylaxy and treatment of the disease.

"ART. III. The countries which desire to concur in the organization of this scientific commission will agree between themselves as to the instructions to be given to their delegates in order to facilitate their labors.

"ART. IV. After having studied on the spot the different questions submitted to its investigations, this commission shall present a collective report indicating the most practical means to attain the end proposed.

(Signed) "DR. RAFAEL CERVERA.
"J. J. DA SILVA AMADO.
"DR. IGNACIO ALVARADO.
"CARLOS FINLAY.
"DR. F. J. VAN LEENT."

The Special Delegate of Spain (Dr. CERVERA), after having submitted the above proposition, proceeded as follows:

"From the beginning of this Conference I have been of the opinion

that even if we should find means of stopping the progress of yellow fever, and preventing its importation into countries where it has not yet penetrated and become localized, and of rendering the centers of the disease healthy, we would nevertheless arrive at no satisfactory result if we did not begin by instituting a scientific commission whose duty it would be to make the studies which I have mentioned in my proposition on the character, the nature, the development, and increase of yellow fever. I am certain that three or four governments represented in this Conference will consent to adopt the means of making an earnest study of this terrible disease. This commission would add but little to the budget of the nations participating, and I think a combination of three or four governments would be amply sufficient to insure its creation. This commission could have its headquarters wherever it judges necessary—at New Orleans, Vera Cruz or Havana—as may be decided by the governments interested and who may take part in it. It should have full scope for its scientific researches and examinations, and sooner or later we would obtain, thanks to this work, useful and practical results. I therefore request the President will at the proper time submit my proposition to be discussed and voted on by this honorable Conference."

The Special Delegate of Portugal (Dr. AMADO): "I so entirely agreed with the idea expressed in the proposition of Dr. CERVERA that I signed it as it were with both hands. Therefore what I am going to say must not be considered an objection to his *projet*, in the same sense that Dr. CERVERA is not opposed to the proposition which I am going to present, as he signed it. This proposition is also signed by all the Special Delegates with the exception of those of the United States, and they have not had time to come to a conclusion between themselves, as the proposition was only presented to them to-day.

"As I have already stated, there is no antagonism between my proposition and that of Dr. CERVERA. My proposition is but the complement of his. His proposition is general in its terms, while I enter into the details to show how practicable the matter is, and what pecuniary sacrifices it will necessitate. My proposition only specifies those nations which are really interested to protect themselves against yellow fever. Those governments which have no intercourse with the places where this disease exist are not indicated in my proposition as taking part in the studies which I propose. They will have the right to take part if they desire, but they will not be obliged to do so. As to the details of my proposition, I think that they ought to be well received. The Sanitary Conference of Paris, the only one whose works resulted in an international convention, was not satisfied with making a vague *projet*. It indicated exactly what measures should be taken to stop the propagation of epidemics. When the Sanitary Conference of Constantinople, which was called together on the motion of the French Government, proposed to guarantee Europe against the invasion of

cholera, this conference decided what should be the measures to be taken, and at what points international sanitary establishments and posts of observation were to be created in order to obtain complete supervision over the disease.

"What was done at Constantinople and Paris for the cholera, I propose to do here for yellow fever. The Special Delegates have profited by the meeting of this Sanitary Conference near the cradle of yellow fever to propose a plan of studies to be undertaken, with the help of the different nations, to combat the disease, which has no nationality, which yearly kills thousands of people, and causes great injury to commerce.

"Dr. Fauvel has said that yellow fever is a disease which is in a period of progress, and we have, as it were, only assisted at the first acts of the progress of this terrible malady. When the Isthmus of Panama shall have been opened, and the commerce of the Pacific shall have reached the same degree of development that exists to-day on the Atlantic, yellow fever will find itself in a condition to frightfully increase, and if we now take measures to preserve ourselves against this increase which threatens us, it will be said in time to come that the Conference of Washington has deserved well of humanity.

"I offer the following proposition:

"The undersigned Special Delegates to the International Sanitary Conference have the honor to submit a proposition, the object of which is to establish an international system to study the yellow fever, and which will enable the Conference to prepare a trustworthy system of international notification, and which will not be liable to the objections which are made against the present system. This study will have besides the important object of seeking means to stop the propagation of yellow fever, as this disease extends itself daily further, and threatens to invade vast regions which have been free from its invasions up to the present time.

"This proposition will necessitate a great many details in order to clearly explain the idea which is contained in it, and in order to answer the objections which may be made as to the practicability of putting it into execution. By this proposition the nations mostly interested will be the ones who will undertake this study and pay the expenses.

"These nations are the United States, whose interests are the most important, Mexico, Hayti, the republics of Central America, United States of Colombia, Venezuela, Brazil, Spain for its very important colony of Cuba, England and France for their West India Islands, Guianas, and their colonies in Senegambia, Denmark for its Island of Saint Thomas, Holland for its Guianas and Curaçao, Portugal for its colonies in Senegambia and on account of its commerce with Brazil. Although the advantages of such a proposition seem evident, the undersigned have wished to bring to the attention of the Conference some of the opinions of undoubted authority which have upheld the same ideas.

"Mellier, the learned epidemiologist to whom France owes its sanitary organization, expressed the desire to see a medical corps created whose duty it would be to perform in Mexico, relative to yellow fever,

the same service as that performed by the sanitary physicians in the East relative to the pest.

"Dr. Fauvel, general inspector of the sanitary service in France, and one of the greatest authorities on epidemiology, expressed himself as follows at the Conference of Vienna:

"GENTLEMEN: I have lately heard some doubts expressed about the yellow fever relative to the object of the studies of this Conference. It has been said the disease threatens Europe very little. I should like to share this opinion, but unfortunately the facts which we have had for several years before us will not allow me to do so. Up to within lately the yellow fever, which had its origin in the Gulf of Mexico, remained, so to speak, confined there as an epidemic disease. From this more or less permanent and active center the disease extended itself from time to time in an epidemic form along the American coast to North and South, to say nothing of its importations into Europe. Since the beginning of this century, and more especially since steam navigation has rendered maritime communications very rapid, you see the domain of yellow fever take a considerable extension, and not only causes severe epidemics at points very far from its original center, but it also takes root and acclimates itself where a few years before this disease was considered as an exotic only. The indubitable fact deducted from what I have explained to you is, that not only has yellow fever a tendency to transmit itself and acclimate itself on the coast of the warmer parts of America, where heretofore it rarely appeared and only for a short time, but it no longer limits, as formerly (and this is an important point), its ravages to the maritime zone, but begins to penetrate very far into the interior of countries. The conclusion to be drawn from these explanations is that if yellow fever generalized and acclimated itself in the greater part of the States of North America it will be very difficult for Europe, by reason of the always increasing activity of maritime communications, to escape an invasion and perhaps, also, an acclimation of the disease.

"The most remarkable of the French epidemiologists has said this:

"Europe, the same as America, has the greatest interest to oppose a barrier to the propagation of yellow fever, and when there are so many doubts existing on the subject of this plague all efforts must be united to conquer such an enemy.

"At the International Hygienic Congress, Turin, September 7, 1880, Dr. Fauvel spoke as follows:

"Each government, according to its convenience (in the East), following the example of the French Government, should create a corps of sanitary physicians whose members are to be sent to those countries from which pestilential diseases come, and the present supervision, increased in this manner, will give *all the necessary guarantees of safety.*

"Prof. Finkelburg, delegate of the Government of Germany to the Hygienic Congress of Turin, on the same day, said:

"During times of peace several governments have for a long time taken the first steps towards a general understanding relative to the prevention of great epidemics. It is to France that the honor belongs of having first proposed to conclude, in 1851, a sanitary convention to shield itself from the pest, cholera, and the yellow fever. Italy and Portugal were the first countries which joined this meritorious enterprise. Indeed, there does not exist any other sanitary convention of the European States than that which was formed, in 1853, between France, the Italian provinces, Portugal, and Turkey, and which the other powers joined later and with certain restrictions. It was this convention which regulated the international quarantine, instituted the superior council in Constantinople, the sanitary stations and the sanitary physicians in the East, &c. All that was desired has not, however, been obtained from these

institutions. The nature of these plagues must be studied in their places of origin, not only to erect barriers against their extension, but to render salubrious the countries which are threatened. This work is no doubt difficult, and can only be accomplished by the unanimous co-operation of the powers. The field of sanitary prevention and intervention must be carried not only to the political limit of each country, but to the limit of the focus of the disease. This is the only way to protect commerce from great less of time and money.

"This opinion, which is as clear as it is important, is fully adopted by the undersigned.

"Prof. Pettenkofer, member of the supreme council of medicine in Germany, and delegate of the German Government to the Sanitary Conference in Vienna, said 'he was desirous that scientific investigations should be made relative to yellow fever, and thinks that the study of this epidemic would help at the same time to explain existing doubts relative to other epidemics, for this disease has localized itself more than other epidemic diseases, as has been proved by the studies made at New York and New Orleans during the last ten years.'

"Prof. Siegmund, a well-known savant in the medical world, and delegate of the Austria-Hungarian Government to the Sanitary Conference in Vienna, said:

"No object would be attained if the solution of the questions relating to epidemics is left to the zeal of individuals, of learned corporations, or of administrations. Experience has proved this sufficiently, since for more than half a century the plague of cholera existed and killed millions of men in the most civilized States, and even at this day the manner and condition of its propagation is not agreed on, nor the length of time of its incubation, the process of disinfection, nor on the value of quarantines. These gaps, these doubts, and these controversies will exist as long as the nations will not unite to organize on a more important plan for time sufficiently long, or on points sufficiently numerous, to arrive at full and complete knowledge of the disease.

"What Prof. Siegmund asked for the cholera the undersigned ask with greater earnestness for the yellow fever.

"Dr. Mendes Alvaro, secretary of the Sanitary Council of Madrid, and delegate of the Spanish Government to the Sanitary Conference in Vienna, expressed himself as follows:

"To oppose a barrier to the incessant ravages of the epidemics which, from time to time, overrun the world, spreading mourning everywhere, would be a glorious enterprise. The Spanish delegation, therefore, hastens to approve this principle.

"The question is the general defense organized by science with the help of the governments. It is generally known that Spain (and I begin with this country as it has been most cruelly stricken), Portugal, and Italy have also been frequently invaded by yellow fever in spite of excellent sanitary regulations. This pestilential disease which, during three-fourths of the present century, has carried away thousands of Spaniards, is well worth the attention of the international commission on epidemics which it is now proposed to organize. That is what we ask in the interest of our country. I do not forget that yellow fever has recently invaded populations which before were free from it, and which considered themselves safe by the topographical and climatic conditions under which they are placed. When all the nations shall have gathered the necessary materials, the principles will not fail to be discovered. It is therefore necessary to choose active agents, whose duty it will be to undertake these researches in the localities where the diseases originate, to complete them in the great centers of science, and to communicate the final result to the international commission. The

proposed organization would not necessitate much expense. It must be so organized that it will not be dependent on parliaments relative to the budget.

"I have less confidence in the quarantines and in the inspections than in the results of studies carried on with perseverance and uniformity.

"These views of Dr. Mendes Alvaro are fully shared by the undersigned.

"The International Sanitary Conference of Vienna approved the desire expressed by the committee to study the project of instituting an international commission on epidemics.

"Article 13 of this proposition reads as follows:

"Permanent stations will be established in the usual epidemic centers, and temporary stations in such places where infection may for a time show itself. The persons at these stations will study on the spot the disease and the means of stopping its propagation. In the same manner, at times of invasion by an epidemic, unions will be established whose duty it will be to study the progress of the propagation and the laws of its progress.

"All the scientific congresses which have assembled since (the objects of which have had more or less direct relations with medicine) have voted, and almost always unanimously, in favor of realizing this desire. The Hygienic Congress of Brussels of 1876, of Paris of 1878, of Stuttgard, 1879, Turin, 1880, the Congress of Medical Sciences of Amsterdam, 1879, the Statistical Congress of Buda-Pesth, 1876, have all expressed this desire. In the printed instructions which the Royal Sanitary Council of Madrid has given to the Spanish Delegates in this Conference, the Delegates are recommended to approve the establishment of sanitary medical corps, and several of the other Delegates have received similar instructions."

PROPOSITION.

The Conference recommends the creation of twenty-two international sanitary post for the study of yellow fever, to be established at New Orleans, Galveston, Vera Cruz, Panama, and for the Pacific, Maracaibo; one in each of the Guianas; two in Cuba; one in each of the following islands: St. Domingo, Jamaica, St. Thomas, Guadeloupe, Martinique, Barbadoes; one in each of the following ports of Brazil: Para, Maranhão, Pernambuco, Bahia, Rio de Janeiro, and one in Senegambia. In each of these posts there will be at least two physicians, one from the country where the post is, and the other from the country with which the port or town is in the most constant communication. All other nations will have the right to send sanitary physicians to these posts. The expenses of each of these posts will be paid *pro rata* by the nations which have appointed sanitary physicians. The number of posts will be increased or diminished as the necessities of the case may require. The contracting nations will arrange between themselves as to the number of physicians that each nation shall appoint, and for the distribution of the different posts, and the same process shall be used in the future for the increase or diminution of the posts. The physicians of these sanitary posts will not be allowed to practice their profession generally, or accept any other employment, under pain of dismissal. They will only be allowed to accept the duties of physicians of the hospitals in which yellow-fever cases are admitted. At each post there shall be—

1. A laboratory, furnished with chemical and other instruments and material necessary for making analyses.

2. A cabinet, for experimental and histological studies, furnished with good microscopes for the necessary examinations.

3. A library, containing the most important works which have been published on yellow fever.

The physicians of the sanitary posts shall—

1. Keep themselves informed of the sanitary condition of the town in which they are, in order to know when the first cases of yellow fever shall break out.

2. Follow the progress of the disease so as to know exactly when it decreases and ends.

3. Immediately inform the sanitary authorities of the country from which they are appointed of all the facts which can be of interest to them.

4. Always study the meteorological condition of the town in which are placed these posts, and see what relation exists between these conditions and the appearance, propagation, and gravity of the disease.

5. Study the telluric conditions of those towns with the same object, as in No. 4.

6. Make rapid analytical microscopic analyses of the drinking water used in these towns.

7. Help the authorities whose duty it is to inspect the ships in order to see if any relation can be found between the condition of these vessels and the eventual appearance of yellow fever on board.

8. Study the sanitary condition of the town and endeavor to find out if any relation exists between an unhealthy focus and the development of the epidemic.

9. Frequently visit the hospitals where cases of yellow fever are admitted, and study the progress of the disease from observation of the different cases.

10. Help to make the autopsy of the bodies of persons dying from yellow fever.

11. Make the anatomo-pathological and histological examinations of the humors and organs of these bodies so as to try and discover the nature of the lesions.

12. Make monthly report of what they have observed and transmit it to the governments by which they are appointed. These reports will be published and distributed by all the governments which have adhered to this institution.

13. Make an annual report, a copy of which will be sent to the governments by which they are named, and another presented to the conference of sanitary physicians.

Every year there shall be a conference of medical sanitarians at which at least one member of each post shall assist. The first conference shall take place in Havana, and the places at which the others shall be held shall be designated at the end of each yearly conference, in such order that every year the meeting shall take place at a different place. The conference shall last ten days, and the reports of the different sanitary posts shall be read and discussed. It is desirable that the governments should send occasional inspecting committees to examine these posts. If an international commission of epidemics is created, as has been proposed, this commission should have the right to regulate the workings of those posts.

(Signed) COUNT BETHLEN.
EDOUARD SÈVE.
DR. RAFAEL CERVERA.
DR. CARLOS FINLAY.
DR. F. J. VAN LEENT.
DR. IGNACIO ALVARADO.
J. J. DA SILVA AMADO.

The Delegate of Turkey (ARISTARCHI BEY): "I have listened with great pleasure to the scientific explanation of Dr. AMADO, but desire to make some few suggestions to the Conference relative to ideas contained in the proposition of the learned doctor, although it may appear presumptuous on my part to answer such a scientific explanation. He

recommends the establishment of twenty-two posts of observation, and adds that the same proposition has been discussed by other conferences, but it does not appear that the powers have carried it out. I am of the opinion that his proposition ought to be submitted to the temporary commission proposed by Dr. CERVERA, and which will have to study the questions proposed. If the Conference adopts the project of the Delegate of Spain, Dr. CERVERA, this project provides that the commission will have to study all these questions of detail, and the Conference, in my opinion, should not enter into the details of the final regulations. Besides, this commission will have the advantage of being temporary, while the project of Prof. AMADO asks for a permanent institution."

The Special Delegate of Portugal (Dr. AMADO): "I will answer in a few words the Delegate of Turkey. I will first refer to the question of fact. The question of the creation of a sanitary post to study epidemics was mentioned for the first time in the sanitary conference of Paris, which decided upon the establishment of sanitary posts in the East, which have met with well-known success. The conference of Vienna again discussed this question and extended it to all kinds of epidemics. If that decision has not been carried out it is owing to the grave events which happened in the East. The principal objection mentioned against my proposition is that I propose the establishment of a permanent organization, while my colleague, Dr. CERVERA, only demands a temporary one. It is evident that the central commission and the different posts will exist as long as this study is considered useful, and they will cease to exist when their object is attained. I therefore see no difference between the two propositions."

The Delegate of the United States (Dr. CABELL): "I merely wish to say that I concur in the general idea of Dr. AMADO'S plan, but the same principle is involved in Dr. CERVERA'S plan, and it seems to me it would be better on the ground of expediency not to go into such minute details of administrative measures, lest they might suggest grounds of objection on the part of the respective governments, and for this reason I should perfer the plan of Dr. CERVERA. We should at least take it up first, for we must adopt the general principle before we need consider the details of administration."

The Delegate of Turkey (ARISTARCHI BEY): "I am very thankful to Professor AMADO for the kind manner in which he has answered me. I have the same hostility as Dr. AMADO against yellow fever and other epidemic diseases. I repeat, I am not acquainted with scientific questions, as is the case, I think, with most of the diplomats and consuls in this Conference. The questions treated by the Delegate of Portugal, being of an exclusively technical character, should be submitted to the scientific commission to study. It may seem strange that the Delegate of Turkey should interest himself in yellow fever, but, as Professor AMADO said, the learned Dr. FAUVEL has some apprehension of the

extension of yellow fever to the European continent. Besides the interest we naturally feel for the American people, who are most directly threatened, there is as it were a personal interest to ourselves in thinking about this terrible disease."

The Special Delegate of Cuba (Dr. FINLAY): "I should like to explain why I have signed both Dr. CERVERA'S and Dr. AMADO'S *projets*. It is because I consider it urgent that this Conference should adopt a resolution favorable to the scientific investigation of yellow fever; and I believe, moreover, that should either of the two measures be agreed upon a great step will have been made toward the realization of our sanitary aspirations.

"Without entering into technical considerations, which would be out of place, and simply as an example which shall render, so to speak, palpable the necessity of such an investigation as Dr. CERVERA and Dr. AMADO have demanded, I beg leave to remind my colleagues here present that the sanitary measures now generally recommended to prevent the propagation of yellow fever are founded upon a mode of viewing that disease which is completely at variance with a considerable number of observed facts. We have on one side the contagionists, and on the other the non-contagionists, each endeavoring to deny the importance of the cases brought forward by the contrary party in support of their respective opinions. Well, gentlemen, I declare that it is impossible for an impartial mind to look into the stated facts without arriving at this conclusion, that many of the proofs cited in favor of each of those two apparently contradictory opinions must be accepted as perfectly authenticated facts, which conclusion necessarily leads to this other consequence, that we must admit the intervention of a third independent condition in order to account for those two orders of facts.

"It is my personal opinion that three conditions are necessary in order that the propagation of yellow fever shall take place:

"1. The presence of a previous case of yellow fever within certain limits of time, counting back from the moment that we are considering.

"2. The presence of a person apt to contract the disease.

"3. The presence of an agent entirely independent for its existence both of the disease and of the sick man, but which is necessary in order that the disease shall be conveyed from the yellow-fever patient to a healthy individual.

"It will be objected that this is a mere hypothesis; and, indeed, it is only as such that I give it. But I believe it is a plausible one, which has, at least, the merit of explaining a certain number of facts which have remained hitherto unaccounted for by the current theories. I do not ask anything else, for my only object is to show that, if my hypothesis, or some other analogous to it, should be realized, all those measures which are now employed in efforts to disinfect and check the progress of the disease would turn out to be without effect, inasmuch as the principal efforts should have been directed against the third con-

dition, by endeavoring to destroy the agent of transmission, or to divert it from the path that it follows in communicating the disease.

"You see, therefore, gentlemen, how important it is that this question should be thoroughly studied if we wish not to be led away upon a false track while recommending particular measures against the propagation of the disease."

The Delegate of Austria-Hungary (Count BETHLEN) moved that the vote on the proposition of the Delegate of Spain be postponed until the next meeting of the Conference, in order that it might be examined.

The question was taken on postponing the vote until the next sitting, and it was decided in the negative, yeas 4, nays 12, abstaining 2, as follows:

Yeas—Germany, Austria-Hungary, Japan, Russia—4.

Nays—Argentine Republic, Belgium, Chili, Denmark, Spain, United States, France, Hayti, Mexico, the Netherlands, Portugal, Turkey—12.

Abstaining—Italy, Sweden and Norway—2.

The Delegate of Italy (Prince DE CAMPOREALE) stated that he abstained from taking part in the vote on this question, for although he did not doubt the usefulness of the scientific commission recommended by the Special Delegates of Spain and Portugal, yet they appeared to him to be outside of the plan proposed by the memorandum of the Secretary of State.

The question recurred on the proposition of the Special Delegates of Spain, Cuba, the Netherlands, and Portugal, and it was decided in the affirmative, yeas 14, abstaining 4, as follows:

Yeas—Germany, Argentine Republic, Austria-Hungary, Belgium, Chili, Denmark, Spain, United States, France, Hayti, Mexico, the Netherlands, Portugal, Turkey—14.

Abstaining—Italy, Japan, Russia, Sweden and Norway—4.

So the proposition of Dr. CERVERA was agreed to.

A recess of 10 minutes was taken.

AFTER RECESS.

The recess having expired, the Conference re-assembled.

The Special Delegate of Portugal (Dr. AMADO) requested that his proposition should not be voted on, and that it be placed in the Protocol as the expression of the scientific desire of the Special Delegates.

The PRESIDENT; "I am sure there will be no objection to that, and it will be so ordered."

It was ordered accordingly.

The Special Delegate of Spain (Dr. CERVERA) asked that the proposition of the Delegate of Portugal be submitted to the scientific commission, should it be appointed.

The Special Delegate of Mexico (Dr. ALVARADO): "Before the Conference takes into consideration the proposition which I have the honor to submit to its examination, I wish to call its attention to the two lead-

ing points contained in said proposition, and which are directed to give a solution, in my opinion favorable, to the questions that the Government of the United States, with the most laudable object, has desired should be treated in this Conference.

"The Government of the United States and the other nations represented here wish to prevent the spread of contagious diseases, especially that of yellow fever and cholera, by means of preventive measures, for the carrying out of which the common accord of the several nations is needed; they wish besides to give better facilities to the commercial traffic which now encounters obstacles, by the use of some of the preventive measures which science advises, such as quarantines.

"The Government of the United States has believed, and in my opinion with great reason, that the most expeditious way, and at the same time the easiest, in order that each nation may adopt the means which she thinks proper to prevent the spread of contagious diseases to provide for its own security, and to facilitate its commerce, is to have an accurate and trustworthy knowledge of the sanitary condition of the other countries, with the end of *taking in time* the necessary measures to avoid the spread of those diseases.

"This is the principal idea, but to carry it out, to obtain an *opportune*, *accurate*, and *trustworthy* notice, two conditions are needed: first, that the person or agent commissioned to give this notice should have as much interest in giving it as the same government to whom it is communicated; and, second, that this person may be able to know the state of the public health under all its aspects, and may therefore be responsible for his acts.

"The first condition is obvious, and that is the reason why I will not try to demonstrate it. Allowing that it is logical and natural that the agent commissioned to make the notification should belong to the nation interested in receiving it, because no one more than he will try to have the notice of the appearance of a contagious disease in his place of residence opportunely reach the knowledge of his government, inasmuch as he knows that the safety of his country and perhaps of his own relatives from the terrible consequences of an epidemic will depend on the diligence he may use in giving the notice. A person foreign to the country which is to receive the notice will not take as much interest in the notification, not having the inspiration of love of country and of his own interest in many cases.

"There is, besides, another consideration of much weight in favor of the appointment of a national agent in the ports of other nations, and it is this: The act of the notification being of the highest importance, as it lays the basis from which to allow or prevent the free communication of two countries according to the tenor of notification, obliges the agent who makes the notification to have a direct responsibility; and in case of inaccuracy in the notice, whether through unskilfullness, omission, or from any other reason, he has to suffer the penalty provided by law. If

the one that makes the notification is not a national agent, how can that responsibility be exacted from a foreign subject, who resides in a country also foreign? There is no other means exempt from complications to make such responsibility effective than the proposed one; that is to say, that the agent commissioned to make the notification should belong to the country that is to receive it.

"The second condition I referred to above is the necessity there is that the person commissioned to make the notification should be capable of knowing himself the sanitary state of a place. This question is not as simple as it seems at first sight, because it is not possible that a person unacquainted with the science of medicine could declare when there is or there is not an epidemic, and could, in general, be able to know the sanitary state of any place whatever. The knowledge of the moment at which a disease may be considered epidemic is one of the most discussed points in science, and it is enough to say that it is a disputed point in order to understand that a doctor is the only one who is able to more closely approximate the truth in this matter. It is not enough to know of the fact of one, two, or more individuals in a locality being attacked by a contagious disease, to be able to declare that there is an epidemic, as on this point there is dissimilarity in the opinions of physicians of all the countries. If such superficial knowledge were enough, that is, knowing that there are or there are not cases of a determinate disease in order to inform the medical authorities of the other countries of the sanitary state of a place, the great cities, such as London, Paris, New York, Madrid, and many others, would always be regarded with suspicion, and their commerce would not be free, as there is not a month in which you may not read in their sanitary bulletins that there are in such hospital or in such quarter of the city so many cases of diphtheria, or in some others so many cases of small-pox. If the existence of some cases of a contagious disease, I repeat, were the rule, there could not possibly be any free commerce; many other technical considerations, then, are needed for this, such as the knowledge of the character of the disease, the epoch of the year in which it appears, the cause of its appearance, the point where it made it appearance in a city, and many others, which are useless to state, as they all in a mass form matter enough to oblige the person wishing to be the agent of a country to study medicine if he wants loyally and conscientiously to fulfill his commission.

"This way of viewing the question is not due to my profession of a physician, as it might be believed, but arises therefrom. The honorable representative of Denmark said in a few words, and with much good judgment, in one of the preceding sessions, as follows:

"It is my impression that the medical authorities are much more able to examine the vessels than the consul. On one side you have the local authorities, the quarantine physician, who will make it his endeavor to examine the vessel, who knows how to do it; and on the other hand, you have as a check on, and a supplement to, him the consular agent of the land of destination, who will always counteract the tendency

of the authorities of the port of departure to give it a higher reputation for health than it possesses. If you add, however, what some members of the committee have proposed, viz, that a staff of medical consular agents be employed, then perhaps it would be right to leave the issuing of bills of health to them; but as long as the consular agents are commercial representatives, and so long as they are only paid by the occasional fees they obtain, and for the rest are thrown on their own resources in order to gain a livelihood, so long I very much fear that in ninety-nine cases out of a hundred the bills of health, if given by them, will be given out *pro forma*, without that close inspection which is so important. As long as you permit the sanitary authorities to make the inspections they are not made as matters of form, they belong to that department; they are constantly in the harbor; they know everything; they can see at once what would employ a consul half a day or four or five hours to inspect.

"The honorable representative of Italy has understood the question in the same way, as the proposition he presented and was approved by the Conference provides that the *sanitary* authorities of a place should be the ones to issue the bills of health.

"The Delegate of the United States (Dr. CABELL) has cited in defense of his own opinions the following words which the Minister of Commerce and Agriculture addressed to the President of the French Republic in 1849:

"Hitherto all defensive measures against the invasion had been organized merely on the sea-coast. It was now deemed to be both more simple and more logical, to have surveillance over the countries themselves where the disease took its origin. This was done by the nomination of *resident physicians* by our government (that of France) in Turkey and Egypt, to examine into the condition of those countries, and to fix the bills of health to be given to vessels on their departure, a measure that was the more useful, as it provided for the more or less speedy introduction of important modifications into the régime of sanitary superintendence.

"Dr. CABELL adds further these other words on his own account:

"*What France has thus accomplished for Europe in respect of cholera, we desire to effect for all nations wherever a similar exigency exists, by means similar in all essential features, though with certain differences in accordance with differences of local circumstances.*

"And, lastly, the same American nation has said, in 'An act to prevent the introduction of contagious or infectious diseases into the United States,' the following:

"*That upon the request of the National Board of Health, the President is authorized to detail a medical officer to serve in the office of the consul at any foreign port, for the purpose of making the inspection and giving the certificates hereinbefore mentioned.*

"And further adds:

"That any vessel sailing from any such port without such certificate of said *medical officer* shall forfeit to the United States, &c.

"I believe, therefore, that I am in the right when I say that the sanitary notice relative to any place whatever, if it is to be wished that it should be opportune, accurate, and trustworthy, cannot be given by any person other than a physician belonging to the nation interested in receiving the notification.

"The examination of this question would seem ended here, if the exclusive object of this Conference were reduced to treating it in the humanitarian point of view; but it is not so, as we have to consider it

in the point of view of the mutual commercial interests, as may be inferred from the several official documents in the Protocols of the past session, and in this aspect I am going to present some considerations.

"The notification sent by the agents to their respective nations about the sanitary state of a port is going to influence in a direct and effective way the commerce of that port. If it is declared in the notification that there is an epidemic, the vessels which sail from that port will certainly be subject to quarantine, and commerce will suffer all the inconveniences arising out of this prudent measure of hygiene; in the other case, commerce will be free. So that the free traffic of one nation with another, the interests of some millions of men, would be at the mercy of a single foreign individual; these interests will depend many a time on a scientific error, on an involuntary omission; on a slight way of judging at things; in a word, on any of the imperfections to which human nature is subject. It is to be seen that the notification is in itself highly important to the country that receives it, because it cautions her of a grave danger; it is also highly important to the nation that sends it, because it gravely affects her commercial interests. We have, therefore, to look for the means of reconciling these two interests, which have an equal right to be considered; and if we have already agreed that a foreign agent should be the one to make the notification to his government, we must establish, as a principle of justice and convenience, that the other interested power should have equal rights and equal intervention in the notification. If we act in any other way, if we grant that right to only one of the two nations, whichever it might be, and we deny it to the other, we would act unjustly, and I do not hesitate in saying that the Conference will end without deciding satisfactorily the questions for which it was called, and without carrying out the noble aspirations of the American nation.

"It is useless to say that the agent of the nation of the port of departure should likewise be a physician for the reasons given above; and besides, because, first, in the doubtful technical questions which might arise it is easier to arrive at an agreement between two experts than in the case where one of the contending parties should lack that knowledge; and secondly, because the unanimous testimony of two witnesses opposed in a question is more trustworthy than that of one alone, as the latter leaves a doubt in your mind in regard to its justification, and, above all, in regard to its impartiality.

"Adopting this idea, the basis of a system of international notifications will result therefrom with the conditions to be desired; to wit, to give an accurate and trustworthy knowledge of the sanitary state of a country for the benefit of the public health of the other nations without injuring, uselessly, the commercial interests.

"I have heard some of the honorable delegates present as an inconvenience to carrying out these ideas, the expense which the nations would be obliged to make in maintaining special agents to make the

notifications. I do not think enough of this objection to consider it, nor does it seem to me entirely true at the foundation. If it is to be believed that, in the present state attained by civilization, the system proposed should be the one offering more guarantees for the prevention of contagious diseases that decimate the population and diminish their capitals, I might then affirm, without fear of being contradicted, that a nation loses more in one or two epidemics than it would spend for several years in maintaining advanced sentinels that would caution her of a danger of this kind, and give her an opportunity to avoid it. At New Orleans, for instance, Dr. Chopin, president of the board of health, has calculated that the pecuniary losses suffered there during the last epidemic (1878) amounted to ten millions of dollars, and another physician states that the losses experienced in that epidemic by the cities of the United States put together, amount to the respectable sum of one hundred millions of dollars. I think that, even supposing these figures exaggerated and reduced one-half, the American Republic would not expend in many years this sum in the maintenance of said agents.

"On the other side, it is not my purpose to force on the powers the obligation to maintain special agents in all the ports of the world. I wish that they be granted the right to have them at the points which they may think necessary, with the considerations and privileges which will hereafter be granted. In this respect I can do nothing better than to repeat the following words of the honorable Dr. CABELL, as they condense my idea:

"In general, when any particular country is constantly or frequently in danger of importing infection from a given foreign port, it will, for its own safety, *maintain a competent physician* at such port to assist its consul; but until it becomes apparent that the exigency exists, or is near at hand, it is not to be expected that governments will be willing to incur the expense of sending medical officers to reside at all the ports at which an infectious disease may possibly exist at some future day, and yet it will be important to have the earliest notice of the first cases, if any should occur.

"I do not believe that it is opportune to go into the examination of other questions, however great their interest may be, as, for instance, what should be the most proper means to investigate the sanitary state of a place or vessel; what should be done in case of the infraction of any of the established rules, &c., because all of them presuppose that a system of notification has already been adopted; they all spring therefrom; they are the particular cases of a general basis, whatever that may be, previously accepted, and therefore they would have to be taken into account and decided after the nations that we respectively represent here may have approved the fundamental proposition which I have now the honor to submit to the examination of the Conference as an amendment to the final proposition, which is the individual opinion that the undersigned presented to this Conference through the subcommittee:

"The necessary investigations, in order to ascertain accurate information relative to the public health of a place, the sanitary inspection of the vessels, and the consequent international notification, shall be made by the sanitary local authorities;

allowing, however, the nations that signed this agreement the use of the right granted to act with the above-mentioned authority in all and in each one of these acts through their sanitary agents.

"DR. I. ALVARADO.
"DR. F. J. VAN LEENT.
"STEPHEN PRESTON.
"JULIO CARRIÉ.
"J. J. DA SILVA AMADO."

The PRESIDENT: "I am sure we all have listened with interest to the judicious and learned observations of the Delegate of Mexico, but as they are not applicable to the matter at present under discussion, they will be printed in the Protocol and receive the attention of the Conference."

The Delegate of Austria-Hungary (Count BETHLEN): "Gentlemen, the committee of five appointed by the Conference at its session of February 1, 1881, whose mission it was to study the proposition of the Delegate of Austria-Hungary relative to the establishment of an international system of notification of epidemics, held its first session February 9, 1881. This committee did me the honor of choosing me its chairman. In its session of February 15, 1881, the committee adopted by a majority vote the *projet* of convention containing a well established system of sanitary notification. By submitting to you a *projet* of convention entirely prepared, instead of simply recommendations in the form of general propositions, the majority of the committee thought better to discharge the duty with which it was intrusted. By its nature the proposition had to be treated in this manner. Its merits, if it had any, consisted in details. It was therefore necessary that these details should be studied and established in a clear and precise manner. I therefore take the liberty, Mr. President, of submitting this *projet* of convention to the consideration of the Conference."

The *projet* was read, as follows:

PROJET FOR THE ESTABLISHMENT OF TWO INTERNATIONAL AGENCIES OF SANITARY NOTIFICATION.

ARTICLE I. There shall be established in Vienna and Havana a permanent International Sanitary Agency of Notification. The respective governments shall agree among themselves as to the formation of those agencies.

ART. II. It will be the duty of the agency at Vienna to gather sanitary information from Europe, Asia, and Africa. The agency at Havana will extend its sphere of action to the American Continent and the islands belonging geographically thereto. This system to be subject to such modifications as may be rendered necessary by the state of telegraphic communication.

ART. III. The contracting governments shall have the right to establish, if necessary, a third agency in Asia.

ART. IV. The governments agreeing to this system of notification will send their sanitary reports to that agency in whose jurisdiction it is. Every agency shall send its notifications to those governments sending its sanitary bulletins. The agencies will exchange the information they receive among themselves in order that it may be made known to the respective countries belonging to the jurisdiction of each.

ART. V. There shall be no exceptions to this system, save in cases of extreme emer-

gency. In such cases, however, a government may enter into communication with an agency to whose jurisdiction it does not belong.

ART. VI. In cases of doubt as to the correctness of the bulletins received, the agency is authorized to enter into communication with the respective governments, which will be obliged to furnish as soon as possible the information asked.

ART. VII. In those countries where international sanitary boards exist, the agencies shall establish communication with them.

ART. VIII. In those countries which have not a perfect sanitary organization, or which have not adopted the conclusions of this Conference, the consuls of the contracting powers shall meet in an International Sanitary Council in order to give to the said agencies the information which cannot be obtained from the local authorities.

ART. IX. The Governments of Spain and Austria-Hungary shall fix the annual budget of expenses, which they will submit to the participating governments.

ART. X. The division of expenses between the different governments shall be as follows:

Half of the expense will be divided in proportion to the number of population, and the other half in proportion to the amount of tonnage of the merchant marine combined with the commercial maritime value of every country.

ART. XI. The Governments of Spain and Austria-Hungary shall submit at the end of every fiscal year the final accounts to every one of the interested governments.

ART. XII. The present convention is concluded for the space of ten years. Any government, however, is at liberty to renounce the convention after three years. The right is reserved to make such changes as any one of the governments taking part shall designate.

The Delegate of Austria-Hungary (Count BETHLEN): "Gentlemen, as the author of the project of convention which I have submitted at this session, I wish to be allowed to recommend it to your kind attention.

"The discussions which have up to the present taken place in this Conference, and the proposition which has resulted relative to the international system of sanitary notifications, has resulted in this recommendation, to transmit to the foreign agents residing in the country the sanitary information. In addition to the fact that these measures are already in force in most of the countries, they only, in my opinion, partially meet the end which the Conference has in view. The publication of weekly sanitary bulletins, and the optional right that the governments have to grant to the consuls to control, as it were, the official assertions, appear to me to be insufficient.

"By adopting these propositions the Conference would only partially fulfill the mission that has been confided to it. Its sphere of action is more extended. This sphere is clearly established by the first special proposition which the President of the United States wished to submit to the Conference. The memorandum of July 29 of the honorable Secretary of State speaks of the establishment of a trustworthy international system of notification relative to the existence of pestilential diseases, and particularly of cholera and yellow fever. A system of international sanitary notifications should not, therefore, be limited to the transmission of information to foreign agents residing in the country, but should also be communicated from one government to another in a uniform and precise manner. These communications should be established on a large and solid

basis, be regular and constant, and including all countries having communication with each other. It is true, sanitary information has, up to the present time, been furnished to the government by the consuls. I do not propose to take from the governments this source of information. On the contrary, I ask to complete it and not to abolish it. My institutions would simply control the information furnished by the agents of the different countries. I propose the establishment of international agencies whose mission it will be to transmit sanitary information. This idea is not a new one. International agencies, whose duty it is to collect and transmit information relative to subjects which interest not only one country and a continent, but the entire world, are already operating with complete success.. The brilliant results obtained by these institutions have encouraged me to propose a like system for the transmission of sanitary information. Who would to-day dare to propose to abolish the international system of meteorological notification? Surely, nobody.

"By my system I purpose to keep all the governments interested informed of the sanitary condition of all countries; to offer them, as it were, a map of the public health in all parts of the globe, in imitation of the meteorological chart. It is a complete system of information, and more simple and less expensive than that proposed by the honorable Delegate of France. It is for this reason I prefer it.

"Allow me, gentlemen, to add some details to the different articles of the *projet* which the majority of the committee had the honor to submit to your consideration. I accepted Havana as seat of the American agency, having learned that the establishment of such an agency in Washington would be at the present time fraught with some difficulties. I think that Havana, being situated in the zone of infection, being itself one of the principal centers of yellow fever, recommends itself at first sight as the headquarters of my agency. Vienna, by its geographical position, relative to the countries in which the cholera and pest have their birth or take rise, and relative to the other countries of Europe, necessarily recommends itself as the headquarters of the European agency. I intentionally avoided proposing a plan for the formation of the boards of my agencies. I think it would be preferable to leave to each government the duty of deciding this question. I nevertheless think it my duty to insist on this point, that is, that these agencies should be as inexpensive as possible. For that reason it will be necessary that the employés should be reduced to the smallest possible number. A delicate question is that of the control of these agencies. This point would be decided if an institution of an international scientific commission for the study of epidemics should become an accomplished fact, for this commission by its very nature would be the most competent to exercise control over the agencies. I consider some control necessary in any event.

"By the last part of Article 2 I wished to leave the greatest latitude

possible to the different countries relative to the subject of telegraphic communications to one or the other of these agencies.

"The financial resources of these agencies would be furnished by the subscriptions of the different governments participating therein. The manner of distributing these subscriptions offers in my opinion the advantage of conciliating, better than any other means, the more or less important interests which the different countries have relative to population, to the importance of their commerce, and participation in the institution of these agencies. In regard to England, however, I should be of the opinion that what has been accepted by the conference of Vienna in like case—that is to say, that the British Possessions in India should not be counted—would be unjust, and, as remarked on that occasion, that England, which makes such great effort to kill the cholera in its germs in India, should be called upon to contribute, in proportion to the number of the population of its possessions, money for the purpose of preventing epidemic diseases. The same observations might be applied to the Dutch Possessions in India. At the same time it was observed that it would be just to take into consideration in distributing the expense *pro rata* among the different governments the expenses incurred by the governments that maintain, for the common good, quarantines in the Caspian and Red Seas.

"In concluding, I declare myself in readiness to answer any objection which may be made against my *projet*."

The Delegate of the United States (Dr. CABELL): "I do not desire to consider all the objections that can be urged against the proposition at this time. I should not occupy the attention of the Conference at all if it did not appear from a statement in Protocol No. 2 of the committee that I have been misunderstood by Count LEWENHAUPT. He says:

"As Dr. CABELL has, for the reasons given at the first sitting of the committee, declined to enter into discussion of the merits of the system, I am not able to express an opinion either for or against the proposition presented by the Delegate of Austria-Hungary, and it is for that reason that I have abstained from voting.

"It seems to me that all I said in the first meeting touched the very merits of the question as a practical means of accomplishing a particular end. I expressly disclaim taking the position of denying the competency either of the committee or Conference to consider this question. I have considered either competent to do it under the instructions of Mr. Evarts.

"But I said the Delegates of the United States were disposed to go behind this large view which was opened to them with regard to the methods of notifications, and to consider the ends for which we desired to establish a system of notification. That end is also expressed in the memorandum. It is the prevention of the introduction of contagious and infectious diseases from foreign countries. Having on a previous occasion expressed the opinion that no other means would be practically available for accomplishing that end in a satisfactory manner than that

of requiring the notification to be made by a responsible agent of the country of destination, I then remarked that Count BETHLEN'S proposition, which by implication excluded the use of such means, was not, in my opinion, likely to produce the result we desired. It seemed to me that that goes into the merits of the question as a means to an end: I did not enter into the merits of the question as an abstract one—that we were not called upon to do. I add that it is entirely within the province of the Conference to adopt this system, and there is nothing to stop the Government of the United States from considering it if the government should choose to do so. I do not know what view the government will take, but I am not prepared to recommend the proposition to our government in a very positive manner, because I believe it is useless for the attainment of the principal end for which this Conference was called; but, on the other hand, I have no wish or purpose to dissuade our government from adopting it. On the contrary, I should be glad, for other reasons, to see it in operation."

The Delegate of Sweden and Norway (Count LEWENHAUPT): "I regret extremely this misunderstanding on my part, and I beg leave to explain the reason why I abstained from voting in the committee. The recommendation of the system proposed by Count BETHLEN implies a recommendation to the governments represented in the Conference to make a certain expenditure in order to secure certain sanitary information, and it seems to me necessary to obtain some description of the information which could be expected before deciding whether or not that expenditure ought to be made. It is possible to suppose a system of daily telegrams from all principal cities sent by responsible physicians, who had been appointed by the central sanitary administration."

The Delegate of Austria-Hungary (Count BETHLEN): "This system exists to a greater or less extent in all the countries which have a sanitary organization. The expense it would occasion could not, therefore, be considered as new expense necessary for the organization of the proposed agencies. The only expense of my system is that for the transmission of information from the agencies to the central governments, and *vice versa*."

The Delegate of Sweden and Norway (Count LEWENHAUPT): "The central sanitary administration might thereafter send daily telegrams to the bureau. On the other side, it can be supposed, as another extreme case, that the central sanitary administration would not be able to transmit more than the information contained in the weekly bulletin. In that case, I should not hesitate to vote against the system proposed by Count BETHLEN, because I agree with the opinion expressed in the Conference by Dr. CABELL, that the weekly bulletin is insufficient for the purpose of notification. The information which could be expected would, of course, be something more than the bulletin, but I beg leave to ask if it would not be possible for Dr. CABELL to give some detailed

description of the information which could be expected concerning the United States?"

The Delegate of the United States (Dr. CABELL): "I have already stated that I have no objection to the question being proposed to our government for its consideration. I do not propose to take any part in dissuading the government from accepting it, though I believe it will weigh down the convention if all these details of what appears to me to be a cumbrous and costly machinery are introduced. It is impossible for me to answer categorically such questions as Count LEWENHAUPT has asked. I am not prepared to say what we could do if this system was adopted. I have not examined it in all the aspects in which Count LEWENHAUPT has asked me to consider it."

The Delegate of Sweden and Norway (Count LEWENHAUPT): "I understand perfectly the impossibility for Dr. CABELL, under the circumstances, to take any other position, and I think that the reasons given could not be stated more clearly. I did not at all intend to touch that question."

The Delegate of the German Empire (Mr. HERMANN A. SCHUMACHER): "I am very sorry that our committee could not agree upon a question which seems to me of very great importance for the future and for the beginning of an international health-service. Although two members of our committee were not willing to enter into the deliberations of the merits of the question, I remain convinced that by the adoption of our *projet* the Conference will take a considerable step forward for the benefit of the mutual defense of the nations against the propagation of contagious and infectious diseases. By establishing sanitary centers of information we will reach one practical result: we will make our knowledge about the existence, the growth, and the character of these dangers more perfect, and such progress would be the best fruit of this Conference that we can expect under the present circumstances.

"In Germany that part of the resolution of Congress concerning a reliable and satisfactory international system of notification as to the existence or diffusion of contagious and infectious diseases, more especially of cholera, plague, and yellow fever, seemed to be in harmony with the great progress of our time, with the modern reforms in international intercourse, with the century of mutual telegraphic communication from one part of the world to the other. Local publications have, without the assistance of a strong organization of official character, no worth at all; but if the Governments of Austria-Hungary and of Spain are willing to make the first steps for international sanitary agencies, as I am allowed to presume, then I do not see any difficulties for the beginning of the inauguration of the proposed international system. To-day we cannot do more than recommend the first steps, but in two or three years of practical experience we will have material enough for the development of this sanitary organization of international interest.

"I do not find any reason to make a scientific interpretation of the

expression 'contagious and infectious diseases' nor to discuss all the details of the proposition presented by the committee. I recommend, therefore, that a vote be taken on the report before us as a whole."

The Delegate of Russia (Mr. BARTHOLOMEI): "I am in favor of the proposition of Count BETHLEN, and I share the opinion of the Delegate of Germany (Mr. SCHUMACHER) that the *projet* of the Delegate of Austria-Hungary should be voted on as a whole. In the congress of Vienna, held in 1874, they thought of establishing a commission to study the cholera. To-day we wish to extend the sphere of action of this commission to all the contagious diseases and to the whole world. In the conference of Vienna the committee of five, representing Austria, Hungary, Norway, Prussia, and Russia, prepared a report recommending the creation of such a commission against cholera. This report, which was published in the Protocols of this Conference, was entitled 'Expression of the wish of the Conference of Vienna.' This is a precedent which, in my opinion, the Delegate of Austria-Hungary might well adopt. He might employ the same title for his *projet* and call it the expression of the wish of the International Conference of Washington relative to a centralized international system of sanitary notifications.

"In conclusion, I wish to be allowed to recommend the *projet* of the Delegate of Austria-Hungary to the most serious attention of the Conference."

The Delegate of Austria-Hungary (Count BETHLEN) stated that he shared the opinion of the Delegate of Russia, and presented, in the name of his colleagues of the committee, the Delegates of Germany and the Netherlands, and in his own, the following preamble:

EXPRESSION OF THE DESIRE OF THE CONFERENCE FOR THE ESTABLISHMENT OF A CENTRALIZED SYSTEM OF INTERNATIONAL SANITARY NOTIFICATIONS.

The International Sanitary Conference declares that besides the means recommended by it in order to create a satisfactory international system of notification relative to the sanitary condition of the different ports and places, the creation of certain organizations which will concentrate that service in their hands seems to it indispensable. It recommends, therefore, the adoption of the annexed *project*. The object of this *projet* is the creation of two international organizations of sanitary notification. The duty of those organizations will be to gather all the information relative to the commencement, the increase and decrease of cholera, plague, yellow fever, &c., and to communicate this information to the interested parties.

The question was taken on the proposition and preamble, and it was decided in the affirmative, yeas 13, nays 3, abstaining 2, as follows:

Yeas—Germany, Argentine Republic, Austria-Hungary, Belgium, Chili, Denmark, Spain, Hayti, Italy, the Netherlands, Portugal, Russia, Turkey—13.

Nays—United States, France, Japan—3.

Abstaining—Mexico, Sweden and Norway—2.

So the proposition of the Delegate of Austria-Hungary was agreed to.

The Delegate of France (Mr. OUTREY): "In one of the previous ses

sions I submitted to the Conference a proposition as an addition to propositions 1 and 2 of the Delegate of Russia relative to the notifications from one country to another. The vote on this proposition was suspended until after a vote should be taken on the proposition of the Delegate of Austria-Hungary. The latter proposition having been adopted, I withdraw mine."

The Delegate of Denmark (Mr. DE BILLE) stated that in his opinion the Delegate of France ought to maintain his proposition, and that for his part he was in favor of it.

The Special Delegate of Austria-Hungary (Count BETHLEN) stated that his proposition having been adopted, there was no occasion for voting on that presented by the Delegate of France.

The Delegate of Denmark (Mr. DE BILLE) insisted that a vote be taken on the proposition of the Delegate of France.

The Special Delegate of Portugal (Dr. AMADO) stated that in his opinion it would be useless to vote that which had been already adopted by the Conference of 1853, and which is still in force in the countries which accepted it. For instance, it frequently happens that the sanitary authorities of Bordeaux and Lisbon correspond with each other relative to the transmission of sanitary notifications.

The Delegate of France (Mr. OUTREY) did not think that all the governments which adhered to the Convention of 1853 still enforced this article, but repeated that he was ready to withdraw his proposition.

The Delegate of Italy (Prince DE CAMPOREALE) reminds the Conference that, with his colleague of the Netherlands, he offered an amendment to the proposition of the Delegate of France. He holds it necessary to maintain this amendment, with such modifications, however, as the adoption of the proposition of the Delegate of Austria-Hungary renders necessary. In its original form it read "that central sanitary authorities shall notify one another directly of the appearance," &c. The words "one another directly" are now unnecessary, as, according to the proposition of the Delegate of Austria-Hungary, these notifications are made through the international boards. He also insists on the necessity of not leaving to the governments the option of giving or not giving information of the appearance of contagious diseases within their territory, as the Delegate of France proposes. The international boards will only be able to work regularly if each government is required to give them accurate and prompt information.

PROPOSITION OF THE DELEGATES OF ITALY AND THE NETHERLANDS.

In the interest of the public health, the central sanitary authority of each country represented in this Conference shall notify each other of the appearance and disappearance of epidemic and contagious diseases, yellow fever, cholera, and plague; such notification is, however, not to interfere with the information which the local authorities are bound to communicate to the consular officers residing within their district.

The Delegate of France (Mr. OUTREY) asked that a vote be taken on his proposition, and if it is rejected that a vote be then taken on the amendments of the Delegates of Italy and the Netherlands, as the two propositions appeared to be quite distinct, and stated the proposition of the Delegates of Italy and the Netherlands has a larger sphere of action than his own, which only has in view the epidemic diseases.

The Delegate of the Netherlands (Mr. PESTEL): "Our proposition contains the three most dangerous diseases. Pest, cholera, and yellow fever are expressly mentioned in this proposition."

The proposition of the Delegate of France was read as follows:

In the interest of the public health, and for the general good, the sanitary authorities of the countries represented in the Conference are authorized to communicate directly with each other, in order to keep themselves informed of all important facts which may come to their knowledge, respectively; but nothing herein contained is intended to relieve them from any duty now imposed on them of giving information to the consuls residing in their respective countries.

The question was taken, and it was decided in the affirmative, yeas 11, nays 6, as follows:

Yeas—Belgium, Chili, Denmark, Spain, United States, France, Hayti, Mexico, Russia, Sweden and Norway, Turkey—11.

Nays—Germany, Argentine Republic, Austria-Hungary, Italy, the Netherlands, Portugal—6.

So the proposition of the Delegate of France was agreed to.

The Special Delegate of Portugal (Dr. AMADO) asked that a vote be taken on the proposition of the Delegates of Italy and the Netherlands.

The PRESIDENT: "The Conference can reconsider its vote on this proposition."

The Delegate of Turkey (ARISTARCHI BEY): "I think this is equivalent to a reconsideration. I remember when the Delegate of Russia proposed his articles 1 and 2 at the session of January 26 last, he mentioned after their adoption, that he had proposed two ways of wording his amendments; that is to say, to leave it so it would read either "shall" or "should," and he asked that it might appear that way in the text, but the Conference declared that the vote had been taken, and it was unwilling to reconsider its action.

"I think that the proposition of the Delegates of Italy and the Netherlands can be inserted in the Protocol, for the same reasons as the proposition presented to-day by the Delegate of France in his name and in that of the Delegates of Belgium, the United States, Russia, and Turkey."

The PRESIDENT: "If there are no further propositions to be placed before the Conference, it is in order for any Delegate to move that the results of the Conference as thus far attained be formulated and presented to the Conference at the next session for its approval."

The Delegate of Chili (Mr. ASTA-BURUAGA): "I move that the suggestion of the President be adopted."

The Delegate of Russia (Mr. BARTHOLOMEI): "I wish to call attention to the last Protocol. According to that, there is still before the Conference question 5 of the memorandum of the Secretary of State."

The Delegate of Italy (PRINCE DE CAMPOREALE) stated that if he had not followed up his motion respecting question 5 of the memorandum, it was because the proposition presented by the Delegate of France includes the case of countries not having any sanitary organization.

The Delegate of Turkey (ARISTARCHI BEY), referring to his own observations in the last part of Protocol No. 6, stated that he had no special proposition to make. He would propose, however, that an editing committee to prepare the final report should be appointed, and he suggested that the committee combine as far as possible the contradictory elements of the Conference; that is to say, the Delegates who voted in the negative and who abstained should be represented on the committee as well as those who voted in the affirmative. He would nominate the following Delegates to form part of that committee: MM. Outrey, Bartholomei, de Bille, Lowndes, Camporeale, Cervera, and the two Secretaries of the Conference.

The Conference adopted the proposition of the Delegate of Turkey, and the committee stood as above named.

On motion of the Delegate of Russia (Mr. BARTHOLOMEI), Mr. OUTREY was elected president of the committee.

The Delegate of Spain (Mr. DE VIGO): "I regret exceedingly to say good-bye to my honorable colleagues in the Conference. I shall shortly leave Washington, and I wish, before my departure, to thank them for the kindness they have always shown towards me."

The PRESIDENT: "In reply to the Delegate of Spain, and on behalf of the Conference, I have to assure him of the high esteem in which he is held by us, the great respect and affection with which we all regard him, and at the same time convey our deep regret at losing so valuable a member of the Conference." [Applause.]

Then on motion of the Delegate of Chili, at 5.30 o'clock p. m., the Conference adjourned, to meet at the call of the President.

The President of the Conference:

JOHN HAY.

The Secretaries of the Conference:

THOMAS J. TURNER.

RUSTEM.

PROTOCOL No. 8.

SESSION OF MARCH 1, 1881.

President, Mr. JOHN HAY.

The Conference met at 1 o'clock p. m., pursuant to the call of the President.

The following Delegates were present:

Germany: H. A. Schumacher.

Argentine Republic: Señor Don Julio Carrié.

Austria-Hungary: Count Bethlen.

Belgium: Baron A. d'Anethan, and Mr. Edouard Sève.

Chili: Señor Don Francisco Solano Asta-Búruaga.

China: Chin Lan Pin.

Colombia, United States of: Dr. Pio Rengifo.

Denmark: Mr. Carl Steen Andersen de Bille.

Spain: Señor Don Rafael Cervera, and Dr. Carlos Finlay.

United States: Dr. James L. Cabell, Dr. Thomas J. Turner, J. Hubley Ashton, esq., and James Lowndes, esq.

France: Mr. Maxime Outrey.

Hayti: Mr. Stephen Preston.

Italy: Prince de Camporeale.

Japan: Jushie Yoshida Kiyonari.

Mexico: Señor Don Ignacio Alvarado.

Netherlands: Jonkheer Rudolph von Pestel, and Dr. F. J. van Leent.

Portugal: Viscount das Nogueiras, and Professor José Joaquim da Silva Amado.

Russia: Mr. Michael Bartholomei.

Sweden-Norway: Count Carl Lewenhaupt.

Turkey: Grégoire Aristarchi Bey.

Venezuela: Mr. Simon Camacho.

The Protocol No. 7 was laid before the Conference and approved.

The credentials of Dr. Pio Rengifo, Special Delegate of the United States of Colombia, were presented.

The PRESIDENT: "The first business in order is the report of the committee appointed at the last meeting."

The report was read, as follows:

In the name of the committee chosen at the session of the 18th February, 1881, and consisting of the following members: MM. OUTREY, chairman; DE BILLE, Dr. CERVERA, LOWNDES, Dr. TURNER, CAMPOREALE, BARTHOLOMEI, and RUSTEM EFFENDI, secretary, to embody in a formal document the conclusions of the Conference, Mr. DE BILLE, as reporter of the committee, has the honor to submit the following report:

In proceeding to give to the resolutions adopted by the Conference their final shape, your committee has not deemed itself empowered to go in any case beyond the limits imposed upon it by the votes recorded in the Protocols. The decisions of the majority should be regarded as final, and, however much it may be desired to amend this or that resolution or to supply this or that omission, this cannot be done without reopening the discussion of questions already debated.

On the other hand, your committee has thought it to be not only within its power, but to be its duty, to deal with the form and the order of the decisions of the Conference. By reason of the wide liberty left to the Delegates of introducing propositions, and of having the vote of the Conference upon them, there are marked differences in the forms of the resolutions adopted, and the order of their adoption has depended less on their logical sequence than on the accidents of debate.

Your committee has endeavored to bring out the logical relation of the questions dealt with by rearranging the resolutions adopted with reference to their subject-matter. Beginning with the general rules for an internal sanitary service, it has placed next those relating to the forms of international notification, then those providing for the form, the delivery, the trustworthiness, and the gratuitous issue of bills of health, and, lastly, the recommendation of a measure for the scientific investigation of yellow fever.

Of the propositions submitted to and adopted by the Conference, some were declarations of principles and suggestions couched in general terms. Others, on the other hand, with the view of exhibiting their whole scope, go into minute and exhaustive detail, giving even the drafts of conventions to be hereafter made. Your committee hopes to have met the views, both of those who submitted the propositions and of the members of the Conference, by removing this want of uniformity, which they have done by restoring to the resolutions their quality of generality, and by embodying all details in an exhibit to accompany the resolutions. It has endeavored in this way to recast the resolution looking to the establishment of a centralized international sanitary service, that relating to the form of bills of health, and, lastly, that providing for a temporary scientific commission for the study of yellow fever. In fact, that which has been adopted by the votes of the Conference on these questions is the general principle expressed in the propositions. There would have been great hesitation in accepting at this time as binding every clause of the drafts of convention or every phrase in the forms for sanitary documents, matters of detail which have been very little or not at all discussed in our sessions.

In the first two resolutions, relating to the internal sanitary service of the different countries and their seaports, it has been thought convenient to make a slight transposition, which does not in any way affect the substance of the propositions adopted.

The question has been raised whether there does not exist a contradiction between the third of the resolutions herein reported and one clause of the draft of a convention contained in the first annex. Your committee is of opinion that such contradiction is, in any event, only apparent, and that there is no reason for submitting the question anew to a vote.

In the hope that the Conference will approve the principles which have guided the labors of the committee, your committee submits to the Conference for adoption the following series of resolutions, with their respective annexes and appendices, and proposes that an instrument embodying them be signed by all the Delegates, in the diplomatic order of the States represented.

The Delegate of Denmark (Mr. DE BILLE): "I do not understand this report is to be the subject of discussion, but is only to be considered as the introduction to the resolutions proposed to the Conference for adoption, which I will now read."

The resolutions were then read. (See final act.)

Mr. DE BILLE called attention of the members to the vote at the end of each resolution in order that they might be verified.

The Delegates of Belgium, Chili, and Sweden and Norway asked permission to correct their vote on resolutions 2, 5, and 7.

There being no objection, permission was granted.

Dr. CABELL: "I move the report of the committee, as far as read, be adopted as a whole."

Mr. CAMACHO: "I ask that the answers to the questions of the Delegate of the United States, which I had the honor to submit in the name of the Government of Venezuela at the session of January 12 last, and which is inserted in Protocol No. 2, should be placed among the resolutions of the Conference in the same way as the propositions presented by MM. AMADO, OUTREY, and ALVARADO, whose propositions are in the appendix under letters A, B, and C.

The Reporter (Mr. DE BILLE) observed to the Delegate of Venezuela that the committee had only felt authorized to insert in the final act, as annexes or appendices, such propositions for which that place had, in due time, been claimed and accorded by the Conference. Now it would be remembered that no such vote had been asked for, or taken, on the memorandum of the Government of Venezuela to which Mr. CAMACHO had just alluded. On the other hand, as the memorandum had been printed in full in Protocol No. 2, its contents would be brought to the knowledge of all the governments concerned, and he hoped that this would satisfy the honorable Delegate.

A vote being taken on the request of the Delegate of Venezuela, it was decided in the negative.

(Mr. SÈVE): "I ask the Chair to permit me to present some observations analogous to those of the honorable Delegate of Venezuela, and to ask the Conference to add to the appendix of the final report submitted to discussion the *projet* of organization of public hygiene which was adopted at the International Congress at Brussels in 1875, a *projet* which I had the honor of presenting to the committee and to the Conference. I particularly insist on the insertion in the final report of the resolutions which were accepted with particular favor by the members of the committee in session on the 12th of January. All the members of the Conference were agreed to admit certain principles; the only division was as to our authority to discuss and decide certain questions. I think the moment opportune for renewing with the honorable Delegates of this Conference the efforts which I made in the committee relative to the *projet* of the International Congress of Brussels. It was lengthily discussed and arranged in conformity with the resolutions of the Inter-

national Conference of Vienna, and which I might say was in reality adopted by this honorable assembly, as we would see if we were to pass in review all its discussions, or if we only mention the propositions which have been presented and those submitted by the editing committee which prepared the final act of this Conference.

"We have adopted the proposition of the Delegate of Russia, which sets forth the principle of national sanitary organization (resolutions 1 and 2). The proposition of the Delegate of Italy, amended by the Special Delegates of Spain and the Netherlands (resolution 6), and the adoption of the form of international bill of health (resolutions 5 and 7), admit *de facto* the principle of the international organization, the necessity for which has been recognized and recommended by all the conferences and all the previous scientific assemblies. The proposition of the Delegate of France, which is similar to one adopted by the Conference of Paris, and which has been amended by the Delegates of Italy and the Netherlands (resolution 3), and the adoption of an international centralized system of notification proposed by the Delegate of Austria-Hungary (resolution 4), and the scientific organization proposed by the Special Delegate of Spain (resolution 8), and this resolution, amplified by the Delegate of Portugal, complete the measures necessary to be taken to arrive at an agreement as to the best international sanitary organization.

"I beg to be allowed to place before you this *projet*, the defense of which I have taken upon myself, and which, considering the propositions already adopted by the Conference, I thought I could present in my own name on my own responsibility, without in any way binding the Government of Belgium. [See annex VII, Protocol 3, of the committee.]

"We have all agreed that the scientific authority alone should summarize the sanitary information obtained in each country, and that this authority should always participate in the international inspection. It is, therefore, the central medical authority, that is to say, the highest councils of hygiene of each country, which naturally must be designated to constitute the international sanitary administration; which question was indirectly solved by the convention which related to it. The existence of this commission, instituted by resolution 8, and the motives which determined its creation, will centralize international labors, and facilitate their transmission to the sanitary authorities of each country. It is in fact evident, and this is also the opinion of the Medical Congress of 1875, that if an international organization were legally established the necessity would soon be felt to constitute such a center of exchange, as has been done in other cases. We can give as an example the International Bureau of Telegraphic Administrations, the Postal Union, the works of the Convention of Geneva, the International Exchange Office of forty governments at Washington in the Smithsonian Institution, which all, I think, work to general satisfaction and render important

services. The principle of international sanitary administration having been discovered and adopted, the question now is to prepare a programme of the studies which it will be its duty to enter upon. Such a programme is summarized in the conclusions adopted by the Congress at Brussels. The judicious and important propositions of the honorable Delegates of Austria-Hungary, Spain, France, Netherlands, and Portugal having been admitted in principle, we have reached an important result. It is the real point of departure of international hygiene. I cannot sufficiently affirm this, that it will always be of a manifest utility and of great usefulness that the questions which have come to maturity should be decided in concert by diplomacy and by science. The union is a moral assurance of the execution of the adopted conclusions. Dr. Proust says:

"There are questions which, by their international character necessarily involving the solution which is given to them by the numerous interests which are brought in play, imperatively demand the combination of the powers of all the world. The solution of these important questions of international hygiene is almost of a political character and necessitates real diplomatic acts.

"These congresses may come to useful resolutions and the establishment of international sanitary limits against cholera, as this disease has been studied for a long time and in all countries, but it needed twenty-five years, between the Congress of Paris and that of Vienna, to come to the actual result.

"In this point of view it was necessary that all the questions, the execution of which would necessitate international co-operation, should have been studied in the committee of January 12, in order the sooner to bring them to maturity and offer them, explained and accompanied by all the documents in their favor, to the deliberations of the Conference of Washington, in 1881.

"The moral support that this Conference should give to the *projet* of the Medical Congress of 1875 would, besides, regulate the operation of the national inspections which would later be put in force. The work of the superior councils as corollary to that of the sanitary administration would follow an even path for this part of the researches, the results of which would be exchanged until the day when some practical conclusion should make itself apparent. This, of course, would not exclude the local care to be taken of the hygienic needs of the population. It is easy to understand that a rational method will in the end direct this portion of the mission of the hygienist by reason of the reciprocal information.

"Dr. Belval, in his letter to me of February 10, last, writes as follows:

"I am very much obliged to you for the efforts you have made for the adoption in principle of the resolution adopted by the Medical Congress of 1875. I may add that these resolutions have been strengthened by a new vote of the International Congress of Medical Science in Amsterdam in 1879, at which I represented the government (minister of public instruction).

"A subcommittee was charged with the duty of considering this subject. It was composed of Messrs. Talasciano, of Naples; Monatt, of London; Dr. Van Capelle, référendaire of medical force at the ministry of the interior, at the Hague; Belval, of Brussels; and Finckelburg, president board of health of Berlin, reporter.

"The conclusions of the subcommittee were adopted in the terms which you will find indicated on page 19 of the annexed pamphlet.*

"Propositions for putting in practice this organization, both on a national and an international basis, and on general questions, as well as on certain particular points, were equally discussed and voted at the International Congress of Hygiene of Turin, September, 1880. The proceedings have not yet been published, and I cannot give you the exact text. You can, nevertheless, I think, by the aid of all these facts, prove that solidarity in hygienic questions has been recognized and confirmed by all the nations of the globe. This solidarity is undeniable, and served as a basis for my report of 1875. It is admitted that it is proper the centers to which in each country sanitary information is sent should be in as frequent and regular communication as possible. From this exchange will arise the necessity for a general sanitary organization in each country, to the great advantage of the population and the progress of hygiene. It is the conviction of the great good which will result from this proposition that causes me to continually revert to it for the twenty years I have been following up this matter. This is sufficient to prove to you how happy I have been to see you use the great influence you can bring to bear in behalf of this humanitarian cause. All hygienists will be very grateful to you. It seems that the measures adopted thus far, and which I find published in the Protocol of the meeting of January, are a good augury. I would be much obliged to you if you would keep me informed of the other resolutions adopted, and of the final conclusions which will be adopted by the Sanitary Conference of Washington.

"The proposition of Dr. Finckelburg, president of the board of health of Berlin, to which Belval alludes in speaking of the International Congress of Hygiene of Turin in 1880, was presented, as follows:

"What is the practical object of international hygiene? By what means of organization can this object be attained?

"The conclusions of the commission of the International Congress of Medical Science of Amsterdam in 1879 were adopted, as follows:

"The international organization of public hygiene is of as great importance for the practical object of sanitary service as for the progress of hygienic science. Great epidemics and epizootics can only be efficiently met if the measures taken in each center of infection are indicated and watched according to the principles decided upon between the sanitary authorities of the civilized nations. The rapid development of international commerce in food and liquids necessitates an agreement on the part of the sanitary authorities of the guarantees to be mutually demanded relative to the adulteration of the merchandise exported. As for hygienic science, it should be based on accumulated facts, which could only be furnished with precision by the united efforts of the sanitary authorities. To attain this object an organized agreement [is needed] which will assure to the facts obtained the necessary conformity to enable them to be submitted as comparisons and for scientific uses.

"*Therefore the periodical Congress of Medical Science of Amsterdam earnestly recommends the putting in practice all the conclusions adopted by the Congress of Medical Science of Brussels in* 1875, *relative to the international organization of public hygiene.*

"No one would think of denying the usefulness and importance of this international organization. It would result for our countries in an organization of the administrative services of hygiene.

---

*The pamphlet referred to does not form part of the protocol.

"The working of a complete sanitary service would answer all the questions of the memoranda of his excellency the Secretary of State (Mr. EVARTS).

"Let us therefore express the hope that the *projet* of the Medical Congress of Brussels will be realized.

"We have in our power the means of preparing if not regulating an international understanding, and the whole world will be incalculably indebted to the International Sanitary Conference of Washington in the same way that it is indebted to the Conferences of Paris, Constantinople, and Vienna.

"I have the honor of proposing to annex to the final report the following resolution:

"The Conference earnestly recommends putting in practice the conclusions adopted by the Congress of Medical Science of Brussels in 1875, relative to an internationa organization of public hygiene, which conclusions were also approved by the Medical Congress of Amsterdam in 1879, and of Turin in 1880."

The reporter (Mr. DE BILLE) reminded the honorable Special Delegate of Belgium that the discussions of the Conference had been finally closed, and that the concluding act could only be a record of votes previously taken by the Conference. No vote having been taken authorizing the insertion of the resolutions of the Brussels Conference in the final act, they could, consequently, not now be so inserted. The propositions of Dr. Th. Belval, the high value of which all would gladly acknowledge, had been presented at an early stage by Mr. SÈVE, and had been printed in the report of the first committee. He also remarked that it would lead to grave inconveniences if each sanitary conference should insert in its final act the resolutions of anterior conferences, and he concluded by moving that the proposal of the honorable Delegate of Belgium be not adopted.

The question being taken, it was decided in the negative.

So the Conference refused to grant the request of the Delegate of Belgium.

Mr. CARRIÉ moved that the Conference adjourn for twenty-four hours, in order to allow the Delegates to examine the final act which the editing committee had submitted. He stated that the Conference had decided at its fifth session on the proposition of ARISTARCHI BEY that all documents relative to its deliberations should be submitted to the Delegates at least twenty-four hours in advance of any meeting.

The question was taken, and it was decided in the negative, yeas 8, nays 14, as follows:

Yeas—Argentine Republic, Belgium, Chili, China, Japan, Mexico, Russia, Venezuela—8.

Nays—Germany, Austria-Hungary, Denmark, Spain, United States, France, Hayti, Italy, the Netherlands, Portugal, Sweden and Norway, Turkey, United States of Colombia—13.

So the motion to adjourn was disagreed to.

ARISTARCHI BEY stated he admitted the correctness of the principle of the motion of the Delegate of the Argentine Republic, but he voted against it because the Conference was anxious to terminate its labors; and, besides, having read the final act, he did not find in it any new things. He would propose, however, that the Conference take a recess for half an hour to give the Delegates time to examine the final act.

There being no objection, the proposition of ARISTARCHI BEY was agreed to.

So the Conference took a recess for thirty minutes.

AFTER THE RECESS.

The recess having expired, the Conference reassembled.

Mr. BARTHOLOMEI suggested that the word "March" be added after "February," in the preamble of the report submitted by the committee.

The committee accepted the suggestion, and "March" was added accordingly.

ARISTARCHI BEY: "Although the opinions of the majority and minority have, according to my opinion, the same moral value, considering that we cannot foresee whether the different governments will adopt the views expressed by their Delegates in one way or another, I wish to refer to what I declared to the Department of State on the 28th of December last, in an official letter, viz, that I would take part in the vote of the Conference *ad referendum*. I ask that my declaration be inserted in the Protocol."

Mr. OUTREY stated he thought it necessary to repeat the declaration that he made in the meeting of January 26, when he had the honor of presiding, that it was understood by all the Delegates that the result of their labors was to be submitted to their respective governments, which alone had the authority to give them a definitive character. In other words, that everything decided by this Conference has been decided *ad referendum*.

The PRESIDENT: "Of course it is understood by every one that the report is to be signed simply *ad referendum*."

Mr. OUTREY moved that a committee, composed of Mr. BARTHOLOMEI and the Secretaries, be appointed, to be charged with the duty of putting in order the work of the Conference for the final printing; that this committee also have the right of making all the corrections and changes in the phraseology, and even in the order of discussion, which they may deem necessary.

The question was taken, and the motion was decided in the affirmative unanimously.

Mr. BARTHOLOMEI proposed that the President should invite the Delegate of Great Britain, who had been absent from the last meetings of the Conference on account of sad bereavement in his family, to sign the final act; that this would be an act of courtesy towards the Delegate of a power so important as Great Britain; and that the final Pro-

tocol should not be closed before the Delegate of Great Britain should have signed it.

Mr. OUTREY stated that he not only concurred in the remarks of Mr. BARTHOLOMEI, but thought the President ought to invite the honorable Mr. ARCHIBALD to vote on each of the resolutions which was acted on during his absence, and that the final Protocol should not be printed until the vote of the Delegate of Great Britain had been submitted.

The propositions of MM. BARTHOLOMEI and OUTREY were agreed to unanimously.

The PRESIDENT: "The vote is now on the adoption of the final act, with the reservations already made."

The final act was adopted unanimously.

The Delegate of the United States (Dr. CABELL): "I wish to state, at the special request of the Delegates of Mexico and Portugal, that the Special Delegates of the United States will sign the annexes which they respectively submitted, and to which their signatures were not attached at the last meeting."

Mr. DE BILLE: "The signatures will be attached to the final act subject, of course, to all rights of correction, which are reserved."

The final act was then signed by the various Delegates.

The President (Mr. HAY): "Before putting the question on our final adjournment, I take pleasure, on behalf of the Delegates of the United States, in expressing their sincere feelings of gratitude through the Delegates present to the governments they represent for the promptitude and good will with which they have met the invitation of the United States on this subject of great and universal concern, and also to the Delegates themselves, not only for the intelligence and zeal with which they have taken part in these deliberations, so important to us, but also for the impartiality and spirit of courtesy and candor with which all their proceedings have been marked. I venture to express the hope that what we have done will not be unfruitful of results for the good of the nations which we severally represent and the world at large. No one of us perhaps has seen accomplished precisely what he expected or desired, but it is altogether probable that the results at which we have arrived are better than any one of us singly could have devised.

"If I might be permitted one word personal to myself, I should be glad of the opportunity to express my sincere gratification at having been permitted to preside, however unworthily, over the deliberations of an assembly containing so much of intelligence, learning, and distinction. My duties have been rendered much easier to me, and my shortcomings have been made less evident even to myself, by your unfailing courtesy, kindness, and forbearance; so that the hours we have spent together will always be for me among the happiest recollections of my life. I beg to express to you, before we part, my profound sense

of appreciation of the honor and pleasure which your acquaintance has been to me, and my most fervent wishes for your personal prosperity and welfare."

Mr. BARTHOLOMEI: "As we are on the point of concluding our deliberations, I wish to call attention to the debt of gratitude which is due to the Government of the United States for the initiative it has taken in this matter with so humane an object.

"The labors of this Conference (whose object it was to combat a dangerous disease) have resulted in tracing some new lines, and establishing a new starting point in the path which has been followed so long, and which preceding conferences have had in view.

"The progress made by our deliberations will be in its turn assured by the final development of the *projets* actually submitted to the consideration of the respective governments.

"If such measures were shortly to be put into execution a new collective deliberation of the countries interested would be necessary. Should another sanitary conference then become necessary, the precedent established by the United States in this case would be a just reason—a real encouragement—for them to resume at another date the generous initiative which has at this time been taken with so much success. The foreign powers would certainly answer the call with the same promptness and the same solicitude which they have shown in the present case.

"I do not yet consider my duties fulfilled. I have still a few words to add. The labors of this Conference are on the point of terminating, and before we part I wish to propose a vote which I am sure will be received with marked satisfaction by all the Delegates and adopted unanimously. Our discussions have been guided alternatively by Mr. JOHN HAY as President and Mr. OUTREY as Vice-President. They have acquitted themselves of their duty with such impartiality and a spirit of conciliation and deference toward all the opinions advanced which should in return assure them of our warmest gratitude. I am, therefore, certain of interpreting aright the sentiment of all the Delegates in proposing a vote of thanks to the President, Mr. JOHN HAY, and the Vice-President, Mr. OUTREY, for the great services they have rendered to the Conference." (Applause.)

Prince DE CAMPOREALE proposes the following vote of thanks to the two Secretaries: "I am sure I interpret faithfully the feelings and opinions of my honorable colleagues by expressing publicly our gratitude to Dr. T. J. TURNER and RUSTEM EFFENDI, our honorable Secretaries. The duties with which the Conference intrusted them were of the most arduous. The simultaneous use of two languages contributed to render their work very difficult. They have, nevertheless, acquitted themselves of their duties with a zeal and good will that is above all praise. We have always found in them the greatest desire to render service to us. We will keep a most agreeable memory of these gentlemen, and in the

name of all the Delegates I beg the President to be kind enough to be the interpreter of our gratitude to those gentlemen."

The Conference approved the remarks of the Delegate of Italy.

Mr. SÈVE: "Permit me to call your attention to two gentlemen who have rendered us very great services, viz, the English and French stenographers, Messrs. C. S. CHESNEY and J. T. THOMPSON. Their faithful and exact reports have been a constant help to us."

The Conference approved the remarks of the Special Delegate of Belgium.

The present Protocol was then and there read and approved.

Then, at 3½ o'clock p. m., the International Sanitary Conference of Washington adjourned *sine die*.

The President of the Conference:

JOHN HAY.

The Secretaries of the Conference:

THOMAS J. TURNER.
RUSTEM.

FINAL ACT.

RESOLUTIONS ADOPTED BY THE INTERNATIONAL SANITARY CONFERENCE OF WASHINGTON, DRAWN UP BY A COMMITTEE COMPOSED OF MESSRS. OUTREY, DE BILLE, DR. CERVERA, LOWNDES, DR. TURNER, PRINCE DE CAMPOREALE, BARTHOLOMEI, AND RUSTEM EFFENDI, SECRETARY.

RESOLUTIONS.

I.

Each government shall have such an organized internal service as will enable it to be regularly informed of the state of the public health throughout the whole of its territory.

Yeas—Argentine Republic, Austria-Hungary, Belgium, Denmark, Spain, France, Hayti, Italy, Mexico, the Netherlands, Portugal, Russia—12.

Nays—Chili, United States, Great Britain, Sweden and Norway, Turkey—5.

II.

Each government shall publish a weekly bulletin of the statistics of mortality in its principal cities and ports, and shall give such bulletins the largest possible publicity.

Yeas—Argentine Republic, Austria-Hungary, Belgium, Denmark, Spain, France, Hayti, Italy, Mexico, the Netherlands, Portugal, Russia—12.

Nays—Chili, United States, Great Britain, Sweden and Norway, Turkey—5.

III.

In the interest of the public health, the sanitary authorities of the countries represented in this conference are authorized to communicate directly with each other in order to keep themselves informed of all important facts which may come to their knowledge; but nothing herein contained shall relieve them from the duty of furnishing, at the same time, to the consuls in their respective jurisdictions the information they are required to give them.

Yeas—Belgium, Chili, Denmark, Spain, United States, France, Hayti, Mexico, Russia, Sweden and Norway, Turkey—11.

Nays—Germany, Austria-Hungary, Italy, the Netherlands, Portugal, Argentine Republic—6.

IV.

A centralized international system of sanitary notification being deemed indispensable to the successful carrying out of measures for preventing the introduction of disease, it is advisable to create international organizations to be charged with the duty of collecting information in regard to the outbreak, spread, and disappearance of cholera, pest, yellow fever, &c., and of conveying such information to the parties interested.

A draft of a Convention to carry out this object has been voted by the Conference in the following manner. (Annex I.)

Yeas—Germany, Austria-Hungary, Belgium, Chili, Denmark, Spain, Hayti, Italy, the Netherlands, Portugal, Argentine Republic, Russia, Turkey—13.

Nays—United States, France, Japan—3.

Abstained from voting—Mexico, Sweden and Norway—2.

V.

Bills of health shall be in the form hereto annexed. (Annex II.)

Yeas—Belgium, Chili, Denmark, Spain, United States, France, Hayti, Italy, Mexico, the Netherlands, Portugal, Turkey—12.

Nays—Germany, Argentine Republic, Austria-Hungary, China, Russia, Sweden and Norway—6.

VI.

Bills of health shall be delivered at the port of departure by the responsible sanitary agent of the central government. The consul of the country of destination shall have the right to be present at the examination of ships made by the representatives of the territorial government under such rules as may be laid down by international agreement or treaty, and the authority to authenticate the bill of health and to add thereon such remarks as he may deem necessary.

Yeas—Germany, Argentine Republic, Austria-Hungary, Chili, Denmark, Spain, Hayti, Italy, Mexico, the Netherlands, Portugal—11.

Nays—Belgium, China, United States, France, Russia, Sweden and Norway, Turkey—7.

VII.

Bills of health granted in compliance with international rules should be issued gratis.

Yeas—Germany, Austria-Hungary, Belgium, Chili, Denmark, United States, France, Hayti, the Netherlands—9.

Nays—China, Italy, Russia, Sweden and Norway, Turkey—5.

Abstained from voting—Argentine Republic, Spain, Mexico, Portugal—4.

VIII.

A temporary and scientific Sanitary Commission shall be created by the nations most directly interested in protecting themselves against yellow fever, and by such others as may wish to take part in this arrangement, to be charged with the duty of studying all matters pertaining to the origin, development, and propagation of that disease.

A draft of a convention to carry out this object has been voted by the Conference in the following manner. (Annex III.)

Yeas—Germany, Austria-Hungary, Belgium, Chili, Denmark, Spain, United States, France, Hayti, Mexico, the Netherlands, Portugal, Argentine Republic, Turkey—14.

Abstained from voting—Italy, Japan, Russia, Sweden and Norway—5.

ANNEX I.

The draft of a convention mentioned in Resolution IV is as follows:

ARTICLE I. *There shall be established in Vienna and Havana a permanent international Sanitary Agency of Notification. The respective governments shall agree among themselves as to the formation of those agencies.*

ART. II. *It will be the duty of the agency at Vienna to gather sanitary information from Europe, Asia, and Africa. The agency at Havana will extend its jurisdiction to the American continent and the islands belonging geographically thereto. This system to be subject to such modifications as may be rendered necessary by the state of telegraphic communication.*

ART. III. *The contracting governments shall have the right to establish if necessary, a third agency in Asia.*

ART. IV. *The governments agreeing to this system of notification will send their sanitary reports to that agency in whose jurisdiction it is. Every agency shall send its notifications to those governments sending sanitary bulletins. The different agencies will exchange the information they receive among themselves in order that it may be made known to the respective countries belonging to the jurisdiction of each.*

ART. V. *There shall be no exceptions to this system, save in cases of extreme emergency.*

In such cases, however, a government may enter into communication with an agency to whose jurisdiction it does not belong.

ART. VI. *In cases of doubt as to the correctness of the bulletins received, the agency is authorized to enter into communication with the respective governments, who will be obliged to furnish as soon as possible the information asked.*

ART. VII. *In those countries where international sanitary boards exist the agencies shall establish communication with them.*

ART. VIII. *In those countries which have not a perfect sanitary organization, or which have not adopted the conclusions of this Conference, the consuls of the contracting powers shall meet in an international sanitary council in order to give to the said agencies the information which cannot be obtained from the local authorities.*

ART. IX. *The Governments of Spain and Austria-Hungary shall fix the annual budget of expenses, which they will submit to the participating governments.*

ART. X. *The division of expenses between the different governments shall be as follows:*

Half of the expense will be divided in proportion to the number of population, and the other half in proportion to the amount of tonnage of the merchant marine combined with the commercial maritime value of every country.

ART. XI. *The Governments of Spain and Austria-Hungary shall submit at the end of every fiscal year the final accounts to every one of the interested governments.*

ART. XII. *The present convention is concluded for the space of ten years. Any government, however, is at liberty to renounce the Convention after three years. The right is reserved to make such changes as any one of the governments taking part shall designate.*

ANNEX II.

INTERNATIONAL BILL OF HEALTH.

I, ——— ——— (*the person charged to deliver the bill*), at the port of ———, do hereby state that the vessel hereinafter named clears from this port under the following circumstances:

Name of vessel, ———.
Tonnage, ———.
Apartments for passengers, No. ———.
Destination, ———.
Name of medical officer (if any), ——— ———.
Total number of passengers: 1st cabin, ———; 2d cabin, ———; steerage, ———.

Nature (vessel-of-war, ship, schooner, &c.), ———.
Guns, ———.
Where last from, ———.
Name of captain, ———.
Total number of crew, ———.
Cargo, ———.

VESSEL.

Sanitary history of vessel.
Sanitary condition of vessel (*before and after reception of cargo, with note of any decayed wood*). Note disinfection of vessel, ———.
Sanitary condition of cargo, ———.
Sanitary condition of crew, ———.
Sanitary condition of passengers, ———.
Sanitary condition of clothing, food, water, air-space, and ventilation, ———.

PORT.

1. Sanitary condition of port and adjacent country—
   a. Prevailing disease (if any):
   b. Number of cases of and deaths from yellow fever, Asiatic cholera, plague, small-pox, or typhus fever during the week preceding—

Number of cases of—	Number of deaths from—
Yellow fever, ———.	Yellow fever, ———.
Asiatic cholera, ———.	Asiatic cholera, ———.
Plague, ———.	Plague, ———.
Small-pox, ———.	Small-pox, ———.
Typhus fever, ———.	Typhus fever, ———.

   c. Population according to the last census, ———.
   d. Total deaths from all causes during the preceding month, ———.
2. Any circumstances affecting the public health existing in the port of departure to be here stated, ———.

I certify that the foregoing statements are made by ——— ———, who has personally inspected said vessel; that I am satisfied that the said statements are correct: and I do further certify that the said vessel leaves this port bound for ———, in ———.

In witness whereof I have hereunto set my hand and the seal of office, at the port of ———, this ——— day of ———, 188—, —— o'clock.

[SEAL.] ——— ———,

Consul.

ANNEX III.

The draft of a convention mentioned in Resolution VIII is as follows:

ARTICLE I. *A temporary scientific sanitary commission will be established by the nations most deeply interested to protect themselves against yellow fever, and also by such nations as will adhere to these proposals.*

ART. II. *The duties of this commission will be—*

A. *The study and ascertainment of the principal and permanent centers of the morbigene germs of the disease.*

B. *The conditions which favor its extension, and also the etiology and circumstances which aid its propagation in the respective centers, and its diffusion to other countries.*

C. *The means to be employed to circumscribe more and more its effects, or to eradicate the disease entirely from the regions in which it originates, and from the countries lately attacked.*

D. *How to prevent the transmisssion by vessels.*

E. *The best and most practical method of disinfection of ships, their cargoes and passengers.*

F. *Also everything relating to the prophylaxis and treatment of the disease.*

ART. III. *The countries which desire to concur in the organization of this scientific commission will agree between themselves as to the instructions to be given to their delegates in order to facilitate their labors.*

ART IV. *After having studied on the spot the different questions submitted to its investigations, this commission shall present a collective report indicating the most practical means to attain the end proposed.*

Appendix A.

The Special Delegates to the Conference have agreed to recommend the adoption of the following proposition, which, because of its special and scientific character, they have not thought it expedient to submit to a formal vote of the Conference:

PROPOSITION.

The Conference recommends the creation of twenty-two international sanitary posts for the study of yellow fever, to be established at New Orleans, Galveston, Vera Cruz, Panama, Maracaibo; one in each of the Guianas; two in Cuba; one in each of the following islands: St. Domingo, Jamacia, St. Thomas, Guadeloupe, Martinique, Barbadoes; one in each of the following ports of Brazil: Para, Maranham, Pernambuco, Bahia, Rio de Janerio, and one in Senegambia. At each of these posts there will be at least two physicians—one from the same country, and the other from the country with which the port or town is in the most constant communication. All other nations will have the right to send sanitary physicians to these posts. The expenses of each of these posts will be paid pro rata *by the nations which have appointed sanitary physicians. The number of posts will be increased or diminished as the necessities of the case may require. The contracting nations will arrange between themselves as to the number of physicians that each nation shall appoint, and for their distribution at the different posts, and the same process shall be used in the future for the increase or diminution of the posts. The physicians of these sanitary posts will not be allowed to practice their profession generally or accept any other employment, under pain of dismissal. They will only be allowed to accept the duties of physicans of the hospitals in which yellow fever cases are admitted. At each post there shall be—*

1. *A laboratory, furnished with chemical and other instruments and material necessary for making analyses.*

2. *A cabinet, for experimental and histological studies, furnished with good microscopes for the necessary examinations.*

3. *A library, containing the most important works which have been published on yellow fever.*

The physicians of the sanitary posts shall—

1. *Keep themselves informed of the sanitary condition of the town in which they are, in order to know when the first case of yellow fever breaks out.*

2. *Follow the progress of the disease so as to know exactly when it decreases and ends.*

3. *Immediately inform the sanitary authorities of the country from which they are appointed of all the facts which can be of interest to them.*

4. *Study the meteorological condition of the towns in which these posts are placed, and see what relation exists between this condition and the appearance, propagation, and gravity of the disease.*

5. *Study the telluric conditions of those towns with the same object as in No. 4.*

6. *Make frequent chemical and microscopic analyses of the drinking water used in those towns.*

7. *Help the authorities whose duty it is to inspect the ships in order to see if any relation can be found between the condition of these vessels and the eventual appearance of yellow fever on board.*

8. *Study the sanitary condition of the town, and endeavor to find out if any relation exists between an unhealthy focus and the development of the epidemic.*

9. *Frequently visit the hospitals where cases of yellow fever are admitted, and study the progress of the disease from observation of the different cases.*

10. *Help to make the autopsy of the bodies of persons dying from yellow fever.*

11. *Making the anatomico-pathological and histological examination of the humors and organs of these bodies so as to try and discover the nature of the lesions.*

12. *Make monthly report of what they have observed, and transmit it to the governments by which they are appointed. These reports will be published and distributed by all the governments which have adhered to this institution.*

13. *Make an annual report, a copy of which will be sent to the governments by which they are named and another presented to the conference of sanitary physicians.*

Every year there shall be a conference of medical sanitarians at which at least one member of each post shall assist. The first conference shall take place in Havana, and the places at which the others shall be held shall be designated at the end of each yearly conference, in such order that every year the meeting shall take place at a different city. The conference shall last ten days, and the reports of the different sanitary posts shall be read and discussed. It is desirable that the governments should send occasional inspecting committees to examine these posts. If an international commission on epidemics is created, as has been proposed, this commission should have the right to regulate the workings of those posts.

COUNT BETHLEN.
EDOUARD SÈVE.
DR. RAFAEL CERVERA.
J. L. CABELL.
T. J. TURNER.
DR. CARLOS FINLAY.
DR. F. J. VAN LEENT.
DR. IGNACIO ALVARADÓ.
J. J. DA SILVA AMADO.

APPENDIX B.

Proposal presented by the undersigned Delegates, having voted against Article VI, and destined to be submitted to the favorable consideration of the governments represented in this Conference:

ARTICLE I. *In the countries where the regulations demand that the ships*

at the time of their departure should have a bill of health delivered by the local authorities, this bill of health shall continue to be delivered by the above authorities; but the captain of the vessel shall have the right to ask that this bill of health be visé by the consul of the country of destination, whose duty it will be to give it with the least possible delay. This consul shall have the right to accompany his visé with such remarks as he may judge necessary.

If the vessel is not subjected to the obligation of being furnished with a bill of health by the local authorities, the captain shall have the right to demand one from the consul of the country of destination, whose duty it shall also be to deliver it with the least possible delay.

ART II. *In the countries where the regulations demand that the ships before obtaining a bill of health from the local authority be subjected to a sanitary inspection, the consul of the country of destination, or his delegate, shall always have the right, at the request of the captain, to assist at this inspection.*

If the vessel is not subjected to the obligation of furnishing itself with a bill of health delivered by the local authority, the consul from whom the captain shall ask such a bill of health, or his delegate, shall have the right to make the above-mentioned sanitary inspection according to such laws as shall be established by mutual agreement between the contracting powers, but in this case this inspection shall be made in conjunction with the consul of the country of the nationality of the vessel.

Signed by the Delegates of—

BELGIUM,
UNITED STATES,
FRANCE,
RUSSIA,
TURKEY.

APPENDIX C.

The Delegate of Mexico to the International Sanatary Conference of Washington has presented to the Conference the following memorandum read by him in the sitting of February 18th, and a proposition thereto attached signed by him and other Delegates:

The necessary steps to obtain information of the state of the public health, as well as the sanitary inspections of the vessels and the consequent international notification, shall be made by the local sanitary authorities. Each government signing this treaty shall, however, have the right to take part through its own agents in all the operations of the above-mentioned authorities.

DR. I. ALVARADO.
J. L. CABELL.
T. J. TURNER.
DR. F. J. VAN LEENT.
STEPHEN PRESTON.
JULIO CARRIÉ.
J. J. DA SILVA AMADO.

In witness whereof, the undersigned Delegates to the International Sanitary Conference at Washington of the several governments taking part therein have approved the foregoing final record of their proceedings, and have affixed thereto their signatures.

Done at Washington this first day of March, 1881.

For Germany,	HERMANN A. SCHUMACHER.
The Argentine Republic,	JULIO CARRIÉ.
Austria-Hungary,	COUNT EDMUND BETHLEN.
Belgium,	BARON ALBERT D'ANETHAN.
	EDOUARD SÈVE.
Chili,	F. S. ASTA-BURUAGA.
China,	CHEN LAN PIN.
The United States of Colombia,	PIO RENGIFO.
Denmark,	BILLE.
Spain,	DR. RAFAEL CERVERA.
	DR. CÁRLOS FINLAY.
The United States of America,	JOHN HAY.
	J. L. CABELL.
	THOMAS J. TURNER.
	J. HUBLEY ASHTON.
	JAMES LOWNDES.
France,	MAX OUTREY.
Great Britain,	E. M. ARCHIBALD.
Hayti,	STEPHEN PRESTON.
Italy,	CAMPOREALE.
Japan,	YOSHIDA KIYONARI.
Mexico,	DR. IGNACIO ALVARADO.
Netherlands,	R. DE PESTEL.
	F. J. VAN LEENT.
Portugal,	LE VICOMTE DE NOGUEIRAS.
	JOSÉ JOAQUIM DA SILVA AMADO.
Russia,	M. BARTHOLOMEI.
Sweden and Norway,	C. LEWENHAUPT.
Turkey,	G. D'ARISTARCHI.
Venezuela,	SIMON CAMACHO.

The President of the Conference:

JOHN HAY.

The Secretaries of the Conference:

THOMAS J. TURNER.

RUSTEM.

ANNEX No. 1.

CIRCULAR INSTRUCTION TO THE DIPLOMATIC REPRESENTATIVES OF THE UNITED STATES IN MARITIME COUNTRIES.

No. —.] DEPARTMENT OF STATE,
Washington, July 30, 1880.

SIR: I have to state for your information that in pursuance of a joint resolution of Congress which was approved on the 14th of May last, the President has determined to call an International Sanitary Conference to meet at Washington, and to invite to join in the proposed Conference the several powers having jurisdiction of ports likely to be infected with yellow fever or cholera, with a view of securing the adoption by the powers in question of an international system of notification as to the actual sanitary condition of ports and places under the jurisdiction of such powers, and of vessels sailing therefrom.

I inclose herewith a memorandum in which the circumstances which have induced this government to ask those of other nations to join in the proposed International Sanitary Conference are set forth, and which concludes with a statement of the specific propositions which the President would desire to submit to the Conference.

In view of the urgent necessity which, according to the experience of this government, exists for prompt action in reference to this matter, I have to instruct you to lose no time in calling the attention of the Government of ——— ——— to this subject, by transmitting for its information a copy of the memorandum above mentioned, and by asking it at the same time to take into consideration the expediency of holding a Conference of the character proposed, and requesting it to communicate its views on the subject to this government at as early a date as may be convenient.

You may add that it is thought by the President that such delegates as may be appointed by the several powers to attend the proposed Conference should be authorized to conclude, if deemed expedient upon consultation, an International Convention in relation to any proper sub-

jects for international sanitary regulations, to be proposed for the consideration of the governments interested.

In order that the proposed Conference, if agreed to by the several foreign governments interested in the subject, may be held at as early a period as practicable, the President deems it expedient to suggest the 1st day of January, 1881, as a suitable date for the assembling of the Conference in the city of Washington. In the event, however, that the Government of ——— ——— should have occasion to prefer a different date for the meeting of the Conference, this government will be ready to reconsider the question with a view to an alteration in the date.

I am, sir, your obedient servant,

WM. M. EVARTS.

ANNEX No. 2.

MEMORANDUM.

DEPARTMENT OF STATE,
Washington, July 29, 1880.

Memorandum in relation to points proposed to be submitted to an International Sanitary Conference.

A joint resolution of the Senate and House of Representatives of the United States, approved May 14, 1880, authorized the President "to call an International Sanitary Conference to meet at Washington, District of Columbia, to which the several powers having jurisdiction of ports likely to be infected with yellow fever or cholera shall be invited to send delegates, properly authorized, for the purpose of securing an international system of notification as to the actual sanitary condition of ports and places under the jurisdiction of such powers, and of vessels sailing therefrom."

This resolution has its origin in the practical difficulties which have been encountered in the administration of the regulations and rules recommended by sanitary experience and framed by the legislation of the country to the end of preventing the introduction and spread of yellow fever, cholera, and other contagious or infectious diseases in the territory of the United States. The extensive prevalence of yellow fever in certain parts of this country during the past two years, and the almost continual existence of the danger of the introduction of such contagious or infectious diseases as yellow fever and cholera by vessels coming to this country from infected ports abroad, gave rise to such legislative measures; but the difficulty in their application has been chiefly owing to the fact that in certain foreign ports where infectious or contagious diseases have existed, or were supposed to exist, the local authorities have shown some hesitation as to coöperating with the consular and medical officers of the United States in carrying out regulations deemed essential by this government as a sanitary safeguard. Moreover, in consequence of the vague and untrustworthy evidence obtainable in some cases as to the sanitary condition of suspected foreign ports, vessels coming thence to the United States have in some instances,

as it has afterwards appeared, been subjected to unnecessary quarantine in the ports of this country. On the other hand, vessels from non-infected ports of the United States have been compelled to submit to like unnecessary and vexatious delays by the quarantine regulations of other countries, based upon imperfect knowledge of the sanitary condition of American ports.

The joint resolution of Congress, quoted above, contemplates only securing "an international system of notification as to the actual sanitary condition of ports and places," and does not touch on the broader and more intricate question of the preventive sanitary measures imposed in the ports of each country, in conformity with its own laws and in proportion to the danger of outward communication and internal spread of epidemic disease at the port of introduction. The Government of the United States, recognizing the essentially local character of quarantine requirements and their adaptability to the sanitary conditions and risks in the districts where they are applied, would not seek to propose any international code of general quarantine laws, even did the system of State and Federal Governments in the United States favor bringing the sanitary precautions of the seaboard States, from Texas to Maine, with all their varying conditions, under one governmental code.

But the President is of the opinion that the great inconveniences and losses which the commerce of the world has been and is now suffering from the delays and obstructions caused by unnecessary quarantines can, to a great extent, be relieved by the establishment, as contemplated by the Congressional joint resolution of May 14, 1880, of an international system of notification as to the actual sanitary condition of ports and places likely to be infected with communicable or epidemic diseases; and following the authorization of the resolution referred to, he has, therefore, deemed it proper to submit to the governments of the chief maritime powers the expediency of holding a conference at an early day, in this city, to consider the subject of a proper and applicable scheme of such international notification.

The specific propositions which the President would desire to submit to the proposed conference would include the following:

A. The establishment of a reliable and satisfactory international system of notification as to the existence of contagious and infectious diseases, more especially cholera and yellow fever.

B. The establishment of a uniform and satisfactory system of bills of health, the statements in which shall be trustworthy as to the sanitary condition of the port of departure and as to the condition of the vessel at the time of sailing.

The discussion of these points would involve, among others, the following questions:

I.

Who should be the certifying officer or authority as to the sanitary condition of ports and places, and of vessels?

II.

How can the certifying authority obtain trustworthy information as to the actual sanitary condition of ports and places, and as to the presence of contagious and infectious diseases?

III.

When yellow fever or cholera exists at or in the vicinity of a port or place, what examination should be made of a vessel sailing therefrom to secure a trustworthy knowledge of her sanitary condition?

IV.

To what extent, and under what conditions, should a clean Bill of Health be considered as affording satisfactory evidence that the vessel is free from danger of conveying infectious disease?

V.

In what way can trustworthy information be obtained from ports or places in countries which have imperfect or unsafe quarantine and sanitary regulations, and which may be unwilling or unable to adhere to the proposed international system?

VI.

Whether a schedule of graduated penalties could be fixed, to be exacted from vessels for various offenses arising under the proposed international system?

ANNEX No. 3.

AN ACT to prevent the introduction of contagious or infectious diseases into the United States.

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That it shall be unlawful for any merchant ship or vessel from any foreign port where any contagious or infectious disease exists, to enter any port of the United States except in accordance with the provisions of this act, and all rules and regulations of State boards of health and all rules and regulations made in pursuance of this act; and any such vessel which shall enter, or attempt to enter, a port of the United States, in violation thereof, shall forfeit to the United States a sum, to be awarded in the discretion of the court, not exceeding one thousand dollars, which shall be a lien upon said vessel, to be recovered by proceedings in the proper district court of the United States. And in all such proceedings the United States district attorney for such district shall appear on behalf of the United States, and all such proceedings shall be conducted in accordance with the rules and laws governing cases of seizure of vessels for violation of the revenue laws of the United States.

SEC. 2. All such vessels shall be required to obtain from the consul, vice-consul, or other consular officer of the United States at the port of departure, or from the medical officer, where such officer has been detailed by the President for the purpose, a certificate in duplicate setting forth the sanitary history of said vessel, and that it has in all respects complied with the rules and regulations in such cases prescribed for securing the best sanitary condition of the said vessel, its cargo, passengers, and crew; and said consular or medical officer is required, before granting such certificate, to be satisfied the matters and things therein stated are true; and for his services in that behalf he shall be entitled to demand and receive such fees as shall by lawful regulation be allowed, to be accounted for as is required in other cases.

That upon the request of the National Board of Health the President is authorized to detail a medical officer to serve in the office of the consul at any foreign port for the purpose of making the inspection and

giving the certificates hereinbefore mentioned: *Provided*, That the number of officers so detailed shall not exceed at any one time six: *Provided further*, That any vessel sailing from any such port without such certificate of said medical officer, entering any port of the United States, shall forfeit to the United States the sum of five hundred dollars, which shall be a lien on the same to be recovered by proceedings in the proper district court of the United States. And in all such proceedings the United States district attorney for such district shall appear on behalf of the United States, and all such proceedings shall be conducted in accordance with the rules and laws governing cases of seizure of vessels for violation of the revenue laws of the United States.

SEC. 3. That the National Board of Health shall co-operate with, and, so far as it lawfully may, aid State and municipal boards of health in the execution and enforcement of the rules and regulations of such boards to prevent the introduction of contagious or infectious diseases into the United States from foreign countries, and into one State from another; and at such ports and places within the United States as have no quarantine regulations under State authority where such regulations are, in the opinion of the National Board of Health, necessary to prevent the introduction of contagious or infectious diseases into the United States from foreign countries, or into one State from another; and at such ports and places within the United States where quarantine regulations exist under the authority of the State, which, in the opinion of the National Board of Health, are not sufficient to prevent the introduction of such diseases into the United States, or into one State from another, the National Board of Health shall report the facts to the President of the United States, who shall, if, in his judgment, it is necessary and proper, order said Board of Health to make such additional rules and regulations as are necessary to prevent the introduction of such disease into the United States from foreign countries, or into one State from another, which, when so made and approved by the President, shall be promulgated by the National Board of Health and enforced by the sanitary authorities of the States, where the State authorities will undertake to execute and enforce them; but if the State authorities shall fail or refuse to enforce said rules and regulations the President may detail an officer or appoint a proper person for that purpose.

The Board of Health shall make such rules and regulations as are authorized by the laws of the United States and necessary to be observed by vessels at the port of departure and on the voyage where such vessels sail from any foreign port or place at which contagious or infectious disease exists, to any port or place in the United States, to secure the best sanitary condition of such vessel, her cargo, passengers, and crew, and when said rules and regulations have been approved by the President they shall be published and communicated to, and enforced by, the consular officers of the United States: *Provided*, That none of the penalties herein imposed shall attach to any vessel or any owner or offi-

cer thereof, till the act and the rules and regulations made in pursuance thereof shall have been officially promulgated for at least ten days in the port from which said vessel sailed.

SEC. 4. It shall be the duty of the National Board of Health to obtain information of the sanitary condition of foreign ports and places from which contagious snd infectious diseases are or may be imported into the United States, and to this end the consular officers of the United States at such ports and places as shall be designated by the National Board of Health shall make to said Board of Health weekly reports of the sanitary condition of the ports and places at which they are respectively stationed, according to such forms as said Board of Health may prescribe; and the Board of Health shall also obtain, through all sources accessible, including State and municipal sanitary authorities throughout the United States, weekly reports of the sanitary condition of ports and places within the United States; and shall prepare, publish, and transmit to the medical officers of the Marine Hospital Service, to collectors of customs, and to State and municipal health officers and authorities, weekly abstracts of the consular sanitary reports and other pertinent information received by said board; and shall also, as far as it may be able, by means of the voluntary co-operation of State and municipal authorities, of public associations and private persons, procure information relating to the climatic and other conditions affecting the public health; and shall make to the Secretary of the Treasury an annual report of its operations, for transmission to Congress, with such recommendations as it may deem important to the public interests; and said report, if ordered to be printed by Congress, shall be done under the direction of the Board.

SEC. 5. That the National Board of Health shall from time to time issue to the consular officers of the United States and to the medical officers serving at any foreign port, and otherwise make publicly known, the rules and regulations made by it and approved by the President, to be used and complied with by vessels in foreign ports for securing the best sanitary condition of such vessels, their cargoes, passengers, and crews, before their departure for any port in the United States, and in the course of the voyage; and all such other rules and regulations as shall be observed in the inspection of the same on the arrival thereof at any quarantine station at the port of destination, and for the disinfection and isolation of the same, and the treatment of cargo and persons on board, so as to prevent the introduction of cholera, yellow fever, or other contagious or infectious diseases; and it shall not be lawful for any vessel to enter said port to discharge its cargo or land its passengers except upon a certificate of the health officer at such quarantine station, certifying that said rules and regulations have in all respects been observed and complied with, as well on his part as on the part of the said vessel and its master, in respect to the same and to its cargo, passengers, and crew; and the master of every such vessel shall pro-

duce and deliver to the collector of customs at said port of entry, together with the other papers of the vessel, the said certificates required to be obtained at the port of departure, and the certificate herein required to be obtained from the health officer at the port of entry.

SEC. 6. That to pay the necessary expenses of placing vessels in proper sanitary condition, to be incurred under the provisions of this act, the Secretary of the Treasury be, and he hereby is, authorized and required to make the necessary rules and regulations fixing the amount of fees to be paid by vessels for such service, and the manner of collecting the same.

SEC. 7. That the President is authorized, when requested by the National Board of Health, and when the same can be done without prejudice to the public service, to detail officers from the several departments of the government, for temporary duty, to act under the direction of said Board, to carry out the provisions of this act; and such officers shall receive no additional compensation except for actual and necessary expenses incurred in the performance of such duties.

SEC. 8. That to meet the expenses to be incurred in carrying out the provisions of this act, the sum of five hundred thousand dollars, or so much thereof as may be necessary, is hereby appropriated, to be disbursed under the direction of the Secretary of the Treasury on estimates to be made by the National Board of Health, and to be approved by him. Said National Board of Health shall as often as quarterly make a full statement of its operations and expenditures under this act to the Secretary of the Treasury, who shall report the same to Congress.

SEC. 9. That so much of the act entitled "An act to prevent the introduction of contagious or infectious diseases into the United States," approved April twenty-ninth, eighteen hundred and seventy-eight, as requires consular officers or other representatives of the United States at foreign ports to report the sanitary condition of and the departure of vessels from such ports to the Supervising Surgeon-General of the Marine Hospital Service; and so much of said act as requires the Surgeon-General of the Marine Hospital Service to frame rules and regulations, and to execute said act, and to give notice to Federal and State officers of the approach of infected vessels, and furnish said officers with weekly abstracts of consular sanitary reports, and all other acts and parts of acts inconsistent with the provisions of this act be, and the same are hereby, repealed.

SEC. 10. This act shall not continue in force for a longer period than four years from the date of its approval.

Approved June 2, 1879.

ANNEX No. 4.

FORM OF INTERNATIONAL BILL OF HEALTH PROPOSED BY THE DELEGATES OF THE UNITED STATES.

I, ——— ——— (consul, consular agent, or other officer empowered by law to sign), atthe port of ———, do hereby state that the vessel hereinafter named clears from this port under the following circumstances:

Name of vessel, ———.
Tonnage, ———.
Apartments for passingers, No. ———.
Destination, ———.
Name of medical officer (if any), ——— ———.
Total number of passengers: 1st cabin, ———; 2d cabin, ———; steerage, ———.

Nature (vessel-of-war, ship, schooner, &c.), ———.
Guns, ———.
Where last from, ———.
Name of captain, ———.
Total number of crew, ———.
Cargo, ———.

VESSEL.

1. Sanitary history of vessel.
2. Sanitary condition of vessel (before and after reception of cargo, with note of any decayed wood). Note disinfection of vessel, ———.
3. Sanitary condition of cargo, ———.
4. Sanitary condition of crew, ———.
5. Sanitary condition of passengers, ———.
6. Sanitary condition of clothing, food, water, air-space, and ventilation, ———.

PORT.

1. Sanitary condition of port and adjacent country:
   a. Prevailing disease (if any), ———.
   b. Number of cases of and deaths from yellow fever, Asiatic cholera, plague, small-pox, or typhus fever during the week preceding:

Number of cases of—	Number of deaths from—
Yellow fever, ———.	Yellow fever, ———.
Asiatic cholera, ———.	Asiatic cholera, ———.
Plague, ———.	Plague, ———.
Small-pox, ———.	Small-pox, ———.
Typhus fever, ———.	Typhus fever, ———.

   c. Population according to the last census, ———.
   d. Total deaths from all causes during the preceding month, ———.

2. Any circumstances affecting the public health existing in the port of departure to be here stated.

I certify that the foregoing statements are made by ——— ———, who has personally inspected said vessel; that I am satisfied that the said statements are correct; and I do further certify that the said vessel leaves this port bound for ———, in the United States.

In witness whereof I have hereunto set my hand and the seal of office, at the port of ——, this —— day of ———, 188–, ——— o'clock.

[SEAL.] ——— ———,

Consul.

ANNEX No. 5.

ESSAY ON THE GENERAL ORGANIZATION OF PUBLIC HYGIENE.

[Presented by Mr. EDOUARD SÈVE.]

Dr. Belval, reporter of the Medical Congress of 1875, has divided his work into two parts. The first part contains all the documents which he has been able to collect on the legislation which in the different countries regulates the organization of the administrative service of hygiene. The second part has for a basis the report which he presented to the Medical Congress in 1875; the report, the conclusions of which have been modified in their details and put together in the *projet* adopted by the Conference, I have the honor of submitting to you, so that it may be presented to the kind and judicious attention of the International Sanitary Conference.

These conclusions have been adopted by men well known in science, who occupy a high rank by their position, by the consideration with which they are looked upon in Europe and in America; they are all of them animated by the same love of good, without any other object in view than the satisfaction of having been, as is the case with the members of the Conference called together by the United States, useful to their countries and to humanity in general.

Dr. Belval says: "The examination of the documents which we have just presented proves in an indisputable manner the necessity of guaranteeing the people against their own imprudence, which is generally known. The cause of public hygiene does not appear to us to need any defense before public opinion, and still less before the different governments whose actions have just proved to us that they comprehend fully its importance."

The first striking point which one comes across in examining these documents about international hygiene is that up to the present, under the name of public hygiene, the only researches made in common by the different governments of Europe were to oppose a barrier in the way of the march of epidemic diseases, and especially of cholera.

This is the principal motive which impelled the French Government to establish sanitary physicians in the towns of the East. It was also

the only point which occupied the attention of the Conference of Paris in 1850, which inaugurated and consecrated the principle of international sanitary conferences, such as that of Washington, and it is homage rendered by diplomacy to science.

This first step having been taken, we see the Superior Sanitary Council of Constantinople obliged to mention the verification of deaths in Turkey as indispensable to assure its progress, and it was obliged to increase the sanitary posts in the East, affirming in that manner the correlation of the different branches of hygiene and the necessity of extending the system of observations.

The General Congress of Hygiene which met in Brussels in 1852 understood the necessity of organizing in an earnest manner in each country the general sanitary administration. The Conference, called on the proposition made by Mr. Duipetioux, in its session of the 23d of September, 1851, of the National Congress of Hygiene of Brussels, was only the prelude of other assemblies necessitated by the international organization and for the progress of social science; these Conferences were the four Congresses of Brussels, of Ghent, of Berne, and of Amsterdam, which occurred almost twenty years ago, from 1862–1865, and of which I had the honor to be secretary. The labors of the fourth section, which were principally devoted to hygiene, have contributed to impress upon my mind the importance of hygiene. When a new Conference met in Constantinople in 1866, it insisted on the development of hygienic measures in Persia and India, in the same manner as we will see this Conference of Washington insisting on the study of yellow fever in the United States, Mexico, and in the other regions periodically or endemically infested. In the Congress of Vienna in 1874 the necessity of permanent researches was proclaimed. It is incontestably to the interest of the great human family that each division which composes this great family should seek to remove the causes which are likely, occasionally, to harm the populations in the different countries. That is the generalization of the principle of international intervention admitted by the Government of the United States.

Mr. Evarts agrees with all hygienists when he asks the question which the *projet* I presented to the International Sanitary Conference, and which I will call the *projet* of the Medical Congress of Brussels, answers. The Conference of Washington is the first meeting which has been diplomatically called since the preparation of this *projet*. Public hygiene, in its real meaning, can therefore only exist by compared hygiene, and this is so principally because it rests on facts and on numbers which continually increase and corrects private influences, and can alone decide upon those laws which mankind has an interest in knowing. The delegate of Portugal spoke to you of Dr. Fauvel, who declared war on cholera and succeeded in dominating it with the powerful aid extended by all the nations. The United States and the National Board of Health will destroy, with our help, the yellow fever and the black pest, thanks to the co-operation of science and the governments.

II.

Let us examine the work of Dr. Belval and the *projet* which I had the honor of submitting yesterday, and the reading of which was received with your kind attention.

To prove the existence of a national sanitary organization, allow me to present here a substantial analysis of what concerns Europe, America, and Asia.

EUROPE.

ENGLAND.

Although respecting the principles of self-government of our times, in order to insure better execution of certain local services, they are placed under the direction of special commissioners. It is in this manner, although leaving to the parochial administrations and to the district administrations or district unions the care of deciding and putting into execution the hygienic works created by act of Parliament, the local council of administration, which is only a modification of superior sanitary power, is put in connection with the special administrative system which works in that country. There are no intermediate authorities. The superior council is there to prevent the inactivity of the local administrations, which are besides stimulated by the individual interest which has the right of calling them before the judge when their neglect has been the occasion of injury.

This central authority, often reduced to a simple supervision, and having only the right to interfere when complaints are made against the local authority or when the mortality is excessive, has certainly had a happy influence in the midst of this mixing of powers created by the system of administration in England.

AUSTRIA.

The government holds the supreme direction and the general superintendence of the sanitary system, which is regularly organized in all the administrative degrees; that is to say, that in the department of the interior there is an especial functionary (référent) for sanitary affairs.

The provincial sanitary council and the provincial sanitary référents are attached to the civil authorities in the provinces. There are different physicians for the districts. In the counties the sanitary commission specially look after the execution of the regulations on this subject. The provincial and superior councils are only consultative authorities. The référents and district physicians are intrusted with the duty of looking after the execution of the laws on hygiene. Each one of these authorities presents an annual report.

BELGIUM.

I submitted, on the 12th of January, a memorandum on the sanitary organization of Belgium, the rights of the public authorities on questions of hygiene and healthfulness, organization of the administrative service, legislation on the exercise of the art of healing, medical hygienic sanitary services, &c.

The county administration is the real legal power charged to look after this public health; but the authority of the government and that of the permanent deputies of the provinces intervenes in certain cases to modify this power.

Local councils, or committees on sanitation, or local medical commissions, are voluntarily established in a certain number of county administrations, and the administrations obtain from them the technical advice which they need. Provincial medical commissions are appointed to help the provincial authorities. They are the only permanent sanitary authorities which exist according to law. Their aid on hygienic subjects is only asked when epidemic diseases have made their appearance, or for the inspection of buildings in a bad sanitary condition. In the department of the interior there is a superior hygienic council, but for purposes of consultation only. In this department the functions of inspector of the sanitary service have lately been re-established for the elaboration of sanitary questions which are in the competence of the superior authority.

The annual reports of the sanitary authorities are not published, with the exception of those of a few local committees.

DENMARK.

A sanitary college is established in the department of justice, which has the subject of hygiene under its charge. Sanitary councils aid the provincial authorities, and sanitary commissions are established in the principal towns of the country. Besides these there are county physicians and superior or provincial physicians.

SPAIN.

The sanitary organization of Spain comprises a superior sanitary council, councils, or committees, in all provinces and counties; forty medical organizations in ports and in the small towns on the coast. The mayor, with the physician of the charity board and the secretary of the county, is charged with the duty of inspecting ships.

Spain has a perfect sanitary organization. I have no precise information regarding the organization in the Spanish colonies. I can, however, refer to the existence in Havana of a free society, composed of distinguished doctors, which has instituted a commission for the study of yellow fever. This commission has divided its work into three sections, which study everything that concerns the origin, endemicity, transmissibility, and the propagation of yellow fever.

The first section is composed of the directors of hospitals, the second makes practical studies, the third collects all the statistical documents of facts which will enable sanitary science to study the causes which help the development and propagation of yellow fever. The special delegate of Spain can best give you information on the important work of this commission.

FRANCE.

All authority relative to hygienic questions is in the hands of the administration. The chief authority is in the hands of the ministry of agriculture and commerce, aided by a consultative committee of public hygiene; in the departments it is in the hands of the prefects, who are aided by a departmental council of hygiene and public health; in the districts it is in the hands of the subprefects, who are aided by district councils of sanitation. When it is necessary the prefect has also the right of creating county commissions. Municipal authorities have the right of electing commissions to inspect dwellings in a bad sanitary condition. Besides these different councils, there are physicians for epidemics, who are placed under the orders of the prefects.

HOLLAND.

The authority is conferred, under the supervision of the department of the interior, to inspectors, assistant inspectors, and to provincial medical councils. The inspectors have under their charge one of the several provinces, throughout which they have the direction of everything relative to sanitary police. Assistant inspectors can be named for the whole or a part of a province, and are under the orders subordinate to the inspector of their district.

The county administrations confer with the inspectors on all questions touching the public health. Medical consuls assist the inspector in the fulfillment of his duties.

General annual reports are published by the superior authority.

HUNGARY.

The sanitary questions are intrusted to the administrative authority. A superior council, whose duty it is to study questions from a scientific point of view, also exists. The administrative sanitary service in the comitats and the principal towns is intrusted to the physicians of the comitates and of the districts. All over the country there are sanitary commissions as auxiliaries to this service.

ITALY.

The supervision of public health is intrusted to the minister of the interior, and under his direction to the prefects and subprefects and syndics. For the accomplishment of that part of their duties the minister is assisted by superior sanitary council, the prefect by a provincial

sanitary council, the subprefect by a county sanitary council, and the syndic by a municipal sanitary council. Every one of these authorities presents at certain periods its report, the syndic every three months, the subprefect every six months, and the prefect annually.

NORWAY.

The direction of the sanitary service is intrusted to a chief physician attached to the department of the interior. He has full power on all medical and sanitary services. The latter is composed principally of the physicians of towns and of district physicians for the rural counties.

PORTUGAL.

The minister of the interior has full power in the administration of the public health. A sanitary junta assists this department as a consultative authority. In each district a civil governor, assisted by a sanitary delegate, and, if need be, by a sanitary council, looks after all questions relating to public health. In each county the administrator is intrusted with sanitary supervision according to law, and is assisted in this part of his duties by the advice of a sub-delegate. Finally, in each parish there is a sanitary commission.

PRUSSIA.

The organization comprises: 1st, a central authority formed by a medical division in the department of public worship, of instruction, and of medical affairs; 2d, the provincial authorities: The president has the direction of a consultative provincial medical college and looks after all sanitary measures and sanitary questions throughout the province; he is aided besides by a medical councillor appointed by the government; 3d, the district authorities: The prefect is the chief of the sanitary police of the district; he is assisted by the district physician; 4th, the local authorities: To this class belong the sanitary commissions which operate in the towns of some importance, and which also comprise county physicians and surgeons.

ROUMANIA.

The sanitary organization is as follows: At the department of the interior there is a superior medical council, assisted by a committee of druggists and chemists, and a commission of veterinary surgeons; in the prefectures there are the primary physician and the hygienic council of the district; in the subprefectures there is the county physician, who is also intrusted with the rural service; in the *mairies* there are county physicians, and in the towns there is a council of public hygiene.

RUSSIA.

The sanitary power, which is intrusted to the administration of each of the administrative divisions, has a medical functionary, who is dis-

trict, county, or government physician. There are also a superior, sanitary council, and local committees of public sanitation, which superintend under the authority of the police certain parts of the sanitary service.

SWEDEN.

The sanitary college, established by the department of public worship, has the direction of all sanitary administration, which comprises hygienic councils in the towns and county councils (half sanitary and half administrative) in the country. There are also town physicians and district physicians for the rural counties.

SWITZERLAND.

Each canton has the right of organizing its sanitary service in its own territory. Generally the superior council is attached to the council of state of the canton. Local sanitary commissions are attached to the county administrations and are specially intrusted with the supervision of the public health. In certain cantons the superintendence is intrusted to the district physicians, who operate under the directions of the Department of medical affairs.

AMERICA.

This study of the compared sanitary legislation will also comprise the organization of the administrative service of hygiene in the different countries of America and Asia. Permit me, gentlemen, to be brief, and to speak only of the countries which are represented in this Conference.

THE UNITED STATES.

The United States have no uniform legislation for the organization of public hygiene to the present day. Each State organizes this service as it chooses. You all are acquainted with the central board of hygiene which is known as the National Board of Health.

That which characterizes the sanitary organization of the States is the fact that, in a large number of States, the right is granted to the sanitary administrations to carry before the justices the infractions of the regulations on this subject. It is a similar organization to that of Great Britain, with a little less independence, and it is the logical result of the general system of administration which exists in the American Union.

At the last meeting of the American Public Health Association, in December, at New Orleans, the question of quarantine was discussed very learnedly by the board of health of Louisiana, which presented a list of questions, eighteen in number.

Since then, Louisiana has desired that the central government should take on itself the responsibility of the quarantine measures to be applied,

and a learned doctor has said, "Supreme authority must be lodged somewhere in all health and quarantine matters in which more than one State is interested."

Without doubt the day will come when the National Board of Health will be by act of Congress, with the consent of all the States, the real superior council of public hygiene of the American Union.

Boards of health of the principal towns publish annual reports. These are most interesting, and one is convinced by reading them that a national sanitary organization has it in its power to render very useful services. These boards, by uniting themselves together, could establish or improve the sanitary code of the United States, and assure the chances of security and healthfulness. The American Public Health Association, which will meet this year in Savannah, Georgia, might perhaps favorably consider this desire which I express in terminating my review of the public organization of hygiene in the United States.

ARGENTINE REPUBLIC.

In Buenos Ayres there is a council of public hygiene, which is composed of seven members. This council is intrusted with the sanitary service throughout the country. The local and hygienic institutions are developed and regulated by very detailed instructions, dated March 7, 1871, and which have the sanction of the law. There are also hygienic centers in all the chief towns where provincial authorities reside. The maritime sanitary service, which is of great importance in the States of La Platte, is composed of sanitary juntas. The sanitary regulations dated June 1, 1870, regulate the duties of this sanitary junta and also the quarantine service and lazarettos.

BRAZIL.

The administrative sanitary organization in Brazil comprises a superior council established at Rio Janeiro, under the name of "Central Junta of Public Hygiene," and provincial sanitary inspectors and medical commissions. The central junta addresses regularly to the Brazilian Government an annual report of its work and of the state of the public health during the year.

BOLIVIA, CHILI, COLOMBIA, MEXICO, PERU, VENEZUELA.

The Spanish-American republics each possesses an efficient sanitary organization borrowed from the mother country, Spain, which has a splendid sanitary organization. The medical faculties established in Bolivia, Chili, Colombia, Peru, Venezuela, also in Mexico and the republics of Central America, have under their jurisdiction different parts of the sanitary organizations. The proto-medicat is a tribunal which has existed a long time in those South American countries. It was replaced after the colonial period by medical societies and hygienic commissions. I submitted to the committee appointed on the 12th of January by the honorable Sanitary Conference all the documents relative to the organization of public hygiene in Chili. ("Chili as it is." 1 vol., gr. in 8vo., 660 pp., by Edouard Sève.)

CANADA.

Canada, like the mother country, has delegated to the local administration a large portion of the responsibility of the regulation of all measures relative to public hygiene. The regulations of the Dominion relative to quarantine are short but very precise. All ships arriving by sea can be compelled to submit to quarantine. The medical officer has a right to visit and inspect a ship in all its parts, all the passengers, crew, cargo, and everything on board. No vessel is registered upon its entrance nor receives permission to leave at any custom-house of Canada until the regulations have been fully complied with.

Article 6 provides for the nominations of physicians in the ports and harbors. The governor with his council can name one or several physicians in each port to go on board the vessels, visit and inspect them on their arrival from sea at said port, fulfill the other functions and exercise the power which the governor can confer on them by regulations.

ASIA.

I have still a few words to say about the sanitary regulations in the upper Asiatic regions.

ENGLISH INDIA.

You all know, gentlemen, the native passenger act which was promulgated by the legislation of British India, and which made so much noise in 1858. This letter is applicable to vessels and steamships which are destined for the service of the native passengers, who are leaving the English possessions. Special functionaries are appointed by virtue of this act to inspect ships before their departure. It is what the United States are asking now, without pretending to exercise the same rights which are conferred on the English functionary in India. This act, which was modified by the International Sanitary Conference of Constantinople, confers the right to refuse the necessary certificate for departure if the vessel is not in a state to undertake the journey, well equipped, well managed, well ventilated, and if it contains a cargo that may be injurious to the health or safety of the passengers, either by its quality, quantity, or the manner in which it has been stowed away. The necessary space must be given to each passenger. The important question of drinking-water is an object of enlightened supervision.

Three sanitary councils or permanent sanitary commissions for the amelioration of the sanitary condition of India reside in Calcutta, in Madras, in Bombay. They are under the direction of the local executive sanitary commissions.

DUTCH INDIA.

The sanitary organization of Dutch India could be taken as a model by all maritime countries. The medical commissions of Java and Sumatra publish annual reports, which are mentioned by all the maritime sanitary authorities of foreign powers. These commissions are placed in all the

naval stations, and in the ports of the splendid Dutch possessions in Asia and Polynesia.

The contagious diseases referred to in this law are cholera, yellow fever, leprosy, small-pox, scarlatina, diphtheria, scarlet fever, and the plague.

FRENCH INDIA AND COCHIN CHINA.

The French authorities have organized public hygiene in all their Asiatic posessions. They neglect neither preventive nor restrictive means. They take great interest in all questions relative to land and naval hygiene. Hygienic measures of all kinds are taken to disinfect centers of population. Quarantine measures are applied sometimes with too great rigor. The endemicity of the disease is looked after with particular care.

CHINA.

The only sanitary measures taken in this country are quarantine measures against the importation of cholera. The superior authorities of Pekin regulate these measures. It also happens that the consular corps residing in the different ports open to commerce make agreements with the custom authorities to take certain measures to establish provisory quarantines.

JAPAN.

The sanitary code of Japan is quite remarkable. I have before me some important documents for which I am indebted to his excellency Jushie Yoshida Kiyonari, envoy extraordinary and minister plenipotentiary of his Imperial Majesty the Tenno.

A central board of medical affairs was established in Japan in June, 1873. This bureau was charged with preparing a sanitary code. This code was composed of 76 articles; arts. 1 to 11 comprised the administration of the medical affairs of the Empire, the organization of the local sanitary offices and the nomination of their officers; arts. 12 to 36 refer to the medical schools; 37 to 53 to the examination of the candidates to obtain the certificate or diploma authorizing them to exercise the art of healing; arts. 54 to 76 refer to the druggists, the sale of drugs, &c. In 1874, the government established a laboratory for medical affairs at Tokio. In June in the same year a vaccinogéne park was established to obtain, deliver, and distribute the vaccine to the medical authorities of Europe.

The Sanitary Demographic was organized in 1875. The local authorities are obliged to transmit sanitary mortality statistics to the central bureau (Jei-ser-kioku).

The government of the Emperor has instituted quarantine measures in all the ports open to commerce. Besides, in common with the representatives of the foreign powers (and I desire to call the attention of my colleagues in the Conference to this point), they have promulgated sanitary regulations, the essential part of which is the nomination of a mixed commission charged with the entire direction of this service. This commission, which might be instituted in all countries which have

accepted the invitation of the United States Government, is composed of the Kenzei, the principal Japanese authority as president of the councils of the foreign powers, and of the sanitary physicians. The regulations, composed of 14 articles, could be the means of giving satisfactory answers full and complete to a part of the questions asked in the memorandum of his excellency Mr. Evarts, Secretary of State. They contain this guarantee (art. 13), that all persons who consider themselves wronged by the acts or by the decisions of the sanitary physicians can appeal through their consuls to the quarantine commissions, whose judgment is without appeal. The minister of foreign affairs of his Imperial Majesty and the representative of the foreign powers takes, each one for himself, the necessary measures to insure the exact observance of the regulations by the people of their respective countries.

III.

The resemblance between the different systems of sanitary organization is specially remarkable relative to the superior sanitary power and the local sanitary administration, which is in reality the basis of public hygiene. It is, in fact, impossible to think of solving one of the problems concerning this question unless you have all the necessary elements of observation which are necessary to synthesize in order to deduct the provisional conclusion. It is only on the spot it is possible to collect them.

IV.

We are now coming to the principle of international organization. To protect the people against the periodical attack of contagious disease, it is better to destroy the disease at its birth than to try and stop it on its march. It is not sufficient to place in its way, at each of its stopping places, obstacles which cause obstruction to commerce, and often offer to the public health guarantees which are of no avail.

It would be necessary, as say MM. Drouyn de Lhuys and Armand Behic, to organize at the starting place a system of preventive measures in common with the territorial authorities by means of international agreements.

From our discussions will no doubt arise this great moral result; that is, that the States of the American Union, as well as the governments of the world which are threatened by epidemics will be compelled to search for the original causes of these diseases to determine the principal point of departure, and to study their character and march. The interests of public health interest the masses, and we will be obliged to arrange by international agreement to regulate the question of hygiene in a manner similar to the settlement of the economical questions relative to coinage, postal and telegraphic matters. Most scientific men are taking part in our deliberations, and they will help us with their knowledge and their good wishes. If our deliberations are not legally admitted they will be universally admitted by public opinion, that power which always in the end attains its object.

ANNEX No. 6.

PROTOCOL No I OF COMMITTEE.

WASHINGTON, D. C., *January* 12, 1881.

The committee appointed by the International Sanitary Conference for the purpose of considering and reporting upon the various projets brought before said Conference, met at the State Department, Wednesday, January 12, at 4 o'clock p. m.

There were present—

Mr. HERMANN A. SCHUMACHER, Mr. EDOUARD SÈVE, Dr. RAFAEL CERVERA, Dr. JAMES L. CABELL, Dr. THOMAS J. TURNER, Mr. J. HUBLEY ASHTON, Mr. JAMES LOWNDES, Mr. EDWARD M. ARCHIBALD, Dr. J. C. TACHÉ, Dr. IGNACIO ALVARADO, Dr. T. J. VAN LEENT, Dr. J. J. DA SILVA AMADO, all accredited Delegates to the International Sanitary Conference.

On motion of the Special Delegate from Belgium (M. SÈVE),

Mr. E. M. ARCHIBALD was elected chairman, and Dr. THOMAS J. TURNER was elected secretary.

The secretary placed before the committee the following replies to the memoranda issued by the Hon. W. M. EVARTS, Secretary of State of the United States, and dated Washington, D. C., July 29, 1880, presented by Señor Don SIMON CAMACHO (the Delegate from Venezuela).

The projet of Señor CAMACHO, chargé d'affaires of Venezuela, was laid before the committee by the secretary.

Questions answered by Venezuela.

I.

Who should be the certifying officer or authority as to the sanitary condition of ports and places and of vessels?

Answer. Such a commission should be in charge of an instructed physician of good standing, appointed by the general government, and held responsible. He will be aided in his investigation by a board of citizens of known honesty and patriotic interest, appointed by the mu-

nicipal council of the place, who will likewise fix the number of members. This board to be presided over by the president of said council, and the responsible physician shall always form a part of it.

II.

How can the certifying authority obtain trustworthy information as to the actual sanitary condition of ports and places, and as to the presence of contagious diseases?

Answer. By residing in the port, taking note daily of the death certificates issued by the other physicians of the place and the city physicians, when there are any, ascertaining what sickness exists in the hospitals of the port or place, and by keeping in constant communication as to the sanitary condition of the ports and places of the republic. In procuring all these data the responsible physician shall be actively assisted by the board of health.

III.

When yellow fever or cholera exists at or in the vicinity of a port or place, what examination should be made of a vessel sailing therefrom to secure a trustworthy knowledge of her sanitary condition?

Answer. Every vessel about leaving port should, prior to receiving cargo, be visited by the sanitary authority, or by a physician delegated by the same, and submitted to the following precautions: It should be carefully inspected throughout, and orders given for all indispensable hygienic measures, as well regarding cleanliness as food and drink; the water and means of preserving it should be examined; likewise the clothing of the crew, correspondence, &c.

Passengers and crew should be examined, and no one should be allowed to embark who is affected by yellow fever, cholera, and other cases of contagious infective diseases.

IV.

To what extent, and under what conditions, should a clean bill of health be considered as affording satisfactory evidence that the vessel is free from danger of conveying infectious disease?

Answer.

1st. The certificates of the health physicians should be entitled to full faith, not only because of their position and standing, but also because of the legal responsibility they are under.

2d. As another guarantee, there should be required the certificate of the consul of the nation having jurisdiction over the first port to which the vessel is bound.

3d. The health physician of the place where a vessel arrives, who will carefully inspect the condition of the same as to the salubrity, will be

the third guarantee that no epidemic or contagious disease exists on board said vessel.

4th. The captains and masters should be charged with the duty of constant vigilance to keep their vessels during the passages always as clean and neat and in the other hygienic conditions they were in when leaving port of departure. Any omissions or violations on this point should be punished according to the penal code to be established by the future Conference.

V.

In what way can trustworthy information be obtained from ports or places which have imperfect or unsafe quarantine and sanitary regulations, and which may be unwilling or unable to adhere to the proposed international system?

Answer.

1st. In the first place, every country or government will instruct its consuls in places that have not adhered to the Conference to notify those that have adhered, with the greatest care, precision, and promptness, whenever contagious or infective diseases prevail in such places.

2d. The adhered governments and their health physicians will immediately notify each other whenever they learn in any way that in any of the non-adhered countries either of the sickness in question has made its appearance, or prevails in any of their ports or vicinity.

VI.

Whether a schedule of graduated penalties could be fixed, to be exacted for various offenses arising under the proposed international system?

Answer. Yes; penalties should be imposed and the Sanitary Conference should approve a code, for which purpose every member should bear in mind the sanitary laws of his respective country.

(Signed) SIMON CAMACHO.

The secretary also placed before the committee the memorandum of the Hon. W. M. EVARTS, Secretary of State of the United States, dated Washington, July 29, 1880. (See annex 2.)

The secretary also placed before the committee the memoranda presented by the Delegates of the United States to the Conference at its session of this day, as follows:

Nations have at present ample power to prevent, without any breach of their international obligations, the introduction into their territories of contagious or infectious diseases. But there is often an omission to exercise that power when there is real danger or an unnecessary exercise of power to avert an imaginary danger. These mistakes arise from two sources: 1st, ignorance of the real state of the facts in the country where the danger lies; or, 2d, the omission to communicate to other countries the knowledge which actually exists.

The remedies for these evils seem to be, in outline:

1st. That each government should bind itself to obtain seasonable and accurate information of all facts bearing upon the public health in its territories.

2d. Each government should bind itself to communicate promptly its information to the other parties to the Conference.

3d. Each government should bind itself to give to the consul or accredited agent of the others access to all hospitals and all the records of the public health.

4th. Each government consents that its ships before and after taking in cargo may be subjected to an examination in port by the agent of the country of destination to meet the sanitary requirements of the country of destination.

5th. No clearance shall be granted without a bill of health signed by the agent of the country of destination in the accompanying form. In case of no such agency in any port of clearance, or non-attendance or disability of such agent, the absence of such bill of health to work no injury in the country of destination.

6th. Penalties may be inflicted under general laws at the port of destination for violation of these rules or any declared offense against the public health.

7th. A bill of health granted in compliance with these rules shall be adequate evidence of the health of the ship at the port and time of departure. (See Annex 4.)

The committee then adjourned until 2 o'clock p. m., Thursday, January 13, 1881.

The Chairman of the committee,
E. M. ARCHIBALD.

The Secretary of the committee,
THOMAS J. TURNER.

ANNEX No. 7.

PROTOCOL No. II OF COMMITTEE.

WASHINGTON, *January* 13, 1881.

The committee met at 2 o'clock p. m., at the Department of State.

Present—

Mr. H. A. SCHUMACHER, Mr. EDOUARD SÈVE, Dr. RAFAEL CERVERA, Dr. J. L. CABELL, Dr. T. J. TURNER, J. HUBLEY ASHTON, Esq., JAMES LOWNDES, Esq., Hon. E. M. ARCHIBALD, Dr. J. C. TACHÉ, Señor DON IGNACIO ALVARADO, Dr. T. J. VAN LEENT, and Prof. JOSÉ JOAQUIN DA SILVA AMADO.

The Protocol of the last meeting was read and approved.

Mr. ASHTON laid before the committee the following proposition, which was read, as follows:

It is proposed that the committee take up and consider, in its order, each one of the propositions laid before the Conference by the Delegates on the part of the United States.

The chairman shall ask whether there are any objections to such proposition.

If none are stated, the proposition shall be recommended for adoption to the Conference.

If any objections are made to such proposition, the Delegate shall state them briefly in writing, when the committee will proceed to consider them.

After such consideration, a vote shall be taken on the proposition. If it be not carried the vote shall be reported to the Conference, together with the objections made to the same in the committee without any recommendation, leaving to the Conference to determine whether or not the proposition shall be adopted or modified in its further deliberations.

If the proposition be carried notwithstanding the objections, it shall be recommended for adoption to the Conference.

Dr. CERVERA submitted the following:

The special delegate of Spain has the honor to present the following observations to the consideration of the committee, charged to prepare the report which is to serve as a basis for the discussion of the principles of the International Sanitary Conference.

In the first place he finds an important and noteworthy difference between the propositions set forth in the memorandum submitted by

the Government of the United States of America and those submitted to the Conference by the American Delegates, and while he admits that the latter are derived from those set forth by the American Government, he begs leave to call attention to the curtailment or exclusion of the third and fourth, and to the limited development given to the four other questions submitted in the memorandum. It would have been better, in his opinion, to follow the suggestions contained in the memorandum, commencing the order of discussion with the paragraph designated A. Had this been done, a technical and thorough discussion of contagious and infectious diseases would have enabled us to agree upon the best and safest methods to be established in the international system which is sought; to return afterwards to paragraph B, and then to establish a uniform and satisfactory system of bills of health, as well as of other means which may lead to the same result. On this occasion the questions numbered 1 and 6 in the memorandum, and some others that might be added at the request of the Delegates, would be treated in their place with more or less fullness. Is not this desired, and is it not sought to meet the wishes expressed in the memorandum? Why, then, forget the first proposition of the memorandum, which is perhaps the most important of all?

I desire to make the following observations to the propositions presented by the honorable Delegates of the United States. I must remark in regard to the first that it is too general and insufficient. The governments should, indeed, procure reliable and full information as to the state of public health throughout their territory, but when such information does not come from men skilled in medical science it has no positive value. It is, therefore, necessary to add the establishment of a special medical corps in those countries where it does not exist, if it is desired to obtain credible information. Still more may be done. An international sanitary commission may be appointed in the various places bordering on the Gulf of Mexico. Where this may be desirable, said commission to do, with regard to the yellow fever, what has been done in Eastern countries with respect to the cholera by the commissions of Alexandria and Constantinople, which were appointed for this purpose, and by the physicians who were sent long before by France to various Eastern cities. As a matter of course, the first proposition being once accepted and properly drawn up, the second and third are but corollaries thereto, and may very well be accepted with some amendments. As to the fourth, while I have no serious objections to its spirit, I desire to ask what kind of an examination is to be made on board of a vessel before and after it has taken in cargo, and how such examination may be made in order to satisfactorily meet the exigencies of each country, the object being to prevent contagious or infectious diseases?

The first portion of the fifth proposition may very well be accepted; but it is proper here to remark that the final paragraph of this propo-

sition is too much at variance with the sanitary laws of Spain for it to be accepted without any reflection.

I here terminate my observations, adding nothing to the sixth proposition, which in fact does not affect the essential part of the questions proposed, but as to the seventh I must also state that a bill of health, whatever guarantee it may furnish, is never a sufficient guarantee of the health of the vessel.

Dr. ALVARADO submitted the following:

The memorandum forwarded to our respective countries by the United States Government expressly marks out the points to be specially treated in the International Conference. The committee will therefore have to take as a basis of the report to be rendered to the Conference the questions proposed by the United States Government, and not the project presented by the Special Delegates of said United States.

It would at first sight appear to be an indifferent matter whether one or the other document is taken as a basis, inasmuch as the Special delegates of the United States are the representatives in the Conference of the Government of this Republic; but as the honorable President of the Conference expressly declared during the last session of the Conference, in answer to the question asked on this point by Mr. OUTREY, the French minister, that the projet presented by said Delegates was to be considered as the private opinion of said delegates, and not as emanating from the United States Government, my opinion is that the sub committee should occupy itself with the direct examination of the questions contained in the above-mentioned memorandum in the order in which they are written thereon. Our respective countries will in this way respond to the invitation made to them, and this will not happen if we proceed otherwise.

This does not mean that we dismiss the projet of the North American Delegates; it will, on the contrary, greatly serve in the fulfillment of our mission (being, as it is, a conscientious study, carefully prepared), as also the answers that several governments have already given to the United States relative to the points in question. We will consider all those documents as private opinions which we will keep in mind in preparing our report, but not as the starting point of our labors.

Consequently I have the honor to submit to the judgment of the committee the following proposition:

The committee of the INTERNATIONAL SANITARY CONFERENCE shall occupy itself at once with the direct examination of all and each one of the questions contained in the memorandum of the 29th of July, 1880.

Mr. SCHUMACHER submitted the following:

There are in the papers before us three principal questions of entirely distinct character.

I. The establishment of a reliable and satisfactory *international system of notification as to the existence of contagious and infectious diseases*, says the memorandum and the projet. Each government should bind

itself to obtain seasonable and accurate information of all facts bearing upon the public health in its territories, and to communicate promptly its information to the other parties to the Conference.

Connected with this question is the other: In what way trustworthy information can be obtained from ports or places in countries which have imperfect or unsafe quarantine and sanitary regulations, and which may be unwilling or unable to adhere to the proposed international system? That is No. V of the memorandum, and not mentioned in the projet. As these questions are of general and chiefly diplomatic character, our committee, composed only of consuls-general and special delegates, should, as it seems to me, recommend to the Conference to consider them at once in *pleno*.

II. The establishment of a uniforme and satisfactory *system of bills of health*, the statements in which shall be trustworthy as to the sanitary condition of the vessels at the time of sailing. To this system the memorandum refers in Nos. I, II, IV, and VI, and the projet in Nos. 3, 4, 5, 6, and 7. This matter, with all its details, appears to me as the principal field of our consideration; it combines questions of more or less technical character, and of the rights or duties of the consular service; it touches directly the shipping interests, especially of the countries the ports of which are not under the general obligation to ask from each vessel a bill of health. A discussion of these points may therefore be only possible for those members of the sub-committee who have yet received their instructions.

III. Question III of the memorandum refers only to *yellow fever or cholera*, asking what examination in these special cases should be made of the vessels to secure a trustworthy knowledge of her sanitary condition. This point is entirely technical; therefore I believe that only the technical members of the committee are able to give full answer.

I therefore beg to propose that the committee will begin its discussions with the question whether we will accept the mentioned separation of matters as *modus operandi*.

Professor AMADO submitted the following:

I think that the propositions of the Delegates of the United States are generally acceptable to my country, and are even in consonance with the laws governing this matter. There are doubtless practical difficulties, but it is for the Conference to overcome these by an international agreement.

As regards the two first propositions, I think that the best expedient is for all the countries represented at this Conference to pledge themselves to publish medical bulletins of medical statistics, whereby the sanitary condition of the principal cities and maritime ports may be accurately known. Such a publication as is issued in this city, and at Brussels, Paris, Nancy, Havre, Marseilles, Copenhagen, Turin, Rome, Lisbon, &c., would inform the sanitary authorities concerning the matters of interest to international hygiene.

I find no objection to permitting consuls and other accredited agents to visit hospitals and to receive all necessary information in order that they may perform their duties well. This is according to the customs of my government. Article 6 of the Portuguese maritime health regulations requires the consuls of Portugal to inform themselves constantly concerning the sanitary condition of their districts, and to endeavor to learn whether there are any cases of plague, yellow fever, cholera, smallpox, exanthematic typhus, and other contagious maladies of an epidemic character, and also whether there is any epizooty or contagious typhus among horned cattle and exudative peri-pneumonia; for which purpose consuls must be on good terms with the managers of the civil and military hospitals, the departments of public health, the most esteemed practicing physicians, and finally with the directors of veterinary institutions.

It is the duty of Portuguese consuls to communicate to their government in the most expeditious manner, without losing a moment (such are the words of the regulation), the appearance of any cases of plague, yellow fever, or cholera on land or on board of vessels incurred in respective ports, and also any case of epizooty, stating the day or days on which the cases appeared, even if they have not proved fatal.

The publication of the statistical bulletin which I propose will greatly facilitate the performance of this duty by consuls.

At the Sanitary Conference held at Vienna, Mr. Dickson, the English delegate, stated that in the British Indies the custom-houses at the ports from which vessels sail issue bills of health, but the sanitary commission at the same time furnishes the necrological table of the preceding week, so that, to use the expression of this learned English physician, by this system information is obtained as to the sanitary condition by two means, namely, by statement and by fact.

Our bills of health contain nearly all the propositions made by the Delegates of the United States. They are even more minute than the French bills.

I do not think that the signature of a consul is of the slightest importance as a guarantee of the health of a vessel, if he is not allowed to examine it thoroughly. Our regulations make it obligatory upon captains and commanders to permit consuls and other health officers who need to examine them to go on board of their vessels. (Art. 11, No. 2.) It also renders it obligatory upon consuls to address to captains or commanders who ask for a bill of health, and to the crews and passengers on board of their vessels, all questions that they may think proper in order to learn the hygienic condition of the vessels, and to endeavor to visit and inspect the same. I simply reproduce the provisions contained in the general maritime health regulations of my country.

I therefore see no objection to approving the fourth proposition of the Delegates of the United States if reciprocity as regards these measures is agreed to.

There remains, however, the practical difficulty of rendering the examination of the vessel useful and of making the bill of health a reliable document.

Among us the title of physician is, other things being equal, a recommendation for appointment as consul, but in reality I think that very few physicians have availed themselves of this prerogative, and yet it is incontestable that some competency in medical matters is required in order to issue a bill of health properly.

I think we can find the means of solving this difficulty in an international institution of health officers. Health officers residing in the country in which endemic or serious epidemic diseases prevail can assist consuls in their task of informing their governments of all sanitary changes which require precautionary measures, and they can also subject vessels to medical inspection.

The Portuguese regulations provide that if a vessel brings no bill of health, and no consular certificate in lieu thereof, the chief of the sanitary police shall enable the captain to make amends therefor by telegraphic information derived from the proper officers in the ports or places from which he has sailed, informing him at the same time that he must pay a fine and also the cost of the telegrams. (Art. 66.)

In the absence or disability of Portuguese consuls, vice-consuls, and all the officers who legally supply their places, bills of health and visés may be issued by the consular agents of France, England, Spain, Italy, or other nations on friendly terms with Portugal. (Art. 7.)

Admitting that bills of health furnish in general sufficient evidence of the sanitary condition of the port and of the vessel at the time of the latter's departure, the Portuguese regulations nevertheless allow one exception which seems to me very proper. It is when an epidemic becomes developed within five days after the departure of a vessel; thus the consul in a port who had issued a clean bill, if it should happen that the cholera or yellow fever appeared in that port within five days after the departure of the vessel, or cases of plague in eight days, would be obliged to transmit the intelligence by telegraph to the Portuguese Government and to the heads of the health departments. In all cases of doubt the sanitary authorities of Portuguese ports must correspond by telegraph with the consuls in order to obtain all necessary information.

Mr. SÈVE stated that, in his opinion, the first step would be to find out what had already been done by the various sanitary conferences already held. He stated further that he had a work on the subject, which he would present to the committee. It contained a history of these conferences, and the writer urges the establishment of a national health authority in every country, the duty of this board being to study all the causes which affect the public health, and not epidemics alone. He also urges the formation of local boards in each country to act in concert with the national authority, and suggests the creation of an Inter-

national Board of Health. Mr. SÈVE closed by saying he hoped this projet would be considered by the committee, and that he would be permitted to present a special report later on.

Dr. VAN LEENT stated that in Holland the magistrates gave the bills of health.

Dr. TACHÉ submitted the following:

There are, in the broad, before the Conference two distinct propositions:

a. The establishment among nations of a system of constant mutual notification of the general state of health of each country, and of the appearance and disappearance of infectious disease anywhere.

b. The allowing by nations of a sanitary inspection being made of hospitals, ships, and their crews, passengers, and cargoes, by authorized agents of any one and all of the contracting parties, at ports situated within the jurisdiction of the other contracting parties, no matter the nationality of such ships, persons, and things.

The first of these propositions, as easily perceived, has a twofold object—the mutual exchange of general information amongst nations in regard to sanitary matters, and the warning of any impending danger threatening some, several, or all countries in intercourse with each other.

The second might be technically described as intended to be the prophylaxy of evils of which quarantines are the remedy.

There cannot be two opinions, in a purely sanitary point of view, about the rectitude in principle and the practical utility of these two proposals, framed by the United States National Board of Health. No one can contradict to their intrinsic goodness. The difficulties in the mode of carrying them into practice come when they are confronted with the exigencies of nations' supremacy in matters of that sort within each one's territory and with the requirements of commercial and shipping interests of the various countries in daily communication one with another.

There is, however, a very great difference in this respect between the two typical propositions of *international notification* and of *international inspection.* The difficulties attending the adoption and practice of the first, if there are really difficulties, are of a trifling and easily surmountable nature, while the intricacies of the second proposition are regarded by many as assuming a somewhat formidable character, which, nevertheless, cannot be considered as absolutely insuperable.

Starting from that *exposé* of matters as they stand, I beg permission to suggest that each of the said two propositions be taken up separately and decided upon as distinct, although intimately connected, subjects for deliberation.

I would furthermore suggest that the questions be put in the form adopted by the United States Delegates in their projet; that is, in the form of positive propositions to be adopted, amended, or rejected, as the committee, first, and then the Conference shall see fit; and that

every secondary proposition appertaining to each of the two separate subjects be taken up in two distinct series, so that the subject of *international notification* be definitely disposed of before entering into the consideration of the subject of *international inspection.*

For example:

On the subject of international notification—

Principle proposed for admission:

—It is the opinion of this Conference that it is highly desirable that an international mutual notification on sanitary matters, and on the appearance and disappearance of infectious diseases, should be adopted amongst nations.

Should this be admitted, then sections 1 and 2, and possibly 3, of the United States would furthermore suggest that the questions be put in the form adopted by the United States Delegates in their projet; that is, in the form of positive propositions to be adopted, amended, or rejected, as the Conference shall decide; and that every secondary proposition appertaining to each of the two separate subjects be taken up in two distinct series, so that the subject of *international notification* be definitely disposed of before entering into the consideration of the subject of *international inspection.*

For example:

On the subject of international notification—

Principle proposed for admission:

It is the opinion of this Conference that it is highly desirable that an international mutual notification on sanitary matters, and on the appearance and disappearance of infectious diseases, should be adopted amongst nations.

Should this be admitted, then sections 1 and 2 of the United States Delegates' projet would follow for deliberation and final decision, whether they be adopted or modified by amendments receiving the acquiescence of the Conference.

Then, and not till the subject of *international notification* is exhausted, would come the subject of *international inspection* again by deciding first on the principle which may be deliberated upon on a positive proposition somewhat in the following words or others to the same purport:

It is the opinion of this Conference that it would be advantageous to allow certain sanitary inspection to be made by foreign agents in ports of various nations, subject to such regulations as are necessary for the safeguard of each country's sovereignty and of each country's commercial interests.

Then, if such principle, with its mitigation, were adopted, would come the time to consider the 3d, 4th, 5th, 6th, and 7th propositions of the United States Delegates' projet.

Your committee beg leave to remark that if the strict adherence to such or similar proceeding, by serial order, was not adopted, there appears to be a great danger of further delay to the very serious incon-

venience and detriment of such members of the Conference as do not reside in Washington, some of whom, the committee is informed, are most anxious about other public business intrusted to their care in their respective countries.

Dr. TACHÉ offered the following resolution, which was read, considered and agreed to:

Resolved, That this committee recommends to the International Sanitary Conference that it be admitted as an international principle of sanitation that it is highly desirable to adopt an internal system of notification concerning sanitary matters and the appearance and disappearance of contagious or infectious diseases.

Dr. ALVARADO offered the following, which, after being read and discussed, was disagreed to:

Resolved, That the details of discussion of this committee be based on the memorandum of the honorable Secretary of State of the United States, under date of July 29, 1880.

Dr. TACHÉ submitted the following, which was read:

Resolved, That it is the opinion of this committee that it would be highly advantageous to permit certain sanitary inspections to be made by foreign agents in ports of various nations, subject to such rules as are necessary for the safeguard of each country's sovereignty and of each country's commercial interests, and that the said opinion be expressed in the report of this committee to the Conference.

Mr. SCHUMACHER moved that the words "by foreign agents" be stricken out.

The vote was taken, and it was decided in the negative.

The question then recurred on the original resolution.

Mr. SCHUMACHER stated that he had not yet received his instructions, and would have to suspend his vote on the resolution.

The vote was then taken, and the resolution of Dr. TACHÉ was adopted.

Then, on motion of Dr. CABELL, the committee adjourned until Friday, January 14, at one o'clock p. m.

The Chairman of the committee:

E. M. ARCHIBALD.

The Secretary of the committee:

THOMAS J. TURNER.

ANNEX No. 8.

PROTOCOL No. III OF COMMITTEE.

SESSION OF JANUARY 14, 1881.

The committee met pursuant to adjournment.

Present—

Mr. HERMANN A. SCHUMACHER, Mr. EDOUARD SÈVE, Dr. RAPHAEL CERVERA, Dr. JAMES L. CABELL, Dr. THOMAS J. TURNER, Mr. J. HUBLEY ASHTON, Mr. JAMES LOWNDES, Mr. EDWARD M. ARCHIBALD, Dr. J. C. TACHÉ, Dr. IGNACIO ALVARADO, Dr. F. J. VAN LEENT, Dr. J. J. DA SILVA AMADO.

The reading of the Protocol of the second day, January 13, 1881, was dispensed with.

Mr. EDOUARD SÈVE submitted the following:

[Translation.]

Proposed general organization of public hygiene, by Dr. Th. Belval, presented by Mr. Edouard Sève, Delegate of Belgium.

[Propositions adopted by the Medical Congress held at Brussels in 1875.]

Hygiene considered in an executive point of view should comprise two distinct parts:
1st. A national organization.
2d. An international organization.

I.

1. The national organization would include the establishment by law in each country, and in all degrees of executive authority, of health and hygiene.

2. These would consist—

A. Of a superior board near the governmental authority;

B. Of a provincial (State) commission in each of the departments, provinces, prefectures, governments, *cordes*, or districts;

C. Of a local committee in each commune in which such an organization might be possible.

In communes whose small size will not permit the establishment of a committee, sanitary circumscriptions should be established, comprising various communes or sections of communes taken together.

3. The surveillance (and in case of need the execution) of the measures recognized as being of public utility should be exercised:

A. In a general way by the secretary of the superior board;

B. Throughout each province by the secretary of the provincial commission;

C. In each commune or group of communes by the secretary of the local committee in the capacity, respectively, of inspector, provincial inspector, and of communal or rural inspector of the health service.

They could, if necessary, be assisted, or their places might be supplied in the performance of this work, by a member of the board or of the commissions.

4. Reports would be published or issued annually by each branch of the service.

5. Independently of the communication which the three degrees of the hygiene service would maintain with their respective administrations, these branches of the service might maintain continuous relations with each other with regard to all questions within their competence.

6. The greater the independence and the authority of the various branches of the sanitary service in their sphere of action, the greater will be the advantages to public health.

7. The budget of each of these branches of the service would form part of that of the respective administrations to which they might be attached, as is done in the cases of the budget of public instruction and public charity.

II.

The international organziation would comprise—

1st. The frequent and regular exchange of communications between the superior hygienic boards of the various countries. These communications would bear principally—

A. *a*. Upon the means used to improve the sanitary conditions of the various localities and of their population;

b. Upon the hygienic measures adopted with a view to mitigating the effects of endemic diseases;

c. Upon the precautions adopted for the purpose of preventing the importation of epidemic or contagious diseases;

d. Upon the opposition of foci or of endemic diseases;

e. Upon measures adopted to combat epizooties.

B. Upon the results obtained in each of these cases;

C. Upon the statistical data collected or to be collected with a view to elucidating the problems of public hygiene.

2d. The periodical meeting of International Sanitary Conferences (*such* as, for instance, the Washington Conference).

A correct copy.

EDOUARD SÈVE.

Mr. LOWNDES submitted the following resolution, which was read, considered, and agreed to:

That the Chairman submit the propositions of the American delegates in their order for discussion and for a vote thereon, and that no resolution or discussion shall be in order but discussion and resolutions cognate thereto, until all of said propositions shall have been acted on.

The CHAIRMAN states that the first business in order under the resolution just adopted would be the propositions of the United States Delegates, which would be read by paragraph for consideration.

The preamble was read, as follows:

Nations have at present ample power to prevent, without any breach of their international obligations, the introduction into their territories of contagious or infectious diseases. But there is often an omission to exercise that power when there is real danger, or an unnecessary exercise of power to avert an imaginary danger. These mistakes arise from two sources: 1st, ignorance of the real state of the facts in the country where the danger lies; 2d, the omission to communicate to other countries the knowledge which actually exists.

On motion, the words "at present ample" were stricken out, and the words "an inherent" inserted in lieu thereof.

On motion of Mr. SCHUMACHER, the word "principal" was inserted between the words "two" and "sources" in line 6.

On motion, the word "which," in the 7th line, was stricken out, and the words "of facts" inserted in lieu thereof, and the word "ascertained" substituted for "exists" in the 7th line.

Mr. SCHUMACHER moved to strike out the last sentence entirely, beginning with "These mistakes."

The vote was taken, and the motion disagreed to.

The preamble, as amended, was then adopted, Mr. SCHUMACHER voting in the negative.

Mr. SCHUMACHER offered the following resolution, which, after discussion, was disagreed to:

That the first two articles in the projet submitted by the United States Delegates be not discussed by this committee, but that they be respectfully reported back to the Conference for its consideration.

The first United States proposition was then read, as follows:

The remedies for these evils seem to be, in outline:

1st. That each government should bind itself to obtain seasonable and accurate information of all facts bearing upon the public health in its territories.

On motion of Dr. CABELL, the words "it is desirable that" were inserted before "each"; the words "bind itself to" after "should" stricken out, and the words "as far as practicable" inserted before "seasonable."

On motion of Dr. VAN LEENT, the word "dominions" was substituted for "territories."

On motion of Dr. TACHÉ, the words "of all facts" after the word "information" were stricken out.

On motion of Dr. CERVERA, the word "scientific" was inserted for "accurate."

The first proposition as amended was then adopted.

The second United States proposition was then read, as follows:

2d. Each government should bind itself to communicate promptly its information tion to the other parties to the Conference.

On motion of Dr. CABELL, the words "It is desirable that" were inserted before "each," and the words "binds itself to" stricken out.

The second proposition as amended was adopted.

Mr. SÈVE laid before the committee the following table:

Société Royale de Médecine Publique du Royaume de Belgique.

Province de ———.
Arrondissement de ———.
Commune de ———.

Statistique médicale et hygiénique dressée par M. le docteur ———.

Mois de ———, 18—.

Expédié le ———. (Signature.)
Reçu à Bruxelles le ———.
Inscrit à l'Indicateur sous le No. ———.

NOTES EXPLICATIVES.

(*a.*) L'âge des personnes décédées sera désigné par jours pour les enfants de 0 à 1 mois, par mois pour ceux âgés de 1 mois à 2 ans, et par années pour les individus ayant dépassé deux ans.

(*b.*) La profession des parents sera indiquée pour les enfants décédés; celle du mari, pour la femme sans profession.—Les ouvriers seront distingués des patrons par le signe O qui précédera la désignation du métier. Les enfants morts qui fréquentaient l'école, la désignation *éc* qui précédera la profession des parents.

(*c.*) La qualification d'indigent sera réservée pour les personnes pauvres qui recevaient des secours de la charité officielle.

(*d.*) Toutes les fois que le médecin signataire aura constaté dans l'habitation de la personne décédée une cause notable d'insalubrité, il en fera mention dans cette colonne.

(*e.*) Pour désigner les maladies causes de décès, on suivra autant que possible la nomenclature française et flamande, élaborée jadis par une commission officielle (MM. Bellefroid, Janssens et Theis), portée en 1858 à la connaissance de tous les praticiens du pays par circulaire de MM. les Gouverneurs, et approprié à l'état actuel de la science, comme il est indiqué plus loin.

(*f.*) Les observations démographiques ou medicales qui ne pourraient trouver place sous les rubriques précédentes seront insérées dans cette colonne. Le médecin devra y consigner les observations météorologiques, telles que: hauteur barométrique, température, pluie tombée, temps et vents, inclinaison, déclinaison de l'aiguille aimantée etc., etc.

NOTA.—Les réponses aux indications ci-dessus demandées restent naturellement limitées à ce qu'autorise la conscience du médecin.

SOCIÉTÉ ROYALE
DE
MÉDICINE PUBLIQUE DU ROYAUME DE BELGIQUE.

STATISTIQUE MÉDICALE ET HYGIÉNIQUE.

Province de ———.

Arrondissement de ———.

Commune de———.

État mensuel dressé par M. le Docteur ——— *Membre effectif de la Société royal de Médicine publique.*

MOIS DE ——— 18—.

Date du décès		Age. (a)			Sexe.		État civil.					Profession. (b)	État D'Aisance (e) Riche. Aisé. Pauvre. Indigent.	Residence.				Conditions hygiéniques de l'habitation (d) Bonnes. Passables. Mauvaises.	Maladie ou accident cause du décès (c)					Constitution de sujet.	Observations.		Observations générales.
Mois.	Jour.	Ans.	Mois.	Jours.	Masculin.	Féminin.	Légitime.	Illégitime.	Célibat.	Marié.	Veuf.			Commune.	Rue.	No.	Étage.		Dénomination; maladie principale et consecutive.	Durée	Marche. — Aigué. Subaiguë Chronique.	Nature. Épidémique Endémique Sporodique Infectieuse ou Contagieuse Héréditaire	Cause de la maladie ou de l'accident.		Médicales.	Météorologiques.	

Observations sur les désidérata de l'hygiéne publique, constatés dans la commune ainsi que dans les habitations où ont eu lieu des décès causés par des maladies, zymotiques, épidémiques, etc.

NOMENCLATURE SYNCRÉTIQUE DES PRINCIPALES AFFECTIONS CAUSES DE DÉCÈS EN BELGIQUE.

1re CLASSE.

Mort-neés avant terme.
Mort-nés à terme.
Débilité congénitale.
Vices d'organisation (Hydrocéphalie, spina, etc.).
Débilité sénile.

2e CLASSE.—Maladies spécifques générales, épidemiques, miasmatiques, infectieuses.

Angine croupale et diphthérie.
Choléra.
Dyssenterie.
Coqueluche.
Grippe.
Érysipèle.
Scarlatine.
Suette.
Variole.
Fièvre puerpérale.
Fièvre récurrente.
Fièvre tyhoïde,

3e CLASSE.—Maladies spécifiques générales, virulentes, transmisibles par inoculation.

Charbon.
Morve.
Pustule maligne.
Rage.
Syphilis héréditaire.
Syphilis acquise.

4e CLASSE.—Maladies spécifiques, générales, diathésiques, constitutionnelles.

Cancer.
Dartres (Herpétisme).
Goutte.
Rhumatisme.
Rachitisme.
Tubercules articulaires.
Tubercules cérébraux.
Tubercules mésentériques.
Tubercules pulmonaires.
Tubercules pinaux (ou tabes dorsalis).

5e CLASSE.—Maladies spécifiques générales, par intoxication.

Delirium tremens, intoxication alcoolique.
Fièvre intermittente, intox. paludéenne. Intox. métallique aiguë ou lente. (Arsenic, mercure, phosphore, plomb, etc.)
Intox. par matières organiques (Ergotisme, etc.).

6e CLASSE.—Maladies générales par altération du sang.

Anasarque.
Anémie.
Chlorose.
Diabète.
Leucocythémie.
Pléthore.
Purpura et maladie de Werlhof.
Pyohémie, résorption purulente.
Scorbut.
Urémie.

7e CLASSE.—Maladies du système nerveux sensitif ou moteur à localisation indéterminée.

Ataxie locomotrice.
Chorée.
Convulsions.
Démence, folie.
Idiotie.
Manie.
Éclampsie puerpérale.
Catalepsie.
Épilepsie.
Hystérie.
Paralysie générale.
Paralysie essentielle des enfants.
Tétanos.
Trismus.

8e CLASSE.—Madadies locales du cerveau et de la moelle.

Encéphalite, méningite.
Méningite, cérébro-spinale.
Myélite.
Ramollissement du cerveau.
Ramollissement de la moélle.
Syncope.

9e CLASSE.—Maladies des organes de la circulation.

Anévrismes (siége et forme).
Angiose (leucophlegmasie, phlébite, varices).
Altérations organiques du cœur.
Endo- et péricardite (non rhumatismales).
Gangrène (siége).
Hémorrhoïdes.

10e CLASSE.—Maladies des voies respiratoires.

Angine de poitrine.
Anthracose pulmonaire.
Asthme.
Bronchite.
Emphysème pulmonaire.
Empyème.
Goître.
Hydrothorax.
Laryngite (inflam.).
Œdème de la glotte.
Pleurésie.
Pneumonie.

11e CLASSE.—Maladies des organes de la digestion.

Amygdalite.
Aphtes et muguet.
Entérite, lientérie.
Entozoaires (quel helmintes?).
Gastrite.
Ramollissement de l'estomac.
Glossite et pharyngite.
Hernies.
Iléus.
Noma.
Parotidite.
Péritonite.
Stomatite.

12e CLASSE.—Maladies du foie et de la rate.

Atrophie jaune aiguë du foie.
Calculs bilaires.
Cirrhose du foie.
Hépatite.
Ictère.
Splénie.

13e CLASSE.—Maladies des voies urinaires.

Calculs rénaux et vésicaux.
Cystite.
Maladie bronzée d'Addison.
Maladie de Bright
Néphrite.
Prostatite.

14e CLASSE.—Maladies des organes génitaux.

Hèmatocéle rètro-utérine.
Kyste ovarique.
Métrite.
Ovarite.
Polype utérin.
Suite de couches (préciser).

15e CLASSE.—Maladies du système osseux.

Carie et nécrose.
Périostite.
Mal de Pott.
Tumeur blanche.
Ostéo-malacie.

16e CLASSE.—Maladies de la peau et du tissu cellulaire.

Anthrax.
Éléphantiasis et ichthyose.
Pemphigus des nouvean-nés.
Phlegmon et abcès.
Sclérème.
Ulcères.

17e CLASSE.—Accidents divers.

Accident.
Suicide.
Homicide.
Inanition.

(Asphyxie, immersion, suspension, brûlures, blessures épar érasement, armes à feu, instrument tranchant, chute, etc.)

18e CLASSE.—Morts par causes inconnues.

Causes non déclarées ou indéterminées.
Causes déclarées *inconnues*.
Morts subites, sans causes connues.

Dr. AMADO offered the following resolution:

That for the purpose of giving to the international communications on the condition of the public health indispensable uniformity, each nation represented in the Conference should publish a weekly bulletin of the statistics of the mortality in its principal towns and seaports.

After discussion, the question was taken and it was decided in the affirmative, yeas 5, nays 3, as follows:

Yeas—Dr. AMADO, Dr. CABELL, Mr. SÈVE, Mr. SCHUMACHER, and Dr. CERVERA—5.

Nays—Dr. TACHÉ, Dr. VAN LEENT, and Dr. ALVARADO—3.

Dr. ALVARADO stated the reason he voted against the proposition was because he did not consider the subject in proper time and order.

The third United States proposition was then read, as follows:

Each government should bind itself to give to the consul or accredited agent of the others access to all hospitals and all the records of the public health.

Dr. VAN LEENT moved to strike out the proposition altogether, and submitted the following reasons:

Argum. I. I believe there will not be found one consul in the world who, respecting himself and his honorable position, will accept this mandate of visiting hospitals in order to see with his own eyes if there *is* or *not* contagious or infectious diseases treated in the hospitals and of what kind those diseases are. By accepting such a mandate he will find himself at once charged with a heavy burden of responsibility on matters that are not in his way, to regard, less to decide—in a word, a business totally strange to him. Nevertheless, on accepting the prerogative, he accepts at the same time the duties that it imposes. Here he is (supposing his admission to hospitals for these purposes) in the most difficult of all circumstances: on the one side to conceal his incompetence in the matter, on the other to look into affairs and to make a decision that he can by no possibility do. How will he make out if the cases that are before him are variola or varioloid, abdominal typhus or true typhus, typhus or acute miliary tuberculosis, cholera, or pernicious fever, bilious remittent fever, or yellow fever? I think he would compromise himself by entering into the medical business, and should at once refuse a mandate that no government should lay upon his shoulders. The honorable and honored—let me say sacred—position of the consuls *and* the respect for the governments ought to forbid them, it is my settled persuasion, to meddle with this business.

Argum. II. But suppose there would be found a consul willing to accept and execute this mandate. I doubt if he would find, from the authorities he has to communicate with, the necessary aid. I am certain that such an uncommon and till now unknown intervention in the household of hospitals will cause nothing but controversy. We must understand that there are so many hospitals where it will be, if not impossible, at least very difficult, to be admitted, where contagious and infectious diseases may declare themselves or be imported; *p. exemp.*, the maternities, the women hospitals, the hospitals for special and specific diseases. Can the consul or the consuls (there may be twenty or thirty consular visits on one day) be admitted to such a hospital? The contagious diseases are not generally treated in special hospitals; but in their dependencies where there is a special building, sometimes a

barrack, sometimes a room particularly set apart for the treatment of contagious and infectious diseases. Now, that building, that room, that barrack, must and should be totally *isolated*, and no admittance allowed there. The visiting consuls are retained at the outer entrance by the *imperative order*, *admission strictly forbidden.*

Concerning the hospital registers or records, no medical chief of a hospital will open his register to any authority but the inspector of his service, acting in the name of the department to which he is related. Medical secrets ought not to be violated.

Argum. III. A third and last, though not least, argument against the article, is the want of confidence, the *distrust*, that it shows against the governments that bind themselves to the two articles precedent.

I am sure the governments will never agree to such control over their prompt and trustworthy notifications. Let the governments be responsible for the loyalty and truth of their information; and let us not support by our votes a measure that should be (I dare to say that I will not be alone of this opinion and persuasion) a serious obstacle to governments in giving adhesion to an INTERNATIONAL CONVENTION, the object of our Conference.

Mr. SCHUMACHER, Mr. ARCHIBALD and Dr. TACHÉ took substantially the same ground as Dr. VAN LEENT.

Mr. SÈVE thought that the consuls ought to have the power mentioned by the third United States proposition.

Dr. TURNER offered the following as a substitute for No. 3, which was read, considered, agreed to, Dr. VAN LEENT and Dr. TACHÉ accepting, except as to the third proposition:

It is desirable that each government should promptly give the consuls and accredited agents of the others at seaports and principal towns the information mentioned in propositions 1, 2, and 3.

The committee then adjourned until Saturday, January 15, at 11 o'clock a. m.

The chairman of the committee:

E. M. ARCHIBALD.

The secretary of the committee:

THOMAS J. TURNER.

ANNEX No. 9.

PROTOCOL No. IV OF COMMITTEE.

WASHINGTON, *January* 15, 1881.

The committee met at 11 o'clock a. m. at the Department of State, pursuant to adjournment.

Present—Mr. EDOUARD SÈVE, Dr. RAFAEL CERVERA, Dr. J. L. CABELL, Dr. T. J. TURNER, Mr. J. HUBLEY ASHTON, Mr. JAMES LOWNDES, HON. E. M. ARCHIBALD, Dr. J. C. TACHÉ, Dr. DON IGNACIO ALVARADO, Dr. F. J. VAN LEENT, and Prof. JOSÉ JOAQUIM DA SILVA AMADO.

The reading of the Protocols of the previous days was dispensed with.

The committee then took up for consideration the projet submitted by the Delegates from the United States.

Dr. CERVERA offered the following:

Vessels ought to undergo, before and after their loading, an examination made by a physician of the country from which they sail; an examination in which the agent of the country of destination might assist, in order to be able better to attest its fidelity.

Dr. AMADO offered the following as a substitute:

It is desirable that the consuls should be assisted by medical sanitarians, who will furnish them with all the information necessary. These medical men should belong to an international corps of sanitarians or épidémiologists residing in towns where such diseases prevail; the duty of these medical men being not only to assist the consuls, but to study scientifically the causes, the progress, the prevention, and the treatment of contagious diseases, and to inform the boards of health of the different nations of all that relates to the public health.

Dr. CERVERA withdrew his proposition and accepted that of Dr. AMADO.

The question was taken, and Dr. AMADO'S proposition adopted.

Dr. TACHÉ dissented.

The fourth proposition was read, as follows:

Each government consents that its ships, before and after taking in cargo, may be subjected to an examination in port by the agent of the country of destination to meet the sanitary requirements of the country of destination.

Dr. TACHÉ offered the following as a substitute:

It is desirable that each government should consent that its ships, before and after taking in cargo, may be subjected to adequate sanitary examination in all ports by

the agent of the country of destination, under such rules as may be laid down by inter national agreement or treaty.

The question was taken, and decided in the affirmative; Drs. ALVARADO and CERVERA abstaining from voting.

The committee then took a recess until 2¼ o'clock.

AFTER RECESS.

The committee reassembled, pursuant to adjournmenttaken, and resumed the consideration of the propositions submitted by the Delegates of the United States.

The fifth proposition was read, as follows:

No clearance shall be granted without a bill of health signed by the agent of the country of destination in the accompanying form. In case of no such agency in any port of clearance, or non-attendance or disability of such agent, the absence of such bill of health to work no injury in the country of destination.

After discussion, Dr. TURNER offered the following as a substitute:

It is desirable that each government should consent to require its ships to carry an international bill of health in the accompanying form, signed by the accredited agent of the country of destination, upon an examination provided in the 4th resolution. In case of no such agency in any port of clearance, or non-attendance or disability of such agent, the absence of such bill of health to work no injury to the ship in the country of destination.

The question was taken upon the substitute offered by Dr. TURNER, and was decided in the affirmative; Drs. ALVARADO and CERVERA abstaining from voting.

Dr. CABELL offered the following resolution, which was read, considered, and disagreed to:

Resolved, That the accredited agent of the country of destination granting the bill of health as provided for by the last proposition shall have authority to collect such additional information to that communicated by the local authorities of the port as provided by article 2, as may, in his judgment, be necessary to satisfy the requirements of the sanitary authorities at the port of destination.

Dr. ALVARADO declined to vote on the above resolution.

Dr. ALVARADO submitted the following, the consideration of which the committee decided to defer until all the propositions submitted by the United States had been disposed of:

The propositions are as follows:

The questions which the Government of the United States intended to submit to the examination of the several powers, and with which object this Conference has been instituted, are clear and expressly specified in the memorandum of the 29th of July, 1880, annex No. 2 of the Protocol No. I. Consequently the Conference has to consider them in all points of view, as also the other questions which may strictly spring therefrom or may lead to their satisfactory solution.

The questions alluded to are these:

A.—The establishment of a reliable and satisfactory international system of notification as to the existence of contagious and infectious diseases, more especially cholera and yellow fever.

B.—The establishment of a uniform and satisfactory system of bills of health, the

statements in which shall be trustworthy as to the sanitary condition of the port of departure, and as to the condition of the vessel at the time of sailing.

The undersigned believes that the best system of international notification could be obtained by means of scientific agents, appointed *ad hoc*, and not by any other means, in view of the considerations deduced from the perusal of the present document. The agents ought to be two, viz, a physician, appointed by the power the sanitary state of whose port it is desired to know, and another physician, appointed by the power interested in ascertaining that state.

The scientific character of said agents is an indispensable condition, as physicians are the only persons who, by reason of their profession, are in a position to appreciate most accurately the sanitary state of a locality. Any other person, however learned he may be, cannot make these observations, as such an one lacks in medical knowledge.

To develop and make this idea feasible it will be necessary to create a system of international scientific boards, subject in their fundamental proceedings to general regulations uniform to all the boards.

To this end each one of the signatory powers of the final Protocol can appoint a physician for such ports or cities they may think proper, who will reside in the place designated for him. The meeting of a majority of the physicians of several powers residing in a locality and presided over by the highest civil authority of the same will constitute the international sanitary board of that place.

The civil authority will transmit to each board all the information the board may ask for, and which may lead to the fulfillment of its mission, such as the daily entries in the civil and military hospitals, with specification of the diseases, &c.; these documents could be authenticated by a committee of the same board whenever it may be thought proper. This is the simplest, the most accurate, practicable, and trustworthy way which can be employed in order that each power may ascertain, through its delegates, the sanitary state of any place whatever; besides the guarantee obtained by the public faith given to the authority of the place, it has the honesty and knowledge of its delegate, who, as has been said above, can ultimately verify the accuracy of the official data.

On proceeding to the organization of the boards, the questions relative to bills of health and to all the other matters derived from the adoption of an international system of sanitary notification have naturally to be referred to such boards.

Although when the obligations and duties of international boards of health are defined—everything that refers to them will be properly subject to regulations—it is necessary, in order that I may complete my idea, to put forward a certain general basis to which said boards should conform their proceedings.

A. All the official acts of the boards which may have for their final object the making known to a foreign government the sanitary state of a locality, such as visiting the vessels at the time of sailing, issuing

bills of health, or other analogous work, will be executed in the name of the boards by the national physician of the different localities and the foreign government interested.

B. The technical disagreements which may arise from the appreciation of a fact, such as the nature of the disease as certain patients may have, the suspicious character of the sanitary state of a vessel at the time of sailing, or any other analogous fact will be adjusted by any other physician of the board, conjointly appointed by the persons disagreeing, and in case they cannot agree upon the physician to act as umpire, then the board will have to adjust said differences.

C. The board shall not be able to decide any question relative to the interpretation of any article of the final Protocol, as this point will be treated in a special chapter; but it is in its exclusive competence to declare the existence of an epidemic in its place of residence.

The obligations and duties of the board will not be limited to those pointed out in the above paragraphs; they will be specified in the international regulations, which will be issued after ascertaining whether the Conference accepts the principal idea of this project, which can be outlined in the following terms:

1st. The best system of international sanitary notifications is the one giving information therein to the powers of the port of departure and to the power of the port of arrival.

2d. The notifications shall be made by means of scientific persons, that is to say, by two physicians, one appointed by the power of the port of departure, and the other by the power of the port of arrival.

3d. The municipal authority of the port of departure shall authenticate the notification.

4th. In case of disagreement between the two physicians in regard to any technical point, it shall be decided by a scientific person as umpire, conjointly appointed and chosen from among the scientific persons of the other powers. When this common agreement cannot possibly be had, then the majority of the scientific persons, resolved into a committee, shall decide the technical question.

5th. Specific regulations will determine the organization of this system and will provide, as far as possible, for the carrying out everything arising therefrom.

6th. The bills of health will not contain other information than that relating to the sanitary state of the port and its surroundings and of the vessel.

DR. Y. ALVARADO.

On motion of Dr. CERVERA the vote by which Dr. CABELL'S resolution was disagreed to was reconsidered.

Dr. AMADO offered the following as a substitute, which was read, considered, and agreed to; Dr TACHÉ abstaining from voting.

In those towns where there are sanitary physicians belonging to the international body, they should have the right to examine everything that can help them to form an accurate idea of the sanitary condition of the country.

Mr. SÈVE offered the following:

As the necessity of the permanency of a scientific organization has been proclaimed by this committee, it is desirable that a permanent commission should be established in the National Board of Health at Washington, or in any city that may be found proper.

The question was taken, and it was decided in the affirmative, yeas 4, nays 3, as follows:

Yeas—Drs. AMADO, ALVARADO, CERVERA, and Mr. SÈVE—4.

Nays—Drs. TACHÉ, CABELL, and VAN LEENT—3.

The sixth proposition was read as follows:

Penalties may be inflicted under general laws at the port of destination for violation of these rules or any declared offense against the public health.

Dr. CABELL moved that it be stricken out.

The motion was agreed to.

The seventh proposition was read, as follows:

A bill of health granted in compliance with these rules shall be adequate evidence of the health of the ship at the port and time of departure.

Dr. TURNER offered the following as an amendment, which was read, considered, and agreed to, Drs. AMADO, ALVARADO, and CERVERA abstaining from voting:

It is desirable that the bill of health granted in compliance with these rules shall be issued gratis.

Dr. TURNER also offered the following as a substitute for No. 7, which was unanimously agreed to:

It is desirable that the bill of health granted in compliance with these rules shall be considered adequate evidence of the health of the ship at the port and time of departure.

Dr. CERVERA asked permission to have the following printed in the Protocol, which was granted:

Any vessel which shall sail from a port with a clean bill of health furnished by the authorities of the country without being viséd by the agent of the country of destination will be considered as suspected, and treated as such.

The bill of health was read as follows:

INTERNATIONAL BILL OF HEALTH.

I, ——— ———, (consul, consular agent, or other officer empowered by law to sign), at the port of ———, do hereby state that the vessel hereinafter named clears from this port under the following circumstances:

Name of vessel, ———.
Tonnage, ———.
Apartments for passengers, No., ———.
Destination, ———.
Name of medical officer, (if any), ——— ———.
Total number of passengers: 1st cabin, ———; 2d cabin, ———; steerage, ———.

Nature (vessel-of-war, ship, schooner, &c.), ———.
Guns, ———.
Where last from, ———.
Name of captain, ——— ———.
Total number of crew, ———.
Cargo, ———.

VESSEL.

1. Sanitary history of vessel.
2. Sanitary condition of vessel (before and after reception of cargo, with note of any decayed wood). Note disinfection of vessel ———.
3. Sanitary condition of cargo, ———.
4. Sanitary condition of crew, ———.
5. Sanitary condition of passengers, ———.
6. Sanitary condition of clothing, food, water, air-space, and ventilation, ———.

PORT.

1. Sanitary condition of port and adjacent country:
   a. Prevailing disease (if any),———
   b. Number of cases of and deaths from yellow fever, Asiastic cholera, plague, small-pox, or typhus fever during the week preceding:

Number of cases of:	Number of deaths from:
Yellow fever, ———.	Yellow fever, ———.
Asiatic cholera, ———.	Asiatic cholera, ———.
Plague, ———.	Plague, ———.
Small-pox, ———.	Small-pox, ———.
Typhus fever, ———.	Typhus fever, ———.

   c. Population according to the last census, ———.
   d. Total deaths from all causes during the preceding month, ———.
2. Any circumstances affecting the public health existing in the port of departure to be here stated:

I certify that the foregoing statements are made by ——— ———, who has personally inspected said vessel; that I am satisfied that the said statements are correct; and I do further certify that the said vessel leaves this port, bound for ———, in the ———.

In witness whereof I have hereunto set my hand and the seal of office, at the port of ———, this —— day of ———, 188—, —— o'clock.

[SEAL.]

——— ———,
Consul.

Dr. VAN LEENT stated that he had to thank the United States Delegates for presenting such a form for an international bill of health; that he had seen a great many bills of health, but that he had never seen a document so complete as that here submitted.

On motion of Dr. TURNER, the form for an international bill of health submitted by the United States Delegates was unanimously adopted.

The committee then adjourned until Monday, January 17, 1881, at 11 o'clock a. m.

The chairman of the committee:

E. M. ARCHIBALD.

The secretary of the committee.

THOMAS J. TURNER.

ANNEX No. 10.

PROTOCOL No. V OF COMMITTEE.

WASHINGTON, *January* 17, 1881.

Present—

Mr. EDOUARD SÈVE, Dr. RAFAEL CERVERA, Dr. J. L. CABELL, Dr. T. J. TURNER, Mr. JAMES LOWNDES, Hon. E. M. ARCHIBALD, Dr. J. C. TACHÉ, Dr. IGNACIO ALVARADO, Dr. F. J. VAN LEENT, and Prof. JOSÉ J. DA SILVA AMADO.

The Protocol of the second and third day's proceedings was submitted for correction.

The propositions as amended were then submitted for final action.

The preamble and first proposition were read and adopted without change.

The second proposition was read, as follows:

It is desirable that each government should communicate promptly its information to the other parties to the Conference.

On motion, the word "contracting" was inserted before "parties" in the second line, and the words "to the Conference" stricken out.

The proposition as amended was agreed to.

The third proposition was read, as follows:

3d. For the purpose of giving to the international communications on the condition of the public health indispensable uniformity, each nation represented in the Conference should publish a weekly bulletin of the statistics of the mortality in its principal towns and seaports.

The question was taken, and it was decided in the affimative—yeas, 5; nays, 2.

Yeas—Drs. AMADO, CERVERA, CABELL, ALVARADO, and Mr. SÈVE—5.

Nays—Drs. TACHÉ and VAN LEENT—2.

The fourth proposition was read, as follows:

4th. It is desirable that each government should promptly give to the consuls and accredited agents of the others at seaports and principal towns the information mentioned in propositions 1, 2, and 3.

The question was taken, and it was decided in the affirmative, Drs. TACHÉ and VAN LEENT assenting *pro tanto ;* but excepting as to third proposition.

The fifth proposition was read, as follows:

5th. It is desirable that the consuls should be assisted by medical sanitarians, who should furnish them with all necessary information.

These medical men should belong to an international corps of sanitarians and épidémiologists, residing in towns where endemics or epidemics prevail, the duty of these medical men being not only to assist the consuls, but to study scientifically the causes, the progress, the prevention, and the treatment of contagious diseases, and to inform the boards of health of the different nations of all that relates to the public health.

Dr. CABELL moved that the fifth proposition be reconsidered, and stated that if this motion should be agreed to, he would offer the following resolution:

That inasmuch as the proposition submitted by the Delegate from Portugal involves the necessity of the presence of an international commission of medical officers at all the ports at which contagious and infectious diseases are likely to exist, and that the consideration of such a policy as the basis of an international treaty has not been referred to the Conference by the provision of the joint resolution of the Congress of the United States, this committee considers that it is not authorized to recommend its adoption for that end, but that it desired to put on record its approval of its general spirit and tenor, and express the hope that the principles involved in this proposition may be adopted and carried into effect at some future Conference duly empowered for that purpose.

The motion to reconsider was disagreed to, and the proposition was reaffirmed by the following vote:

Yeas—Drs. AMADO, VAN LEENT, CERVERA, and Mr. SÈVE—4.

Nays—Drs. CABELL and TACHÉ—2.

Not voting—Dr. ALVARADO.

The sixth proposition was read, as follows:

6th. It is desirable that each government should consent that its ships, before and after taking on cargo, may be subjected to adequate sanitary examination in all ports by the agent of the country of destination, under such rules as may be laid down by international agreement or treaty.

The question was taken, and it was decided in the affirmative, Drs. ALVARADO and CERVERA abstaining from voting.

The seventh proposition was read, as follows:

7th. It is desirable that each country should consent its ships to carry an international bill of health in the accompanying form, signed by the accredited agent of the country of destination, upon an examination provided in the sixth resolution.

In case of no such agency in any port of clearance, or non-attendance or disability of such agent, the absence of such bill of health to work no injury to the ship in the country of destination.

The question was taken, and it was decided in the affimative, Drs. ALVARADO and CERVERA abstaining from voting.

The eighth proposition was read as follows:

8th. In those towns where there are sanitary physicians belonging to the international body, they should have the right to examine everything that can help them to form an accurate idea of the sanitary condition of the country.

The question was taken, and it was decided in the affirmative—yeas, 6; nays, 1; as follows:

Yeas—Drs. ALVARADO, AMADO, CABELL, CERVERA, VAN LEENT, and Mr. SÈVE—6.

Nays—Dr. TACHÉ—1.

The ninth proposition was read, as follows:

9th. As the necessity of the permanency of a scientific organization has been proclaimed by this committee, it is desirable that a permanent commission should be established in the "National Board of Health" at Washington, or in any city that will be found proper.

The chairman stated that he had not clearly comprehended the ninth proposition when first offered, or he would have ruled it out of order. It selects the United States out of all the countries of the world, and delegates to it the performance of certain duties which the committee has no right to do. He stated, further, that he thought he would call the attention of the mover to the fact that the resolution was out of order, and he hoped he would withdraw it.

Mr. SÈVE stated he offered the resolution because it followed naturally from and was a sequence of proposition No. 8. His idea was that some permanent organization should be formed, and he named the National Board of Health in connection with his resolution as a special expression of confidence in that board and a mark of courtesy.

Dr. TURNER moved to strike out all after "established."

Mr. SÈVE accepted the amendment.

The question was taken and decided in the affirmative—Dr. TACHÉ dissenting.

The tenth proposition was read and adopted, as follows:

10th. It is desirable that the bill of health issued in compliance with international rules shall be issued gratis.

Drs. ALVARADO, AMADO, and CERVERA reserve their votes.

The eleventh proposition was read and adopted, as follows:

It is desirable that the bill of health issued in compliance with international rules shall be considered evidence of the health of the ship at the port and time of departure.

The form for international bill of health was then read and adopted. (*Vide* Protocol IV, Annex 8.)

The committee then took a recess until 3 o'clock p. m.

AFTER RECESS.

The committee reassembled, pursuant to recess taken.

Dr. CERVERA offered the following, which was read, considered, and agreed to:

The appearance and the existence of any epidemic disease in cities and ports cannot be well known and attested but by physicians, so that the authority that should certify to the sanitary condition of cities and ports must be a physician responsible for his acts; but in case another administrative agent deliver a bill of health to the

vessel leaving the port he must be provided with official information delivered by medical authority. Without this information it will be impossible for him to certify to the health of the vessel, and as the examination of the sanitary condition of a vessel belongs to a medical man, it is desirable that the officer in charge of inspecting the vessels and delivering the bills of health be a physician, and such physician should be attached to the consulate.

Dr. TÁCHÉ dissenting.

Dr. CERVERA also offered the following:

The examinations to which vessels should be subjected in order to certify their sanitary condition when the port of departure or its environs are affected with yellow fever will always be incomplete, because in the present state of our knowledge we have no certain means of verifying that condition.

Dr. CABELL stated that, in the opinion of the Delegates of the United States, there is no obligation on the part of the committee to answer directly all the questions submitted in the memorandum of the honorable Secretary of State, especially where, as in this case, the proposed answer must be chiefly of a negative character; whereupon Dr. CERVERA withdrew his resolution.

Dr. ALVARADO submitted his propositions again, and asked, if the committee refused to adopt them as a substitute for the other propositions, that they might go in as a minority report. (*Vide* Protocol IV, Annex 8.)

The committee, after consideration, declined to adopt Dr. ALVARADO'S projet in lieu of that already acted on, and it was ordered to be printed with the report and placed before the Conference as the individual views of Dr. ALVARADO.

The preamble and resolutions, as amended, were then read, as follows:

The committee appointed by the International Sanitary Conference called by his Excellency the President of the United States, at its session of the 12th of January, 1881, "to consider and report to the Conference the result of their views respecting the propositions of the Delegates of the United States, and at the same time to consider and report upon the propositions contained in the paper of the Delegate of Venezuela (Mr. CAMACHO), and any other propositions which might be laid before them by any of the Delegates," beg leave to report that they have considered the subject-matters referred to them, and have adopted the following preamble and resolutions, which they respectfully submit for the consideration of the Conference.

The committee append to this report a paper presented by Dr. IGNACIO ALVARADO, the Special Delegate of Mexico, as the expression of his views and opinions on the subject-matters in question.

PREAMBLE.

Nations have an inherent power to prevent, without any breach of their international obligations, the introduction into their territories of contagious or infectious diseases. But there is often an omission to exercise that power when there is real danger or an unnecessary exercise of power to avert an imaginary danger. These mistakes arise from two principal sources: 1st, ignorance of the real state of the facts in the country where the danger lies; 2d, the omission to communicate to other countries the knowledge of facts actually ascertained.

Mr. SCHUMACHER dissenting.

Fundamental propositions.

A. That this committee recommend to the International Sanitary Conference that it be admitted as the international principle of sanitation that it is highly desirable to adopt an international system of notification concerning sanitary matters and the appearance and disappearance of contagious or infectious diseases.

B. That it is the opinion of this committee that it would be highly advantageous to permit certain sanitary inspections to be made by foreign agents in ports of various nations, subject to such rules as are necessary for the safeguard of each country's sovereignty and of each country's commercial interests.

Mr. SCHUMACHER abstains from voting.

Special propositions.

1st. It is desirable that each government should obtain, as far as practicable, seasonable and accurate scientific information bearing upon the public health in its dominions.

Mr. SCHUMACHER abstains from voting.

2d. It is desirable that each government should communicate promptly its information to the other contracting parties.

Mr. SCHUMACHER abstains from voting.

3d. For the purpose of giving to the international communications on the condition of the public health indispensable uniformity, each nation represented in the Conference should publish a weekly bulletin of the statistics of mortality in its principal towns and sea ports.

Yeas—Dr. AMADO, Mr. SÈVE, Mr. SCHUMACHER, Dr. CERVERA, Dr. CABELL, and Dr. ALVARADO—6.

Nays—Dr. TACHÉ and Dr. VAN LEENT—2.

4th. It is desirable that each government should promptly give to the consuls and accredited agents of the others at seaports and principal towns the information mentioned in propositions 1, 2, and 3.

Dr. TACHÉ and Dr. VAN LEENT assenting, except as it refers to the third proposition.

5th. It is desirable that consuls should be assisted by medical sanitarians who should furnish them with all necessary information.

These medical men should belong to an international corps of sanitarians and épidémiologists, residing in towns where endemics or epidemics prevail, the duty of these medical men being not only to assist the consuls, but to study scientifically the causes, the progress, the prevention, and the treatment of contagious diseases, and to inform the boards of health of the different nations of all that relates to the public health.

Yeas—Dr. AMADO, Dr. VAN LEENT, Dr. CERVERA, and Mr. SÈVE—4.

Nays—Dr. TACHÉ and Dr. CABELL—2.

Dr. ALVARADO abstains from voting—1.

Absent—Mr. SCHUMACHER—1.

6th. It is desirable that each government should consent that its ships, before and after taking in cargo, should be subjected to adequate sanitary examination in all ports by the agent of the country of destination, under such rules as may be laid down by international agreement or treaty.

Dr. CERVERA and Dr. ALVARADO abstain from voting.

7th. It is desirable that each country should consent that its ships shall carry an international bill of health in the accompanying form, signed by the accredited agent of the country of destination, after an examination provided for in the sixth resolution.

In case of no such agency in any port of clearance, or non-attendance or disability of the agent, the absence of such bill of health shall work no injury to the ship in the country of destination.

Dr. ALVARADO and Dr. CERVERA abstain from voting.

Mr. SCHUMACHER absent.

8th. In those towns where there are sanitary physicians belonging to the international body, they should have the right to examine everything that can help them to form an accurate idea of the sanitary condition of the country.

Yeas—Dr. ALVARADO, Dr. AMADO, Dr. CABELL, Dr. CERVERA, Dr. VAN LEENT, and Mr. SÈVE—6.

Nays—Dr. TACHÉ—1.

Absent—Mr. SCHUMACHER—1.

9th. The appearance and the existence of any epidemic disease in cities and ports cannot be well known and attested but by physicians, so that the authority that should certify to the sanitary condition of cities and ports must be a physician responsible for his acts, but in case another administrative agent deliver a bill of health to the vessel leaving the port he must be provided with official information delivered by medical authority; without this information it will be impossible for him to certify to the health of the vessel, and as the examination of the sanitary condition of a vessel belongs to a medical man it is desirable that the officer in charge of inspecting vessels and delivering bills of health be a physician, and such physician should be attached to the consulate.

Dr. TACHÉ dissenting.

Absent—Mr. SCHUMACHER.

10th. As the permanency of a scientific organization has been proclaimed by this committee, it is desirable that a permanent commission should be established.

Dr. TACHÉ dissenting.

Absent—Mr. SCHUMACHER.

11th. It is desirable that the bill of health issued in compliance with international rules shall be issued gratis.

Drs. ALVARADO, AMADO, and CERVERA reserve their votes.

Mr. SCHUMACHER absent.

12th. It is desirable that the bill of health issued in compliance with international rules shall be considered evidence of the health of the ship at the port and time of departure.

Mr. SCHUMACHER absent.

INTERNATIONAL BILL OF HEALTH.

I, ——— ——— (consul, consular agent, or other officer empowered by law to sign) at the port of ———, do hereby state that the vessel hereinafter named clears from this port under the following circumstances:

Name of vessel, ———.
Tonnage, ———.
Apartments for passengers, No. ———.
Destination, ———.
Name of medical officer (if any), ——— ———.
Total number of passengers: 1st cabin, ———; 2d cabin, ———; steerage, ———.

Nature (vessel-of-war, ship, schooner, &c.), ———.
Guns, ———.
Where last from, ———.
Name of captain, ——— ———.
Total number of crew, ———.
Cargo, ———.

VESSEL.

1. Sanitary history of vessel.
2. Sanitary condition of vessel (before and after reception of cargo, with note of any decayed wood). Note disinfection of vessel, ———.
3. Sanitary condition of cargo, ———.

4. Sanitary condition of crew, ———.
5. Sanitary condition of passengers, ———.
6. Sanitary condition of clothing, food, water, air-space, and ventilation, ———.

PORT.

1. Sanitary condition of port and adjacent country—
   a. Prevailing disease (if any) ———
   b. Number of cases of and deaths from yellow fever, Asiatic cholera, plague, small-pox, or typhus fever during the week preceding—

Number of cases of—	Number of deaths from—
Yellow fever, ———.	Yellow fever, ———.
Asiatic cholera, ———.	Asiatic cholera, ———.
Plague, ———.	Plague, ———.
Small-pox, ———.	Small-pox, ———.
Typhus fever, ———.	Typhus fever, ———.

   c. Population according to the last census, ———.
   d. Total deaths from all causes during the preceding month, ———.
2. Any circumstances affecting the public health existing in the port of departure to be here stated.

I certify that the foregoing statements are made by ——— ———, who has personally inspected said vessel; that I am satisfied that the said statements are correct; and I do further certify that the said vessel leaves this port, bound for ———, in the ———.

In witness whereof I have hereunto set my hand and the seal of office, at the port of ———, this —— day of ———, 188 –, —— o'clock.

[SEAL.] ——— ———,
Consul.

The question was taken on their adoption as a whole, and it was decided in the affirmative, Dr. ALVARADO dissenting.

On motion of Dr. CABELL, the chairman and secretary were authorized to prepare the report of the committee for the Conference, to be based on the preamble and resolutions just adopted, and sign the same.

Mr. LOWNDES offered the following resolution; which was read, considered, and agreed to:

Resolved, That the committee do now rise, and the chairman report to the Conference the papers referred to it, with the amendments and additions thereto adopted by this committee.

The committee then adjourned.

The chairman of the committee:

E. M. ARCHIBALD.

The secretary of the committee:

THOMAS J. TURNER.

ANNEX No. 11.

The committee appointed by the International Sanitary Conference, called by his Excellency the President of the United States, at its session of the 12th of January, 1881, "to consider and report to the Conference the result of their views respecting the propositions of the Delegates of the United States, and at the same time to consider and report upon the propositions contained in the paper of the Delegate of Venezuela (Mr. CAMACHO), and any other propositions which might be laid before them by any of the delegates," beg leave to report that they have considered the subject-matters referred to them, and have adopted the following preamble and resolutions, which they respectfully submit for the consideration of the Conference.

The committee append to this report a paper presented by Dr. IGNACIO ALVARADO, the Special Delegate of Mexico, as the expression of his views and opinions on the subject-matters in question.

PREAMBLE.

Nations have an inherent power to prevent, without any breach of their international obligations, the introduction into their territories of contagious or infectious diseases. But there is often an omission to exercise that power when there is real danger, or an unnecessary exercise of power to avert an imaginary danger. These mistakes arise from two principal sources: 1st, ignorance of the real state of the facts in the country where the danger lies; 2d, the omission to communicate to other countries the knowledge of facts actually ascertained.

Mr. SCHUMACHER dissenting.

FUNDAMENTAL PROPOSITIONS.

A. That this committee recommend to the International Sanitary Conference that it be admitted as an international principle of sanitation that it is highly desirable to adopt an international system of notification concerning sanitary matters and the appearance and disappearance of contagious or infectious diseases.

B. That it is the opinion of this committee that it would be highly advantageous to permit certain sanitary inspections to be made by foreign agents in ports of various nations, subject to such rules as are necessary for the safeguard of each country's sovereignty and of each country's commercial interests.

Mr. SCHUMACHER abstains from voting.

SPECIAL PROPOSITIONS.

1st. It is desirable that each government should obtain, as far as practicable, seasonable and accurate scientific information bearing upon the public health in its dominions.

Mr. SCHUMACHER abstains from voting.

2d. It is desirable that each government should communicate promptly its information to the other contracting parties.

Mr. SCHUMACHER abstains from voting.

3d. For the purpose of giving to the international communications on the condition of the public health indispensable uniformity, each nation represented in the Conference should publish a weekly bulletin of the statistics of the mortality in its principal towns and seaports.

Yeas—Dr. AMADO, Mr. SÈVE, Mr. SCHUMACHER, Dr. CERVERA, Dr. CABELL, and Dr. ALVARADO—6.

Nays—Dr. TACHE, Dr. and VAN LEENT—2.

4th. It is desirable that each Government should promptly give to the consuls and accredited agents of the others at seaports and principal towns the information mentioned in propositions 1, 2, and 3.

Dr. TACHE and Dr. VAN LEENT assenting, except as it refers to the 3d proposition.

5th. It is desirable that consuls should be assisted by medical sanitarians, who should furnish them with all necessary information.

These medical men should belong to an international corps of sanitarians and épidémiologists, residing in towns where endemics or epidemics prevail, the duty of these medical men being not only to assist the consuls, but to study scientifically the causes, the progress, the prevention, and the treatment of contagious diseases, and to inform the boards of health of the different nations of all that relates to the public health.

Yeas—Dr. AMADO, Dr. VAN LEENT, Dr. CERVERA, and Mr. SÈVE—4.

Nays—Dr. TACHÉ, Dr. CABELL—2.

Dr. ALVARADO abstains from voting—1

Absent—Mr. SCHUMACHER—1.

6th. It is desirable that each government should consent that its ships, before and after taking in cargo, should be subjected to adequate sanitary examinations in all ports, by the agent of the country of destination, under such rules as may be laid down by international agreement or treaty.

Dr. CERVERA and Dr. ALVARADO abstain from voting.

7th. It is desirable that each country should consent that its ships shall carry an international bill of health in the accompanying form, signed by the accredited agent of the country of destination, after the examination provided for in the 6th resolution.

In case of no such agency in any port of clearance, or non-attendance or disability of the agent, the absence of such bill of health shall work no injury to the ship in the country of destination.

Dr. ALVARADO and Dr. CERVERA abstain from voting.

Mr. SCHUMACHER absent.

8th. In those towns where there are sanitary physicians belonging to the international body, they should have the right to examine everything that can help them to form an accurate idea of the sanitary condition of the country.

Yeas—Dr. ALVARADO, Dr. AMADO, Dr. CABELL, Dr. CERVERA, Dr. VAN LEENT and Mr. SÈVE—6.

Nays—Dr. TACHÉ—1.

Absent—Mr. SCHUMACHER.

9th. The appearance and the existence of any epidemic disease in cities and ports cannot be well known and attested but by physicians, so that the authority that should certify to the sanitary condition of cities and ports ought to be a physician responsible for his acts, but in case another administrative agent deliver a bill of health to the vessel leaving the port, he should be provided with official information supplied by medical authority; without this information it will be impossible for him to certify to the health of the vessel, and as the examination of the sanitary condition of a vessel properly belongs to a medical man it is desirable that the officer in charge of inspecting vessels and delivering bills of health be a physician, and such physician should be attached to the consulate.

Dr. TACHÉ dissenting.

Absent, Mr. SCHUMACHER.

10th. As the permanency of a scientific organization has been approved by this committee, it is desirable that a permanent commission should be established.

Dr. TACHÉ dissenting.

Absent, Mr. SCHUMACHER.

11th. It is desirable that the bill of health issued in compliance with international rules should be issued gratis.

Drs. ALVARADO, AMDO, and CERVERA abstain from voting.

Mr. SCHUMACHER absent.

12th. It is desirable that the bill of health issued in compliance with international rules shall be considered evidence of the health of the ship at the port and time of departure.

Adopted unanimously.

Mr. SCHUMACHER absent.

INTERNATIONAL BILL OF HEALTH.

I, ——— ——— (consul, consular agent, or other officer empowered to sign), at the port of ———, do hereby state that the vessel hereinafter named clears from this port under the following circumstances:

Name of vessel, ———.
Tonnage, ———.
Apartments for passengers, No. ———
Destination, ———.
Name of medical officer (if any), ———
———
Total number of passengers: 1st cabin, ———; 2d cabin, ———; steerage, ———.

Nature (vessel of war, ship, schooner, &c.), ———.
Guns, ———.
Where last from, ———.
Name of captain, ——— ———.
Total number of crew, ———.
Cargo, ———.

VESSEL.

1. Sanitory of the vessel.
2. Sanitary condition of vessel (before and after reception of cargo, with note of any decayed wood). Note disinfection of vessel, ———.
3. Sanitary condition of cargo, ———.
4. Sanitary condition of crew, ———.
5. Sanitary condition of passengers, ———.
6. Sanitary condition of clothing, food, water, air-space, and ventilation, ———.

PORT.

1. Sanitary condition of port and adjacent country—
   a. Prevailing disease (if any), ———.
   b. Number of cases of and deaths from yellow fever, Asiatic cholera, plague, small-pox, or typhus fever during the week preceding—

Number of cases of—	Number of deaths from—
Yellow fever, ———.	Yellow fever, ———.
Asiatic cholera, ———.	Asiatic cholera, ———
Plague, ———.	Plague, ———.
Small-pox, ———.	Small-pox, ———.
Typhus fever, ———.	Typhus fever, ———.

   c. Population according to the last census, ———.
   d. Total deaths from all causes during the preceding month, ———.
2. Any circumstances affecting the public health existing in the port of departure to be here stated.

I certify that the foregoing statements are made by ——— ———, who has personally inspected said vessel; that I am satisfied that the said statements are correct; and I do further certify that the said vessel leaves this port, bound for ———, in ———.

In witness whereof I have hereunto set my hand and seal of office, at the port of ———, this —— day of ———, 188–, —— o'clock.

[SEAL.]

——— ———,
Consul.

Unanimously agreed to.

The chairman of the committee.

E. M. ARCHIBALD.

The secretary of the committee.

THOMAS J. TURNER.

THE PROPOSITIONS OF DR. IGNACIO ALVARADO, SPECIAL DELEGATE FROM MEXICO.

The questions which the Government of the United States have submitted to the examination of the representatives of the several powers, and for which object this Conference has been called, are clear and expressly specified in the memorandum of the 29th of July, 1880, annex No. 2 of the Protocol No. 1. Consequently, the Conference has to consider them from every point of view, as also the other questions which may strictly spring therefrom or may lead to their satisfactory solution.

The questions alluded to are as follows:

A. The establishment of a reliable and satisfactory international system of notification as to the existence of contagious and infectious diseases, more especially cholera and yellow fever.

B. The establishment of a uniform and satisfactory system of bills of health, the statements in which shall be trustworthy as to the sanitary condition of the port of departure and as to the condition of the vessel at the time of sailing.

The undersigned believes that the best system of international notification could be obtained by means of scientific agents appointed *ad hoc*, and not by any other means in view of the considerations deduced from the perusal of the present document.

These agents ought to be two, viz, a physician appointed by the power the sanitary state of whose port it is desired to know, and another physician appointed by the power interested in ascertaining that state.

The scientific character of said agents is an indispensable condition, as physicians are the only persons who, by reason of their profession, are in a position to appreciate most accurately the sanitary state of a locality. Any other person, however learned he may be supposed to be, cannot make these observations, as such an one lacks in medical knowledge.

To develop and make this idea feasible it will be necessary to create a system of international scientific boards, subject in their fundamental proceedings to general regulations uniform to all the boards.

To this end each one of the signatory powers of the final protocol can appoint a physician for such ports or cities as they may think proper, who will reside in the place designated for him. The meeting of a majority of the physicians of several powers residing in a locality, and presided over by the highest civil authority of the same, will constitute the international sanitary board of that place.

The civil authority will transmit to each board all the information the board may ask for and which may lead to the fulfillment of its mission: such as the daily entries in the civil and military hospitals, with specification of diseases, &c.; these documents could be authenticated by a committee of the same board whenever it may be thought proper. This is the simplest, the most accurate, practicable, and trustworthy way which can be employed in order that each power may ascertain through its delegates the sanitary state of any place whatever; besides

the guarantee obtained by the public faith given to the authority of the place, it has the honesty and knowledge of its delegate, who, as has been said above, can ultimately verify the accuracy of the official data.

On proceeding to the organization of the boards, the questions relative to bills of health and to all the other matters derived from the adoption on an international system of sanitary notification have naturally to be referred to such boards.

Although when the obligations and duties of international boards of health are defined, everything that refers to them will be properly subject to regulations, it is necessary, in order that I may complete my idea, to put forward a certain general basis to which said boards should conform their proceedings.

A. All the official acts of the boards which may have for their final object the making known to a foreign government the sanitary state of a locality, such as visiting the vessels at the time of sailing, issuing of bills of health, or other analogous work, will be executed in the name of the boards by the national physician of the different localities and that of the foreign government interested.

B. The technical disagreements which may arise from the appreciation of a fact, such as the nature of the disease as certain patient may have, the suspicious character of the sanitary state of a vessel at the time of sailing, or any other analogous fact, will be adjusted by any other physician of the board conjointly appointed by the persons disagreeing, and in case they cannot agree upon the physician to act as umpire, then the board will have to adjust said differences.

C. The boards shall not be able to decide any question relative to the interpretation of any article of the final protocol, as this point will be treated in a special chapter; but it is in its exclusive competence to declare the existence of an epidemic in its place of residence.

The obligations and duties of the boards will not be limited to those pointed out in the above paragraphs; they will all be specified in the international regulations which will be issued after ascertaining whether the Conference accepts the principal idea of this projét, which can be outlined in the following terms:

1st. The best system of international sanitary notification is the one giving information therein to the powers of the port of departure and to the power of the port of arrival.

2d. The notification shall be made by means of scientific persons—that is to say, by two physicians, one appointed by the power of the port of departure and the other by the power of the port of arrival.

3d. The municipal authority of the port of departure shall authenticate the notification.

4th. In case of a disagreement between the two physicians in regard to any technical point, it shall be decided by a scientific person as umpire, conjointly appointed and chosen from among the scientific persons of the other powers. When this common agreement cannot possibly

be had, then the majority of the scientific persons, resolved into a committee, shall decide the technical question.

5th. Special regulations will determine the organization of this system, and will provide as far as possible for the carrying out everything arising therefrom.

6th. The bills of health will not contain other information than that relating to the sanitary state of the port and its surroundings, and of the vessel.

DR. Y. ALVARADO.

ANNEX 12.

PROTOCOL NO. I.—SECOND COMMITTEE.

WASHINGTON, D. C., *February* 9, 1881.

The committee appointed at the fifth session of the International Sanitary Conference, held in Washington, D. C., February 1, 1881, to consider the propositions submitted by the Delegate of Austria-Hungary, Count Bethlen, met at the Department of State, February 9, 1881, at 11.30 a. m.

Present:

The Delegate from Germany, Mr. Hermann A. Schumacher, His Imperial German Majesty's Consul-General at New York.

The Delegate from Austria-Hungary, Count Bethlen.

The Delegate from the United States, Dr. James L. Cabell.

The Delegate from the Netherlands, Mr. Rudolph von Pestel, Minister Resident at Washington.

The Delegate from Sweden and Norway, Count Carl Lewenhaupt, Envoy Extraordinary Minister Plenipotentiary.

Count Bethlen was elected chairman, and Dr. T. J. Turner was requested to act as secretary.

The Chairman (Count BETHLEN) laid his proposition before the committee, which is as follows:

In order to establish a satisfactory system of notification as to the sanitary condition of ports and places, it will be necessary to create some boards, in the hands of which this service could be trusted. The only duty of these boards would be to inform those governments which have acceded to the convention of the sanitary condition of public health. They would have no administrative power.

The choice of the places where these boards should be situated offers no difficulty. In my opinion, it would be sufficient that, for the notification of the appearance or disappearance of yellow fever, such a board be created in Washington, and that another, whose special duty it would be to give notification of the appearance or disappearance of cholera and pest, be situated in one of the European capitals.

The board in Washington would comprise the American continent and the islands geographically belonging thereto, whilst the board situated in one of the European capitals would extend its sphere of action to the whole of Europe, Asia, and Africa.

The governments participating in this system would address their sanitary reports to the board in whose sphere of action they belong, and, similarly, each board would forward its information to the different governments which have furnished it with sanitary bulletins.

These boards will mutually exchange the information received, and then notify the countries coming under their jurisdiction. For instance, should the yellow fever make its appearance in the Brazils, the Brazilian Government would notify the board in Washington, which will then communicate this information, 1st, to the American government with which it is in connection; 2d, to the board in Europe, which will in a like manner transmit the information to the countries with which it is in correspondence.

Exceptions to this rule would only be admitted in case of urgent emergencies; governments which did not previously furnish health bulletins could then also enter into direct communication with the boards.

Should any doubts be entertained as to the exactitude of the sanitary bulletins received, the boards should be authorized to enter in direct communication with the country furnishing such bulletins, and this country whould have to give, as promptly as possible, the necessary explanations.

The expenses incurred for the establishment of these notifying boards would be shared by the different governments acceding to this proposition, as is now the case for some of the permanent international boards.

Count CARL LEWENHAUPT presented the following remarks:

"As there can be no questionof introducing on this continent the system of notification proposed by Count BETHLEN without the co-operation of the United States, it becomes necessary first to secure some information whether it be possible for the United States to adopt this system, and in such case what kind of information could be transmitted by the proposed bureau on this continent. And as the only authority from which the committee can expect this information is the National Board of Health, it seems to me that it is impossible to express an opinion on the merits of the system proposed without first knowing the views of the President of the National Board of Health, Dr. CABELL, with regard to the above questions."

Dr. CABELL made the following remarks: "I am constrained to express my dissent from the proposition of the Special Delegate of Austria-Hungary. My principal objection is based upon my conviction that such a system of notification, however desirable for the general uses of international sanitary administration, would not be available for the end for which alone this subject was proposed to be brought before the Conference by the terms of the memorandum of the Honorable Secretary of State of the United States. In that memorandum it is expressly stated that the resolution of Congress 'had its origin in the practical difficulties which had been encountered in the administration of the regulations and rules recommended by sanitary experience and framed by the legislation of the country to the end of preventing the introduction and spread of yellow fever, cholera, and other contagious or infectious diseases in the territory of the United States,' and it was added that in certain foreign ports where infectious or contagious diseases have existed, or were supposed to exist, the local authorities have shown some hesitation as to co-operation with the consular and medical officers of the United States in carrying out regulations *deemed essential by this government* as a sanitary safeguard.

It is obvious that the proposition of the Delegate of Austria-Hungary does not meet this difficulty. It would not materially assist the consular and medical officers of the United States in carrying out regulations deemed essential by this government.

This objection being in itself conclusive with reference to the action of the Delegates of the United States, I do not consider it necessary to examine the proposition in question in any other aspect.

The committee then adjourned to meet at the call of the chairman.

The Chairman of the Committee,

BETHLEN.

The Secretary of the Committee,

THOMAS. J. TURNER.

ANNEX 13.

PROTOCOL NO. II.—SECOND COMMITTEE.

WASHINGTON, D. C., *February* 15, 1881.

The second session of the committee appointed at the fifth session of the International Sanitary Conference, held in Washington, D. C., February 1, 1881, to consider the propositions submitted by the Delegate of Austria-Hungary, Count Bethlen, was had at the National Board of Health February 15, 1881, at 5 p. m.

Present:

The Delegate from Austria-Hungary, Count Bethlen.

The Delegate from the United States, Dr. James L. Cabell.

The Delegate from the Netherlands, Mr. Rudolph von Pestel, Minister Resident at Washington.

The Delegate from Sweden and Norway, Count Carl Lewenhaupt, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary.

The Secretary, Dr. T. J. Turner.

Absent:

The Delegate from Germany, Mr. Hermann A. Schumacher, His Imperial German Majesty's Consul-General at New York

The protocol of the first session, February 9, 1881, was presented, corrected and accepted.

The Chairman (Count BETHLEN) submitted the following replies to the remarks of the Delegate of the United States (Dr. CABELL) made at the last session of the committee:

"The Delegate of the United States (Dr. CABELL) stated that his principal objection to the proposition of the Delegate of Austria-Hungary (Count BETHLEN) was that such a system of notifications would not be available for the end for which alone the subject was proposes to be brought before the Conference by the terms of the memoranda of the honorable Secretary of State of the United States (Mr. EVARTS). I propose to refute the positions by recalling to the mind of the Delegate of the United States the following passage in said memoranda, which ex-

actly establishes the right to enter upon an examination of all such propositions:

A. The establishment of a reliable and satisfactory international system of notification as to the existence of contagious and infectious diseases, more especially cholera and yellow fever.

"After consideration of the proposition that Washington could not be accepted for the present as a center of notification, owing to the absence of distinct legislation on the subject, I have to propose that Havana be the center for the American continent and the islands geographically belonging thereto."

There being no objection, Havana was substituted in the original proposition for Washington.

The following projèt was submitted by the Delegate of Austria-Hungary:

PROJÈT FOR THE ESTABLISHMENT OF TWO INTERNATIONAL AGENCIES OF SANITARY NOTIFICATION.

ARTICLE I. There shall be established in Vienna and Havana a permanent International Sanitary Agency of Notification. The respective governments shall agree among themselves as to the formation of those agencies.

ART. II. It will be the duty of the agency at Vienna to gather sanitary information from Europe, Asia, and Africa. The agency at Havana will extend its sphere of action to the American Continent and the islands belonging geographically thereto. This system to be subject to such modifications as may be rendered necessary by the state of telegraphic communication.

ART. III. The contracting governments shall have the right to establish, if necessary, a third agency in Asia.

ART. IV. The governments agreeing to this system of notification will send their sanitary reports to that agency in whose jurisdiction it is. Every agency shall send its notifications to those governments sending its sanitary bulletins. The agencies will exchange the information they receive among themselves in order that it may be made known to the respective countries belonging to the jurisdiction of each.

ART. V. There shall be no exceptions to this system, save in cases of extreme emergency. In such cases, however, a government may enter into communication with an agency to whose jurisdiction it does not belong.

ART. VI. In cases of doubt as to the correctness of the bulletins received, the agency is authorized to enter into communication with the respective governments who will be obliged to furnish as soon as possible the information asked.

ART. VII. In those countries where international sanitary boards exist the agencies shall establish communication with them.

ART. VIII. In those countries which have not a perfect sanitary organization, or which have not adopted the conclusions of this Conference, the consuls of the contracting powers shall meet in an International Sanitary Council in order to give to the said agencies the information which cannot be obtained from the local authorities.

ART. IX. The governments of Spain and of Austria-Hungary shall fix the annual budget of expenses, which they will submit to the participating governments.

ART. X. The division of expenses between the different governments shall be as follows:

Half of the expense will be divided in proportion to the number of population, and the other half in proportion to the amount of tonnage of the merchant marine combined with the commercial maritime value of every country.

ART. XI. The governments of Spain and Austria-Hungary shall submit at the end of every fiscal year the final accounts to every one of the interested governments.

ART. XII. The present convention is concluded for the space of ten years. Any government, however, is at liberty to renounce the convention after three years. The right is reserved to make such changes as any one of the governments taking part shall designate.

The question was taken by the Chairman on reporting said projèt to the Conference with a favorable recommendation, and it was decided in the affirmative—yeas, 3; nays, 1; abstaining, 1, as follows:

Yeas: (Count Bethlen, voting as the proxy of the Delegate of Germany by telegraphic request), Austria-Hungary, and the Nether lands—3.

Nays: The United States—1.

Abstaining: Sweden and Norway—1.

Count LEWENHAUPT: "As Dr. CABELL has, for the reasons given at the first sitting of the committee, declined to enter into discussion of the merits of the system, I am not able to express an opinion either for or against the proposition presented by the Delegate of Austria-Hungary, and it is for that reason that I have abstained from voting.

The committee then adjourned, after having accepted the present protocol.

The Chairman of the Committee:

BETHLEN.

The Secretary of the Committee:

THOMAS J. TURNER.

Protocoles des séances de la Conférence Sanitaire Internationale, convoquée par Son Excellence le Président des États-Unis d'Amérique, conformément à la décision suivante du Sénat et de la Chambre des Représentants des États-Unis d'Amérique, réunis en Congrès, le 14 mai 1880.

Le Sénat et la Chambre des Représentants des États-Unis d'Amérique, réunis en Congrès, arrêtent—Que le Président des États-Unis est autorisé par ces présentes à convoquer à Washington, District de Colombie, une Conférence Sanitaire Internationale, à laquelle toutes les puissances ayant juridiction sur des ports de mer exposés à être infectés par la fièvre jaune ou le choléra, seront invitées à envoyer des délégués, dûment autorisés, dans le but d'élaborer un système international d'avertissements sur l'état sanitaire exact des ports de mer et des localités sous la juridiction de ces puissances, ainsi que des navires en partance de ces ports.

CONFÉRENCE
SANITAIRE INTERNATIONALE DE WASHINGTON.

PROTOCOLE No. 1.

SÉANCE DU 5 JANVIER 1881.

Les Délégués des puissances maritimes, réunis à Washington sur l'invitation du Gouvernement des États-Unis, ont tenu leur première séance ce jour, 5 janvier 1881, dans le but de discuter un système international d'avertissements à donner sur l'état sanitaire exact des ports de mer et localités soumis à la juridiction des dites puissances, ainsi que des navires en partance de ces ports.

Étaient présents :

MM. les Délégués—

D'Allemagne : M. H. A. Schumacher, Consul-Général d'Allemagne à New-York.

De la République Argentine : Señor Don Julio Carrié, Secrétaire de Légation et Chargé d'Affaires *ad interim* à Washington.

D'Autriche-Hongrie : Le comte Lippe-Weissenfeld, Conseiller de la Légation d'Autriche-Hongrie à Washington.

De Belgique : M. Georges Neyt, Conseiller de la Légation et Chargé d'Affaires *ad interim* à Washington, et M. Édouard Sève, Consul-Général de Belgique à Philadelphie.

De Bolivie : Señor Doctor Ladislao Cabrera, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à Washington.

Du Brésil : Senhor Torreão de Barros, Secrétaire de Légation et Chargé d'Affaires *ad interim* à Washington.

Du Chili : Señor Don Francisco Solano Asta-Buruaga, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à Washington.

Du Danemark: M. Carl Steen Andersen de Bille, Chargé d'Affaires et Consul-Général à Washington.

D'Espagne: Señor Don Felipe Mendez de Vigo, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à Washington.

Des États-Unis: M. John Hay, Sous-Secrétaire d'État; le dr. James L. Cabell, Président du Conseil Sanitaire National des États Unis; le dr. Thomas J. Turner, Secrétaire du Conseil Sanitaire National des États-Unis; M. J. Hubley Ashton, Délégué Spécial, et M. James Lowndes, Délégué Spécial.

De France: M. Maxime Outrey, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à Washington.

De la Grande-Bretagne: M. Edward Mortimer Archibald, C. B., Consul-Général de Sa Majesté Britannique à New-York, et le dr. J. C. Taché, Délégué Spécial du Canada.

Des Îles Hawaï: M. Elisha H. Allen, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à Washington.

D'Haïti: Mr. Stephen Preston, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à Washington.

D'Italie: Le prince de Camporeale, Chargé d'Affaires *ad interim* à Washington.

Du Japon: Jushie Yoshida Kiyonari, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à Washington.

De Libéria: M. William Coppinger, Consul-Général aux États-Unis.

Du Mexique: Señor Don Juan N. Navarro, Consul-Général à New York et Chargé d'Affaires *ad interim* à Washington, et Señor Don Ignacio Alvarado, Délégué Spécial.

Des Pays-Bas: Jonkheer Rudolph de Pestel, Ministre Résident à Washington, et le dr. F. J. van Leent, Officier de Santé en chef de première classe de la Marine des Pays-Bas, Délégué Spécial.

Du Portugal: Le vicomte das Nogueiras, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à Washington.

De Russie: M. Michel Bartholomei, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à Washington.

De Suède et Norvége: Le comte Carl Lewenhaupt, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à Washington.

De Turquie: Grégoire Aristarchi-Bey, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à Washington.

Du Vénézuéla: Señor Don Simon Camacho, Chargé d'Affaires à Washington.

Étaient absents:

Pour l'Autriche-Hongrie: Le comte Bethlen, Délégué.

Pour l'Espagne: Un Délégué Spécial. Ainsi que les Délégués suivants dont la nomination a été annoncée au Département d'État par leurs gouvernements respectifs:

Pour le Pérou: Señor Don Ramon Ignacio Garcia, Chargé d'Affaires *ad interim* à Washington.

Pour le Portugal: Le professeur José Joaquim da Silva Amado, Délégué Spécial.

La séance fut ouverte à midi, à l'Hôtel du Département d'État, dans la salle des réceptions.

L'honorable Secrétaire d'État, M. W. M. Evarts, s'adressant à la Conférence, s'exprime en ces termes:

"Je suis heureux, messieurs, de vous souhaiter à tous, au nom des États-Unis, la bienvenue, comme Délégués de vos gouvernements respectifs à cette Conférence Sanitaire Internationale.

"L'été dernier les États-Unis adressèrent, par l'entremise de leurs ministres auprès des différentes cours et gouvernements intéressés en cette matière, une circulaire aux puissances maritimes, les invitant à rechercher le moyen de se protéger, par des règlements sanitaires, contre l'introduction des maladies dans nos pays respectifs.

"Les ravages que l'extension de la fièvre jaune a causés dans les États-Unis, et qui occasionnèrent des pertes d'existence et des dommages matériels considérables, ont décidé ce gouvernement à convoquer cette Conférence, qui, nous avons tout lieu maintenant de l'espérer, sera suivie d'heureux résultats.

"Le gouvernement des États-Unis est très-sensible à l'empressement que les puissances ont mis à répondre à son invitation, et à l'intérêt, je puis dire universel, que notre proposition a soulevé, ce que démontre le nombre de Délégués présents à cette Conférence.

"Nous avons prié deux médecins éminents et deux avocats distingués d'agir comme Délégués de ce gouvernement, et nous avons nommé M. le Sous-Secrétaire d'État pour servir d'intermédiaire officiel entre le gouvernement et cette Conférence. L'invitation, comme vous avez dû le remarquer, n'a eu en vue, à titre de proposition définie, que l'établissement d'un système international d'avertissements sur l'état sanitaire général des pays et de leurs ports de mer, digne de la confiance des gouvernements intéressés; ce système d'avertissements devrait aussi s'étendre à la condition sanitaire des navires en destination de ports étrangers. Bien que restreint dans ses limites, ce système, une fois solidement établi, effectuerait, en grande partie, ce qu'il est permis d'attendre d'un accord international sur la matière. En effet, l'étude d'un pareil système comporte un échange important de vues et d'informations variées, car il s'agit de déterminer la meilleure manière de constater les conditions sanitaires de chaque pays. Ces considérations nous amènent nécessairement à nous demander quelles sont les périodes de l'année pendant lesquelles il serait désirable ou nécessaire d'exercer la surveillance projetée.

"A la nouvelle d'un danger menaçant la santé publique l'alarme donnée devient la question dominante qui prime toutes les autres. Il est cependant admis, que les grands intérêts du commerce ne doivent pas être traités à la légère, et qu'on ne doit y apporter de restrictions et d'entraves que dans la mesure nécessaire au maintien de la santé publique.

"La conciliation de ces intérêts en conflit, de cet antagonisme entre l'entière et constante liberté accordée au commerce, à laquelle les nations ici représentées sont si largement intéressées, et des exigences particulières et si pressantes de la santé publique, sont des questions à l'ordre du jour en tous temps et en tous lieux. Voilà ce qui rend les travaux de notre Conférence si intéressants pour vos pays et pour le nôtre.

"Nous vous offrons, messieurs, l'hospitalité du Département d'État et l'usage de cette salle pour vos séances; et nous mettons à votre disposition tout ce qui, de notre part, pourra vous aider dans vos travaux.

"Vingt-et-un gouvernements sont, en ce moment, ou le seront bientôt, représentés par des Délégués.

"Je fais des vœux pour l'heureux résultat de vos délibérations sur les matières qui concernent la santé des peuples, j'espère que vous-mêmes vous serez exempts de toute contrariété de ce côté, et je vous souhaite de nouveau la bienvenue à cette Conférence, à laquelle vous nous avez fait l'honneur de prendre part."

Le Délégué de Suède et Norvége (M. le comte LEWENHAUPT) prend ensuite la parole et propose de procéder à l'organisation de la Conférence en élisant un Président; il propose, en même temps, que M. JOHN HAY, l'un des Délégués des États-Unis, soit choisi comme tel, proposition qui est adoptée à l'unanimité.

En prenant possession du fauteuil, le Président remercie la Conférence de l'honneur qu'elle vient de lui faire. Il ajoute que l'objet de la Conférence ayant été expliqué par le Secrétaire d'État dans son discours d'ouverture, il se bornera à proposer la nomination d'un Secrétaire.

Plusieurs Délégués expriment le désir de voir choisir le Secrétaire parmi les représentants des États-Unis.

Le Président dit alors qu'avec l'approbation de la Conférence il se permettra de présenter le nom de M. le dr. T. J. TURNER, l'un des Délégués des États-Unis.

M. le dr. THOMAS J. TURNER est choisi Secrétaire de la Conférence à l'unanimité.

Le Président s'adresse à la Conférence en ces termes:

"Certains membres de la Conférence m'ont fait observer que quelques-uns des spécialistes distingués nommés par leurs gouvernements comme experts dans la matière qui nous occupe, ne sont pas encore arrivés, mais qu'ils seront probablement ici dans le courant de la semaine prochaine. La Conférence est-elle d'avis d'attendre l'arrivée de ces messieurs, et de s'ajourner en conséquence, ou d'entrer de suite dans la discussion des matières qui lui sont soumises?"

Le Délégué de France (M. OUTREY) demande si l'on a quelque proposition à soumettre à la Conférence.

Le Président répond que les Délégués des États-Unis sont prêts à soumettre à la Conférence, si elle le juge convenable, des propositions générales qu'ils ont préparées; mais plusieurs Délégués ont pensé qu'il serait peut-être plus juste et plus satisfaisant pour tout le monde, d'ajourner la

Conférence jusqu'à la semaine prochaine, afin de donner aux Délégués que l'on attend, l'occasion de prendre part aux travaux des comités à constituer.

Le Délégué de France (M. OUTREY) suggère que l'on imprime et distribue aux membres de la Conférence le travail préparé par les représentants des États-Unis, afin d'être en mesure de le discuter à la prochaine séance.

Le Président répond, qu'avec l'approbation de la Conférence, les Délégués des États-Unis présenteront un simple exposé de leurs vues sur la question, qui sera distribué aux Délégués aussitôt que possible.

Cette proposition n'ayant soulevé aucune objection, est adoptée.

Le Délégué de la Grand-Bretagne (M. ARCHIBALD) demande s'il ne serait pas également convenable d'ajourner la Conférence jusqu'à ce que certains membres aient reçu les instructions qu'ils attendent de leurs gouvernements. Quant à lui, il n'a reçu que dernièrement sa nomination, et il attend de jour en jour des instructions de son gouvernement à ce sujet.

Le Délégué de Turquie (ARISTARCHI BEY) propose que la Conférence s'ajourne à huitaine, à une heur de l'après-midi.

La Conférence s'ajourne alors à mercredi le 12 janvier.

Le Président de la Conférence,
JOHN HAY.

Le Secrétaire de la Conférence,
THOMAS J. TURNER.

PROTOCOLE No. 2.

SÉANCE DU 12 JANVIER 1881.

Présidence de M. JOHN HAY.

La Conférence s'est réunie à 1 heure de l'après-midi.

Étaient présents:

MM. les Délégués—

D'Allemagne: M. H. A. Schumacher.

De la République Argentine: Señor Don Julio Carrié.

D'Autriche-Hongrie: Comte Bethlen.

De Belgique: Georges Neyt et M. Édouard Sève.

Du Chili: Señor Don Francisco de Solano Asta-Buruaga.

Du Danemark: M. Carl Steen Andersen de Bille.

D'Espagne: M. le dr. Rafael Cervera et M. le dr. Carlos Finlay.

Des États-Unis: M. le dr. James L. Cabell; M. le dr. Thomas J. Turner; M. J. Hubley Ashton, et M. James Lowndes.

De France: M. Maxime Outrey.

De la Grande-Bretagne: M. E. M. Archibald et M. le dr. Taché.

D'Haïti: M. Stephen Preston.

D'Italie: M. le prince de Camporeale.

Du Mexique: Señor Don Ignacio Alvarado.

Des Pays-Bas: Jonkheer Rudolph de Pestel et M. le dr. F. J. van Leent.

Du Portugal: M. le vicomte das Nogueiras et M. le professeur José Joaquim da Silva Amado.

De Russie: M. Michel Bartholomei.

De Suède et Norvége: M. le comte Carl Lewenhaupt.

De Turquie: Grégoire Aristarchi-Bey.

Du Vénézuéla: Señor Don Simon Camacho.

Le Délégué Spécial de l'Espagne, Señor Don Rafael Cervera, Docteur en Médecine et Chirurgie, et le Délégué Spécial du Portugal, M. le professeur José Joaquim da Silva Amado, qui étaient absents à l'ouverture de la Conférence, se présentent.

Le Président propose de nommer un Vice-Président.

Le Délégué de Turquie (ARISTARCHI-BEY) demande que le Président désigne le Vice-Président.

Cette motion est adoptée, et le Président nomme le Délégué de France (M. OUTREY) Vice-Président de la Conférence.

Le Délégué de Russie (M. BARTHOLOMEI) demande que les procès-verbaux de la Conférence soient rédigés et imprimés simultanément en anglais et en français. Adopté.

Le Délégué de Suède et Norvége (le comte LEWENHAUPT) fait observer qu'il est maintenant nécessaire d'avoir un Secrétaire pour la langue française, et on décide qu'un comité de cinq Délégués, formé des cinq premiers ministres portés sur la liste officielle du Corps Diplomatique, publiée par le Département d'État, devra choisir ce Secrétaire.

Le comité, composé des ministres de Hawaï, d'Haïti, de Turquie, du Japon et de Suède et Norvége, se retire pour délibérer, et à son retour recommande à la Conférence comme Secrétaire pour la langue française RUSTEM EFFENDI, secrétaire de la Légation de Turquie.

Cette recommendation est acceptée.

En réponse à une question du Délégué de Turquie (ARISTARCHI-BEY), le Président dit qu'en votant, il sera toujours permis à un membre de la Conférence de demander un vote par pays, chaque pays représenté n'ayant droit qu'à un seul vote.

Sur la demande du Délégué de Turquie (ARISTARCHI-BEY), il est décidé que dans les deux protocoles, français et anglais, la liste des Délégués devra être arrangée par pays, d'après l'ordre alphabétique français. Les propositions des Délégués des États-Unis sont alors soumises à la Conférence par le dr. CABELL, qui s'exprime en ces termes:

"Cette Conférence a été convoquée par le Président des États-Unis, en vertu de la déclaration du Congrès, formulée sur la recommandation du Conseil Sanitaire National. Il convient donc, qu'au nom de ce conseil, je vienne vous donner un aperçu de nos vues au sujet des questions dont il est fait mention dans le mémoire de l'honorable Secrétaire d'État, en date du 29 juillet 1880. A cet effet nous avons fait parvenir à chacun des membres de la Conférence un exposé des résultats auxquels nous espérons voir aboutir les travaux de la Conférence.

"C'est à dessein que nous nous sommes abstenus d'entrer dans des détails qu'une application efficace des mesures administratives aurait nécessités. Nous avons d'abord cru convenable de savoir si le système d'avertissements tel qu'il est indiqué dans notre programme conviendrait à la Conférence, avant de présenter à son examen des articles spéciaux ayant trait à des mesures pratiques d'administration. Ces mesures recevront, sans doute, en temps opportun, l'attention des autres membres de la délégation des États-Unis, qui pourront alors demander certaines concessions internationales avec plus d'autorité peut-être que leurs collègues médicaux.

"La déclaration du Congrès, en date du 14 mai 1880, en autorisant le Président à convoquer une Conférence Sanitaire Internationale des

puissances ayant juridiction sur des ports de mer exposés à l'infection de la fièvre jaune ou du choléra, avait seulement en vue l'élaboration d'un système international d'avertissements sur la condition sanitaire exacte des ports de mer et des localités dépendant des dites puissances.

"L'honorable Secrétaire d'État donne succinctement dans son mémorandum, les raisons qui ont décidé le Congrès des États-Unis à s'abstenir de toucher à la question si vaste des mesures sanitaires à prendre par chaque pays, d'après ses propres lois, pour empêcher la propagation des maladies contagieuses. Aussi, dans le projet que nous présentons à la Conférence, avons-nous cherché à nous conformer à l'esprit et à la lettre de la susdite résolution du Congrès. Nous ne demandons que des concessions qui puissent mettre à même les agents consulaires des diverses puissances de transmettre à leurs gouvernements des informations dignes de foi sur la condition sanitaire des ports de mer où ils résident, ainsi que des navires en partance pour leurs pays respectifs. Les autorités sanitaires des États-Unis ont acquis depuis longtemps la conviction que l'on fait trop peu d'attention, *au port de départ*, à la condition sanitaire des navires, de leurs passagers, de leurs équipages et de leurs cargaisons. On permet souvent aux navires de prendre la mer dans des conditions qui favorisent le développement des maladies pestilentielles, que l'on aurait pu arrêter par des procédés de purification et de désinfection. C'est l'absence de telles mesures qui rend nécessaire l'établissement coûteux des quarantaines dans les ports d'arrivée.

"D'un autre côté le manque de renseignements exacts sur la condition sanitaire des navires et des ports de départ est cause que des restrictions inutiles sont imposées aux passagers et au commerce. Des renseignements précis de cette nature permettraient de ne pas considérer comme infectés tous les ports de mer situés sous certaines latitudes et de ne pas soumettre par conséquent à une quarantaine vexatoire tous les navires partant des dits ports. L'expérience, d'ailleurs, nous enseigne que tous les navires venant de ports infectés ne le sont pas nécessairement; la proportion, au contraire, en est faible.

"La Conférence actuelle doit son origine aux difficultés que les autorités sanitaires des États-Unis ont toujours éprouvées à obtenir, par l'entremise des consuls américains, dans les divers ports étrangers, les renseignements nécessaires à l'application de la loi du 2 juin 1879, créée dans le but d'empêcher l'introduction des maladies contagieuses et pestilentielles dans les États-Unis. Ce besoin de renseignements sanitaires exacts se faisait sentir fortement en Europe, il y a quelques années, surtout au sujet de l'importation du choléra par les pèlerins, qui, s'en retournant de la Mecque, s'embarquaient dans certains ports de la Mer Rouge. Les résultats heureux obtenus par l'établissement de postes d'observation médicale, à la Mecque, à Médine et dans les principaux ports de la Mer Rouge, à la suite d'une entente internationale et à l'instigation de la France, font espérer qu'avec des moyens différents, on arrivera, dans d'autres pays, à réaliser également de semblables triomphes sanitaires.

Ces médecins sont chargés 'd'inspecter soigneusement et constamment l'état sanitaire des pèlerins et d'aviser par télégraphe, dès l'apparition de la maladie, les officiers sanitaires établis le long du littoral, lesquels, à leur tour, préviennent les autorités centrales de la Turquie et de l'Égypte.'

"L'efficacité de ce système est due, il est vrai, à l'autorité dont disposent ces médecins d'empêcher le départ des pèlerins jusqu'à ce que toute trace de maladie ait disparu. C'est là un pouvoir qui n'est pas au nombre des concessions réciproques que le gouvernement des États-Unis propose à la considération de la Conférence.

"Nous croyons, cependant, qu'on arriverait à de très beaux résultats si l'on parvenait à avoir, en tous temps, des renseignements authentiques sur la condition sanitaire des ports de mer, tout en laissant à chaque nation la liberté de promulguer et d'exécuter ses règlements sanitaires d'après les exigences climatériques et les conditions d'hygiène locales.

"Il serait vraiment à désirer que chaque nation civilisée assumât la responsabilité d'empêcher la transmission à d'autres pays des épidémies qui sévissent sur son territoire.

"D'autant plus que ce but serait plus sûrement atteint et avec moins d'entraves au commerce qu'en laissant à d'autres nations le soin d'écarter ces épidémies de leur territoire au prix de procédés coûteux. Ce résultat ne pouvant malheureusement être obtenu, on pourrait, ainsi que nous le proposons à cette Conférence, y suppléer par un système d'avertissements sur l'état sanitaire des ports et des navires.

"Dans le mémoire que nous soumettons à vos délibérations, nous émettons les considérations ci-dessous comme pouvant aider à la solution de la question qui nous occupe:

"1°. Que chaque gouvernement soit tenu d'obtenir, en temps opportun, des renseignements exacts sur la condition sanitaire de ses ports et villes, et de les communiquer sans délai aux gouvernements qui ont pris part à cette Conférence.

"2°. Que chaque gouvernement s'engage à donner accès à ses hôpitaux aux consuls et agents des autres pays, et à leur permettre de consulter tous les documents se rapportant à la santé publique, et de faire, avant et après le chargement, un examen minutieux de tout navire en partance pour un port du pays représenté par l'officier examinateur.

"Comme les officiers chargés de vérifier seront responsables envers leurs gouvernements et passibles de tous les risques et peines provenant d'un avertissement inexact, il leur sera, par contre, accordé toutes les facilités pour faire l'inspection de l'état sanitaire des ports, localités et navires, et pour la transmission à leurs gouvernements, au moyen des patentes de santé, ou par voie télégraphique ou postale, des renseignements qu'ils auront obtenus.

"Les entraves apportées au commerce seraient sensiblement diminuées si, ainsi que cela se pratique aujourd'hui, l'examen du navire, au lieu d'être fait au port d'arrivée, était fait au port de départ par les consuls

ou agents autorisés. Il est certes d'un intérêt mutuel pour les nations de se rallier à cette proposition et nous espérons arriver aisément à une entente sur ce point. Conformément aux vues des autorités sanitaires de ce pays, la 5me section recommande que la libre pratique ne soit accordée à aucun navire non muni d'une patente de santé signée par l'agent du pays de destination.

"Cette patente sera considérée comme patente internationale et elle devra être conforme au modèle adopté. Il nous semble que la santé publique serait mieux sauvegardée si chaque navire était tenu de se munir des preuves authentiques de son état sanitaire.

"On n'oubliera pas que nous ne recommandons qu'une seule patente de santé; on éviterait ainsi la nécessité d'établir une distinction entre une patente de santé brute et une patente de santé nette. En un mot, nous proposons que la patente de santé donne en détail l'historique de la condition sanitaire du navire et de son état actuel, laissant aux autorités sanitaires de chaque pays le soin d'interpréter les assertions contenues dans la patente de santé, et de juger de l'opportunité des mesures à prendre dans chaque cas, selon les nécessités locales des ports et leur éloignement des points de départ.

"Il est évident que la patente de santé ainsi délivrée étant basée sur les règlements qui seront adoptés, devra indiquer clairement la condition sanitaire du navire au moment du départ. Cette formalité ne sera cependant pas une garantie absolue contre le développement de maladies contagieuses pendant la durée du voyage. Ajoutons que, dans notre opinion, la délivrance de ces patentes au port de départ, ainsi que le *visa* consulaire aux ports intermédiaires devraient être effectués gratuitement. Les inspections sanitaires et avis devraient être gratuits, et lorsqu'une désinfection deviendrait nécessaire, et serait faite d'après les ordres d'un consul et comme condition de la délivrance d'une patente de santé, la taxe ne devrait pas en excéder le coût réel.

"Telles sont, M. le Président, en peu de mots, les vues qui, après mûre réflexion, ont reçu l'approbation des autorités sanitaires nationales, et que nous avons maintenant l'honneur de soumettre à la Conférence."

Les propositions des Délégués des États-Unis sont ensuite présentées dans les termes suivants:

"Les nations ont aujourd'hui, sans porter atteinte à leurs obligations internationales, de très amples pouvoirs pour empêcher l'introduction dans leur territoire de maladies épidémiques et contagieuses. Il arrive souvent cependant qu'on néglige d'exercer ce droit lorsque le danger est imminent, ou qu'on fait de ce droit un exercice exagéré pour écarter un danger imaginaire. Ces erreurs sont dues à deux causes principales: 1°. L'ignorance de l'état réel des choses au pays de provenance; 2°. L'omission de donner aux autres pays connaissance des faits constatés.

"On pourrait, à notre avis, combler ces lacunes de la façon suivante:

"1°. Chaque gouvernement devrait être tenu d'obtenir, en temps opportun, des renseignements exacts sur tous les faits susceptibles d'affecter la santé publique sur son territoire.

"2°. Chaque gouvernement devrait être tenu de communiquer promptement ses renseignements aux autres gouvernements ayant pris part à cette Conférence.

"3°. Chaque gouvernement devrait être tenu de donner au consul, ou à l'agent accrédité des autres puissances, libre accès à ses hôpitaux et de lui permettre d'examiner les documents relatifs à la santé publique.

"4°. Chaque gouvernement devrait consentir à ce que ses navires, avant et après leur chargement, soient inspectés au port par l'agent du pays de destination, afin de remplir les conditions sanitaires imposées par le gouvernement que cet agent représente.

"5°. La libre pratique ne devrait pas être accordée sans une patente de santé signée par l'agent du pays de destination et conforme au modèle ci-joint.

"Dans le cas ou il n'existerait pas d'agence dans le port de départ, ou que l'agent négligerait ou serait empêché de remplir ses fonctions, l'absence d'une patente de santé ne devrait porter aucun préjudice au navire dans le pays de destination.

"6°. On pourrait, au port de destination, infliger des peines, réglées par des lois générales, à tout navire qui violerait ces règlements.

"7°. Tout navire muni d'une patente de santé, délivrée conformément à ces règles, serait reconnu comme ayant une preuve suffisante de son état sanitaire au moment de son départ."

A la clôture du discours du dr. CABELL, le Délégué du Vénézuéla (Señor CAMACHO) remet au Président la pièce suivante:

RÉPONSE DU VÉNÉZUÉLA AUX QUESTIONS DES DÉLÉGUÉS DES ÉTATS-UNIS.

I.

Quelle devrait être l'autorité chargée de vérifier la condition sanitaire des ports de mer, des localités et des navires?

Réponse.—Ce soin devrait être confié à un médecin instruit et digne de confiance, nommé par le gouvernement général et responsable envers ce dernier. Il devrait être aidé dans ses travaux par un comité de citoyens honorables, nommé par le conseil municipal de la localité, qui fixerait également le nombre des membres. Ce comité devrait être placé sous la direction du président du conseil municipal, et le médecin responsable devrait toujours en faire partie.

II.

Comment l'autorité chargée de vérifier pourrait-elle obtenir des renseignements dignes de foi sur les ports de mer, les localités et sur la présence de maladies contagieuses?

Réponse.—En demeurant dans le port, en prenant des notes sur la mortalité journalière, conformément aux certificats des autres médecins de la localité, s'il y en a, en se rendant compte des maladies qui existent

dans les hôpitaux du port ou de la localité, et en se tenant constamment renseignée sur l'état sanitaire des ports et des localités de la république. Pour se procurer ces données, le médecin responsable devrait être aidé par le conseil sanitaire.

III.

Lorsque la fièvre jaune ou le choléra existent dans un port ou dans ses environs, quel examen devrait-on faire subir à un navire en partance de ce port pour obtenir une connaissance exacte de sa condition sanitaire ?

Réponse.—Chaque navire sur le point de partir, avant de recevoir sa cargaison, devrait être visité par l'officier sanitaire ou par un médecin délégué à cet effet, et être soumis aux précautions suivantes : On devrait inspecter ce navire avec soin et donner les ordres nécessaires pour le maintien de l'hygiène à bord ; examiner les vivres, l'eau et les moyens de la conserver, ainsi que les vêtements de l'équipage, la correspondance, etc. Les passagers et l'équipage seraient soumis à un examen minutieux et on refuserait l'autorisation de s'embarquer à toute personne atteinte de fièvre jaune, de choléra, ou de toute autre maladie épidémique ou contagieuse.

IV.

Dans quelle mesure et sous quelles conditions une patente nette devrait-elle être considérée comme fournissant la preuve qu'un navire ne saurait transmettre une maladie contagieuse ?

Réponse.—1°. Les certificats des médecins sanitaires devraient faire foi dans la matière, non-seulement à cause de la position sociale de ces médecins, mais aussi par suite de leur responsabilité légale.

2°. Pour plus ample garantie, le certificat du consul de la nation ayant juridiction dans le premier des ports de destination du navire, devrait également être exigé.

3°. L'inspection du navire, faite au port d'arrivée, par le médecin sanitaire, fournirait une troisième preuve qu'aucune maladie épidémique ou contagieuse n'existe à bord de ce navire.

4°. Les capitaines et maîtres d'équipage devraient être chargés d'entretenir leurs navires, pendant la durée du voyage, dans le même état de propreté et les mêmes conditions hygiéniques qu'au moment de leur départ d'un port. Toute infraction à cette règle serait punie d'après un code pénal à créer par la Conférence.

V.

De quelle façon pourrait-on se procurer des renseignements dignes de foi des ports et des localités dont les règlements sanitaires et de quarantaine seraient insuffisants, ou qui ne voudraient ou ne pourraient pas adhérer au système international proposé ?

Réponse.—1°. Chaque gouvernement ayant des consuls dans des

localités n'ayant pas adhéré à la Conférence, leur donnerait pour mission de notifier, dans le plus bref délai et avec la plus grande précision, tous cas de maladies épidémiques ou contagieuses à ceux des gouvernements dont l'adhésion à la Conférence serait acquise.

2°. Les gouvernements adhérents, ainsi que leurs médecins sanitaires, se communiqueraient mutuellement et avec promptitude tous renseignements relatifs à l'apparition des maladies de ces deux catégories dans leurs ports ou dans les localités adjacentes.

VI.

Ne serait-il pas possible d'établir une liste graduée des pénalités exigibles pour les diverses infractions au système international proposé?

Réponse.—Oui, certaines peines devraient être imposées, et la Conférence Sanitaire devrait établir un code, pour l'élaboration duquel chaque membre devrait consulter les lois sanitaires de son pays.

SIMON CAMACHO.

Une discussion s'engage sur la question de savoir si la Conférence procédera à l'examen des propositions soumises par les Délégués des États-Unis, ou si elle les renverra à un comité spécial.

Le Délégué de France (M. OUTREY) s'exprime en faveur de la discussion immédiate des propositions, article par article, afin de se rendre un compte exact de l'objet des propositions des Délégués des États-Unis. La question pourrait ensuite être soumise, en connaissance de cause, à un comité spécial. Un article surtout (Art. 4), ajoute-t-il, lui paraît entraîner une importante question de droit international que la Conférence ne devrait pas laisser passer inaperçue. A la suite de ces remarques, il questionne le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL) sur le sens de la rédaction de l'Article 5.

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL) répond qu'il est entendu par cet article que le consul ou l'agent du pays vers lequel le navire doit se diriger, aura l'option de délivrer ou de refuser la patente de santé.

Le Délégué de France (M. OUTREY) demande si les propositions soumises à la Conférence sont l'expression des vues du gouvernement des États-Unis, ou simplement les vues particulières des Délégués des États-Unis.

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL) répond que ces propositions sont simplement l'expression des vues des Délégués des États-Unis.

Le Délégué d'Espagne (M. MENDEZ DE VIGO) propose qu'un comité spécial soit nommé pour étudier les propositions des Délégués des États-Unis, et en même temps examiner les propositions du Délégué de Vénézuéla (M. CAMACHO), ainsi que toute autre question qui lui serait soumise par les Délégués. Ce comité devrait également adresser à la Conférence un rapport sur ces diverses questions.

On procède au vote, 12 voix pour et 8 contre, répartis comme suit:

Pour: République Argentine, Autriche Hongrie, Chili, Espagne, Italie,

Mexique, Pays-Bas, Portugal, Russie, Suède et Norvége, Turquie, Vénézuéla—12.

Contre: Allemagne, Belgique, Danemark, France, Grande-Bretagne, Hawaï, Haïti, Japon—8.

La proposition est adoptée.

Le Délégué de Turquie (ARISTARCHI-BEY) propose que ce comité soit composé des Délégués Spéciaux présents, des consuls-généraux d'Allemagne, de la Grande-Bretagne et du Mexique à New-York, et du consul-général de Belgique à Philadelphie.

La proposition est adoptée.

Le Délégué de la Grande-Bretagne (M. ARCHIBALD), en sa qualité de membre du comité, demande quelles en seront les fonctions précises.

Sur la proposition du Délégué de France (M. OUTREY) le comité reçoit pour instructions d'étudier les documents soumis par les États-Unis et le Vénézuéla, etc., et de consigner dans un rapport à la Conférence le résultat de ses délibérations.

Le comité nommé pour étudier les propositions citées ci-dessus est composé des Délégués suivants:

Le Délégué d'Allemagne, M. SCHUMACHER.
Le Délégué d'Autriche-Hongrie, Comte BETHLEN.
Le Délégué de Belgique, M. SÈVE.
Le Délégué Spécial d'Espagne, M. le dr. CERVERA.
Le Délégué Spécial des États-Unis, M. le dr. CABELL.
Le Délégué Spécial des États-Unis, M. le dr. TURNER.
Le Délégué Spécial des États-Unis, M. ASHTON.
Le Délégué Spécial des États-Unis, M. LOWNDES.
Le Délégué de la Grande-Bretagne, M. ARCHIBALD.
Le Délégué du Canada, M. le dr. TACHÉ.
Le Délégué du Mexique, Señor NAVARRO.
Le Délégué Spécial du Mexique, M. le dr. ALVARADO.
Le Délégué Spécial des Pays-Bas, M. le dr. VAN LEENT.
Le Délégué Spécial du Portugal, M. le professeur DA SILVA AMADO.

Sur la motion du Délégué de Suède et Norvége (Comte de LEWENHAUPT) la Conférence s'ajourne pour se réunir à l'appel du Président.

Le Président de la Conférence,
JOHN HAY.

Le Secrétaire de la Conférence,
THOMAS J. TURNER.

PROTOCOLE No. 3.

SÉANCE DU 24 JANVIER 1881.

Présidence de M. JOHN HAY.

L'an mil huit cent quatre-vingt-un, le vingt-quatre janvier, à deux heures de l'après-midi, la Conférence Sanitaire Internationale a tenu sa troisième séance en l'Hôtel du Département d'État.

Étaient présents:

MM. les Délégués—

De l'Autriche-Hongrie: Comte Bethlen.

De la République Argentine: Señor Don Julio Carrié.

De Belgique: M. Georges Neyt et M. Édouard Sève.

Du Chili: Señor Don Francisco de Solano Asta-Buruaga.

De Chine: Chen Lan Pin.

Du Danemark: M. Carl Steen Andersen de Bille.

De l'Espagne: Señor Don Felipe Mendez de Vigo et M. le dr. Rafael Cervera.

Des États-Unis: M. John Hay, M. le dr. James L. Cabell, M. le dr. Thomas J. Turner, et M. J. Hubley Ashton.

De France: M. Maxime Outrey.

De la Grande-Bretagne: M. Edward Mortimer Archibald, C. B., et M. le dr. J. C. Taché.

D'Haïti: M. Stephen Preston.

Du Hawaï: M. Elisha H. Allen.

De l'Italie: M. le prince Camporeale.

Du Japon: Jushie Yoshida Kiyonari.

Du Mexique: Señor Don Juan N. Navarro et Señor Don Ignacio Alvarado.

Des Pays-Bas: Jonkheer Rudolph von Pestel et M. le dr. F. J. van Leent.

Du Portugal: M. le vicomte das Nogueiras et M. le professeur José Joaquim da Silva Amado.

De Russie: M. Michel Bartholomei.

De Suède et Norvége: M. le comte Carl Lewenhaupt.

De Turquie: Grégoire Aristarchi-Bey.

Le protocole de la dernière séance (12 janvier) a été présenté et approuvé.

M. le Délégué de la Grande-Bretagne présente le rapport du comité nommé par la Conférence dans sa précédente séance. Il demande en même temps la permission de faire observer qu'ayant été président du dit comité, il n'a pas eu l'occasion de discuter ni de voter. Il se réserve par conséquent le droit d'exprimer, en temps opportun, ses vues sur un ou deux points où son opinion diffère de celle du comité.

Il donne ensuite lecture du rapport.

Rapport du Comité.

Le comité nommé le 12 janvier par la Conférence Sanitaire Internationale, convoquée par Son Excellence le Président des États-Unis, avait pour mission: "de délibérer et de rapporter ses conclusions, après examen des propositions des Délégués des États-Unis, des propositions contenues dans le mémoire présenté par le Délégué du Vénézuéla (M. Camacho), ainsi que de toutes les autres propositions qui pourraient lui être soumises par d'autres Délégués." Le comité, après avoir donné à ces matières la plus sérieuse attention, soumet à la considération de la Conférence, comme résultat de ses travaux, le préambule et les propositions qui vont suivre.

Le comité annexe à ce rapport un mémoire présenté par le dr. Ignacio Alavrado, Délégué Spécial du Mexique, comme expression de ses vues et de ses opinions sur la matière en question.

PRÉAMBULE.

Tous les peuples, sans manquer à leurs obligations internationales, ont le droit imprescriptible de se défendre contre l'introduction des maladies contagieuses dans leurs territoires. Il arrive souvent, cependant, qu'on omet d'exercer ce droit, alors que le danger est imminent, ou qu'on fait de ce droit un exercice exagéré, à l'encontre d'un danger purement imaginaire. Ceci provient principalement de deux causes: 1°. De l'ignorance de l'état réel des choses au pays de provenance; 2°. De l'omission de donner aux autres pays connaissance des faits constatés.

M. Schumacher s'ést opposé à l'adoption de ce préambule.

PROPOSITIONS FONDAMENTALES.

A. Le comité propose à la Conférence Sanitaire Internationale d'admettre, comme principe d'hygiène publique, qu'il est hautement désirable d'adopter un système international d'avertissements en matière de santé, comprenant avis donné de l'apparition et de la cessation des maladies contagieuses.

B. Que ce comité est d'avis qu'il serait hautement avantageux de permettre, dans les ports de mer des divers pays, que certaines inspections sanitaires fussent faites par les agents étrangers, en vertu de règles à intervenir pour la sauvegarde de la souveraineté et des intérêts commerciaux de chaque puissance.

M. Schumacher s'est abstenu de voter.

PROPOSITIONS SPÉCIALES.

1. Il est à désirer que chaque gouvernement obtienne, autant que faire se pourra, en temps utile, des renseignements exacts et scientifiques touchant la santé publique, dans l'étendue de ses possessions.

M. Schumacher s'est abstenu de voter.

2. Il est à désirer que chaque gouvernement communique, sans délai, ses renseignements aux autres parties contractantes.

M. SCHUMACHER s'est abstenu de voter.

3. Pour donner aux renseignements internationaux, en matière de santé publique, l'uniformité indispensable, chaque nation, représentée dans la Conférence, devrait publier un bulletin hebdomadaire de la statistique mortuaire de ses villes et ports de mer les plus importants.

Ont voté dans l'affirmative—MM. Dr. AMADO, SÈVE, SCHUMACHER, Dr. CERVERA, Dr. CABELL et Dr. ALVARADO.

Ont voté dans la négative—MM. les drs. TACHÉ et VAN LEENT.

4. Il est à désirer que chaque gouvernement fournisse, sans délai, aux consuls et autres agents accrédités par les gouvernements étrangers, dans les principales villes et dans les ports de mer, les renseignements dont il est question dans les précédentes propositions 1, 2 et 3.

MM. les drs. TACHÉ et VAN LEENT ont accepté cette proposition, sauf en ce qui a trait à la 3me proposition.

5. Il est à désirer que les consuls soient assistés par des médecins chargés de leur fournir tous les renseignements nécessaires.

Ces médecins devraient appartenir à un corps international de médecins hygiénistes ou épidémiologistes résidant dans les villes où règnent des endémies ou des épidémies; les devoirs de ces médecins ne devant pas se borner à assister les consuls, mais s'étendre à l'étude scientifique des causes, des progrès, de la prophylaxie et du traitement des maladies contagieuses, et à donner des renseignements aux bureaux de santé des diverses nations, sur tout ce qui touche à la santé publique.

Ont voté dans l'affirmative—MM. Dr. AMADO, Dr. VAN LEENT, Dr. CERVERA, M. SÈVE—4.

Ont voté dans la négative—MM. les drs. TACHÉ et CABELL—2.

S'est abstenu de voter—M. le dr. ALVARADO—1.

6. Il est à désirer que chaque gouvernement consente à une inspection sanitaire suffisante de ses navires, avant et après le chargement, dans tous les ports de mer, par l'agent du pays de destination, sujette aux règles qui pourront être adoptées en vertu de conventions ou de traités.

Se sont abstenus de voter—MM. les drs. CERVERA et ALVARADO.

7. Il est à désirer que chaque pays consente à ce que ses navires fassent usage d'une patente internationale, dans la forme énoncée ci-après, cette patente devant porter la signature de l'agent accrédité du pays de destination, après examen, comme il est stipulé dans la 6me proposition. Dans le cas d'absence, d'abstention, ou d'empêchement quelconque de la part de tel agent au port de départ, le défaut de cette patente ne devrait comporter aucun préjudice pour le navire qui en serait dépourvu.

Se sont abstenus de voter—MM. les drs. ALVARADO et CERVERA.

8. Les médecins appartenant au Corps Médical International devraient avoir le droit, dans les villes où ils se trouveront, d'examiner toutes choses dont l'inspection pourrait les aider à se former une idée exacte de l'état sanitaire d'un pays.

Ont voté dans l'affirmative—MM. Dr. ALVARADO, Dr. AMADO, Dr. CABELL, Dr. VAN LEENT, SÈVE, Dr. CERVERA—6.

A voté dans la négative—M. le dr. TACHÉ—1.

9. Il n'y a que des médecins qui puissent se rendre bien compte de l'apparition et de l'existence des maladies épidémiques dans les villes et ports de mer; eux seuls peuvent en faire l'attestation; il résulte de là que l'autorité qui doit certifier des conditions de santé des villes et des ports de mer doit être représentée par un médecin responsable de ses actes. Dans le cas où la patente à donner au navire, à son départ, serait signée par un autre agent administratif, cet agent devrait être muni de renseignements officiels fournis par l'autorité médicale; sans ces renseignements, il lui serait impossible de donner un certificat de l'état sanitaire du navire. L'inspection d'un navire, en ce qui concerne ses conditions sanitaires, étant du domaine médical, il est à désirer

que l'officier chargé de cette inspection et de la délivrance des patentes de santé soit un médecin attaché au consulat.

M. le dr. TACHÉ a voté contre cette proposition.

10. Attendu que la nécessité de la permanence d'une organisation scientifique a été proclamée par ce comité, il est à désirer qu'une commission permanente soit établie.

M. le dr. TACHÉ a voté contre cette proposition.

11. Il est à désirer que les patentes de santé données en exécution des règles internationales soient délivrées gratuitement.

MM. les drs. ALVARADO, AMADO et CERVERA se sont abstenus de voter.

12. Il est à désirer que les patentes données en vertu des règles internationales soient considérées comme preuve de l'état sanitaire du navire au moment de son départ.

Adopté à l'unanimité.

PATENTE INTERNATIONALE DE SANTÉ.

Je, ——— ——— (consul, agent consulaire, ou autre personne autorisée à signer), au port de ———, certifie par les présentes que le navire ci-après nommé quitte ce port dans les circonstances ci-après détaillées—

Nom du navire: ———.
Capacité: ———.
Logements des passagers (nombre de): ———.
Destination: ———.
Nom du médecin (s'il y en a un): ———.
Nombre total des passagers: de première classe, ———; de seconde classe, ———; d'entre-pont, ———.
Catégorie (navire de guerre, trois-mâts, goëlette, etc.): ———.
Canons: ———.
Dernier port visité: ———.
Nom du capitaine: ———.
Chiffre de l'équipage: ———.
Chargement: ———.

NAVIRE.

1. Condition sanitaire du navire (avant et après le chargement, avec note de l'existence de bois carié, s'il y en a), noter les opérations de désinfection du navire, ———.
2. État sanitaire de la cargaison: ———.
3. État sanitaire de l'équipage: ———.
4. État sanitaire des passagers: ———.
5. État sanitaire des habillements, des provisions, de l'eau, de l'espace et de la ventilation: ———.

PORT.

1. État sanitaire du port et des lieux adjacents—
   a. Maladies dominantes (s'il y en a).
   b. Nombre de cas et nombre de morts de fièvre jaune, de choléra asiatique, de peste, de petite vérole ou de typhus, pendant la semaine qui a précédé immédiatement le départ.

Nombre des cas—	Nombre de morts de—
Fièvre jaune: ———.	Fièvre jaune: ———.
Choléra asiatique: ———.	Choléra asiatique: ———.
Peste: ———.	Peste: ———.
Petite vérole: ———.	Petite vérole: ———.
Typhus: ———.	Typhus: ———.

   c. Population d'après le dernier recensement: ———.
   d. Nombre total de morts du dernier mois: ———.
2. Les circonstances pouvant exercer une influence sur la santé publique doivent être consignées ici: ———.

Je certifie que les renseignements ci-dessus ont été consignés par ———, qui a inspecté le dit navire personnellement; que j'ai tout lieu de croire ces renseignements exacts, et je certifie de plus que le dit navire quitte ce port, à destination de ——— (nom du pays), ———.

En foi de quoi j'ai apposé ma signature et le sceau de mon bureau, au port de ———, ce ——— jour de ——— 188 , ———.

[L. S.]

——— ———,
Consul.

Adoptée à l'unanimité.

Le Président du comité,
E. M. ARCHIBALD.
Le Secrétaire du comité,
THOMAS J. TURNER.

PROPOSITION PRÉSENTÉE PAR LE DR. ALVARADO, DÉLÉGUÉ SPÉCIAL DU MEXIQUE.

Les questions que le gouvernement des États-Unis a soumises à l'examen des différentes puissances et pour l'étude desquelles cette Conférence a été convoquée, sont clairement et expressément définies dans le mémorandum du 29 juillet 1880. La Conférence doit donc les examiner sous tous leurs points de vue, de même que toutes les propositions qui pourront surgir lors de leur examen ou qui pourront aider à leur solution.

Les questions dont il s'agit se lisent ainsi dans le texte:

"A. L'établissement d'un système international précis et satisfaisant pour la notification de l'existence de maladies contagieuses, et plus spécialement du choléra et de la fièvre jaune.

"B. La création d'un système uniforme et satisfaisant de patentes de santé. Les renseignements qui y seront consignés devront être considérés comme indiquant la véritable condition sanitaire du port de départ ainsi que du navire au moment de son départ."

A la suite de considérations exposées dans le présent rapport, le soussigné croit que le moyen d'obtenir le meilleur système d'avertissements internationaux sera la nomination *ad hoc* d'agents scientifiques et non l'emploi d'autres agents.

Ces agents devraient être au nombre de deux, savoir: un médecin nommé par le pays où sont situés les ports de mer dont on veut connaître l'état sanitaire, et un autre médecin nommé par le pays dont l'intérêt est de vérifier cet état de santé.

Le caractère scientifique de ces agents est une condition indispensable, attendu que les médecins sont, par le fait de leur profession, les seuls aptes à apprécier avec exactitude la situation sanitaire des localités. Toute autre personne, si instruite qu'on puisse la supposer, ne saurait faire ces observations, à raison du manque de connaissances médicales.

Pour développer cette idée et la rendre applicable, il est nécessaire de créer un système de bureaux scientifiques internationaux, soumis à des lois fondamentales et dirigés d'après des règlements uniformes.

A cet effet, toutes les puissances signataires du protocole final pourront nommer un médecin pour chaque port de mer ou ville où il leur semblera utile d'en avoir; ces médecins devront résider dans l'endroit assigné à chacun d'eux. La réunion de la majorité des médecins nommés par les diverses puissances, residant dans la localité, et présidés par la plus haute autorité civile de l'endroit, constituera le bureau international de santé de ce lieu.

L'autorité civile délivrera à chaque bureau tous les renseignements demandés et qui pourront l'aider dans l'accomplissement de sa mission; par exemple, la liste des admissions journalières dans les hôpitaux civils et militaires, avec mention des maladies et le reste; ces renseignements pourront être vérifiés par un comité de ce bureau, quand la chose paraîtra requise.

C'est le moyen le plus simple, le plus exact, le plus pratique et le plus digne de confiance qu'on puisse employer pour permettre à chaque pouvoir de constater par ses Délégués l'état sanitaire d'un endroit quelconque. Outre la garantie offerte par l'autorité locale, chaque puissance aura la constatation honnête et autorisée de son propre agent, qui, comme on vient de le dire, pourra vérifier, en dernier resort, l'exactitude des renseignements officiels.

Après leur organisation, ces bureaux auront à s'occuper des questions qui ont trait aux patentes de santé et autres mesures qui découlent de l'adoption d'un système international d'avertissements.

Bien que les obligations et les devoirs des bureaux internationaux de santé doivent être définis par des règlements, il est nécessaire, pour compléter l'expression de ma pensée, de faire un exposé des bases sur lesquelles ces bureaux doivent asseoir leur action.

A. Tous les actes officiels des bureaux, ayant pour objet de faire connaître à un gouvernement étranger l'état sanitaire d'une localité,—tels que la visite d'un navire au départ, la délivrance d'une patente de santé, ou tout autre acte analogue,—seront exécutés au nom du bureau par les médecins du pays où l'on opère et par les médecins des pays étrangers intéressés.

B. Les différences techniques d'opinion qui pourront surgir quant à l'appréciation d'un fait, tel que la nature de la maladie, l'aspect suspect d'un navire à son départ, ou tout autre fait analogue, seront réglées par un autre médecin, membre du bureau, conjointement nommé par les parties en désaccord: dans le cas où les parties ne s'entendraient pas sur le choix d'un arbitre, le bureau alors déciderait la question.

C. Les bureaux n'auront point à décider les questions ayant trait à l'interprétation des articles du dernier protocole, car ce sujet sera traité dans un autre chapitre; mais ils seront seuls compétents pour décider de l'existence d'une épidémie dans l'endroit de leur réunion.

Les obligations et les devoirs des bureaux ne seront point limités aux choses ci-dessus mentionnées, mais l'étendue de ces devoirs sera définie par les règlements internationaux qui seront présentés quand on saura si la Conférence accepte les idées principales de ce projet, qui peut être formulé comme suit:

1°. Le meilleur système d'avertissements sanitaires internationaux est celui qui fournira des renseignements au gouvernement du port de départ et au gouvernement du port d'arrivée.

2°. L'avertissement doit être donné par le ministère d'experts scientifiques, c'est-à-dire par deux médecins, dont l'un serait nommé par l'autorité du port de départ et l'autre par l'autorité du port d'arrivée.

3°. L'autorité municipale du port de départ devra légaliser l'avis.

4°. En cas de divergence d'opinion entre les deux médecins, sur des points de science, la question sera décidée par un arbitre scientifique choisi par les parties, parmi les agents scientifiques des autres pouvoirs. S'il y a impossibilité de s'entendre sur le choix d'un arbitre, la question sera décidée à la majorité des voix d'un comité choisi parmi les agents scientifiques.

5°. Des règlements spéciaux détermineront l'organisation du système et tout ce qui en découle.

6°. La patente de santé ne devra contenir que l'exposé de l'état sanitaire du port, des lieux adjacents et du navire.

DR. I. ALVARADO.

M. le Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE) propose un vote de remercîment au comité.

La proposition est adoptée à l'unanimité.

Il propose ensuite que la Conférence s'ajourne à mercredi prochain,

26 janvier, afin que les Délégués aient le temps d'étudier le rapport du comité.

Après discussion, sa motion est adoptée, et la Conférence s'ajourne à mercredi, le 26 courant, à une heure de l'après-midi.

Le Président de la Conférence,
JOHN HAY.

Les Secrétaires,
THOMAS J. TURNER,
RUSTEM.

PROTOCOLE No. 4.

SÉANCE DU 26 JANVIER 1881.

Présidence de M. MAXIME OUTREY, *Vice-Président de la Conférence.*

L'an mil huit cent quatre-vingt-un, le vingt-six janvier, à une heure de l'après-midi, la Conférence Sanitaire Internationale a tenu sa quatrième séance en l'Hôtel du Département d'État.

Étaient présents :

MM. les Délégués—

De la République Argentine : Señor Don Julio Carrié.

D'Autriche-Hongrie : Comte Bethlen.

De Belgique : M. Georges Neyt et M. Édouard Sève.

Du Chili : Señor Don Francisco Solano Asta-Buruaga.

Du Danemark : M. Carl Steen Andersen de Bille.

D'Espagne : Señor Don Felipe Mendez de Vigo et M. le dr. Rafael Cervera.

Des États-Unis : M. le dr. James L. Cabell, M. le dr. Thomas J. Turner, M. J. Hubley Ashton et M. James Lowndes.

De France : M. Maxime Outrey.

De la Grande-Bretagne : M. Edward Mortimer Archibald et M. le dr. J. C. Taché.

D'Haïti : M. Stephen Preston.

Des Îles Hawaï : M. Elisha H. Allen.

D'Italie : M. le prince de Camporeale.

Du Japon : Jushie Yoshida Kiyonari.

Du Mexique : Señor Don Ignacio Alvarado.

Des Pays-Bas : Jonkheer Rudolph de Pestel et M. le dr. F. J. van Leent.

Du Portugal : M. le vicomte das Nogueiras et M. le professeur José Joaquim da Silva Amado.

De Russie : M. Michel Bartholomei.

De Suède et Norvége : M. le comte Carl Lewenhaupt.

De Turquie: Grégoire Aristarchi Bey.

En l'absence de l'honorable Président de la Conférence, le Vice-Président (M. MAXIME OUTREY) prend le fauteuil et déclare la séance ouverte.

Le procès-verbal de la dernière séance n'ayant pu être présenté à cause de retards apportés dans l'impression, un échange de vues sur ce sujet a lieu entre MM. les Délégués de Russie, de Belgique, d'Italie, du Chili, du Portugal et de la République Argentine; et à la suite d'explications fournies par MM. les Secrétaires, il est décidé par la Conférence que désormais ses séances seront espacées de façon à permettre à MM. les Secrétaires de déposer, avant l'ouverture de la séance, le procès-verbal, imprimé ou manuscrit, de la séance précédente.

Le Président (M. M. OUTREY) rappelle que dans ses séances précédentes, la Conférence a déjà réglé la marche à suivre pour ses travaux, et a renvoyé à un comité spécial l'étude des diverses questions qui lui ont été soumises.

Convaincu que chacun des Délégués a étudié ce rapport, il propose que la Conférence, avant de passer à l'examen des propositions qu'il renferme, échange ses vues sur l'ensemble du projet soumis à ses délibérations, et que ceux des Délégués qui auraient des considérations générales à faire valoir soient autorisés à les présenter.

Cette proposition est acceptée.

M. Sève, Délégué Spécial de Belgique, demande l'autorisation de soumettre à la Conférence un essai sur l'organisation générale de l'hygiène publique, dont il avait donné connaissance au comité; il est d'avis que ce travail pourrait éclairer la discussion générale à laquelle on est sur le point de procéder.

La Conférence, en accédant à ce désir, décide que le travail précité serait inséré comme annexe au présent protocole (Annexe A).

Le Délégué du Danemark (M. C. S. A. DE BILLE) est d'avis que la Conférence doit des remercîments aux membres du comité. Il ajoute qu'à la lecture des procès-verbaux il a constaté que presque toutes les questions soumises à la Conférence ont été discutées à fond, que ses sympathies sont acquises aux vues du comité, et qu'il verrait avec une grande satisfaction la réalisation du plan proposé. Il croit, néanmoins, devoir dire qu'à son avis le comité est allé un peu trop loin, si l'on considère l'état actuel des questions sanitaires.

Vu les circonstances présentes, il croit qu'il serait impossible d'établir un corps médical international dans toutes les parties du monde. Les conclusions du comité ne lui paraissent pas pouvoir être adoptées; il faudrait pour cela un corps d'officiers de santé trop nombreux, nommé par les différents pays, ce qui entraînerait des dépenses considérables; et il craint en outre que ce système ne soit trop compliqué et n'atteigne pas le but en vue. Il ajoute qu'il est disposé à se ranger à l'avis de ceux des membres du comité qui proposent que la Conférence respecte l'état actuel des choses.

Le but proposé par les Délégués des États-Unis pourrait très-bien être atteint par l'établissement d'un système complet de communication entre les officiers consulaires des différentes localités et le bureau sanitaire de l'endroit. Il conclut ses remarques en recommandant à la Conférence de rester dans certaines limites, de crainte qu'en demandant trop on n'obtienne rien.

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL) dit qu'il partage entièrement les vues de l'honorable préopinant; et bien que l'honorable Délégué du Danemark lui paraisse s'être écarté des limites fixées par le Président pour la discussion actuelle, la question qu'il vient de traiter se trouve néanmoins au nombre des propositions du comité, et un désaccord sur ce point n'entraîne pas nécessairement le rejet du rapport tout entier, et lorsqu'on viendra à voter sur la proposition contre laquelle s'est élevé M. le Délégué du Danemark, il votera contre. Il propose qu'on procède à la lecture du préambule, afin de donner occasion à des remarques générales.

M. le Délégué d'Espagne (Dr. CERVERA):

"En prenant la parole je n'ai pas l'intention de faire des observations contre le projet que mes collègues et moi avons présenté; je me bornerai à donner quelques explications pour mieux faire comprendre la mission que nous avons à remplir ici.

"Dans le projet qui nous est maintenant soumis, on trouve deux questions principales; la première est posée bien clairement en ces termes: 'Est-il utile que tout gouvernement représenté dans cette Conférence adopte un système d'avertissement ou de notification pour s'assurer de l'état sanitaire des ports et des villes des pays étrangers?' Cette question me paraît si simple, que je ne doute pas que tous les avis ne soient unanimes sur ce point.

"Maintenant, il s'agit de déterminer de quelle façon et par quels moyens nous pouvons arriver à la réalisation pratique de ces vœux scientifiques et humanitaires, sur lesquels nous sommes tous d'accord, mais dont la mise en pratique présente peut-être des difficultés, qui proviennent de la souveraineté des diverses nations et des lois qui les régissent, et qu'il est de notre devoir de respecter.

"Tous les membres du comité étaient, en principe, d'accord pour admettre ce vœu, mais vous conviendrez aisément qu'avec la diversité des vues de chacun de nous, il était difficile d'élaborer un rapport entièrement satisfaisant. Lors de la discussion dans le sein du comité, des propositions ont été soumises, des considérations générales ont été échangées, et l'on a accepté, peut-être trop hâtivement, certains projets. Il en est résulté un certain manque de méthode dans le rapport qui a été soumis à la Conférence. On a placé à la fin des propositions fort importantes qui auraient été mieux placées au commencement. On trouvera, du reste, dans les procès-verbaux du comité, le résumé des discussions auxquelles a donné lieu l'examen de chacune des propositions qui lui avaient été soumises.

"Je dois ajouter que si je n'ai pas voté contre certaines propositions, c'est parce que je désirais vivement arriver à la conclusion du rapport qu'on devait vous présenter comme matière à discussion. Je me suis abstenu de voter parfois, afin de conserver ma liberté d'action, lors de la discussion de ces propositions devant la Conférence. Nous avons maintenant une question importante à traiter: la question de réciprocité. De quelque côté qu'elle soit envisagée, il est toujours certain qu'on ne peut oublier son côté faible. La réciprocité n'est point entendue de la même manière par tout le monde, et voici pourquoi: Si nous accordons à une nation l'autorisation de visiter nos navires à la sortie de nos ports, et si elle nous accorde aussi la même autorisation, il semble, de prime abord, qu'il y a une réciprocité parfaite, et cependant il peut arriver qu'elle n'existe pas. En Espagne, par exemple, nous avons, et j'ai eu l'honneur de l'exposer à mes confrères du comité, une parfaite organisation sanitaire, et nous n'avons rien à gagner en acceptant la réciprocité telle que d'autres nations l'entendent. Quelle réciprocité peut-il exister entre deux pays dont l'un possède une organisation sanitaire, aussi bonne qu'il est possible d'en avoir, et l'autre en est dépourvu ou ne possède qu'une organisation sanitaire incomplète? Une patente de santé délivrée par un médecin, directeur de la santé d'un port, mérite une plus grande confiance que celle de tout autre agent ou fonctionnaire qui n'a pas de connaissances médicales. Or, notre organisation sanitaire comprend un conseil supérieur de santé, des conseils ou comités dans toutes les provinces et dans toutes les communes, quarante directions médicales dans nos ports, et dans les petites villes de notre littoral, le maire, avec un médecin de bienfaisance et le secrétaire de la commune, sont chargés de l'inspection des navires.

"Nous avons chez nous, comme vous venez de le voir, messieurs, une organisation sanitaire aussi parfaite que possible, mais il y a d'autres pays qui ne l'ont pas; or, si nous demandons aux autres gouvernements de nous communiquer des renseignements sur l'état sanitaire de leurs villes et ports, et s'ils n'ont pas des hommes spéciaux, des médecins experts, en un mot, quelle foi pourra-t-on accorder à ces renseignements? Chez nous c'est tout autre chose; avec notre organisation, et au moyen de bulletins démographiques qui se publient dans tout le pays, nous sommes tenus au courant de tout ce qui s'y passe.

"Je crois que si nous avions à refaire les articles présentés dans le rapport du comité, nous pourrions faire moins de propositions et les présenter avec un peu plus de méthode. J'engage aussi la Conférence à traiter à fond la question de l'organisation sanitaire des ports, et de déterminer quel devra être l'agent chargé de délivrer les patentes de santé."

M. le Délégué du Portugal (le vicomte DAS NOGUEIRAS):

"Je crois que le but des États-Unis, en convoquant cette Conférence, a été de rendre un grand service à l'humanité, et, pour ma part, je sou-

haite que les résolutions que nous allons prendre soient tout-à-fait d'accord avec ce but.

"Dans un régime sanitaire il faut qu'il y ait une certaine solidarité, et je crois que l'entente des nations doit être générale, car si cette entente n'existait pas il arriverait de deux choses l'une: ou bien l'imprévoyance d'un pays aurait des conséquences fâcheuses pour les autres, ou bien les mesures de précaution à prendre deviendraient une charge vraiment trop onéreuse pour le commerce international et la facilité des communications. Bien que je ne veuille pas empiéter sur le domaine de nos collègues techniques, je ferai, cependant, quelques observations, et je soumets particulièrement la suivante à l'attention des Délégués Spéciaux: Je crois que les maladies se modifient avec le temps; ainsi des maladies qui, il y a trente ans, faisaient de terribles ravages, sont peu nuisibles aujourd'hui; tandis que d'autres qui avaient alors un caractère anodin sont devenues fort meurtrières. Faudra-t-il qu'à chacune de ces modifications les nations soient appelées à élaborer de nouveaux règlements et à supporter de nouveaux frais? De nombreuses difficultés se présentent également par suite de la différence de situation des diverses localités, car, sur certains points, l'infection se développe avec une grande facilité, tandis que sur d'autres, l'infection rencontre, soit dans le climat, soit dans les mœurs des populations ou autres circonstances, une résistance beaucoup plus grande. Vu cet état de choses, croyez-vous, messieurs, qu'il serait possible d'établir l'uniformité des règlements? Mais je ne veux pas m'écarter davantage du but que je me suis proposé, et en présentant ces vues je n'ai voulu créer aucune difficulté à la Conférence, car nous sommes ici à la recherche pratique de la vérité.

"Dans l'exposé très-lucide que nous a fait l'honorable Secrétaire d'État, Mr. EVARTS (et puisque j'ai cité son nom, je ne puis résister au désir de me faire l'écho des hauts sentiments que tout le corps diplomatique entretient pour cet homme d'état distingué), l'honorable Secrétaire d'État, dis-je, nous a dit qu'il y avait deux intérêts en conflit: la santé publique et la facilité des communications indispensables pour le commerce, et il a ajouté que le but de la présente Conférence était de les concilier. Je n'ai pas d'instructions précises de mon gouvernement, mais je suis prêt à voter *ad referendum* pour toute résolution qui sera d'accord avec les idées que je viens d'émettre, et surtout avec le principe de la réciprocité qui a été exposé par le Délégué Spécial d'Espagne."

M. le Délégué du Canada (M. le dr. TACHÉ) prend ensuite la parole:

"Je reconnais, M. le Président, que je suis des membres de cette Conférence, personnellement, un des moins autorisés à demander la parole; mais je voudrais me rendre bien compte du caractère et de la portée des travaux auxquels je suis appelé, par une autre volonté que la mienne, à prendre une part, si humble qu'elle soit.

"Je cherche, mais je ne trouve pas d'autre moyen de me renseigner que de faire part à mes honorables collègues, des idées que je me suis

formées sur le sujet, avec prière à eux de bien vouloir me corriger au besoin.

"Si je comprends bien la signification du choix de ceux qui composent la très grande majorité de cette assemblée et la nature même du référé, cette Conférence revêt essentiellement le caractère administratif. Elle me paraît avoir pour mission, non pas d'organiser un service universel d'hygiène publique, non pas de reviser, d'unifier et de codifier les lois sanitaires des peuples, mais simplement de s'entendre sur un certain nombre de propositions générales à soumettre aux gouvernements représentés, dans les limites d'un programme fixé d'avance.

"Ce programme, qui définit et restreint la matière, c'est la déclaration du 14 mai 1880, du Congrès américain, par laquelle Son Excellence le Président des États-Unis est autorisé à convoquer une Conférence à Washington, dans le but d'arriver à l'établissement d'un système international d'avis, concernant l'état de santé des ports de mer et des navires en partance.

"La question est de la plus haute importance; mais elle ne me paraît pas, après tout, énormément compliquée; elle n'est certainement pas nouvelle.

"Le motif qui anime les autorités de ce pays, inspirées par ce corps distingué qui a nom '*The National Board of Health*,' étant tout-à-fait digne d'éloges, et la fin qu'on se propose d'atteindre étant des plus désirables, je suis heureux d'apporter dans la discussion du sujet, cette bonne volonté qui n'exclut pas la sollicitude, cette bonne volonté nécessaire pour arriver à un résultat digne des efforts tentés.

"Je crois le succès possible, à l'avantage de tous, je le crois même facile, mais à certaines conditions:

"1°. Qu'on ne s'engage pas dans le dédale d'une organisation universelle du service de santé.

"2°. Qu'on n'exige pas des gouvernements plus de recherches et de dépenses qu'ils ne croient utiles ou possibles de faire pour leur propre compte.

"3°. Qu'on se contente de conclusions préparatoires à un traité, sans entrer dans des minuties de détail.

"Le rapport du comité, en somme, et sauf la réserve de certaines propositions étrangères au sujet, me paraît répondre à ces exigences.

"La partie technique de nos travaux me paraît très-restreinte; car voici, selon moi, les seules questions médicales qui se présentent:

"Existe-t-il des maladies communicables susceptibles d'être transportées et de s'implanter en dehors des lieux, qu'on pourrait dire de production? Les peuples ici représentés sont ils menacés, de près ou de loin, de l'introduction de ces maladies chez eux?

"La réponse à ces deux questions fait partie des connaissances que tout le monde possède: Oui, il existe de semblables maladies et elles menacent tous les peuples.

"L'histoire des quarantaines et autres mesures de santé enseigne que

l'action des gouvernements à l'égard les uns des autres, en matière de santé, quand il n'y a pas eu de plan concerté d'avance, peut se résumer par ces mots: Le danger paraît-il éloigné, on ne fait rien, ou à peu près rien, pour empêcher qu'il ne devienne prochain; le danger est-il prochain, on a recours, poussé par la peur, à des mesures plus ou moins vexatoires et souvent inutiles.

"Il y a ceci de caractéristique dans les maladies contagieuses, c'est qu'elles ont des périodes souvent très longues d'un repos relatif, pendant lequel leur virulence et leur pouvoir d'extension semblent sommeiller, et des périodes pendant lesquelles elles acquièrent une virulence extraordinaire et un pouvoir étonnant de se répandre. La fièvre jaune en est, depuis quelque temps, à l'une de ces périodes de paroxisme, et personne ne peut garantir aux nations que les autres maladies contagieuses aient cessé d'offrir ce caractère d'exacerbations périodiques.

"Il est encore de science commune que des mesures de précaution peuvent diminuer l'intensité des foyers d'infection et empêcher qu'ils ne portent au loin, ou du moins ne déposent la matière, quelle qu'elle soit, au moyen de laquelle la maladie se communique.

"Pour prendre à temps ces mesures, et ne pas imposer à la navigation et au commerce des retards inutiles, il faut *être averti.* Eh bien! c'est pour faire passer cette conclusion de la nécessité *d'être averti* du domaine de l'abstraction et de la spéculation, dans le domaine de l'administration et de la pratique, que le gouvernement de Washington a convoqué cette Conférence. Je n'ignore pas que des mesures de ce genre existent un peu partout; mais elles ne sont pas encore passées à l'état d'engagements réciproques entre les états. En les généralisant, en les rendant internationales, seulement en ce qui concerne les ports de mer et les navires océaniques, je pense qu'on ferait beaucoup pour la santé commune des peuples. En dernier ressort, un pareil système ne saurait manquer d'avoir pour résultat de favoriser la liberté continue des rapports maritimes entre nations, en limitant les détentions uniquement aux provenances de zones, de lieux, et de saisons qui offrent des dangers réels."

Le PRÉSIDENT déclare alors que la discussion générale est close, et la proposition de passer à la discussion du rapport du comité ayant été adoptée, il donne lecture du préambule du rapport du comité.

PRÉAMBULE.

Tous les peuples, sans manquer à leurs obligations internationales, ont le droit imprescriptible de se défendre contre l'introduction des maladies contagieuses dans leurs territoires. Il arrive, cependant, souvent, qu'on omet d'exercer ce droit, alors que le danger est imminent, ou qu'on fait de ce droit un exercice exagéré à l'encontre d'un danger purement imaginaire. Ceci provient principalement de deux causes; 1°. De l'ignorance de l'état réel des choses au pays de provenance; 2°. De l'omission de donner aux autres pays connaissance des faits constatés.

Le Délégué de Suède et Norvége (M. le comte de LEWENHAUPT) propose l'amendement ci-dessous au préambule du comité. Il ajoute, toute-

fois, que ce préambule devant être en accord avec les règlements qui seront adoptés, il ne demandera un vote que lorsqu'une décision sur les autres propositions du rapport aura été prise:

Chaque nation possède, dans les limites du droit des gens, le droit de prendre les mesures de précaution qu'elle juge nécessaires pour prévenir l'introduction sur son territoire des maladies contagieuses. Mais il y a eu des cas où ce droit n'a pas été exercé en présence d'un danger réel, tandis que dans d'autres il a été exercé avec trop de rigueur quand il n'y avait qu'un danger imaginaire, et comme il serait important de prévenir le retour de faits semblables, les soussignés sont tombés d'accord pour recommander à leurs gouvernements respectifs les règles suivantes.

Le Délégué des États-Unis (M. le dr. TURNER) fait observer que les propositions spéciales ont été divisées en vue de l'examen de la Conférence. La première pourvoit à l'obtention des renseignements, la seconde pourvoit à la communication de ces renseignements, et la quatrième, qui aurait dû être placée après la seconde, indique à qui ces renseignements doivent être communiqués. La troisième proposition règle la façon de communication. Tel est l'ordre logique dans lequel ces propositions devraient être placées.

Le Président (M. MAXIME OUTREY) donne lecture des propositions fondamentales formulées par le comité.

PROPOSITIONS FONDAMENTALES.

A. Le comité propose à la Conférence Sanitaire Internationale d'admettre, comme principe d'hygiène publique, qu'il est hautement désirable d'adopter un système international d'avertissements en matière de santé, comprenant avis donné de l'apparition et de la cessation des maladies communicables.

B. Que ce comité est d'avis qu'il serait hautement avantageux de permettre, dans les ports de mer des divers pays, certaines inspections sanitaires à être faites par les agents étrangers, en vertu de règlements à intervenir pour la sauvegarde de la souveraineté et des intérêts commerciaux de chaque puissance.

M. le PRÉSIDENT ne croit pas qu'il y ait lieu de délibérer sur ces deux articles. Il croit que quand on arrivera à l'examen des détails, il sera temps de s'en occuper, et de décider si les principes qui y sont établis doivent être adoptés ou non. Il vaut mieux, selon lui, rechercher d'abord s'il est possible d'établir une entente sur l'application de ces règles générales.

La Conférence donne son adhésion à cette manière de voir.

M. le PRÉSIDENT donne lecture des quatre premières propositions spéciales.

PROPOSITIONS SPÉCIALES.

1. Il est à désirer que chaque gouvernement obtienne, autant que faire se pourra, en temps utile, des renseignements exacts et scientifiques touchant la santé publique dans l'étendue de ses possessions.

2. Il est à désirer que chaque gouvernement communique, sans délai, ces renseignements aux autres parties contractantes.

3. Pour donner aux renseignements internationaux, en matière de santé publique, l'uniformité indispensable, chaque nation représentée dans la Conférence devrait publier un bulletin hebdomadaire de la statistique mortuaire de ses principales villes et de ses ports de mer.

4. Il est à désirer que chaque gouvernement fournisse, sans délai, aux consuls et autres agents accrédités par les gouvernements étrangers, dans les principales villes et dans les ports de mer, les renseignements dont il est question dans les précédentes propositions 1, 2 et 3.

M. le PRÉSIDENT soumet ces quatre articles à la discussion.

Le Délégué de Russie (M. BARTHOLOMEI) propose un amendement à ces quatre articles qui, à son avis, comprendrait, sous une forme succincte, la plupart des propositions qui y sont contenues:

ARTICLE 1°. Chaque gouvernement devra avoir un service intérieur organisé de façon à être régulièrement informé de l'état de la santé publique sur toute l'étendue du territoire. Chaque gouvernement publiera un bulletin hebdomadaire de la statistique mortuaire de ses principales villes et ports de mer.

Cet article, ajoute M. le Délégué de Russie, comprendrait ainsi les articles 1er et 3me des propositions du comité. Il soumet ensuite la variante suivante qui constituerait l'article 2me.

ART. 2°. Les gouvernements devront donner aux bulletins sanitaires dont il est question à l'article 1er la plus grande publicité possible.

La séance est ensuite suspendue pendant quelques instants pour permettre aux Délégués d'examiner les amendements proposés.

A la reprise de la séance, M. le Président annonce que la discussion sera continuée sur les amendements présentés par le Délégué de Russie: lecture est ensuite donnée en anglais et en français des dits amendements.

M. le Délégué d'Italie (Prince de CAMPOREALE) propose l'amendement suivant:

ART. 2°. Les bulletins hebdomadaires, dont il est question dans le second paragraphe de l'article 1er, devront recevoir la plus grande publicité possible et seront communiqués aux consuls étrangers résidant dans les ports maritimes.

M. le Délégué d'Espagne (le dr. CERVERA) propose un second amendement ainsi conçu:

Chaque gouvernement publiera un bulletin hebdomadaire de la statistique sanitaire de ses principales villes et ports, avec mention des maladies suivies de décès.

M. le Délégué de Belgique (M. GEORGES NEYT) propose ensuite l'amendement suivant, qu'il dit être à peu près semblable à celui présenté par M. le Delégué d'Italie:

ART. 2°. Les bulletins hebdomadaires, dont il est question dans le second paragraphe de l'Article 1er, devront recevoir la plus grande publicité possible et seront communiqués aux agents diplomatiques et consulaires accrédités dans le pays.

M. le Délégué de Turquie (ARISTARCHI BEY) demande la permission de proposer la modification suivante aux amendements précédents:

ART. 1°. Chaque gouvernement *devrait* avoir un service intérieur organisé de façon à être régulièrement informé de l'état de la santé publique sur toute l'étendue du territoire.

ART. 2°. Chaque gouvernement *publierait*, dans les villes de son territoire qu'il jugerait nécessaire, un bulletin de la statistique mortuaire de ses principaux ports et villes. Ce bulletin recevrait la plus grande publicité possible.

Il préfère, dit-il, le caractère facultatif au caractère impératif employé dans la rédaction, et il ne croit pas qu'il y ait lieu de communiquer les bulletins hebdomadaires aux officiers consulaires. Les nations qui ont intérêt à se renseigner sur l'état hygiénique d'un pays recevront leurs renseignements par l'entremise de leurs propres agents. Si un agent se déclare mal renseigné parce que, pour une cause quelconque, il n'a pas reçu à temps ces bulletins, cette circonstance donnera lieu à des réclamations dont il ne serait pas juste que le gouvernement auprès duquel il est accrédité assumât la responsabilité. Il croit, par conséquent, qu'il vaudrait mieux ne pas adopter l'amendement de M. le Délégué d'Italie, ni les autres, la Conférence ne pouvant imposer à un gouvernement la publication de bulletins hebdomadaires. Il propose, d'ailleurs, de remplacer dans l'amendement les mots "dans les principales villes et ports" par les suivants: "dans les ports et villes où il le jugera nécessaire."

Le Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE) insiste sur le caractère impératif à donner à l'amendement proposé par M. le Délégué de Russie. Il est d'avis qu'un gouvernement n'est tenu de s'engager à publier des bulletins statistiques et à en donner communication aux autres gouvernements qu'en tant que ces autres gouvernements s'engagent de leur côté à fournir des renseignements de la même nature, car il est évident qu'aucun gouvernement ne voudrait assumer une obligation qui ne serait pas réciproque.

Le but principal que se propose le gouvernement des États-Unis en convoquant cette Conférence, ajoute M. le Délégué d'Italie, est d'établir un système uniforme et obligatoire de renseignements sanitaires. Il en résulte que les gouvernements, pour pouvoir donner des renseignements exacts et dignes de confiance, doivent s'engager à se procurer les données qui seules peuvent les mettre à même d'aviser avec exactitude les autres gouvernements de l'état sanitaire de leur pays. Ce but ne saurait être atteint si chaque gouvernement ne veut accepter aucune charge ni aucune obligation.

Ainsi qu'il a été dit dans la circulaire de M. le Secrétaire d'État Evarts et dans la préambule qu'a lu le Délégué de Suède et Norvége, le but de cette Conférence a été d'éviter que des mesures restrictives et nuisibles au commerce soient adoptées, lorsqu'elles ne sont pas absolument nécessaires, et il s'ensuit dès lors que les gouvernements doivent, ou bien se procurer des renseignements exacts et les communiquer aux autres gouvernements, ou encourir le risque que leur commerce subisse des entraves. Il paraît sous-entendu que les gouvernements qui ont consenti à se faire représenter à cette Conférence ont reconnu implicitement que le premier système leur paraissait plus avantageux.

Le second point soulevé par M. le Délégué de Turquie est relatif à la périodicité de ces bulletins. Pour avoir une valeur, ces bulletins doivent être périodiques. Cette question est plutôt de la compétence des Délégués techniques, auxquels il appartient de juger s'il est néces-

saire que ces bulletins soient hebdomadaires ou mensuels, mais quel que soit le système adopté, il faudra qu'il soit uniforme et obligatoire.

Le troisième point traité par M. le Délégué de Turquie, poursuit le Délégué d'Italie, vise l'amendement qu'il vient lui-même de présenter. Les bulletins sanitaires en question doivent-ils ou ne doivent-ils pas être communiqués aux consuls? La Conférence est d'accord qu'ils doivent recevoir la plus grande publicité possible. Il s'agit donc de savoir si les consuls devront s'abonner au journal qui contiendrait ces bulletins, ou s'ils le recevront gratuitement. La question est d'une importance secondaire, mais, comme il devrait y avoir une parfaite réciprocité, il y aurait économie pour tout le monde si ces bulletins étaient communiqués gratuitement. En outre, les gouvernements qui les communiqueraient de cette façon aux agents étrangers assumeraient une responsabilité plus grande qu'en se bornant à les publier dans les journaux.

M. le Délégué Spécial du Portugal (M. le dr. AMADO) dit qu'il est prêt à voter pour l'amendement de M. le Délégué de Russie, y compris les modifications présentées par M. le Délégué d'Italie. Il croit que les idées qui y sont exprimées sont à peu près les mêmes que celles qui se trouvent dans le rapport du comité, mais que leur rédaction est peut-être préférable à celle des articles du dit rapport. Il n'y a aucun doute, dit-il, que ce que l'on propose est praticable, car depuis 1857 des bulletins de ce genre sont publiés hebdomadairement en Danemark; la Norvége en publie depuis 1863; à Turin on en publie depuis vingt ans; et à Bruxelles, depuis onze ans, on publie toutes les semaines une statistique mortuaire très-bien faite; enfin, on peut dire qu'aujourd'hui presque tous les pays d'Europe publient de pareilles statistiques. Les États-Unis en publient aussi depuis quelque temps; en sorte qu'il n'y a pas de difficulté réelle à ce sujet. L'emploi de personnes compétentes est indispensable pour coordonner ces renseignements avant de les publier. Il est heureux que les Délégués diplomates de la Conférence aient déclaré que ce système n'est pas de nature à créer des difficultés internationales, car quant au côté scientifique de la question, c'est là le seul moyen de la résoudre.

M. le Délégué de Suède et Norvége (Comte LEWENHAUPT) constate qu'avant de décider sur l'amendement offert par le Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE) de communiquer le bulletin à tous les consuls résidant dans les ports, il est d'abord nécessaire d'examiner si un avantage réel peut être espéré par l'obligation pour les gouvernements de transmettre cette publication sans égard à la distance et au temps exigé à cette fin. Dans tous les cas importants le vice-consul informe le consul par télégraphe et celui-ci informe le gouvernement étranger. Le bulletin pourrait arriver des semaines après la disparition de l'épidémie.

M. le Délégué de Turquie (ARISTARCHI BEY) déclare que le caractère facultatif qu'il a voulu imprimer à cette disposition de l'amendement présenté par M. le Délégué de Russie, est basé sur la considération

suivante, savoir: que le service quarantenaire dans certains pays, ainsi qu'on l'a déjà dit, n'est pas si bien organisé que dans d'autres. En Turquie, l'organisation sanitaire fonctionne d'une façon satisfaisante, et cela est dû, en partie, au concours de plusieurs puissances, et à celui de la France en particulier, mais il pourrait y avoir des pays où, pour une cause quelconque, l'introduction d'un pareil système de bulletins sanitaires entraînerait des frais considérables, et l'objet de la Conférence est de faciliter l'adhésion des différents gouvernements représentés ici; or, si on leur impose cette obligation absolue, plusieurs gouvernements dont l'adhésion serait à désirer, refuseraient d'admettre les conclusions de cette Conférence, tandis qu'en se limitant à des termes facultatifs, ces gouvernements ne contracteraient qu'une obligation morale, qui serait cependant d'un grand poids, non-seulement aux yeux de leurs propres populations, mais aussi aux yeux de toutes les autres nations.

Le Délégué de Turquie ajoute que quelques-uns des Délégués ont cru qu'il ne s'agissait, quant à la question des bulletins, que des frais d'impression et de transmission de ces bulletins. Ce ne serait là qu'une question secondaire, mais la première partie de l'article proposé impose l'obligation d'un service sanitaire intérieur complet, ce qui entraînerait une dépense trop considérable pour les pays qui n'auraient pas une organisation semblable. Pour ces raisons il insiste sur le caractère facultatif de cette mesure.

Le Délégué Spécial d'Espagne (M. le dr. CERVERA) s'exprime ainsi: "Je me lève, M. le Président, non pas pour m'opposer à l'adoption des bulletins hebdomadaires, que je trouve utiles et raisonnables, mais parce que je crois de mon devoir comme Délégué Spécial, de faire connaître à tous les diplomates ici présents, la nature des statistiques médicales et des bulletins hebdomadaires. En ne considérant cette question qu'au point de vue statistique, on pourrait se tromper sur sa valeur scientifique. Je suis tout-à-fait en faveur de la publication, dans les divers pays, de bulletins de mortalité, avec mention des causes de décès; car, si on veut faire quelque chose d'utile pour l'hygiène, il faut toujours en venir là. Mais admettant que la question générale de l'utilité de ces bulletins soit reconnue, croyez-vous qu'ils soient suffisants pour renseigner les différents gouvernements? Je réponds que non, et je ne doute pas que plusieurs de mes confrères ne soient de mon avis.

"Ces données de la statistique médicale, publiées dans divers pays, ne pas sont faites avec une exactitude scrupuleuse et de manière qu'on puisse qu'on leur accorder une foi entière. Ainsi, tandis que dans les pays où ces statistiques sont bien faites, le terme moyen de la vie humaine est fixé entre 33 et 34%; dans d'autres pays, où elles sont moins soignées, ce terme moyen est de 45 à 47%; or, je déclare, sans crainte de démenti, qu'il n'y a pas un seul médecin qui ajoute foi à de pareilles statistiques. En Espagne, par example, la mortalité des cinq premières années de la vie humaine s'élève au chiffre de 45%, tandis qu'en Angleterre la mortalité est bien moins grande que dans les autres pays. Cela tient au délai

accordé aux inscriptions des nouveaux-nés dans le registre civil des naissances. Du reste, les médecins savent fort bien qu'à cet âge la mortalité varie toujours entre 40 et 50%.

"Il est de mon devoir, je crois, en ma qualité de Délégué Spécial technique, d'informer la Conférence sur la valeur intrinsèque de ces bulletins qui font l'objet de ses déliberations.

"La publication de bulletins dans les principaux ports et villes étant admise, le retard dans leur envoi soulève une question pratique très importante qu'il ne faudra pas perdre de vue. Il arrivera souvent des retards d'un mois et peut-être plus; or, il est évident que dans des circonstances pareilles, ces bulletins ne rempliront pas leur but. Il est donc désirable que les gouvernements s'engagent à se transmettre mutuellement avis de l'apparition ou de la disparition des maladies contagieuses. Je crois que la Conférence doit, par conséquent, insérer cette disposition, soit dans cet article, soit dans un autre."

Le Délégué du Portugal (Dr. AMADO) dit que la question des bulletins statistiques est complexe. Il s'agit d'abord de recueillir des renseignements, ensuite de les coordonner et de les publier; ce ne sont que les gouvernements qui auraient des bureaux pour la collection de ces informations qui seraient en mesure de faire connaître à l'étranger l'état sanitaire de leurs populations, de sorte qu'en votant pour la publication de ces bulletins, on voterait en même temps pour l'établissement de pareils bureaux, et lorsqu'une maladie épidémique se déclarerait dans un pays, il serait du devoir du gouvernement de le constater et de le communiquer aux agents consulaires, et s'il manquait à ce devoir, ceux-ci seraient à même de se renseigner auprès de ces bureaux de renseignements et d'agir en conséquence.

On fait la critique de la statistique médicale et démographique; on dit qu'elle n'est pas parfaite; on apporte toujours les mêmes arguments contre toutes les statistiques. Sans doute, elles n'atteignent pas la perfection absolue, mais c'est là la condition de toutes les choses humaines. C'est seulement en ayant des hommes compétents, des spécialistes pour diriger ces services, qu'on arrivera à les perfectionner de plus en plus. Si tout en ayant un bureau pour recevoir régulièrement et mettre en ordre tous les renseignements, les gouvernements sont encore mal renseignés, comment le seront-ils mieux sans cet auxiliaire?

Le Délégué d'Autriche-Hongrie (M. le comte BETHLEN) constate qu'on a déjà beaucoup parlé de la question des bulletins hebdomadaires, et que le Délégué de Suède et Norvége a fait observer avec raison que le système de transmission des nouvelles sanitaires d'un pays à un autre, ou d'une localité à une autre, ne serait pas toujours, dans la pratique, d'une exécution facile. On surmonterait facilement ces difficultés en se servant des lignes télégraphiques, et il croit devoir, à ce sujet, présenter en temps opportun à la Conférence un système d'avertissements internationaux qui serait le corollaire du système proposé.

Le Délégué de la Grande-Bretagne (M. ARCHIBALD) a écouté avec

attention les observations présentées par les différents Délégués, car il désirait beaucoup connaître les vues de ceux des Délégués qui n'ont pas fait partie du comité. Il croit, cependant, que le rapport du comité ne devrait pas être laissé de côté, bien qu'il contienne des propositions qu'il n'approuve pas. Le comité a étudié avec soin la question que la Conférence discute en ce moment, mais il n'a pas défini les moyens à employer par les gouvernements pour obtenir des renseignements exacts sur la situation sanitaire de leur pays, et il s'est borné à proposer des bulletins sanitaires pour les ports et villes. Les propositions qui viennent d'être soumises à la Conférence à ce sujet sont bien plus étendues et exigent que la plus grande publicité soit donnée aux bulletins sanitaires. En Angleterre, les données statistiques sur la santé publique sont systématiquement coordonnées et publiées régulièrement, et le gouvernement anglais s'empresserait de communiquer ces documents aux agents étrangers qui en feraient la demande ; mais il ne se trouve pas en mesure de dire si cette communication serait possible dans toute l'étendue des possessions britanniques. La Conférence a entendu les fortes objections offertes contre la proposition par M. le Délégué du Canada (M. TACHÉ), qui a affirmé qu'une pareille mesure serait impraticable au Canada. Bien que, personnellement, il soit en faveur de la publication de bulletins hebdomadaires, il doit, néanmoins, en votant sur l'amendement proposé par le Délégué de Russie, prendre en considération les objections de son collègue du Canada.

Il croit que la première et la troisième proposition spéciale du comité, quelque peu modifiées, pourraient remplir les conditions formulées par la Conférence. Lors de la négotiation d'un traité, on décidera sur la façon dont chaque gouvernement recueillera et communiquera aux autres gouvernements les renseignements statistiques. Ce n'est là qu'un point de détail qui pourra facilement être réglé. L'honorable Délégué propose ensuite une modification qui réunirait en une seule les propositions 2 et 4 du comité. Il ajoute, cependant, qu'il n'est pas préparé pour le moment à soumettre cette modification à la Conférence. Il conclut ses remarques en appelant l'attention de ses collègues sur les résolutions du Congrès qui ont motivé la réunion de la présente Conférence, et il est d'avis que le but poursuivi par les dites résolutions ne doit pas être perdue de vue.

Le Délégué du Canada (M. le dr. TACHÉ) s'exprime ensuite comme suit :

"Naturellement, quand il s'agit de voter, c'est mon vénérable collègue, M. ARCHIBALD, qui dispose du vote de la Grande-Bretagne. Je n'ai donc, sur les questions posées en ce moment, que voix consultative, et c'est à ce titre que je demande permission de présenter quelques remarques à la Conférence.

"Le nombre des propositions et des contre-propositions qui sont maintenant entre les mains de M. le Président, pour remplacer les propositions rapportées par le comité, prouve que, une fois qu'on a dévié

d'un programme fixé d'avance, il n'est pas facile de s'entendre et d'y revenir.

"De quoi s'agit-il, enfin de compte, pour le présent? D'adopter en principe qu'il est désirable que les gouvernements se donnent mutuellement avis de l'apparition et de la cessation de maladies contagieuses dans les ports de mer et lieux adjacents. Or, je le demande, quel rapport y a-t-il nécessairement entre un bulletin hebdomadaire de la mortalité ordinaire et cet engagement de donner avis des cas particuliers d'épidémie?

"Quant à la valeur intrinsèque de ces bulletins hebdomadaires, il faut reconnaître que quatre-vingt fois sur cent ils sont inexacts. Notre collègue, M. le dr. CERVERA, vient d'exprimer la même opinion en fournissant des exemples. La statistique mortuaire annuelle et périodique même est tellement fautive que, pour des pays placés dans des circonstances à peu près identiques, on a des rapports dont la taxe mortuaire présente des écarts—à l'état normal, bien entendu—de trente-trois à dix-sept par mille de la population; or, la loi qui régit la vie et la mort des hommes n'admet pas de semblables écarts. Je ne voudrais pas qu'on comprît, cependant, que je mésestime la statistique médicale, ni que je mets tous les renseignements qu'elle fournit au même rang. Non, je suis de l'avis de M. le dr. AMADO, Délégué du Portugal. Il est bon, il est excellent, il est nécessaire, d'avoir ces données statistiques, même imparfaites, mais ce que je veux soutenir ici, c'est qu'elles n'appartiennent point au sujet qui nous occupe, qu'elles sortent du programme qui nous lie et ne répondent point aux besoins du service dont nous avons à nous occuper.

"En effet, en l'absence des maladies contagieuses, il est évident qu'il n'est nullement nécessaire de s'obliger à la publication de ces bulletins, puisque le but de cette Conférence est de jeter les bases d'un système international de constatations et d'avertissements, qui n'a en vue que les maladies contagieuses. Une épidémie se déclare-t-elle, le bulletin est tout-à-fait insuffisant; c'est le télégraphe qu'il faut mettre en réquisition. Je dis plus, le bulletin peut devenir un embarras, si pour une raison ou pour une autre, il y a contradiction entre le bulletin et les autres renseignements—et de quelle utilité peut-il être, dans l'espèce, je le répète, pour ce qui a trait aux morts de causes communes, dont nous n'avons pas à nous occuper.

"Il y a beaucoup de pays qui ne publient pas de bulletins de cette sorte; pourquoi venir embarrasser la question qui nous occupe de complications inutiles, en créant des charges qui ne relèvent pas du sujet.

"Pour publier des bulletins de ce genre par autorité, avec une garantie quelque peu acceptable d'exactitude relative, il faut tout un système d'enregistrement; or, pour un pays comme le Canada, par exemple, qui s'étend de l'Atlantique au Pacifique, et du 45^{me} degré de latitude au pôle, ce n'est pas encore chose très facile. J'ai préparé, à plusieurs reprises, des calculs du coût probable de la mise en pratique

du système chez nous, et je suis arrivé à la conclusion que la dépense annuelle, aujourd'hui, dépasserait $300,000. Notre gouvernement a jusqu'ici reculé devant cette dépense, lancé qu'il est dans des entreprises colossales, vu le chiffre de notre population. Je dois donc faire tout en mon pouvoir pour engager cette Conférence à rendre possible l'adoption d'un système international d'avertissements acceptable à tous, et en particulier au pays que je représente."

Le Délégué de la République Argentine (M. CARRIÉ) a entendu avec plaisir les observations du docteur TACHÉ, parce qu'elles touchent directement à la question pratique. Il est aussi d'avis que les bulletins hebdomadaires arriveront toujours trop tard à destination.

Le Délégué de Belgique (M. G. NEYT) constate que la publication de bulletins hebdomadaires n'est que le commencement du système proposé; il ne prétend pas qu'elle suffise pour signaler l'apparition d'une maladie épidémique; la Conférence aura à prendre en considération la question d'un service télégraphique à cet effet; mais il croit que pour le moment on ne peut faire d'objection sérieuse à la publication des bulletins. Quant à l'observation de l'honorable Délégué du Canada, qui prétend que dans un pays aussi étendu que le sien cette publication est impossible, il doit avouer qu'à première vue il ne peut se rendre compte des difficultés signalées. Ce qu'on demande, ce n'est pas la publication d'une statistique pour tout le territoire, mais seulement pour les ports de mer et les villes principales. Un médecin compétent pourra facilement arriver à recueillir les données et documents nécessaires pour préparer un bulletin de ce genre, et la publication de ce bulletin, selon lui, ne serait pas si coûteuse que le suppose le Délégué du Canada.

Le Délégué Spécial de Belgique (M. SÈVE) soutient la proposition de son collègue de Belgique, et dit que ces propositions rentrent toutes dans le plan de l'organisation nationale de chacun des pays d'Europe. En Belgique, le corps consulaire a des instructions de son gouvernement de l'aviser de l'apparition de toute maladie épidémique qui se déclare dans un port étranger, et de le faire non-seulement au moyen de bulletins, mais par un avertissement immédiat. Si, par exemple, un consul délivre une patente nette de santé à un navire partant d'un port américain et que deux jours après le départ du dit navire le choléra se déclare dans ce port, il est du devoir du consul d'en avertir son gouvernement, afin que cette patente soit annulée; depuis cinquante ans cette organisation existe, et rien n'empêche qu'elle ne soit adoptée dans tous les pays.

Il s'agit pour nous d'étudier la question de savoir quelle sera l'autorité qui aura mission de déclarer qu'une épidémie existe dans un pays, et qui assumera la responsabilité de cette déclaration. C'est à cette honorable Conférence à décider.

M. le PRÉSIDENT dit que quoique la discussion sur les deux propositions présentées par M. le Délégué de Russie ne soit pas encore épuisée, le moment lui paraît venu de lire un paragraphe additionnel qu'il compte

proposer d'insérer à la suite de ces propositions. Les dispositions qu'il renferme aideront peut-être, dit-il, à dissiper l'incertitude qui semble exister dans l'esprit de plusieurs des membres de la Conférence sur la mesure dans laquelle les notifications pourraient être exigées. Il ajoute que d'ailleurs sa proposition n'est pas nouvelle. Elle a été puisée dans un règlement élaboré en 1852 dans une conférence, à laquelle ont pris part plusieurs des gouvernements représentés ici.

M. le Président donne lecture de l'article suivant:

Dans l'intérêt de la santé publique, et pour le bien du service, les autorités sanitaires des pays respectifs représentés dans cette Conférence sont autorisées à communiquer directement entre elles, afin de se tenir réciproquement au courant de tous les faits importants parvenus à leur connaissance, sans préjudice toutefois des renseignements qu'il est de leur devoir de fournir en même temps aux consuls établis dans leur ressort.

Le Président met au vote l'amendement de M. le Délégué de Turquie (ARISTARCHI BEY), qui est rejeté—3 voix pour, 14 contre.

Ont voté pour—Chili, Grande-Bretagne, Turquie—3.

Ont voté contre—République Argentine, Autriche-Hongrie, Belgique, Danemark, Espagne, États-Unis, France, Haïti, Italie, Mexique, Pays-Bas, Portugal, Russie, Suède et Norvége—14.

La Conférence vote ensuite sur l'amendement du Délégué Spécial d'Espagne (Dr. CERVERA); rejeté—5 voix pour, 12 contre.

Ont voté pour—République Argentine, Chili, Danemark, Espagne, Portugal—5.

Ont voté contre—Autriche-Hongrie, Belgique, États-Unis, France, Grande-Bretagne, Haïti, Italie, Mexique, Pays-Bas, Russie, Suède et Norvége, Turquie—12.

M. le Président met aux voix le premier amendement de M. le Délégué de Russie (M. BARTHOLOMEI), qui est adopté—12 voix pour, 5 contre.

Ont voté pour—République Argentine, Autriche-Hongrie, Belgique, Danemark, Espagne, France, Haïti, Italie, Mexique, Pays-Bas, Portugal, Russie—12.

Ont voté contre—Chili, États-Unis, Grande-Bretagne, Suède et Norvége, Turquie—5.

L'amendement de M. le Délégué de Belgique (M. NEYT) mis aux voix est rejeté—8 voix pour, 9 contre.

Ont voté pour—République Argentine, Autriche-Hongrie, Belgique, Danemark, Espagne, Mexique, Pays-Bas, Portugal—8.

Ont voté contre—Chili, États Unis, France, Grande-Bretagne, Haïti, Italie, Russie, Suède et Norvége, Turquie—9.

L'amendement de M. le Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE) mis aux voix, est rejeté—6 voix pour, 11 contre.

Ont voté pour—République Argentine, Danemark, Espagne, Italie, Pays-Bas, Portugal—6.

Ont voté contre—Autriche-Hongrie, Belgique, Chili, États-Unis, France, Grande-Bretagne, Haïti, Mexique, Russie, Suède et Norvége, Turquie—11.

Le second amendement de M. le Délégué de Russie (M. BARTHOLOMEI) est mis aux voix et adopté—13 voix pour, 4 contre.

Ont voté pour—République Argentine, Autriche-Hongrie, Belgique, Chili, Danemark, Espagne, France, Haïti, Italie, Mexique, Pays-Bas, Portugal, Russie—13.

Ont voté contre—États-Unis, Grande-Bretagne, Suède et Norvége, Turquie—4.

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL) dit que le gouvernement des États-Unis, pour se tenir dans les termes de la résolution du Congrès, croit devoir s'abstenir de voter pour une proposition dont l'adoption imposerait certaines obligations aux autres puissances. Le gouvernement des États-Unis publie, il est vrai, un bulletin sanitaire auquel il sera donné toute la publicité possible, mais certains autres gouvernements pourraient ne pas désirer encourir les dépenses nécessitées par la publication d'un tel bulletin hebdomadaire, et les États-Unis ne croient pas devoir donner un caractère obligatoire à la proposition.

Le Délégué de Suède et Norvége (Comte LEWENHAUPT) demande qu'il soit constaté au protocole que les votes qu'il a donnés ne lient pas son gouvernement. Il se croirait obligé de voter contre tout article qui imposerait une obligation à son gouvernement.

M. le Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE): "L'observation que nous venons d'entendre de M. le Délégué de Suède et Norvége, avec lequel je me trouve, en principe, d'accord, me force à faire la déclaration suivante: En votant en faveur des propositions presentées par M. le Délégué de Russie, et notamment pour que les stipulations qu'elles contiennent soient obligatoires et non facultatives, j'avais présent à la mémoire le préambule présenté par M. le Délégué de Suède et Norvége, lequel se termine par ces mots: 'Les Délégués sont tombés d'accord pour recommander à leurs gouvernements respectifs les points suivants:' Il est vrai que le vote sur ce préambule a été ajourné, mais j'avais cru comprendre que le sens et l'esprit en avaient été implicitement acceptés par la Conférence. J'ai voté en faveur, parce qu'à mon avis nos délibérations ne sont et ne peuvent être que des recommandations que nous sommes tombés d'accord pour soumettre à nos gouvernements. Cette déclaration n'aurait pas été nécessaire si le préambule avait été voté, ou si dans le protocole de la première séance il avait été fait mention de la déclaration de tous les Délégués, que le résultat des travaux de la Conférence ne sera accepté par nous qu'*ad referendum*."

En terminant, M. le Délégué d'Italie demande que les remarques qu'il vient de faire soient consignées au protocole.

M. le PRESIDENT croit devoir rappeler que depuis l'origine, il a toujours été entendu par tous les membres de la Conférence que leurs travaux seraient soumis à leurs gouvernements respectifs, qui seuls avaient autorité pour leur donner un caractère définitif. En d'autres termes, a-t-il ajouté, tout ce que nous décidons est *ad referendum*.

Le Délégué du Chili (Señor ASTA-BURUAGA) a voté contre certaines

propositions parce qu'il ne croyait pas qu'on dût rendre obligatoire la publication d'un bulletin hebdomadaire.

Le Délégué de la Grande-Bretagne (M. ARCHIBALD) remarque que s'il a voté contre, c'est parce qu'il ne se croyait pas autorisé à recommander à son gouvernement l'adoption de propositions ayant un caractère obligatoire.

La Conférence s'ajourne à cinq heures trente, pour se réunir mardi prochain, 1er février, à une heure de l'après-midi.

Le Vice-Président,
MAXIME OUTREY.

Les Secrétaires,
THOMAS J. TURNER,
RUSTEM.

PROTOCOLE No. 5.

SÉANCE DU 1 FÉVRIER 1881.

Présidence de M. JOHN HAY.

L'an mil huit cent quatrevingt-un, le premier février, à une heure de l'après-midi, la Conférence Sanitaire Internationale a tenu sa cinquième séance en l'Hôtel du Département d'État.

Étaient présents:

MM. les Délégués—

De la République Argentine: Señor Don Julio Carrié.

D'Autriche-Hongrie: M. le comte Bethlen.

De Belgique: M. le baron d'Anethan.

Du Chili: Señor Don Francisco de Solano Asta-Buruaga.

Du Danemark: M. Carl Steen Andersen de Bille.

D'Espagne: Señor Don Felipe Mendez de Vigo et M. le dr. Rafael Cervera.

Des États-Unis: M. le dr. James L. Cabell, M. le dr. Thomas J. Turner, M. J. Hubley Ashton, et M. James Lowndes.

De France: M. Maxime Outrey.

De la Grande-Bretagne: M. le dr. J. C. Taché.

D'Haïti: M. Stephen Preston.

Des Îles Hawaï: M. Elisha H. Allen.

D'Italie: M. le prince de Camporeale.

Du Japon: Jushie Yoshida Kiyonari.

Du Mexique: Señor Don Ignacio Alvarado.

Des Pays-Bas: Jonkheer Rudolph de Pestel et M. le dr. F. J. van Leent.

Du Portugal: M. le vicomte das Nogueiras et M. le professeur José Joaquim da Silva Amado.

De Russie: M. Michel Bartholomei.

De Suède et Norvége: M. le comte Carl Lewenhaupt.

De Turquie: Grégoire Aristarchi Bey.

Le PRÉSIDENT annonce que les Délégués d'Allemagne (M. SCHU-

MACHER), de la Grand-Bretagne (M. ARCHIBALD), de Belgique (M. SÈVE), se trouvent empêchés d'assister à la séance.

Le Secrétaire (Dr. TURNER) donne lecture de la lettre suivante de l'honorable Secrétaire d'État:

DÉPARTEMENT D'ÉTAT,
WASHINGTON *le 1er février* 1881.

Monsieur T. J. TURNER,
Secrétaire de la Conférence Sanitaire Internationale, Washington:

MONSIEUR: Je viens vous informer que conformément à une lettre du 30 janvier dernier, reçue de la légation de Belgique, M. le baron d'Anethan, chargé aujourd'hui de cette légation, remplacera M. Neyt en qualité de Délégué de Belgique à la Conférence Sanitaire.

Agréez, etc.,

W. M. EVARTS.

Les protocoles des troisième et quatrième séances ont été soumis à la Conférence.

A la suite d'une motion du Délégué de Russie (M. BARTHOLOMEI) l'approbation des protocoles Nos 3 et 4 a été remise à la prochaine séance de la Conférence.

Le PRÉSIDENT dit que si MM. les Délégués ont des corrections à faire dans les protocoles, ils voudront bien en aviser les Secrétaires.

Le Délégué de Turquie (ARISTARCHI BEY) ajoute que ces corrections pourront être faites, pourvu que les protocoles soient soumis au moins vingt-quatre heures avant les séances.

Le Délégué de France (M. MAXIME OUTREY) propose que le mot "propositions" soit substitué au mot "articles," qui a été jusqu'à présent appliqué aux matières en discussion. Lorsque la Conférence aura terminé ses travaux, on pourra réunir les diverses propositions en articles et les numéroter.

La motion est adoptée sans objections.

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL) s'exprime en ces termes:

"Nous sommes arrivés maintenant à un point dans la considération du rapport du comité, qui touche directement au principe du système établi par la législation de ce pays, et qui est recommandé sérieusement à la Conférence pour être adopté par toutes les puissances représentées ici.

"Ne voulant pas abuser du temps de la Conférence, quand il ne s'agit pas de principes essentiels, je me suis abstenu de prendre part à la discussion des quatre premières propositions spéciales du rapport du comité, condensées en deux articles par la décision de la Conférence. Toutefois, je me suis rendu compte du fait que, par mon silence, je m'exposais à être accusé peut-être de contradiction, en votant contre un article conçu dans des termes identiques à ceux de la proposition à laquelle j'avais adhéré au sein du comité.

"Deux des quatre articles mentionnés ont été proposés par les Délégués des États-Unis simplement comme introduction à des moyens plus

importants et plus pratiques pour atteindre le but de la convocation de cette Conférence.

"C'était par inadvertance seulement que ces articles avaient été rédigés dans des termes entraînant pour les parties contractantes l'obligation de recueillir et de communiquer des informations sur l'état sanitaire de leurs ports respectifs. C'est sur ma propre proposition, faite dans le comité, que la phraséologie a été changée de manière à n'exprimer que le *vœu* que chaque gouvernement obtienne, autant qu'il sera possible, des renseignements et les communique promptement aux autres parties contractantes.

"Nous jugions qu'il était inutile de surcharger la convention internationale, qui pourrait émaner des délibérations de la Conférence, de clauses obligatoires qui n'étaient pas absolument essentielles pour atteindre le but proposé. Nous sommes néanmoins prêts à exprimer le vœu que tous les gouvernements civilisés adoptent certains principes d'administration sanitaire maritime, analogues à ceux récemment établis dans notre pays. C'est surtout cette dernière considération qui m'a amené à accéder à la troisième proposition du comité, émanée de l'honorable Délégué Spécial de Portugal. J'y adhérais d'autant plus qu'il y ar une certaine identité de principes entre les règlements du code sanitaire maritime de son pays éclairé et ceux des États-Unis. Cependant, j'avais une certaine appréhension que l'introduction de cette proposition dans le rapport du comité ne fût considérée comme une admission que la publication et la distribution d'un bulletin hebdomadaire de données statistiques mortuaires seraient une adhésion suffisante aux demandes formulées dans les deux premières questions du mémorandum de M. Evarts. Cette crainte a déjà été réalisée. La proposition en question, conçue dans un esprit scientifique, en vue de résultats purement scientifiques, a subi une modification sensible par suite des manipulations habiles des experts dans les questions diplomatiques. Cette modification, il est vrai, paraît peu importante, mais elle a, en réalité, une signification de mauvais augure, puisqu'elle tend à prévenir l'adoption d'autres mesures pratiques (que nous considérons comme indispensables pour nous faire atteindre au but élevé auquel notre gouvernement veut arriver au moyen d'un système d'avertissements), et qu'elle a été faite, sans doute, exprès pour mener à cette fin. Ce but, comme il est exprimé dans le mémorandum de M. Evarts, est d'empêcher l'importation dans les États-Unis des maladies contagieuses et épidémiques, et particulièrement de la fièvre jaune et du choléra. J'ose affirmer, sans craindre une contradiction sérieuse, qu'un *Bulletin hebdomadaire de statistique mortuaire*, quelle qu'en soit la valeur sous d'autres rapports, est tout-à-fait insuffisant pour le but proposé. Les renseignements y contenus, bien que dignes de foi, arriveraient trop tard pour pouvoir être utilisés. Nous n'avons d'ailleurs aucune garantie que ces données soient dignes de foi. Sous plusieurs rapports elles sont erronées et souvent absolument fausses, et elles sont surtout sujettes à ces défaut salors que des

renseignements exacts sont de la plus grande importance. Les préjudices réels ou supposés tels que l'annonce de l'existence d'une maladie contagieuse pourrait causer au commerce d'un port, fournit une excuse pour la suppression de ces faits tant qu'une telle suppression est possible. Pour recevoir promptement des renseignements sur un danger menaçant (et c'est là l'essentiel pour l'application efficace des mesures prophylactiques), il est indispensable d'employer des agents indépendants des influences locales, responsables envers le gouvernement auquel les renseignements sont communiqués. En un mot, si une nation a besoin de renseignements sûrs et dignes de foi concernant la condition sanitaire des ports étrangers avec lesquels elle maintient des rapports commerciaux par voie maritime, il lui faut recourir à ses *propres agents*, qui ont conscience de leur responsabilité et qui contrôleront soigneusement les renseignements qu'ils auront obtenus. Lorsque les autorités françaises se sont proposé de mettre fin à l'introduction fréquente du choléra dans les ports de la Méditerranée par la voie de la Mer Rouge, elles n'ont pas demandé aux gouvernements de la Turquie et de l'Égypte de publier des bulletins hebdomadaires sur la mortalité causée par le choléra à la Mecque, à Médine et dans les ports de la Mer Rouge, et de donner à ces bulletins la plus grande publicité possible. Elles se sont servi de moyens tout-à-fait différents et beaucoup plus pratiques pour atteindre au but proposé. Par leur succès, elles ont obtenu l'approbation et la reconnaissance de l'Europe entière. Ce système est exposé dans le rapport du ministre du commerce et de l'agriculture, adressé au Président de la République en 1849. Le ministre s'exprime ainsi:

"L'ordonnance de 1847 a modifié matériellement le code sanitaire de notre pays. Non-seulement elle a réduit la durée des quarantaines, mais elle les a abolies sous de certaines conditions, pour les provenances de la Turquie et de l'Égypte, lorsque ces pays sont libres d'épidémies pestilentielles. Elle a, en outre (et c'est ce qui donne une importance particulière à cette ordonnance), établi sur des données rationnelles le nouveau système de mesures prophylactiques qu'elle prescrit.

"Jusqu'à présent toutes les mesures préventives contre l'invasion de la maladie avaient été organisées sur les côtes seulement. Enfin il a paru plus simple et plu logique d'étendre la surveillance aux contrées mêmes d'où la maladie est originaire. Ce but a été atteint au moyen de la nomination par notre gouvernement (de France) de médecins-résidents en Turquie et en Égypte, chargés d'examiner les conditions sanitaires de ces pays et de régler les patentes de santé données aux navires à leur départ, mesure d'autant plus utile, qu'elle pourvoyait à l'introduction plus ou moins prompte de modifications importantes dans le régime de la surintendance sanitaire.

"Je prie la Conférence d'observer comment une mesure destinée surtout à protéger la santé publique de l'Europe contre l'invasion des maladies infectieuses a servi en même temps les intérêts du commerce, en réduisant la nécessité des restrictions quarantenaires dans les ports d'arrivée.

"Le succès brillant de ce système a provoqué des remarques à la Conférence Sanitaire Internationale de Paris, en 1851–52, et à Vienne, en 1874, où l'on a émis l'avis que de semblables mesures devraient être

mises à exécution le long de la ligne d'approche du choléra de la Perse par la voie de la Mer Caspienne.

"Ce que la France a fait pour l'Europe par rapport au choléra, nous voulons le faire pour toutes les nations, partout où il existe une nécessité pareille, par des moyens identiques en principe, mais avec certaines modifications nécessitées par les différences des circonstances locales.

"En général, quand un pays quelconque est constamment ou souvent menacé d'importation infectieuse d'un port étranger, il entretiendra pour sa propre sûreté un médecin compétent dans ce port, pour assister son consul; mais on ne peut pas s'attendre à ce que les gouvernemen's soient prêts à encourir les frais qu'occasionnerait l'envoi de tels médecins, avant qu'il ne devienne manifeste que la nécessité en existe ou qu'elle est proche. Il est, cependant, important d'être averti, le plus promptement possible, de l'apparition des premiers cas de maladie. Pour cette raison, nous avons proposé, dans notre projet original, que chaque gouvernement soit obligé de donner au consul ou autre agent accrédité, accès à tous les hôpitaux, et de lui permettre de consulter les registres de la santé publique, proposition qui implique nécessairement que le consul doit être l'autorité certifiant à son gouvernement ce qui a rapport à la condition sanitaire des ports de départ. La 2me section de la "loi pour empêcher l'introduction des maladies contagieuses ou infectieuses dans les États-Unis," prescrit que—

"SEC. 2. Tous les navires partant de ports ainsi infectés devront se munir d'un certificat du consul, vice-consul ou autre agent consulaire des États-Unis, résidant au port de départ, ou du médecin autorisé à cet effet par le Président des États-Unis. Ce certificat, délivré en duplicata, devra donner l'historique de l'état sanitaire du dit navire et déclarer que le capitaine s'est conformé, en tous points, aux lois et règlements prescrits pour assurer la parfaite condition sanitaire du susdit navire, ainsi que de sa cargaison, de ses passagers et de son équipage. Le dit agent consulaire ou médecin autorisé à cet effet, devra s'assurer, avant de délivrer le certificat en question, que les faits consignés dans le dit certificat sont exacts.

"Une partie de la 3me section prescrit que:

"Le Bureau de Santé sera chargé d'élaborer des règles non répugnantes aux lois des États-Unis qui devront être observées par les navires au port de départ et pendant la durée du voyage, quand ces navires quitteront un port où l'on aura constaté l'existence de maladies contagieuses et que les dits navires seront destinés pour les États-Unis. Ces règles devront également indiquer les moyens d'obtenir les conditions sanitaires les plus favorables pour les navires, leurs chargements, passagers et équipages, et lorsqu'elles auront reçu l'approbation du Président, elles seront publiées et transmises aux officiers consulaires des États-Unis, qui devront les faire observer: *Pourvu* qu'aucune des peines prescrites par cette loi ne soit imposée à un navire, à son armateur, ni à un de ses officiers avant un délai de dix jours au moins après la publication, dans le port de départ, des lois et des règles faites en conformité de ces lois.

"Les règles faites par le Board of Health, en conformité des dispositions de la loi mentionnée, ayant reçu l'approbation officielle du Président, ont force de loi. Parmi ces règles je cite la prescription 5:

"Chaque consul, vice-consul, agent consulaire ou agent médical des États-Unis dans un port étranger, se tiendra au courant des conditions sanitaires du port et de son

voisinage, surtout en ce qui concerne l'existence des maladies contagieuses ou épidémiques, et sur la demande du patron, agent ou capitaine, il inspectera ou fera inspecter chaque navire destiné pour un port quelconque des États-Unis, et délivrera la patente de santé exigée par ce règlement. Les navires sous pavillon étranger seront inspectés, si cela est praticable, en compagnie du consul ou agent consulaire de la nationalité à laquelle le navire appartient.

"Nous ne sommes pas les auteurs des principes contenus dans ce règlement. Je suis heureux de rendre hommage au gouvernement éclairé du Portugal, qui a mis en avant ces principes dans son admirable "Règlement général de santé maritime," publié en 1874. Sous le titre III, un article très-élaboré énumère quelques-uns des devoirs imposés aux consuls portugais:

"ART. 6. Il appartient aux fonctionnaires consulaires de Portugal, par eux et par leurs subordonnés:

"1°. De s'informer constamment de l'état sanitaire, non-seulement des localités où ils résident, mais de tous leurs districts consulaires, et de s'efforcer de savoir s'il y a des cas de peste, de fièvre jaune ou de choléra-morbus, ou même de petite-vérole, etc. * * * Ils doivent, en conséquence, maintenir des rapports étroits avec les administrations des hôpitaux civils et militaires, avec les départements de santé publique et avec les médecins jouissant de la meilleure réputation, etc. * * *

"4°. De communiquer au gouvernement, par la voie la plus rapide, et sans perdre un moment, l'apparition des cas de peste, de fièvre jaune ou de choléra-morbus, à terre ou à bord des navires mouillés dans les ports respectifs, et aussi des cas d'épizootie, et d'indiquer le jour ou les jours de l'apparition des cas, même s'ils n'ont pas été fatals.

"8°. De fournir au gouvernement, en cas de manifestation dans leurs districts de maladies contagieuses et épidémiques ou d'épizooties, tous les éclaircissements qu'ils pourront obtenir sur le caractère des maladies, fournissant des renseignements sur l'origine de l'infection, la statistique des attaques et des cas de décès, la propagation dans les lieux voisins et les mesures adoptées. Ils devront, dans ce cas, indiquer les ports du pays, ainsi que ceux de l'étranger, avec lesquels les points infectés maintiennent des relations commerciales les plus fréquentes et immédiates.

"9°. D'adresser aux capitaines ou commandants des navires qui demanderont une patente de santé, et aux équipages respectifs et aux passagers à bord, toutes les demandes qu'ils jugeront à propos de leur faire par rapport à l'hygiène des embarcations, tâchant de les visiter et de les inspecter, et ils mettront, si on leur en fait la réquisition, le timbre du bureau sur les écoutilles qui fermeront la cargaison des navires.

"11°. De signer et d'expédier les patentes de santé avec le sceau du consulat, remplissant les déclarations du modèle N° 1, qui fait partie du présent règlement, etc.

"ART. 7. Dans l'absence ou l'empêchement des consuls et vice-consuls portugais, et des employés qui les substitueront légalement, les patentes de santé et les *visa* pourront être délivrés par les employés consulaires de France, d'Angleterre, d'Espagne, et d'Italie, etc.

"Suivant Sir Sherston Baker (Laws of Quarantine, London, 1879), les consuls d'Italie délivrent des patentes de santé aux navire de toutes les nationalités, selon un modèle prescrit et dont un article se rapporte à 'l'état sanitaire du navire.' Il cite un décret, du 20 novembre 1870, du gouvernement italien, ordonnant à *tout* navire quittant les ports du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne, et destiné pour l'Italie, de se munir d'une patente de santé délivrée par une autorité

consulaire italienne, sans quoi il doit encourir les peines imposées par le décret ministériel du 29 avril 1867. La suspension de la libre pratique, toutefois, est limitée à vingt-quatre heures dans le cas où les navires seront munis d'une autre patente de santé.

"L'Autriche exige que les patentes de santé provenant des ports étrangers soient délivrées par les autorités sanitaires locales *ou* par le consul d'Autriche. Sous ce rapport, je dis seulement que si le choix entre ces deux manières de procéder est laissé, non pas au capitaine du navire, mais au gouvernement du pays de destination, nous n'objecterions pas aux termes du règlement autrichien. Nous ne désirons pas imposer aux nations l'obligation de faire délivrer des patentes de santé par leurs consuls, ni même d'exiger des patentes de santé du tout. Nous ne demandons que les facilités indispensables pour les consuls qui sont chargés par leurs gouvernements de délivrer les patentes de santé, afin qu'ils puissent se procurer les renseignements sur les faits qu'ils sont appelés à certifier.

"Le gouvernement de la Grande-Bretagne exige également que les navires partant les ports de la Méditerranée soient pourvus de patentes de santé signées par un consul britannique. (Sir Sherston Baker, *libr. citat.*)

"En conséquence, on voit que les États-Unis ne sont pas seuls à demander que les navires partant d'un port où règne une maladie contagieuse ou épidémique portent une patente de santé délivrée par le consul du pays de destination.

"Qu'il me soit permis maintenant de rappeler très-succinctement les trois arguments du Délégue Spécial des Pays-Bas, insérés dans le protocole N° 3 du comité, s'opposant à ce que les consuls, pour se procurer des renseignements véridiques sur la condition sanitaire des ports et lieux, soient autorisés à visiter les hôpitaux ou à employer d'autres moyens semblables. Le premier argument du docteur VAN LEENT contient deux objections: en premier lieu, le sacrifice de la dignité personnelle du consul; et secondement, son incompétence pour décider des questions médicales et sanitaires. Ce sera une réplique suffisante à la dernière objection, et qui éliminera en même temps la puissance de la première, quand je dirai que dans presque tous les cas le consul s'acquittera de son devoir par l'intermédiaire d'un agent médical, envoyé par son propre gouvernement à cet effet; et s'il en est autrement, il obtiendra ces renseignements par l'entremise de médecins résidant dans le même endroit, et dans lesquels il a confiance. Du reste, il n'est pas du tout nécessaire que le consul, ni même son adjoint médical entreprenne de décider les questions de diagnostic douteux. Il suffira de rapporter le fait qu'il existe des doutes à l'égard de certains cas suspects.

"Le second argument est basé sur le fait qu'il y a certaines parties dans les hôpitaux, où, pour des raisons données, l'entrée est interdite à tout le monde hormis aux médecins et aux infirmiers. Dans ces cas, tout ce que l'agent consulaire a besoin de savoir, c'est que l'admission est défendue à cause de l'existence de maladies contagieuses.

"Le troisième argument repose sur la supposition que l'examen indique une certaine méfiance de la loyauté et de la véracité du gouvernement du pays. C'est une présomption mal fondée. La proposition de concessions réciproques ne saurait impliquer une pareille imputation, et si, au fond, ces concessions pouvaient être considérées comme blessantes pour les gouvernements étrangers, elles le seraient également pour notre propre gouvernement. Mais le gouvernement central lui-même peut manquer de renseignements concernant l'apparition, dans un ou plusieurs de ses ports, des maladies contagieuses, et il peut être mal renseigné sur les conditions sanitaires générales de tous ses ports ou de quelques-uns d'entre eux. Je prends la liberté d'avouer que nous n'avons pas confiance dans la bonne volonté des autorités locales d'admettre l'apparition des premiers cas d'une épidémie menaçante. Je sais qu'il en est ainsi des autorités municipales de ce pays-ci, et je n'ai aucune raison de croire que sous ce rapport il existe une différence dans les autres pays. Il s'ensuit que les bulletins hebdomadaires et les renseignements à obtenir des autorités locales n'ont pas de valeur comme moyens de notification du début d'une maladie contagieuse épidémique. Je suis obligé de dire que rien moins de ce que nous avons emprunté au règlement portugais ne pourrait satisfaire ni la nation ni le gouvernement de ce pays. Nous ne demandons qu'une minime concession, sous le rapport des moyens de se procurer des renseignements sur les conditions sanitaires des ports et des villes, et cette concession sera, naturellement, réciproque. Elle tend à faire reconnaître le caractère officiel des agents accrédités de chaque gouvernement, dans leurs efforts pour obtenir des renseignements prompts et exacts concernant l'approche et l'invasion des maladies contagieuses dans les ports des autres parties contractantes.

"Quant à l'inspection proposée des navires, je ne saurais comprendre quelles objections raisonnables pourraient être faites contre une inspection sanitaire des navires par les consuls étrangers, dans nos propres ports, sous la surveillance, si cela doit être, de nos propres autorités, tandis que la même inspection sera sans aucun doute imposée au port d'arrivée, avec la chance additionnelle d'une détention quarantenaire coûteuse.

"Je ne suis pas autorisé à dire ce que fera notre gouvernement si les facilités dont je viens de parler ne sont pas accordées à ses agents accrédités dans les ports étrangers, mais en interprétant dans une certaine mesure l'opinion publique sur se sujet, je crois pouvoir dire que notre nation a l'intention de prévenir dorénavant, si c'est possible, l'importation des maladies infectieuses dans le pays par tous les moyens qui peuvent légalement être employés dans ce but. Ce serait un acte très-simple d'amender la loi existante, sur laquelle votre attention a été appelée, afin d'en faire appliquer les peines sans tenir compte des deux conditions qui en empêchent maintenant l'exécution. C'est ce qui a été proposé récemment, et il aurait été accepté sans aucun doute, si le

'National Board of Health' n'avait pas fait prévaloir les avantages résultant d'une entente internationale basée sur le principe de la réciprocité. Le Board y était d'autant plus disposé que les autorités de Cuba nous ont hautement obligés, ce que je suis heureux de reconnaître ouvertement, par la manière tout-à-fait polie et courtoise dont elles ont reçu une commission d'experts pour la fièvre jaune, envoyée à la Havane par le 'National Board of Health,' pour étudier cette maladie dans les différents ports de Cuba. Une commission auxiliaire, composée de médecins éminents du pays même, avait été nommée par le capitaine-général pour aider la commission des États-Unis à obtenir tous les renseignements et lui fournir toute l'assistance dont elle pourrait avoir besoin.

"Ce qui a été accordé spontanément à une commission spéciale scientifique, nous le demandons dans l'intérêt de la santé publique et du commerce, *i. e.*, que ces investigations soient permises régulièrement aux agents accrédités des autres parties contractantes. En ce qui concerne la fièvre jaune, il paraît à propos de remarquer qu'il n'y a que peu de fond pour la réciprocité, parce que la maladie en question est presque toujours importée dans ce pays, et n'est, pour ainsi dire, presque jamais exportée d'ici dans d'autres pays; mais je rappellerai le fait qu'un jour les autorités de Cuba crurent devoir infliger des mesures quarantenaires aux provenances de tous les ports des États-Unis, ayant reçu avis de l'existence du choléra à Philadelphie. Même jusqu'en août 1879, les autorités portugaises mettaient en quarantaine les provenances des États de New-York et de New-Jersey, pensant que la fièvre jaune régnait dans les ports de ces États, bien que le Board of Health eût donné l'assurance à ce gouvernement qu'il n'existait aucun cas de cette maladie sur la côte de l'Atlantique, à l'exception du lazaret de New-York (comme du reste cela arrive tous les ans), mais en rappelant le fait qu'il n'existe aucun règlement qui prescrit que les cas de maladies contagieuses soignés dans un lazaret font considérer un port comme contaminé ou suspect. Si les autorités de Cuba et du Portugal avaient fait prendre des informations exactes, et fait instituer des inspections par leurs propres agents sur les lieux mêmes, elles auraient été sans doute convaincues qu'il n'y existait aucune raison pour entraver d'une telle manière leur propre commerce.

"Je propose maintenant l'amendement qui suit, à la 5me proposition du comité: éliminer le second paragraphe en entier, et amender le premier paragraphe, qui sera rédigé comme suit:

"ART. 3. Il est recommandé que chaque gouvernement permette aux agents accrédités des autres parties contractantes, assistés, si cela est nécessaire, par des agents médicaux sanitaires, d'examiner tout ce qui peut contribuer à leur donner une idée exacte des conditions sanitaires du pays.

"Je dois faire observer que cette proposition est composée en partie de la 5me et en partie de la 8me proposition du comité. J'ai voté contre la 5me, parce que le second paragraphe de cette proposition était intempestif. J'approuve au plus haut degré l'esprit et la lettre de ce para-

graphe, mais notre gouvernement ne nous a pas donné le pouvoir d'insérer une telle recommandation dans les propositions de la Conférence. Je suis sûr que si cette proposition est maintenue, le succès de la Conférence sera très compromis. Je voulais qu'il fût exprimé un vœu pareil dans un annexe à la convention, mais non pas qu'il fût compris dans le corps même de la convention."

Le Délégué de France (M. OUTREY): "Je demande la permission d'offrir d'abord un amendement. A la dernière séance j'ai présenté une proposition qui, à mon avis, complétait celle de M. le Délégué de Russie."

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL): "Je croyais que nous avions disposé des quatre premières propositions."

Le Délégué de France (M. OUTREY): "Non, Monsieur, j'ai déclaré à la dernière séance que je demanderais aujourd'hui à la Conférence de décider si ma proposition devrait être ajoutée à la première proposition du Délégué de Russie, pour la compléter."

Lecture est donnée de la proposition:

Dans l'intérêt de la santé publique, et pour le bien du service, les autorités sanitaires des pays respectifs représentés dans cette Conférence sont autorisées à communiquer directement entre elles, afin de se tenir réciproquement informées de tous les faits importants parvenus à leur connaissance, sans préjudice toutefois des renseignements qu'il est de leur devoir de fournir en même temps aux consuls établis dans leur ressort.

Le Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE), d'accord avec son collègue des Pays-Bas, présente un substitut à la proposition de M. le Délégué de France. La différence entre ces deux propositions consiste en ce que dans la première il est parlé "d'autorité sanitaire centrale," dans l'autre "d'autorité sanitaire"; dans celle qu'il présente il est dit que ces autorités "seront tenues" de se notifier, tandis que dans celle de M. Outrey il est dit qu'elles "seront autorisées."

Pour que l'on prête foi entière aux notifications sanitaires que nous voulons établir, il faut d'abord que l'autorité qui en est chargée soit à même de le faire en parfaite connaissance de cause, et ensuite qu'elle n'ait aucune raison pour cacher la vérité. Par ces temps de chemins de fer et de communications rapides, il ne suffit pas de connaître l'état sanitaire d'une localité donnée, il faut aussi connaître l'état sanitaire de toutes les localités qui se trouvent en rapports fréquents avec elle. Ce n'est donc que l'autorité centrale qui puisse connaître cet état, puisqu'elle seule recueille ses renseignements dans tout le pays.

De plus, il est avéré que les autorités sanitaires locales sont naturellement disposées à cacher l'existence des maladies dont la constatation causerait un dommage à la localité. M. le Délégué des États-Unis l'a reconnu et en a cité des exemples. Les autorités sanitaires centrales sont, au contraire, intéressées à faire connaître l'exacte vérité, car pour favoriser une localité, elles ne voudraient pas risquer de faire soupçonner les provenances de tous les ports du pays. La composition même des administrations sanitaires centrales offre également des garanties plus sérieuses d'impartialité. Ce qu'il vient de dire des autorités locales

s'applique en grande partie aux consuls, auxquels M. le Délégué des États-Unis voudrait confier ce service. La sphère des renseignements des consuls est trop restreinte, et c'est une trop lourde responsabilité qu'on voudrait leur imposer.

M. le Délégué de France voudrait que les autorités sanitaires des différents pays ne soient pas *tenues* mais seulement *autorisées* à se communiquer avis de l'apparition des maladies. Le but du système de notification que nous voulons établir est de donner à chaque gouvernement la certitude qu'avis lui sera donné de l'apparition des maladies. Si chaque gouvernement est laissé libre, comme, d'ailleurs, cela se pratique actuellement, de donner ou de ne pas donner cet avis, il ne saisit pas bien la signification et la portée du système que la Conférence cherche à établir. Son but principal serait ainsi manqué.

M. le Délégué d'Italie finit ses remarques en disant que les autres dispositions contenues dans la proposition qu'il a eu l'honneur de soumettre à la Conférence, conjointement avec son collègue des Pays-Bas, étant conformes à celles contenues dans la proposition de M. le Délégué de France, il ne croit devoir rien ajouter à ce que vient de dire ce dernier.

PROPOSITION DES DÉLÉGUÉS D'ITALIE ET DES PAYS-BAS.

ART. III. Dans l'intérêt de la santé publique, les autorités sanitaires centrales des pays représentés dans cette Conférence seront tenus de se donner avis directement les unes aux autres de l'apparition et de la disparition dans leurs territoires respectifs des maladies épidémiques ou contagieuses, choléra, fièvre jaune et peste, sans préjudice toutefois des notifications qu'il est du devoir des autorités locales de fournir immédiatement aux consuls residants dans leur ressort.

Le Délégué Spécial du Portugal (Dr. AMADO): "Je crois que la discussion porte sur la proposition de M. le Délégué de France et sur l'amendement soumis par M. le Délégué d'Italie. J'examinerai donc ces deux propositions simultanément. Celle de M. le Délégué de France me paraît être à peu près identique à l'Article III du règlement sanitaire international du 3 février 1852."

Le Délégué de France (M. MAXIME OUTREY) fait remarquer qu'il a déjà dit à la dernière séance que cet article avait été simplement copié, et qu'il n'en réclamait pas la paternité.

Le Délégué Spécial du Portugal (Dr. AMADO): "Je pense que si en 1881, dans une Conférence réunie dans le Nouveau Monde, nous répétons ce qui a été dit il y a trente ans environ, la présente Conférence n'a pas de raison d'être. Mais, si j'ai bien compris la portée de nos travaux, notre but est tout autre; il s'agit de nous entendre sur l'organisation d'un système d'avertissements sanitaires, et sur l'institution d'un système d'inspection et de contrôle applicable aux navires de tous les pays. Nous avons déjà examiné la première partie de notre programme, c'est-à-dire, tout ce qui a trait à la communication facultative des avertissements sanitaires d'un gouvernement à l'autre, par l'entremise des autorités sanitaires locales. La proposition de M. le Délégué

de France stipule que les autorités des différents pays *devraient* se communiquer réciproquement les renseignements sanitaires qu'ils possèdent. Le Délégué d'Italie, au contraire, voudrait donner un caractère impératif à cette proposition. Si j'ai bien saisi la pensée de M. le Délégué d'Italie, il demande que ces renseignements soient communiqués par l'autorité sanitaire centrale. Mais auprès de qui ces renseignements seront-ils obtenus si ce n'est auprès des autorités locales? Je ne vois donc pas bien quel avantage il y aurait à concentrer ce service entre les mains des autorités centrales. Je crains qu'aucune des deux propositions ne remplisse le but proposé, surtout si l'on manifeste une certaine défiance des renseignements fournis par les autorités locales. Une entente internationale seule pourrait trancher la question, sans froisser l'amour-propre d'aucune nation, surtout si l'on veut obtenir des résultats pratiques et utiles en écartant la politique. Je profite de cette occasion pour remercier M. le Délégué des États-Unis de ce qu'il a dit au sujet des règles sanitaires du Portugal. Ces règles sont, à mon avis, celles qui donnent le plus de satisfaction, et je vois avec plaisir une autorité aussi respectable et, pour moi, d'une importance si grande, y ajouter le poids de son opinion. Mais je dois déclarer que nous désirons davantage, et ce désir a été exprimé, dès la promulgation de ces règles, par la commission chargée de leur élaboration. Elles accordent, il est vrai, aux consuls le droit d'inspecter les navires et de se tenir au courant de tout ce qui intéresse la santé publique dans les différents ports et villes où ils résident; mais afin de donner une plus grande exactitude à ce service, la commission a été d'opinion que des médecins devraient, à égalité de circonstances, être choisis de préférence pour remplir les fonctions de consuls. Cette commission a exprimé également le désir de voir établir, dans les différents ports exposés à des épidémies, un corps de médecins sanitaires. Or, c'est ce désir de la commission que j'ai exposé au comité et que j'ai eu la satisfaction de voir adopter. Je dois ajouter que cette question, toutes les fois qu'elle a été soumise à des diplomates et à des médecins, a toujours été résolue dans le sens de la proposition du comité. Et si la présente Conférence émet une opinion différente, je puis dire que ce sera la première fois que cela arrive. La première idée de la création d'un corps international de médecins appartient, je dois le déclarer, à la diplomatie française, qui, en 1851, a jeté les premières bases de ce système. La Conférence Sanitaire de Paris avait admis la nécessité de l'établissement de postes de médecins sanitaires en Amérique pour l'étude de la fièvre jaune. Si ce vœu n'a pas été réalisé, cela tient à ce que le continent américain ne s'était pas fait représenter à cette Conférence. L'établissement de ces postes de médecins en Orient a donné les plus heureux résultats, tant au point de vue de la santé publique que des relations commerciales.

M. le Délégué de France (M. OUTREY): "Je demande la permission, en premier lieu, de répondre à une observation que vient de faire M. le Délégué du Portugal. Il a dit qu'il trouvait étrange qu'on fît revivre

une proposition présentée il y a trente ans et qui n'a jamais été adoptée. En effet, l'article en question se trouve, et j'ai eu soin de le dire tout à l'heure, dans un règlement publié en 1852; mais je dois faire remarquer que ce règlement a été signé par tous les délégués ayant pris part à la Conférence de Paris. Sans vouloir faire l'historique du projet de convention élaboré à cette époque, je ne crois pas me tromper en disant que s'il n'a pas été ratifié par tous les gouvernements, c'est surtout parce qu'il touchait à des questions d'administration intérieure très-délicates. La circonstance que l'ensemble des travaux de cette Conférence n'a pas été accepté ne prouve pas que les divers points qui y ont été traités n'aient aucune valeur et ne nous empêche nullement de les reprendre aujourd'hui en considération. Malgré leur ancienneté, les dispositions que je propose me paraissent répondre à l'un des vœux exprimés par les Délégués des États-Unis aussi bien que par le comité.

"Quant à l'amendement présenté par M. le Délégué d'Italie, je dois dire que je ne vois pas d'inconvénient à accepter les mots 'autorité sanitaire centrale' qu'il propose de substituer aux mots 'autorités sanitaires.' Il est même possible que cette rédaction soit plus conforme au but recherché, c'est-à-dire, l'établissement de communications directes de pays à pays; mais je crois qu'il y aurait des inconvénients graves à obliger chacune des administrations centrales à fournir les renseignements qui lui parviendraient à tous les pays ayant adhéré au système international que nous avons en vue. A mon avis, il vaut mieux lui laisser le droit de ne communiquer ses renseignements qu'à ceux des pays avec lesquels les ports de son propre pays entretiennent des relations maritimes directes, et qui, par conséquent, ont un intérêt réel à recevoir les nouvelles relatives à la santé publique des contrées infectées.

"On a dit et répété souvent dans cette Conférence que les renseignements fournis par les autorités sanitaires locales n'ont aucune valeur, qu'ils ne sont pas dignes de foi, que ce n'est pas auprès de ces autorités qu'il faut aller chercher des renseignements exacts, mais bien auprès des autorités centrales, seules à l'abri des influences locales. Il est possible que ces critiques soient en partie justifiées, mais je doute qu'on obvie à tous les inconvénients signalés en déplaçant la source des renseignements. Pour éviter certaines difficultés, on tomberait dans d'autres peut-être plus graves. L'autorité centrale est certainement la mieux placée et la plus compétente pour apprécier l'état général de la santé publique, pour réunir et propager les observations techniques sur l'ensemble du pays, mais quand il s'agira de fournir des données précises sur l'état sanitaire d'une localité, je crois que c'est encore auprès de l'autorité sanitaire de cette localité qu'on trouvera le plus promptement et le plus sûrement les indications nécessaires. Il va sans dire que je réserve aux consuls le droit d'exercer une certaine surveillance compatible avec les lois du pays. Ils devront, dans tous les cas, chercher à s'éclairer par tous les moyens à leur disposition, de façon à pouvoir, le cas échéant, faire connaître à leurs gouvernements respectifs leurs ap-

préciations personnelles. Si on se méfie tant des autorités sanitaires locales, et si on croit l'intervention des administrations supérieures indispensable, pourquoi les pays qui ont une organisation sanitaire régulière ne feraient-ils pas ce que l'on fait en France. Là, le gouvernement a des délégués spéciaux investis d'une grande autorité qui siégent dans les commissions sanitaires du littoral. Cette institution offre des garanties sérieuses contre les influences locales."

Le Délégué de Turquie (ARISTARCHI BEY): "Je me rallie, en grande partie, aux observations que vient de faire l'honorable Délégué de France. Je crois, en effet, qu'un gouvernement abdiquerait le droit qu'il possède aujourd'hui de se renseigner par l'entremise de ses consuls, s'il acceptait purement et simplement la proposition du comité. Il appartient aux autorités centrales, ainsi que le dit le délégué de France, de faire les notifications sanitaires. J'ajouterai cependant que ces autorités centrales ou locales devraient être tenues de donner la plus grande publicité possible à ces notifications aussitôt qu'elles leur seraient parvenues. Si, par exemple, un cas de choléra ou de fièvre jaune venait à éclater sur un point quelconque du territoire des États-Unis, le 'National Board of Health' de Washington serait l'autorité chargée d'en publier la nouvelle. M. le Délégué de France fait observer avec raison que l'on ne devrait pas imposer aux gouvernements l'obligation de transmettre ces bulletins sanitaires de tous côtés, car cela entraînerait des dépenses trop considérables. On pourrait obvier à cet inconvénient en donnant, comme je viens de le dire, la plus grande publicité possible aux avis reçus; car les communications étant maintenant si faciles, une fois que les nouvelles sanitaires tomberaient dans le domaine de la presse elles seraient transmises partout, sans frais, par les agences télégraphiques. Toutefois, on prendrait ces mesures sans préjudice des notifications à transmettre d'un bureau central à l'autre aux consuls."

Le Délegué d'Autriche-Hongrie (Comte BETHLEN) donne lecture de la proposition suivante:

"Pour établir un système international d'avertissements sur l'état sanitaire des différents ports qui soit satisfaisant, la création de certaines institutions qui auraient à concentrer ce service dans leur sein me paraît indispensable.

"Le devoir de ces institutions serait d'informer de l'état sanitaire les gouvernements qui auraient accepté la convention; elles n'auraient pas de pouvoirs administratifs.

"Le choix des endroits où ces institutions auraient à siéger ne présenterait aucune difficulté. Il suffirait, à mon avis, que pour ce qui concerne la fièvre jaune, une institution de ce genre fût instituée à Washington, tandis qu'une autre, qui aurait à s'occuper plus spécialement du choléra et de la peste, aurait son siége dans une des capitales de l'Europe.

"Celle de Washington comprendrait le continent américain et les îles

qui y appartiennent géographiquement. Quant à l'institution à établir dans une capitale de l'Europe, elle étendrait sa sphère d'action à l'Europe, à l'Asie et à l'Afrique.

"Les gouvernements participant à ce système adresseraient leurs rapports sanitaires à l'institution dans la sphère d'action de laquelle ils rentreraient. Chaque institution, de son côté, enverrait ses renseignements aux gouvernements qui lui auraient adressé des bulletins sanitaires.

"Ces institutions échangeraient naturellement les avis reçus, pour les porter ensuite à la connaissance des pays qui sont compris dans leur ressort.

"Ainsi, par exemple, si la fièvre jaune éclatait au Brésil, le gouvernement brésilien en avertirait le bureau de Washington, qui, de son côté, en ferait communication: 1°. Aux gouvernements de l'Amérique avec lesquels il aurait des relations; 2°. Au bureau en Europe, qui, de son côté, transmettrait les renseignements aux pays avec lesquels il serait en correspondance.

"Des exceptions à ce système ne seraient admises que dans les cas d'une urgence extrême; les gouvernements pourraient alors aussi entrer en communication directe avec les institutions auxquelles ils n'auraient pas envoyé leurs bulletins.

"En cas de doute sur l'exactitude des bulletins reçus, les institutions devraient être autorisées à se mettre directement en communication avec le pays respectif, qui aurait à fournir aussi promptement que possible les éclaircissements demandés.

"Quant aux frais que nécessiterait le service des institutions d'avertissements, ils seraient répartis entre les états qui y participeraient, ainsi que cela se pratique pour quelques-uns des bureaux internationaux permanents.

"Si la Conférence partageait ma manière de voir, je proposerais la nomination d'une commission composée de cinq membres, chargée d'étudier ma proposition et de lui en faire son rapport."

Le PRÉSIDENT: "Je crois que la proposition de M. le Délégué d'Autriche-Hongrie ne pourra être prise en considération qu'en remplacement de la proposition de M. le Délégué de France, et de l'amendement présenté par M. le Délégué d'Italie."

Le Délégué de France (M. MAXIME OUTREY): "Je n'ai aucune objection à remettre la discussion de ma proposition jusqu'après l'examen de celle de M. le Délégué d'Autriche-Hongrie, si la Conférence croit qu'il vaut mieux établir des principes généraux avant d'entrer dans la discussion des détails."

Le PRÉSIDENT met aux voix la proposition du Délégué d'Autriche-Hongrie.

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL): "Cette même proposition a été faite à la Conférence de Vienne en 1874. Elle a été adoptée, mais elle n'a point eu de suite, et il en sera de même maintenant. Si elle

est adoptée, la Conférence pourra s'ajourner, car nous n'avons aucune autorité dans ce pays pour accepter une pareille proposition, et je suis persuadé qu'aucun gouvernement européen ne l'adoptera. Cette même proposition a été présentée et adoptée à plusieurs reprises par différentes conférences, mais elle n'a point eu de suite."

Le Délégué d'Autriche-Hongrie (Comte BETHLEN) en réponse au Délégué des États-Unis: "Je dirai que la proposition adoptée à la Conférence de Vienne avait en vue l'établissement d'une commission scientifique permanente, ce qui diffère entièrement de l'objet de ma proposition, dont le but est d'établir des institutions d'avertissements internationaux. Le gouvernement des États-Unis, en convoquant cette Conférence, avait en vue l'établissement d'un système international de notifications, et c'est précisément dans ce but que je viens soumettre ma proposition."

Le Délégué de France (M. MAXIME OUTREY) dit que si la proposition du Délégué d'Autriche-Hongrie est acceptée, il retirera la sienne, cette proposition résumant les autres.

Le Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE): "Je retire également la mienne."

La proposition du Délégué d'Autriche-Hongrie est mise aux voix et adoptée: 13 voix pour, 6 contre.

Ont voté pour:

République Argentine, Autriche-Hongrie, Belgique, Chili, Espagne, France, Italie, Mexique, Pays-Bas, Portugal, Russie, Suède et Norvége, Turquie—13.

Ont voté contre:

Danemark, États-Unis, Grande-Bretagne, Haïti, Îles Hawaï, Japon—6.

Le PRÉSIDENT demande comment le comité sera composé.

Le Délégué de Russie (M. BARTHOLOMEI): "Comme d'un côté le Délégué d'Autriche-Hongrie est en faveur de cette proposition, et que d'un autre le Délégué des États-Unis y est opposé, je propose, afin de concilier tous les intérêts, que le Délégué d'Autriche-Hongrie choisisse cinq membres et le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL) cinq, et de ces dix noms la Conférence en choisira cinq."

Le Délégué d'Autriche-Hongrie (Comte BETHLEN): "Je préférerais que le Président de la Conférence se chargeât de nommer les membres du comité. Il pourrait être composé de deux Délégués diplomatiques et de trois Délégués Spéciaux."

Le PRÉSIDENT: "Si la question m'est soumise, je désignerai les noms suivants: M. le comte BETHLEN, M. SCHUMACHER, M. le comte LEWENHAUPT, MM. les drs. TACHÉ et CABELL, étant persuadé que la Conférence a une entière confiance en l'intelligence et l'impartialité de ces messieurs."

Le Délégué Spécial du Canada (Dr. TACHÉ): "Je tiens à remercier M. le Président d'avoir bien voulu me désigner pour faire partie de ce

comité, mais je ne puis, à mon grand regret, accepter cet honneur, étant obligé de partir demain pour le Canada."

Le PRÉSIDENT nomme M. DE PESTEL en remplacement de M. le dr. TACHÉ, et propose que la Conférence procède à la discussion de la proposition du Délégué des États-Unis (Dr. CABELL).

Sur la proposition du Délégué de Russie (M. BARTHOLOMEI) la Conférence s'ajourne pendant dix minutes pour examiner la proposition qui lui est soumise.

A la reprise de la séance le Délégué d'Haïti (M. PRESTON) soumet la proposition suivante:

Le Délégué soussigné propose que la Conférence tienne trois séances par semaine, et que les jours de réunion soient fixés dès aujourd'hui.

Il propose, en outre, qu'aucune proposition ne soit prise en considération, si elle n'est pas formulée par écrit en anglais et en français, et signée par au moins deux Délégués présents.

Le Délégué de France (M. MAXIME OUTREY): "Je suis tout prêt, en ce qui me concerne, à accepter la proposition du Délégué d'Haïti, pourvu, toutefois, que les Délégués des États-Unis, ou le Président, s'engagent à avoir les protocoles prêts à chaque séance."

Le PRÉSIDENT: "Je crois que la chose serait impossible."

Le Délégué d'Haïti (M. PRESTON): "Si nous ne pouvons pas avoir trois séances par semaine, je me contenterai de deux, mais alors les jours de réunion devraient être fixés d'avance."

Le Délégué de France (M. MAXIME OUTREY): "Je soumettrai une proposition plus générale; l'expérience de cinq séances nous a appris qu'il est très-difficile d'avoir les protocoles à chaque séance. Les trois derniers protocoles nous manquent; je proposerai, par conséquent, que le Président convoque la Conférence lorsque le protocole de la séance précédente sera prêt, autrement nous risquerions de voir terminer nos travaux avant d'avoir eu communication des protocoles qui peuvent nous guider dans nos discussions."

Le PRÉSIDENT soumet aux voix la proposition de M. le Délégué de France, qui est adoptée.

Le Délégué des États-Unis (M. le dr. TURNER) propose que la Conférence s'ajourne.

M. le Délégué du Canada (Dr. TACHÉ): "Une dépêche télégraphique me rappelle à Ottawa pour des affaires publiques, j'ai, par conséquent, à prendre congé de cette Conférence. Ce m'est un devoir bien agréable de présenter mes remercîments les mieux sentis aux autorités de ce pays, à vous, M. le Président, et à tous mes collègues, pour les nombreuses marques de bienveillante attention que j'ai reçues pendant mon séjour en cette ville. Ma présence ici a été, pour moi, l'occasion de faire des connaissances précieuses et distinguées. Je conserverai toujours l'aimable souvenir de mon voyage à Washington et de mes rapports avec les membres de cette Conférence."

Le PRÉSIDENT: "Je suis sûr que je ne fais qu'interpréter les senti-

ments des membres de cette Conférence en exprimant le profond regret que nous éprouvons du départ de M. le dr. TACHÉ, et en perdant l'avantage de sa coopération éclairée pour le restant de nos travaux, et je suis sûr que son court séjour au milieu de nous sera toujours un de nos plus agréables souvenirs." [Signes prolongés d'assentiment.]

Le Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE) s'oppose à la motion d'ajournement. Toutes les questions qui se rattachent au système de notification peuvent être remises jusqu'à ce que le comité nommé pour examiner la proposition du Délégué d'Autriche-Hongrie, ait présenté son rapport. En attendant, la Conférence pourrait procéder à la discussion de questions indépendantes du système de notification.

Le PRÉSIDENT: "La motion de s'ajourner est à l'ordre."

La Conférence ayant été consultée rejette la proposition d'ajournement.

Le Délégué des États-Unis (M. le dr. TURNER): "La question que la Conférence aura à examiner ensuite est comprise dans la proposition du Délégué d'Autriche-Hongrie, c'est pourquoi j'ai proposé que la Conférence s'ajourne."

Cette proposition (la proposition du Délégué d'Autriche-Hongrie) comprend, plus ou moins, tous les moyens de notification. La Conférence en a remis l'examen à un comité qui aura peut-être à s'occuper de tous ces points; je ne comprends pas, par conséquent, comment nous pourrons continuer nos travaux avant que le rapport du comité nous ait été soumis.

Le PRÉSIDENT demande au Délégué d'Italie d'indiquer la proposition qu'il désire soumettre à l'examen de la Conférence.

Le Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE) demande qu'on procède à l'examen de la proposition N° 6.

Lecture est donnée de cette proposition.

6. Il est à désirer que chaque gouvernement consente à une inspection sanitaire suffisante de ses navires, avant et après le chargement, dans tous les ports de mer, par l'agent du pays de destination, sujet aux règlements qui pourront être adoptés en vertu de conventions ou de traités.

Le Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE) présente l'amendement suivant à la proposition 6:

Proposition N° IV.—La patente de santé doit être délivrée au port de départ par l'agent responsable du gouvernement territorial.

Elle pourra être visée au port de départ par le consul du pays de destination, lequel pourra y faire les annotations qu'il jugera nécessaires.

Le Délégué d'Espagne (M. MENDEZ DE VIGO) présente l'amendement suivant à la proposition 6:

Les patentes seront délivrées par le directeur spécial de santé maritime, qui devra être un médecin responsable de ses actes, et elles devront être visées par les consuls des pays de destination, lesquels pourront y ajouter les observations qu'ils croiront nécessaires. En cas de désaccord, un comité, composé du directeur de santé du port, des consuls des nations signataires de la présente convention et du capitaine du port, ou de l'autorité maritime, décidera sur les points en contestation.

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL): "Il me semble que les propositions en question remplacent la proposition N° 7 plutôt que la proposition N° 6. La proposition N° 6 sert d'introduction au N° 7, et touche le fond même de la question. Si la proposition N° 6 est rejetée, le but de la Conférence sera manqué. Je ne pense pas que ce soit le moment de soumettre des propositions au sujet des patentes de santé. Je voudrais d'abord connaître l'opinion de la Conférence relativement à la proposition N° 6, qui traite la question des inspections exigées par les autorités de la quarantaine au port d'arrivée. Nous recommandons l'adoption de cette proposition, car elle n'impose pas au commerce plus d'entraves qu'il n'y en a en ce moment, tandis qu'elle dispense le navire d'être retenu en quarantaine à son arrivée. Il est proposé, en vue de mesures sanitaires, et pour sauvegarder les intérêts commerciaux des pays respectifs, de transférer cette inspection au port de départ. Je demande donc que la Conférence se prononce sur ce point, qui est entièrement distinct de la question des certificats, qui vient ensuite."

Le Délégué de France (M. MAXIME OUTREY): "Je ne pense pas que nous soyons tenus, dans cette discussion, de suivre les propositions dans l'ordre où elles ont été soumises par le comité. Si je ne me trompe, le Délégué d'Italie propose que nous examinions des questions tout-à-fait indépendantes du projet de notification. On a demandé ce que nous allions discuter. Il a été décidé qu'on discuterait la proposition N° 6. Maintenant on vient nous dire que les amendements proposés s'appliquent à la proposition N° 7. Comment est-il possible d'accorder à une autorité le droit d'inspecter les navires et à une autre le droit de délivrer des patentes de santé? La personne qui délivre les patentes de santé devrait être la même que celle qui inspecte le navire. A mon avis, le N° 6 aurait dû être le N° 7, et *vice versa*."

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL): "Qu'est-ce qu'une patente de santé, sinon une notification? C'est un système de notification internationale, et la question aurait dû être laissée de côté, d'accord en cela avec la résolution qui a été déjà adoptée; mais le N° 6 a trait à la question d'inspection, qui est peut-être la seule dont la Conférence ait à s'occuper. Chaque gouvernement a le droit de régler les attributions de ses consuls, et ce que nous demandons c'est que certaines facilités soient accordées à ces consuls, qu'ils soient reconnus en leur caractère officiel, et qu'il leur soit permis de remplir officiellement les fonctions qu'ils exercent maintenant d'après nos lois. Cette question n'est pas nécessairement liée à la proposition N° 7, car une patente de santé n'est autre chose qu'un système de notification."

Le Délégué Spécial d'Espagne (Dr. CERVERA): "Depuis le commencement de cette Conférence, ainsi que dans le sein du comité, je me suis abstenu de voter sur les articles 6 et 7. Il me sera très difficile de voter en faveur de ces articles si l'on ne décide au préalable quel sera l'agent sanitaire chargé de délivrer les patentes de santé et d'inspecter les navires, avant et après leur chargement. Je réserverai donc mon vote

jusqu'après la décision de cette question préalable, car je n'ajoute aucune foi à l'inspection qui serait faite par un consul ou par un autre agent qui ne serait pas un expert. Il arrive maintes fois que les experts eux-mêmes ne peuvent s'accorder à déterminer l'état sanitaire d'un navire. Dans les articles que j'ai présentés, et notamment dans l'article 9, je propose que l'inspection soit faite par un médecin ou par un agent administratif assisté d'une autorité médicale, et que la patente soit visée par le consul du pays de destination. Si le consul ou les agents administratifs ne sont pas satisfaits des renseignements fournis par les autorités sanitaires du port, ils pourront, en vertu d'une autre proposition que j'ai présentée, assister eux-mêmes aux inspections."

Le Délégué Spécial du Mexique (Dr. ALVARADO): "Je suis absolument de l'avis du Délégué Spécial d'Espagne, et je voudrais soumettre à la Conférence quelques considérations sur le mode de notification et le choix de l'agent chargé de faire l'inspection. Cette notification comprend, pour ainsi dire, deux parties contractantes: l'autorité du port de départ et l'autorité du port d'arrivée. Ces deux autorités devraient, à mon avis, prendre également part à cette notification qui devrait être faite par des médecins, qui seuls sont compétents en ces matières. Pour résumer ma pensée, j'ai l'honneur de soumettre l'amendement suivant:

"L'avertissement de l'état sanitaire doit être donné par le ministère d'experts, c'est-à-dire, par deux médecins, dont l'un sera nommé par l'autorité du port de départ et l'autre par l'autorité du port de destination."

Le Délégué de Turquie (ARISTARCHI BEY): "Nous nous trouvons ici en présence du mémorandum présenté par M. Evarts et du rapport du comité. Il s'agit de décider lequel des deux nous discuterons d'abord. Je suis d'avis que nous devons suivre l'ordre indiqué dans le dit mémorandum. Le rapport du comité, ainsi que les propositions des Délégués Spéciaux du Mexique et du Vénézuéla, sont des documents que nous aurons à consulter; mais je ne pense pas que nous soyons tenus de suivre l'ordre qui est indiqué dans ce rapport. Cependant, si la Conférence est d'un avis contraire, je m'inclinerai devant sa décision, mais alors il faudra continuer par l'article 6. Dans ce cas il s'agira de savoir si l'amendement proposé par le Délégué d'Italie rentre dans l'article 6, ou s'il s'en écarte, ainsi que le soutient le Délégué des États-Unis.

"Si j'ai bien compris les Délégués d'Espagne et du Mexique, ces articles se rapportent à l'article premier du mémorandum du 29 juillet, et je crois qu'il est rationnel de suivre cet ordre dans la discussion, car la confusion apparente qui règne dans le débat est due à ce que nous n'avons pas suivi l'ordre indiqué dans le dit mémorandum. Bien que le rapport du comité soit un document important et élaboré par des hommes compétents, je ne pense pas, cependant, qu'il doive être accepté comme base des discussions de la Conférence; cette base nous est fournie par le mémorandum du Département d'État, en vertu duquel nous siégeons ici et à la suite duquel les puissances ont consenti à se faire représenter à la Conférence."

Le Délégué de France (M. MAXIME OUTREY) dit qu'il ne croit pas qu'on puisse discuter la question de savoir qui fera l'inspection du navire avant son départ, sans, au préalable, avoir établi quelle sera l'autorité chargée de faire connaître l'état sanitaire de ce navire. La patente de santé dont le modèle nous a été présenté par MM. les Délégués des États-Unis doit contenir tout ce qui a trait à l'état sanitaire du port, du navire, de l'équipage, etc. Comment peut-on séparer la question des inspections de celle de la patente? Allons-nous donner le droit de délivrer des patentes à une autorité, et le droit d'inspection à une autre? Évidemment non, car le droit d'inspection dérive nécessairement de l'obligation de certifier l'état sanitaire du navire. S'il en est ainsi, comme on ne peut pas discuter les deux questions en même temps, il me semble indispensable de renverser l'ordre des deux articles et de commencer d'abord par se prononcer sur l'article 7.

Le PRÉSIDENT: "Je prendrai l'avis de la Conférence sur la question en discussion. M. le Délégué de France propose que le N° 7 du rapport du comité soit examiné avant le N° 6."

Cette motion est adoptée.

Le PRÉSIDENT: "Ces propositions seront considérées comme amendements à la proposition N° 7. Le premier sur lequel la Conférence aura à voter est celui du Délégué du Mexique (Dr. ALVARADO)."

On procède au vote de l'amendement du Délégué Spécial du Mexique, qui est repoussé à l'unanimité.

Le PRÉSIDENT soumet ensuite au vote l'amendement du Délégué Spécial d'Espagne, qui est repoussé—5 voix pour, 14 contre.

Ont voté pour—République Argentine, Danemark, Espagne, Haïti, Pays-Bas—5.

Ont voté contre—Autriche-Hongrie, Belgique, Chili, États-Unis, France, Grande-Bretagne, Îles Hawaï, Italie, Japon, Mexique, Portugal, Russie, Suède et Norvége, Turquie—14.

Le PRÉSIDENT, avant de mettre aux voix l'amendement du Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE) demande à ce dernier s'il ne désire pas expliquer son amendement.

Le Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE): "Je préférerais entendre d'abord les objections qu'il pourrait soulever afin de pouvoir y répondre. Le Délégué des États-Unis voudra peut-être nous expliquer son opposition à cet amendement."

Le Délégué du Danemark (M. DE BILLE): "J'approuve entièrement le principe de l'amendement du Délégué d'Italie, mais je crois qu'il s'est servi de certaines expressions qui ne sont pas très-claires. Je ne comprends pas bien quel est 'l'agent responsable' de l'autorité locale. J'aurais préféré qu'il fût expressément désigné que c'est 'l'autorité médicale' du port de départ qui est chargée de la délivrance des patentes. Je crois pourtant qu'en ce moment nous votons sur des principes plutôt que sur des détails. Je suis donc prêt à voter pour l'amendement du Délégué d'Italie, tout en déclarant qu'il serait préférable que les

patentes de santé soient, en toutes circonstances, délivrées par les autorités sanitaires et visées par les agents consulaires.

"Je crois que de cette façon il serait possible d'obtenir tous les avantages et d'éviter tous les inconvénients qui se rattachent au système actuel. Les autorités locales ne sont que trop disposées à cacher ou à diminuer les cas de maladies contagieuses qui sévissent dans leurs ports respectifs. En admettant même qu'elles soient composées de médecins, elles seront toujours influencées par la considération des intérêts commerciaux. Mais en même temps les autorités susdites sont les plus compétentes pour faire ces inspections, pourvu que les agents consulaires aient le pouvoir de corriger et contrôler leurs assertions. Nous aurons, de cette façon, je crois, la vérité sur les patentes de santé. Je voterai donc pour cet amendement, avec la réserve que quelques changements seront introduits plus tard dans sa phraséologie."

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL): "Le Délégué d'Italie m'a demandé de formuler mes objections à son amendement. Je crois l'avoir déjà fait. J'ajouterai, toutefois, que si le consul chargé de viser les patentes de santé délivrées par les autorités locales est à même de se procurer des renseignements authentiques, je ne vois pas quel avantage il y aurait à adopter l'amendement de M. le Délégué d'Italie. Il en résulterait, je crois, parfois, un désavantage pour le consul, car cela le placerait dans la position de ne pas ajouter foi aux renseignements fournis par les autorités locales. J'interprète, je crois, les sentiments des mes collègues en disant que nous nous dispenserons plutôt de ce double *visa*, et nous nous contenterons du rapport du consul seulement. Vous placez le consul dans l'alternative soit de se réfugier derrière les autorités locales pour justifier ses erreurs, ou de refuser d'ajouter foi aux rapports officiels d'un autre gouvernement. Je suis à peu près certain que notre gouvernement adhérera aux règlements qu'il a faits sur ce sujet, et qu'il exigera un agent responsable pour lui donner ces renseignements; c'est ce qu'il fait, d'ailleurs, aujourd'hui en vertu d'une loi en vigueur. Si une convention venait à être conclue abolissant ce système, cette loi, comme de raison, devrait être abrogée, et nous ne possédons aucune autorité pour donner une pareille assurance. Je pense que la circonstance que l'amendement dont il est question met le consul dans la position délicate que je viens d'indiquer est un obstacle sérieux à son adoption, et nous avons déjà éprouvé des désagréments par suite de cette pratique. Des navires sont arrivés à nos ports munis de patentes de santé nettes, tandis que notre consul nous annonçait que des cas nombreux et fatals de maladies contagieuses existaient dans le port qui avait délivré une patente nette."

Le Délégué des États-Unis (Dr. TURNER): "Je puis ajouter à l'appui de ce que mon honorable collègue vient de dire, que j'ai reçu deux patentes de santé délivrées par des autorités locales déclarant qu'il n'existait pas de maladies contagieuses dans un certain port; en même temps le consul me prévenait que plus de quatre-vingts cas de maladies contagieuses existaient dans ce même port."

Le Délégué de Turquie (ARISTARCHI BEY): "A laquelle de ces deux avis avez-vous ajouté foi?"

Le Délégué des États-Unis (Dr. TURNER): "Ni à l'un ni à l'autre; le navire a été mis en quarantaine."

Le Délégué de Suède et Norvége (Comte LEWENHAUPT): "Tous les gouvernements ont à présent le droit non-seulement de déterminer la nature de la patente de santé dont devra être muni tout navire désirant entrer dans leurs ports, mais aussi de décider par quel agent cette patente devra être délivrée. Je ne pense pas que l'on puisse arriver à une autre conclusion que la suivante: à savoir, que la patente de santé devra être délivrée selon la législation spéciale du port de destination."

Le Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE) répond au Délégué de Danemark qu'il s'est servi des mots "agent responsable du gouvernement," d'abord parce qu'il croit que pour être digne de foi, la patente de santé doit être délivrée sous la responsabilité du gouvernement central, et secondement parce qu'il n'est pas possible de prescrire aux gouvernements quel doit être le fonctionnaire qu'ils chargeront de ce service. En Italie, par exemple, la patente est signée par le préfet de la province, représentant le Ministre de l'Intérieur, qui est à la tête de l'organisation sanitaire du pays, mais sans doute le préfet, en signant la patente, prend conseil des autorités sanitaires.

Le Délégué des États-Unis objecte qu'en donnant au consul l'autorisation de faire des observations sur les patentes de santé, on l'obligerait parfois de contredire les données de l'autorité qui les aurait délivrées.

Le Délégué d'Italie répond que la mesure qu'il propose est en vigueur en France, en Italie, et, il le croit, dans la plupart des pays. Les données des autorités qui délivrent la patente et celles du consul se contrôlent. Si elles sont contradictoires, c'est au gouvernement du pays de destination d'ajouter foi aux unes ou aux autres. D'ailleurs les données statistiques qui devront être recueillies pour la formation des bulletins dont il est question dans les propositions 1 et 2 déjà votées, diminueront sans doute la probabilité d'avis contradictoires.

Le Délégué des États-Unis préfère que les patentes de santé soient délivrées par le consul du pays de destination. Le Délégué d'Italie croit que ce système a plusieurs inconvénients. Les consulats, ainsi qu'ils sont organisés actuellement, ne pourraient pas se charger de ce service, si l'on veut qu'ils le remplissent consciencieusement, et il n'est guère probable que chaque gouvernement veuille adjoindre à chacun de ses consulats un personnel médical et d'inspection qui leur permette de le faire. Secondement, il ne croit pas que les consuls soient à même de se procurer des données suffisamment complètes sur l'état sanitaire du pays. Enfin, en donnant aux consuls le droit de visiter et d'inspecter les navires d'autres nationalités que la leur, on soulève de grosses questions, et certes il ne croit pas qu'il convienne de l'établir comme règle générale. Il est pourtant disposé à accorder aux consuls des facultés assez étendues pour que, dans les cas douteux, ils puissent être à même

de faire leurs annotations sur la patente de santé en pleine connaissance de cause.

Le Délégué des Îles Hawaï (M. ALLEN): "Cette mesure est, sans aucun doute, de la plus haute importance. Je représente un petit royaume dont les ports sont le grand dépôt des navires affectés à la navigation du nord du Pacifique. Les navires de tous les pays touchent dans nos ports, et si le principe fondamental de cette Conférence avait été mis en pratique, des souffrances considérables et de nombreuses pertes d'existence nous auraient été épargnées. Un navire infecté de petite vérole, pour ne citer que ce cas, est arrivé dans un de nos ports. Le fait nous a été caché, et comme le gouvernement avait négligé de prendre des mesures pour la vaccination, la petite vérole a causé la mort de cinq à six mille personnes! Tout ce qu'il était possible de faire pour enrayer la marche de l'épidémie a été fait. Tout ce que la science prescrit a été mis en œuvre, mais malheureusement tout a été en vain.

"Afin que l'on puisse accorder sa confiance aux patentes de santé, elles devraient être délivrées par la plus haute autorité représentant le port de destination. Si les navires partant de la Californie, par exemple, avaient été tenus, dans ce temps-là, de se munir d'une patente de santé aussi complète que le propose le comité, tous ces maux nous auraient été épargnés. Ce que je crains de voir arriver, si l'amendement du Délégué d'Italie est adopté, c'est que les autorités locales de chaque port, étant désireuses d'en conserver la réputation de salubrité, ne cherchent à en cacher le véritable état sanitaire. Ne vaudrait-il pas mieux que ce fût une personne indépendante, nommée par le port de destination, et chargée de l'inspection des navires et de la délivrance des patentes de santé, plutôt qu'une autre personne? Ces consuls auront naturellement des instructions détaillées de leurs gouvernements respectifs. Ils devront faire inspecter par des médecins compétents, le navire, sa cargaison, et son équipage, avant de délivrer la patente de santé. Une patente de santé délivrée dans ces conditions fera foi, car elle aura été délivrée spécialement dans l'intérêt du port de destination, qui est celui qui est exposé à l'introduction des maladies contagieuses. Nous avons tous le même but en vue, c'est-à-dire, de préserver les ports de ces maladies contagieuses, et je crois qu'il vaut mieux que la délivrance des patentes de santé soit confiée aux consuls, sans que les autorités sanitaires locales aient à intervenir."

Le Délégué du Danemark (M. DE BILLE): "Je suis parfaitement d'accord avec le Délégué des Îles Hawaï, que c'est le pays de destination qui a le plus grand intérêt à empêcher l'importation des maladies contagieuses, mais je crois néanmoins que les autorités médicales sont bien plus compétentes pour inspecter les navires que ne l'est le consul. Si les consuls sont chargés de délivrer les patentes de santé, nous risquerons de voir réduire cette mesure à une simple formalité. On s'adresse au consul pour obtenir une patente de santé, et bien souvent il néglige l'inspection des navires, etc. A l'apparition d'une maladie

contagieuse, fièvre jaune ou choléra, les consuls seront remplis de zèle, et ne négligeront certes pas d'inspecter un navire avant de délivrer la patente de santé. Mais ordinairement; serait à craindre que le consul ne délivrât la patente sans observer strictement les stipulations du règlement. Je suis, par conséquent, d'avis, qu'en réunissant les deux autorités on obtiendrait les renseignements les plus exacts. D'un côté, il y a l'autorité locale et le médecin de la quarantaine, qui fera tout son possible pour inspecter le navire consciencieusement et en connaissance de cause; de l'autre côté, il y a les autorités consulaires du pays de destination, qui contrôlent et surveillent les autorités locales, dont la tendance est de donner à la localité une réputation de salubrité. Si la mesure proposée par certains délégués venait à être adoptée, c'est-à-dire, que les agents consulaires soient choisis dans le corps médical, on pourrait peut-être confier à ces agents le soin de délivrer les patentes. Mais tant que les agents consulaires seront des agents commerciaux, et n'auront d'autre rétribution que les droits qu'ils perçoivent, il sera à craindre que 99 fois sur 100 les patentes de santé ne soient délivrées que pour la forme et sans cette inspection minutieuse, si importante. Tout en étant d'accord avec le Délégué des Îles Hawaï sur le but de ses remarques, je ne suis pas de son avis sur les moyens à employer pour y atteindre, et je crois toujours que la réunion des deux autorités fournirait les renseignements les plus exacts."

Le Délégué des Îles Hawaï (M. ALLEN): "En réponse au Délégué du Danemark, je dirai que je crois qu'il est absolument nécessaire que le consul soit assisté d'un médecin. Quant à ce qui concerne les pouvoirs du consul, tous les pouvoirs, si je comprends bien l'amendement du Délégué d'Italie, seront confiés à l'agent local chargé de délivrer la patente de santé, et le consul doit simplement la légaliser. Ce dernier n'aurait de cette façon aucune autorité et pourrait tout au plus faire une observation."

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL): "Le consul qui est simplement chargé de légaliser la patente de santé comprendra difficilement sa responsabilité. Il s'abritera derrière les décisions des autorités locales. Tandis que par l'autre méthode proposée, il a la conscience de sa responsabilité et est assisté en outre de médecins. Dans les rares occasions où il ne lui serait pas possible de se faire aider par des médecins de son pays, il pourrait avoir recours aux médecins indigènes et être responsable envers son gouvernement des renseignements qu'il aurait obtenus."

Le Délégué du Danemark (M. DE BILLE): "Supposé que le modèle de patente de santé proposé par le délégué des États-Unis soit adopté, croyez-vous qu'il soit possible au consul américain, à Liverpool par exemple, d'inspecter tous les navires formant le mouvement de ce port, et de donner consciencieusement toutes les déclarations que l'on exige de lui? Je ne le crois pas. Et à New-York y aurait-il possibilité pour le consul anglais de remplir convenablement ces patentes de santé? Je ne

le pense pas non plus. Si un cas de fièvre jaune ou d'autre maladie contagieuse se présente dans un port, le consul se pourvoira de conseils médicaux tant que la maladie existera dans ce port; mais n'est-il pas à craindre que dans la pratique journalière et en l'absence de toute maladie contagieuse connue, la délivrance des patentes de santé ne devienne une affaire de pure forme? Les autorités sanitaires, au contraire, ne font pas ces inspections pour la forme, c'est leur devoir de les faire. Ils se trouvent d'une façon permanente dans le port, et peuvent terminer en peu de temps une inspection à laquelle un consul mettrait certainement plusieurs heures ou toute une journée. Je crois donc qu'il vaudrait mieux réunir les deux systèmes.

"Si je comprends bien la proposition du Délégué d'Italie, les consuls ne sont obligés de légaliser que *pour la forme* les patentes de santé. Je crois, au contraire, que la légalisation du consul doit servir de contrôle pour empêcher les autorités locales de cacher l'état sanitaire réel du port. Il serait peut-être possible de retourner la question et faire délivrer la patente de santé par le consul, tandis que l'autorité locale donnerait la légalisation. Mais aucune proposition de cette nature n'a été presentée. A mon avis le point essentiel est la combinaison de ces deux formalités, et ce n'est qu'en les réunissant que nous pourrons avoir la garantie voulue."

Le Délégué de Turquie (ARISTARCHI BEY): "Qu'arriverait-il si les renseignements recueillis se contredisaient?"

Le Délégué du Danemark (M. DE BILLE): "Le mérite du système est justement là. Supposez que l'autorité sanitaire délivre une patente de santé nette et que le consul vienne ajouter qu'il ne peut donner son visa, vu qu'il y a des cas de fièvre jaune dans le port. Il est certain que le gouvernement que le consul représente attachera plus d'importance à sa déclaration qu'à celle des autorités du port, et l'autorité sanitaire locale, après avoir reçu un pareil démenti, aura bien soin dans la suite de ne pas donner au consul l'occasion de lui en donner un second. Je ne crains pas de voir quelques chocs se produire entre les consuls et les autorités sanitaires locales. Je crois même qu'ils peuvent être utiles. Je répète encore que je suis persuadé que la combinaison de ces deux systèmes produirait le résultat désiré."

Le Délégué de France (M. MAXIME OUTREY): "Je désire adresser une question aux Délégués des États-Unis. En admettant que les consuls doivent délivrer les patentes de santé, un navire naviguant dans les Antilles, et qui, dans l'espace d'une semaine, touchera à une île française, une île anglaise et une île espagnole, devra-t-il se munir chaque fois d'une nouvelle patente, ou bien une seule sera-t-elle suffisante, et devra-t-elle être simplement légalisée par les consuls résidant dans les différents ports de relâche?"

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL): "Notre intention est de n'exiger qu'une patente de santé unique, délivrée au port de départ, et devant être visée dans les ports intermédiaires."

Le Délégué de France (M. MAXIME OUTREY): "Cependant d'après votre proposition il semblerait nécessaire qu'une nouvelle patente de santé fût délivrée par chaque consul, car je n'ai vu nulle part dans les règles proposées par vous que les patentes doivent recevoir le visa des consuls dans les ports intermédiaires.

"La proposition telle qu'elle est présentée laisse supposer qu'un navire américain partant de la Nouvelle-Orléans pour toucher successivement à la Havane, à la Martinique et à la Jamaïque doit se munir de différentes patentes de santé délivrées par les consuls d'Espagne, de France, et d'Angleterre. Si ce n'est pas là le plan, quel est le consul qui devra délivrer la patente? Ce n'est pas une critique que je fais, j'interroge pour me renseigner."

M. le Délégué des États-Unis (M. ASHTON): "Toutes ces questions devront être décidées par les différents gouvernements. Dans le règlement il est prévu que les commandants et capitaines de navires devront se munir de patentes de santé au premier port de départ, et faire viser ces patentes de santé dans les ports où ils feront escale."

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL): "A chaque port intermédiaire la patente de santé devra être visée par le consul du prochain port de destination."

Le PRÉSIDENT: "Le vote sur l'amendement du Délégué d'Italie est maintenant à l'ordre."

Le Délégué de Russie (M. BARTHOLOMEI) propose l'ajournement de la Conférence.

Le PRÉSIDENT: "L'amendement du Délégué d'Italie sera imprimé et distribué, et à la prochaine séance il sera la première question à l'ordre du jour."

On vote sur l'ajournement, qui est adopté.

La Conférence s'ajourne pour se réunir à l'appel du Président.

Le Président,
JOHN HAY.
Les Secrétaires,
THOMAS J. TURNER,
RUSTEM.

PROTOCOLE No. 6.

SÉANCE DU 9 FÉVRIER 1881.

Présidence de M. JOHN HAY.

L'an mil huit cent quatre-vingt-un, le neuf février, à une heure de l'après-midi, la Conférence Sanitaire Internationale a tenu sa sixième séance à l'Hôtel du Département d'État.

Étaient présents:

MM. les Délégués,

D'Allemagne: M. H. A. Schumacher, Consul-Général d'Allemagne.

De la République Argentine: Señor Don Julio Carrié.

D'Autriche-Hongrie: Comte Bethlen.

De Belgique: M. le baron d'Anethan et M. É. Sève.

Du Chili: Señor Don Francisco de Solano Asta-Buruaga.

De Chine: Chen Lan Pin.

Du Danemark: M. Carl Steen Andersen de Bille.

D'Espagne: Señor Don Felipe Mendez de Vigo et M. le dr. Rafael Cervera.

Des États-Unis: M. le dr. James L. Cabell, M. le dr. Thomas J. Turner, M. J. Hubley Ashton, et M. James Lowndes.

De France: M. Maxime Outrey.

De Haïti: M. Stephen Preston.

D'Italie: M. le prince de Camporeale.

Du Mexique: Señor Don Ignacio Alvarado.

Des Pays-Bas: Jonkheer Rudolph de Pestel et dr. F. J. van Leent.

Du Portugal: M. le vicomte das Nogueiras et M. le professeur José Joaquim da Silva Amado.

De Russie: M. Michel Bartholomei.

De Suède et Norvége: M. le comte Carl Lewenhaupt.

De Turquie: Grégoire Aristarchi Bey.

Les protocoles des troisième, quatrième et cinquième séances ont été soumis à la Conférence et approuvés.

Le PRÉSIDENT annonce à la Conférence que le Délégué de la Grande-Bretagne (M. ARCHIBALD) a été obligé de quitter subitement Washington, à la suite d'une maladie sérieuse d'un des membres de sa famille, et ne pourra probablement pas assister aux séances de la Conférence.

Le PRÉSIDENT: La première question à l'ordre du jour est la proposition du Délégué d'Italie (Prince de CAMPOREALE).

Lecture est donnée de cette proposition:

PROPOSITION N° IV.

La patente de santé doit être délivrée au port de départ par l'agent responsable du gouvernement territorial.

Elle pourra être visée au port de départ par le consul du pays de destination, lequel pourra y faire telles annotations qu'il jugera nécessaires.

Le Délégué des États-Unis (Dr. TURNER): "En réponse à une demande formulée, à la dernière séance de la Conférence, par le Délégué du Danemark (M. de BILLE), relativement aux détails de l'inspection sanitaire indiquée dans la patente de santé internationale proposée par le comité, je tiens à faire observer que ces inspections ont été et sont encore aujourd'hui exigées pour les patentes de santé délivrées en France et au Portugal.

"Je tiens également à rappeler les objections du Délégué des États-Unis á la proposition du Délégué d'Italie (Prince de CAMPOREALE), proposition qui pourvoit, en premier lieu, à la délivrance de la patente de santé (comme moyen de notification), par l'agent local de l'autorité centrale au port de départ, et en second lieu, au visa apposé, dans le même port, par le consul, qui peut en même temps y ajouter telles remarques qu'il juge utiles. Je rappelle ces objections, parce que:

"1°. Aux États-Unis les bureaux de santé sont les autorités sanitaires locales, et dans un grand nombre de cas ils n'ont pas le droit de délivrer des patentes de santé. Nous savons que le "Board of Health" d'une grande ville a estimé la population de cette ville à 60,000 âmes au-dessus du chiffre constaté par le recensement officiel, rendant de cette façon impossible toute constatation de la moyenne sanitaire basée sur la population de cette ville.

"2°. Nous savons que dans une autre grande ville, le "Board of Health" refuse de laisser publier, sans son consentement, la statistique mortuaire, faisant ainsi dépendre d'un caprice la possibilité d'obtenir ces informations statistiques. Nous pouvons citer des Boards of Health qui ont, de propos délibéré, supprimé le fait de l'existence de maladies contagieuses.

"3°. Nous avons également connaissance du fait qu'un "Board of Health" a délivré, sous le sceau du bureau, une patente de santé nette dans laquelle il était annoncé que le port et ses environs étaient libres de maladies contagieuses et épidémiques, et en particulier de la fièvre jaune, etc., tandis qu'un employé du gouvernement a déclaré sous serment qu'il existait dans ce port 80 cas de fièvre jaune, dont 34 avaient

été suivis de décès, pendant la semaine ayant précédé la date de la patente de santé. Ainsi qu'il a été dit, cette patente a été délivrée par un "Board of Health" qui était l'agent local d'une autorité centrale. C'est une vérité admise par tout le monde que, si l'on se fie aux assertions des autorités locales, il n'y a pas de ville insalubre, ni de ville dont les habitants ne recusent l'imputation d'insalubrité, avec plus ou moins d'indignation, suivant leur degré de prétention et d'ignorance. Telle est, d'après les preuves que je viens de fournir, la valeur des notifications fournies par les autorités locales d'un port ou d'une localité.

"Nous ne sommes pas, par contre, en mesure de prouver que l'on ne peut ajouter foi à la signature qu'un consul apposerait sur un instrument de notification, tel qu'une patente de santé, bien que la plupart des membres de cette Conférence sachent quel degré de confiance il est possible d'accorder à ces sortes de notifications sanitaires. Telles qu'elles sont, on les a jusqu'à présent acceptées, comme une preuve, d'un caractère plus ou moins douteux, il est vrai. Ce que nous voulons, c'est que le consul ou agent accrédité soit pourvu de toutes les facilités possibles pour obtenir des informations dignes de foi touchant la condition sanitaire de son district consulaire. Un consul est soumis à l'autorité de son gouvernement, lequel ne doit jamais lui permettre d'esquiver l'accomplissement d'un devoir (tel que la délivrance d'une patente de santé) qui a pour but la protection de la vie et de la santé de ses compatriotes. Son gouvernement n'exerce ni ne peut exercer aucune autorité sur l'agent local de l'autorité centrale. D'après la proposition mixte qui a été présentée, la responsabilité n'incombe à personne. Cette proposition fournit des armes contre elle-même. Bien qu'elle ait l'apparence d'être éminemment pratique, elle est néanmoins sans valeur aucune, car elle fournit aux autorités locales l'occasion d'ajou er le mensonge à la méfiance et leur donne la facilité d'abuser de l'ignorance presque inévitable du consul relativement à l'état sanitaire du port.

"Si l'opinion suivante du délégué d'Italie (Prince de CAMPOREALE)—'Enfin, en donnant aux consuls le droit de visiter et d'inspecter les navires d'autres nationalités que la leur, on soulève de grosses questions, et certes il ne croit pas qu'il convienne de l'établir comme règle générale'—est partagée par la majorité des membres de cette Conférence, les Délégués des États-Unis sont, dans ce cas, de l'avis que le but principal de cette Conférence sera manqué.

"On a dit que le droit d'inspecter dans un port un navire, sa cargaison, son équipage et ses passagers, confié à un agent étranger reconnu, ne peut pas être *admis comme règle générale*, même si l'on se propose de rendre ces inspections réciproques. Si ce principe ne peut pas être admis comme règle générale, la spécification des cas où cette inspection peut être permise, enlèverait toute la valeur qu'une pareille inspection sanitaire pourrait avoir comme moyen de fournir des renseignements dignes de foi.

"Il est essentiel que la condition sanitaire d'un navire, de sa cargai-

son, de ses passagers et de son équipage soit connue, car c'est par l'entremise des navires que les épidémies se transmettent. Les rapides communications commerciales impliquent naturellement la rapide transmission des maladies pestilentielles. Pendant le mois de décembre 1880 il est entré dans le seul port de New-York 72 navires chargés d'émigrés (soit une moyenne d'un navire toutes les dix heures trois-quarts). Il est plus important de connaître l'état sanitaire de ces navires que celui du port de départ, et il est bien plus important encore que ces conditions sanitaires soient connues au port de destination pour la protection de la santé de ce port. On sait que de telles inspections sont faites par des agents étrangers dans les ports de départ. L'inspection des navires à Jiddah, Yambo, Suez et autres ports d'embarquement des pèlerins revenant de la Mecque, par les agents étrangers des ports de destination, a sauvé l'Europe de l'invasion du choléra. Nous demandons de même que l'inspection des navires, de leurs passagers, équipages, et cargaisons soit transférée du port d'arrivée au port de départ. On opposerait ainsi moins d'entraves au commerce, et l'on enrayerait d'une façon bien plus efficace la transmission des maladies. Comme le navire, à son arrivée au port de destination, est soumis, par des agents, souvent étrangers, à des retards vexatoires pour constater son état sanitaire, il semble que ce n'est qu'une mesure préventive de faire effectuer cette inspection, au port de départ, par le consul ou l'agent accrédité du port de destination. Qui est plus intéressé à recueillir et à transmettre ces renseignements que le consul ou agent accrédité? Personne. C'est lui qui a, ou qui devrait avoir, la connaissance officielle de tous les faits se rattachant à la condition sanitaire d'un navire, de sa cargaison, de ses passagers et de son équipage, et en prêtant son concours aux intérêts sanitaires du port de destination, il diminue les chances de voir entraver les intérêts commerciaux de son pays par des détentions longues et coûteuses. C'est un axiome sanitaire maritime qu'un navire ayant eu la fièvre jaune est par le fait même un navire malsain et malpropre. Le choléra a été apporté dans notre pays par de tels navires dont les équipages étaient malpropres. C'est sur ces deux maladies que la loi du Congrès demande que des notifications soient fournies. Si cette inspection ne peut être faite par l'agent du pays de destination, il s'ensuit qu'il est impossible de fournir des renseignements dignes de foi sur la condition sanitaire d'un navire.

"Récapitulons: 1°. Pour ce qui concerne le port: Les Délégués des États-Unis n'ont aucune confiance dans le système proposé de faire notifier la condition sanitaire d'un port par les autorités locales. 2°. Pour ce qui concerne le navire: Les Délégués des États Unis sont d'avis que si l'inspection sanitaire d'un navire, de sa cargaison, de ses passagers et de son équipage, n'est pas faite par l'agent accrédité du port ou du pays de destination, il sera impossible d'obtenir des renseignements dignes de foi touchant sa condition sanitaire.

"Si cependant les résultats auxquels on arrivera doivent être con-

sidérés comme étant l'expression des vues de la Conférence relativement au but poursuivi par la loi du 14 mai 1880, les Délégués des États-Unis sont d'avis que le principal objet pour lequel cette Conférence a été convoquée ne sera pas atteint."

Le Délégué Spécial des Pays Bas (M. le dr. VAN LEENT) s'exprime en ces termes:

"M. le Président, en vous priant de m'accorder la parole pour expliquer mon amendement à la proposition de l'honorable Délégué d'Italie (M. le prince de CAMPOREALE), je vous demande en même temps la permission de dire quelques mots à propos du discours de l'honorable Délégué des États-Unis (M. le dr. CABELL) à la séance de la Conférence du 1er février dernier; mes considérations sur ce discours étant *intimement liées* avec les bases sur lesquelles repose l'amendement que j'ai eu l'honneur de présenter.

"Loin de moi la pensée de faire la critique de ce discours, mais il est de mon devoir d'en relever quelques points, qui ont fait sur moi une double impression, partie de désappointement, partie de contentement et de sympathie. Laissez-moi commencer par la moins agréable. L'honorable Délégué des États-Unis relève dans son discours les trois arguments que j'ai allégués contre l'article 3 du projet de messieurs les Délégués des États-Unis; cet article est conçu en ces termes:

Chaque gouvernement s'engage à donner *accès* au consul ou agent accrédité des autres gouvernements à tous les hôpitaux et à tous les documents concernant l'état sanitaire public.

"J'insiste sur le fait que j'ai combattu cet article, et, même proposé de l'éliminer, étant profondément convaincu, grâce à une expérience de plus de trente ans dans le service sanitaire et médical, que, pour les raisons exposées dans mes trois arguments, une telle autorisation, ou plutôt un tel devoir et droit, n'atteindraient pas le but proposé, seraient tout-à-fait défectueux quant à l'exécution, et ne sauraient manquer de provoquer des récriminations, quand nous devons, au contraire, aspirer à gagner *toutes* les autorités à nos idées. Je ne désire pas répéter les arguments en question dont l'honorable Délégué des États-Unis n'a cité que succinctement le contenu. Cette manière de les considérer n'en rend que très imparfaitement le sens, et pour qu'ils gardent toute leur force, il faut qu'ils soient considérés *en entier*. Ces arguments se trouvent à la page 10 du Protocole 3 des séances du comité, et je prie les honorables membres de la Conférence de bien vouloir les prendre en considération avant de voter sur la nouvelle proposition de l'honorable Délégué des États-Unis.

"Permettez-moi de vous rappeler que, aussitôt après l'énoncé de mes arguments contre l'article 3 des propositions des Délégués des États-Unis, messieurs les consuls-généraux de la Grande-Bretagne et de l'Empire Germanique, ainsi que l'honorable Délégué du Canada, a accepté mes raisons pour l'élimination de cet article; l'honorable Délégué des États-Unis (M. le dr. TURNER) a proposé alors un article en remplacement

de l'article 3 incriminé, et cet article substitué a été accepté par le comité, avec une certaine réserve de la part de M. le dr. TACHÉ et de moi. M. le dr. CABELL n'a pas pris alors la défense de l'article 3 primitif, et ne s'est pas opposé à l'acceptation de l'article substitué de M. le dr. TURNER. J'avais donc le droit de croire que j'avais convaincu par mon argument l'honorable et savant Délégué des États-Unis. Mais, en écoutant son discours, j'ai été complètement désillusionné sur ce point. Il est clair que non-seulement je n'ai pas réussi à convaincre M. le dr. CABELL, mais que plus que jamais il tient à faire accorder aux consuls ou agents accrédités le droit d'examen le plus étendu. C'est le moment de remarquer que l'honorable Délégué des États-Unis soutient que les consuls se déchargeront presque toujous de leurs devoirs en s'adjoignant des médecins pour recueillir des renseignements sur l'état sanitaire. Ceci ne se trouvait *pas* dans l'article 3 substitué, ainsi que le prouve le document contenant les propositions de messieurs les Délégués des États-Unis, reproduit à la 6me page du 1er protocole des séances du comité.

"Or, ce que feront les consuls lorsqu'ils seront menacés d'une tâche tout-à fait impossible à accomplir pour eux, je le pressens par le fait que messieurs les honorables consuls-généraux de la Grande-Bretagne et de l'Allemagne se sont immédiatement rangés à mon opinion. Ils ne pourront pas accepter cette tâche; mais je ne crains nullement que les gouvernements leur imposent le devoir, ou leur accordent le pouvoir, de faire des inspections dans les hôpitaux, ou d'en consulter les registres. C'est là la seule chose que j'ai cru devoir combattre dans l'article 3, et dans le sein du comité je l'ai combattue avec succès.

"Mais voilà que l'article 3 reparaît à la fin du discours de l'honorable Délégué des États-Unis, comme proposition, amendant le premier paragraphe de la 5me proposition du rapport du comité, et éliminant le second paragraphe de cette proposition. Je dis, la proposition N°. 3 de messieurs les Délégués des États-Unis reparaît, mais dans des termes dont la signification est beaucoup plus étendue que dans l'article 3 primitif.

"La proposition de l'honorable Délégué des États-Unis veut 'qu'il soit recommandé que chaque gouvernement permette aux agents accrédités des autres parties contractantes, assistés, si cela est nécessaire, d'agents médicaux sanitaires, *d'examiner tout ce qui peut contribuer à se former une idée exacte sur les conditions sanitaires du pays.*'

"Je suis persuadé que jamais un gouvernement n'accordera à un homme, quel qu'il soit, un pouvoir aussi illimité, aussi immense, dont ni l'étendue ni les suites ne peuvent être prévues. *L'état sanitaire* d'un pays touche à tout et est influencé par tout. Ce ne sont pas seulement les hôpitaux et leurs registres, ainsi qu'il est dit dans l'article 3, qui forment le sujet de l'examen! C'est *tout* ce qui touche à l'état sanitaire, c'est-à-dire toutes les institutions d'un pays, les travaux publics, les fabriques, les hôpitaux, les magasins, les écoles, les prisons, les casernes,

les navires de guerre et de la marine marchande, et beaucoup de choses encore, en un mot tout ce qui peut exercer de l'influence sur l'homme en général, sous le rapport de la santé publique et privée. J'insiste sur la haute portée de cette proposition, dont je laisse le jugement avec confiance à la sagesse de la Conférence.

"Quant à la loyauté et à la véracité des renseignements donnés par les autorités locales, j'ai toute confiance dans ceux donnés par les *autorités sanitaires ou médicales*, par les *médecins*, *chefs d'hôpitaux ou autres fonctionnaires* appartenant *aux corps médicaux*. Lorsque *l'autorité centrale* dont ils dépendent, leur aura ordonné, ou même permis de donner aux consuls ou autres agents accrédités tous les renseignements qu'ils demanderont, ou dont ils auront besoin, je n'ai aucun doute qu'ils ne s'acquittent loyalement et pleinement d'une tâche qu'ils auront acceptée. De ce côté il me paraît qu'il ne peut pas exister de doute, et c'est tout ce qu'il faut pour servir de base au système des renseignements aux consuls. Je ne voudrais pas, pour cela, révoquer en doute la véracité ou la loyauté des autres autorités locales. Loin de moi cette pensée. Mais la voie que je viens de tracer serait, selon moi, la plus sûre, la plus courte et la plus digne de foi.

"Quant au *principe du système* d'avertissements internationaux, j'ose dire que mon pays, les *Pays-Bas*, ainsi que ses possessions et ses colonies, possèdent des lois en vigueur, et une organisation sanitaire et médicale qui répondent parfaitement à tout ce qu'on pourrait souhaiter sous le rapport de renseignements exacts et prompts.

"L'institution particulière, connue aux *Pays-Bas* sous la dénomination *d'Intendance supérieure médicale et sanitaire de l'état*, institution qui embrasse tout ce qui touche à l'état sanitaire du pays et à l'exercice de l'art médical, a été établie par une loi en 1865. Elle a précédé la *loi sur les maladies contagieuses*, qui est tout-à-fait en rapport avec elle. Cette loi, qui embrasse, comme de raison, la loi sur l'inspection médicale et les quarantaines, impose à *chaque médecin* l'obligation d'informer *directement et immédiatement* le magistrat local de tous les cas de maladies contagieuses, infectieuses ou épidémiques qu'il est appelé à soigner, et à defaut de s'acquitter de cette obligation, il encourt des peines très-sérieuses. La loi énumère les maladies dont on doit notifier l'existence. Pour la transmission de ces renseignements on se sert de cartes postales d'un modèle adopté, libres de port et délivrées gratuitement, sur demande, à la magistrature.

"En outre, chaque province a son conseil de santé, son inspecteur sanitaire et ses inspecteurs adjoints (médecins), dépendant du ministère de l'intéreur, et en relations continuelles, par la voie la plus prompte s'il le faut, avec les diverses autorités locales. Le ministère de l'intérieur a sa division du service sanitaire, sous les ordres directs d'un fonctionnaire supérieur, médecin conseiller. Dans nos possessions et colonies nous avons à peu près la même institution, réglée et adaptée aux conditions locales. Le même principe y domine.

"Voilà, M. le Président, pourquoi aux *Pays-Bas* et dans ses possessions et colonies la patente de santé, donnée par le magistrat, a une valeur, une véracité et une actualité incontestables.

"Seulement, il me paraît bien plus rationnel (bien que le principe que je viens de soumettre à votre attention offre de grands avantages) que *l'autorité sanitaire locale même donne la patente de santé, et que ce soit elle qui fasse les inspections dont parle la proposition 6 du rapport du comité.* Je demande si *l'autorité sanitaire* d'un port ou lieu n'est pas plus à même d'être bien informée, de recueillir toutes les informations, tous les renseignements nécessaires, et de les fournir à qui de droit, si elle n'est pas, en un mot, la plus apte à faire toute la besogne médicale? La 9me proposition du rapport du comité est conçue dans ce sens. Qu'on impose à l'autorité sanitaire la *responsabilité absolue* de ses actes, et tout ce qu'on demande dans le but qui nous réunit sera exécuté, j'ose le dire, d'une manière tout à fait satisfaisante. Qu'un *caractère international* soit *donné à cette autorité sanitaire locale.*

"Que les consuls ou les autorités locales apposent leurs visas sur la *patente de santé internationale* proposée par les honorables Délégués des État-Unis (document précieux et qui porte la preuve d'une connaissance profonde de la matière), mais que *l'autorité sanitaire chargée de la responsabilité, revêtue d'un caractère international*, ne soit pas réléguée au second plan, comme cela s'est fait jusqu'ici! C'est inutile et injuste.

"Spontanément je viens répondre à la *première question* posée dans le Mémorandum de M. le Secrétaire d'État des États-Unis: 'Quel sera l'officier ou l'autorité certifiant les conditions sanitaires des ports et lieux, et des navires?'

"*Dans les ports ce sera le médecin ou les médecins chargés des inspections quarantenaires. C'est de lui ou d'eux que devra émaner la patente de santé.* Je ne comprends pas pourquoi cette autorité sanitaire, *le médecin inspecteur de la quarantaine*, qui visite les navires à l'arrivée, sur la déclaration duquel ces navires sont mis en quarantaine, ou admis à la libre pratique, qui, en un mot, *juge et décide*, et est le *seul juge compétent* dans ces circonstances, pourquoi, dis-je, ce médecin ne serait pas admis à donner la patente de santé après un examen des navires en partance, de leur chargement, de leurs équipages et passagers. A mon avis, le médecin inspecteur de la quarantaine, *assermenté et revêtu d'un caractère international*, devrait être chargé de ce service.

"Dans les endroits ou lieux où il n'y a pas de médecins inspecteurs de la quarantaine, les fonctions ci-dessus mentionnées pourront êtres remplies par un médecin assermenté, revêtu d'un caractère international, et exerçant dans la localité même.

"Il me paraît que cette organisation ne saurait offrir des difficultés sérieuses. Quant au *principe* que ce sera *l'autorité sanitaire médicale* qui sera chargée de prendre les renseignements, de faire les inspections, et de délivrer les patentes de santé, ce principe est approuvé par plusieurs des honorables Délégués de la Conférence, particulièrement par mes-

sieurs les Délégués du Danemark, d'Italie, de France, et d'Espagne. Mes honorables et savants collègues, les Délégués spéciaux d'Espagne, du Portugal et du Mexique, se sont prononcés sur la question et ont fait des propositions à ce sujet qui ne laissent aucun doute quant à leur admission du principe auquel j'adhère, et j'ose dire que l'honorable Délégué des États-Unis (M. le dr. CABELL), est, au fond, partisan du principe, témoin ce qu'il dit à la fin de son discours du 1er février dernier, et les éloges bien mérités qu'il donne aux résultats brillants de la commission sanitaire à Constantinople, où, et j'insiste sur ce point, c'est aux médecins qu'est dû ce splendide succès.

"Relativement aux *bulletins de statisque mortuaire* publiés par les gouvernements, je suis parfaitement d'accord avec l'honorable Délégué des États-Unis (M. le dr. CABELL). Si j'ai voté contre la proposition 3 du rapport du comité, formulée par l'honorable Délégué spécial du Portugal, ce n'est pas parce que je considère les bulletins de statisque mortuaire hebdomadaires, ou publiés à de plus courts intervalles, comme n'ayant pas de valeur quant aux renseignements dans un sens universel. Je puis même dire que je me suis applaudi de les voir introduits dans les deux propositions de l'honorable Délégué de Russie, parce que j'étais convaincu que ces bulletins ne seraient nullement préjudiciables à une autre manière de communication internationale des renseignements requis, LA VOIE TÉLÉGRAPHIQUE, partout où il serait possible de s'en servir. Les bulletins hebdomadaires me paraissent réellement insuffisants pour les renseignements *prompts*, exacts et *dignes de foi* que réclame un système international de *prophylaxie*. Mais ils seront surtout utiles pendant la durée des épidémies et après leur cessation. Je ne voudrais pas nier leur utilité sous ce rapport.

Tout le monde admet que des renseignements aussi prompts que possible sont nécessaires, indispensables et réclamés impérieusement par les faits mêmes. Seules elles peuvent renseigner *immédiatement* sur les conditions sanitaires et prévenir à temps d'un danger actuel ou prochain.

Les maladies contagieuses et épidémiques affectent parfois une marche lente, insidieuse; leur invasion et leur étendue prennent alors un certain caractère indolent, mais dont il faut se défier! Elles se propagent ordinairement avec une rapidité vraiment surprenante et effrayante. Je cite la *fièvre jaune* comme exemple. Les dernières apparitions de cette maladie ont démontré que son caractère actuel est à l'état d'exacerbation. Elle étend sans cesse son domaine mortel, surtout par la soudaineté et le caractère traître et imprévu de son invasion.

"Les *moyens de communication* de plus en plus nombreux et la *rapidité* des moyens de transport, qui tend à acquérir un degré surprenant, forment des alliés puissants des maladies contagieuses et des épidémies. Quant à *la fièvre jaune*, son domaine dans *l'hémisphère occidental* s'étend d'une manière effrayante. Il y a urgence. Il faut que des barrières soient opposées à sa marche envahissante. S'il est donné à cette Con-

férence de faire le premier pas, le plus difficile, dans le sens pratique, pour entraver la marche progressive de la maladie, elle aura bien mérité de l'humanité.

"Les États-Unis sont continuellement menacés par ce fléau occidental, non-seulement ses côtes, son littoral, mais également l'intérieur du pays. Cette maladie a visité Boston au nord, envahissant plusieurs endroits des côtes et de l'intérieur, jusqu'à Montévidéo et Buénos Ayres dans l'Amérique Méridionale, enveloppant toute la ligne des côtes et *l'Archipel des Indes Occidentales.*

"Elle a franchi déjà l'Isthme de Panama, et étendu ses ailes pestilentielles sur le littoral de l'Océan Pacifique. La côte occidentale de l'Afrique a ses deux zones d'endémie de fièvre jaune, embrassant au moins 10 degrés au nord et au sud de l'équateur; de là elle a été importée aux îles voisines et aussi en *Angleterre.*

"L'Europe a été annexée en partie, temporairement il est vrai, mais non moins fatalement. Elle aussi est continuellement menacée.

"*Le premier navire qui, d'un port contaminé, passera par le Canal de Suez, vers l'Orient, est l'Épée de Damoclès suspendue sur les têtes des populations orientales.*

"*Le premier navire qui, d'un foyer primaire ou secondaire, poursuivra directement son voyage de la Mer des Caraïbes ou du Golfe de Mexique* (soit par un canal de l'Isthme de Panama, soit par un chemin de fer de transport à travers l'Isthme), par l'Océan Pacifique en se dirigeant vers l'ouest, sera la menace mortelle pour un monde libre d'infection jusqu'à ce moment; notamment *les archipels et les continents orientaux.* Le Japon, la Chine, l'empire britannique indien, les colonies espagnoles, françaises, portugaises et néerlandaises, l'Australie, la Polynésie enfin, seront tous menacés. Je prévois la misère, le désastre immense, la panique à l'approche de l'invasion de cet ange terrible de la mort. Et une fois importée dans les parages tropicaux et sous-tropicaux orientaux, *la fièvre jaune ne les quittera plus jamais!*

"La fièvre jaune est un fléau terrible, plus terrible encore que le choléra, auquel nous opposons avec un certain succès les mesures hygiéniques générales et particulières, mais en premier lieu *l'eau potable pure.* La fièvre jaune est une menace pour l'humanité entière, et des populations encore libres de contamination n'en sont pas à l'abri. Elle entrave considérablement, et peut empêcher complètement le commerce, l'industrie, l'immigration. Elle menace l'existence, la propagation, la prospérité et la domination de la race blanche dans les pays tropicaux et sous-tropicaux."

En terminant ses remarques le Délégué des Pays-Bas (Dr. VAN LEENT) soumet à la Conférence l'amendement suivant:

Insérer entre les mots *agent* et *responsable* (premier paragraphe de la proposition du Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE), le mot "*sanitaire.*" Le premier paragraphe sera rédigé alors ainsi:

"La patente de santé doit être délivrée au port de départ par *l'agent sanitaire responsable* du gouvernement territorial.

Le Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE) accepte l'amendement de M. le Délégué Spécial des Pays-Bas.

Le Délégué d'Espagne (M. MENDEZ DE VIGO) présente la proposition suivante comme complément à la proposition du Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE):

Le consul du pays de destination aura le droit d'assister aux inspections sanitaires qui seront faites du navire par les agents de l'autorité territoriale, conformément aux règles qui seront établies par des conventions ou traités.

Le Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE) accepte l'amendement proposé par le Délégué d'Espagne.

Le Délégué du Portugal (Vicomte DAS NOGUEIRAS) présente la proposition suivante:

Les autorités du port de départ délivreront les patentes de santé quand celles-ci leur seront demandées par les capitaines des navires.

Il est recommandé que chacune des nations contractantes consente à ce que la visite aux hôpitaux et l'inspection des navires soient faites par un médecin du pays de départ exerçant un emploi public, ou bien par des médecins sanitaires internationaux. Dans le premier cas le médecin devra être nommé par l'agent consulaire du pays de destination.

Le Délégué du Portugal déclare "qu'il est prêt à accepter toute modification que la Conférence jugera à propos d'apporter à la rédaction de cette proposition, pourvu que ces modifications n'en altèrent pas le fond. En soumettant cette proposition, poursuit le délégué du Portugal, je ne fais que plaider en faveur de la législation de mon pays. Au Portugal, les patentes de santé sont facultatives; nous laissons à chaque navire la liberté de s'en munir ou non; les patentes étant délivrées dans l'intérêt de la santé des pays de destination, c'est à eux à les demander, s'ils le jugent nécessaire. L'article 127 du règlement général sanitaire maritime, dont l'exécution a été ordonnée par le décret du 12 novembre 1874, dit que 'les patentes de santé pour les navires partant d'un des ports du continent du royaume et des îles adjacentes seront délivrées par les officiers (guardas mores) des postes sanitaires respectifs, et ne pourront être conférées que sur la demande des capitaines ou commandants des navires.'

"Ce que je viens de citer se rapporte à la première partie de la proposition que j'ai eu l'honneur de présenter à la Conférence.

"Dans la seconde partie de ma proposition, laissant de côté tout amour propre national, je demande que la visite aux hôpitaux et l'inspection des navires soient faites par des médecins du port de départ, choisis par les consuls du pays de destination, ou bien par des médecins sanitaires internationaux. Je crois de cette façon assurer l'authenticité des renseignements et sauvegarder en même temps les susceptibilités nationales ainsi que les nécessités des ports de destination, ces derniers étant en effet les plus intéressés à connaître l'état sanitaire exact des ports de départ et des navires. Quant aux difficultés pratiques, elles ne me paraissent pas bien sérieuses. Les médecins chargés de ce ser-

vice recevraient la même rémunération que pour une visite médicale ordinaire."

Le Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE) désire répondre brièvement à ce que vient de dire le Délégué des États-Unis:

"La plus grande partie du discours de M. le dr. TURNER tend à prouver que les renseignements fournis par les 'boards of health' n'ont aucune valeur ni ne méritent aucune confiance. En ce qui concerne l'administration sanitaire d'Italie, elle est parfaitement à même d'accomplir sa tâche et l'accomplit d'une façon tout à fait satisfaisante; elle est concentrée entre les mains du ministre de l'intérieur à Rome, assisté d'un conseil supérieur de santé qui a la direction et la responsabilité des actes de toutes les autorités sanitaires locales. Par conséquent, les renseignements qu'elle recueille et qu'elle communique sont complètes et reposent sur des données sûres. Lorsque dans sa proposition il a inséré les mots 'autorité centrale' il entendait parler d'une organisation du même genre, ayant les mêmes devoirs, les mêmes responsabilités et offrant les mêmes garanties.

"Enfin, en ce qui concerne la question de savoir si les patentes de santé doivent être délivrées par les consuls du pays de destination, il ne peut que se référer à ce qu'il a dit dans la séance précédente. Les consulats, ainsi qu'ils sont organisés généralement, offrent moins de garantie que les autorités locales pour bien remplir la mission qu'on voudrait leur confier.

"Dans les ports où, pour des raisons spéciales, on ne peut faire autrement, ou bien dans des moments de grand danger, il se peut que les gouvernements consentent à faire la grosse dépense d'adjoindre à leurs consulats un personnel médical ou autre, mais l'établir comme règle générale dans les pays où le manque d'organisation sanitaire compétente ne l'exige pas absolument n'est pas, il le croit, praticable."

Le Délégué de Russie (M. BARTHOLOMEI): "En tant que le Délégué des États-Unis parle pour son propre pays, j'accepte le jugement qu'il prononce, car il est au courant des détails de la question, mais en tant que ses remarques s'appliquent à d'autres pays, je réserve mon opinion."

Le Délégué des États-Unis (Dr. TURNER): "Je ne fais aucune distinction entre les différents pays; je parle d'après mes observations, basées sur des faits."

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL) demande au Délégué du Portugal de bien vouloir ajouter dans sa proposition, après le mot "navires," à la fin de la première phrase, les mots suivants: "mais la patente de santé devra être munie du visa du consul du pays de destination."

Le Délégué du Portugal (Vicomte DAS NOGUEIRAS) accepte la modification à sa proposition.

Le Délégué de Suède et Norvége (Comte LEWENHAUPT): "Je désire faire une question touchant l'amendement du Délégué du Portugal. Quelle sera la personne chargée de délivrer la patente de santé, si l'au-

torité locale n'en délivre pas et si le capitaine n'en demande pas à l'autorité locale?"

Le Délégué du Portugal (Vicomte DAS NOGUEIRAS): "Personne. Il n'y aura pas de patente de santé."

Le Délégué de Suède et Norvége (Comte LEWENHAUPT): "Si le capitaine d'un navire ne s'adresse pas à l'autorité locale pour obtenir une patente de santé, a-t-il le droit d'en demander une au consul?"

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL): "Je pense que cela se ferait conformément aux règlements du pays de destination. Chaque pays a des règlements spéciaux sur ce sujet."

Le Délégué de Suède et Norvége (Comte LEWENHAUPT) demande si la propositlon pourrait être subdivisée.

Le PRÉSIDENT: "Cette proposition a été soumise à la Conférence comme un tout, et il faudrait un vote de la Conférence pour la subdiviser."

Le Délégué du Danemark (M. DE BILLE): "En présence des nombreux amendements et contre-amendements soumis à la Conférence, il est difficile de se former une opinion relativement à la valeur de chacun d'eux. Si je comprends bien la proposition du Délégué d'Italie, il pose un principe clair et défini. Il veut que la patente de santé soit toujours délivrée au port de départ par l'agent responsable du gouvernement territorial, et que le consul du port de destination y appose son visa. Je crois que s'il était possible de réunir une majorité en faveur de cette proposition, la Conférence aurait lieu de s'en féliciter, mais il est à craindre que la majorité des délégués ne vote contre. Je tiens donc à m'associer à un des amendements qui nous diviserait le moins, et je suis d'avis que s'il fallait chercher un moyen terme entre les propositions des Délégués des États-Unis et celles du Délégué d'Italie, un tel nous est offert par l'amendement du Délégué du Portugal. Dans sa proposition, le Délégué du Portugal veut que ce soient les autorités du port du départ qui délivrent les patentes de santé, non comme autorités locales, mais comme représentants de l'autorité territoriale du port de destination. Je comprends que l'honorable Délégué du Portugal demande que les inspections soient faites par des médecins du port de départ chosis par l'agent consulaire du pays de destination. La deuxième partie de la proposition se rapporte plus spécialement à la visite aux hôpitaux et à l'inspection des navires, mais il faudra toujours que la patente de santé soit délivrée par l'autorité locale. Cette proposition, en tenant compte de certaines objections faites, coïncide donc en partie avec celle du Délégué d'Italie. Si la Conférence adopte la proposition du Délégué d'Italie, je m'en réjouirai, mais je pourrais aussi au besoin m'associer aux idées contenues dans la proposition du Délégué du Portugal. Placé dans cet embarras de choix, je prie notre honorable Président de vouloir bien nous indiquer comment il se propose de soumettre à nos votes les différents amendements. Selon mon avis il faudrait commencer par la proposition du Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE), comme celle qui va le plus loin, et passer ensuite à celle présentée par le Portugal."

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL): "Je tiens à dire, au nom des Délégués des États-Unis, que, bien que la proposition du Délégué du Portugal ne soit pas aussi avantageuse que l'auraient désiré les Délégués des États-Unis, elle approche plus du but proposé que toute autre propositition présentée, et nous sommes disposés à l'accepter comme compromis. J'espère donc que la proposition du Délégué du Portugal recevra l'approbation de la Conférence."

Le Délégué d'Espagne (Dr. CERVERA): "L'honorable Délégué des États-Unis (M. le dr. CABELL) a soutenu, dans la dernière séance, et cela se trouve dans son discours, 'que la fièvre jaune est constamment importée dans ce pays, et n'est, pour ainsi dire, jamais exportée d'ici dans d'autres contrées;' or, qu'il me soit permis de constater mon opinion tout à fait opposée à celle de mon honorable collègue, en ce qui a rapport à cette affirmation. Nous occuper de cette maladie, et des moyens de nous prémunir contre ses ravages est une tâche de la plus haute importance, et rentre dans le domaine des questions que cette Conférence est appelée à traiter.

"La fièvre jaune est une maladie endémique dans certaines latitudes des côtes du continent américain; son foyer principal est sans doute le golfe mexicain, mais il est inexacte d'admettre comme siége de son origine un endroit donné, parce que l'endémie règne partout, et peut éclore indifféremment aussi bien à Cuba qu'à Vera Cruz, à l'embouchure du Mississippi, que le long des côtes qui circonscrivent le golfe. On ne doit pas considérer ce golfe comme un immense foyer de production; ce sont au contraire des foyers épars qui se trouvent près des côtes, sur des terrains bas et humides, dans les grandes villes, dans les ports maritimes et le long des fleuves. Ils se trouvent échelonnés le long des côtes de l'est des États-Unis jusqu'à Charleston. Ce sont des faits bien connus par l'expérience et de toute notoriété; et c'est à cause de cela que j'ai entendu avec un si grand étonnement M. le dr. CABELL déclarer que la fièvre jaune ne s'exporte jamais des États-Unis, surtout quand les autorités médicales de son propre pays ne se trouvent pas d'accord avec lui.

"La médecine reconnaît aujourd'hui comme cause de la fièvre jaune l'existence d'un germe de nature animale et d'origine tellurique, dont l'évolution est due à un ensemble de conditions, qui en favorisent plus ou moins le développement et la diffusion. Il s'accroît avec plus de facilité et de rapidité dans certaines régions que dans d'autres, selon que les circonstances climatériques, telluriques et l'entassement des habitants se prêtent à sa propagation. Ce germe morbigène de la fièvre jaune augmente et décroit sous l'influence de certaines conditions cosmiques, telles qu'une température élevée, le terrain mouillé des côtes et des larges rivières, la sécheresse et l'humidité alternatives, l'accumulation des matières organiques en voie de décomposition, etc. Un certain degré de chaleur est un élément très favorable de propagation; on connaît cependant des faits qui démontrent que ce germe peut se déve-

lopper à des températures assez basses, et qu'on n'est exempté de son influence qu'avec la congélation du sol. Les gelées de la haute Louisiane et de la Nouvelle-Orléans en 1853 en sont la preuve; l'épidémie de Cuba en 1857, depuis le mois d'octobre jusqu'au mois de mai suivant, le prouve également. Cela démontre, en outre, que la maladie peut monter jusqu'au 50° de latitude nord, ce qui est parfaitement constaté par les faits.

"Vous voyez donc bien, messieurs, que si le germe morbigène de la fièvre réside pour ainsi dire á l'état latent dans le Golfe du Mexique et le long de ses côtes, s'il se trouve aussi dans le Brésil et la Sierra Léone en Afrique, il peut prendre à un moment donné un grand développement, dans un endroit quelconque de ces diverses régions, sous l'influence d'un certain nombre de conditions, que je vous ai exposées.

"Je l'ai déjà dit, et je le répète encore: la fièvre jaune, maladie endémique dans certaines contrées, est susceptible de s'importer, et ce qu'il y a de mieux à faire pour en prévenir la transmission et la propagation, à part les moyens connus, c'est de créer une commission sanitaire internationale pour en faire l'étude, ainsi qu'il a été fait pour le choléra en Orient.

"Il est connu de tout le monde, que la maladie, demeurant à l'état endémique pendant un espace de temps plus ou moins long, peut passer rapidement, dans des conditions favorables et par une soudaine diffusion du germe, à l'état épidémique: or, dans cette circonstance, sa propagation est plus à craindre, car les germes auxquels il doit sa naissance se communiquent très facilement à tous les objets environnants, et plus spécialement aux navires en rade, ainsi qu'à leurs cargaisons, équipages et passagers.

"De toutes les épidémies infectieuses et communicables, je me crois en droit de dire que la fièvre jaune est la moins connue, que le germe n'en est pas encore défini, que la contagion en est moins vivante que celle du choléra, et que la transmission s'en effectue peut-être par les navires et les marchandises plus facilement que celle des autres épidémies.

"Je dois encore ajouter, pour vous aider à juger en connaissance de cause, qu'il arrive souvent qu'un navire supposé parfaitement sain, est quelquefois contaminé par les germes de cette terrible maladie, et l'exemple du navire portugais D^{a}. Maria, bien connu de tous, et dans lequel la fièvre éclata, après avoir subi la quarantaine et une désinfection rigoureuse, en est la preuve.

"Il faut donc le proclamer, la science médicale, au moment actuel, ne possède pas de moyens sûrs pour déterminer l'existence des germes, cause de la maladie dans les navires; on arrive à des conclusions assez rationnelles en tenant compte de plusieurs circonstances et conditions, et voilà pourquoi j'insiste qu'à la tête du système de notifications, inspections et patentes de santé, soient placés des médecins compétents,

dont le devoir et les connaissances techniques seront la plus sûre garantie contre les maladies susceptibles d'être importées. Recherchons d'abord les conditions sous lesquelles les dits germes peuvent se développer; determinons les foyers d'origine de cet immense fléau, et alors seulement nous pourrons nous entendre.

"Je n'ai fait que citer quelques remarques sur la question médicale, et j'avoue que pour le corps diplomatique il n'y a rien de bien agréable à entendre traiter un pareil sujet; je m'abstiendrai donc de donner de plus amples détails.

"Maintenant, pour ce qui a rapport à l'amendement de M. le ministre de Portugal, je dois dire que je ne suis pas prêt à l'adopter, convaincu que je suis qu'il est impraticable, comme l'a d'ailleurs démontré M. le dr. VAN LEENT; et, en outre, parce que je ne puis accepter que les patentes de santé soient délivrées par les autorités des ports, seulement lorsqu'elles seront demandées par les capitaines des navires."

Le Délégué du Portugal (Vicomte DAS NOGUEIRAS): "Nous sommes réinis dans cette Conférence pour arriver à un résultat pratique, et s'il y a un point sur lequel il nous soit possible de nous entendre il serait, selon moi, avantageux de s'y rattacher. Ma proposition me paraît répondre à l'objet en vue, c'est-à-dire, de se renseigner sur l'état sanitaire des ports et navires. Le Délégué Spécial d'Espagne est d'avis que l'on ne devrait pas laisser aux capitaines des navires l'option de demander ou de ne pas demander une patente de santé. Je répondrai à cette objection que le pays de destination ayant seul intérêt à connaître l'état sanitaire du port de départ, je ne vois pas pourquoi l'on exigerait que les autorités locales délivrent les patentes, quand elles ne sont pas demandées par les capitaines des navires. Il me semble également que les consuls étrangers résidant dans un port pourront toujours donner notification à leurs gouvernements respectifs de l'état sanitaire de ces ports. Je crois qu'en laissant aux consuls le droit de choisir les médecins qui devront visiter les hôpitaux et inspecter les navires, la Conférence arriverait à un résultat pratique."

Le PRÉSIDENT met aux voix la proposition du Délégué du Portugal (Vicomte das NOGUEIRAS), telle qu'elle a été amendée par le Délégué des États-Unis, qui est rejetée—3 voix pour, 15 contre.

Ont voté pour—Chili, États-Unis, Portugal—3.

Ont voté contre—Allemagne, République Argentine, Autriche-Hongrie, Belgique, Chine, Danemark, Espagne, France, Haïti, Italie, Mexique, Pays-Bas, Russie, Suède et Norvége, Turquie—15.

On procède au vote sur la Proposition N° IV présentée par le Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE).

Cette proposition est adoptée—11 voix pour, 7 contre.

Ont voté pour—Allemagne, République Argentine, Autriche-Hongrie, Chili, Danemark, Espagne, Haïti, Italie, Mexique, Pays-Bas, Portugal—11.

Ont voté contre—Belgique, Chine, États-Unis, France, Russie, Suède et Norvége, Turquie—7.

Le PRÉSIDENT: "Les questions à l'ordre du jour étant épuisées, la proposition du Délégué des États-Unis (Dr. CABELL) est maintenant à l'ordre.

Lecture est donnée de cette proposition:

ART. 3. Il est recommané que chaque gouvernement permette aux agents accrédités des autres parties contractantes, assistés, si cela est nécessaire, d'agents médicaux sanitaires, d'examiner tout ce qui peut contribuer à leur donner une idée exacte des conditions sanitaires du pays.

Le Délégué Spécial des Pays-Bas (Dr. VAN LEENT): "La proposition du Délégué des Etats-Unis a une vaste portée, et je suis persuadé qu'aucun gouvernement ne voudra admettre de pareilles inspections."

Le Délégué Spécial de Belgique (M. SÈVE): "Je ne partage point l'avis du Délégué des Pays-Bas sur ce sujet. A côté de la question de délicatesse, il y a aussi une question de droit absolu pour les consuls de vérifier si les renseignements qu'ils ont obtenus sont dignes de foi. Je dois à la vérité de dire qu'il est de l'intérêt des villes et des ports de mer de cacher leur état sanitaire réel. Des villes dont le commerce est considérable, telles que New-York, Philadelphie, Anvers, etc., ont tout intérêt à ne pas porter préjudice à leur commerce, et ce préjudice se chiffrerait par millions si, lorsqu'une maladie contagieuse y règne, leur état sanitaire réel était dévoilé. J'ai surtout cité New-York et Philadelphie, car l'état actuel des rues de ces villes est vraiment honteux, et je me demande s'il n'est pas de mon devoir, en ma qualité de consul-général de Belgique aux États-Unis, de notifier mon gouvernement qu'une épidémie de petite-vérole y règne et que le choléra va très probablement s'y déclarer, par suite des conditions d'insalubrité de ces deux villes, ce qui pourrait causer un grand préjudice à notre commerce. Je tiens les renseignements ci-dessus de médecins compétents de Philadelphie et de New-York. Pour toutes ces raisons je suis d'avis que les consuls devraient avoir le droit de contrôler les affirmations des autorités locales, et il devrait leur être permis de visiter les hôpitaux et les lazarets, afin de se convaincre *de visu* de l'existence de maladies contagieuses. Je suis convaincu que, quelque danger que de telles inspections fassent courir aux consuls, ils ne reculeront pas devant l'accomplissement de leur devoir. Je me rallie par conséquent complétement à la proposition du Délégué des États-Unis, et j'espère la voir accepter par la Conférence."

Le Délégué d'Espagne (M. MENDEZ DE VIGO): "Je ne comprends pas pourquor M. le délégué de Belgique a dit qu'il n'avait pas confiance dans les renseignements donnés par les autorités sanitaires territoriales. Je ne sais pas quel peut être son motif pour porter une accusation de ce genre contre les autorités sanitaires territoriales; pour ma part j'ai pleine confiance dans la bonne volonté de ces autorités, de même que j'ai confiance dans celle des consuls ou agents consulaires, et dans les pays où

il existe une organisation sanitaire bien établie, je crois que l'autorité territoriale est plus à même que les consuls de connaître la véritable condition sanitaire du pays.

"Si l'on prétend que l'autorité sanitaire territoriale subit l'influence de l'autorité sanitaire locale, et qu'il lui est par conséquent impossible de donner des renseignements exacts, on doit de même supposer que les agents consulaires peuvent être influencés par les rapports constants qu'ils ont avec les classes mercantiles des grands centres et ports de mer et qu'ils cacheront de même la vérité dans leurs rapports. Je le répète, je suis certain que des deux côtés on apportera la meilleure volonté possible pour donner des renseignements exacts; mais il s'agit pour le moment de déterminer quelle sera l'autorité la plus compétente pour fournir ces renseignements, et je n'en vois pas qui soit plus compétente que l'autorité territoriale, bien entendu dans les pays où il existe une organisation sanitaire parfaite."

Le Délégué Spécial de Belgique (M. SÈVE): "En réponse à l'honorable Délégué d'Espagne, je dirai que je n'ai jamais prétendu que l'on doive ajouter plus de foi aux renseignements fournis par les consuls qu'à ceux des autorités locales. J'ai seulement demandé que l'on accordât aux consuls le moyen de contrôler les assertions de ces dernières, qui doivent être exclusivement scientifiques."

Le Délégué Spécial du Portugal (M. AMADO): "M. le dr. CABELL propose d'éliminer le second paragraphe de la proposition 5 du comité, et de remplacer le premier paragraphe par un autre, tendant à autoriser les consuls à examiner tout ce qui peut contribuer à leur donner une idée exacte des conditions sanitaires du pays où ils sont accrédités.

"Tout le monde est d'accord qu'il importe de connaître exactement, et pour ainsi dire, à tous les moments, les conditions sanitaires des différents pays; mais le désaccord commence quand il s'agit de savoir comment cette connaissance sera obtenue. Les uns veulent que tous les examens nécessaires soient faits par les autorités du pays de départ; les autres désirent qu'il soit permis aux agents consulaires du pays de destination de procéder aux examens qui pourront aider à contrôler les déclarations des autorités locales. Ces inspections et examens étant du ressort de la médecine, il me semble évident qu'ils doivent être faits par des médecins; le contraire serait tellement étrange que je ne le crois pas admissible.

"La proposition de M. le vicomte DAS Nogueiras conciliait, il me semble, d'une manière trés-satisfaisante tous les intérêts; mais puisque la Conférence ne l'a pas approuvée, je ne fatiguerai pas votre attention en apportant de nouveaux arguments pour la défendre; je me borne à constater qu'on n'a répondu à aucune des raisons présentées en sa faveur.

"Pour les raisons que je viens d'exposer je préfère la rédaction du premier paragraphe du comité à celle de M. le Délégué des États-Unis.

"Quant au paragraphe qu'on se propose de faire éliminer, je suis de plus en plus convaincu qu'on doit le conserver. S'il fallait des preuves

éclatantes de sa valeur, l'occasion s'est présentée; on vient d'être témoin du désaccord le plus profond sur une question fondamentale entre deux médecins également respectables. M. le Président du 'National Board of Health' affirme que la fièvre jaune est constamment importée aux États-Unis, tandis que M. le Délégué spécial d'Espagne soutient que la même maladie est endémique sur toute la côte du Golfe du Mexique, et, par conséquent, dans une partie importante des États-Unis. Je me demande comment il se peut que deux médecins aussi éminents diffèrent complètement d'opinion sur une pareille question. Évidemment il faut étudier davantage la fièvre jaune, et c'est pourquoi le comité disait qu'il fallait créer un corps international de médecins hygiénistes, résidant dans les villes où règnent des endémies ou des épidémies, pour étudier les causes, les progrès, la prophylaxie et le traitement de ces maladies. Oui, il faut étudier à fond cette terrible maladie, aller puiser aux foyers mêmes de sa production le secret de son origine et de sa diffusion, pour arriver à arrêter sa marche progressive et meurtrière.

"On a employé les armes de la science contre la peste et le choléra, et ces deux terribles fléaux sont en déchéance. Les admirables travaux d'assainissement accomplis aux Indes orientales par les anglais, et les prudentes mesures sanitaires prises en Orient par les efforts internationaux, ont donné à l'Europe et au monde entier ce splendide résultat de réduire à des proportions très-restreintes les maux causés par ces maladies.

"Il faut faire de même pour la fièvre jaune, la maladie qui s'est propagée le plus dans ce siècle, et qui menace de s'étendre encore beaucoup. Cette maladie dont l'existence au 15^{me} siècle était à peine soupçonnée, dont l'apparition sous forme épidémique dans le Golfe du Mexique n'a été constatée qu'au 17^{me} siècle, et qui pourtant a déja envahi toute la côte orientale de l'Amérique, depuis l'embouchure de la Plata jusqu'à celle du St. Laurent, et plus récemment la côte occidentale, où elle menace de se rendre endémique, comme elle l'est déjà sur certains points de la côte orientale de l'Amérique et la côte occidentale de l'Afrique, et qui est destinée à pénétrer dans les régions chaudes et tempérées de l'Asie, de l'Australie et même de l'Europe, si on ne lui oppose le plus tôt possible une barrière suffisante, cette maladie, dis-je, mérite bien la peine d'être étudiée à fond, avec toutes les ressources d'une organisation internationale.

"C'est la première fois qu'une conférence sanitaire est appelée à étudier spécialement les moyens d'empêcher la propagation de la fièvre jaune, et je considère que le but de la Conférence serait manqué si nous n'émettions au moins le vœu que cette étude internationale soit entreprise.

"Si on ne veut pas l'introduire dans le corps même de la Convention, qu'au moins ce vœu soit exprimé dans une annexe, comme le propose M. le dr. CABELL.

"Qui pourrait s'opposer à la réalisation de ce vœu? Les gouvernements? Non, parce qu'ils ont exprimé, par la voix de leurs délégués

dans les conférences sanitaires de Paris, de Constantinople et de Vienne, le désir de poser les bases d'un système de prophylaxie internationale. Les médecins? Non, parce que dans le congrès d'hygiène de Bruxelles de 1876, dans celui de Paris de 1878, dans celui de Stuttgart de 1879, et dans celui de Turin de 1880, ils ont toujours émis le même vœu. Si tous sont d'accord, pourquoi ne réalise-t-on pas ces vœux? Est-ce à cause de la dépense qu'il faudra faire? Non, parce que les dépenses occasionnées par les épidémies, et par l'emploi des moyens actuels de les éviter, sont bien plus élevées. En janvier 1879, une commission composée d'hommes compétents calcula que les mesures restrictives apportées en 1878 au commerce de la ville de la Nouvelle-Orléans avaient causé des pertes s'élevant à environ cent millions de dollars; d'après ces chiffres on peut calculer les pertes immenses infligées aux différents ports du monde par les épidémies. Est-ce qu'une commission d'épidémologistes résidant dans les ports où règnent des endémies ou des épidémies, payés par tous les pays intéressés, serait une charge bien grande pour le budget de ces pays? Je ne le crois pas.

"Le 'National Board of Health' des États-Unis a montré qu'il était bien convaincu de l'avantage de ces études internationales, quand il a envoyé une commission à la Havane pour y étudier la fièvre jaune; mais il faut que ces travaux soient entrepris par un effort plus puissant, par l'effort concerté de toutes les nations intéressées; non-seulement les résultats seront alors plus importants, mais ils seront ressentis plus promptement par tous les pays participants."

Le Délégué Spécial d'Espagne (Dr. CERVERA): "Bien que je sois parfaitement d'accord avec mon honorable collègue le Délégué Spécial du Portugal, sur les points scientifiques qu'il vient d'exposer, je m'oppose à l'adoption de la proposition qui nous est soumise, tandis qu'il la défend. Pourquoi cela? En voici la raison: dans l'article 5 du comité il est dit: 'Il est à désirer que les consuls soient assistés de médecins qui soient chargés de leur fournir tous les renseignements nécessaires.' Puis on ajoute: 'Ces médecins devront appartenir à un corps de médecins internationaux.'

"Ce serait alors une armée de médecins qu'il faudrait créer, et je m'oppose à cette mesure parce qu'elle n'est ni pratique ni nettement établie. Ce que je désire c'est que, quand la Conférence statuera sur ce qui a rapport à la fièvre jaune, elle pourvoie à la nomination d'une commission d'experts, choisis dans les divers pays qui ont intérêt à étudier la nature de cette terrible maladie et à se prémunir contre son invasion. Je ne demande pas la création d'un corps médical international dans tous les pays, mais je crois que l'établissement d'une commission médicale siégeant dans les diverses villes du golfe mexicain, se réunissant parfois, composée d'un nombre très-restreint de médecins, neuf, onze ou treize, chiffre à établir par des traités, et n'ayant d'autre but que l'investigation du germe morbigène de la fièvre jaune, de son origine, de sa marche, des lois qui règlent son apparition, son accroisse-

ment et sa disparition, ainsi que la recherche des causes qui en favorisent ou en empêchent la diffusion, serait très digne d'être prise en considération par cette Conférence. Cette commission pourra en outre donner des renseignements exacts sur toutes les altérations de la santé publique dans cette région, et les communiquer aux parties contractantes. Voilà comment j'entends la mission d'une telle commission sanitaire internationale.

"La proposition de M. le dr. CABELL va-t-elle jusque-là? Je réponds, non. M. le dr. CABELL propose simplement de donner aux consuls et aux agents consulaires le droit d'inspecter toutes choses dans les pays où ils sont accrédités; or, je suis tout à fait opposé à accorder un pareil droit, et je ne puis, par conséquent, voter pour sa proposition.

"Il est bien certain que dans tout pays où il y a des agents consulaires les autorités ont toute la courtoisie voulue pour ces agents, et qu'elles sont toujours disposées à leur fournir les renseignements sanitaires qu'ils désirent avoir, comme le prouve, d'ailleurs, la gracieuse réception offerte par les autorités de la Havane à la commission envoyée par le 'National Board of Health' de Washington pour y faire une étude spéciale de la fièvre jaune, réception dont nous a parlé M. le dr. CABELL à notre dernière réunion. Les autorités sont, il est vrai, toujours bien disposées vis-à-vis des consuls quand il s'agit de renseignements à fournir à ces derniers, mais il importe de s'entendre sur les règlements à élaborer pour définir leurs attributions et leurs droits. Je me suis engagé à leur concéder le droit d'assister aux inspections sanitaires faites à bord des navires par des médecins représentant les autorités territoriales; mais il y a une grande différence entre ce droit et celui que M. le dr. CABELL veut leur donner par sa proposition, savoir, le droit d'inspecter tout ce qu'ils jugeront à propos d'inspecter dans le pays où ils sont accrédités. Après ces explications, je suis certain que M. le dr. VAN LEENT sera de mon avis, et qu'il comprendra la portée de mes réserves sur cet article. Je suis venu à cette Conférence avec les idées les plus libérales, et je suis prêt à faire tout mon possible pour nous prémunir contre toutes les épidémies, mais je ne veux pas dépasser mon but ni la portée de mon mandat, et je crois devoir m'en tenir à cela. Tâchons de rédiger cet article d'une tout autre façon, en ce qui a rapport aux consuls, tâchons d'insérer un article très-clair quant à l'inspection sanitaire des navires, et nous aurons fait quelque chose de très-utile; ce sera le commencement de nos travaux, nous aurons à les compléter plus tard, et la Conférence n'aura pas manqué son but."

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL): "Il paraît tout à fait évident que le 2me paragraphe de la 5me proposition du comité a rapport à un sujet tout à fait différent du 1er paragraphe de la même proposition. C'est pourquoi j'ai proposé d'éliminer entièrement le 2me paragraphe; ce dernier paragraphe a trait à la manière d'étudier l'historique, le développement et les moyens de se prémunir contre les maladies contagieuses et épidémiques par l'entremise d'une commission internationale; tandis

que le premier paragraphe se rapporte aux renseignements courants que les consuls représentant les pays de destination sont tenus de communiquer à leurs gouvernements respectifs.

"J'ai déjà fait remarquer que la nomination d'une commission internationale pour l'étude des maladies épidémiques dans leurs pays d'origine serait fort à désirer, car elle ferait faire un pas immense à l'hygiène internationale, et, en ma qualité de médecin sanitaire, je ne pourrais qu'applaudir à une telle mesure. Bien que des propositions de cette nature aient déjà été faites dans les conférences internationales de Paris et de Vienne, on n'est arrivé à aucun résultat pratique, et je suis persuadé que le même sort est réservé à cette proposition, dont l'adoption par la Conférence pourrait compromettre le succès d'autres mesures plus importantes et plus urgentes, qui pourraient trouver leur place dans la convention projetée. La Conférence ayant rejeté l'amendement que j'ai présenté, je ne puis que voter contre la proposition N° 5.

"Avant de m'asseoir je demanderai la permission de donner lecture à la Conférence de quelques articles du 'Traité international de Paris de 1852':

"ART. XXIII. Outre le nom de navire et celui du capitaine ou patron, et les renseignements relatifs au tonnage, aux marchandises, aux hommes d'équipage, aux passagers, etc., la patente mentionnera exactement l'état sanitaire du lieu, tel qu'il résulte des renseignements recueillis par l'autorité sanitaire et l'état hygiénique du bâtiment."

"S'il y a des maladies à bord, il en sera fait mention.

"La patente devra contenir enfin tous les renseignements qui peuvent éclairer l'autorité sanitaire du port de destination, et la mettre à même de se faire une idée aussi exacte que possible de la santé publique au point de départ et environs, de l'état du navire et de sa cargaison, de la santé de l'équipage et de celle des passagers.

"Sont considérés comme environs les lieux en rapport habituel avec le port de départ, et faisant partie de la même circonscription sanitaire.

"Par conséquent, messieurs, pour que le consul, qui, par son *visa*, doit certifier la patente de santé, puisse accomplir son devoir d'une façon intelligente, et être responsable envers son gouvernement de l'exactitude des renseignements qu'il fournit, il devrait lui être offert toutes les facilités possibles pour s'informer de tous les faits dont parle l'article 3 de la convention de Paris.

"Je demande maintenant qu'il me soit permis d'appeler l'attention de la Conférence sur les règlements spéciaux et exceptionnels contenus dans la même convention, pour la sauvegarde de la santé publique de l'Europe contre l'importation de l'Orient des maladies contagieuses (choléra et peste):

"ART. CXXVIII. Le nombre des médecins sanitaires européens actuellement établis en Orient sera augmenté jusqu'à concurrence de vingt-six, répartis en quatre arrondissements. Les puissances signataires de la convention se concerteront ultérieurement avec le gouvernement de la Sublime-Porte pour l'exécution en commun de cette mesure.

"ART. CXXXIII. Les médecins sanitaires européens établis en Orient conserveront toute leur indépendance vis-à-vis des autorités locales, et ils ne relèveront, quant à leur responsabilité, que des gouvernements qui les auront constitués.

"ART. CXXXIV. Les fonctions de médecins sanitaires consisteront:

"1°. A étudier, sous le rapport de la santé publique, le pays où ils se trouvent, son climat, ses maladies et toutes les conditions qui s'y rattachent, ainsi que les mesures prises pour combattre ces maladies.

"2°. A parcourir, à cet effet, leurs circonscriptions respectives toutes les fois qu'ils le croiront utile; en Égypte, aussi souvent que possible.

"3°. A informer de tout ce qui a trait à la santé publique le médecin central de l'arrondissement, le corps consulaire, et, si besoin est, les autorités locales du pays, deux fois par mois en Turquie, toutes les semaines en Égypte.

"Dans les cas d'épidémie ou de maladie suspecte quelconque, ainsi que dans les cas extraordinaires en général, le médecin sanitaire expédiera sans délai un rapport spécial à toutes les autorités précitées et à tous les médecins sanitaires et consuls des circonscriptions voisines, et, au besoin, à quelques médecins et consuls plus éloignés auxquels ces informations pourraient être utiles.

"Au surplus, ils seront tenus de se conformer, pour les détails, aux instructions annexées au présent règlement."

"ART. CXXXV. En cas de soupçon d'une maladie contagieuse, les médecins sanitaires en informeront tout de suite l'office de santé, et *vice versa:* et dès ce moment, on établira une consultation médicale dont le résultat sera immédiatement communiqué à toutes les autorités précitées.

"ART. CXXXVI. De leur côté, les offices de santé, postes, députations, bureaux, etc., auront l'obligation de fournir aux médecins sanitaires, sur tout ce qui a trait à la santé publique, des renseignements réguliers écrits, et ils devront recevoir ces médecins dans les locaux de l'administration sanitaire, toutes les fois que ceux-ci jugeront à propos de s'y rendre pour obtenir des renseignements ou des éclaircissements verbaux.

"Il résulte de tout ce que je viens de citer que l'Europe, et plus particulièrement la France, par ses propres agents, a d'une façon efficace protégé la santé publique, sans attendre l'action lente des autorités locales. Le succès qui a couronné leurs efforts a prouvé qu'ils avaient raison.

"Je prie maintenant la Conférence de remarquer la différence qui existe dans les *Dispositions relatives à l'Amérique:*

"ART. CXXXVII. Dans les pays sujets à la fièvre jaune, qui appartiennent aux puissances signataires de la convention et où ne serait pas établi déjà un service médical régulier, il sera institué, par les soins des gouvernements respectifs, des médecins sanitaires pour y étudier cette maladie, son mode de production et de propagation, rechercher les moyens de la prévenir et de la combattre, en signaler l'apparition aux autorités, et constater sa cessation; pour y remplir, enfin, officiellement, à l'égard de la fièvre jaune, la mission qu'accomplissent, à l'égard de la peste, les médecins sanitaires de l'Orient.

"Je ne sache pas que cet article ait jamais été mis à exécution, et le même sort attend l'article 5 s'il est adopté par la Conférence."

Le Délégué de Suède et Norvége (Comte LEWENHAUPT): "Je tiens à déclarer que je serai obligé de voter contre l'amendement proposé, à cause des mots 'parties contractantes.' A mon avis cet amendement ne contient rien de plus que ce qui est déjà ou qui devrait être permis dans tous les pays, mais je ne suis pas disposé à recommander à mon gouvernement de conclure une convention renfermant cet article."

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL): "Je n'ai pas d'objection à éliminer ces mots et à les remplacer par le mot: 'gouvernements.'"

On procède au vote sur l'amendement du Délégué des États-Unis (Dr. CABELL) à la proposition N° 5. Cet amendement est rejeté—5 voix pour, 11 contre, 2 abstentions.

Ont voté pour—Allemagne, Autriche-Hongrie, Chili, États-Unis, Suède et Norvége,—5.

Ont voté contre—République Argentine, Belgique, Chine, Danemark, Espagne, France Haïti, Mexique, Pays-Bas, Russie, Turquie—11.

Se sont abstenus—Italie, Portugal.

On vote ensuite sur la proposition N° 5 du comité, qui est rejetée—2 voix pour, 15 contre, 1 abstention.

Ont voté pour—République Argentine, Portugal—2.

Ont voté contre—Allemagne, Autriche-Hongrie, Belgique, Chili, Chine, Danemark, États-Unis, France, Haïti, Italie, Mexique, Pays-Bas, Russie, Suède et Norvége, Turquie—15.

S'est abstenue—Espagne.

Lecture est donnée de la proposition N° 8 du comité:

8. Les médecins appartenant au corps médical international devraient avoir le droitt dans les villes où ils se recontrent, d'examiner toutes choses dont l'inspection peue les aider à se former une idée exacte de l'état sanitaire d'un pays.

Le PRÉSIDENT: "Cette proposition était comprise dans la proposition du Délégué des États-Unis, qui vient d'être rejetée."

Si la Conférence n'objecte pas, nous passerons à l'examen de la proposition suivante.

Aucune objection n'ayant été faite, lecture est donnée de la proposition N° 9 du rapport du comité:

9. Il n'y a que les médecins qui puissent se rendre bien compte de l'apparition et de l'existence des maladies épidémiques dans les villes et ports de mer; eux seuls peuven, en faire l'attestation: il s'ensuit de là que l'autorité qui doit certifier des conditions de santé des villes et des ports de mer doit être représentée par un médecin responsablt de ses actes. Au cas que la patente à donner au navire, à son départ, doive être signée par un autre agent administratif, cet agent doit être muni de renseignements officiels délivrés par l'autorité médicale: sans ces renseignements, il lui sera impossible de délivrer un certificat de l'état sanitaire du navire. L'inspection d'un navire, par rapport à ses conditions sanitaires, étant du domaine médical, il est à désirer que l'officier chargé de cette inspection et de la délivrance des patentes de santé soit un médecin attaché au consulat.

Le Délégué du Danemark (M. de BILLE): "Je crois qu'il sera impossible d'adopter cet article après ce qui a été fait. Il a été clairement désigné dans la proposition du délégué d'Italie quelle serait l'autorité chargée de délivrer la patentè de santé; la proposition N° 9 n'est donc pas à l'ordre."

Le Président, après avoir consulté la Conférence, ordonne la lecture de la proposition N° 10 du rapport du comité:

10. Attendu que la nécessité de la permanence d'une organisation scientifique a été proclamée par ce comité, il est à désirer qu'une commission permanente soit créée.

Le PRÉSIDENT: "Le vote sur cette proposition devrait être remis jusqu' après la communication du rapport sur la proposition du Délégué d'Autriche-Hongrie.

Avec l'assentiment de la Conférence, on procède à la lecture de la proposition N° 11 du rapport du comité:

11. Il est à désirer que les patentes de santé délivrées, en exécution des règlements internationaux, soient octroyées à titre gratuit.

8 voix pour; 5 contre; abstentions, 4.

Ont voté pour—Allemagne, Autriche-Hongrie, Belgique, Danemark, États-Unis, France, Haïti, Pays-Bas—8.

Ont voté contre—Chine, Italie, Russie, Suède et Norvége, Turquie—5.

Se sont abstenus—République Argentine, Espagne, Mexique, Portugal—4.

Le PRÉSIDENT: "La majorité des Délégués présents n'ont pas voté en faveur de cette proposition, mais la majorité des votes émis étant en faveur, je déclare la proposition adoptée."

La proposition N° 11 du rapport du comité est considérée comme adoptée.

Le PRÉSIDENT: "Le vote sur la proposition N° 12 du comité sera remis jusqu'à ce qu'on ait décidé sur la patente de santé proposée par les Délégués des États-Unis."

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL): "Je propose que la patente internationale de santé soit conforme au modèle soumis par le comité."

Lecture est donnée de la patente de santé internationale:

PATENTE INTERNATIONALE DE SANTÉ.

Je, ——— ——— (consul, agent consulaire, ou autre personne autorisée à signer), au port de ———, certifie par les présentes que le navire ci-après nommé quitte ce port dans les circonstances ci-après détaillées:

Nom du navire: ———.
Capacité: ———.
Logements des passagers (nombre de): ———.
Destination: ———.
Nom du médecin (s'il y en a un): ———.
Nombre total des passagers: de première classe, ———; de seconde classe, ———; d'entre-pont, ———.
Catégorie (navire de guerre, trois-mâts, goëlette, &c.): ———.
Canons: ———.
Dernier port visité: ———.
Nom du capitaine: ———.
Chiffre de l'équipage: ———.
Chargement: ———.

NAVIRE.

1. Condition sanitaire du navire (avant et après le chargement, avec note de l'existence de bois carié, s'il y en a), noter les opérations de désinfection du navire: ———.
2. État sanitaire de la cargaison: ———.
3. État sanitaire de l'équipage: ———.
4. État sanitaire des passagers: ———.
5. État sanitaire des habillements, des provisions, de l'eau, de l'espace et de la ventilation: ———.

PORT.

1. État sanitaire du port et des lieux adjacents—
   a. Maladies dominantes (s'il y en a).
   b. Nombre de cas et nombre de morts de fièvre jaune, de choléra asiatique, de peste, de petite vérole ou de typhus, pendant la semaine qui a précédé immédiatement le départ.

Nombre de cas de	Nombre de morts de—
Fièvre jaune: ———.	Fièvre jaune: ———.
Choléra asiatique: ———.	Choléra asiatique: ———.
Peste: ———.	Peste: ———.
Petite vérole: ———.	Petite vérole: ———.
Typhus: ———.	Typhus: ———.

   c. Population d'après le dernier recensement: ———.
   d. Nombre total de morts du dernier mois: ———.

2. Les circonstances capables d'exercer une influence sur la santé publique doivent être consignées ici : ———.

Je certifie que les données ci-dessus ont été consignées par ———, qui a inspecté le dit navire personnellement; que j'ai tout lieu de croire que ces données sont exactes, et je certifie de plus que le dit navire laisse ce port, à destination de ——— (nom du pays), ———.

En foi de quoi j'ai apposé ma signature et le sceau de mon bureau, dans le port de ———, ce ——— jour de ——— 188 , ——— heure.

[SEAL.]

———— ————,
Consul.

Le Délégué Spécial des Pays-Bas (Dr. VAN LEENT) : "Je tiens à constater que cette patente de santé est la plus complète que j'aie jamais vue. Il y aurait peut-être quelques légères modifications à y introduire et la Conférence aura à se prononcer à ce sujet."

Le Délégué de Russie (M. BARTHOLOMEI) est d'avis que ce n'est pas le moment d'examiner ce modèle, et propose de continuer par les questions à l'ordre du jour.

Le PRÉSIDENT : "Ce modèle a été imprimé et se trouve depuis près d'un mois entre les mains des Délégués. Il a été adopté à l'unanimité par le comité. Je consulterai néanmoins la Conférence sur la question de savoir si la considération de ce modèle doit être remise.

On procède au vote, et la mise en considération du modèle de patente de santé est adoptée—12 pour, 5 contre.

Ont voté contre—Allemagne, République Argentine, Autriche-Hongrie, Chine, Russie—5.

Ont voté pour—Belgique, Danemark, Espagne, États-Unis, France, Haïti, Italie, Mexique, Pays-Bas, Portugal, Suède et Norvége, Turquie—12.

On vote ensuite sur la motion du Délégué des États-Unis (Dr. CABELL), que la patente de santé soit conforme au modèle adopté par le comité.

Cette motion est adoptée—11 pour, 6 contre.

Ont voté pour—Belgique, Danemark, Espagne, États-Unis, France, Haïti, Italie, Mexique, Pays-Bas, Portugal, Turquie—11.

Ont voté contre—Allemagne, République Argentine, Autriche-Hongrie, Chine, Russie, Suède et Norvége—6.

La forme de la patente de santé internationale est adoptée.

Lecture est ensuite donnée de la proposition N° 12 du comité :

12. Il est à désirer que les patentes délivrées en vertu des règlements internationaux soient considérées comme preuve de l'état de santé du navire au moment de son départ.

Le Délégué Spécial d'Espagne (Dr. CERVERA): "Lors de la rédaction de cet article dans le sein du comité, j'ai demandé quelques explications relativement à la portée de cette proposition. La patente de santé pourrait avoir une grande valeur ou n'en avoir aucune. Pour des maladies ordinaires elle fournit une preuve suffisante, maïs quand il s'agit de la fièvre jaune elle n'a aucune valeur, car un navire peut quitter un port avec une patente nette et avoir cependant les germes de la maladie à bord; c'est pour cette raison que tous les pays exigent des preuves

additionnelles à celles fournies par la patente. Ainsi je suis d'avis que la patente, au lieu d'être 'considérée comme preuve de l'état de santé du navire au moment de son départ,' devrait être considérée comme fournissant la preuve de l'état sanitaire du port au moment du départ du navire. Si on se borne à considérer la patente de santé comme preuve de l'état sanitaire du navire au moment de son départ, sans préjudice de ce qui peut arriver pendant le voyage, je n'ai aucune objection à formuler contre l'adoption de la proposition."

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL) propose que la proposition N° 12 soit éliminée comme étant inutile maintenant.

Le Délégué de France (M. OUTREY): "Je partage l'avis de l'honorable Délégué des États-Unis et je crois aussi qu'elle devrait être éliminée."

On procède au vote, et la motion est adoptée à l'unanimité.

La proposition N° 12 est donc éliminée.

Le Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE): "Dans toutes les propositions qui ont été, jusqu'à présent, soumises à la Conférence, il n'a été parlé que des puissances ayant une organisation sanitaire complète, mais qu'adviendra-t-il des pays n'en ayant aucune? Le mémorandum de l'honorable Secrétaire d'État du 29 juillet 1880 pose justement cette question. Je crois donc que la Conférence devrait s'en occuper."

Le Président suggère au Délégué d'Italie de proposer que cette question soit placée en tête de l'ordre du jour de la prochaine séance.

Le Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE): "Je propose que la question 5, contenue dans la circulaire de l'honorable M. Evarts du 29 juillet 1880, soit discutée dans la prochaine séance de la Conférence."

Le Délégué de Turquie (ARISTARCHI BEY): "Ainsi que toutes les autres questions contenues dans ce mémorandum et qui n'ont pas encore été discutées."

Ces deux motions sont adoptées à l'unanimité.

Sur la motion du Délégué des États-Unis (Dr. CABELL) la Conférence s'ajourne à cinq heures et demie pour se réunir à l'appel du Président.

Le Président,
JOHN HAY.
Les Secrétaires,
THOMAS J. TURNER,
RUSTEM.

PROTOCOLE No. 7.

SÉANCE DU 18 FÉVRIER 1881.

Présidence de M. JOHN HAY.

L'an mil huit cent quatre-vingt-un, le premier février, à une heure de l'après-midi, la Conférence Sanitaire Internationale a tenu sa septième séance à l'Hôtel du Département d'État.

Étaient présents:

MM. les Délégués—

D'Allemagne: M. H. A. Schumacher.

De la République Argentine: Señor Don Julio Carrié.

D'Autriche-Hongrie: Comte Bethlen.

De Belgique: M. le baron d'Anethan et M. E. Sève.

Du Chili: Señor Don Francisco de Solano Asta-Buruaga.

Du Danemark: M. Carl Steen Andersen de Bille.

D'Espagne: Señor Don Felipe Mendez de Vigo, M. le dr. Rafael Cervera et M. le dr. Carlos Finlay.

Des États-Unis: M. le dr. James L. Cabell, M. le dr. Thomas J. Turner, M. J. Hubley Ashton et M. James Lowndes.

De France: M. Maxime Outrey.

D'Haïti: M. Stephen Preston.

D'Italie: M. le prince de Camporeale.

Du Japon: Jushie Yoshida Kiyonari.

Du Mexique: Señor Don Ignacio Alvarado.

Des Pays-Bas: Jonkheer Rudolph de Pestel et M. le dr. F. J. van Leent.

Du Portugal: M. le vicomte das Nogueiras et M. le professeur José Joaquim da Silva Amado.

De Russie: M. Michel Bartholomei.

De Suède et Norvége: M. le comte Carl Lewenhaupt.

De Turquie: Grégoire Aristarchi Bey.

Le Président présente les lettres de créance de M. le dr. Carlos Finlay, Délégué Spécial des Îles de Cuba et de Porto Rico.

Le protocole de la sixième séance est présenté et approuvé.

Le Délégué des États-Unis (M. le dr. TURNER) annonce à la Conférence qu'il vient de recevoir un mémoire de M. le Délégué de la Grande-Bretagne (M. E. M. Archibald, C. B.), retenu à Summerville, Caroline du Sud, par la maladie de son fils.

Le PRÈSIDENT, après avoir pris l'avis de la Conférence, ordonne au Secrétaire de donner lecture du mémoire ci-dessous:

" M. le PRÉSIDENT: Je demande la permission de présenter quelques observations relativement à certaines questions qui ont été soumises à la Conférence, et spécialement à celles qui ont trait à l'inspection des navires, de leurs cargaisons et de leurs hommes d'équipage aux ports de départ, par des agents étrangers. Bien que je désire, tout autant que les autres membres de la Conférence, adopter toutes les mesures qui seraient pratiques et efficaces, qui n'imposeraient pas trop de charges au commerce maritime, et qui, en même temps, atteindraient le but que se proposait le gouvernement des États-Unis en convoquant cette Conférence, je suis néanmoins forcé de déclarer que je ne puis approuver l'application en général du système d'inspection proposé. On pourrait, entre autre objections sérieuses, dire qu'il ne peut nécessairement être appliqué que partiellement (ce qui le rendrait inefficace) par les pays qui l'adopteraient. Je suis cependant disposé à voir essayer ce système, dans certaines limites géographiques, par les pays d'où l'exportation de la fièvre jaune ou de toute autre maladie contagieuse d'un caractère dangereux est le plus à craindre. Laissant de côté la question de l'efficacité de ce système, les occasions qui justifieraient les entraves au commerce rendues nécessaires par son application générale, ne se présentent que rarement et à de longs intervalles dans les zones tempérées. Je suis donc d'avis que l'on ne devrait recommander l'application de ce système qu'aux ports et lieux situés sous les tropiques, ou bien à ceux qui se trouvent entre les parallèles 26° de latitude nord et sud, sur les côtes de la Méditerranée et de la Mer Noire et sur la côte occidentale du Maroc. Il serait, je crois, utile de prendre en considération l'expérience du passé relativement aux règlements sanitaires internationaux. La Conférence la plus importante de ce siècle qui a traité ce sujet, a été celle de Paris en 1850–1852, dont les travaux ont duré plus de dix-huit mois; il est néanmoins digne de remarque que, bien que douze puissances aient pris part à cette Conférence, la convention qui en a résulté, n'a été conclue qu'entre deux puissances. Trois autres puissances y ont adhéré plus tard. Toutes les questions se rattachant à l'origine et à la propagation des maladies contagieuses et infectieuses et à leur transmission par terre ou par mer ont été discutées de la façon la plus complète au sein de cette Conférence. De nombreux règlements y ont été adoptés pour répondre à toutes les éventualités possibles. On pourrait peut-être m'objecter que presque toutes les mesures qui y ont été prises s'appliquaient au système de quarantaine. Cela est vrai, mais l'inspection des navires, de leurs cargaisons et de leurs équipages

aux ports de départ a été comprise également dans les règlements élaborés par cette Conférence. Il est toutefois à remarquer que le traité, conclu à la suite de longues et sérieuses délibérations, n'a été en vigueur que pendant cinq années, qu'il est ensuite tombé en désuétude et qu'on a cru ne pas devoir le remettre en vigueur. De ce fait on pourrait, je crois, déduire la conclusion que quelques-unes des dispositions de ce traité ne pouvaient pas être mises en pratique. Il est probable que c'étaient celles relatives à l'inspection des navires. Plus tard ont eu lieu les Conférences de Constantinople et de Vienne, dont les travaux ont eu une haute importance pour ce qui concerne l'étude de l'origine et de la propagation du choléra. Ces conférences n'ont cependant pas abouti à une convention. Dans ces dernières conférences, il ne paraît pas qu'on ait discuté la question le l'inspection des navires, de leurs cargaisons et de leurs équipages aux ports de départ, du moins n'ont-elles adopté aucune mesure à cet égard. Elles ont cependant accordé une sérieuse attention aux questions de quarantaine. La question de l'inspection se présente par conséquent à nous comme presque nouvelle, et elle est évidemment le sujet que le gouvernement des États-Unis avait spécialement en vue en convoquant cette Conférence. Nous sommes tous, je crois, plus ou moins d'accord sur le système de notification et sur la nécessité de mentionner dans les patentes de santé les nouvelles sanitaires importantes. Avant de quitter la question de notification, je me permettrai de dire que, bien que je sois d'accord sur le principe de la résolution adoptée à la séance du 26 janvier dernier, je crois néanmoins que le but pratique serait atteint si la Conférence se bornait à recommander que chaque gouvernement publiât des bulletins sanitaires hebdomadaires des maladies et des décès, avec l'indication des causes, dans ses principales villes et ports de mer. La '*plus grande publicité possible*' à donner à ces bulletins n'est pas indispensable, mais des copies imprimées des bulletins, concernant les districts consulaires respectifs, devraient être promptement et régulièrement transmises aux consuls et agents consulaires étrangers. Toutes les facilités raisonnables devraient être offertes à ces consuls et agents pour se renseigner sur la condition de la santé publique dans leurs districts consulaires.

"Tout en ayant concédé qu'un essai de l'inspection des navires aux ports de départ devrait être fait dans certaines régions, je tiens néanmoins à indiquer quelques-unes des objections au système en général, relativement à son efficacité et aux entraves qu'il imposera nécessairement au commerce maritime.

"Pour ce qui concerne l'inefficacité: Si le système proposé doit avoir la valeur qui lui est attribuée, il devrait alors être imposé d'une façon uniforme dans tous les ports de départ d'un pays ou d'un district d'où l'exportation des maladies contagieuses et infectieuses est à craindre. Autrement ce serait comme si on cherchait à réparer un toit délabré et laissant pénétrer l'eau de toutes parts, en y bouchant deux ou trois trous sur une douzaine; car, bien des ports n'ont pas de consuls repré-

sentant une puissance étrangère, ni un bureau sanitaire, ni même un officier sanitaire auxquels on pourrait confier l'inspection en question. D'un autre côté, il y a des ports auxquels des consuls sont attachés, qui ont un mouvement considérable, et où, ainsi que cela se passe dans un grand nombre de ports, le chargement est effectué en rade, à de grandes distances des villes. Dans de pareilles circonstances, comment l'inspection serait-elle possible? Les États-Unis ont un corps consulaire plus nombreux que toute autre nation, et pourtant en ce qui concerne le commerce maritime avec le Canada et les autres possessions britanniques, pour un port où il y a un officier consulaire, il en existe deux ou trois où on n'en trouve pas. Quant aux grands ports de commerce, tels que Liverpool et New-York, il serait absolument impossible aux officiers consulaires, assistés d'un personnel médical quelque nombreux qu'il soit, de faire les inspections demandées. D'après les règlements rigoureux prescrits par le '*Passengers' Act*,' les navires transportant des passagers sont soumis à un examen rigoureux par des officiers compétents et responsables. Les navires, leurs passagers, leurs équipages, leurs approvisionnements, enfin tout ce qui a trait à leur condition sanitaire est soigneusement examiné, et les personnes atteintes de maladies contagieuses ou susceptibles de les communiquer, ne sont pas admises à bord de ces navires. Malgré toutes ces précautions, on est cependant obligé de s'en tenir toujours à l'ancien système de quarantaine pour la protection de la santé publique. Je doute fort que les inspections faites par des étrangers puissent sensiblement diminuer les restrictions quarantenaires, et je pourrais ajouter qu'il serait très-hasardeux de diminuer la sévérité des quarantaines, par suite d'inspections préliminaires faites au port de départ. On peut comparer les quarantaines à un immense filet qui arrête tous les navires entrant dans un port; l'inspection, au contraire, faite par des agents étrangers, pourrait n'être qu'un piége et un leurre.

"Je passe maintenant à l'examen du second point, qui concerne les entraves apportées au commerce. De nos jours, où la navigation à vapeur tend à remplacer la navigation à voile, des délais de quelques heures seulement sont extrêmement coûteux et vexatoires aux patrons et aux armateurs des navires, sans tenir compte des frais additionnels, des droits et des gratifications qui sont presque inévitables dans les grands ports, pour assurer la prompte expédition du navire. Les intérêts des consignataires et des importateurs doivent également être pris en considération. Les services des agents étrangers chargés de l'inspection, surtout s'ils sont médecins, doivent nécessairement être rétribués, ce qui entraîne de grandes dépenses additionnelles. Sur qui doivent retomber ces frais? C'est là une question importante.

"Malgré ces désavantages je suis pourtant, M. le Président, en faveur de l'inspection des navires, de leurs équipages, de leurs passagers et de leur cargaison, aux ports de départ, dans les limites géographiques que j'ai citées. Dans les régions tropicales, sinon dans d'autres régions, les

navires, avant leur chargement, devraient être, dans tous les cas, soumis à des fumigations, et leurs cales désinfectées. Cette simple mesure hygiénique devrait être prescrite impérativement par toutes les nations à tous les patrons de navires. Les résultats vraiment heureux obtenus pour la santé des équipages, grâce aux mesures prises pour l'extirpation du scorbut, nous fournissent un exemple de ce que l'initiative d'une seule nation peut faire pour sauvegarder la santé des équipages en mer.

"La question de savoir si les inspections doivent être faites par des médecins appartenant aux bureaux de santé locaux, là où il en existe, ou bien par des médecins employés par les consuls, est purement de circonstance; les consuls ou agents consulaires du pays de destination devraient être tenus de prendre part à l'inspection, lorsqu'elle est faite par un officier de santé local. Je crains que dans la plupart des cas cette inspection ne soit faite par l'agent étranger du pays de destination. Les navires voyageant sous le pavillon du pays où ils sont en rade, seront naturellement inspectés par un officier du bureau de santé local, s'il existe un tel bureau dans l'endroit.

"J'admets pleinement que l'inspection des navires, et surtout de leurs équipages et de leurs passagers, pour être satisfaisante, devrait être faite par des médecins, mais je considère tout-à-fait impraticable la proposition que ces inspections soient faites par une commission internationale de santé. La plupart des gouvernements, d'ailleurs, se refuseraient à faire les dépenses qu'une pareille mesure nécessiterait.

"Il existe, M. le Président, des moyens bien plus efficaces à opposer à la naissance et au développement des maladies contagieuses, que ceux offerts par l'inspection des navires par des agents étrangers, par l'adoption de patentes de santé perfectionnées, ou même par l'établissement des quarantaines les plus rigoureuses. Ce serait l'adoption de mesures hygiéniques domestiques dans les pays où les fièvres malignes sont, pour ainsi dire, indigènes. L'adoption de telles mésures dans les régions tempérées a produit les plus heureux résultats. Dans les pays où la fièvre jaune sévit pendant presque toute l'année, on devrait adopter un système de drainage pour les villes, assainir et aérer les rues et les edifices, et surtout avoir de l'eau pure en abondance. Si de telles mesures hygiéniques venaient à être adoptées, nous pourrions espérer de voir, dans un avenir prochain, les maladies les plus malignes, sinon complétement extirpées, du moins réduites à des proportions telles que leur exportation dans d'autres pays ne serait plus tant à craindre. Que n'a-t-on pas fait jusqu'à présent pour diminuer et mitiger les ravages du choléra? C'est en grande partie à la crainte de voir la fièvre jaune importée du Golfe du Mexique aux États-Unis qu'est due la convocation de cette Conférence; et nous sommes tenus envers le gouvernement des États-Unis d'adopter les mesures les plus efficaces pour écarter de son territoire ce fléau redoubtable. Il ne m'appartient pas de dire jusqu'à quel point la négligence d'adopter des mesures hygiéniques efficaces a contribué au développement de la maladie dans certaines villes de l'Union.

Mais je crois sincèrement que si la voix de cette Conférence est écoutée et respectée dans les régions tropicales, nos vives exhortations pour l'adoption de mesures locales sanitaires auront plus d'effet que toute autre mesure, pour assurer la réalisation de l'objet poursuivi par cette assemblée internationale."

Le Délégué de France (M. MAXIME OUTREY) : " Dans sa dernière réunion la Conférence a adopté à quatre voix de majorité une proposition relative aux patentes de santé et à la visite des navires. Il y a là un vote acquis sur lequel personne ne saurait avoir la pensée de demander qu'on revienne ; mais quelques uns d'entre nous ont remarqué avec regret, dans le relevé des votes, que lès puissances les plus intéressées à établir une entente avec leurs voisins immédiats ne sont pas tombées d'accord sur ces deux questions importantes. Cette observation, ai-je besoin de le dire, s'applique plus particulièrement aux États-Unis et à l'Espagne. Chacun de nous doit comprendre que tout arrangement international, auquel manquerait l'adhésion de ces deux pays et des états situés dans le Golfe du Mexique, dont les rapports maritimes sont si fréquents, ne peut pas répondre au but principal recherché par cette Conférence. En effet, pour ce qui touche au continent américain, c'est surtout entre les côtes si rapprochées des États-Unis, de Cuba, et du Mexique que les plus grandes précautions doivent être prises lorsqu'il s'agit de se prémunir contre l'invasion des maladies épidémiques.

"Ces considérations nous ont engagés à rechercher si l'on ne pourrait pas trouver une nouvelle formule de nature à satisfaire aux préoccupations qui, vraisemblablement, ont engagé le gouvernement des États-Unis à convoquer cette Conférence. Il y a, selon nous, un moyen terme à prendre entre la proposition américaine qui veut enlever à l'autorité territoriale du port de départ tout droit d'intervention dans ce qui a rapport à la patente de santé ou à la visite, et celle du Délégué d'Italie qui déclare, d'une manière absolue, que cette patente devra être délivrée par cette autorité.

" Quelques-uns de mes collègues et moi nous avons cru pouvoir faciliter la solution de la difficulté, dans la mesure du possible, en rédigeant une proposition à laquelle je suis heureux de dire que les Délégués des États-Unis ont donné leur adhésion. C'est au nom de mes collègues des États-Unis, de Russie, de Turquie, de Belgique, et au mien propre que je viens demander à la Conférence de vouloir bien autoriser l'insertion dans le protocole d'une proposition nouvelle qui sera considérée comme l'expression des vues d'une minorité.

"Nous ne voulons pas rouvrir le débat, par conséquent nous ne demandons pas que cette proposition subisse l'épreuve d'une discussion ou d'un vote. Nous désirons seulement qu'elle soit soumise, par cette voie, à l'appréciation des gouvernements qui auront ultérieurement à se prononcer sur les différentes questions qui ont fait l'objet de nos délibérations. Nous serions heureux qu'elle pût servir de base à un accord

entre les différents états dont les territoires sont souvent menacés par les maladies épidémiques.

"Cette proposition est divisée en deux articles.

"Le premier est ainsi conçu:

I.

"Dans les pays où les règlements exigent que les navires soient munis, au moment de leur départ, d'une patente de santé délivrée par les autorités locales, cette patente continuera à être délivrée par ces autorites; mais le capitaine du navire pourra demander le visa de la dite patente au consul du pays de destination, qui sera tenu de le lui donner dans le plus bref délai possible. Ce consul aura le droit d'accompagner son visa des observations qu'il jugera utiles.

"Si le navire n'est pas astreint à cette obligation de prendre une patente de santé des autorités locales, le capitaine pourra la demander au consul du pays de destination, qui sera également tenu de la lui délivrer dans le plus bref délai possible.

"Comme vous le voyez, messieurs, nous maintenons aux autorités du port de départ le droit d'imposer une patente délivrée par elles, si elles le jugent nécessaire; mais en même temps, pour le cas où le pays de destination aurait plus de confiance dans les renseignements fournis par ses propres agents que dans ceux fournis par les autorités locales, nous respectons son droit d'imposer les règles qu'il juge utiles à sa sécurité, en permettant au capitaine de faire contresigner la patente par le consul, et en autorisant celui-ci à accompagner son visa de toutes les observations qui lui paraîtront de nature à éclairer son pays. Toutefois, il n'y a pas lieu, selon nous, de rendre ce visa obligatoire, car dans bien des circonstances il ne sera probablement pas requis par les autorités du port de destination. Il faut laisser sa liberté d'action au capitaine, qui est le meilleur juge de ses intérêts, et l'on doit se fier à lui pour se mettre en règle vis-à-vis des autorités du port où il veut se rendre.

"Ces observations générales s'appliquent à plus forte raison au cas où le capitaine n'a à se préoccuper que des règlements du pays où il va.

"Le second article de la proposition se rapporte à la visite à bord des navires.

"Il est ainsi conçu:

II.

"Dans les pays où les règlements exigent que les navires, avant d'obtenir la patente de santé de l'autorité locale, soient soumis à une inspection sanitaire, le consul du pays de destination, ou son délégué, pourra toujours, sur la demande du capitaine, assister à cette inspection.

"Si le navire n'est pas astreint à l'obligation de se munir d'une patente de santé émanant de l'autorité locale, le consul auquel le capitaine demandera cette patente, ou son délégué, pourra faire l'inspection, conformément aux règles à établir, d'un commun accord, entre les gouvernements respectifs. Mais, dans ce cas, cette inspection sera faite de concert avec le consul du pays de la nationalité du navire.

"Ici, comme dans l'article précédent, nous faisons une distinction entre le cas où l'autorité du pays de départ délivrera la patente et celui où cette patente pourra être délivrée par le consul seul.

"Dans le cas où la patente devra être visée par le consul, il est naturel qu'on l'autorise à assister à la visite règlementaire des autorités locales, pour qu'il ait le moyen de fournir à son pays des renseignements basés sur ses propres observations. Si au contraire il doit lui-même livrer la patente, il est indispensable qu'il puisse faire une inspection lui permettant de fournir les indications qui doivent être insérées dans ce document; mais alors pour éviter tout abus, nous y mettons la condition que l'inspection sera faite de concert avec le consul du pays de la nationalité du navire. L'intervention de cet agent sera un sûr garant que les règles adoptées entre les deux pays seront rigoureusement observées.

"A part ces observations spéciales, je crois que celles présentées sur le premier article seront suffisantes pour indiquer le sens et la portée des dispositions que nous désirons faire adopter."

En terminant ses remarques, le Délégué de France soumet la proposition suivante au Président:

1°. Dans les pays où les règlements exigent que les navires soient munis, au moment de leur départ, d'une patente de santé délivrée par les autorités locales, cette patente continuera à être délivrée par ces autorités; mais le capitaine du navire pourra demander le visa de la dite patente au consul du pays de destination, qui sera tenu de le lui donner dans le plus bref délai possible. Ce consul aura le droit d'accompagner son visa des observations qu'il jugera utiles.

"Si le navire n'est pas astreint à cette obligation de prendre une patente de santé des autorités locales, le capitaine pourra la demander au consul du pays de destination, qui sera également tenu de la lui délivrer dans le plus bref délai possible.

2°. Dans les pays où les règlements exigent que les navires, avant d'obtenir la patente de santé de l'autorité locale, soient soumis à une inspection sanitaire, le consul du pays de destination, ou son délégué, pourra toujours, sur la demande du capitaine, assister à cette inspection.

Si le navire n'est pas astreint à l'obligation de se munir d'une patente de santé émanant de l'autorité locale, le consul auquel le capitaine demandera cette patente, ou son délégué, pourra faire l'inspection, conformément aux règles à établir, d'un commun accord, entre les gouvernements respectifs. Mais, dans ce cas, cette inspection sera faite de concert avec le consul du pays de la nationalité du navire.

Le Délégué d'Espagne (M. MENDEZ DE VIGO) déclare que tout en soutenant la proposition du Délégué d'Italie, pour laquelle il a votée et à laquelle il a offert un amendement, il soumettrait volontiers à la considération de son gouvernement la proposition que MM. les Délégués de Belgique, des États-Unis, de France, de Russie et de Turquie, viennent de présenter. Le Délégué d'Espagne ajoute que son gouvernement a toujours désiré entretenir les meilleures relations avec les États-Unis et les autres puissances, et il espère qu'il jugera favorablement la proposition que MM. les Délégués sus-mentionnés ont présentée dans un esprit de conciliation et pour arriver à une entente entre les puissances directement intéressées.

Le Président ordonne l'insertion au protocole de la proposition en question.

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL): "Je demande la permission

de faire une correction dans la traduction française des remarques que j'ai faites à l'avant-dernière séance de la Conférence et qui sont imprimées dans le Protocole N° 5.

"Lorsqu'à la dernière réunion de la Conférence, l'honorable Délégué Spécial d'Espagne a critiqué l'assertion qui m'a été imputée que la fièvre jaune est toujours importée dans ce pays et n'en est jamais exportée, je pensais que son erreur consistait à m'attribuer des paroles que je n'avais pas prononcées, et ne voulant pas abuser du temps de la Conférence, je me suis contenté de relever l'erreur de l'honorable Délégué par une communication personnelle après l'ajournement de la séance. J'ai appris de lui que les paroles qu'il avait critiquées se trouvaient réellement dans la traduction française. J'avais dit en anglais que la fièvre jaune est '*presque toujours*' (almost always) importée dans ce pays et n'en est '*presque jamais*' (almost never) exportée; tandis que la traduction me fait dire '*constamment importée*' et que la fièvre '*n'est jamais exportée*'; ce qui change le sens de mes paroles.

"Je demande la permission de faire consigner cette explication dans le prochain protocole, car bien que mes remarques soient correctement imprimées en anglais, la version française me rend responsable d'une position que je n'ai pas assumée."

Le Délégué Spécial d'Espagne (Dr. CERVERA) déclare s'en être tenu dans sa réponse au Délégué des États-Unis, à la version française du discours du Dr. CABELL, telle qu'elle a été insérée dans le procès-verbal N° 5. Mais à la suite des explications que le Délégué des États-Unis vient de fournir, il se déclare satisfait.

Le Délégué de Cuba (Dr. FINLAY): "Monsieur le Président, messieurs les Délégués: Mon arrivée a été retardée par des circonstances entièrement indépendantes de ma volonté et de celle du gouvernement espagnol, qui m'a chargé de représenter à cette Conférence ses possessions de Cuba et de Porto-Rico. Je le regrette d'autant plus que cela m'a empêché d'appeler plus tôt votre attention sur certains faits qui doivent, selon moi, dissiper tous les doutes relatifs au désir du gouvernement espagnol de favoriser les intérêts de la science sanitaire, en donnant accès à toutes les sources désirables de renseignements qu'on aurait à lui demander. C'est ce que je me propose de faire maintenant.

"Je dois citer, en premier lieu, le fait que depuis le mois de novembre dernier un journal de la Havane, la 'Correspondencia de Cuba,' publie chaque jour la liste des décès, tels qu'on les obtient d'après les certificats expédiés par les médecins d'assistance. Cette liste donne pour chaque cas, les noms, l'âge, la nationalité, et signale la maladie à laquelle la mort a été attribuée.

"D'autre part, les tableaux obituaires si consciencieux que notre distingué académicien de la Havane, le dr. DEL VALLE (D. AMBROSIO G.), publie depuis plus de quinze ans, sont bien connus, et dûment appréciés, sans doute, aux États-Unis. Ils sont exclusivement le résultat de son esprit entreprenant et désintéressé, d'autant plus digne de louanges,

que leur auteur, sans aucun mandat officiel ni assistance quelconque, se chargeant d'un travail énorme et de dépenses qui ne sont pas insignifiantes, s'occupe de classifier tous les certificats mortuaires, s'efforçant chaque année d'améliorer la forme sous laquelle il les publie, sans la plus légère arrière-pensée de rémunération ni d'avantage personnel. Pourtant je ne sache pas que ces tableaux aient jamais été assujettis à aucune censure ni restriction, ni que les autorités de la Havane aient jamais soulevé de difficulté à la poursuite de l'œuvre si méritoire du dr. DEL VALLE.

"Ces simples faits prouvent évidemment que la Havane, au moins, ne tombe pas dans la catégorie de ces villes auxquelles l'honorable Délégué des États-Unis, M. le dr. TURNER, fait allusion dans le protocole de la dernière séance, en citant le cas d'une grande ville qu'il connaît, dont le corps sanitaire refuse de permettre la publication de la statistique mortuaire, sans son consentement préalable.

"Qu'il me soit permis maintenant d'ajouter une nouvelle preuve de l'étendue dans laquelle les autorités officielles et le gouvernement de la Havane lui-même sont disposés à donner toutes les facilités qu'une investigation sanitaire complète peut exiger. Il y a juste un an que dans une réunion de la 'Sociedad de Estudios Clínicos,' association médicale privée dont j'ai l'honneur d'être membre, je proposai l'organisation d'une commission spéciale pour étudier la fièvre jaune à la Havane. Ma proposition fut acceptée, et nous comptons aujourd'hui vingt membres effectifs et six ou sept auxiliaires distribués en quatre sections.

"La première section comprend les directeurs d'hôpitaux qui appartiennent à notre association; chacun envoie, tous les mois, un tableau détaillé de tous les cas de fièvre jaune qui se sont présentés dans son établissement, indiquant la salle, le lit, les noms du malade, son âge, sa nationalité, le temps de son séjour dans l'île et à la Havane, le jour et l'heure de l'invasion, la date d'admission, celle de sortie ou de mort, et enfin les symptômes caractéristiques du diagnostic. De tous ces tableaux mensuels, de beaucoup le plus important est celui de l'hôpital militaire. Eh bien! Je suis heureux de témoigner que la commission n'a rencontré aucune difficulté ni mauvaise volonté quand elle a dû obtenir les autorisations nécessaires, de façon que M. le dr. D. ANTONIO PARDIÑAS, directeur de cet hôpital, est entré dans notre commission, comme directeur de la première section.

"La seconde section a pour but l'étude clinique de la maladie. Deux de nos membres ont entrepris de noter chaque jour tous les détails concernant la symptomatologie et le traitement des maladies, deux autres s'occupent de l'urologie, d'autres font les autopsies, et enfin nos plus compétents micrographes, avec le dr. LEBREDO à leur tête (et aussi comme directeur de la section), se proposent de mener à bonne fin l'investigation histologique. Mais la première condition pour que ce projet pût se réaliser, c'était d'avoir à notre disposition une salle dans un des hôpitaux publics. Bientôt nous eûmes plus que nous n'avions espéré,

car non-seulement dans la salle de fièvre jaune de l'hôpital civil, mais encore dans celle de l'hôpital militaire, on nous céda autant de lits qu'il nous en fallait. Dans ce cas encore, on voit que ni les autorités civiles ni les autorités militaires n'opposèrent la moindre entrave à la poursuite de nos études.

"La troisième section est chargée de recueillir des données statistiques se rapportant à la fièvre jaune. Nous recevons chaque mois de l'évêché des listes mortuaires classifiées d'après les tableaux imprimés de notre commission, avec permission de les vérifier, lorsque cela est nécessaire, sur les certificats mortuaires originaux. Nous recevons des autorités du port un tableau des passagers qui entrent chaque jour dans le port de la Havane et de ceux qui en sortent, classifiés aussi d'après nos modèles. Des autorités militaires et navales nous obtenons les données nécessaires pour apprécier la mortalité que la fièvre jaune occasionne à l'armée et à la marine. Enfin, nous recevons de la 'Escuela Profesional' les rapports météorologiques.

"La quatrième section est chargée des recherches bibliographiques, avec le secrétaire général de notre Académie de médecine, M. le dr. D. Antonio Mestre, pour directeur. Ce résumé succinct de ce que notre commission est parvenue à faire durant l'année qui vient de s'écouler, sera accepté, je l'espère, comme une preuve matérielle de ce que j'avais avancé, et mène en outre à la conclusion qu'un gouvernement qui laisse une si grande facilité à ceux qui voudraient consulter directement les sources d'où il puise ses renseignements, ne saurait tolérer sciemment aucune déclaration inexacte de l'état sanitaire de ses ports ni des navires qui en sortent.

"J'ai donc démontré jusqu'ici que non-seulement en principe (ainsi que le prouvent les nombreux règlements sanitaires qui existent dans toutes les possessions espagnoles), mais aussi dans la pratique, le gouvernement d'Espagne est disposé à favoriser toutes les mesures qui peuvent être utiles à la cause commune de la science et de l'humanité, pourvu que ces mesures restent sujettes aux restrictions que les égards envers les principes fondamentaux de sa législation peuvent exiger.

"Il ne me reste plus qu'à ajouter qu'on ne saurait attendre qu'un gouvernement qui aurait déjà fait exécuter les mesures qu'il considère essentielles au bien-être de ses propres sujets, doive encore éprouver le même intérêt primordial, quant à la protection des autres nations, contre l'extension possible des maladies, que celui que ces mêmes nations éprouveront sur le même sujet. Il est donc évident que la nomination d'agents sanitaires, dont le principal souci soit de protéger les nations étrangères et de s'assurer en même temps de leur entière confiance, doit être considérée comme étant du domaine de la législation sanitaire internationale. Sur ce point il ne me semble pas que l'Espagne puisse faire autre chose que d'acquiescer à de telles nominations, si cette Conférence les juge convenables, donnant ainsi une dernière preuve de son désir

sincère de favoriser les intérêts de la science et de l'humanité, par tous les moyens en son pouvoir."

Le Délégué Special d'Espagne (Dr. CERVERA) donne lecture du projet suivant:

"Les Délégués Spéciaux soussignés ne sauraient sauvegarder leur responsabilité comme médecins vis-à-vis des divers pays représentés dans cette Conférence si, après avoir bien compris, par les séances précédentes, le noble but qu'il est de leur devoir d'envisager, ils ne faisaient un dernier effort pour arriver à satisfaire les désirs et les aspirations qui y ont été énoncés, depuis la convocation de la Conférence par le gouvernement des États-Unis d'Amérique.

"Il est encore temps, à leur avis, d'obtenir des solutions justes aux graves questions sanitaires qui, pendant nos délibérations, ont froissé peut-être des espérances trop peu méditées ou mal comprises ; et, en vue d'une entente cordiale qui sera en même temps une preuve péremptoire de franche loyauté, qu'il leur soit permis de présenter le projet suivant, qui répond, il leur semble, à toutes les opinions et à toutes les exigences qui tour à tour ont été manifestées dans nos débats.

"Considérant que la fièvre jaune est une maladie endémique, dont les foyers principaux, d'après un grand nombre de témoignages scientifiques, se trouvent habituellement sur divers points des îles et du littoral du golfe mexicain, qu'on peut considérer comme son berceau, bien que celui-ci s'étende jusqu'au Brésil, à la Sénégambie et à la Sierra Léone en Afrique.

"Considérant aussi, que nous ne devons pas surcharger le budget des nations intéressées par des dépenses excessives, mais seulement pourvoir aux besoins les plus indispensables pour obtenir une protection qui soit à la fois scientifique, sûre, et pouvant dans l'avenir fournir, par des études consciencieuses et suivies, les connaissances qui nous manquent aujourd'hui sur la nature et l'origine du germe morbigène de la maladie, sur les conditions aidant à son développement at à sa diffusion, ainsi que sur les lois qui régissent son apparition, son accroissement, et sa disparition.

"Étant enfin convaincus que, quels que soient les efforts et les mesures que l'on adopte, on ne parviendra pas à arrêter les progrès de la maladie, ni même à en empêcher la propagation par les moyens employés ou proposés jusqu'à présent ; comprenant aussi que tout système de notifications, si important et parfait qu'il soit, que ni l'inspection des navires à leur départ, ni leur désinfection rigoureuse, ne sauraient fournir l'assurance complète de leur état de salubrité, c'est la conviction profonde des soussignés que tant qu'on ne fera pas des études sérieuses et approfondies sur la maladie, on ne pourra jamais arriver à la détermination des moyens propres à la combattre, et qu'il nous faut, avant tout, instituer la commission que nous avons l'honneur de proposer, si l'on veut atteindre les résultats que nous chercherions vainement à obtenir par des tâtonnements administratifs, et que seules des recherches scienti-

fiques bien établies peuvent nous procurer. Nous soumettons donc à la considération de la Conférence le projet suivant:

"ARTICLE 1er. Une commission sanitaire, scientifique et temporaire sera créée par les nations les plus directement intéressées à se prémunir contre la fièvre jaune, et par celles qui voudront adhérer à l'exécution de ce projet.

"ARTICLE 2e. Les travaux de cette commission comprendront:

"A. L'étude et la détermination des foyers principaux et permanents du germe morbigène de la maladie.

"B. Les conditions qui en favorisent le développement, ainsi que les causes et circonstances qui aident à sa propagation dans les foyers mêmes, et à sa transmission à d'autres contrées.

"C. Les moyens que l'on pourrait employer pour circonscrire de plus en plus ses effets, ou même les anéantir, dans les régions de son origine, et dans les contrées nouvellement envahies.

"D. La recherche des moyens les plus sûrs pour combattre sa transmission par les navires.

"E. Les procédés les plus avantageux pour pratiquer la désinfection des navires, ainsi que de leurs cargaisons et de leurs passagers.

"F. Ainsi que tout ce qui a rapport à la prophylaxie et au traitement de la maladie.

"ARTICLE 3e. Les pays qui voudront concourir à l'organisation de cette commission scientifique s'entendront entre eux pour donner à leurs Délégués les instructions nécessaires, afin de faciliter leurs études.

"ARTICLE 4e. Cette commission, après avoir étudié sur place les diverses questions qui auront été soumises à son investigation, devra présenter un rapport collectif dans lequel seront indiquées les moyens qu'elle jugera les plus pratiques pour atteindre le but recherché.

(Signé) "Dr. RAFAEL CERVERA.
"J. J. DA SILVA AMADO.
"Dr. IGNACIO ALVARADO.
"CARLOS FINLAY.
"Dr. F. J. VAN LEENT."

Après avoir terminé la lecture de sa proposition, le Délégué d'Espagne continue en ces termes: "Dès l'ouverture de cette Conférence je me suis dit que quand même nous apporterions la meilleure volonté pour trouver les moyens d'arrêter les progrès de la fièvre jaune, empêcher son importation dans les pays où elle n'a pas encore pénétré, la localiser tout à fait dans ses propres foyers, et même assainir ces foyers, nous n'arriverions à aucun résultat satisfaisant, si nous ne commencions par instituer une commission scientifique chargée de faire les études que je signale dans ma proposition, sur le caractère, la nature, la marche et le développement de la fièvre jaune. Je suis certain que trois ou quatre des gouvernements représentés dans cette Conférence consentiront à adopter ce moyen de faire une étude sérieuse de cette terrible maladie. Cette commission n'ajouterait que fort peu au budget des nations participantes, et je pense que le concours de trois ou quatre gouvernements suffirait amplement pour en assurer la création. Elle siègerait où elle jugerait convenable, à la Nouvelle-Orléans, à Véra-Cruz ou à la Havane, selon que le décideraient les gouvernements intéressés et participants. Elle aurait toute liberté dans ses recherches et examins scientifiques, et tôt ou tard nous arriverions, grâce à ses travaux, à quelque chose de pratique et d'utile. Je prierai donc M. le Président de vouloir bien, quand il le

jugera convenable, soumettre ma proposition à la discussion et au vote de cette honorable Conférence."

Le Délégué Spécial de Portugal (M. le dr. AMADO): "J'adhère tellement aux idées énoncées dans la proposition de M. le dr. CERVERA, que je l'ai signée, pour ainsi dire, des deux mains, aussi ce que je vais ajouter ne doit pas être pris comme étant en opposition avec son projet. De même M. le dr. CERVERA est si peu opposé à la proposition que je vais présenter qu'il l'a signée. Elle est aussi signée par tous les Délégués Spéciaux, à l'exception des Délégués des États-Unis, ces derniers n'ayant pas eu le temps de se concerter ensemble, vu que la proposition ne leur a été lue qu'aujourd'hui même. Comme je viens de le dire, il n'y a aucun antagonisme entre ma proposition et celle de M. le dr. CERVERA; la mienne n'en est que le complément. Il pose la question d'une manière générale, tandis que j'entre dans des détails, pour montrer jusqu'à quel point le projet est pratique, et quels sacrifices pécuniaires il entraînerait. Ma proposition ne spécifie que les nations qui ont un véritable intérêt à se prémunir contre la fièvre jaune. Celles qui n'ont pas des rapports suivis avec les régions où cette maladie sévit, n'y sont pas indiquées comme devant prendre part aux études que je propose; elles auront le droit de s'y associer, mais elles n'en auront pas l'obligation. Quant aux détails de ma proposition, je pense qu'ils devraient être bien accueillis. La Conférence sanitaire de Paris, la seule dont les travaux aient abouti à une convention internationale, ne s'est pas contentée de faire un projet vague. Elle a indiqué avec netteté quelles seraient les mesures à prendre pour enrayer la propagation des épidémies. Quand la Conférence sanitaire de Constantinople, réunie sur l'initiative du gouvernement français, se proposait de sauvegarder l'Europe contre l'invasion de choléra, elle a désigné quelles seraient les mesures à prendre et sur quels points on devait fonder les établissements sanitaires internationaux et les postes d'observation, pour arriver à une surveillance parfaite.

"Ce qu'on a fait à Paris et à Constantinople pour le choléra, je propose de le faire ici pour la fièvre jaune.

"Les Délégués Spéciaux ont profité de la réunion de cette Conférence sanitaire près du berceau de la fièvre jaune, pour proposer tout un plan d'études à entreprendre avec le concours des différentes nations, pour combattre un mal qui ne connaît pas de nationalité, qui fait tous les ans des milliers de victimes, apporte d'énormes entraves au commerce et lui cause des préjudices considérables.

"M. le dr. Fauvel a dit que la fièvre jaune est une maladie qui est dans une véritable période de progrès, et toutefois nous n'avons, pour ainsi dire, assisté qu'au premier acte de la marche de cette redoutable maladie. Quand on aura percé l'Isthme de Panama et que le mouvement maritime aura pris, sur la côte du Pacifique, le développement qu'il a aujourd'hui dans l'Océan Atlantique, la fièvre jaune se trouvera dans des conditions de propagation effrayantes, et si nous prenons au-

jourd'hui des mesures pour nous préserver de cette propagation, dont les conséquences nous effrayent, on dira dans l'avenir que la Conférence de Washington a bien mérité de l'humanité."

En terminant ses remarques, le Délégué du Portugal donne lecture du projet suivant:

"Les soussignés, Délégués Spéciaux à la Conférence Sanitaire Internationale, ont l'honneur de faire une proposition ayant pour but l'établissement d'un système international d'études sur la fièvre jaune, qui pourra permettre un système international d'avertissements sérieux, et à l'abri des reproches qu'on fait au système actuel. Ces études auront en outre la portée hautement humanitaire de rechercher les moyens d'entraver la propagation de la fièvre jaune, maladie qui s'étend de plus en plus et menace d'envahir de vastes régions qui sont restées indemnes jusqu'à présent.

"Cette proposition porte beaucoup de détails pour bien développer la pensée qu'elle renferme, et pour répondre aux objections qui pourraient être soulevées sur la manière pratique d'agir.

"Par cette proposition ce sont les nations véritablement intéressés qui entreprendront les études et en paieront les frais. Ces nations sont, les États-Unis, dont les intérêts sont des plus importants, le Mexique, Haïti, les républiques de l'Amérique Centrale, les États-Unis de Colombie, Vénézuéla, le Brésil, l'Espagne par son importante colonie de Cuba, l'Angleterre et la France par leurs Antilles, leurs Guyanes et leurs colonies dans la Sénégambie, le Danemark par son île de Saint-Thomas, la Hollande par sa Guyane et son île de Curaçao, le Portugal par ses colonies en Sénégambie et surtout par son commerce avec le Brésil.

"Quoique les avantages d'une telle proposition semblent évidents, les soussignés ont voulu rappeler à la Conférence quelques opinions d'une autorité incontestable qui ont soutenu la même pensée.

"MÉLIER, le savant épidémologiste, auquel la France doit son organisation sanitaire, a exprimé le désir de voir la création d'un corps de médecins sanitaires destinés à remplir, au Mexique, relativement à la fièvre jaune, le rôle des médecins sanitaires d'Orient relativement à la peste.

"M. le dr. FAUVEL, inspecteur-général des services sanitaires en France, et une des plus grandes autorités en épidémologie, a dit à la Conférence de Vienne:

"Messieurs, j'ai entendu dernièrement mettre en doute l'importance de la fièvre jaune au point de vue des études de la Conférence, parce que, disait-on, cette maladie menace peu l'Europe; je voudrais partager cette quiétude; malheureusement les faits que nous observons depuis quelques années ne me le permettent pas.

"Jusqu'à ces derniers temps, la fièvre jaune, originaire du Golfe du Mexique, y restait en quelque sorte confinée comme maladie endémique; de ce foyer permanent, plus ou moins actif, la maladie étendait de temps à autre ses ravages sous une forme épidémique le long du littoral américain, soit au nord soit au sud, sans compter ses importations en Europe.

* * * * * * *

"Depuis le commencement de ce siècle, depuis surtout que la navigation à vapeur a rendu les communications maritimes plus actives et plus rapides, on voit le domaine de la fièvre jaune prendre une extension considérable, et non-seulement déterminer des épidémies passagères très-graves sur des points très-éloignés de son foyer primitif,

mais encore prendre racine, s'acclimater là où elle était regardée, il y a peu d'années, comme une maladie exotique.

* * * * * * *

"Ainsi le fait incontestable qui se dégage de cet exposé, c'est que non-seulement *la fièvre jaune est en progrès*, et a de la tendance à se propager et à s'acclimater sur les côtes de la région chaude de l'Amérique, où autrefois elle ne faisait que de rares et courtes apparitions, mais qu'elle ne limite plus comme auparavant (et c'est un point capital) ses ravages à la zone maritime et qu'elle peut pénétrer très-loin à l'intérieur des terres.

* * * * * * *

"La conclusion à tirer de ces considérations pour l'avenir, c'est que, si la fièvre jaune venait à se généraliser, et à s'acclimateur dans une grande partie des États de l'Amérique du Nord, il serait bien difficile pour l'Europe, à raison de l'activité toujours croissante des relations maritimes, d'échapper à une invasion et peut-être à un acclimatement de la maladie.

"C'est le plus remarquable des épidémologistes français qui le dit, l'Europe, comme l'Amérique, a le plus grand intérêt à opposer une barrière à la propagation de la fièvre jaune, et quand il reste encore tant de doutes sur un tel fléau, il faut réunir tous les efforts pour vaincre un pareil ennemi.

"Dans la séance du 7 septembre 1880, du Congrès international d'hygiène de Turin, M. le dr. FAUVEL disait:

"Que chaque état, selon sa convenance, y joigne (en Orient), à l'exemple du gouvernement français, la création d'un corps de médecins sanitaires répandus dans les pays d'où proviennent les maladies pestilentielles à craindre, et la surveillance actuelle, ainsi augmentée, *donnera toutes les garanties voulues.*

"M. le professeur FINKELBURG, délégué du gouvernement allemand au Congrès d'hygiène de Turin, a dit dans la même séance:

"Pour les temps de paix plusieurs nations ont depuis longtemps fait les premiers pas vers une entente générale, en ce qui concerne la prophylaxie des grande épidémies. C'est à la France que revient l'honneur d'avoir, la première, proposé et conclu, en 1851, une convention sanitaire pour se garantir contre la peste, le choléra et la fièvre jaune; l'Italie et le Portugal furent les premiers pays qui adhérèrent à cette entreprise méritoire.

* * * * * * *

"De fait il n'existe pas d'autre convention sanitaire des états européens que celle qui se forma, en 1853, entre la France, les états italiens, le Portugal et la Turquie, et à laquelle les autres puissances n'adhérèrent que plus tard et avec certaines restrictions. C'est cette convention qui a réglé la quarantaine internationale, institué le conseil supérieur de santé de Constantinople, les stations sanitaires et les médecins sanitaires en Orient.

* * * * * * *

"Cependant, on n'a pas encore obtenu de ces institutions tout l'effet désirable, *il faut encore étudier la nature de ces fléaux dans leurs lieux d'origine;* non-seulement créer des barrières à leur extension, mais assainir les contrées menacées. Sans doute la tâche est extrêmement difficile; mais on ne peut l'accomplir que par la coopération unanime de tous les états. Il faut porter le champ de l'intervention sanitaire et prophylactique non pas à la limite politique de chaque état, mais à la limite même du foyer morbide. *C'est le seul moyen d'éviter au commerce de grandes pertes de temps et d'argent.*

"Cette opinion aussi nette qu'importante est adoptée entièrement par les soussignés.

"M. le professeur PETTENKOFER, membre du Conseil supérieur de

médecine en Allemagne, et délégué du gouvernement allemand à la Conférence sanitaire de Vienne, 'désire vivement que des recherches scientifiques soient faites au sujet de la fièvre jaune, et croit que l'étude de cette épidémie servira en même temps à éclaircir les doutes existants au sujet d'autres épidémies, parce qu'elle a un caractère plus localisant que les autres maladies épidémiques, comme l'ont prouvé les études faites à New-York et à la Nouvelle-Orléans pendant les dernières dix années.

"M. le professeur SIEGMUND, savant bien connu dans le monde médical, et délégué du gouvernement Austro-Hongrois dans la Conférence Sanitaire de Vienne, a dit:

"On n'aboutirait à rien, en laissant la solution des questions qui concernent les épidémies au zèle des individus, des corporations savantes ou des administrations; l'expérience le prouve assez. Depuis plus d'un demi-siècle, le fléau du choléra sévit et tue des millions d'hommes au sein des états les plus civilisés; et pourtant, aujourd'hui encore, on n'est pas d'accord sur le mode et les conditions de sa propagation, sur la durée de son incubation, sur les procédés de désinfection, ni sur la valeur des quarantaines.

"Et ces lacunes, ces doutes, ces controverses continueront tant que les nations ne se seront pas réunies pour organiser ces recherches scientifiques sur un plus vaste plan, pendant un temps assez long, et *sur des points d'observation assez nombreux*, pour arriver à des connaissances sûres et fécondes.

"Ce que M. le professeur SIEGMUND demandait pour le choléra, les soussignés le demandent, et peut-être avec plus de motif, pour la fièvre jaune.

"M. le dr. MENDEZ ALVARO, secrétaire du Conseil de santé de Madrid, et délégué du gouvernement espagnol à la Conférence sanitaire de Vienne, a dit:

"Opposer une digue aux ravages incessants des épidémies, qui, de temps en temps, parcourent le monde en répandant partout le deuil, c'est une entreprise assez glorieuse; ainsi la délégation d'Espagne s'empresse d'y adhérer en principe. Il s'agit de la défense commune, organisée par la science, avec l'aide des gouvernements.

* * * * * * *

"Il est généralement reconnu que l'Espagne, et je commence par ce pays, car il a été le plus cruellement atteint, le Portugal et l'Italie, ont été fréquemment envahis par la fièvre jaune, malgré de savantes prescriptions sanitaires. Vraiment cette maladie pestilentielle, qui, dans les premiers trois-quarts de notre siècle, a emporté des centaines de milliers d'Espagnols, mérite bien de fixer l'attention de la commission internationale des épidémies qu'il s'agit d'organiser.

"Voilà ce que nous lui demandons au nom des intérêts de notre patrie. Je n'oublie pas que le fléau de la fièvre jaune a envahi récemment des populations auparavant indemnes et qui se croyaient à l'abri de cette maladie à cause des conditions topographiques et climatériques dans lesquelles elles se trouvent.

* * * * * * *

"Quand toutes les nations auront recueilli les éléments nécessaires, on ne tardera pas à découvrir la vérité tout entière. On devra donc choisir des *agents actifs, chargés de procéder aux recherches dans les localités d'origine*, et de les compléter dans les grands centres de la science pour faire parvenir le résultat final à la commission internationale.

"L'organisation proposée n'exigerait pas de grandes dépenses. Il faut qu'il en soit

ainsi, pour ne pas être entièrement sous la dépendence des parlements, en ce qui concerne le budget.

* * * * * * *

"J'ai moins de confiance dans les quarantaines et dans les inspections que dans les résultats d'études poursuivies avec ensemble et persévérance.

"Ces vues fort justes de M. le dr. MENDEZ ALVARO sont entièrement partagées par les soussignés.

"La Conférence sanitaire internationale de Vienne a approuvé le vœu qui lui a été soumis par un comité chargé d'étudier un projet d'institution d'une commission internationale des épidémies. L'article XIII de ce vœu était ainsi conçu:

"Il sera établi, aux foyers épidémiques habituels, des stations permanentes, et des stations temporaires aux endroits où un foyer d'infection momentané se sera manifesté, afin d'étudier sur les lieux mêmes à la fois la maladie et les moyens d'en empêcher la propagation.

"De même, aux époques de l'invasion d'une épidémie, il sera établi des missions qui auront pour tâche de suivre les progrès de l'épidémie, afin d'étudier les lois de sa propagation.

"Tous les congrès scientifiques qui se sont réunis depuis, et dont l'objet avait des rapports plus ou moins directs avec la médecine, ont voté, et presque toujours à l'unanimité, la pour réalisation de ce vœu. Ainsi procédèrent les congrès d'hygiène de Bruxelles (1876), de Paris (1878), de Stuttgard (1879), de Turin (1880), le Congrès des sciences médicales d'Amsterdam (1879), le Congrès de statistique de Buda-Pest (1876).

"Dans les instructions imprimées que le Conseil royal de santé de Madrid a données aux Délégués espagnols dans cette Conférence, il leur est recommandé d'appuyer la création de corps de médecins sanitaires, et plusieurs autres Délégués ont reçu la même autorisation."

PROPOSITION.

La Conférence recommande la création de vingt-deux postes sanitaires internationaux, pour l'étude de la fièvre jaune; ils seront établis à la Nouvelle-Orléans, à Galveston, à Véra-Cruz, à Panama (pour le Pacifique), à Maracaybo; un dans chacune des Guyanes; deux dans l'île de Cuba; un dans chacune des îles suivantes: Saint-Domingue, Jamaïque, Saint-Thomas, Guadeloupe, Martinique, Barbade; un dans chacun des ports suivants du Brésil: Para, Maranhão, Pernambouc, Bahia, Rio de Janeiro, et un dans la Sénégambie.

Dans chacun de ces postes il y aura au moins deux médecins, l'un du pays où est le poste, et l'autre d'un des pays avec lequel le port ou la ville fait le plus de commerce.

Toutes les autres nations pourront envoyer des médecins sanitaires pour ces postes.

Les dépenses faites dans chaque poste seront payées au *pro rata* par les nations qui auront nommé les médecins sanitaires.

Le nombre des postes pourra être augmenté ou diminué selon les nécessités de l'étude de la maladie dans sa marche envahissante ou déclinante.

Les nations contractantes s'entendront entre elles pour fixer le nombre des médecins que chacune nommera et pour leur distribution entre les différents postes, et on procédera de même pour la future augmentation ou diminution du nombre des mêmes postes.

Il sera défendu aux médecins des postes sanitaires d'exercer la clinique civile et d'accepter un autre emploi quelconque, sous peine de déstitution de leur emploi. Ils pourront seulement accepter la charge de médecins des hôpitaux où seront admis des des malades de fièvre jaune.

Dans chaque poste il y aura:

1°. Un laboratoire pourvu des instruments de physique et de chimie et des réactifs indispensables pour faire les analyses.

2°. Un cabinet pour les études expérimentales et histologiques, muni de bons microscopes pour les examens qui seront nécessaires.

3°. Une bibliothèque contenant les ouvrages les plus importants qui auront été publies sur la fièvre jaune.

Les médecins des postes sanitaires devront:

1°. Se tenir bien au courant de l'état sanitaire de la ville où ils sont, afin de savoir quand y paraîtront les premiers cas de fièvre jaune.

2°. Suivre la marche de la maladie pour savoir exactement quand elle décline et quand elle finit.

3°. Informer immédiatement les autorités sanitaires des pays qui les auront nommés, de tous les faits dont la connaissance pourra les intéresser.

4°. Étudier les conditions météorologiques des villes où sont placés les postes respectifs, et voir quel rapport pourra exister entre ces conditions et la l'invasion, propagation et la gravité de la maladie.

5°. Étudier les conditions telluriques de ces mêmes villes, sous les points de vue indiqués dans le N° 4.

6°. Faire souvent l'analyse chimique et microscopique de l'eau potable dont on se sert dans ces villes.

7°. Accompagner et aider l'autorité chargée de faire les inspections des navires pour voir si on peut trouver quelque rapport entre les conditions de ces navires et l'explosion éventuelle d'une épidémie de fièvre jaune à bord.

8°. Étudier les conditions sanitaires de la ville, et chercher à connaître s'il existe un raport entre les foyers insalubres et le développement de l'épidémie.

9°. Visiter fréquemment les hôpitaux où seront admis les malades de fièvre jaune, et étudier la marche de la maladie par l'observation des malades.

10°. Faire, aider à faire, ou assister aux autopsies des cadavres des malades morts de fièvre jaune.

11°. Faire les examens anatomo-pathologiques et histologiques sur les humeurs et les organes de ces cadavres, pour tâcher de bien connaître la nature des lésions.

12°. Faire tous les mois un rapport de ce qu'ils auront observé et le transmettre aux gouvernements qui les auront nommés; ces rapports seront imprimés et distribués par tous les gouvernements qui auront adhéré à cette institution.

13°. Faire un rapport annuel, dont une copie sera envoyée aux gouvernements qui les auront nommés, et une autre sera présentée à la conférence des médecins sanitaires.

Chaque année il y aura une conférence des médecins sanitaires, à laquelle assistera au moins un médecin de chaque poste.

La première conférence aura lieu à la Havane, et le lieu de réunion des autres sera désigné à la fin de chaque conférence annuelle, et de telle sorte que chaque année la réunion se tienne dans un endroit différent.

Chaque conférence durera 10 jours, et on y lira et discutera les rapports des différents postes sanitaires.

Il est désirable que les gouvernements envoient, de temps en temps, des commissions d'inspection pour examiner les postes.

Si une commission internationale des épidémies vient à être créée, comme il a été proposé et approuvé par la Conférence sanitaire internationale de Vienne, cette commission devra avoir le droit et le devoir de régler les travaux de ces postes.

Les Délégués Spéciaux:

(Signé) COMTE BETHLEN,
ÉDOUARD SÈVE,
DR. RAFAEL CERVERA,
CARLOS FINLAY,
DR. F. J. VAN LEENT,
DR. IGNACIO ALVARADO,
J. J. DA SILVA AMADO.

M. le Délégué de Turquie (ARISTARCHI BEY): "J'ai écouté avec un véritable intérêt l'exposé de M. le professeur AMADO, mais je me permettrai de soumettre à la Conférence certaines considérations que cet exposé m'inspire. Il serait présomptueux de ma part de vouloir discuter les questions scientifiques qui y sont traitées. Si j'ai bien compris M. le Délégué du Portugal il recommande l'établissement de vingt-deux postes d'observation, et il dit aussi que cette même proposition a été discutée dans d'autres conférences. Or, il ne paraît pas que les puissances aient donné suite à la proposition dont il parle. Je suis d'avis que son projet devrait être soumis à la commission temporaire proposée par M. le dr. CERVERA et chargée d'étudier les questions qui y sont énoncées. Si la Conférence adopte le projet de M. le Délégué d'Espagne, ce projet prescrit que la commission aura à étudier toutes ces questions de détail. Je ne crois pas que nous ayons á nous préoccuper maintenant de l'élaboration du'un règlement final. En outre, cette commission aura l'avantage d'être temporaire, tandis que le projet de M. le Professeur AMADO comporte des institutions permanentes."

M. le Délégué de Portugal (Dr. AMADO): "Je répondrai en peu de mots à M. le Délégué de Turquie. Je prends d'abord la question de fait: La question de la création de postes sanitaires pour l'étude des épidémies a été soulevée pour la première fois à la Conférence sanitaire de Paris, qui a réglé l'établissement des postes sanitaires en Orient, qui fonctionnent avec un succès bien connu. La Conférence de Vienne a discuté de nouveau la question, en l'étendant à tous les genres d'épidémies, et si la décision de la Conférence de Vienne n'a pas eu de suite, cela tient, dit-on, aux graves évènements survenus en Orient. L'objection principale soulevée contre ma proposition est que je demande l'établissement d'une institution permanente, tandis que mon collègue d'Espagne (Dr. CERVERA) ne demande qu'une commission temporaire. Il est évident que la commission centrale et les postes périphériques existeront tant que l'étude de la fièvre jaune sera reconnue utile, et qu'ils se dissoudront quand le but sera atteint. Je ne vois pas par conséquent de différence sous ce rapport."

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL): "Je désire seulement dire que j'approuve l'idée principale du plan du Délégué du Portugal, mais le même principe se trouve dans le plan du Délégué d'Espagne, et je crois qu'il vaudrait mieux ne pas entrer dans des détails aussi minutieux de mesures administratives qui pourraient donner lieu à des objections de la part des gouvernements respectifs, et c'est pour cette raison que je préfère la proposition du dr. CERVERA. Au moins devrions-nous la considérer en premier lieu, car il nous faut d'abord adopter le principe général avant de considérer les détails d'administration.

Le Délégué de Turquie (ARISTARCHI BEY): "Je suis reconnaissant à M. le professeur AMADO de la façon bienveillante dont il vient de me répondre. Je suis d'ailleurs animé des mêmes sentiments d'hostilité que M. le professeur contre la fièvre jaune et toutes les autres mala-

dies épidémiques, mais les questions purement scientifiques me sont, je le répète, complétement étrangères, ainsi, je crois, qu'à la plupart des diplomates et consuls siégeant dans cette Conférence. Les points traités par M. le Délégué du Portugal étant d'un caractère exclusivement technique, devraient être soumis à la commission scientifique chargée d'étudier les diverses questions se rattachant à la fièvre jaune. Il pourrait peut-être paraître étrange que le Délégué de Turquie s'occupe de la fièvre jaune, mais, ainsi que l'a dit le professeur AMADO, l'éminent Dr. FAUVEL manifeste des appréhensions sur la probabilité de l'extension de la fièvre jaune au continent européen. Or, à part le vif intérêt que nous portons tout naturellement aux populations américaines, plus directement menacées, il y a, pour ainsi dire, un intérêt personnel pour nous, à nous préoccuper de cettte redoutable maladie."

Le Délégué de Cuba (M. le dr. FINLAY): "Je voudrais expliquer comment il se fait que j'ai signé à la fois le projet du dr. CERVERA et celui du dr. AMADO. C'est que je considère d'urgence l'adoption par cette Conférence de résolutions favorables à l'investigation scientifique de la fièvre jaune, et je suis, en outre, d'avis que si l'une ou l'autre de ces mesures était acceptée, on aurait fait un grand pas vers la réalisation de nos aspirations sanitaires.

"Sans entrer dans des considérations techniques qui seraient déplacées ici, et simplement à titre d'exemple qui rende, pour ainsi dire, palpable la nécessité de l'investigation demandée par MM. les docteurs CERVERA et AMADO, qu'il me soit permis de rappeler à mes collègues, ici présents, ce fait, que les mesures sanitaires généralement conseillées aujourd'hui pour empêcher la propagation de la fièvre jaune, sont basées sur une manière de considérer cette maladie qui se trouve complétement en désaccord avec un nombre considérable de faits observés. Nous avons, d'un côté, les contagionnistes et de l'autre les anti-contagionnistes, chaque parti s'efforçant de nier la valeur des faits avancés par le parti contraire à l'appui de ses opinions. Eh bien, messieurs, je déclare qu'il est impossible à un esprit impartial d'examiner ces faits sans arriver à cette conclusion: qu'un grand nombre des preuves présentées à l'appui de l'une et de l'autre de ces deux opinions contradictoires doivent être acceptées comme parfaitement authentiques; conclusion qui mène nécessairement à cette autre conséquence, qu'il faut admettre l'intervention d'une troisième condition indépendante, pour pouvoir expliquer ces deux ordres de faits.

"Mon opinion personnelle est que trois conditions sont, en effet, nécessaires pour que la fièvre jaune se propage.

"1°. La présence préalable d'un cas de fièvre jaune, compris dans certaines limites de temps, à compter du moment que l'on considère.

"2°. La présence d'un sujet apte à contracter la maladie.

"3°. La présence d'un agent dont l'existence soit complétement indépendante de la maladie et du malade, mais nécessaire pour transmettre la maladie d'un individu atteint de fièvre jaune à l'homme sain.

"Ceci, dira-t-on, n'est qu'une hypothèse; et c'est bien ainsi que je l'entends. Mais elle me semble plausible et a du moins le mérite d'expliquer un certain nombre de faits qui sont restés inexplicables par les théories actuelles. Il ne m'en faut pas davantage, puisque je n'ai d'autre but que de démontrer que si mon hypothèse, ou quelque autre analogue, venait à se réliser, toutes les mesures que l'on prend aujourd'hui pour arrêter la fièvre jaune resteraient inefficaces, car on aurait combattu les deux premières conditions, au lieu de s'en prendre à la troisième, en essayant de détruire l'agent de transmission ou de le détourner des voies par lesquelles il propage la maladie.

"Vous voyez donc, messieurs, combien il importe d'étudier à fond cette question si l'on veut ne pas faire fausse route et recommandant avec les meilleures intentions, sans doute, des mesures qui ne pourront pas atteindre le but que l'on se propose."

Le Délégué d'Autriche-Hongrie (Comte BETHLEN) demande que le vote sur la proposition du Délégué d'Espagne (Dr. CERVERA) soit remis à la prochaine séance, afin que la Conférence ait le temps de l'étudier.

La proposition du Délégué d'Autriche-Hongrie, ayant été mise aux voix, est rejetée—4 voix pour, 12 contre, 2 abstentions.

Ont voté pour—Allemagne, Autriche-Hongrie, Japon, Russie—4.

On voté contre—République Argentine, Belgique, Chili, Danemark, Espagne, États-Unis, France, Haïti, Mexique, Pays-Bas, Portugal, Turquie—12.

Se sont abstenus—Italie, Suède et Norvége—2.

Le Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE): "Je me suis abstenu de prendre part au vote sur cette question, car, bien que je ne veuille pas mettre en doute l'utilité des commissions scientifiques recommandées par MM. les Délégués Spéciaux d'Espagne et du Portugal, elles me parraissent sortir du cadre tracé par le mémorandum de M. le Secrétaire d'État."

La proposition des Délégués Spéciaux de Cuba, d'Espagne, des Pays-Bas et du Portugal est mise aux voix et adoptée—14 voix pour, 4 abstentions.

Ont voté pour—Allemagne, République-Argentine, Autriche-Hongrie, Belgique, Chili, Danemark, Espagne, États-Unis, France, Haïti, Mexique, Pays-Bas, Portugal, Turquie—14.

Se sont abstenus—Italie, Japon, Russie, Suède et Norvége—4.

La séance est suspendue pendant dix minutes.

A la reprise de la séance le Délégué du Portugal (Dr. AMADO) demande que sa proposition ne soit pas mise aux voix, mais qu'elle soit consignée au procès-verbal comme l'expression des vœux scientifiques des Délégués Spéciaux.

Le Président, après avoir consulté la Conférence, ordonne l'insertion au procès-verbal de la proposition du Délégué du Portugal.

Le Délégué d'Espagne (Dr. CERVERA) demande que la proposition du Portugal soit renvoyée à la commission scientifique, si elle vient à être nommée.

Le Délégué Spécial du Mexique (Dr. ALVARADO): "Avant de demander à la Conférence de prendre en considération la proposition que j'ai l'honneur de lui soumettre, je sollicite la permission d'appeler son attention sur deux points principaux, contenus dans cette proposition, et destinés, selon mon opinion, à aider à une solution favorable des questions que le gouvernement des États-Unis, dans le plus louable des buts, a désiré voir traiter par cette Conférence.

"Le gouvernement des États-Unis, ainsi que ceux des autres nations représentées ici, ont en vue l'étude des mesures préventives contre la transmission et la propagation des maladies contagieuses, et principalement du choléra et de la fièvre jaune. Pour atteindre ce but, un accord commun des diverses nations est nécessaire. Tous les gouvernements désirent également lever les obstacles que l'application des mesures préventives, conseillées par la science, telles que les quarantaines, imposent actuellement au commerce.

"Le gouvernement des États-Unis a, à mon avis, pensé avec raison que plus de facilités seraient offertes à chaque nation pour adopter les mesures qu'elle jugerait utiles pour se sauvegarder contre la propagation des maladies contagieuses, pour pourvoir à sa sécurité et encourager son commerce, si des renseignements exacts et dignes de foi lui étaient fournis sur l'état sanitaire des autres pays. Les différents pays pourraient, de cette façon, prendre *à temps* les mesures nécessaires pour empêcher l'extension de ces maladies contagieuses.

"Telle est l'idée principale; mais, pour son application et afin d'obtenir *à temps*, des données *exactes* et *dignes de foi*, deux conditions sont indispensables: 1°, Que la personne ou l'agent chargé de transmettre ces données ait le même intérêt à les fournir que son gouvernement à les recevoir; 2°, que cet agent soit à même de connaître tous les faits se rattachant à la santé publique, et soit, par conséquent, responsable de ses actes.

"La première condition étant évidente, ne demande pas de plus amples explications. Il faut toutefois admettre que cet agent doit être originaire du pays intéressé à recevoir les données sanitaires, car, sachant que la protection de sa patrie et peut-être même de ses propres parents, dépend de la rapidité avec laquelle il aura communiqué ces données, personne mieux que lui ne s'efforcera d'avertir son gouvernement, en temps opportun, de l'apparition d'une maladie contagieuse dans l'endroit où il réside. Une personne étrangère, dont l'amour de la patrie et les intérêts personnels ne seraient pas en jeu, ne saurait remplir sa mission avec la même conviction.

"Une autre considération en faveur de la nomination d'un agent national dans les ports des autres gouvernements est la suivante: L'acte de notification est de la plus haute importance, car il établit la base sur laquelle la libre communication entre deux pays est admise ou empêchée, cet acte, dis-je, oblige l'agent d'avoir une responsabilité directe et à supporter les peines prescrites par la loi si la notification est inexacte

par suite de sa négligence ou pour toute autre raison. Il n'y a pas d'autre moyen, exempt de complications, de rendre cette responsabilité effective, que celui qui a été proposé ; c'est-à-dire que l'agent chargé de fournir la notification soit originaire du pays qui doit la recevoir.

"La deuxième condition mentionnée ci-dessus, c'est que la personne chargée de la transmission des renseignements, soit à même de se rendre compte, par elle même, de la condition sanitaire d'une localité.

"Cette question n'est pas si simple qu'elle le paraît de prime abord, car il est impossible qu'une personne n'ayant pas de connaissances médicales puisse connaître la condition sanitaire d'un endroit et déclarer qu'il y existe ou non une épidémie. La connaissance du moment exact où une maladie peut être considérée comme épidémique est une des questions scientifiques les plus discutées, et pour cette raison il est facile de comprendre qu'un médecin seul est à même de formuler une opinion approximative de la vérité. Il ne suffit pas de savoir qu'il existe dans une localité, un, deux ou plusieurs cas de maladies contagieuses, pour pouvoir déclarer qu'il y a une épidémie, car il y a sur ce point divergence d'opinion parmi les médecins des différents pays. Si une telle connaissance superficielle était suffisante pour renseigner les autorités médicales des autres pays de l'état sanitaire d'un endroit, les grandes villes, telles que Londres, Paris, New-York, Madrid et bien d'autres seraient continuellement considérées comme suspectes et leur commerce serait entravé, car il ne se passe pas de mois où on ne lise dans les bulletins sanitaires de ces villes qu'il y a eu dans les hôpitaux ou dans tel quartier un nombre déterminé de cas de diphthérie ou de petite vérole. De nombreuses considérations techniques sont nécessaires, telles que la connaissance de la nature de la maladie, l'époque de l'année à laquelle elle paraît, les causes de son apparition, et bien d'autres qu'il est inutile d'énumérer, mais qui obligeront la personne qui veut être l'agent d'un pays, d'étudier la médecine, si elle veut remplir sa mission loyalement et consciencieusement.

"Cette manière d'envisager la question n'est pas due à ma profession de médecin, mais elle en dérive. Dans une des précédentes séances de cette Conférence, l'honorable Délégué du Danemark a dit avec raison :

"Je crois néanmoins que les autorités médicales sont bien plus à même d'inspecter les navires que le consul. D'un côté, il y a l'autorité locale et le médecin de la quarantaine, qui feront tout leur possible pour inspecter le navire consciencieusement et en connaissance de cause ; de l'autre côté, il y a les autorités consulaires du pays de destination qui contrôlent et surveillent les autorités locales, dont la tendance est de donner à la localité une réputation de salubrité. Si la mesure proposée par certains Délégués venait à être adopteé, c'est-a-dire, que les agents consulaires soient choisis dans le corps médical, on pourrait peut-être alors confier à ces agents le soin de délivrer les patentes. Mais tant que les agents consulaires seront des agents commerciaux, et n'auront d'autre rétribution que les droits qu'ils perçoivent, il sera à craindre que 99 fois sur 100 les patentes de santé ne soient délivrées que pour la forme et sans l'inspection, si importante. Les autorités sanitaires, au contraire, ne font pas ces inspections pour la forme; c'est leur devoir. Ils se trouvent d'une façon permanente dans le port, et peuvent terminer en peu de temps une inspection, à laquelle un consul emploierait certainement plusieurs heures ou toute une journée.

"L'honorable Délégué d'Italie a compris la question de la même façon, car la proposition qu'il a presentée, et qui a été approuvée par la Conférence, exige que les patentes de santé soient délivrées par les autorités *sanitaires* des localités.

"L'honorable Délégué des États-Unis (Dr. CABELL) a cité, à l'appui de son opinion, le passage suivant du rapport du ministre de l'agriculture et du commerce, adressée, en 1849, au Président de la République Française:

"Jusqu'à présent toutes les mesures préventives contre l'invasion de la maladie avaient été organisées sur les côtes seulement. Maintenant il a paru plus simple et plus logique d'étendre la surveillance aux pays mêmes où la maladie est originaire. Ce but a été atteint par la nomination par notre gouvernement (celui de France) de médecins résidant en Turquie et en Égypte, chargés d'examiner les conditions sanitaires de ces pays et de régler les patentes de santé données aux navires à leur départ, mesure d'autant plus utile, qu'elle pourvoyait à l'introduction plus ou moins prompte de modifications importantes dans le régime de la surintendance sanitaire.

"Plus loin l'honorable Délégué des États-Unis a ajouté:

"Ce que la France a fait pour l'Europe par rapport au choléra, nous voulons le faire pour toutes les nations, partout où existe une nécessité pareille, par des moyens identiques en principe, mais avec certaines modifications nécessitées par les différences des circonstances locales.

"Enfin, dans la 'loi pour empêcher l'introduction des maladies contagieuses aux États-Unis,' le gouvernement américain dit:

"Qu'à la demande du Bureau National de Santé, le Président est autorisé, par la présente loi, à nommer un médecin qui sera attaché au consulat de tout port étranger et dont le devoir sera de faire l'inspection requise comme ci-dessus et de délivrer des certificats," et plus loin "que tout navire qui quittera un port sans avoir un certificat du dit médecin, paiera au trésor américain, à son entrée dans un port des États-Unis, etc.

"Je crois donc avoir raison en disant que si l'on veut avoir des données exactes et dignes de foi sur la condition sanitaire d'une localité, ces données ne peuvent être fournies que par un médecin originaire du pays qui a intérêt à les recevoir.

"L'examen de cette question serait terminé ici, si le droit exclusif de la Conférence se bornait à la traiter au point de vue humanitaire; mais cela n'est pas, car nous devons également la discuter au point de vue des intérêts commerciaux réciproques. Je me permettrai donc de soumettre quelques remarques à ce sujet.

"L'avis sur la condition sanitaire d'un port, transmis par les agents à leurs gouvernements respectifs, aura une influence directe et effective sur le commerce de ce port s'il est mentionné qu'une épidémie y existe; car tous les navires ayant quitté ce port seront sans aucun doute soumis à la quarantaine. De sorte que le trafic d'une nation avec une autre, les intérêts de millions d'individus, seront soumis à la déclaration d'un seul agent étranger. Ces intérêts peuvent souvent dépendre d'une erreur scientifique, d'une omission involontaire, d'un jugement porté à la légère; en un mot, de toutes les imperfections auxquelles est sujette l'humanité.

"Cet avis sera d'une haute importance pour le pays qui le reçoit, car il

le met en garde contre un grave danger; il est également d'une importance capitale pour le pays qui le transmet, car il en affecte gravement commerce. Il nous faut, par conséquent, chercher à concilier ces deux intérêts contradictoires, mais qui ont un droit égal à être pris en considération. Si nous admettons que ce doit être un agent étranger qui doit fournir les données sanitaires à son gouvernement, nous devons également admettre que l'autre gouvernement intéressé ait des droits égaux d'intervention dans ces données. Il serait injuste d'accorder ce droit à un gouvernement à l'exclusion d'un autre, et je crains de voir la Conférence terminer ses travaux sans arriver à une décision satisfaisante sur les questions pour l'étude desquelles elle a été convoquée et sans remplir le noble but proposé par le gouvernement des États-Unis.

"Pour les raisons ci-dessus mentionnées, il est nécessaire que l'agent représentant la nation du port de départ soit également un médecin. Car, s'il se présentait des questions techniques douteuses, il serait plus facile d'arriver à une entente si les deux agents sont médecins, que si l'un d'eux ne possède pas de connaissances médicales. De même le témoignage unanime de deux agents, dont les intérêts sont opposés, aura plus de poids que si l'avis n'était fourni que par un seul agent.

"Si la Conférence voulait adopter cette manière de voir, elle pourrait poser la base sur laquelle il serait possible d'établir un système international d'avertissements, qui fournirait des données sûres et dignes de foi sur la condition de la santé publique, sans en même temps porter atteinte aux intérêts commerciaux. Certains des Délégués présents ont objecté que la dépense nécessaire pour le maintien de ces agents spéciaux serait trop onéreuse. Cette objection ne me paraît guère admissible. En admettant que le système proposé soit celui qui offre le plus de garanties pour l'empêchement des maladies contagieuses qui déciment les populations et dépeuplent les villes, je n'hésite pas à affirmer qu'une nation perd beaucoup plus par une ou deux épidémies, qu'elle ne dépenserait pendant des années pour le maintien de ces sentinelles avancées, dont la mission est d'écarter tout danger de leur territoire. M. le dr. CHOPIN, président du 'board of health' de la Nouvelle-Orléans, a estimé à dix millions de dollars les pertes pécuniaires essuyées par cette ville pendant la dernière épidémie (1878). Un autre médecin a calculé que les pertes essuyées par les villes de l'Union, victimes de ces épidémies, se chiffrent par cent millions de dollars! En admettant même que ces chiffres soient exagérés, il n'en est cependant pas moins vrai que le gouvernement des États-Unis ne dépenserait pas une pareille somme en un grand nombre d'années, pour le maintien de pareils agents.

"D'un autre côté, je ne désire pas obliger les gouvernements à maintenir des agents spéciaux dans tous les ports du monde; je voudrais seulement que ces gouvernements aient le droit d'en placer aux endroits où ils les jugeront nécessaires, et que ces agents aient les priviléges qu'on jugera utile de leur accorder. A ce sujet, et à l'appui de ce qui précède,

je ne puis mieux faire que répéter ce qu'a dit l'honorable Délégué des États-Unis (Dr. CABELL):

"En général, quand un pays quelconque est constamment ou souvent menacé d'importation infectieuse d'un port étranger, il entretiendra pour sa propre sûreté un médecin compétent dans ce port, pour assister son consul; mais jusqu'au moment où il devient manifeste que la nécessité existe ou qu'elle est proche, on ne peut pas s'attendre à ce que les gouvernements soient disposés à faire les frais que l'envoi de tels médecins occasionnerait. Pourtant il est important d'avoir la communication la plus prompte de l'avis de l'apparition des premiers cas de maladie.

"Je ne crois pas, quelle que soit leur importance, que la Conférence doive procéder à l'examen d'autres questions (telles que la détermination des meilleurs moyens pour l'inspection sanitaire d'un navire ou d'une localité, les mesures à prendre en cas d'infraction aux règlements, etc.), car toutes ces questions découlent d'un système d'avertissements qui aurait été déjà adopté, et qu'il faudrait, par conséquent, prendre en considération. Il sera temps d'examiner ces questions lorsque la Conférence aura approuvé la proposition fondamentale que j'ai maintenant l'honneur de lui soumettre comme amendement à la proposition finale du comité.

"Les démarches nécessaires pour obtenir connaissance de l'état de la santé publique, ainsi que les inspections sanitaires des navires, seront faites par les autorités sanitaires locales. Les avertissements sanitaires qui en résulteront seront transmises par ces mêmes autorités. Il est toutefois permis à chaque gouvernement signataire de ce traité, d'utilizer le droit qui lui est concédé de prendre part, par l'entremise de ses agents, à toutes les opérations des autorités ci-dessus mentionnées.

(Signé)

"DR. I. ALVARADO,
"DR. F. J. VAN LEENT,
"STEPHEN PRESTON,
"JULIO CARRIÉ,
"J. J. DA SILVA AMADO."

Le PRÉSIDENT: "La Conférence a écouté avec le plus vif intérêt les observations si intéressantes de l'honorable Délégué du Mexique, mais comme elles ne se rapportent pas directement à la question pendante devant la Conférence, je propose qu'elles soient insérées au protocole et elles seront prises en sérieuse considération par la Conférence."

Le Délégué d'Autriche-Hongrie (Comte BETHLEN): "Le comité des cinq qui a été nommé par la Conférence, dans sa séance du 1er février 1881, et qui a été chargé d'étudier la proposition du Délégué d'Autriche-Hongrie, relative à l'établissement d'un système international d'avertissements sur les épidémies, a tenu sa première séance le 9 février 1881.

"Ce comité m'a fait l'honneur de me choisir pour son président. Dans sa deuxième séance, tenue le 15 février 1881, le comité a adopté, à la majorité des voix, un projet de convention contenant un système bien établi d'avertissements sanitaires.

"En vous soumettant un projet de convention entièrement préparé, en place de simples recommandations en forme de propositions générales, la majorité du comité a cru pouvoir mieux répondre à sa tâche.

Par sa nature même, la proposition devait être traitée de cette manière. Ses mérites, si elle en avait, reposaient sur ses détails. Il fallait donc que ces détails fussent étudiés et établis d'une façon claire et précise. Je prends donc la liberté, monsieur le Président, de soumettre ce projet de convention à l'appréciation de cette Conférence."

Le Secrétaire donne lecture du projet suivant:

PROJET D'INSTITUTION DE DEUX AGENCES INTERNATIONALES D'AVERTISSEMENTS SANITAIRES.

ARTICLE I. Il sera établi à Vienne et à la Havane des agences internationales permanentes d'avertissements sanitaires. Les gouvernements s'entendront entre eux pour la formation de ces bureaux.

ART. II. L'agence de Vienne aura à recueillir les renseignements sanitaires de l'Europe, de l'Asie et de l'Afrique. Celle de la Havane étendrait sa sphère d'action au continent américain et aux îles qui y appartiennent géographiquement, sauf les changements qui seront rendus nécessaires dans ce système par l'état des communications télégraphiques.

ART. III. Les gouvernements contractants pourront s'entendre pour l'établissement, si cela est nécessaire, d'une troisième agence, qui aura son siége en Asie.

ART. IV. Les gouvernements participants à ce système d'avertissements enverront leurs rapports sanitaires à l'agence dans la sphère d'action de laquelle ils rentrent.

Chaque agence, de son côté, enverra ses avertissements aux gouvernements qui lui adressent des bulletins sanitaires. Les agences échangeront entre elles les informations reçues, pour les porter également à la connaissance des pays qui sont compris dans leur ressort.

Art. V. Dans les cas d'urgence extrême des exceptions à ce système se trouveront reconnnues de fait, et les différents gouvernements auront alors la faculté d'entrer en communications directes avec l'agence dont ils ne ressortent pas en temps ordinaire.

ART. VI. En cas de doute sur l'exactitude des bulletins reçus, les agences seront autorisées à se mettre en communication avec les pays respectifs, qui auront à fournir, aussi promptement que possible, les éclaircissements demandés.

ART. VII. Dans les pays où des conseils sanitaires internationaux existent, c'est avec ceux-ci que les agences établiront des communications.

ART. VIII. Dans les pays qui ne possèdent pas un service de salubrité publique parfaitement organisé, ou qui n'auront pas adhéré à la convention, les consuls des parties contractantes se réuniront en conseil sanitaire international, à l'effet de fournir aux dites agences les nouvelles sanitaires qui ne peuvent être obtenues des autorités locales.

ART. IX. Les gouvernements d'Espagne et d'Autriche-Hongrie fixeront annuellement le budget des dépenses, qu'ils soumettront aux gouvernements participants.

ART. X. La répartition entre les divers gouvernements des sommes nécessaires s'opèrera de la manière suivante: la moitié des frais sera répartie en proportion du chiffre de la population et l'autre moitié en proportion du chiffre du tonnage de la marine marchande combiné avec la valeur du commerce maritime de chaque pays.

ART. XI. Les gouvernements d'Espagne et d'Autriche-Hongrie soumettront, tous les ans, à la fin de l'exercice, les comptes définitifs à chacun des états intéressés.

ART. XII. La présente convention est conclue pour une durée de dix ans.

Il reste libre à chaque gouvernement de dénoncer la Convention après trois ans.

Est et demeure réservé le droit de modifier les dispositions qu'on désignera sur la proposition d'un état participant.

Le Délégué d'Autriche-Hongrie (Comte BETHLEN): "En ma qualité

d'auteur du projet de convention qui vous a été soumis dans cette séance, je me permettrai de le recommander à votre bienveillante attention.

"Les débats qui ont eu lieu, jusqu'à présent, dans le sein de la Conférence, et les propositions qui en ont résulté relativement au système international d'avertissements sanitaires, ont eu pour résultat la recommandation de transmettre aux agents étrangers résidant dans le pays, les renseignements sanitaires. Bien que ces mesures soient déjà en vigueur dans la plupart des pays, elles ne remplissent qu'en partie, à mon avis, le but que la Conférence a en vue.

"La publication de bulletins sanitaires hebdomadaires et le droit facultatif que les gouvernements s'engagent à accorder aux consuls de contrôler, pour ainsi dire, leurs assertions officielles, me paraissent insuffisants. En se bornant à adopter ces propositions, la Conférence n'aurait rempli qu'une partie de la tâche qui lui a été confiée. Sa sphère d'action est plus étendue. Elle est bien clairement établie par la première des propositions spéciales que le Président des États-Unis a désiré voir soumettre à la Conférence. Le mémorandum du 29 juillet 1880, de l'honorable Secrétaire d'État parle de l'établissement d'un système international d'avertissements dignes de confiance sur l'existence des maladies pestilentielles et principalement du choléra et de la fièvre jaune.

"Le système d'avertissements sanitaires internationaux ne devrait donc pas être limité à la transmission de ces avertissements aux agents étrangers résidant dans le pays, mais devrait aussi s'effectuer de gouvernement à gouvernement, et notamment d'une manière uniforme et précise. Ces communications devraient être établies sur des bases larges et solides, être régulières et constantes, et embrasser dans leur réseau tous les pays ayant des rapports entre eux.

"Il est vrai que les renseignements sanitaires ont été, jusqu'à présent, fournis aux gouvernements par les consuls. Je ne propose pas d'enlever aux gouvernements cette source de renseignements; je demande, au contraire, à la compléter et non à l'abolir. Mes institutions ne feraient que contrôler les données fournies par les agents des différents pays.

"Je propose la création d'agences internationales chargées de transmettre des données sanitaires. Cette idée n'est pas nouvelle. Des agences internationales ayant pour mission de recueillir et de transmettre des données ayant trait à des matières qui intéressent non-seulement un pays ou un continent, mais le monde entier, fonctionnent déjà avec un succès complet. Les résultats brillants que les institutions de ce genre ont donné m'encouragent à vous proposer un système pareil d'avertissements pour la transmission des nouvelles sanitaires. Qui oserait aujourd'hui proposer d'abolir le système international d'avertissements météorologiques? Personne, sûrement. Par mon système, je me propose de tenir tous les gouvernements intéressés au courant des conditions sanitaires de tous les pays; de leur offrir, pour ainsi dire, un tableau de la santé publique de toutes les parties du globe, à l'instar des tableaux météorologiques. C'est un système complet de renseignements,

plus simple et moins coûteux que celui proposé par l'honorable Délégué de France. C'est pour cette raison que je le préfère.

"Permettez-moi, messieurs, d'ajouter quelques détails sur les différents articles du projet que la majorité du comité a eu l'honneur de soumettre à votre considération.

"J'ai accepté la Havane comme siége de l'agence américaine, ayant appris que l'établissement d'une pareille agence à Washington offrirait, pour le moment, quelques difficultés. Je crois que la Havane, étant placée au centre de la zone d'infection, et étant elle-même un des foyers principaux de la fièvre jaune, se recommande à première vue pour siége de mon agence. Vienne, par sa position géographique par rapport aux pays dans lesquels le choléra et la peste prennent naissance et par rapport aux autres pays de l'Europe, se recommande nécessairement comme siége de l'agence européenne.

"C'est à dessein que je me suis abstenu de proposer un plan pour la formation des bureaux de mes agences. Je suis d'avis qu'il serait préférable de laisser aux différents gouvernements le soin de décider cette question.

"Je crois cependant de mon devoir d'insister sur un point, savoir, que ces agences soient peu coûteuses. Il faudrait pour cela que le nombre du personnel fût réduit au strict nécessaire. Une question délicate est celle du contrôle de ces agences; elle serait décidée dans le cas où l'institution des commissions scientifiques internationales pour l'étude des épidémies deviendrait un fait accompli, car ces commissions seraient, par leur nature, les plus compétentes pour exercer un contrôle sur les agences, contrôle que je considère dans tous les cas comme nécessaire.

"Par la dernière partie de l'article 2, j'ai voulu laisser la plus grande latitude possible aux différents pays, par rapport aux télégrammes qu'on aurait à envoyer à l'une ou à l'autre des deux agences proposées.

"Les ressources financières des agences seraient fournies par des cotisations des états participants. Le mode de répartition que je vous propose offre, à mes yeux, l'avantage de concilier mieux que tout autre moyen les intérêts plus ou moins importants qu'ont les différents pays, eu égard au chiffre de leur population, à l'importance de leur commerce, et à leur participation à l'institution des agences.

"Pour ce qui concerne l'Angleterre, toutefois, je serais d'avis, ainsi qu'il a été accepté par la Conférence de Vienne, dans un but analogue, que les possessions britanniques aux Indes n'entrent pas en ligne de compte. Il serait injuste, a-t-on remarqué à cette occasion, que l'Angleterre, qui fait de si grands efforts pour étouffer le choléra dans son germe aux Indes, fût appelée à contribuer, en proportion du chiffre de la population de ses possessions, aux frais dont le but final est d'empêcher l'extension de la maladie épidémique. La même considération pourrait être appliquée aux Indes Néerlandaises. Il a été également remarqué, à cette occasion, qu'il serait équitable de prendre en considération, pour

la répartition des quote-parts des divers gouvernements, les frais supportés par les états qui entretiennent, pour le bien commun, des quarantaines dans la Mer Caspienne et la Mer Rouge. En terminant, je me déclare prêt à répondre à toute objection qui pourra être faite sur mon projet."

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL): "Je ne désire pas en ce moment formuler toutes les objections qui pourraient être faites contre la proposition du Délégué d'Autriche-Hongrie (Comte BETHLEN). Je n'abuserais pas de l'attention de la Conférence si, d'après le Protocole N° 2 du comité, il n'apparaissait pas que j'ai été mal compris par le Délégué de Suède et Norvége. Il dit:

M. le dr. CABELL ayant refusé de discuter le mérite du système présenté par M. le Délégué d'Autriche-Hongrie, pour les raisons qu'il a allégnées lors de la première séance du comité, il m'est impossible de me prononcer pour ou contre ce système, et c'est pour cette raison que je me suis abstenu de voter.

"Il me semble que dans la première réunion de ce comité tout ce que j'ai dit avait trait aux mérites de la question comme moyen pratique d'arriver à un but déterminé. Je désire expressément constater que je n'ai nullement nié la compétence du comité ou de la Conférence pour discuter cette question. Je considère que, d'après les instructions de M. Evarts, les deux sont competents pour la discuter. J'ai dit que les Délégués des États-Unis pensent que les moyens proposés pour avertir les gouvernements sont trop étendus, et qu'ils veulent examiner le but dans lequel on se propose d'établir un système d'avertissements. Ce but est indiqué dans le mémorandum, et c'est d'empêcher l'introduction de maladies contagieuses et infectieuses venant de pays étrangers. Ayant, dans une occasion antérieure, exprimé l'opinion que le moyen pratique d'accomplir cet objet d'une façon satisfaisante ne pourrait être réalisé qu'en assignant ce devoir à l'agent responsable du pays de destination, j'ai dit que la proposition du comte BETHLEN, qu impliquait l'exclusion de ce moyen, ne remplirait probablement pas le but désiré. Il me semblait que ces observations expliquaient les mérites de la question comme moyen d'arriver à un but. Je n'ai pas considéré les mérites de la question au point de vue abstrait, n'étant pas appelé à le faire. Je répète qu'il est entièrement de la compétence de cette Conférence d'adopter ce système, et il n'y a rien qui empêche le gouvernement des États-Unis de le considérer, si tel est son désir. J'ignore quelles sont les vues du gouvernement à ce sujet, mais je ne suis pas préparé à recommander cette proposition à mon gouvernement d'une manière très-positive, car je la crois inutile pour atteindre le but principal pour lequel cette Conférence a été convoquée; d'un autre côté, je n'ai ni le désir ni l'intention de dissuader mon gouvernement de l'adopter. Je voudrais, au contraire, pour d'autres raisons, la voir en opération."

Le Délégué de Suède et Norvége (Comte LEWENHAUPT): "Je regrette infiniment ce malentendu de ma part, et je demande la permission d'expliquer les raisons pour lesquelles je me suis abstenu de voter dans le

sein du comité. La recommandation du système proposé par le comte BETHLEN implique la recommandation aux gouvernements représentés dans cette Conférence de faire certaines dépenses pour obtenir des renseignements sanitaires, et il me semble nécessaire de demander préalablement quelques détails sur ces renseignements avant de décider si ces dépenses devraient être faites. On pourrait supposer un système de télégrammes journaliers envoyés des principales villes par des médecins responsables, nommés par l'administration sanitaire centrale."

Le Délégué Spécial d'Autriche-Hongrie (Comte BETHLEN): "Ce système existe déjà plus ou moins dans tous les pays qui ont une organisation sanitaire. Les dépenses qu'il occasionera ne pourraient pas, en conséquence, être considérées comme de nouvelles dépenses nécessitées par le fonctionnement des agences proposées. Dans mon système il ne peut être question que de dépenses pour renseignements entre les agences et le gouvernement central, et vice versa."

Le Délégué de Suède et Norvége (Comte LEWENHAUPT): "L'administration sanitaire centrale pourrait ensuite envoyer des télégrammes journaliers au bureau. D'un autre côté, on pourrait supposer, comme cas extrême, que l'administration sanitaire centrale, ne pût transmettre d'autres données que celles contenues dans les bulletins hebdomadaires. S'il en était ainsi, je n'hésiterais pas à voter contre la proposition présentée par le Délégué Spécial d'Autriche-Hongrie, car je partage l'opinion exprimée par M. le dr. CABELL, que les bulletins hebdomadaires sont insuffisants pour bien avertir les gouvernements. Les données auxquelles on pourrait s'attendre seraient sans doute plus complètes que celles fournies par les bulletins, mais je prie le Délégué des États-Unis de nous donner quelques détails sur les données que l'on pourrait attendre des États-Unis."

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL): "J'ai déjà constaté que je n'ai aucune objection à voir proposer cette question à la considération de mon gouvernement, et que je n'ai nullement l'intention de le dissuader de l'adopter, bien que je sois d'avis que si ces détails, qui me paraissent comporter un mécanisme encombrant et coûteux, étaient introduits dans la convention, elle serait surchargée. Il m'est impossible de répondre d'une façon catégorique à la question posée par le Délégué de Suède et Norvége, n'étant pas en état de dire ce que mon gouvernement ferait si ce système était adopté. Je n'ai pas examiné cette question aux différents points de vue auxquels le comte LEWENHAUPT m'a demandé de la considérer."

Le Délégué de Suède et Norvége (Compte LEWENHAUPT): "Je comprends parfaitement, dans ces circonstances, l'impossibilité pour le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL) de prendre une autre attitude, et je crois que les raisons n'en auraient pas pu être données plus clairement. Je n'avais pas l'intention de toucher à cette question."

Le Délégué d'Allemagne (M. SCHUMACHER): "Je suis fâché que notre comité ne puisse pas s'accorder sur une question qui me paraît de

la plus haute importance pour l'établissement et l'avenir d'un service sanitaire international. Bien que deux membres de notre comité se soient refusés à discuter les mérites de la question, je suis cependant convaincu que la Conférence, en adoptant notre projet, ferait un pas en avant dans l'intérêt de la défense mutuelle des nations contre la propagation des maladies contagieuses et épidémiques. En établissant des centres de renseignements sanitaires, nous obtiendrons un résultat pratique, nous compléterons nos connaissances sur l'existence, le développement, et le caractère de ce fléau. Ce progrès sera le meilleur résultat auquel cette Conférence puisse aspirer dans les circonstances actuelles.

"La résolution du Congrès, relative à un système satisfaisant d'avertissements internationaux sur l'existence des maladies contagieuses, et spécialement du choléra, de la peste et de la fièvre jaune, a été accueillie en Allemagne come étant en harmonie avec les progrès du siècle et les réformes modernes dans les relations internationales, dans ces temps de communications télégraphiques d'un point du globe à l'autre.

"Les publications locales, dépourvues de l'appui d'une forte organisation ayant un caractère officiel, n'ont aucune valeur. Si les gouvernements d'Autriche-Hongrie et d'Espagne consentent, ainsi que j'ai lieu de le croire, à faire les premiers pas vers l'établissement d'agences sanitaries internationales, je ne vois pas d'obstacle à procéder à l'inauguration du système international proposé. Certes, nous ne pouvons aujourd'hui que recommander l'adoption de mesures préliminaires à cet effet, mais après deux ou trois années d'expérience pratique, nous aurons des matériaux suffisants pour donner tout le développement nécessaire à ces organisations sanitaires qui intéressent toutes les nations.

"Je ne vois pas de raison pour donner une interprétation scientifique des mots 'maladies contagieuses et épidémiques,' ni pour entrer dans des détails sur la proposition présentée par le comité. Je me borne à demander à la Conférence d'aller aux voix sur le rapport du comité dans son ensemble."

Le Délégué de Russie (M. BARTHOLOMEI): "Je suis en faveur de la proposition de M. le comte BETHLEN, et je partage l'opinion de M. le Délégué d'Allemagne (M. SCHUMACHER), que le projet du Délégué d'Autriche-Hongrie devrait être mis aux voix dans son ensemble, tel qu'il est rédigé. Au Congrès de Vienne, tenu en 1874, on a pensé établir une commission pour l'étude du choléra; aujourd'hui on veut étendre la sphère d'action de cette commission à toutes les maladies contagieuses et à l'univers entier. A la Conférence de Vienne un comité de cinq membres, représentant l'Autriche, la Hongrie, la Norvége, la Prusse, et la Russie, avait élaboré un rapport recommandant la création d'une telle commission contre le choléra. Ce rapport, publié dans les protocoles de la Conférence, porte pour titre: 'Vœu de la Conférence de Vienne, etc.' C'est là un précédent qui, à mon avis, devrait être suivi par le Délégué d'Autriche-Hongrie (Comte BETHLEN). Il pourrait, en effet, employer

le même titre pour son projet: 'Vœu émis par la Conférence Sanitaire Internationale de Washington, au sujet d'un système international centralisé d'avertissements sanitaires.' Je me permets, en terminant, de recommander le projet du Délégué d'Autriche-Hongrie à la plus sérieuse attention de la Conférence."

Le Délégué d'Autriche-Hongrie (Comte BETHLEN) se range à l'avis du Délégué de Russie, et présente, au nom de ses collègues du comité, MM. les Délégués d'Allemagne et des Pays-Bas, et au sien propre, le préambule suivant, pour être mis à la tête du projet soumis par lui à la Conférence:

VŒU émis par la Conférence Sanitaire Internationale de Washington, au sujet d'un système international centralisé d'avertissements sanitaires.

La Conférence Sanitaire Internationale déclare, qu'en dehors des moyens recommandés par elle, en vue de créer un bon système international d'avertissements sur l'état sanitaire des différents ports et lieux, la création de certaines institutions qui auraient à concentrer ce service entre leurs mains, lui paraît indispensable.

Elle recommande en conséquence l'adoption du projet ci-annexé, qui a pour but la création de deux institutions internationales d'avertissements sanitaires, chargées de recueillir toutes les données relatives à la naissance, au développement et à la décroissance du choléra, de la peste, de la fièvre jaune, etc., et de les porter à la connaissance des parties intéressées.

Le Président (M. JOHN HAY) met aux voix la proposition du Délégué d'Autriche-Hongrie (Comte BETHLEN), y compris le préambule.

La proposition est adoptée—13 voix pour, 3 contre, et 2 abstentions.

Ont voté pour—Allemagne, République Argentine, Autriche-Hongorie, Belgique, Chili, Danemark, Espagne, Haïti, Italie, Pays-Bas, Portugal, Russie, Turquie—13.

Ont voté contre—États-Unis, France, Japon—3.

Se sont abstenus—Mexique, Suède et Norvége—2.

Le Délégué de France (M. MAXIME OUTREY): "Dans une séance précédente j'ai soumis à la Conférence une proposition pour faire suite aux propositions 1 et 2 du Délégué de Russie, relativement aux avertissements à donner de pays à pays. Le vote sur cette proposition a été suspendu jusqu'après le vote sur la proposition du Délégué d'Autriche-Hongrie. Cette dernière proposition ayant été adoptée par la Conférence, je retire ma proposition."

Le Délégué du Danemark (M. DE BILLE) est d'avis que le Délégué de France devrait soutenir sa proposition. Il déclare que pour sa part il est prêt à voter en faveur de cette proposition.

Le Délégué d'Autriche-Hongrie (Comte BETHLEN) croit qu'après avoir adopté sa proposition, il n'y a plus lieu de voter sur celle présentée par M. le Délégué de France.

Le Délégué du Danemark (M. DE BILLE) insiste que la proposition du Délégué de France soit mise aux voix.

Le Délégué Spécial du Portugal (Dr. AMADO) croit qu'il est inutile de voter sur une proposition déjà adoptée par la conférence de 1853 et qui est encore en vigueur dans les pays qui l'ont acceptée; ainsi, il arrive

fréquemment que les autorités sanitaires de Bordeaux et de Lisbonne se transmettent réciproquement des données sur la santé publique.

Le Délégué de France (M. MAXIME OUTREY) ne pense pas que tous les gouvernements ayant adhéré à la convention de 1853 conservent encore cet article en vigueur. Il renouvelle d'ailleurs sa déclaration qu'il est prêt à retirer sa proposition.

Le Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE) rappelle que de concert avec son collègue des Pays-Bas, il a proposé un amendement à la proposition de M. le Délégué de France. Il croit devoir soutenir cet amendement, en le modifiant toutefois en tant que l'adoption de la proposition de M. le Délégué d'Autriche-Hongrie le rendra nécessaire. Dans la rédaction primitive il est dit que *les autorités sanitaires centrales seront tenues de se prévenir directement entre elles de l'apparition, etc.* Les mots *directement entre elles* sont désormais de trop, puisque d'après la proposition de M. le Délégué d'Autriche-Hongrie ces avertissements doivent se donner par l'intermédiaire des bureaux internationaux.

Le Délégué d'Italie insiste sur la nécessité de ne pas laisser chaque gouvernement libre de donner, ou de ne pas donner avis de l'apparition des maladies contagieuses sur son territoire, ainsi que le voudrait M. le Délégué de France.

Les bureaux internationaux ne pourront fonctionner régulièrement qu'en tant que chaque gouvernement *soit tenu* de les renseigner exactement et promptement.

PROPOSITION DES DÉLÉGUÉS D'ITALIE ET DES PAYS-BAS.

Dans l'intérêt de la santé publique, les autorités sanitaires centrales des pays représentés dans cette Conférence seront tenues de s'avertir réciproquement de l'apparition et de la disparition dans leurs territoires respectifs des maladies épidémiques ou contagieuses, choléra, fièvre jaune et peste, sans préjudice toutefois des renseignements qu'il est du devoir des autorités locales de fournir immédiatement aux consuls résidant dans leur ressort.

Le Délégué de France (M. MAXIME OUTREY) demande que la Conférence aille aux voix sur sa proposition, et si elle est rejetée, que la Conférence vote sur l'amendement de MM. les Délégués d'Italie et des Pays-Bas. Les deux propositions lui paraissent complétement distinctes l'une de l'autre. Celle des Délégués d'Italie et des Pays-Bas embrasse un cercle bien plus vaste que la sienne, laquelle n'a en vue que les maladies épidémiques seules.

Le Délégué des Pays-Bas (M. DE PESTEL): "Notre proposition comprend les trois maladies les plus redoutables (peste, choléra, fièvre jaune) et elles y sont expressément énoncées."

Le Président ordonne la lecture de la proposition du Délégué de France:

Dans l'intérêt de la santé publique, et pour le bien du service, les autorités sanitaires des pays respectifs représentés dans cette Conférence sont autorisées à communiquer directement entre elles, afin de se tenir réciproquement renseignées sur tous les faits importants qui pourront parvenir à leur connaissance, sans préjudice toutefois des renseignements qu'il est de leur devoir de fournir en même temps aux consulats établis dans leur ressort.

Cette proposition est mise aux voix et adoptée—11 voix pour, 6 contre.

Ont voté pour—Belgique, Chili, Danemark, Espagne, États-Unis, France, Haïti, Mexique, Russie, Suède et Norvége, Turquie—11.

Ont voté contre—Allemagne, République Argentine, Autriche-Hongrie, Italie, Pays-Bas, Portugal—6.

Le Délégué Spécial du Portugal (Dr. AMADO) demande que l'amendement des Délégués d'Italie et des Pays-Bas soit mis aux voix.

Le PRÉSIDENT: "La Conférence peut revenir sur son vote sur la proposition en question."

M. le Délégué de Turquie (ARISTARCHI BEY): "Je crois que ceci a la signification d'une reconsidération. Je me rappelle que lorsque M. le Délégué de Russie a proposé ses articles '1' et '2' à la séance du vingt-six janvier dernier, il a soutenu, après leur adoption, qu'il avait proposé une double rédaction, savoir, 'devra' ou 'devrait,' et il a demandé que cette double rédaction fût maintenue dans le texte; mais la Conférence a déclaré que le vote était acquis, et elle n'a pas voulu revenir sur sa décision. Je crois que la proposition de M. les Délégués d'Italie et des Pays-Bas pourrait être insérée au proctocole au même titre que la proposition présentée aujourd'hui par M. le Délégué de France, en son nom et au nom des Délégués de Belgique, des États-Unis, de Russie et de Turquie."

Le PRÉSIDENT demande à la Conférence si elle a de nouvelles propositions à examiner; dans le cas contraire, tout Délégué a le droit de demander que les résultats des travaux de la Conférence soient consignés dans un rapport et soumis, à la prochaine séance, à l'approbation de la Conférence.

Le Délégué du Chili (M. ASTA-BURUAGA) soutient la motion du Président.

Le Délégué de Russie (M. BARTHOLOMEI) demande à appeler l'attention de la Conférence sur le dernier protocole. D'après ce document, la question 5 du mémorandum de l'honorable Secrétaire d'État n'a pas encore été considérée.

Le Délégué d'Italie (Prince DE CAMPOREALE) déclare que s'il n'a pas donné suite à sa motion touchant la question 5 du mémorandum, c'est parce que la proposition présentée par le Délégué de France prévoit le cas des pays n'ayant pas d'organisation sanitaire.

Le Délégué de Turquie (ARISTARCHI BEY): "Je déclare de mon côté, en me référant à ma dernière observation insérée au Protocole N° 6, que je n'ai pas de proposition spéciale à faire. Je propose seulement qu'un comité de rédaction soit nommé pour coordonner l'acte final. Dans le choix de ce comité, je demanderai, qu'autant que possible, les éléments, pour ainsi dire, contradictoires de la Conférence y soient représentés, c'est-à-dire, les noms des Délégués ayant voté dans l'affirmative et dans la négative, ainsi que ceux qui se sont abstenus. Pour donner suite à ma proposition, j'ai l'honneur de soumettre à la Conférence les noms des Délégués suivants pour faire partie de ce comité de rédaction:

MM. OUTREY, BARTHOLOMEI, DE BILLE, Prince DE CAMPOREALE, LOWNDES, le dr. CERVERA et les deux Secrétaires de la Conférence."

La Conférence adopte la proposition du Délégué de Turquie, et le comité est constitué comme ci-dessus.

Sur motion du Délégué de Russie, M. le Délégué de France est élu président du comité.

Le Délégué d'Espagne (M. MENDEZ DE VIGO): "Je regrette d'être obligé de prendre congé de mes honorables collègues de cette Conférence. Je dois sous peu quitter Washington, et je tiens avant mon départ à les remercier de la bienveillance qu'ils m'ont toujours témoignée."

Le PRÉSIDENT: "En réponse à l'honorable Délégué d'Espagne, et au nom de la Conférence, je viens lui donner l'assurance de la haute estime dans laquelle il est tenu par nous et du profond respect et de l'affection que nous éprouvons tous pour lui. Je tiens en même temps à lui exprimer les sincères regrets que le départ d'un membre d'une aussi grande valeur laisse au sein de cette Conférence." [Assentiment prolongé.]

Sur la motion du Délégué du Chili la Conférence s'ajourne à cinq heures et demie, pour se réunir à l'appel du Président.

Le Président,
JOHN HAY.

Les Secrétaires,
THOMAS J. TURNER,
RUSTEM.

PROTOCOLE No. 8.

SÉANCE DU 1er MARS 1881.

Présidence de M. JOHN HAY.

L'an mil huit cent quatre-vingt-un, le premier mars, à une heure de l'après-midi, la Conférence Sanitaire Internationale a tenu sa huitième et dernière séance en l'Hôtel du Département d'État.

Étaient présents:

MM. les Délégués—

D'Allemagne: M. H. A. Schumacher.

De la République Argentine: Señor Don Julio Carrié.

D'Autriche-Hongrie: Comte Bethlen.

De Belgique: M. le baron d'Anethan et M. Édouard Sève.

Du Chili: Señor Don Francisco de Solano Asta-Buruaga.

De Chine: Chen-Lan-Pin.

États-Unis de Colombie: M. le dr. Pio Rengifo.

Du Danemark: M. Carl Steen Andersen de Bille.

D'Espagne: M. le dr. Rafael Cervera et M. le dr. Carlos Finlay.

Des États-Unis: M. le dr. James L. Cabell, M. le dr. Thomas J. Turner, M. J. Hubley Ashton et M. James Lowndes.

De France: M. Maxime Outrey.

D'Haïti: M. Stephen Preston.

D'Italie: M. le prince de Camporeale.

Du Japon: Jushie Yoshida Kiyonari.

Du Mexique: Señor Don Ignacio Alvarado.

Des Pays-Bas: Jonkheer Rudolph de Pestel et M. le dr. F. J. van Leent.

Du Portugal: M. le vicomte das Nogueiras et M. le professeur José Joaquim da Silva Amado.

De Russie: M. Michel Bartholomei.

De Suède et Norvége: M. le comte Carl Lewenhaupt.

De Turquie: Grégoire Aristarchi Bey.

Du Vénézuéla: Señor Don Simon Camacho.

Le protocole de la septième séance est présenté et approuvé.

Les lettres de créance du dr. Pio Rengifo, Délégué Spécial des États-Unis de Colombie, sont soumises à la Conférence.

Le PRÉSIDENT: "Le rapport du comité nommé à la dernière séance est à l'ordre du jour."

M. DE BILLE donne lecture du rapport du comité de rédaction, comme suit:

Au nom du comité choisi dans la séance du 18 février pour rédiger l'acte final de la Conférence, et composé de MM. OUTREY, président, DE BILLE, Dr. CERVERA, LOWNDES, Dr. TURNER, CAMPOREALE, BARTHOLOMEI, RUSTEM EFFENDI, secrétaire, M. DE BILLE, choisi rapporteur, a l'honneur de présenter le rapport suivant:

En procédant à la rédaction définitive des résolutions adoptées par la Conférence, le comité n'a pas cru pouvoir sortir, en aucun cas, du cadre des votes enregistrés dans les protocoles. Les décisions prises par une majorité devant être regardées comme finales, on ne pourrait introduire aucun amendement, ni suppléer à aucune lacune, sans rouvrir la discussion et sans parcourir de nouveau tout le cours des débats.

D'un autre côté, le comité a cru de son devoir, comme de sa compétence, de prendre en main la forme et la suite des votes de la Conférence. Par suite de la grande liberté laissée aux Délégués d'introduire des propositions et de les soumettre au vote de la Conférence, il est résulté une différence marquée quant à la forme des résolutions adoptée, et l'ordre dans lequel se suivent les votes correspond moins au développement logique des questions qu'aux incidents de la discussion.

Le comité s'est efforcé de rendre justice à la continuité des sujets traités en coordonnant les résolutions adoptées. En commençant par les règles générales du service sanitaire intérieur, il passe aux formes dans lesquelles les avertissements internationaux doivent être donnés pour s'occuper ensuite de patentes de santé, des leur modèle, de leur délivrance, des garanties de leur exactitude, de leur gratuité, et finit enfin par la recommandation d'une mesure immédiate pour l'étude scientifique de la fièvre jaune.

Parmi les propositions soumises à la Conférence, et adoptées par elle, il y en avait quelques-unes qui se bornaient à exposer des principes et à exprimer des vœux en termes généraux. Il y en avait d'autres qui, pour bien expliquer toute leur portée, entraient dans de grands détails et s'efforçaient d'épuiser le sujet, donnant même la rédaction de conventions éventuelles. Le comité espère être allé au devant des désirs des promoteurs des propositions comme des membres de la Conférence, en corrigeant ce manque d'uniformité, et en rétablissant le caractère général des résolutions, se référant pour les détails aux annexes. Il a essayé un tel remaniement pour la résolution tendant à l'établissement d'un service sanitaire international et centralisé, pour celle relative à la formule de la patente de santé, enfin pour celle qui s'occupe de la commission scientifique et temporaire pour l'étude de la fièvre jaune. En effet, ce qu'a adopté la Conférence par ces votes sur ces questions, c'est le principe général exprimé par les propositions, tandis qu'on aurait hésité à se lier d'avance à chaque article des projets de convention ou à chaque terme d'un modèle de document sanitaire, détails qui n'ont été que très peu, ou point, discutés dans nos séances.

Dans les deux résolutions s'occupant du service intérieur sanitaire des différents pays et de leurs ports maritimes (I et II) une légère transposition, n'atteignant en aucune manière le fond de ce qui a été voté, a été jugée opportune.

La question a été soulevée dans le comité de savoir s'il n'y avait pas une contradiction entre les dispositions de la résolution mise ici comme la troisième, et un article du projet de convention à l'annexe première. Le comité est d'avis que cette contradiction est, dans tous les cas, seulement apparente, et qu'il n'y a pas de raison pour revenir sur les votes pris.

Dans l'espoir que la Conférence s'associera aux pensées qui ont dirigé le travail du comité, celui-ci soumet à l'adoption de la Conférence l'acte final qui suit, et propose que cet instrument, avec les annexes y attachées, soit signé par tous les Délégués, suivant l'ordre diplomatique des états représentés.

En terminant, M. le Délégué du Danemark ajoute que le rapport qu'il vient de lire n'est qu'une introduction aux résolutions adoptées par la Conférence, et par conséquent il ne croit pas qu'il y ait lieu de le discuter.

Sur l'ordre du Président, lecture est donnée des résolutions adoptées par la Conférence. (Voir l'Acte Final.)

M. DE BILLE appelle l'attention des membres de la Conférence sur les votes spécifiés au bas de chaque résolution, pour en vérifier l'exactitude.

MM. les Délégués de Belgique, du Chili, et de Suède et Norvége demandent à corriger leurs votes au bas des résolutions 2, 5, et 7.

Ces corrections sont admises.

M. le dr. CABELL propose que la Conférence adopte dans leur ensemble les résolutions présentées par le comité de rédaction.

M. SIMON CAMACHO demande que la réponse aux questions des Délégués des États-Unis qu'il a eu l'honneur de soumettre, au nom du gouvernement du Vénézuéla, à la séance du 12 janvier dernier, et qui figure au procès-verbal N° 2, soit insérée parmi les résolutions de la Conférence, au même titre que les propositions présentées par le dr. AMADO, par M. OUTREY et par le dr. ALVARADO, lesquelles figurent dans l'appendice sous les lettres A, B et C.

Le rapporteur (M. DE BILLE) fait observer à l'honorable Délégué de Vénézuéla que le comité n'a d'autorisation pour insérer dans l'acte final, comme annexes ou appendices, que les propositions pour lesquelles une telle place a été réclamée en temps juste, et accordée par la Conférence. Or, aucun vote de cette nature n'a été émis sur le mémoire du gouvernement de Vénézuéla dont vient de parler M. CAMACHO. Cependant, ce mémoire ayant été imprimé *in toto* dans le Protocole N° 2, son contenu parviendra à la connaissance de tous les gouvernements intéressés, et il chérit l'espoir que ceci satisfera l'honorable Délégué.

La demande du Délégué de Vénézuéla, ayant été mise aux voix, est rejetée.

M. SÈVE: "J'ai sollicité la parole pour présenter des observations analogues à celles de l'honorable Délégué du Vénézuéla (Don SIMON CAMACHO), et pour demander à la Conférence de bien vouloir ajouter à l'appendice du rapport final soumis à la discussion le projet d'organisation de l'hygiène publique au point de vue national et au point de vue international, qui a été adopté au Congrès International de Bruxelles en 1875, projet que j'ai eu l'honneur de présenter au comité et à la Conférence. J'insiste tout particulièrement sur l'insertion au rapport final des résolutions accueillies avec la plus entière bienveillance par les membres du comité du 12 janvier.

"Tous les membres de la Conférence ont été d'accord pour admettre certains principes; nous n'avons été divisés, de fait, que sur la question des facultés que nous avions de décider ou d'élucider certaines questions. Le moment opportun me semble arrivé de renouveler auprès de mes honorables collègues de la Conférence les efforts que j'ai faits auprès

du comité concernant le projet du Congrès international de Bruxelles, lequel a été discuté longuement et rédigé conformément aux vœux et aux résolutions de la Conférence internationale de Vienne et qui, j'ai hâte de le dire, a été admis en réalité par cette honorable assemblée, si nous passons en revue ses débats, et si nous nous contentons même de n'examiner que les propositions qui ont été soumises par votre comité de rédaction, chargé de nous présenter l'acte final de la Conférence.

"Nous avons admis la proposition du Délégué de Russie, qui consacre le principe de l'organisation sanitaire nationale (Résolutions 1 et 2).

"La proposition du prince DE CAMPOREALE, amendée par les Délégués d'Espagne et le Délégué Spécial des Pays-Bas, M. le dr. VAN LEENT (Résolution N° 6), ainsi que l'adoption du modèle de patente de santé internationale (Résolutions 5 et 7) consacrent, de fait, le principe de l'organisation internationale, dont la nécessité a été d'ailleurs reconnue et recommandée par toutes les conférences et par toutes les réunions scientifiques antérieures.

" La proposition du Délégué de France, renouvelée de la Conférence de Paris, amendée par les Délégués d'Italie et des Pays-Bas (Résolution N° 3), ainsi que l'adoption du système centralisé d'avertissements sanitaires proposé par le comte BETHLEN (Résolution N° 4), et l'organisation sanitaire scientifique demandée par le dr. RAFAEL CERVERA (Résolution N° 8), résolution amplifiée par le dr. AMADO (appendice), complètent l'ensemble des mesures à prendre pour arriver à l'entente sur la meilleure organisation sanitaire internationale.

"Permettez-moi de mettre de nouveau sous vos yeux ce projet, dont je me suis fait le défenseur, et que j'ai cru pouvoir présenter en mon nom, vu les résolutions prises par la Conférence, sous mon entière responsabilité, sans engager en rien l'opinion du gouvernement du roi. (Voir Protocole N° 3 du comité, Annexe N° 7.)

"Nous sommes tombés d'accord que seulement l'autorité scientifique pouvait recevoir mission de résumer les données sanitaires recueillies dans chaque pays et qu'elle devait toujours participer aux enquêtes internationales.

"C'est donc, messieurs, l'autorité médicale centrale, c'est-à-dire, les conseils supérieurs d'hygiène de chaque pays qui doivent être naturellement désignés pour constituer l'administration sanitaire internationale, question indirectement résolue par la convention y relative.

" L'existence de cette commission instituée par la Résolution 8 et les motifs qui détermineraient sa création fera l'office de *bureau permanent d'hygiène internationale* qui centralisera les travaux internationaux et facilitera la transmission de ceux-ci aux autorités sanitaires de chaque pays. Il est évident, en effet, comme le pense le congrès médical de 1875, que si l'organisation internationale s'établissait légalement, on sentirait bientôt la nécessité de constituer un pareil centre d'échanges, comme cela s'est déjà effectué à d'autres points de vue. Nous pouvons citer comme exemple le bureau international des administrations télégraphiques, l'union universelle des postes, les travaux de l'œuvre de la

convention de Genève, le bureau des échanges internationaux (de quarante états) de Washington établi au Smithsonian Institution, qui fonctionnent à la satisfaction générale et rendent des services signalés. L'administration sanitaire internationale étant trouvée et acceptée, il resterait à rechercher le programme des études qui lui seront dévolues. Le programme se trouve résumé dans les conclusions adoptées par le Congrès de Bruxelles.

"Les propositions judicieuses et importantes des honorables Délégués d'Autriche-Hongrie, d'Espagne, de France, des Pays-Bas, et du Portugal ayant été admises en principe, nous avons réalisé une œuvre considérable. C'est le point de départ réel de l'hygiène internationale.

"Nous ne pouvons assez l'affirmer; il sera toujours d'une utilité manifeste et d'une portée immédiate que les questions arrivées à maturité soient élucidées en commun par la diplomatie et par la science. Leur union est un engagement moral d'exécution des conclusions adoptées.

"Il est des questions, dit le docteur Proust, qui par leur caractère international, par l'intervention administrative que provoquent nécessairement les solutions qui leur sont données et par les intérêts complexes qui sont mis en jeu, exigent impérieusement la réunion des représentants des puissances du monde entier. La solution de ces grandes questions d'hygiène internationale touche presque à la politique et donne lieu à de véritables actes diplomatiques.

"Ces congrès ont pu aboutir à des résolutions utiles et à l'établissement de ligues sanitaires internationales contre le choléra, parce que le mal était étudié depuis longtemps et partout. Mais encore a-t-il fallu vingt-cinq ans, depuis le Congrès de Paris jusqu'au Congrès de Vienne, pour arriver au résultat actuel.

"A ce point de vue, il importait que toutes les questions dont l'exécution impliquait une coopération internationale fussent étudiées dans le comité du 12 janvier, de façon à les faire mûrir plus vite et les offrir, élucidées et accompagnées de tous les documents à l'appui, aux délibérations de la Conférence de Washington de 1881.

"L'appui moral que cette Conférence donnera au projet du congrès médical de 1875 règlerait en outre l'ordre des enquêtes nationales à opérer successivement.

"Le travail des conseils supérieurs, et, comme corollaire, celui de toute l'administration sanitaire, suivraient une marche uniforme pour cette partie des recherches dont les résultats seraient échangés, jusqu'au jour où quelque conclusion plus pratique paraîtrait se dégager de l'ensemble. Ceci n'exclura nullement d'ailleurs les soins locaux à apporter aux besoins hygiéniques immédiats des populations. Il est facile de comprendre qu'une méthode rationnelle finira peu à peu par diriger cette partie de la mission des hygiénistes par suite des enseignements de la mutualité.

"M. le docteur BELVAL, dans sa lettre du 10 février dernier, reçue hier, m'écrit les lignes suivantes:

"Je vous remercie également des efforts que vous voulez bien faire pour obtenir l'adoption en principe des resolutions votées par le congrès médical de 1875. Je puis

ajouter que les mêmes résolutions ont été fortifiées par un nouveau vote au Congrès international des sciences médicales d'Amsterdam en 1879, où j'etais délégué du gouvernement (ministère de l'instruction publique). Une sous-commission avait été chargée de délibérer à ce sujet. Elle se composait de MM. les drs. Talasciano (de Naples), Mouatt (de Londres), van Capelle, référendaire pour les affaires médicales au ministère de l'intérieur (La Haye), Belval (de Bruxelles) et Finckelburg, président du Conseil de santé (Berlin), rapporteur. Les conclusions de cette sous-commission ont été adoptées dans les termes que vous trouverez indiqués (page 1) de la brochure ci-jointe. Des propositions pour la mise en pratique de cette organisation, tant au point de vue national qu'au point de vue international, et pour des questions générales aussi bien que pour certains points particuliers, ont également été discutées et votées au Congrès international d'hygiène de Turin (septembre 1880), mais les publications n'ont point encore paru, et je ne puis vous en donner le texte exact. Néanmoins vous pourrez utilement, je pense, vous appuyer sur tous ces faits pour prouver que le fait de la solidarité, en matière d'hygiène de toutes les nations du globe, est chaque jour reconnu et confirmé. Cette solidarité est indéniable et c'est la base de mon rapport de 1875. Du moment où on l'admet, il est rationnel que les centres où, dans chaque pays, aboutissent les renseignements sanitaires, que ces centres se mettent en communications régulières et aussi fréquentes que possible. De cet échange naîtra en outre l'obligation d'un fonctionnement sérieux de l'organisation générale sanitaire dans chaque pays, au grand avantage des populations, et des progrès de l'hygiène. C'est la conviction du grand bien qui doit en résulter, qui m'a fait revenir continuellement à la charge depuis vingt ans que je poursuis ce but. C'est assez vous dire combien j'ai été heureux de vous voir mettre la haute influence dont vous disposez au service de cette cause humanitaire. Tous les hygiénistes vous en seront vivement reconnaissants. Il me semble que les dispositions adoptées jusqu'à présent, et que je trouve consignées dans le protocole de la séance de janvier, sont de bon augure. Je serais charmé si vous vouliez bien ultérieurement me tenir au courant des autres résolutions admises et de la décision finale qui sera adoptée par la Convention Sanitaire Internationale de Washington.

"La proposition de M. FINCKELBURG, président du Conseil de santé de Berlin, à laquelle M. le dr. BELVAL fait allusion en parlant du Congrès international d'hygiène réuni à Turin en 1880, a été présentée en ces termes:

"Quels sont les buts pratiques de l'hygiène internationale, et par quels moyens d'organisation pourra-t-on atteindre ces buts?

"Les conclusions de la commission du Congrès international des sciences médicales d'Amsterdam de 1879 ont été adoptées dans les termes suivants:

"L'organisation internationale de l'hygiène publique est d'une aussi grande urgence pour les buts pratiques du service sanitaire que pour le progrès de la science hygiénique.

"On ne pourra combattre efficacement les grandes épidémies et épizooties, à moins que les mesures prises dans chaque foyer d'infection ne soient indiquées et surveillées d'après les principes arrêtés entre les autorités sanitaires des nations civilisées.

"De même, le développement rapide du commerce international des aliments et des boissons exige une entente des autorités sanitaires sur les garanties à exiger mutuellement, en ce qui concerne la falsification et les altérations des marchandises exportées.

"Quant à la science hygiénique, elle doit être basée sur des faits cumulatifs qui ne sauraient être fournis, avec la généralité et avec la précision nécessaires, que par les efforts réunis des autorités sanitaires. A cet effet, il faudra une entente organisée, qui assure aux faits recueillis la conformité indispensable pour qu'on puisse les soumettre à des comparaisons et à des argumentations scientifiques.

"En conséquence, le Congrès périodique international des sciences médicales d'Amsterdam recommande instamment la mise en pratique des conclusions adoptées par le Congrès des sciences médicales de Bruxelles, en 1875, relativement à l'organisation internationale de l'hygiène publique.

"Personne ne songera à nier l'utilité et l'importance de cette organisation internationale. Elle amènerait forcément pour nos pays une organisation sérieuse du service administratif de l'hygiène.

"Le fonctionnement d'un service sanitaire complet répondrait à toutes les questions du mémorandum de Son Excellence le Secrétaire d'État Evarts. Formons donc le vœu, messieurs, que le projet du Congrès médical de Bruxelles se réalise.

"Nous avons en mains les moyens de préparer, sinon de régler, une entente internationale, et l'humanité entière sera redevable de résultats incalculables à la Conférence Sanitaire Internationale de Washington, comme elle doit toute sa gratitude aux conférences de Paris, de Constantinople et de Vienne.

"J'ai l'honneur le vous proposer d'annexer au rapport final en discussion la résolution suivante:

"La Conférence recommande instamment la mise en pratique des conclusions adoptées par le Congrès des sciences médicales de Bruxelles de 1875, relativement à l'organisation internationale de l'hygiène publique, résolutions approuvées par les congrès médicaux d'Amsterdam en 1879 et de Turin en 1880."

Le rapporteur (M. de Bille) rappelle à l'honorable Délégué Spécial de la Belgique que les discussions de la Conférence ont été définitivement closes, et que l'acte final n'a qu'à enregistrer les votes déjà pris par la Conférence. Aucun vote n'ayant été émis quant à l'insertion dans l'acte final des résolutions de la Conférence de Bruxelles, celles-ci s'en trouvaient définitivement exclues. Les propositions du dr. Th. Belval, dont tous les Délégués reconnaissent la grande valeur, ayant été présentées par M. Sève au premier comité, ont été imprimées dans le rapport de celui-ci. Il fait aussi observer que l'insertion dans l'acte final de chaque conférence sanitaire des résolutions prises par les conférences antérieures, présentera de graves inconvénients, et conclut en recommandant à la Conférence de rejeter la demande de l'honorable Délégué de Belgique.

La Conférence, ayant été consultée par le Président, se prononce, à la majorité des voix, contre cette insertion.

M. Julio Carrié demande que la Conférence s'ajourne pendant 24 heures afin de permettre aux Délégués d'examiner l'acte final que le comité de rédaction vient de soumettre.

La Conférence, ajoute M. Carrié, a du reste décidé dans sa cinquième séance, sur la proposition d'Aristarchi Bey, que tous les documents ayant trait à ses délibérations doivent être soumis aux Délégués au moins 24 heures à l'avance.

Le Président met aux voix la proposition de M. le Délégué de la République Argentine, laquelle est rejetée—8 voix pour, 13 contre.

Ont voté pour—République Argentine, Belgique, Chili, Chine, Japon, Mexique, Russie, et Vénézuéla—8.

Ont voté contre—Allemagne, Autriche-Hongrie, Danemark, Espagne, Colombie (États-Unis de), États-Unis, France, Haïti, Italie, Pays-Bas, Portugal, Suède et Norvége, et Turquie—13.

ARISTARCHI BEY admet le principe invoqué par le Délégué de la République Argentine, et dit que s'il a voté contre la proposition de ce dernier, c'est parce que la Conférence paraît désirer terminer ses travaux aujourd'hui, et qu'ayant d'ailleurs parcouru l'acte final, il n'y a pas remarqué beaucoup de choses nouvelles. Il propose, toutefois, que la séance soit suspendue au moins pendant une demi-heure, afin de donner le temps aux Délégués d'examiner cet acte final.

La proposition d'ARISTARCHI BEY est adoptée.

A la reprise de la séance,

M. BARTHOLOMEI propose que dans le préambule placé en tête des résolutions le mot "mars" soit inséré à la suite des mots "janvier et février."

Le comité adopte cette correction.

ARISTARCHI BEY: "Quoique les opinions de la majorité et de la minorité aient, selon moi, la même valeur morale, attendu que nous ne saurions prévoir si les divers gouvernements adopteront les vues exprimées par leurs Délégués, dans un sens ou dans l'autre, je tiens à me référer à ce que j'ai eu l'honneur de déclarer au Département d'État le 28 décembre 1880, par une note officielle, savoir, que je participerais aux votes de cette Conférence *ad referendum*. Je demande que cette déclaration soit insérée au procès-verbal."

M. OUTREY croit devoir renouveler la déclaration qu'il a faite à la séance du 26 janvier dernier, qu'il avait l'honneur de présider, savoir, qu'il a toujours été entendu par tous les Délégués que leurs travaux seraient soumis à leurs gouvernements respectifs, qui seuls avaient autorité pour leur donner un caractère définitif. En d'autres termes, que tout ce qui serait décidé par cette Conférence le serait *ad referendum*.

Le PRÉSIDENT déclare que dès le début il avait été décidé que toutes les décisions de la Conférence seraient *ad referendum*.

M. OUTREY propose la nomination d'un comité qui serait chargé de la mise en ordre et de l'impression finale des travaux de la Conférence. Ce comité aurait en outre pour mission de faire toutes les corrections et tous les changements qu'il jugerait à propos dans la phraséologie et même dans l'ordre des discussions. Il propose à la Conférence les noms de M. BARTHOLOMEI, et des deux Secrétaires.

Cette proposition est mise aux voix et adoptée à l'unanimité.

M. BARTHOLOMEI demande que M. le Président invite M. le Délégué de la Grande-Bretange, que de douloureuses circonstances de famille ont empêché d'assister aux dernières séances de la Conférence, à signer l'acte final. C'est un acte de courtoisie, ajoute M. BARTHOLOMEI,

envers le Délégué d'une puissance aussi importante que la Grande-Bretagne. Il demande, en terminant, que le protocole final ne soit pas clos avant que le Délégué de la Grande-Bretagne ne l'ait signé.

M. OUTREY s'associe pleinement à la manière de voir de M. BARTHOLOMEI, et il croit que le Président devrait inviter l'honorable M. ARCHIBALD, non-seulement à signer l'acte final, mais aussi à voter sur chacune des résolutions sur lesquelles il n'a pas pu voter, et qu'on ne procède à l'impression finale des protocoles que lorsque M. le Délégué de la Grande-Bretagne aura donné son vote.

La proposition de MM. BARTHOLOMEI et OUTREY est adoptée à l'unanimité par la Conférence.

M. le Président met aux voix l'acte final, avec les réserves déjà mentionnées.

Avant d'aller aux voix, le dr. CABELL déclare qu'à la demande expresse des Délégués Spéciaux du Mexique et du Portugal, les Délégués des États-Unis apposeront leurs signatures aux propositions présentés par les drs. AMADO et CERVERA et insérées à l'appendice de l'acte final.

La Conférence adopte l'acte final à l'unanimité.

M. DE BILLE renouvelle la déclaration qu'il a faite auparavant: que les Délégués signent l'acte final en se réservant le droit de correction.

L'acte final est signé par messieurs les Délégués.

Le PRÉSIDENT prononce l'allocution suivante: "Parvenus au terme de nos travaux, j'éprouve un véritable plaisir à transmettre, par l'entremise des Délégués respectifs, l'expression de la sincère reconnaissance des Délégués des États-Unis envers les gouvernements représentés au sein de cette Conférence pour l'empressement bienveillant qu'ils ont mis à répondre à l'invitation que, dans un but d'intérêt universel, les États-Unis leur ont adressée. Nous éprouvons le même sentiment de reconnaissance envers les Délégués ici présents, pour le zèle, l'intelligence dont ils ont fait preuve dans des délibérations d'une aussi grave importance, ainsi que pour l'impartialité, l'esprit de courtoisie et d'équité qu'ils n'ont cessé de témoigner pendant tout le cours de nos travaux.

"J'ose exprimer l'espoir que nos efforts ne seront pas stériles en résultats heureux pour le bien commun des nations que nous représentons et de l'univers entier. Il est possible qu'aucun de nous en particulier n'ait vu réaliser ses aspirations et ses désirs personnels; je crois, néanmoins, que les résultats auxquels nous sommes arrivés ont un caractère plus important que ceux qu'il nous aurait été permis d'espérer séparément.

"Je profite avec empressement de cette occasion pour vous assurer de ma sincère satisfaction d'avoir été choisi pour présider, bien que possédant si peu de titres, aux délibérations d'une assemblée où se trouve réuni tant de talent, de science et de distinction. Ma tâche a été sensiblement allégée et mes erreurs m'ont été rendues moins apparentes, grâce à la courtoisie, la bonté et l'indulgence que vous avez toujours bien

voulu me témoigner. Les heures que j'ai passées au milieu de vous seront comptées par moi parmi les plus agréables souvenirs de ma vie.

"Je désire, avant de nous séparer, vous donner l'assurance de ma haute appréciation de l'honneur et du plaisir que votre connaissance m'a procurés et vous exprimer mes plus sincères souhaits pour votre bonheur et votre prospérité." [Applaudissements prolongés.]

M. BARTHOLOMEI: "Au moment où nous allons finir nos délibérations, je tiens à constater la part réelle de reconnaissance qui est due au gouvernement des États-Unis pour l'initiative qu'il a prise dans un but d'humanité et de prévoyance. Les travaux de la Conférence destinés à combattre un mal dangereux, ont posé quelques nouveaux jalons et établi de nouvelles étapes dans la voie progressive qui se poursuit depuis si longtemps et que bien des Conférences précédentes avaient déjà en vue. Les progrès acquis par nos délibérations se trouveront à leur tour consolidés par le développement ultérieur des projets actuellement soumis à la considération des gouvernements respectifs. Si des mesures devaient être mises, sous peu, en exécution, elles appelleraient comme conséquence naturelle de nouvelles délibérations collectives des états intéressés. En tant qu'une réunion sanitaire deviendrait alors nécessaire, l'antécédent que les États-Unis viennent de créer leur servirait sans doute de juste raison et de véritable encouragement pour reprendre à une autre date la généreuse et prévoyante initiative qu'ils ont prise déjà cette fois-ci avec tant de succès. Appelées par eux, les puissances étrangères se rendront certainement à leur voix avec le même empressement et la même sollicitude qu'elles viennent de témoigner à cette réunion.

"Mais je ne considère pas ma tâche entièrement achevée, il me reste encore quelques mots à ajouter.

"Les travaux de cette Conférence se trouvent au moment de se terminer, et avant de nous séparer je viens faire une proposition, qui, je n'en doute pas, sera acceptée avec une satisfaction marquée par tous les Delégués et adoptée à l'unanimité. Nos délibérations ont été guidées alternativement par M. JOHN HAY, comme Président, et M. OUTREY, comme Vice-Président. Ils se sont acquittés de cette tâche avec une impartialité et un esprit de conciliation et de déférence envers toutes les opinions émises qui doivent leur assurer toute notre reconnaissance. Je suis donc sûr de me rendre l'interprète des vrais sentiments de tous les Délégués en prenant maintenant la parole pour proposer un vote de remercîments à M. le Président JOHN HAY et à M. le Vice-Président M. OUTREY pour les grands services qu'ils ont rendu à la Conférence."

La Conférence applaudit vivement aux paroles de M. BARTHOLOMEI.

Le prince DE CAMPOREALE prend à son tour la parole pour remercier les deux Secrétaires au nom de la Conférence: "Je suis certain d'interpréter fidèlement la pensée de mes honorables collègues en témoignant publiquement notre reconnaissance à M. le dr. THOMAS J. TURNER et RUSTEM EFFENDI, nos honorables Secrétaires. La tâche que la Confé-

rence leur a confiée a été des plus ardues. L'emploi simultané de deux langues a contribué à rendre leur travail très-difficile. Ils se sont cependant acquittés de leur mission avec un bon vouloir et un zèle au-dessus de tout éloge. Nous avons toujours trouvé en eux le plus louable empressement à nous rendre service. Nous conserverons de ces messieurs le plus agréable souvenir, et au nom de tous les Délégués, je prie M. le Président de bien vouloir être l'interprète auprès de messieurs les Secrétaires de la reconnaissance que nous leur conservons."

La Conférence applaudit vivement aux paroles du prince DE CAMPOREALE.

M. SÈVE propose des remercîments aux deux sténographes, anglais et français, MM. Chesney et Thompson, qui ont rapporté les débats de la Conférence avec tant de fidélité et d'exactitude. La Conférence applaudit vivement aux paroles de M. SÈVE.

Le PRÉSIDENT déclare les travaux de la Conférence Sanitaire Internationale de Washington clos.

Le présent procès-verbal est lu et adopté séance tenante.

La séance est levée à trois heures et demie de l'après-midi.

Le Président,
JOHN HAY.
Les Secrétaires,
THOMAS J. TURNER,
RUSTEM EFFENDI.

ACTE FINAL.

RÉSOLUTIONS ADOPTÉES PAR LA CONFÉRENCE SANITAIRE INTERNATIONALE DE WASHINGTON, RÉDIGÉES PAR UN COMITÉ COMPOSÉ DE MM. M. OUTREY, PRÉSIDENT, DE BILLE, DR. CERVERA, JAMES LOWNDES, DR. T. J. TURNER, PRINCE CAMPOREALE, BARTHOLOMEI, ET RUSTEM EFFENDI, SECRÉTAIRE.

La Conférence Sanitaire Internationale, réunie à Washington pendant les mois de janvier, février et mars 1881, résume ses travaux en soumettant à l'appréciation des gouvernements y représentés les résolutions suivantes, qui ont été adoptées par la majorité de voix spécifiée au bas de chaque paragraphe.

RÉSOLUTIONS.

I.

Chaque gouvernement devra avoir un service intérieur organisé de façon à être régulièrement informé de l'etat de la santé publique sur toute l'étendue de son territoire.

Ont voté pour—République Argentine, Autriche-Hongrie, Belgique, Danemark, Espagne, France, Haïti, Italie, Mexique, Pays-Bas, Portugal, Russie—12.

Ont voté contre—Chili, États-Unis, Grande-Bretagne, Suède et Norvége, Turquie—5.

II.

Chaque gouvernement publiera un bulletin hebdomedaire de la statistique mortuaire de ses principales villes et ports de mer, et devra donner à ces bulletins la plus grande publicité possible.

Ont voté pour—République Argentine, Autriche-Hongrie, Belgique, Danemark, Espagne, France, Haïti, Italie, Mexique, Pays-Bas, Portugal, Russie—12.

Ont voté contre—Chili, États-Unis, Grande-Bretagne, Suède et Norvége, Turquie—5.

III.

Dans l'intérêt de la santé publique, les autorities sanitaires des pays respectifs représentés dans la Conférence sont autorisées à communiquer directement entre elles, afin de se tenir réciproquement informées de tous les faits importants parvenus à leur connaissance, sans préjudice toutefois des renseignements qu'il est de leur devoir de fournir en même temps aux consuls établis dans leur ressort.

Ont voté pour—Belgique, Chili, Danemark, Espagne, États-Unis, France, Haïti, Mexique, Russie, Suède et Norvége, Turquie—11.

Ont voté contre—République Argentine, Allemagne, Autriche-Hongrie, Italie, Pays-Bas, Portugal—6.

IV.

Un système international centralisé d'avertissements sanitaires paraissant indispensable pour un service sanitaire effectif, il est désirable de procéder à la création d'institutions internationales chargées de recueillir tous les renseignements relatifs à la naissance, au développement et à la décoissance du choléra, de la peste, de la fièvre jaune, etc., et de les porter à la connaissance des parties intéressées.

Sur le projet de convention tendant à ce but (Annexe ci-dessous N° 1) on a voté de la façon suivante:

Ont voté pour—République Argentine, Allemagne, Autriche-Hongrie, Belgique, Chili, Danemark, Espagne, Haïti, Italie, Pays-Bas, Portugal, Russie, Turquie—13.

Ont voté contre—États-Unis, France, Japon—3.

Se sont abstenus—Mexique, Suède et Norvége—2.

V.

Les patentes de santé seront conformes au modèle ci-annexé (Annexe N° 2.)

Ont voté pour—Belgique, Chili, Danemark, Espagne, États-Unis, France, Haïti, Italie, Mexique, Pays-Bas, Portugal, Turquie—12.

Ont voté contre—République Argentine, Allemagne, Autriche-Hongrie, Chine, Russie, Suède et Norvége—6.

VI.

La patente de santé doit être delivrée au port de départ par l'agent sanitaire responsable du gouvernement territorial.

Le consul du pays de destination aura le droit d'assister aux inspections sanitaires du navire qui seront faites par les agents de l'autorité territoriale, conformément aux règles qui seront établies par des conventions ou des traités.

La patente de santé pourra être visée au port de départ par le consul du pays de destination, lequel pourra y faire les annotations qu'il jugera nécessaires.

Ont voté pour—République Argentine, Allemagne, Autriche-Hongrie, Chili, Danemark, Espagne, Haïti, Italie, Mexique, Pays-Bas, Portugal—11.

Ont voté contre—Belgique, Chine, États-Unis, France, Russie, Suède et Norvége, Turquie—7.

VII.

Il est à désirer que les patentes de santé, délivrées en exécution des règlements internationaux, soient octroyées à titre gratuit.

Ont voté pour—Allemagne, Autriche-Hongrie, Belgique, Chili, Danemark, États-Unis, France, Haïti, Pays-Bas—9.

Ont voté contre—Chine, Italie, Russie, Suède et Norvége, Turquie—5.

Se sont abstenus—République Argentine, Espagne, Mexique, Portugal—4.

VIII.

Une commission sanitaire scientifique et temporaire sera nommée par les nations les plus directement intéressées à se prémunir contre la fièvre jaune, et par celles qui voudraient adhérer à l'exécution de ce projet, pour étudier les questions se rattachant à l'origine, au développement et à la propagation de la dite maladie.

Sur le projet de convention tendant à ce but (Annexe ci-dessous N° 3) on a voté de la façon suivante:

Ont voté pour—République Argentine, Allemagne, Autriche-Hongrie, Belgique, Chili, Danemark, Espagne, États-Unis, France, Haïti, Mexique, Pays-Bas, Portugal, Turquie—14.

Se sont abstenus—Italie, Japon, Russie, Suède at Norvége—4.

ANNEXE N° 1.

Le projet de convention mentionné dans la Résolution IV est ainsi conçu:

ARTICLE I. *Il sera établi à Vienne et à la Havane des agences internationales permanentes d'avertissements sanitaires. Les gouvernements s'entendront entre eux pour la formation de ces bureaux.*

ART. II. *L'agence de Vienne aurait à recueillir les informations sanitaires de l'Europe, l'Asie et l'Afrique. Celle de la Havane étendra sa sphère d'activité au continent américain et aux îles qui y appartiennent géographiquement, sauf les changements qui seront rendus nécessaires dans ce système par l'état des communications télégraphiques.*

ART. III. *Les gouvernements contractants pourront s'entendre pour l'établissement, si cela est nécessaire, d'une troisième agence, qui aura son siége en Asie.*

ART. IV. *Les gouvernements participants à ce système d'avertissements enverront leurs rapports sanitaires à l'agence dans la sphère d'activité de laquelle ils rentrent.*

Chaque agence, de son côté, enverra ses informations aux gouvernements qui lui adresseront des bulletins sanitaires. Les agences échangeront entre elles les renseignements reçus, pour les porter également à la connaissance des pays qui sont compris dans leur ressort.

ART. V. *Dans les cas d'urgence extrême, des exceptions à ce système se trouveront reconnues de fait, et les différents gouvernements auront alors la faculté d'entrer en communication directe avec l'agence dont ils ne ressortent pas en temps ordinaire.*

ART. VI. *En cas de doute sur l'exactitude des bulletins reçus, les agences*

seront autorisées à se mettre en communication avec les pays respectifs, qui auront à fournir, aussi promptement que possible, les éclaircissements demandés.

ART. VII. *Dans les pays où des conseils sanitaires internationaux existent, c'est avec ceux-ci que les agences établiront des communications.*

ART. VIII. *Dans les pays qui ne possèdent pas un service de santé publique parfaitement organisé, ou qui n'auront pas adhéré à cette convention, les consuls des parties contractantes se réuniront en conseil sanitaire international, à l'effet de fournir aux dites agences les nouvelles sanitaires qui ne peuvent être obtenues des autorités locales.*

ART. IX. *Les gouvernements d'Espagne et d'Autriche-Hongrie fixeront annuellement le budget des dépenses, qu'ils soumettront aux gouvernements participants.*

ART. X. *La répartition entre les divers gouvernements des sommes nécessaires s'opérera de la manière suivante : la moitié des frais sera répartie en proportion du chiffre de la population et l'autre moitié en proportion du chiffre du tonnage de la marine marchande combiné avec la valeur du commerce maritime de chaque pays.*

ART. XI. *Les gouvernements d'Espagne et d'Autriche-Hongrie soumettront, tous les ans, à la fin de l'exercice, les comptes définitifs à chacun des états intéressés.*

ART. XII. *La présente convention est conclue pour une durée de dix ans.*

Chaque gouvernement reste libre de dénoncer la convention après trois ans.

Est et demeure réservé le droit de modifier les dispositions qu'on désignera sur la proposition d'un état participant.

ANNEXE N° 2.

Le modèle de patente de santé mentionné dans la Résolution V est ainsi conçu :

PATENTE INTERNATIONALE DE SANTÉ.

Je soussigné ——— ——— (la personne autorisée à signer), au port de ———, certifie par les présentes que le navire ci-après nommé quitte ce port dans les circonstances ci-après détaillées—

Nom du navire: ———.
Capacité: ———.
Logements des passagers (nombre de): ———.
Destination: ———.
Nom du médecin (s'il y en a un): ———.
Nombre total des passagers: de première classe, ———; de seconde classe, ———; d'entre-pont, ———.
Catégorie (navire de guerre, trois-mâts, goëlette, etc.): ———.
Canons: ———.
Dernier port visité: ———.
Nom du capitaine: ———.
Chiffre de l'équipage: ———.
Chargement: ———.

NAVIRE.

1. Condition sanitaire du navire (avant et après le chargement, avec note de l'existence de bois carié, s'il y en a). Noter les opérations de désinfection du navire: ———.
2. État sanitaire de la cargaison: ———.
3. État sanitaire de l'équipage: ———.
4. État sanitaire des passagers: ———.
5. État sanitaire des habillements, des approvisionements, de l'eau, de l'espace et de la ventilation: ———.

PORT.

1. État sanitaire du port et des lieux adjacents—
   a. Maladies régnantes (s'il y en a).
   b. Nombre de cas et nombre de morts de fièvre jaune, de choléra asiatique, de peste, de petite vérole ou de typhus, pendant la semaine qui a précédé immédiatement le départ.

Nombre de cas —	Nombre de morts de —
Fièvre jaune: ———.	Fièvre jaune: ———.
Choléra asiatique: ———.	Choléra asiatique: ———.
Peste: ———.	Peste: ———.
Petite vérole: ———.	Petite vérole: ———.
Typhus: ———.	Typhus: ———.

   c. Population d'après le dernier recensement: ———.
   d. Nombre total de morts du dernier mois: ———.
2. Les circonstances susceptibles d'exercer une influence sur la santé publique doivent être consignées ici: ———.

Je certifie que les données ci-dessus ont été consignées par ———, qui a inspecté le dit navire personnellement; que j'ai tout lieu de croire ces données exactes, et je certifie de plus que le dit navire laisse ce port, en destination de ——— (nom du pays), ———.

En foi de quoi j'ai apposé ma signature et le sceau de mon bureau, au port de ———, ce ——— jour de ——— 188 , ——— heure.

[SCEAU.]

———— ————,
Consul.

ANNEXE N° 3.

Le projet de convention mentionné dans la Résolution VIII, est ainsi conçu:

ARTICLE I. *Une commission sanitaire scientifique et temporaire sera créée par les nations les plus directement intéressées à se prémunir contre la fièvre jaune, et par celles qui voudront adhérer à l'exécution de ce projet.*

ART. II. *Les travaux de cette commission comprendront:*

A. *L'étude et la détermination des foyers principaux et permanents du germe morbigène de la maladie.*

B. *Les conditions qui en favorisent le développement, ainsi que les causes et circonstances qui aident à sa propagation dans les foyers mêmes, et à sa transmission à d'autres pays.*

C. *Les moyens à employer pour en circonscrire de plus en plus les effets, ou même les anéantir, dans les régions de son origine, et dans les pays nouvellement envahis.*

D. *La recherche des moyens les plus sûrs pour en combattre la transmission par les navires.*

E. *Les procédés les plus avantageux pour pratiquer la désinfection des navires, ainsi que de leurs cargaisons et passagers.*

F. *Ainsi que tout ce qui a rapport à la prophylaxie et au traitement de la maladie.*

ART. III. *Les pays qui voudront concourir à l'organisation de cette commission scientifique, s'entendront entre eux pour donner à leurs Délégués les instructions nécessaires pour faciliter leurs études.*

ART. IV. *Cette commission, après avoir étudié sur place les diverses questions qui auront été soumises à son investigation, devra présenter un rapport collectif, où seront indiqués les moyens qu'elle jugera les plus pratiques pour atteindre le but recherché.*

APPENDICE A.

Les Délégués Spéciaux à la Conférence Internationale Sanitaire sont tombés d'accord pour recommander l'adoption de la proposition suivante qu'ils n'ont pas cru devoir sommettre à un vote formel de la Conférence, vu son caractère spécial et scientifique.

La Conférence recommande la création de vingt-deux postes sanitaires internationaux, pour l'étude de la fièvre jaune; ils seront établis à la Nouvelle-Orléans, à Galveston, à Véra-Cruz, et à Panama (pour le Pacifique), et à Maracaybo; un dans chacune des Guyanes; deux à Cuba; un dans chacune des îles suivantes : St.-Domingue, Jamaïque, St.-Thomas, Guadeloupe, Martinique, Barbade; un dans chacun des ports de mer suivants du Brésil : Para, Maranhão, Pernambouc, Bahia, Rio de Janeiro, et un dans la Sénégambie.

Dans chacun de ces postes il y aura au moins deux médecins, un du pays où se trouve le poste et l'autre d'un des pays avec lequel le poste ou la ville fait le plus de commerce.

Toutes les autres nations pourront envoyer des médecins sanitaires pour ces postes.

Les dépenses faites dans chaque poste seront payées au pro rata par les nations qui auront nommé les médecins sanitaires.

Le nombre des postes pourra être augmenté ou diminué, selon les nécessités de l'étude de la maladie dans sa marche envahissante ou déclinante.

Les nations contractantes s'engageront entre elles pour fixer le nombre des médecins que chacune nommera et leur distribution dans les différents postes, et on procèdera de même pour la future augmentation ou diminution des mêmes postes.

Il sera défendu aux médecins des postes sanitaires d'exercer la clinique civile et d'accepter un autre emploi quelconque sous peine de destitution de leur emploi; ils pourront seulement accepter la charge de médecins des hôpitaux où seront admis des malades de fièvre jaune.

Dans chaque poste il y aura :

1°. *Un laboratoire pourvu des instruments de physique et de chimie et des réactifs indispensables pour faire les analyses.*

2°. *Un cabinet pour les études expérimentales et histologiques, muni de bons microscopes pour les examens qui seront nécessaires.*

3°. *Une bibliothèque contenant les ouvrages les plus importants qui auront été publiés sur la fièvre jaune.*

Les médecins des postes sanitaires devront:

1°. *Se tenir bien au courant de l'état sanitaire de la ville où ils sont, pour savoir quand y paraîtront les premiers cas de fièvre jaune.*

2°. *Suivre la marche de la maladie pour savoir exactement quand elle décline et quand elle finit.*

3°. *Informer immédiatement les autorités sanitaires des pays qui les aurant nommés de tous les faits dont la connaissance pourra les intéresser.*

4°. *Étudier les conditions météorologiques des villes où sont placés les postes respectifs, et voir quel rapport pourra exister entre ces conditions et l'invasion, propagation et gravité de la maladie.*

5°. *Étudier les conditions telluriques de ces mêmes villes, sous les points de vue indiqués au N°. 4.*

6°. *Faire souvent l'analyse chimique et microscopique de l'eau potable dont on se sert dans ces villes.*

7°. *Accompagner et aider l'autorité chargée de faire les inspections des navires, pour voir si on peut trouver quelque rapport entre les conditions de ces navires et l'existence éventuelle d'une épidémie de fièvre jaune à bord.*

8°. *Étudier les conditions sanitaires de la ville et chercher à connaître s'il existe un rapport entre les foyers insalubres et le développement de l'épidémie.*

9°. *Visiter fréquemment les hôpitaux où seront admis les malades de fièvre jaune, et étudier la marche de la maladie par l'observation des malades.*

10°. *Faire, aider à faire, ou assister aux autopsies des cadavres des malades morts de fièvre jaune.*

11°. *Faire les examens anatomo-pathologiques et histologiques sur les humeurs et les organes de ces cadavres, pour tâcher de bien connaître la nature des lésions.*

12°. *Faire tous les mois un rapport de ce qu'ils auront observé et le transmettre aux gouvernements qui les auront nommés; ces rapports seront imprimés et distribués par tous les gouvernements qui auront adhéré à cette institution.*

13°. *Faire un rapport annuel, dont une copie sera envoyée aux gouvernements qui les auront nommés, et une autre sera présentée à la conférence des médecins sanitaires.*

Chaque année il y aura une conférence de médecins sanitaires, à laquelle assisteront au moins un médecin de chaque poste.

La première conférence aura lieu à la Havane, et le lieu de réunion des autres sera désigné à la fin de chaque conférence annuelle, et de telle sorte que chaque année la réunion ait lieu dans un endroit différent.

Chaque conférence durera 10 jours, et on y lira et discutera les rapports des différents postes sanitaires.

Il est désirable que les gouvernements envoient de temps en temps des commissions d'inspection pour examiner les postes.

Si une commission internationale des épidémies vient à être créée, comme il a été proposé et approuvé par la Conférence sanitaire internationale de Vienne, cette commission devra avoir le droit et le devoir de régler les travaux de ces postes.

Les Délégués Spéciaux:

COMTE BETHLEN,
ÉDOUARD SÈVE,
DR. RAFAEL CERVERA,
CARLOS FINLAY,
DR. J. L. CABELL,
DR. T. J. TURNER,
DR. F. J. VAN LEENT,
DR. IGNACIO ALVARADO,
J. J. DA SILVA AMADO.

APPENDICE B.

Proposition présentée par les Délégués soussignés qui ont voté contre l'Article VI, et destinée à être soumise à l'appréciation des gouvernements représentés à cette Conférence:

ARTICLE I. *Dans les pays où les règlements exigent que les navires soient munis, au moment de leur départ, d'une patente de santé délivrée par les autorités locales, cette patente continuera à être délivrée par ces autorités, mais le capitaine du navire pourra demander le visa de la dite patente au consul du pays de destination, qui sera tenu de le lui donner dans le plus bref délai possible. Ce consul aura le droit d'accompagner son visa des observations qu'il jugera utiles.*

Si le navire n'est pas astreint à cette obligation de se munir d'une patente de santé des autorités locales, le capitaine pourra la demander au consul du pays de destination, qui sera également tenu de la lui délivrer dans le plus bref délai possible.

ART. II. *Dans les pays où les règlements exigent que les navires, avant d'obtenir la patente de santé de l'autorité locale, soient soumis à une inspection sanitaire, le consul du pays de destination, ou son délégué, pourra toujours, sur la demande du capitaine, assister à cette inspection.*

Si le navire n'est pas astreint à l'obligation de se munir d'une patente de santé émanant de l'autorité locale, le consul auquel le capitaine réclamera une patente de santé, ou son délégué, pourra faire l'inspection sanitaire ci-dessus indiquée, conformément aux règles qui seront établies d'un commun accord par les gouvernements respectifs; mais dans ce cas cette inspection sera faite de concert avec le consul du pays de la nationalité du navire.

Signé par les Délégués de BELGIQUE,
ÉTATS-UNIS,
FRANCE,
RUSSIE,
TURQUIE.

Appendice C.

Le Délégué Spécial du Mexique à la Conférence Internationale Sanitaire de Washington a présenté à la Conférence un mémoire, lu par lui dans la séance du 18 février, et y a ajouté la proposition suivante, signée par lui et d'autres Délégués:

Les démarches nécessaires pour obtenir connaissance de l'état de la santé publique, ainsi que les inspections sanitaires des navires, seront faites par les autorités sanitaires locales: les notifications sanitaires qui en résulteront seront transmises par ces mêmes autorités. Il est toutefois permis à chaque gouvernement signataire de ce traité d'utiliser le droit qui lui est concédé de prendre part, par l'entremise de ses agents, à toutes les opérations des autorités ci-dessus mentionnées.

(Signé) Dr. J. ALVARADO,
Dr. J. L. CABELL,
Dr. T. J. TURNER,
Dr. F. J. van LEENT,
STEPHEN PRESTON,
JULIO CARRIÉ,
J. J. da SILVA AMADO.

En foi de quoi les soussignés, Délégués de leurs gouvernements respectifs à la Conférence Internationale Sanitaire de Washington, ont dressé le présent procès-verbal de clôture et y ont apposé leurs signatures:

Fait à Washington, le premier mars 1881.

Pour l'Allemagne,	HERMANN A. SCHUMACHER.
Pour la République Argentine,	JULIO CARRIÉ.
Pour l'Autriche-Hongrie,	Comte EDMOND BETHLEN.
Pour la Belgique,	Baron ALBERT d'ANETHAN, ÉDOUARD SÈVE.
Pour le Chili,	F. S. ASTA-BURUAGA.
Pour la Chine,	CHEN LAN PIN.
Pour la Colombie (États-Unis de),	Pio RENGIFO, Sp. D.
Pour le Danemark,	C. S. A. BILLE.
Pour l'Espagne,	Dr. RAFAEL CERVERA, Dr. CARLOS FINLAY.
Pour les États-Unis d'Amérique,	JOHN HAY, J. L. CABELL, THOMAS J. TURNER, J. HUBLEY ASHTON, JAMES LOWNDES.
Pour la République Française,	MAX. OUTREY.
Pour la Grande-Bretange,	E. M. ARCHIBALD.
Pour le Haïti,	STEPHEN PRESTON.
Pour l'Italie,	CAMPOREALE.
Pour le Japon,	YOSHIDA KIYONARI.

Pour le Mexique,	D. IGNACIO ALVARADO.
Pour les Pays-Bas,	R. DE PESTEL, F. J. VAN LEENT.
Pour le Portugal,	LE VICOMTE DE NOGUEIRAS, JOSÉ JOAQUIM DA SILVA AMADO.
Pour la Russie,	M. BARTHOLOMEI.
Pour Suède et Norvége,	C. LEWENHAUPT.
Pour la Turquie,	G. D'ARISTARCHI.
Pour le Vénézuéla,	SIMON CAMACHO.

Le Président :
JOHN HAY.

Les Secrétaires :
THOMAS J. TURNER,
RUSTEM.

ANNEXE N° 1.

CIRCULAIRE ADRESSÉE AUX REPRÉSENTANTS DIPLOMATIQUES DES ÉTATS-UNIS PRÈS DES PUISSANCES MARITIMES.

N° —.] DÉPARTEMENT D'ÉTAT,
WASHINGTON, *le* 30 *juillet* 1880.

MONSIEUR: Je m'empresse de vous informer qu'à la suite d'une décision du Congrès, approuvée le 14 mai dernier, le Président a résolu de convoquer une Conférence Sanitaire Internationale, qui devra se réunir à Washington, et d'inviter à cette Conférence les puissances ayant juridiction sur des ports de mer exposés à être infectés par la fièvre jaune ou le choléra. Le but de cette Conférence est de proposer un système international d'avertissements sur l'état sanitaire exact des ports de mer, des localités et des navires en partance soumis à la juridiction des dites puissances.

Je vous envoie ci-inclus un mémorandum dans lequel sont mentionnées les raisons qui ont décidé ce gouvernement à prier les autres nations de prendre part à cette Conférence Sanitaire Internationale. Ce mémorandum contient un certain nombre de propositions spécifiques que le Président désire soumettre à la Conférence.

Notre gouvernement, instruit par sa propre expérience, croit qu'il est urgent de prendre de promptes mesures sur cette matière. Je vous engage, par conséquent, à appeler, sans retard, l'attention du gouvernement de ——— sur ce sujet, à lui transmettre, pour qu'il en prenne connaissance, copie du mémorandum ci-dessus mentionné, et à le prier, en même temps, de prendre en considération l'utilité d'une telle conférence. Vous aurez également soin de nous communiquer, aussitôt que possible, les vues de ce gouvernement sur cette matière. Vous pourrez ajouter que le Président pense que les Délégués devraient être autorisés à conclure, si la chose était jugée nécessaire, une convention ayant pour but de régler toutes les questions internationales relatives aux règlements sanitaires qui pourraient être soumises à l'appréciation des gouvernements intéressés.

Afin que la Conférence projetée puisse être tenue à une époque aussi rapprochée que possible, pourvu que les gouvernements intéressés y consentent, le Président croit utile de proposer le 1er janvier 1881, comme l'époque la plus propre à la réunion de cette Conférence dans la ville de Washington.

Mais si le gouvernement de ——— a des raisons pour préférer une autre date, notre gouvernement est tout disposé à prendre cette demande en considération.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

WM. M. EVARTS.

ANNEXE N° 2.

MÉMORANDUM.

DÉPARTEMENT D'ÉTAT,
Washington, le 29 juillet 1880.

Mémorandum sur les questions qui pourront être soumises à la Conférence Sanitaire Internationale.

Une décision du Sénat et de la Chambre des Représentants des États-Unis, approuvée le 14 mai 1880, autorise le Président à convoquer une Conférence Sanitaire Internationale à Washington, District de Colombie, à laquelle toutes les puissances ayant juridiction sur des ports de mer sujets à être infectés de la fièvre jaune ou du choléra, seront invitées à envoyer des Délégués, dûment autorisés, pour adopter un système d'avertissements sur la condition sanitaire exacte des ports de mer et localités placés sous la juridiction des dites puissances, ainsi que des navires en partance de ces ports.

C'est aux difficultés éprouvées par notre gouvernement dans l'application des règlements et des mesures sanitaires adoptés par la législation pour sauvegarder le territoire des États-Unis contre l'introduction et la diffusion de la fièvre jaune, du choléra et des autres maladies contagieuses, qu'est due la démarche actuelle. Le développement qu'a pris la fièvre jaune dans certaines parties de ce pays, depuis deux ans, ainsi que le danger permanent de l'introduction des maladies pestilentielles et contagieuses, telles que la fièvre jaune et le choléra, par les navires venant de ports infectés des pays étrangers, a donné lieu à des mesures législatives; mais la difficulté de les appliquer est due au fait que dans certains ports étrangers où ces maladies existent d'ordinaire, les autorités locales hésitent à coopérer avec les agents consulaires des États-Unis et avec les médecins désignés par eux pour la mise en pratique des règlements que ce gouvernement a cru nécessaire d'adopter. En outre, par suite de l'insuffisance des renseignements fournis dans certains cas sur l'état sanitaire des ports de mer suspects, les navires venant de ces ports ont été, comme on l'a reconnu plus tard, assujettis à des quarantaines inutiles à leur arrivée dans les ports des États-Unis. D'autre part, des navires venant de ports de mer américains ont été obligés de subir des retards vexatoires et inutiles dans les quarantaines d'autres pays, toujours par suite de l'insuffisance des renseignements.

La décision du Congrès propose simplement d'établir "un système international d'avertissements sur la condition sanitaire des ports et localités," et ne touche pas à la question plus large et plus épineuse des mesures sanitaires préventives imposées par la loi dans les ports de chaque pays contre l'introduction et la dissémination de maladies pestilentielles venant de l'étranger. Le gouvernement des États-Unis, reconnaissant le caractère essentiellement local des mesures de quarantaine de chaque pays, ne voudrait pas proposer un code international sanitaire uniforme, quand même le système prohibitif fédéral des États-Unis et des gouvernements des différents États se prêterait à l'adoption d'un système administratif capable d'embrasser toute l'étendue du territoire, depuis le Texas jusqu'au Maine. Le Président, toutefois, est d'avis que les pertes considérables que le commerce a essuyées et qu'il essuie tous les jours par suite des délais et des entraves apportés par des quarantaines inutiles, trouveraient un remède dans l'établissement d'un système d'avertissements sur la condition sanitaire des ports de mer et des lieux sujets à l'infection des maladies contagieuses, ainsi que le recommande la déclaration du Congrès du 14 mai 1880. En se basant sur cette déclaration, il a cru convenable de soumettre aux gouvernements des puissances maritimes, la proposition de tenir une conférence à une date rapprochée, dans cette ville, pour étudier un projet d'échange mutuel de renseignements entre les nations.

Les propositions spéciales que le Président désire soumettre à la Conférence projetée sont les suivantes:

A. L'établissement d'un système international d'avertissements dignes de confiance, sur l'existence des maladies pestilentielles, principalement du choléra et de la fièvre jaune.

B. L'établissement d'un système international de patentes de santé constatant la véritable condition sanitaire des ports de mer et des navires au moment de leur départ.

La discussion de ces deux propositions soulève, entre autres, les questions suivantes:

I.

Quel devrait être l'agent chargé d'attester la condition sanitaire des ports de mer, des localités et des navires?

II.

Comment l'agent chargé de cette attestation pourrait-il obtenir des renseignements dignes de foi sur l'état sanitaire des ports de mer et des localités, ainsi que sur l'existence des maladies contagieuses?

III.

A l'apparition de la fièvre jaune ou du choléra dans un port de mer et les localités adjacentes, quel examen devrait-on faire subir aux navires en partance, afin de constater leur état sanitaire?

IV.

Jusqu'à quel point et sous quelles conditions devrait-on considérer une patente nette comme preuve qu'il n'existe pas de danger d'infection à admettre le navire en libre pratique au port d'arrivée?

V.

De quelle manière pourrait-on obtenir des informations dignes de foi dans les ports et localités des pays qui n'ont que des règlements sanitaires insuffisants et qui refuseraient leur adhésion au système international proposé?

VI.

Quel moyen pourrait-on adopter pour établir une échelle graduée de peines pour la punition des infractions aux règlements internationaux adoptés en exécution du système proposé?

ANNEXE N° 3.

Une loi pour empêcher l'introduction des maladies contagieuses aux États-Unis.

Le Sénat et la Chambre des Représentants des États-Unis d'Amérique, réunis en Congrès décrètent—Que tout navire partant d'un port infecté de maladies contagieuses, ne pourra entrer dans un port des États-Unis, qu'en se conformant aux dispositions de la présente loi, ainsi qu'à tous les règlements promulgués en vertu de la dite loi, par les bureaux de santé des États de l'Union. Tout navire qui entrera ou essaiera d'entrer dans un port des États-Unis, en contravention aux dispositions susdites, sera passible d'une amende, payable au trésor américain, dont le chiffre sera laissé à la discrétion de la cour, laquelle amende, toutefois, ne devra pas dépasser le chiffre de mille dollars; le navire en contravention répondra du paiement de cette somme, qui sera recouvrable devant les tribunaux de district des États-Unis.

Dans toutes lesa dites démarches, le Procureur des États-Unis pour le District (*United States District Atlorney*) où la contravention aura eu lieu, agira dans l'intérêt des États-Unis, conformément à la procédure et aux lois des dits États-Unis réglant la saisie des navires violant les règlements douaniers du Gouvernement Fédéral.

SEC. 2. Tout navire partant de ports ainsi infectés devra se munir d'un certificat du consul, vice-consul, ou autre agent consulaire des États-Unis, résidant au port de départ, ou du médecin autorisé à cet effet par le Président des États-Unis. Ce certificat, délivré en duplicata, devra donner l'historique de l'état sanitaire du dit navire et indiquer que le capitaine s'est conformé, en tous points, aux lois et règlements prescrits pour assurer la parfaite condition sanitaire du susdit navire, ainsi que de sa cargaison, de ses passagers et de son équipage. Le dit agent consulaire ou le médecin autorisé à cet effet, avant de délivrer le certificat en question, devra s'assurer que les faits mentionnés au dit certificat sont exacts. Pour ses services il pourra exiger les droits légitimes, dont il devra rendre compte au gouvernement, selon l'usage établi.

Qu'à la demande du Bureau National de Santé, le Président est, par la présente loi, autorisé à nommer un médecin qui sera attaché au consulat de tout port étranger, et dont le devoir sera de faire l'inspection requise comme ci-dessus et de déliver des certificats: *Pourvu*, toutefois,

que le nombre des médecins ainsi nommés ne dépasse pas six, et *Pourvu, en outre*, que tout navire qui quittera un port sans avoir un certificat du dit médecin, paiera au trésor américain, à son entrée dans un port des États-Unis, la somme de cinq cents dollars; le navire répondra du paiement de cette somme, qui sera recouvrable au moyen d'une action devant la cour de district ayant juridiction en la matière. Dans toutes les dites démarches, le Procureur-Général des États-Unis pour le district où la contravention aura eu lieu, agira dans l'intérêt des États-Unis, conformément à la procédure et aux lois des dits États-Unis réglant la saisie des navires violant les règlements douaniers du Gouvernement Fédéral.

SEC. 3. Que le Bureau National de Santé, en tant que la loi le lui permet, devra aider les bureaux de santé des États ainsi que les bureaux de santé municipaux, à exécuter et à appliquer leurs lois et leurs règlements, pour empêcher l'introduction dans les États-Unis de maladies contagieuses sévissant à l'étranger, et aussi la propagation de ces maladies d'un État à un autre. Dans le cas où le Bureau National de Santé jugera que les règlements de quarantaine en vigueur dans certains ports et places d'un des États de l'Union sont insuffisants pour prévenir l'introduction aux États-Unis, ou bien d'un État dans un autre, des maladies contagieuses, il sera de son devoir de porter les faits à la connaissance du Président des États-Unis. Il appartiendra au chef du pouvoir exécutif de déterminer s'il est nécessaire d'exiger que le bureau de Santé en question fasse des règles sanitaires additionnelles, à l'effet d'empêcher l'introduction, de l'étranger dans les États-Unis, des maladies contagieuses, ou leur propagation d'un État à un autre. Ces règles, une fois adoptées et approuvées par le Président, devront être promulguées par le Bureau National de Santé. Les autorités de l'État devront, de leur côté, pourvoir à leur exécution et application. Dans le cas où elles s'y refuseront il appartiendra au Président de nommer ou de désigner une personne compétente chargée de mettre ces règles à execution.

Le Bureau de Santé sera chargé d'élaborer les règlements que les lois des États-Unis autorisent, et qui devront être observés par les navires au port de départ et pendant la durée du voyage, quand ces navires quitteront un port où l'on aura constaté l'existence de maladies contagieuses et que les dits navires sont destinés pour les États-Unis. Ces règlements devront également indiquer les moyens d'obtenir les conditions sanitaires les plus favorables pour les navires, leurs cargaisons, leurs passagers et leurs équipages, et lorsqu'ils auront reçu l'approbation du Président, ils seront publiés et transmis aux officiers consulaires des État-Unis, qui devront les faire observer: *Pourvu* qu'aucune des peines imposées ne fasse faire arrêt sur un navire, son armateur ou un de ses officiers avant un délai de dix jours, au moins, après la publication, dans le port de départ, de la loi et des règlements.

SEC. 4. Le Bureau de Santé aura pour mission d'obtenir des renseignements sur la condition sanitaire des ports et localités d'où des maladies

contagieuses sont ou pourraient être importées dans les États-Unis, et dans ce but les officiers consulaires des États-Unis, dans les ports et villes que le Bureau de Santé désignera, devront, dans une forme qui leur sera prescrite, transmettre au dit Bureau de Santé, des rapports hebdomadaires sur la condition sanitaire des ports et des villes où ils se trouvent. Le Bureau de Santé devra également, par tous les moyens possibles, même en ayant recours aux autorités sanitaires des États et des municipalités, se procurer des rapports hebdomadaires sur la condition sanitaire des ports et des villes dans toute l'étendue des États-Unis. Un résumé hebdomadaire de ces rapports sanitaires et de tous les autres renseignements reçus sera préparé et publié par les soins du Bureau de Santé et transmis aux médecins attachés au service des Hôpitaux de Marine, aux percepteurs de douane et aux officiers et autorités sanitaires des États et des municipalités.

Ce bureau devra aussi s'efforcer, par l'entremise et la coopération bienveillante des autorités des États et municipalités, des associations publiques et de personnes privées, d'obtenir des renseignements relatifs au climat et autres circonstances intéressantes pour la santé publique. Un rapport annuel des opérations du Bureau de Santé devra être transmis au Congrès, avec les recommandations qui paraîtront d'un intérêt public, et si le Congrès recommande la publication de ce rapport, cette publication sera faite sous la direction du Bureau de Santé.

SEC. 5. Le Bureau de Santé devra, de temps à autre, envoyer aux officiers consulaires des États-Unis, aux médecins servant dans les ports étrangers, et porter à la connaissance du public en général les règles approuvées par le Président et à observer par les navires dans les ports étrangers, afin d'obtenir les meilleures conditions sanitaires pour ces navires, leurs chargements, leurs passagers et leurs équipages avant leur départ pour les États-Unis et pendant la durée du voyage. Ce Bureau devra également publier les règles à observer pour l'inspection des navires à leur arrivée en quarantaine au port de destination, pour les mesures à prendre envers les passagers et la cargaison, et pour la désinfection et l'isolement du navire, afin d'empêcher l'introduction du choléra, de la fièvre jaune ou d'autres maladies épidémiques ou contagieuses. Il ne sera pas permis à un navire d'entrer dans un port pour y décharger sa cargaison et y débarquer ses passagers s'il n'est muni d'un certificat de l'officier de santé de la quarantaine, déclarant que toutes les règles ont été observées par lui et par le capitaine et son navire pour tout ce qui concerne le navire, ses passagers, son équipage et sa cargaison. Le capitaine de tout navire devra, avec les autres papiers du navire, remettre au percepteur de la douane les certificats exigés au port de départ, ainsi que le certificat qui doit lui être délivré, au port d'arrivée, par l'officier de santé.

SEC. 6. Le Secrétaire du Trésor est autorisé par la présente loi, à élaborer un règlement fixant les droits à payer par chaque navire pour les dépenses et services prévus par la présente loi et réglant la manière dont ces droits seont perçus.

SEC. 7. Que le Président est autorisé, lorsqu'il en sera prié par le Bureau de Santé, et si les circonstances le permettent sans préjudice du service public, à détacher temporairement des officiers des différents départements, qui auront pour mission de veiller, sous la direction du Bureau de Santé, à l'observation des dispositions de la présente loi. A l'exception de leurs dépenses nécessaires et réelles, ces officiers ne recevront, pour l'accomplissement de ce service, aucune rétribution en sus de leurs appointements.

SEC. 8. Que, pour faire face aux dépenses nécessitées par l'application de la présente loi, la somme de cinq cent mille dollars, ou la partie de cette somme qui sera nécessaire, est affectée à cet usage. Cette somme sera déboursée, sous la direction du Secrétaire du Trésor, suivant des états estimatifs qui devront être présentés par le Bureau National de Santé et approuvés par le dit Secrétaire du Trésor. Le Bureau National de Santé devra, tous les trois mois, soumettre un exposé complet de ses opérations et de ses dépenses au Secrétaire du Trésor, qui en fera son rapport au Congrès.

SEC. 9. Que la partie de la loi intitulée "Une loi pour empêcher l'introduction dans les États-Unis des maladies contagieuses et épidémiques," approuvée le vingt-neuf avril, mil huit cent soixante-dix-huit, qui prescrit aux officiers consulaires et aux autres représentants des États-Unis dans les ports étrangers, d'adresser au Chirurgien-Général (*Supervising Surgeon-General*) chargé du service des Hôpitaux de Marine, un rapport sur l'état sanitaire des navires qui quittent ces ports; et la partie de la dite loi qui prescrit au dit Chirurgien-Général d'élaborer des règlements et de veiller à l'observation de la dite loi, d'aviser les officiers fédéraux et ceux des États de l'approche d'un navire infecté et de fournir aux dits officiers des résumés hebdomadaires des rapports sanitaires consulaires, ainsi que toutes les autres lois ou parties de lois contraires aux dispositions de la présente loi, soient abolies.

SEC. 10. La présente loi ne restera en vigueur que pendant un terme n'excédant pas quatre ans.

Approuvée le 2 juin 1879.

ANNEXE. N° 4.

FORME DE PATENTE INTERNATIONALE DE SANTÉ PROPOSÉE PAR LES DÉLÉGUÉS DES ÉTATS-UNIS.

Je, ——— ——— (consul, agent consulaire, ou autre personne autorisée à signer), au port de ———, certifie par les présentes que le navire ci-dessous nommé quitte ce port dans les circonstances ci-après détaillées:

Nom du navire: ———.
Capacité: ———.
Cabines (nombre de): ———.
Destination: ———.
Nom du médecin (s'il y en a un): ———.
Nombre total des passagers: de première classe, ———; de seconde classe, ———; d'entre-pont, ———.

Catégorie (navire de guerre, trois-mâts, goëlette, etc.): ———.
Canons: ———.
Dernier port visité: ———.
Nom du capitaine: ———.
Nombre total des hommes d'équipage: ———.
Cargaison: ———.

NAVIRE.

1. État sanitaire du navire (avant et après le chargement, avec note de l'existence de bois carié, s'il y en a). Noter les opérations de désinfection du navire: ———.
2. État sanitaire de la cargaison: ———.
3. État sanitaire de l'équipage: ———.
4. État sanitaire des passagers: ———.
5. État sanitaire des habillements, des provisions, de l'eau, de l'espace et de la ventilation: ———.

PORT.

1. État sanitaire du port et des lieux adjacents—
   a. Maladies régnantes (s'il y en a).
   b. Nombre de cas et nombre de morts de fièvre jaune, de choléra asiatique, de peste, de petite vérole ou de typhus, pendant la semaine qui a précédé immédiatement le départ.

Nombre de cas de —	Nombre de morts de —
Fièvre jaune: ———.	Fièvre jaune: ———.
Choléra asiatique: ———.	Choléra asiatique: ———.
Peste: ———.	Peste: ———.
Petite vérole: ———.	Petite vérole: ———.
Typhus: ———.	Typhus: ———.

   c. Population d'après le dernier recensement: ———.
   d. Nombre total de morts pendant le dernier mois: ———.
2. Les circonstances capables d'exercer une influence sur la santé publique doivent être consignées ici: ———.

Je certifie que les données ci-dessus ont été consignées par ———, qui a inspecté le dit navire personnellement; que j'ai tout lieu de croire que ces données sont exactes, et je certifie de plus que le dit navire quitte ce port, à destination de ——— (nom du pays) ———.

En foi de quoi j'ai apposé ma signature et le sceau de mon bureau, au port de ———, ce ——— jour de ——— 188 , ——— heure.

[SCEAU.]

———— ————,
Consul.

ANNEXE N° 5.

ESSAI SUR L'ORGANISATION GÉNÉRALE DE L'HYGIÈNE PUBLIQUE.

M. BELVAL, rapporteur du Congrès médical de 1875, a divisé son travail en deux parties:

La première renferme tous les documents qu'il a pu recueillir sur la législation qui, dans les différents pays, régit l'organisation du service administratif de l'hygiène. La seconde partie a pour base le rapport qu'il a présenté au Congrès médical de 1875, rapport dont les conclusions ont été modifiées dans leurs détails et réunies en un projet adopté par le congrès. J'ai eu l'honneur de vous mettre ce projet sous les yeux et de le déposer sur le bureau pour être soumis à l'attention bienveillante et judicieuse de la Conférence Sanitaire Internationale. Ces conclusions, messieurs, ont été adoptées par des hommes célèbres dans la science, occupant un rang élevé par leur position, par la considération dont ils sont entourés en Europe et en Amérique; tous animés d'un même esprit d'amour pour le bien, sans autre but que la satisfaction d'avoir été, comme le seront les membres de la Conférence réunie par les États-Unis, utiles à leurs pays respectifs et à l'humanité.

"L'examen, dit le dr. BELVAL, des documents que nous venons de présenter prouve d'une manière indubitable que la nécessité de prémunir les populations contre leur propre imprudence est universellement reconnue.

"Aussi la cause de l'hygiène publique ne nous paraît-elle plus avoir besoin d'être défendue devant l'opinion, et moins encore devant les gouvernements, dont les actes viennent de nous fournir la preuve qu'ils en comprennent toute l'importance."

Le premier point qui frappe dans l'examen de la partie de ces documents qui traite de l'hygiène internationale, c'est que jusqu'à présent on n'a guère compris sous ce nom que les recherches faites en commun par les divers gouvernements de l'Europe pour s'opposer à la marche envahissante de quelques maladies épidémiques et particulièrement du choléra. C'est le motif principal qui a déterminé l'installation par le gouvernement français de médecins sanitaires dans quelques villes d'Orient. C'est également le point unique dont s'occupa la Conférence de Paris en 1850,

laquelle inaugura et consacra le principe des conférences internationales comme celle de Washington, hommage rendu par la diplomatie à la science.

Ce premier pas fait, nous voyons le conseil supérieur de santé de Constantinople amené à signaler la vérification des décès en Turquie comme indispensable pour assurer sa marche, et à multiplier les postes sanitaires dans tout l'Orient, affirmant ainsi la corrélation des différentes branches de l'hygiène et la nécessité d'étendre au loin le réseau des observations.

Le Congrès général d'hygiène qui se réunit à Bruxelles en 1852, comprit l'utilité d'organiser d'une manière sérieuse, dans chaque pays, l'administration sanitaire générale. La conférence, convoquée sur la proposition faite par M. Ducpétiaux, en séance du 23 septembre 1851, du Congrès national d'hygiène de Bruxelles, n'était que le prélude d'autres assises provoquées par l'association internationale pour le progrès des sciences sociales, c'est-à-dire des quatre congrès de Bruxelles, de Gand, de Berne, et d'Amsterdam, dont j'ai eu l'honneur d'être secrétaire il y a bientôt vingt ans (1862 à 1865). Les travaux élaborés par la quatrième section, spécialement consacrée à l'hygiène, ont contribué largement à faire pénétrer dans les esprits l'idée de l'importance de l'hygiène. Quand une nouvelle conférence se réunit à Constantinople, en 1866, on la vit insister sur le développement des mesures hygiéniques en Perse et dans l'Inde comme nous verrons très probablement cette Conférence de Washington insister sur l'étude de la fièvre jaune aux États-Unis, au Mexique et dans d'autres régions infectées périodiquement ou endémiquement.

Lors de la Conférence de Vienne, en 1874, la nécessité de la permanence des recherches a été proclamée.

Il est de l'intérêt incontestable de la grande famille humaine que chacune des fractions qui la composent fasse disparaître les causes occasionnelles de nature à nuire aux populations des diverses contrées ; c'est là la généralisation du principe d'intervention internationale admis par le gouvernement des États-Unis. M. Evarts est d'accord avec tous les hygiénistes quand il pose les questions auxquelles répond le projet que j'appellerai le projet du Congrès médical de Bruxelles présenté à la Conférence de Washington, la première réunion qui ait été convoquée diplomatiquement depuis la rédaction de ce projet.

L'hygiène publique, dans sa véritable signification, ne peut donc exister que par l'hygiène comparée, et celle-ci, précisément parce qu'elle s'appuie sur des faits et des chiffres dont le nombre multiple corrige les influences particulières, peut seule révéler les lois que l'homme a tout intérêt à connaître.

M. le Délégué du Portugal vous a parlé du dr. FAUVEL, déclarant la guerre au choléra et réussissant à le dominer à l'aide du puissant appui de toutes les nations. Les États-Unis et le "National Board of Health" détruiront, avec notre appui, la fièvre jaune et la peste noire, grâce au concours de la science et des gouvernements.

II.

Examinons le travail du docteur BELVAL et le projet que j'ai eu l'honneur de déposer hier sur le bureau, et dont la lecture a été accueillie avec toute votre bienveillante attention. Comme preuve de l'existence de l'organisation sanitaire nationale, permettez-moi d'en présenter ici une analyse sommaire en ce qui concerne l'Europe, l'Asie et les Amériques:

EUROPE.

ANGLETERRE.

Tout en respectant les principes du *self-government*, on s'attache de nos jours, pour assurer une meilleure exécution de certains services locaux, à les placer sous la direction de commissions spéciales. C'est ainsi que, tout en laissant aux administrations paroissiales et aux administrations de district ou d'unions de district, le soin de décider et d'exécuter les travaux d'hygiène, on a créé, en vertu d'un acte du Parlement, le conseil d'administration locale, qui n'est qu'une modification du pouvoir sanitaire supérieur, mise en rapport avec le système administratif spécial qui fonctionne dans ce pays. D'autorités intermédiaires, point. Le conseil supérieur est là pour vaincre l'inertie des administrations locales, stimulées d'ailleurs par l'intérêt individuel qui a le droit de les citer devant le juge, lorsque leur négligence a pu occasionner un préjudice.

Cette autorité centrale, même réduite à une simple surveillance, et n'ayant le droit d'intervenir que lorsque des plaintes contre l'autorité locale se font jour, ou quand la mortalité est excessive, a eu certainement une influence heureuse au milieu de l'entrecroisement des pouvoirs que fait naître le système de l'administration anglaise.

AUTRICHE.

L'état conserve la direction suprême et la surveillance générale du système sanitaire qui est régulièrement organisé à tous les degrés administratifs, savoir: Au ministère de l'intérieur, un conseil sanitaire supérieur et un fonctionnaire spécial (référent) pour les affaires sanitaires; près des autorités civiles de la province, un conseil sanitaire provincial et des référents sanitaires provinciaux; dans les districts, des médecins en chef de district; dans les communes, une commission sanitaire, veillant spécialement à l'exécution des règlements sur la matière. Les conseils provinciaux et supérieurs sont des autorités purement consultatives. Les référents et les médecins de district sont chargés de veiller à l'exécution des lois et règlements sur l'hygiène.

Chacune de ces autorités présente annuellement son rapport.

BELGIQUE.*

L'administration communale est le véritable pouvoir légal chargé de veiller à la santé publique. Mais le contrôle du gouvernement et celui

*J'ai déposé sur le bureau du comité du 12 janvier un mémoire sur l'organisation sani-

des députations permanentes des provinces interviennent en différentes circonstances pour modifier ce pouvoir. Des conseils ou comités locaux de salubrité, ou des commissions médicales locales, sont établis volontairement par un certain nombre d'administrations communales, qui puisent dans leur sein les avis techniques dont elles ont besoin.

Près des autorités provinciales il y a des commissions médicales provinciales. C'est la seule autorité sanitaire permanente qui existe en vertu de la loi. Leur concours n'est guère invoqué en matière d'hygiène que lorsque des maladies épidémiques ont fait leur apparition, ou pour l'érection des établissements insalubres.

Près du ministère de l'intérieur siége un conseil supérieur d'hygiène purement consultatif. On a récemment rétabli, près de ce département, les fonctions d'inspecteur du service de santé pour l'élaboration des questions sanitaires de la compétence de l'autorité supérieure.

Les rapports annuels des autorités sanitaires ne sont pas publiés, sauf pour quelques comités locaux.

DANEMARK.

Il existe un collége de santé près du département de la justice qui a l'hygiène dans ses attributions; des conseils de santé près des autorités provinciales; des commissions de santé dans les villes principales du pays. Il existe, en outre, des médecins communaux et des médecins supérieurs ou provinciaux.

ESPAGNE.

L'organisation sanitaire espagnole comprend un conseil supérieur de santé, des conseils ou comités dans toutes les provinces et dans toutes les communes; quarante directions médicales dans les ports et dans les petites villes du littoral. Le maire, avec un médecin de bienfaisance et le secrétaire de la commune, sont chargés de l'inspection des navires.

L'Espagne a une organisation sanitaire parfaite. Je ne possède aucun renseignement précis sur l'organisation des colonies espagnoles; je puis toutefois mentionner à la Havane l'existence d'une société libre composée de médecins distingués qui a constitué une commission d'étude de la fièvre jaune. Cette commission a partagé ses travaux en trois sections, qui étudient tout ce qui concerne l'origine, l'endémicité, la transmissibilité et la propagation de la fièvre jaune; la première section composée de directeurs d'hôpitaux, la deuxième faisant des études appliquées, la troisième réunissant tous les documents statistiques des faits concluants qui permettent à la science sanitaire d'étudier toutes les causes qui concourent au développement et à la propagation de la fièvre jaune. M. le Délégué Spécial d'Espagne pourra d'ailleurs nous renseigner mieux sur les importants travaux de cette commission.

---

taire de Belgique: Pouvoir de l'autorité publique en matière d'hygiène et de salubrité, organisation du service administratif, législation de l'exercice de l'art de guérir, service médical, hygiénique et sanitaire, etc., etc.

FRANCE.

Tous les pouvoirs en matière d'hygiène sont entre les mains de l'administration à tous les degrés de l'échelle hiérarchique: Supérieurement, au ministre de l'agriculture et du commerce, aidé par le comité consultatif d'hygiène publique; dans les départements, aux préfets, à côté desquels siége un conseil d'hygiène et de salubrité publique de département; dans les districts, aux sous-préfets ayant près d'eux un conseil de salubrité d'arrondissement. Quand le besoin s'en fait sentir, le préfet peut, en outre, créer des commissions de canton.

Les administrations municipales ont le droit d'élire des commissions pour les logements insalubres. Enfin, à côté de ces différents conseils les médecins des épidémies exercent leurs fonctions sous les ordres des préfets.

HOLLANDE.

Le contrôle est confié, sous la surveillance du ministre de l'intérieur, à des inspecteurs et inspecteurs-adjoints et à des conseils médicaux provinciaux. Les inspecteurs ont chacun dans leurs attributions une ou plusieurs provinces dans l'étendue desquelles ils ont la direction de tous les travaux relatifs à la police médicale. Des inspecteurs-adjoints peuvent être nommés pour tout ou partie d'une province et sont subordonnés à l'inspecteur du ressort.

C'est avec l'inspecteur que confèrent les administrations communales, pour tout ce qui regarde la santé publique.

Le conseil médical aide l'inspecteur dans l'exercice de ses fonctions.

Des rapports généraux annuels sont publiés par les soins de l'autorité supérieure.

HONGRIE.

Les questions qui ont trait à l'état sanitaire sont du ressort de l'autorité administrative.

Il existe un conseil supérieur chargé de l'étude des questions au point de vue scientifique.

Le service administratif sanitaire, dans les comitats et les villes principales, est confié à des médecins de comitat et de district. Partout il existe des commissions sanitaires comme auxiliaires de ce service.

ITALIE.

La surveillance de la santé publique est confiée au ministre de l'intérieur, et, sous sa direction, aux préfets, sous-préfets et syndics. Pour l'accomplissement de cette partie de leurs attributions, le ministre est assisté d'un conseil supérieur de santé; le préfet, d'un conseil sanitaire provincial; le sous-préfet, d'un conseil sanitaire d'arrondissement; et le syndic, d'une commission municipale de santé. Chacune de ces autorités présente périodiquement son rapport: le syndic, trimestriellement; le sous-préfet, semestriellement; et le préfet, annuellement.

NORVÉGE.

La direction du service sanitaire est confiée à un médecin en chef, attaché au département de l'intérieur; il a la haute main sur tout le service médical et sanitaire. Ce dernier comprend particulièrement des médecins de ville et des médecins de district pour les cantons ruraux.

PORTUGAL.

Le ministre de l'intérieur conserve la haute main sur l'administration de la santé publique. Une junte de santé fonctionne comme autorité consultative près de ce département. Dans chaque district, le gouverneur civil, aidé d'un délégué de santé, et, au besoin, d'un conseil sanitaire, pourvoit à tous les besoins de la santé publique.

Dans chaque commune, l'administrateur a la surveillance sanitaire en conformité des lois, et il est aidé dans cette partie de ses fonctions par les conseils d'un sous-délégué de santé. Enfin, il existe dans chaque paroisse un commissaire de santé.

PRUSSE.

L'organisation comprend: 1°, l'autorité centrale, formée par la division médicale au ministère des cultes, de l'instruction et des affaires médicales; 2°, les autorités provinciales: le président supérieur a la présidence et la direction d'un collége médical provincial consultatif et prend toutes les mesures sanitaires dans l'étendue de la province. Il lui est adjoint, en outre, un conseiller médical de gouvernement; 3°, les autorités de district: le prévôt est le chef de la police médicale du district; il est assisté du médecin de district; 4°, les autorités locales: à cette catégorie appartiennent les commissions sanitaires, établies dans les villes d'une certaine importance, ainsi que les médecins et chirurgiens communaux.

ROUMANIE.

Les autorités sanitaires sont: près du ministère de l'intérieur, le conseil médical supérieur, assisté d'une commission de pharmaciens et de chimistes et d'une commission de vétérinaires; près des préfectures, le médecin primaire et le conseil d'hygiène du district; près des sous-préfectures, le médecin d'arrondissement, qui est en même temps chargé du service rural; près des mairies, les médecins communaux, et, en outre, dans les villes, les conseils d'hygiène publique.

RUSSIE.

Le pouvoir sanitaire appartient à l'administration; mais à chacune des divisions administratives correspond un fonctionnaire médical: médecin de district, d'arrondissement ou de gouvernement. Il existe aussi un conseil supérieur de santé, ainsi que des comités locaux de salubrité publique, surveillant, sous l'autorité de la police, certaines parties du service sanitaire.

SUÈDE.

Le collége de santé, institué près du ministère des cultes, a la direction de toute l'administration sanitaire qui comprend: des conseils d'hygiène dans les villes; des conseils communaux (moitié sanitaires, moitié administratifs) dans les campagnes; des médecins de ville, et des médecins de district pour les cantons ruraux.

SUISSE.

Chacun des cantons conserve le droit d'organiser sur son territoire la police sanitaire. Généralement un conseil supérieur est établi près du conseil d'état du canton, ainsi que des commissions locales de salubrité près des administrations communales, qui ont spécialement dans leurs attributions la surveillance de la salubrité. Dans certains cantons, cette surveillance incombe à des médecins de district, qui exercent leurs fonctions sous la direction du département des affaires médicales.

AMÉRIQUE.

Cette étude de la législation sanitaire comparée doit comprendre également l'organisation du service administratif de l'hygiène dans les divers pays de l'Amérique et de l'Asie.

Vous me permettrez, messieurs, d'être plus concis et de ne m'occuper que des pays représentés à la Conférence.

ÉTATS-UNIS.

Les États-Unis n'ont pas, jusqu'à ce jour, de législation uniforme pour l'organisation de l'hygiène publique; chaque état organise à son gré son service. Vous connaissez tous le bureau central d'hygiène, connu sous le nom de Bureau National de Santé (*National Board of Health*).

Ce qui caractérise l'organisation sanitaire des États, c'est pour un grand nombre d'entre eux la faculté accordée aux administrateurs sanitaires de poursuivre directement devant la justice les contraventions aux règlements sur la matière. C'est la même organisation que dans la Grande-Bretagne, avec une nuance d'indépendance en moins, et elle est le résultat logique du système d'administration générale adopté dans l'union américaine.

A la dernière réunion de l'Association d'hygiène publique, qui s'est tenue au mois de décembre à la Nouvelle-Orléans, les questions de quarantaine ont été étudiées très-savamment par le *Board of Health of Louisiana*, qui avait posé un questionnaire comprenant dix-huit questions. Depuis, la Louisiane désire que le gouvernement central prenne en main la responsabilité des mesures quarantenaires à appliquer, et un savant médecin à dit "*supreme authority must be lodged somewhere in all health and quarantine matters in which more than one State is interested.*" Sans aucun doute, il arrivera un jour où le *National Board of Health* sera,

en vertu d'une loi du Congrès, et avec l'adhésion de tous les États, le véritable conseil supérieur de l'hygiène publique de l'union américaine.

Les bureaux de santé des villes principales publient un rapport annuel; ces documents sont très-intéressants et on est convaincu, en les parcourant, que l'organisation sanitaire nationale est à même de rendre des services efficaces. Tous ces bureaux, en se réunissant comme congrès, pourraient établir ou améliorer le code sanitaire des États-Unis et assurer définitivement les chances de sûreté et de salubrité.

L'Association sanitaire américaine qui tiendra ses prochaines séances cette année à Savannah (Géorgie), pourrait accueillir favorablement ce vœu que j'exprime en terminant ma revue de l'organisation de l'hygiène publique aux États-Unis.

RÉPUBLIQUE ARGENTINE.

Il existe, à Buénos-Ayres, un conseil d'hygiène publique, composé de sept membres, qui a dans ses attributions tout ce qui concerne le service pour le pays entier. Les institutions locales d'hygiène sont excessivement développées et réglées par une instruction très-détaillée en date du 7 mars 1871, qui a reçu les sanctions légales. Il y a de véritables centres hygiéniques dans tous les chefs-lieux où résident les autorités provinciales. Le service sanitaire maritime proprement dit, qui est d'une si grande importance dans les États de la Plata, se compose de juntes de santé (*juntas de sanidad*). Un règlement sanitaire, en date du 1er juin 1870, a déterminé les attributions de cette junte de santé et le service des quarantaines et des lazarets.

BRÉSIL.

L'organisation sanitaire administrative, au Brésil, comprend un conseil supérieur, établi à Rio de Janeiro sous le nom de "junte centrale d'hygiène publique," des inspecteurs provinciaux de santé et des commissions médicales.

La junte centrale adresse régulièrement au gouvernement brésilien un rapport annuel sur ses travaux et sur l'état de la santé publique de l'empire pendant l'année écoulée.

BOLIVIE, CHILI, COLOMBIE, MEXIQUE, PÉROU, VÉNÉZUÉLA.

Les républiques hispano-américaines possèdent chacune une organisation officielle sanitaire qui a été empruntée aux lois de l'ancienne mère patrie, l'Espagne, qui possède une magnifique organisation sanitaire; les facultés de médecine établies en Bolivie, au Chili, en Colombie, au Pérou, au Vénézuéla, comme au Mexique et dans les républiques de l'Amérique Centrale, ont sous leur juridiction diverses parties de l'organisation sanitaire. Le proto-médicat est un tribunal qui a existé longtemps dans les contrées de l'Amérique méridionale. Il a été

remplacé, après l'époque coloniale, par des sociétés médicales et par des commissions d'hygiène.

J'ai déposé sur le bureau du comité institué le 12 janvier par l'honorable Conférence Sanitaire tous les documents concernant l'organisation de l'hygiène publique au Chili.*

CONFÉDÉRATION DU CANADA.

Le Canada a, comme la mère patrie, délégué aux administrations locales une grande partie de la responsabilité de l'organisation de toutes les mesures relatives à l'hygiène publique.

Les règlements du "Dominion" concernant la quarantaine sont courts mais très précis. Tous les navires arrivant par mer peuvent être obligés à subir une quarantaine. L'officier médical a le droit de faire la visite et l'examen du navire et de chacune de ses parties, des passagers, de l'équipage, de la cargaison et de toute autre chose à son bord. Aucun navire n'est inscrit à l'entrée, ni ne reçoit son congé en quelque douane que ce soit du Canada tant que les prescriptions des règlements n'ont pas été pleinement remplies. L'article 6 prescrit la nomination de médecins dans les ports et havres. Le gouverneur en conseil peut nommer un ou plusieurs médecins dans chacun des ports "pour se transporter à bord des navires, pour les visiter et les inspecter à leur arrivée de la mer au dit port, remplir les autres fonctions, et exercer les pouvoirs que le gouverneur en conseil pourra conférer par règlement."

ASIE.

Il me reste à dire quelques mots de la législation sanitaire des principales régions asiatiques:

INDES ANGLAISES.

Vous connaissez, messieurs, le "*native passenger act*" promulgué par le conseil législatif de l'Inde Britannique qui a fait tant de bruit en 1858. Cette loi est applicable aux navires et aux bateaux à vapeur destinés au service des passagers indigènes qui partent des possessions anglaises. Des fonctionnaires spéciaux sont nommés en vertu de cet *act* pour inspecter les navires avant leur apparcillage. C'est ce que demandent aujourd'hui les États-Unis, sans toutefois prétendre exercer les mêmes droits qui sont conférés au fonctionnaire anglais des Indes. Ainsi, messieurs, cet *act* qui a été modifié après la Conférence sanitaire internationale de Constantinople, confère le droit de refuser le certificat préalable au départ si le navire n'est point en état d'entreprendre son voyage bien équipé, bien aménagé, bien aéré, et s'il contient une cargaison qui puisse nuire à la santé ou à la sûreté des passagers, soit par la qualité, la quantité ou la manière dont elle a été arrimée. L'espace

*Le Chili tel qu'il est, 1 volume gr. in 8° de 660 pages, par Édouard Sève.

voulu doit être accordé à chacun des passagers; la question si grave de l'eau potable fait l'objet d'une surveillance éclairée. Trois *conseils de santé* ou *commissions sanitaires permanentes* pour l'amélioration sanitaire de l'Inde résident à Calcutta, à Madras, et à Bombay. Elles ont, sous leur direction, des *commissions sanitaires locales exécutives.*

INDES NÉERLANDAISES.

L'organisation sanitaire des Indes néerlandaises est digne d'être pris pour modèle par toutes les nations maritimes. Les commissions médicales de Java et de Sumatra publient des rapports annuels qui sont cités par toutes les autorités sanitaires maritimes des puissances étrangères en stations navales dans les ports des splendides possessions néerlandaises asiatiques et polynésiennes.

Les maladies contagieuses auxquelles s'applique la loi sont: Le choléra, la fièvre jaune, la lèpre, la petite vérole, la scarlatine, la diphthérie, la rougeole et la peste.

Il est à noter que les conseils médicaux ont la faculté de nommer des membres correspondants.

INDES FRANÇAISES ET COCHINCHINE.

Les autorités françaises ont organisé l'hygiène publique dans toutes les possessions asiatiques de la république; elles ne négligent ni les moyens préventifs ni les moyens restrictifs; elles apportent une sollicitude éclairée à toutes les questions se rattachant à l'hygiène terrestre et à l'hygiène navale. Des mesures hygiéniques de toute espèce sont prises pour désinfecter les centres de population; des mesures de quarantaine sont appliquées avec une rigueur parfois trop grande; l'endémicité des maladies est étudiée avec un soin tout particulier.

CHINE.

Les seules mesures sanitaires prises dans ce pays sont des mesures de quarantaine mises à exécution contre l'importation du choléra. Les autorités supérieures de Pékin dictent les règlements. Il arrive aussi souvent que le corps consulaire, installé dans les divers ports ouverts au commerce, s'entend avec les autorités douanières à l'effet de prendre des mesures pour établir des quarantaines provisoires.

JAPON.

L'organisation sanitaire du Japon est fort remarquable. J'ai sous les yeux des documents très-intéressants que je dois à la bienveillance de S. E. le Ministre JUSHIE YOSHIDA KIYONARI, Envoyé Extraordinaire de S. M. Impériale le Mikado. Un bureau central des affaires médicales a été établi au Japon au mois de juin 1873. Ce bureau a été chargé de l'élaboration d'un code sanitaire. Ce code, composé de 76 articles, comprend (Art. 1 à 11) l'administration des affaires médicales de l'empire,

l'organisation des bureaux sanitaires locaux et la nomination de leurs officiers; les articles 12 à 36 concernent les écoles de médecine; les articles 37 à 53, l'examen des candidats à l'obtention d'un certificat ou diplôme les autorisant à exercer l'art de guérir; les articles 54 à 76 concernent les pharmaciens, la vente des médicaments, etc., etc. En 1874, le gouvernement a installé un laboratoire pour affaires médicales à Tokio. Au mois de juin de la même année un *parc vaccinogène* a été établi pour obtenir et délivrer du vaccin aux autorités médicales de l'Europe.

La démographie sanitaire a été organisée en 1875. Les autorités locales sont obligées de transmettre des statistiques sanitaires et mortuaires au bureau central sanitaire (Jei-sei-Kioku).

Le gouvernement du Mikado a institué des mesures de quarantaine dans tous les ports ouverts au commerce. En outre, de concert avec les représentants des puissances étrangères (et j'ai l'honneur d'appeler sur ce point la judicieuse attention de mes honorables collègues de la Conférence), il a promulgué un règlement sanitaire, dont la partie essentielle est la nomination d'une commission mixte chargée de l'entière direction du service. Cette commission, qui pourrait être instituée dans tous les pays qui ont répondu à l'appel du gouvernement des États-Unis, se compose du Keurei, principale autorité japonaise, comme président, des consuls des puissances étrangères et des médecins sanitaires; le règlement, composé de quatorze articles, contient peut-être le moyen de donner pleine et entière satisfaction à une partie des demandes inscrites dans le mémorandum de S. E. le Secrétaire d'État Evarts. Il contient cette garantie (Art. 13) que toute personne se jugeant lésée par les actes ou les décisions des médecins sanitaires, peut en appeler, par l'intermédiaire de son consul, à la commission de quarantaine, dont le jugement est sans appel. Le ministre des affaires étrangères de S. M. Impériale le Mikado et le représentant des puissances étrangères prennent, chacun en ce qui le concerne, les mesures nécessaires pour assurer l'exacte observation des règlements par leurs nationaux.

III.

Les ressemblances des différents systèmes d'organisation sanitaire sont surtout remarquables en ce qui concerne le pouvoir sanitaire supérieur et l'administration sanitaire locale, qui est, en réalité, la base de l'hygiène publique. Il est, en effet, impossible de songer à résoudre aucune des questions qui la concernent si l'on n'a tous les éléments d'observation qu'il faut synthétiser pour en déduire une conclusion provisoire, et ce n'est que sur les lieux qu'il est possible de les recueillir.

IV.

Nous arrivons maintenant au principe de l'organisation internationale. Pour préserver les populations des atteintes périodiques des mala-

dies contagieuses, il faut chercher à étouffer le mal à sa naissance "plus encore qu'à l'entraver sur sa route." Il ne suffit pas de lui opposer, à chacune des étapes qu'il parcourt, des obstacles qui portent au commerce des préjudices réels et n'offrent à la santé publique que des garanties trop souvent impuissantes; il faudrait surtout, disaient MM. DROUYN de LHUYS et ARMAND BEHIC, organiser au point de départ un système de mesures préventives concerté avec les autorités territoriales, au moyen d'arrangements internationaux. Il sortira de nos discussions, sans aucun doute, cet immense résultat moral, que les États de l'union américaine, comme tous les états du monde menacés par des épidémies, se verront dans l'obligation de rechercher les causes primordiales de ces maladies, d'en déterminer les points de départ principaux, d'en étudier les caractères et la marche. Les grands intérêts de la santé publique agiteront les masses, et l'on arrivera forcément à s'entendre, par des arrangements internationaux, à régler toutes les questions d'hygiène, comme on est arrivé à régler les questions économiques concernant les monnaies, les postes, les télégraphes, etc., etc.

Des hommes de science fort distingués prennent part à nos délibérations; ils les éclairèrent de leurs lumières et de leurs vœux; si ceux-ci ne sont point admis légalement, ils le seront universellement par l'opinion, cette puissance qui finit toujours par imposer ses volontés.

ANNEXE N° 6.

PROTOCOLE N° 1 DU COMITÉ NOMMÉ PAR LA CONFÉRENCE SANITAIRE INTERNATIONALE.

WASHINGTON, *le* 12 *janvier* 1881.

Le comité nommé par la Conférence Sanitaire Internationale, pour considérer les divers projets soumis à la dite Conférence et pour faire leur rapport, s'est réuni au Département d'État mercredi, le 12 janvier, à 4 heures de l'après-midi.

Étaient présents—

Messieurs HERMANN H. SCHUMACHER, ÉDOUARD SÈVE, le dr. RAFAEL CERVERA, Dr. JAMES L. CABELL, Dr. THOMAS J. TURNER, J. HUBLEY ASHTON, JAMES LOWNDES, EDWARD M. ARCHIBALD, Dr. J. C. TACHÉ, Dr. IGNACIO ALVARADO, Dr. F. J VAN LEENT, Dr. J. J. DA SILVA AMADO, Délégués accrédités à la Conférence Sanitaire Internationale.

Sur motion de M. SÈVE, M. E. M. ARCHIBALD est élu Président, et M. le dr. THOMAS J. TURNER, Secrétaire.

Le secrétaire soumet au comité les réponses suivantes au mémorandum de l'honorable W. M. Evarts, Secrétaire d'État, daté à Washington le 29 juillet 1880, présentées par Señor Don SIMON CAMACHO.

Le secrétaire du comité fait la lecture du projet de Señor CAMACHO, Chargé d'Affaires du Vénézuéla.

Réponse du Vénézuéla aux questions des Délégués des États-Unis.

I.

Quelle devrait être l'autorité chargée de vérifier la condition sanitaire des ports de mer, des localités et des navires?

Réponse.—Ce soin devrait être confié à un médecin instruit et digne de confiance, nommé par le gouvernement général et responsable envers ce dernier. Il devrait être aidé dans ses travaux par un comité de citoyens honorables, nommé par le conseil municipal de la localité, qui fixerait également le nombre des membres. Ce comité devrait être placé sous la direction du président du conseil municipal, et le médecin responsable devrait toujours en faire partie.

II.

Comment l'autorité chargée de vérifier pourrait-elle obtenir des renseignements dignes de foi sur les ports de mer, les localités et sur la présence des maladies contagieuses?

Réponse.—En demeurant dans le port, en prenant note de la mortalité journalière, conformément aux certificats des autres médecins de la localité, s'il y en avait; en se rendant compte des maladies qui existeraient dans les hôpitaux du port ou de la localité, et en se tenant constamment renseigné sur l'état sanitaire des ports et des localités du pays. Pour se procurer ces données, le médecin responsable devrait être assisté du conseil sanitaire.

III.

Lorsque la fièvre jaune existerait dans un port ou dans ses environs, quel examen devrait-on faire subir à un navire en partance de ce port, pour obtenir une connaissance exacte de sa condition sanitaire?

Réponse.—Chaque navire sur le point de partir et avant de recevoir sa cargaison, devrait être visité par l'officier sanitaire ou par un médecin délégué à cet effet, et être soumis aux précautions suivantes: On devrait inspecter ce navire avec soin et donner des ordres nécessaires pour le maintien de l'hygiène à bord; examiner les vivres, l'eau et les moyens de la conserver, ainsi que les vêtements de l'équipage, la correspondance, etc. Les passagers et l'équipage seraient soumis à un examen minutieux et on refuserait l'autorisation de s'embarquer à toute personne atteinte de la fièvre jaune, du choléra ou de toute autre maladie épidémique ou contagieuse.

IV.

Dans quelle mesure et sous quelles conditions une patente nette devrait-elle être considérée comme fournissant la preuve qu'un navire ne saurait transmettre une maladie contagieuse?

Réponse.—1°. Les certificats des médecins sanitaires devraient faire foi dans la matière, non-seulement à cause de la position sociale de ces médecins, mais aussi en raison de leur responsabilité légale.

2°. Pour plus ample garantie, le certificat du consul de la nation ayant juridiction dans le premier des ports de destination du navire, devrait également être exigé.

3°. L'inspection du navire, faite au port d'arrivée, par le médecin sanitaire, fournirait une troisième preuve qu'aucune maladie épidémique ou contagieuse n'existe à bord de ce navire.

4°. Les capitaines et maîtres d'équipage devraient être chargés d'entretenir leurs navires, pendant la durée du voyage, dans le même état de propreté et les mêmes conditions hygiéniques qu'au moment de leur départ d'un port. Toute infraction à cette règle serait punie d'après un code pénal à élaborer par la Conférence.

V.

De quelle façon pourrait-on se procurer des renseignements dignes de foi des ports et des localités dont les règlements sanitaires et de quarantaine seraeint insuffisants, ou qui ne voudraient ou ne pourraient pas adhérer au système international proposé?

Réponse.—1°. Chaque gouvernement ayant des consuls résidant dans des pays n'ayant pas adhéré à la Conférence, leur donnerait pour mission d'avertir, dans le plus bref délai et avec la plus grande précision, ceux des gouvernements dont l'adhésion à la Conférence serait acquise, de tous cas de maladies épidémiques ou contagieuses.

2°. Les gouvernements adhérents, ainsi que leurs médecins sanitaires, se communiqueraient mutuellement et avec promptitude toutes les données dont ils seraient en possession relatives à l'apparition des maladies de ces deux catégories dans leurs ports ou dans les localités adjacentes.

VI.

Ne serait-il pas possible d'établir une liste graduée des peines applicables aux diverses infractions au système international proposé?

Réponse.—Oui, certaines peines devraient être imposées, et la Conférence Sanitaire devrait établir un code, pour l'élaboration duquel chaque membre devrait consulter les lois sanitaires de son pays.

SIMON CAMACHO.

Le secrétaire fait ensuite la lecture du mémorandum de l'honorable W. M. Evarts, Secrétaire d'État des États-Unis, daté à Washington le 29 juillet 1880. (*Vide* Annexe 2.)

Le sécretaire fait ensuite la lecture du mémoire présenté par les Délégués des États-Unis à la Conférence dans la séance de ce jour:

Les nations ont aujourd'hui, sans que ceci porte atteinte à leurs obligations internationales, d'amples facultés pour empêcher l'introduction dans leur territoire des maladies épidémiques et contagieuses. Il arrive souvent cependant qu'on néglige d'exercer ce droit lorsque le danger est imminent, ou qu'on en fasse un exercice exagéré pour écarter un danger imaginaire. Ces erreurs sont dues à deux causes principales: 1°, à l'ignorance de l'état réel des choses dans le pays où le danger existe; 2°, à l'omission de porter les faits constatés à la connaissance des autres pays.

On pourrait, à notre avis, combler ces lacunes de la façon suivante:

1°. Chaque gouvernement devrait être tenu d'obtenir, en temps opportun, des renseignements exacts sur tous les faits susceptibles d'affecter la santé publique dans son territoire.

2°. Chaque gouvernement devrait être tenu de communiquer promptement ses renseignements aux autres gouvernements ayant pris part à cette Conférence.

3°. Chaque gouvernement devrait être tenu de donner au consul ou à l'agent accrédité des autres puissances, libre accès à ces hôpitaux et de lui permettre d'inspecter les documents relatifs à la santé publique.

4°. Chaque gouvernement devrait consentir que ses navires, avant et après leur chargement, fussent inspectés au port par l'agent du pays de destination afin que les conditions sanitaires imposées par le gouvernement que cet agent représente fussent remplies.

5°. La libre pratique ne devrait pas être accordée sans une patente de santé signée par l'agent du pays de destination et conforme au modèle ci-joint.

En cas qu'il n'existât pas d'agence dans le port de départ, ou que l'agent négligât ou fût empêché de remplir ses fonctions, l'absence d'une patente de santé ne devrait porter aucun préjudice au navire dans le pays de destination.

6°. On pourrait, au port de destination, infliger des peines, réglées par des lois générales, à tout navire qui violerait ces règlements.

7°. Tout navire muni d'une patente de santé, délivrée conformément à ces règles serait considéré comme ayant une preuve suffisante de son état sanitaire au moment de son départ. (*Vide* Annexe 4.)

ANNEXE N° 7.

PROTOCOLE N° 2 DU COMITÉ NOMMÉ PAR LA CONFÉRENCE SANITAIRE INTERNATIONALE.

WASHINGTON, *le* 13 *janvier* 1881.

Le comité se réunit à deux heures de l'après-midi, à l'Hôtel du Département d'État.

Étaient présents—

MM. H. A. SCHUMACHER, ÉDOUARD SÈVE, Dr. RAFAEL CERVERA, Dr. J. L. CABELL, Dr. T. J. TURNER, M. J. HUBLEY ASHTON, M. JAMES LOWNDES, Hon. E. M. ARCHIBALD, Dr. J. C. TACHÉ, Señor Don IGNACIO ALVARADO, Dr. F. J. VAN LEENT, et Prof. JOSÉ JOAQUIM DA SILVA AMADO.

Le protocole de la séance précédente est lu et approuvé.

M. ASHTON soumet au comité la proposition suivante:

Le comité considérera, dans leur ordre, chacune des propositions soumises à la Conférence par les Délégués des États-Unis.

Le président du comité demande s'il y a des objections à cette proposition.

S'il n'y a aucune objection, la proposition sera recommandée à l'adoption par la Conférence.

Si des objections sont formulées, le délégué devra les soumettre par écrit et le comité procédera à leur examen.

Après cet examen la proposition sera mise au voix. Si elle est rejetée, un rapport du vote sera communiqué à la Conférence, ainsi que des objections faites dans le sein du comité, sans recommandation, la liberté étant ainsi laissée à la Conférence de décider si la proposition sera ou non sera adoptée ou modifiée dans ses délibérations ultérieures.

Si la proposition est adoptée malgré les objections, elle sera recommandée à la Conférence pour adoption.

M. le dr. CERVERA fait la lecture des remarques suivantes:

"J'ai l'honneur de soumettre les observations suivantes à la considération du comité chargé d'élaborer le rapport qui doit servir de base à la discussion des principes de la Conférence Sanitaire Internationale:

"En premier lieu je trouve une différence notable entre les propositions consignées dans le mémorandum du gouvernement des États-Unis d'Amérique et celles présentées par les Délégués américains, et bien que j'admette que ces dernières dérivent de celles formulées par le gou-

vernement, je crois néanmoins devoir appeler l'attention du comité sur l'exclusion des troisième et quatrième questions et sur le peu de développement donné aux quatre autres questions consignées dans le mémorandum. Il aurait mieux valu, à mon avis, suivre l'ordre indiqué dans le mémorandum et commencer la discussion par le paragraphe A. Si l'on avait procédé ainsi, une discussion complète et technique sur les maladies contagieuses et épidémiques aurait permis au comité de s'entendre sur les meilleurs mesures à prendre pour établir le système international désiré; il aurait fallu continuer par le paragraphe B, et établir alors un système uniforme et satisfaisant de patentes de santé, ainsi que les autres mesures qui pourraient aboutir au même résultat. De cette façon les questions numérotées de 1 à 6 dans le mémorandum, ainsi que d'autres questions qui auraient pu être ajoutées sur la demande des Délégués, auraient été discutées dans leur ordre d'une manière plus ou moins complète. Tel n'est-il pas le but désiré, et ne devons-nous pas nous conformer aux vœux exprimés dans le mémorandum? Pourquoi, dans ce cas, passer sous silence la première proposition du mémorandum, qui est peut-être la plus importante de toutes?

"Je demande la permission de soumettre les remarques suivantes au sujet des propositions présentées par les honorables Délégués des États-Unis. Je trouve la première formulée dans un sens trop général et insuffisante. Les gouvernements devraient, en effet, se procurer des renseignements complets et dignes de foi sur l'état de la santé publique dans toute l'étendue de leur territoire, mais ces données n'ont aucune valeur positive si elles n'émanent de personnes versées dans les sciences médicales. Il est donc nécessaire d'ajouter l'établissement d'un corps spécial médical dans les pays où il n'y en a pas, si l'on veut obtenir des renseignements dignes de foi. On pourrait faire encore plus. On pourrait nommer une commission sanitaire internationale dans divers endroits du littoral du Golfe du Mexique. Dans les endroits où cela serait nécessaire, cette commission ferait pour la fièvre jaune ce qui a été fait en Orient pour le choléra par les commissions d'Alexandrie et de Constantinople, nommées dans ce but, et par les médecins envoyés, il y a longtemps, par la France, dans diverses villes de l'Orient.

"Il est évident que la première proposition ayant été adoptée et rédigée d'une façon satisfaisante, les troisième et quatrième propositions n'en sont que les corollaires et pourraient facilement être adoptées avec quelques amendements. Tout en n'ayant aucune objection contre le sens de la quatrième, je désire néanmoins demander à quel genre d'inspection les navires seront soumis, avant et après leur chargement, et comment cette inspection sera faite pour pouvoir répondre d'une façon satisfaisante aux exigences des différents pays, l'objet de cette inspection étant de se prémunir contre les maladies contagieuses et épidémiques.

"La première partie de la cinquième proposition pourrait très-bien être acceptée; mais je dois cependant faire observer que le dernier para-

graphe de cette proposition se trouve être trop en désaccord avec les lois sanitaires d'Espagne pour être acceptée sans examen.

"Je termine mes observations sans rien ajouter à la sixième proposition, qui n'affecte en rien la partie essentielle des questions proposées, mais je dois dire, quant à la septième proposition, qu'une patente de santé, quelque garantie qu'elle puisse offrir, ne pourra jamais donner une preuve suffisante de l'état sanitaire d'un navire."

M. le dr. ALVARADO a fait la lecture des remarques suivantes:

"Le mémorandum transmis aux différents pays par le gouvernement des États-Unis indique clairement les questions qui devront spécialement être traitées par la Conférence Internationale. Le comité devra donc prendre, comme base du rapport qu'il doit soumettre à la Conférence, les questions proposées par le gouvernement des États-Unis, et non les propositions soumises par les Délégués Spéciaux des États-Unis.

"Il paraîtrait, de prime abord, que l'on pourrait prendre indifféremment l'un ou l'autre de ces documents comme base, les Délégués des États-Unis étant, dans la Conférence, les représentants du gouvernement de cette république; mais l'honorable Président de la Conférence, dans la dernière séance qu'elle a tenue, a déclaré, en réponse à une interpellation du Délégué de France, que les propositions des Délégués des États-Unis devraient être considérées comme l'expression de leurs vues personnelles, et non comme l'expression de l'opinion du gouvernement des États-Unis. Je suis donc d'avis que le comité devrait s'occuper de l'examen immédiat des questions contenues dans le mémorandum ci-dessus mentionné et procéder d'après l'ordre indiqué par le dit mémorandum. Ce n'est qu'en procédant de cette manière que les différents gouvernements répondront d'une façon efficace à l'invitation qui leur a été transmise par le gouvernement des États-Unis.

"Ce que je viens de dire n'implique pas nécessairement l'élimination totale du projet des Délégués des États-Unis; il peut, au contraire, nous aider dans l'accomplissement de notre mission (car c'est une étude consciencieuse préparée avec soin), ainsi, du reste, que les réponses que les différents gouvernements ont déjà faites aux questions soumises par le gouvernement des États-Unis. Nous pouvons considérer tous ces documents comme l'expression d'opinions personnelles, dont nous pouvons tenir compte dans l'élaboration de notre rapport, mais il ne nous est pas permis de les prendre comme point de départ de nos travaux.

"J'ai donc l'honneur de soumettre la proposition suivante à l'approbation du comité:

"Le comité nommé par la Conférence Internationale Sanitaire s'occupera tout de suite de l'examen de toutes les questions contenues dans le mémorandum du 29 juillet 1880."

M. SCHUMACHER fait la lecture des remarques suivantes:

"Les documents qui nous ont été soumis renferment trois questions principales d'un caractère absolument distinct:

"I. Le mémorandum, ainsi que le projet, demandent l'établissement

d'un *système international*, satisfaisant et digne de foi, *d'avertissements concernant l'existence des maladies contagieuses et épidémiques.* Que chaque gouvernement s'oblige à recueillir, à temps, des renseignements exacts sur toutes les circonstances qui peuvent affecter la santé publique dans toute l'étendue de son territoire, et à communiquer promptement ces renseignements aux autres gouvernements représentés au sein de cette Conférence.

"Liée à la question ci-dessus, il y a aussi la suivante (le N° 5 du mémorandum): 'De quelle manière pourra-t-on obtenir des renseignements dignes de foi dans les ports et localités des pays qui n'ont que des règlements sanitaires insuffisants et qui refuseront leur adhésion au système international proposé?' dont il n'est pas fait mention dans le projet. Ces questions étant d'un caractère général et principalement diplomatique, ce comité, composé de consuls-généraux et de Délégués Spéciaux, devrait, à mon avis, recommander à la Conférence de les considérer immédiatement et en entier.

"II. L'établissement d'un système international de patentes de santé constatant le véritable état sanitaire des ports de mer et des navires au moment de leur départ. Dans le mémorandum, les N^os^ I, II, IV, VI ont trait à ce système, tandis que dans le projet ce sont les N^os^ 3, 4, 5, 6 et 7. Cette question, avec ses détails, me paraît devoir nous fournir la base de nos discussions; elle est d'un caractère plus ou moins technique et rentre dans les attributions du service consulaire; elle touche surtout aux intérêts maritimes des pays dont les ports ne sont pas soumis à l'obligation d'exiger une patente de santé de chaque navire. La discussion sur ces questions ne serait donc permise qu'à ceux des Délégués qui n'auraient pas encore reçu d'instructions de leurs gouvernements.

"III. La question III du mémorandum a surtout trait à la fièvre jaune et au choléra, et demande: 'A l'apparition de la fièvre jaune ou du choléra dans un port de mer et localités adjacentes, quel examen devra-t-on faire subir aux navires en partance, afin de constater leur état sanitaire?' Ce point étant purement technique, il n'y a que les Délégués techniques du comité qui puissent y répondre d'une façon satisfaisante.

"Je propose donc au comité de décider si le *modus operandi* qu'il adoptera sera basé sur la séparation des questions qui lui sont soumises."

M. le professeur AMADO fait la lecture des remarques suivantes:

"Je crois que les propositions de MM. les Délégués des États-Unis sont, en général, acceptables à mon pays; elles sont même en rapport avec les lois qui y règlent ce sujet. Il y a sans doute des difficultés pratiques, mais c'est à la Conférence de les écarter par une entente internationale.

"Pour ce qui a rapport aux deux premier numéros, je crois que le meilleur expédient est que tous les pays représentés dans cette Conférence s'obligent à publier des bulletins hebdomadaires de statistique

médicale par lesquels on puisse savoir justement l'état sanitaire des principales villes et ports maritimes. Une publication semblable à celles qui sont éditées à Washington, à Bruxelles, à Paris, à Nancy, au Hâvre, à Copenhague, à Turin, à Rome, à Lisbonne, etc., mettrait les autorités sanitaires au courant de tout ce qui peut intéresser l'hygiène internationale.

"Je ne trouve aucune difficulté à permettre aux consuls ou autres agents accrédités la visite des hôpitaux, et à leur fournir tous les renseignements dont ils peuvent avoir besoin pour bien exécuter leur tâche. Cela est dans les habitudes de mon pays. Aussi l'article 6 du règlement portugais de santé maritime exige que les consuls de Portugal s'informent constamment de l'état sanitaire de leurs districts et qu'ils tâchent de savoir s'il y a des cas de peste, de fièvre jaune, de choléra, de petite vérole, de typhus exanthématique, ou d'autres maladies contagieuses d'un caractère épidémique, et aussi s'il y a des épizooties de peste bovine ou de typhus contagieux de bêtes à cornes, et de péripneumonie exsudative, et pour cela il faut que les consuls aient de bons rapports avec les administrations des hôpitaux civils et militaires, les départements de santé publique, les médecins praticiens les plus estimés, et enfin avec les directions ou administrations des instituts vétérinaires.

"Les consuls portugais doivent communiquer au gouvernement, par la voie la plus prompte et *sans perdre un moment* (ce sont les mots du règlement), l'apparition de tous cas de peste, de fièvre jaune ou de choléra, à terre ou à bord des navires mouillés dans les ports respectifs, et aussi de tous cas d'épizooties, indiquant le jour ou les jours de l'apparition des cas, quand même ils n'auraient pas été fatals.

"La publication des bulletins statistiques que je vous propose facilitera beaucoup la tâche des consuls.

"Dans la Conférence sanitaire de Vienne le délégué anglais, M. Dickson, a fait savoir que dans les Indes anglaises c'est la douane des ports de départ qui délivre les patentes, mais la commission sanitaire fournit en même temps le tableau nécrologique de la semaine précédente, de sorte que, pour me servir des expressions du savant anglais, par ce système on est renseigné sur l'état sanitaire par deux moyens, à savoir, par la déclaration et par le fait.

"Nos patentes de santé contiennent à peu près toutes les indications qui viennent d'être proposées par MM. les Délégués des États-Unis; elles sont encore plus minutieuses que les patentes françaises.

"Eh bien, je ne crois pas que la signature d'un consul ait la moindre importance comme garantie de l'état sanitaire d'un navire, s'il ne lui est pas permis de l'examiner.

"Notre règlement prescrit aux capitaines et commandants l'obligation de donner accès à leurs navires aux consuls et autres employés de santé qui ont besoin de les inspecter (Art. 11, N° 2), et aussi il impose aux consuls le devoir d'adresser aux capitaines ou commandants qui demanderont une patente de santé, aux équipages respectifs et aux

passagers à bord, toutes les questions qu'ils jugeront à propos de leur faire pour connaître l'état hygiénique des navires, et de tâcher de les visiter et de les inspecter.

"Je ne fais que reproduire les dispositions réglementaires de mon pays sur ce sujet.

"Je ne vois, par conséquent, aucun obstacle à approuver la 4me proposition de MM. les Délégués des États-Unis, si l'on convient qu'il y aura réciprocité pour ces mesures.

"Il reste seulement la difficulté pratique de rendre utile la visite du navire et de faire que la patente de santé soit un document sérieux.

"Chez nous le titre de médecin est, à égalité de circonstances, un motif de préférence pour être nommé consul, mais en réalité je crois qu'il y a très peu de médecins qui aient profité de cette prérogative. Et toutefois il est incontestable qu'il faut de la compétence dans les questions médicales pour bien délivrer une patente de santé. Je crois que c'est dans un institut international de médecins sanitaires que nous pourrons trouver le moyen de résoudre cette difficulté. Les médecins sanitaires résidant dans les pays où il règne de graves maladies endémiques ou épidémiques, pourront aider les consuls dans leur tâche d'informer leurs gouvernements de toute altération de l'état sanitaire qui peut exiger des mesures de précaution, et ils pourront aussi être chargés de faire l'inspection médicale des navires.

"Le règlement portugais prescrit que si le navire n'apporte pas une patente de santé ou une note consulaire qui la remplace, le chef de police sanitaire du port d'arrivée doit fournir au capitaine le moyen d'y suppléer par des informations télégraphiques de la part des autorités compétentes du port, d'ou il arrive, lui signifiant, en même temps, qu'il est tenu de payer une amende, ainsi que les frais des télégrammes (Art. 66).

"Dans l'empêchement des consuls et vice-consuls portugais et des employés qui les remplaceront également, les patentes de santé et *visas* pourront être délivrés par les agents consulaires de France, d'Angleterre, d'Espagne, d'Italie, ou d'autres nations liées avec le Portugal par des rapports d'amitié et de commerce (Art. 7).

"Admettant que les patentes de santé donnent une connaissance suffisante de l'état de salubrité du port et du navire au moment du départ, le règlement portugais admet toutefois une exception, qui me paraît fort juste; ainsi, s'il arrivait que le choléra ou la fièvre jaune se manifestât dans un port dans les cinq jours précédant la date du départ d'un navire, ou des cas de peste dans les huit jours suivant le même départ, le consul qui aurait délivré la patente nette à ce navire serait obligé de transmettre la nouvelle par télégramme au gouvernement portugais et aux chefs des départements de santé. Dans tous les cas de doute il faut que les autorités sanitaires des ports portugais correspondent par le télégraphe avec les consuls pour obtenir toutes les données nécessaires."

M. Sève pense que la première démarche du comité devrait être de s'informer de ce qui a été fait dans les différentes conférences sani-

taires qui ont déjà eu lieu. Il remarque, en outre, qu'il a un travail à ce sujet qu'il désire présenter au comité. Ce travail comprend l'historique des différentes conférences, et l'auteur insiste sur l'établissement d'une autorité sanitaire nationale dans chaque pays, chargée d'étudier toutes les causes affectant la santé publique, et non les épidémiques seules. Il propose également l'établissement, dans chaque pays, de bureaux locaux, ayant pour mission d'agir en commun avec l'autorité nationale, et la création d'un bureau de santé international.

M. SÈVE termine ses remarques en exprimant l'espoir que ce projet sera pris en considération par le comité, et qu'il lui sera permis de présenter ultérieurement un rapport spécial sur cette question.

M. le dr. VAN LEENT fait remarquer qu'aux Pays-Bas ce sont les magistrats qui délivrent les patentes de santé.

M. le dr. TACHÉ fait la lecture des remarques suivantes:

"Il y a, en général, deux propositions distinctes soumises à la Conférence:

"*a.* L'établissement, entre les nations, d'un système constant d'avertissements mutuels sur l'état sanitaire de chaque pays, et sur l'apparition et la disparition des maladies contagieuses.

"*b.* La permission donnée par les différentes nations, qu'une inspection sanitaire soit faite des hôpitaux, des navires, de leurs équipages, de leurs passagers et de leurs cargaisons, par des agents autorisés par une ou par toutes les parties contractantes, dans les ports situés dans la juridiction des autres parties contractantes, quelle que soit la nationalité de ces navires, de ces personnes et de ces provenances.

"La première partie de ces propositions, ainsi qu'il est facile de le constater, a un double objet: l'échange mutuel de renseignements entre les les nations, relativement aux questions sanitaires, et l'avertissement d'un danger imminent menaçant l'une ou toutes les nations ayant des rapports entre elles.

"La seconde pourrait être décrite d'une façon technique comme étant la prophylaxie des maux auxquels les quarantaines servent de remède.

"Au point de vue purement sanitaire, il ne peut y avoir de divergence d'opinions au sujet de l'exactitude en principe et de l'utilité pratique des deux propositions formulées par le *National Board of Health* des États-Unis. On ne saurait nier leur valeur intrinsèque. Les difficultés pour leur application se présentent quand elles sont confrontées avec les exigences de la souveraineté des nations relativement à des mesures de cette nature dans leurs territoires respectifs, et avec les besoins des intérêts commerciaux des différentes contrées ayant des communications fréquentes entre elles.

"Il y a, néanmoins, sous ce rapport, une grande différence entre les deux propositions *d'avertissements internationaux* et *d'inspections internationales.* Les difficultés qui se présenteraient lors de la mise en pratique de la première de ces propositions seraient facilement surmontées, tandis que les complications qui accompagnent la deuxième proposition

sont considérées par plusieurs Délégués comme étant d'un caractère formidable, mais qui ne sont pas, à mon avis, insurmontables.

" Bien qu'intimement liées, je demande la permission de recommander au comité que ces deux propositions soïent considérées séparément, et comme deux sujets distincts de délibération. Je propose en outre que les questions soient discutées dans l'ordre que les Délégués des États-Unis ont adopté dans leur projet, et que les propositions secondaires se rattachant aux sujets séparés soient considérées séparément, afin que le sujet *des avertissements internationaux* soit décidé avant que la considération du sujet *des inspections nationales* ne soit commencée.

" Par exemple:

" Pour ce qui concerne les avertissements internationaux.

" Principe proposé à l'adoption:

" ' Que, selon le sentiment de cette Conférence, il est fort désirable d'adopter un système international d'avertissements en matière de santé, y compris avis donné de l'apparition et de la cessation des maladies contagieuses.'

" Ceci étant admis, les sections 1, 2, et peut-être 3, du projet des Délégués des États-Unis seraient soumises à la délibération et à la décision finale, qu'elles soient ou non adoptées, rejetées ou modifiées par des amendements approuvés par la Conférence.

" Ce n'est qu'alors et seulement lorsque le sujet *des avertissements internationaux* sera épuisé que viendra la question *des inspections internationales*, qui sera également décidé d'après le principe suivant, et dans les termes suivants, ou dans d'autres ayant la même portée:

" ' Que cette Conférence est d'avis qu'il serait très avantageux de permettre, dans les ports de mer des divers pays, que certaines inspections sanitaires fussent faites par les agents étrangers, sous l'empire de règlements à intervenir pour la sauvegarde de la souveraineté et des intérêts commerciaux de chaque puissance.'

" Ensuite, si ce principe amendé est adopté, viendraient les 3me, 4me, 5me, 6me et 7me propositions du projet des Délégués des États-Unis. En adhérent strictement à un pareil programme on éviterait des délais ultérieurs, qui pourraient incommoder ceux des Délégués dans cette Conférence qui n'habitent pas Washington et dont les services peuvent être réclamés par leurs gouvernements respectifs."

M. le dr. TACHÉ a soumis ensuite la résolution suivante, qui a été lue, discutée et adoptée:

Résolu—Que ce comité recommande à la Conférence Sanitaire Internationale qu'il soit admis comme principe international d'assainissement, qu'il est fort à désirer qu'un système international d'avertissements soit adopté relativement aux questions sanitaires et à l'apparition et à la disparition des maladies contagieuses ou épidémiques.

M. le dr. ALVARADO a soumis la résolution suivante, qui, après avoir été lue et discutée, a été rejetée.

Résolu—Que l'ordre des discussions de ce comité soit basé sur le mémorandum de l'honorable Secrétaire d'État des États-Unis, en date du 29 juillet 1880.

M. le dr. TACHÉ a lu la résolution suivante:

Résolu—Qu'il serait, selon l'avis de ce comité, fort avantageux de permettre certaines inspections sanitaires par des agents étrangers dans les ports des diverses nations, sujettes aux règles qui seraient nécessaires pour la sauvegarde de la souveraineté et des intérêts commerciaux de chaque pays, et que cet avis soit consigné dans le rapport que ce comité soumettra à la Conférence.

M. SCHUMACHER propose que les mots "agents étrangers" soient éliminés.

Cette motion est mise aux voix et rejetée.

La résolution primitive revient à l'ordre.

M. SCHUMACHER annonce que n'ayant pas reçu les instructions de son gouvernement il sera obligé de s'abstenir de voter.

La résolution de M. le dr. TACHÉ est soumise aux voix et adoptée.

Sur la proposition de M. le dr. CABELL le comité s'ajourne jusqu'à vendredi 14 janvier, à une heure de l'après midi.

Le Président du Comité,
E. M. ARCHIBALD.
Le Secrétaire du Comité,
THOMAS J. TURNER.

ANNEXE N° 8.

PROTOCOLE N° 3 DU COMITÉ NOMMÉ PAR LA CONFÉRENCE SANITAIRE INTERNATIONALE.

SÉANCE DU 14 JANVIER 1881.

Le comité s'est réuni à l'Hôtel du Département d'État, vendredi le 14 janvier.

Étaient présents:

Messieurs HERMANN A. SCHUMACHER, ÉDOUARD SÈVE, Dr. RAPHAEL CERVERA, Dr. JAMES L. CABELL, Dr. THOMAS J. TURNER, J. HUBLEY ASHTON, JAMES LOWNDES, EDWARD M. ARCHIBALD, Dr. J. C. TACHÉ, Dr. IGNACIO ALVARADO, Dr. F. J. VAN LEENT, Dr. J. J. DA SILVA AMADO.

Le comité a décidé de se passer de la lecture du procès-verbal de la deuxième séance du 13 janvier 1881.

M. ÉDOUARD SÈVE a fait la lecture du document suivant:

Projet d'organisation générale de l'hygiène publique. Par le dr. Th. Belval, présenté par M. Édouard Sève, Délégué de Belgique.

[Ensemble des conclusions adoptées par le Congrès Médical de Bruxelles de 1875.]

L'hygiène considérée au point de vue administratif doit comprendre deux parties distinctes:

1°. Une organisation nationale.

2°. Une organisation internationale.

I.

1. L'organisation nationale comprendrait l'établissement par la loi, dans chaque pays et à tous les degrès de la hiérarchie administrative, de conseils d'hygiène et de salubrité.

2. Ceux-ci consisteraient en:

A. Un conseil supérieur près de l'autorité gouvernementale.

B. Une commission provinciale (*state commission*) dans chacun des départements, provinces, préfectures, gouvernements, cercles ou districts.

C. Un comité local dans chaque commune où cette organisation serait possible.

Pour les communes dont le peu de développement ne comporterait pas l'institution d'un comité, il serait établi des circonscriptions sanitaires, comprenant plusieurs communes ou sections de communes réunies.

3. La surveillance (et au, besoin, l'exécution) des mesures reconnues d'utilité publique, incomberait:

A. D'une manière générale au secrétaire du conseil supérieur;

B. Dans l'étendue de chaque province, au secrétaire de la commission provinciale;

C. Dans chaque commune ou groupe de communes, au secrétaire du comité local;

À titre respectivement d'inspecteur, d'inspecteur provincial, et d'inspecteur communal ou rural du service de santé.

Ils pourraient être, au besoin, aidés ou suppléés dans ce travail par l'un ou par l'autre membre du conseil ou des commissions.

4. Des rapports seraient publiés au moins annuellement par chacune des branches de ce service.

5. Indépendamment des rapports que les services hygiéniques aux trois degrés entretiendraient avec leurs administrations respectives, ces services pourraient avoir entre eux des relations suivies, au point de vue de toutes les questions qui sont de leur compétence.

6. Plus les services sanitaires auraient d'indépendance et d'autorité dans leur sphère d'action, plus il en résulterait d'utilité pour l'hygiène des populations.

7. Le budget de chacun de ces services ferait partie de celui de l'administration dont il dépendrait, au même titre que le budget de l'instruction et celui de la bienfaisance publique.

II.

L'organisation internationale comprendrait:

1°. L'échange fréquent et régulier de communications entre les conseils supérieurs d'hygiène des différents pays. Les communications porteraient principalement:

A *a*. Sur les moyens employés pour améliorer les conditions sanitaires des localités et des populations.

b. Sur les mesures hygiéniques prises dans le but de diminuer les effets des maladies endémiques.

c. Sur les précautions prises pour empêcher l'importation des maladies épidémiques ou contagieuses.

d. Sur l'apparition des foyers ou des maladies endémiques.

e. Sur les mesures adoptées pour combattre les épizooties.

B. Sur les résultats obtenus dans chacun de ces cas.

C. Sur les données statistiques recueillies ou à recueillir dans le but d'élucider les problèmes de l'hygiène publique.

2°. La réunion périodique de conférences sanitaires internationales (comme la Conférence à Washington, par exemple).

Pour copie conforme,

ÉDOUARD SÈVE.

M. LOWNDES soumet la résolution suivante, qui est lue, discutée et adoptée:

Que le Président soumette à la discussion et au vote du comité les propositions des Délégués américains dans leur ordre, et qu'aucun vote ou discussion ne soit à l'ordre avant qu'une décision ait été prise relativement aux dites propositions.

Le PRÉSIDENT annonce que, d'après la résolution adoptée, les propositions des Délégués des États-Unis sont à l'ordre, et qu'elles seront soumises à la considération du comité, article par article.

Lecture est faite du préambule:

PRÉAMBULE.

Tous les peuples, sans manquer à leurs obligations internationales, ont à présent d'amples facultés pour se défendre contre l'introduction des maladies contagieuses dans leurs territoires. Il arrive souvent, cependant, qu'on omet d'exercer ce droit, lorsque le danger est imminent, ou qu'on en fait un exercice exagéré, pour écarter un danger purement imaginaire. Ceci provient de deux causes: 1°. de l'ignorance de

l'état réel des choses dans le pays où le danger existe; 2°, de l'omission de porter les faits constatés à la connaissance des autres pays.

Sur la proposition d'un des Délégués, les mots "à présent d'amples facultés pour" ont été éliminés, et remplacés par les mots "le droit imprescriptible de."

Sur la proposition de M. SCHUMACHER, le mot "principalement" a été intercalé entre les mots "provient" et "de deux causes."

M. SCHUMACHER propose d'éliminer entièrement la dernière phrase, commençant par "Ceci provient."

La proposition est mise aux voix et rejetée.

Le préambule ainsi amendé est adopté, M. SCHUMACHER votant négativement.

M. SCHUMACHER soumet la résolution suivante, qui, après discussion, est rejetée:

Que les deux premiers articles du projet soumis par les Délégués des États-Unis ne soient pas discutés par ce comité, mais qu'ils soient rapportés à la Conférence, qui aura à se prononcer.

La première proposition des États-Unis est lue comme suit:

Les remèdes à ces maux paraissent être en général:

1. Que chaque gouvernement devrait s'obliger à recueillir à temps des informations exactes sur tous les faits intéressant la santé publique dans ses territoires.

Sur la proposition du dr. CABELL, les mots "il est à désirer" ont été insérés avant les mots "que chaque," et les mots "devraient s'obliger" ont été remplacés par les mots "devraient recueillir."

Sur la proposition du dr. VAN LEENT, le mot "domaines" a été substitué au mot "territoires."

Sur la proposition du dr. TACHÉ les mots "sur tous les faits," après le mot "informations," ont été éliminés.

Sur la proposition du dr. CERVERA, les mots "et scientifiques" ont été ajoutés après le mot "exactes."

La 1re proposition ainsi amendée a été adoptée.

Lecture est ensuite faite de la 2me proposition des États-Unis:

2. Chaque gouvernement devrait s'obliger à communiquer promptement ses informations aux autres parties contractantes.

Sur la proposition du dr. CABELL, les mots "il est à désirer que" ont été insérés avant le mot "chaque," les mots "devrait s'obliger à" ont été biffés, et la dernière lettre du mot "communiquer" a été retranchée.

La proposition N° 2 ainsi amendée a été adoptée.

M. SÈVE soumet le tableau suivant:

Société royale de médecine publique du royaume de Belgique.

Province de ———.
Arrondissement de ———.
Commune de ———.

Statistique médicale et hygiénique dressée par M. le docteur ———.

Mois de ——— 18—.

Expédiée le ——— (signature).
Reçue à Bruxelles le ———.
Inscrite à l'Indicateur sous le N° ———.

NOTES EXPLICATIVES.

(*a.*) L'âge des personnes décédées sera désigné par jours pour les enfants de 0 à 1 mois, par mois pour ceux âgés de 1 mois à 2 ans, et par ans pour les individus ayant dépassé deux ans.

(*b.*) La profession des parents sera indiquée pour les enfants décédés; celle du mari, pour la femme sans profession.—Les ouvriers seront distingués des patrons par le signe O, qui précédera la désignation du métier. Les enfants morts qui fréquentaient l'école, par la désignation *éc.*, qui précédera la profession des parents.

(*c.*) La qualification d'indigent sera réservée pour les personnes pauvres qui recevaient des secours de la charité officielle.

(*d.*) Toutes les fois que le médecin signataire aura constaté dans l'habitation de la personne décédée une cause notable d'insalubrité, il en fera mention dans cette colonne.

(*e.*) Pour désigner les maladies causes de décès, on suivra autant que possible la nomenclature française et flamande, élaborée jadis par une commission officielle (MM. Bellefroid, Janssens et Theis), portée en 1858 à la connaissance de tous les praticiens du pays par circulaire de MM. les gouverneurs, et appropriée à l'état actuel de la science, comme il est indiqué plus loin.

(*f.*) Les observations démographiques ou médicales qui ne pourront trouver place sous les rubriques précédentes seront insérées dans cette colonne. Le médecin devra y consigner les observations météorologiques, telles que: hauteur barométrique, température, pluie tombée, temps et vents, inclinaison, déclinaison de l'aiguille aimantée, etc., etc.

NOTA.—Les réponses aux indications ci-dessus demandées restent naturellement limitées à ce qu'autorise la conscience du médecin.

SOCIÉTÉ ROYALE
DE
MÉDECINE PUBLIQUE DU ROYAUME DE BELGIQUE.

STATISTIQUE MÉDICALE ET HYGIÉNIQUE.

État mensuel dressé par M. le docteur ———, membre effectif de la Société royale de médecine publique.

Province de ———.

Arrondissement de ———.

Commune de ———.

MOIS DE ——— 18—.

Date du décès.		Age. (a)			Sexe.		État civil.					Profession. (b)	État. D'aisance. (c) Riche. Aisé. Pauvre. Indigent.	Résidence.				Conditions hygiéniques de l'habitation. (d) Bonnes. Passables. Mauvaises.	Maladie ou accident cause du décès. (e)					Constitution du sujet.	Observations. (f)		Observations générales.
Mois.	Jour.	Ans.	Mois.	Jours.	Masculin.	Féminin.	Légitime.	Illégitime.	Célibataire.	Marié.	Veuf.			Commune.	Rue.	No.	Étage.		Dénomination ; maladie principale et consécutive.	Durée.	Marche. — Aiguë. Suraiguë. Chronique.	Nature. Épidémique. Endémique. Sporadique. Infectieuse ou Contagieuse. Héréditaire.	Cause de la maladie ou de l'accident.		Médicales.	Météorologiques.	

Observations sur les désidérata de l'hygiène publique, constatés dans la commune, ainsi que dans les habitations où ont eu lieu des décès causés par des maladies zymotiques, épidémiques, etc.

NOMENCLATURE SYNCRÉTIQUE DES PRINCIPALES AFFECTIONS CAUSES DE DÉCÈS EN BELGIQUE.

1re CLASSE.

Mort-nés avant terme.
Mort-nés à terme.
Débilité congénitale.
Vices d'organisation (hydrocéphalie, spina, etc.).
Débilité sénile.

2e CLASSE.—Maladies spécifiques générales, épidémiques, miasmatiques, infectieuses.

Angine croupale et diphthérie.
Choléra.
Dysenterie.
Coqueluche.
Grippe.
Érysipèle.
Scarlatine.
Suette.
Variole.
Fièvre puerpérale.
Fièvre récurrente.
Fièvre typhoïde.

3e CLASSE.—Maladies spécifiques générales, virulentes, transmissibles par inoculation.

Charbon.
Morve.
Pustule maligne.
Rage.
Syphilis héréditaire.
Syphilis acquise.

4e CLASSE.—Maladies spécifiques générales, diathésiques, constitutionnelles.

Cancer.
Dartres (herpétisme).
Goutte.
Rhumatisme.
Rachitisme.
Tubercules articulaires.
Tubercules cérébraux.
Tubercules mésentériques.
Tubercules pulmonaires.
Tubercules spinaux (ou tabes dorsalis).

5e CLASSE.—Maladies spécifiques générales, par intoxication.

Delirium-tremens, intoxication alcoolique.
Fièvre intermittente, intox. paludéenne. Intox. métallique aiguë ou lente (arsenic, mercure, phosphore, plomb, etc.).
Intox. par matières organiques (ergotisme, etc.).

6e CLASSE.—Maladies générales par altération du sang.

Anasarque.
Anémie.
Chlorose.
Diabète.
Leucocythémie.
Pléthore.
Purpura et maladie de Werlhof.
Pyohémie, résorption purulente.
Scorbut.
Urémie.

7e CLASSE.—Maladies du système nerveux sensitif ou moteur à localisation indéterminée.

Ataxie locomotrice.
Chorée.
Convulsions.
Démence, folie.
Idiotie.
Manie.
Éclampsie puerpérale.
Catalepsie.
Épilepsie.
Hystérie.
Paralysie générale.
Paralysie essentielle des enfants.
Tétanos.
Trismus.

8e CLASSE.—Maladies locales du cerveau et de la moelle.

Encéphalite, méningite.
Méningite, cérébro-spinale.
Myélite.
Ramollissement du cerveau.
Ramollissement de la moelle
Syncope.

9e CLASSE.—Maladies des organes de la circulation.

Anévrismes (siége et forme).
Angiose (leucophlegmasie, phlébite, varices).
Altérations organiques du cœur.
Endo- et péricardite (non rhumatismales).
Gangrène (siége).
Hémorrhoïdes.

10e CLASSE.—Maladies des voies respiratoires.

Angine de poitrine.
Anthracose pulmonaire.
Asthme.
Bronchite.
Emphysème pulmonaire.
Empyème.
Goitre.
Hydrothorax.
Laryngite (inflam.).
Œdème de la glotte.
Pleurésie.
Pneumonie.

11e CLASSE.—Maladies des organes de la digestion.

Amygdalite.
Aphtes et muguet.
Entérite, lientérie.
Entozoaires (quel helminthes?).
Gastrite.
Ramollissement de l'estomac.
Glossite et pharyngite.
Hernies.
Iléus.
Noma.
Parotidite.
Péritonite.
Stomatite.

12e CLASSE.—Maladies du foie et de la rate.

Atrophie jaune aiguë du foie.
Calculs biliaires.
Cirrhose du foie.
Hépatite.
Ictère.
Splénie.

13e CLASSE.—Maladies des voies urinaires.

Calculs rénaux et vésicaux.
Cystite.
Maladie bronzée d'Addison.
Maladie de Bright.
Néphrite.
Prostatite.

14e CLASSE.—Maladies des organes génitaux.

Hématocèle rétro-utérine.
Kyste ovarique.
Métrite.
Ovarite.
Polype utérin.
Suite de couches (préciser).

15e CLASSE.—Maladies du système osseux

Carie et nécrose.
Périostite.
Mal de Pott.
Tumeur blanche.
Ostéo-malacie.

16e CLASSE.—Maladies de la peau et du tissu cellulaire.

Anthrax.
Éléphantiasis et ichthyose.
Pemphigus des nouveau-nés.
Phlegmon et abcès.
Sclérème.
Ulcères.

17e CLASSE.—Accidents divers.

Accident.
Suicide.
Homicide.
Inanition.

(Asphyxie, immersion, suspension, brûlures, blessures par écrasement, armes à feu, instruments tranchants, chute, etc.)

18e CLASSE.—Morts par causes inconnues.

Causes non déclarées ou indéterminées.
Causes déclarées *inconnues.*
Morts subites, sans causes connues.

Le dr. AMADO soumet la résolution suivante:

Que, dans le but de donner aux communications internationales relatives à la condition de la santé publique l'uniformité indispensable, chaque nation représentée à cette Conférence devrait publier un bulletin hebdomadaire de la statistique mortuaire dans ses principaux ports et villes.

Après la discussion la résolution est adoptée—5 voix pour, 3 voix contre.

Ont voté pour—Le dr. Amado, le dr. Cabell, M. Sève, M. Schumacher, le dr. Cervera—5.

Ont voté contre—Les drs. Taché, van Leent, Alvarado—3.

Le dr. ALVARADO fait remarquer qu'il a voté contre cette résolution, parce qu'il trouve la question prématurée.

Lecture est faite de la 3me proposition des États-Unis:

3. Que chaque gouvernement s'engage à donner accès à ses hôpitaux aux consuls et agents des autres pays et à leur permettre de consulter tous les documents se rapportant à la santé publique.

Le dr. VAN LEENT propose d'éliminer entièrement cette proposition et soumet les arguments suivants à l'appui de sa motion:

"ARG. 1er. Je ne crois pas qu'un seul consul au monde qui se respecte, et qui sache bien ce qu'exige sa position, acceptât la mission de visiter les hôpitaux pour se rendre compte, *de visu*, de l'existence de maladies contagieuses et de leur nature. En acceptant ce mandat il assumerait une grave responsabilité qui ne rentre pas dans ses attributions, et qu'il ne pourrait pas remplir en conscience, car ces matières doivent nécessairement lui être étrangères. Supposé même que le droit de visiter les hôpitaux lui fût accordé, le consul se trouverait ainsi dans une position très embarrassante, puisqu'il serait obligé ou de chercher à cacher son incompétence, ou de se prononcer sur des questions auxquelles il n'entend rien. Comment, par exemple, pourrait-il distinguer entre un cas de variole ou de varioloïde, entre le typhus abdominal et le vrai typhus, entre le typhus et la tuberculeuse miliaire aiguë, entre le choléra et la fièvre pernicieuse, entre la fièvre bilieuse remittente et la fièvre jaune? Je crois qu'il se compromettrait en s'occupant de questions médicales, et qu'il devrait refuser un mandat qu'aucun gouvernement ne devrait lui imposer. La position honorable et honorée, je dirai même sacrée, qu'occupe un consul est telle qu'il ne devrait pas risquer de la compromettre en s'occupant de questions qui rentrent dans le domaine de la science médicale.

"ARG. 2me. En admettant même qu'un consul consente à se charger d'un pareil mandat, je doute fort que les autorités auprès desquelles il est accrédité lui accordassent l'aide dont il aurait besoin pour le remplir. Je suis persuadé qu'une telle intervention insolite ne soulèverait que des controverses. Il serait extrêmement difficile, sinon impossible, de se faire admettre dans certains hôpitaux, où cependant des maladies contagieuses peuvent exister, par exemple, dans les hôpitaux de la maternité, dans les hôpitaux de femmes, dans les hôpitaux pour des maladies spéciales. Comment le consul ou les consuls, car ils peuvent se présenter plus d'une trentaine dans une seule journée, pourraient-ils être admis dans des hôpitaux de cette nature? Les maladies contagieuses ne sont pas, en général, soignées dans les hôpitaux spéciaux, mais dans leurs dépendances, dans des salles ou des baraques spéciales. Ces bâtiments sont nécessaire-

ment tout-à-fait isolés, l'entrée en est interdite; les consuls, lors de leur visite, se trouveraient arrêtés à la porte par cette injonction impérative: *l'entrée est strictement défendue.*

"Quant aux registres des hôpitaux, aucun chef d'un hôpital ne consentirait à les communiquer si ce n'est à l'inspecteur du service, agissant au nom du département dont relève l'hôpital. Les secrets professionnels ne devraient pas être violés.

"ARG. 3me. Un dernier argument, non moins fort que les précédents, contre le 3me article, serait la *méfiance* qu'il implique contre les gouvernements liés par les deux précédents articles.

"Je suis persuadé qu'aucun gouvernement n'admettrait un pareil contrôle de ses avertissements prompts et dignes de foi. Laissons aux gouvernements la responsabilité de la loyauté et de la véracité des renseignements qu'ils fournissent, et n'approuvons pas par nos votes une mesure qui (et j'ose dire que je ne serais pas seul de cet avis) serait un obstacle sérieux à l'adhésion des gouvernements à la CONVENTION INTERNATIONALE qui fait l'objet de notre Conférence."

MM. SCHUMACHER, ARCHIBALD, et Dr. TACHÉ se sont exprimés dans le même sens que le dr. VAN LEENT.

M. SÈVE est d'avis que les consuls doivent avoir le pouvoir mentionné dans la 3me proposition des États-Unis.

Le dr. TURNER offre l'amendement suivant comme substitut au N° 3, lequel, après considération, est adopté.

Les drs. VAN LEENT et TACHÉ acceptent l'amendement, sauf en ce qui concerne la proposition 3.

4. Il est à désirer que chaque gouvernement fournisse, sans délai, aux consuls et aux autres agents accrédités par les gouvernements étrangers dans les principales villes et dans les ports de mer, les renseignements dont il est question dans les précédentes propositions 1, 2 et 3.

Le comité s'ajourne à samedi, 15 janvier, à onze heures du matin.

Le Président du Comité,
E. M. ARCHIBALD.
Le Secrétaire du Comité,
THOS. J. TURNER.

ANNEXE N° 9.

PROTOCOLE N° 4 DE LA SÉANCE DU COMITÉ NOMMÉ PAR LA CONFÉRENCE SANITAIRE INTERNATIONALE.

WASHINGTON, *le* 15 *janvier* 1881.

Le comité s'est réuni à l'Hôtel du Département d'État à onze heures du matin.

Étaient présents:

Messieurs ÉDOUARD SÈVE, Dr. RAFAEL CERVERA, Dr. J. L. CABELL, Dr. T. J. TURNER, J. HUBLEY ASHTON, JAMES LOWNDES, Hon. E. M. ARCHIBALD, Dr. J. C. TACHÉ, Dr. DON IGNACIO ALVARADO, Dr. F. J. VAN LEENT, et Prof. JOSÉ JOAQUIM DA SILVA AMADO.

Le comité décide de se passer de la lecture des procès-verbaux des séances précédentes, et procède à la considération du projet soumis par les Délégués des États-Unis.

Le dr. CERVERA soumet la proposition suivante:

Les navires, avant et après leur chargement, devraient être soumis à un examen fait par le médecin du pays de départ; l'agent du pays de destination pourrait assister à cet examen, afin de pouvoir en contrôler l'exactitude.

Le dr. AMADO soumet la proposition suivante, pour qu'elle soit substituée à celle du dr. CERVERA:

Il serait à désirer que les consuls fussent aidés par des médecins sanitaires qui leur fournissent tous les renseignements nécessaires; ces médecins devraient appartenir à un corps international d'hygiénistes ou d'épidémologistes résidant dans les villes où des maladies contagieuses existent. Le devoir de ces médecins serait, non-seulement d'assister les consuls, mais aussi d'étudier d'une façon scientifique l'étiologie, la prophylaxie et le traitement des maladies contagieuses, et d'informer en même temps les bureaux de santé des diverses nations de tout ce qui a trait à la santé publique.

Le dr. CERVERA retire sa proposition et se rallie à celle du dr. AMADO, qui est mise aux voix, et adoptée.

Le dr. TACHÉ vote contre.

Lecture est faite de la 4me proposition:

Chaque gouvernement devrait consentir que ses navires, avant et après leur chargement, fussent inspectés au port par l'agent du pays de destination, afin que les conditions sanitaires imposées par le gouvernement que cet agent représente fussent remplies.

Le dr. TACHÉ propose d'y substituer la proposition suivante:

Il est à désirer que chaque gouvernement consente à une inspection sanitaire suffisante de ses navires, avant et après le chargement, dans tous les ports de mer, par l'agent du pays de destination, la dite inspection étant sujette aux règles qui pourront être adoptées en vertu de conventions ou de traités.

Cette proposition est adoptée.

MM. les drs. ALVARADO et CERVERA s'abstiennent de voter.

La séance est suspendue pendant une heure.

A la reprise de ses travaux le comité continue l'examen des propositions présentées par les Délégués des États-Unis.

Lecture est faite de la proposition 5:

La libre pratique ne devrait pas être accordée sans une patente de santé signée par l'agent du pays de destination et conforme au modèle ci-joint.

Dans le cas où il n'existerait pas d'agence dans le port de départ, ou que l'agent négligerait ou serait empêché de remplir ses fonctions, l'absence d'une patente de santé ne devrait porter aucun préjudice au navire dans le pays de destination.

Pendant la discussion le dr. TURNER propose d'y substituer la suivante:

Il est à désirer que chaque pays consente que ses navires fassent usage d'une patente internationale dans la forme énoncée ci-après, cette patente devant porter la signature de l'agent accrédité du pays de destination après examen, comme il est stipulé dans la 4me proposition. Dans le cas d'absence, d'abstention, ou d'empêchement quelconque de la part du dit agent au port de départ, le défaut de cette patente ne devra porter aucun préjudice au navire qui en sera dépourvu.

Cette proposition est adoptée.

MM. les drs. ALVARADO et CERVERA s'abstiennent de voter.

Le dr. CABELL présente la proposition suivante, qui est rejetée:

Que l'agent accrédité du pays de destination qui aura à délivrer la patente de santé, ainsi qu'il a été dit dans la proposition précédente, soit revêtu de l'autorité nécessaire pour recueillir des informations additionnelles à celles qui lui auront été fournies par les autorités locales du port, ainsi qu'il a été dit à l'article 2 et qu'il croira nécessaires pour remplir les conditions sanitaires imposées par le gouvernement du pays de destination.

Le dr. ALVARADO présente les propositions suivantes. Le comité décide d'en remettre l'examen jusqu'après la discussion de toutes les propositions des États-Unis.

PROPOSITIONS DU DR. ALVARADO.

Les questions que le gouvernement des États-Unis a soumises à l'examen des différentes puissances, et à propos desquelles cette Conférence a été convoquée, sont clairement et expressément définies dans le mémoire du 29 juillet 1880, qui constitue l'appendice N° 2 du Proctocole N° 1. Par conséquent, la Conférence doit les examiner sous tous leurs points de vue, de même que toutes les propositions qui peuvent surgir lors de leur examen ou qui peuvent aider à leur solution.

Les questions dont il s'agit se lisent ainsi dans le texte:

A. L'établissement d'un système international précis et satisfaisant pour avertir de l'existence des maladies contagieuses, surtout du choléra et de la fièvre jaune.

B. La création d'un système uniforme et satisfaisant de patentes de santé. Les renseignements qui y seront consignés devront être considérés comme indiquant la véritable condition sanitaire du port de départ, ainsi que du navire au moment de son départ.

Le soussigné croit que le moyen de créer le meilleur système d'avertissements internationaux serait la nomination *ad hoc* d'agents possé-

dant des connaissances scientifiques, et non l'emploi d'autres agents, ainsi qu'il résulte des considérations exposées dans le présent rapport.

Ces agents devraient être au nombre de deux, savoir: un médecin nommé par le pays où sont situés les ports de mer dont on veut connaître l'état sanitaire, et un autre médecin nommé par le pays dont l'intérêt est de vérifier cet état de santé.

Le caractère scientifique de ces agents est une condition indispensable, attendu que les médecins sont, par le fait de leur profession, les seuls aptes à apprécier avec exactitude la situation sanitaire des localités. Toute autre personne, si instruite qu'on puisse la supposer, ne saurait faire ces observations, en raison de son manque de connaissances médicales.

Pour développer cette idée et la rendre praticable, il est nécessaire de créer un système de bureaux scientifiques internationaux soumis à des lois fondamentales et dirigés d'après des règles uniformes.

A cet effet, tous les pouvoirs signataires du protocole final pourront nommer un médecin pour chaque port de mer ou ville où il leur semblera utile d'en avoir; ces médecins devront résider dans l'endroit assigné à chacun. La réunion de la majorité des médecins nommés par les diverses puissances, résidant dans la localité, et présidés par la plus haute autorité civile de l'endroit, constituera le bureau international de santé de ce lieu.

L'autorité civile délivrera à chaque bureau tous les renseignements demandés et qui pourront servir à l'accomplissement de leur mission; par exemple, la liste des admissions journalières dans les hôpitaux civils et militaires, avec mention des maladies et le reste; ces renseignements pourront être authentiqués par un comité de ce bureau, quand la chose paraîtra requise.

C'est le moyen le plus simple, le plus exact, le plus praticable et le plus digne de confiance qu'on puisse employer pour permettre à chaque puissance de constater par ses délégués l'état sanitaire d'un endroit quelconque. En sus de la garantie offerte par l'autorité locale, chaque puissance aura la constatation honnête et autorisée de son propre agent, qui, comme on vient de le dire, pourra vérifier, en dernier ressort, l'exactitude des renseignements officiels.

Conjointement avec l'organisation des bureaux, on doit s'occuper des questions qui ont trait aux patentes de santé et aux autres mesures qui découlent de l'adoption d'un système international d'avertissements.

Bien que les obligations et les devoirs des bureaux internationaux de santé doivent être définis par les règlements, il est nécessaire, pour compléter l'expression de ma pensée, de faire un exposé des bases sur lesquelles ces bureaux doivent asseoir leur action.

A. Tous les actes officiels des bureaux, ayant pour objet de faire connaître à un gouvernement étranger l'état sanitaire d'un endroit, tels que la visite d'un navire au départ, la délivrance d'une patente de santé, ou tout autre acte analogue, seront exécutés au nom du bureau

rar les médecins du pays où l'on opère et par les médecins des pays étrangers intéressés.

B. Les divergences techniques d'opinions qui pourront surgir sur l'appréciation d'un fait, tel que la nature de la maladie, l'apparence suspecte d'un navire à son départ, ou sur tout autre fait analogue, seront réglées par un autre médecin, membre du bureau nommé conjointement par les parties en désaccord : dans le cas où les parties ne s'entendront pas sur le choix d'un arbitre, le bureau décidera la question.

C. Les bureaux n'auront point à décider les questions ayant trait à l'interprétation des articles du dernier protocole, car ce sujet sera traité dans un autre chapitre ; mais ils seront seuls compétents pour décider de l'existence d'une épidémie dans l'endroit de leur réunion.

Les obligations et les devoirs des bureaux ne seront point limités aux questions ci-dessus mentionnées ; l'étendue de leurs devoirs sera définie par les règlements internationaux qui seront présentés, quand on saura si la Conférence accepte les idées fondamentales de ce projet, qui peut être formulé comme suit :

1°. Le meilleur système d'avertissements sanitaires internationaux est celui qui fournira des renseignements au gouvernement du port de départ et au gouvernement du port d'arrivée.

2°. Les avertissements doivent être donnés par des experts possédant des connaissances scientifiques, c'est-à-dire par deux médecins, dont l'un sera nommé par l'autorité du port de départ et l'autre par celle du port d'arrivée.

3°. L'autorité municipale du port de départ devra légaliser les avertissements.

4°. En cas de divergence d'opinions entre les deux médecins sur des points scientifiques, la question sera décidée par un arbitre choisi par les parties, parmi les agents qui ont des connaissances scientifiques des autres puissances. En cas d'impossibilité de s'entendre sur le choix d'un arbitre, la question sera décidée à la majorité des voix d'un comité choisi parmi les dits agents.

5°. Des règlements spéciaux détermineront l'organisation du système et de tout ce qui en découle.

6°. La patente de santé ne devra contenir rien autre chose que l'exposé de l'état sanitaire du port, des lieux adjacents et du navire.

DR. I. ALVARADO.

Sur la motion du dr. CERVERA, le comité revient sur son vote sur l'article proposé par le dr. CABELL.

Le dr. AMADO présente l'article suivant en remplacement de celui proposé par le dr. Cabell. Le dr. TACHÉ s'abstient de voter :

Dans les villes où il y aura des médecins sanitaires appartenant au corps international, il leur sera permis d'examiner tout ce qui peut les aider à connaître le véritable état sanitaire du pays.

Cet article est adopté.

M. SÈVE soumet la proposition suivante :

Attendu que la nécessité de la permanence d'une organisation scientifique a été proclamée par ce comité, il est à désirer qu'une commission permanente soit établie au sein du *National Board of Health* de Washington ou dans toute autre ville où l'on estimera nécessaire l'établissement d'une telle commission.

Cette proposition est mise aux voix et adoptée—4 pour, 3 contre.

Ont voté pour—Les drs. AMADO, ALVARADO, CERVERA, et M. SÈVE—4.

Ont voté contre—Les drs. TACHÉ, CABELL, et VAN LEENT—3.

Lecture est faite de la 6me proposition :

On pourra, au port de destination, infliger des peines, réglées par des lois générales, à tout navire qui violera ces règlements.

Le dr. CABELL demande que cette proposition soit éliminée.

Cette motion est adoptée.

Lecture est donnée de la 7me proposition :

Tout navire muni d'une patente de santé, délivrée conformément à ces règles, sera reconnu comme ayant une preuve suffisante de son état sanitaire au moment de son départ.

Le dr. TURNER soumet l'amendement suivant, qui est adopté, les drs. AMADO, ALVARADO, CERVERA s'abstenant de voter :

Il est à désirer que la patente de santé délivrée d'après ces règlements soit octroyée gratuitement.

Le dr. TURNER offre l'amendement suivant au N° 7. Adopté à l'unanimité :

Il est à désirer que les patentes delivrées, en vertu des règles internationales, soient considérées comme preuve de l'état de santé du navire au moment de son départ.

Le dr. CERVERA demande que la proposition suivante soit insérée au protocole :

Tout navire qui quittera un port sans être muni d'une patente de santé nette, délivrée par les autorités du pays, laquelle n'aura pas été visée par l'agent du pays de destination, sera considéré comme suspect et traité en conséquence.

Lecture est faite de la patente de santé:

PATENTE INTERNATIONALE DE SANTÉ.

Je, ——— ——— (consul, agent consulaire, ou autre personne autorisée à signer), au port de ———, certifie par les présentes que le navire ci-après nommé quitte ce port dans les circonstances ci-après détaillées:

Nom du navire : ———.
Capacité : ———.
Cabines (nombre de) : ———.
Destination : ———.
Nom du médecin (s'il y en a un) : ———.
Nombre total des passagers : de première classe, ———; de seconde classe, ———; d'entre-pont, ———.
Catégorie (navire de guerre, trois-mâts, goëlette, etc.) : ———.
Canons : ———.
Dernier port visité : ———.
Nom du capitaine : ———.
Nombre d'hommes d'équipage : ———.
Cargaison : ———.

NAVIRE.

1. État sanitaire du navire (avant et après le chargement, avec note de l'existence de bois carié, s'il y en a). Noter les opérations de désinfection du navire: ———.
2. État sanitaire de la cargaison: ———.
3. État sanitaire de l'équipage: ———.
4. État sanitaire des passagers: ———.
5. État sanitaire des habillements, des comestibles, de l'eau, de l'espace et de la ventilation: ———.

PORT.

1. État sanitaire du port et des lieux adjacents—
   a. Maladies régnantes (s'il y en a).
   b. Nombre de cas et nombre de morts de fièvre jaune, de choléra asiatique, de peste, de petite vérole ou de typhus, pendant la semaine qui a précédé immédiatement le départ.

Nombre de cas de—	Nombre de morts de—
Fièvre jaune: ———.	Fièvre jaune: ———.
Choléra asiatique: ———.	Choléra asiatique: ———.
Peste: ———.	Peste: ———.
Petite vérole: ———.	Petite vérole: ———.
Typhus: ———.	Typhus: ———.

   c. Population d'après le dernier recensement: ———.
   d. Nombre total de morts pendant le dernier mois: ———.
2. Les circonstances capables d'exercer une influence sur la santé publique doivent être consignées ici: ———.

Je certifie que les données ci-dessus ont été consignées par ———, qui a inspecté le dit navire personnellement; que j'ai tout lieu de croire que ces données sont exactes, et je certifie de plus que le dit navire quite ce port, à destination de ——— (nom du pays), ———.

En foi de quoi j'ai apposé ma signature et le sceau de mon bureau, au port de ———, ce ——— jour de ——— 188 , ——— heure.

[SCEAU.] ——— ———,
Consul.

Le dr. VAN LEENT déclare qu'il doit des remerciments aux Délégués des États-Unis pour le modèle de patente de santé qu'ils viennent de présenter. Il a vu un nombre considérable de patentes, mais aucune aussi complète.

Sur la motion du dr. TURNER, le modèle de patente de santé soumis par les Délégués des États-Unis est adopté à l'unanimité.

Le comité s'ajourne ensuite pour se réunir lundi le 17 janvier, à onze heures du matin.

Le Président du comité,
E. M. ARCHIBALD.
Le Secrétaire du comité,
THOS. J. TURNER.

ANNEXE N° 10.

PROTOCOLE N° 5 DE LA SÉANCE DU COMITÉ NOMMÉ PAR LA CONFÉRENCE SANITAIRE INTERNATIONALE.

WASHINGTON, *le* 17 *janvier* 1881.

Le comité se réunit à l'Hôtel du Département d'État à onze heures du matin.

Étaient présents:

MM. ÉDOUARD SÈVE, Dr. RAFAEL CERVERA, Dr. J. D. CABELL, Dr. T. J. TURNER, JAMES LOWNDES, Hon. E. M. ARCHIBALD, Dr. J. C. TACHÉ, Dr. DON IGNACIO ALVARADO, Dr. F. J. VAN LEENT, et Prof. JOSÉ JOAQUIM DA SILVA AMADO.

Les procès-verbaux des troisième et quatrième séances ont été soumis à l'examen de MM. les Délégués.

Les propositions amendées ont été soumises à la discussion finale.

Le préambule et la première proposition ont été lus et adoptés sans changement.

Lecture est faite de la deuxième proposition:

2. Chaque gouvernement devrait être tenu de communiquer promptement ses renseignements aux autres gouvernements ayant pris part à cette Conférence.

Sur la motion d'un Délégué les mots "gouvernements ayant pris part à cette Conférence" ont été remplacés par les mots "parties contractantes."

La proposition, ainsi amendée, est adoptée.

Lecture est faite de la 3me proposition:

3. Pour donner aux renseignements internationaux, en matière de santé publique, l'uniformité indispensable, chaque nation, représentée dans la Conférence, devrait publier un bulletin hebdomadaire de la statistique mortuaire de ses principales villes et de ses ports de mer.

La proposition est mise aux voix et adoptée—5 voix pour, 2 contre.

Ont voté pour—MM. les drs. AMADO, CERVERA, CABELL, ALVARADO, et M. SÈVE.—5.

Ont voté contre—MM. les drs. TACHÉ et VAN LEENT—2.

Lecture est faite de la 4me proposition:

4. Il est à désirer que chaque gouvernement fournisse, sans délai, aux consuls et autres agents accrédités par les gouvernements étrangers, dans les principales villes et dans les ports de mer, les renseignements dont il est question dans les précédentes propositions 1, 2 et 3.

La proposition est mise aux voix et adoptée.

MM. les drs. TACHÉ et VAN LEENT ont accepté cette proposition, sauf en ce qui a trait à la 3me proposition.

Lecture est faite de la 5me proposition:

5. Il serait désirable que les consuls fussent aidés par des médecins chargés de leur fournir tous les renseignements nécessaires.

Ces médecins devraient appartenir à un corps international de médecins hygiénistes ou épidémologistes résidant dans les villes où règnent des endémies ou des épidémies; les devoirs de ces médecins ne devraient pas se borner à assister les consuls, mais ils devraient s'étendre à l'étude scientifique des causes, des progrès, de la prophylaxie et du traitement des maladies contagieuses, et à donner des renseignements aux bureaux de santé des diverses nations, sur tout ce qui touche à la santé publique.

Le dr. CABELL propose que la 5me proposition soit reconsidérée, et il dit que si sa motion est adoptée il soumettra la résolution suivante:

Que puisque la proposition soumise par le Délégué du Portugal entraîne la nécessité de la présence d'une commission internationale de médecins dans tous les ports où des maladies contagieuses sont à craindre, et que la considération d'un tel projet, comme base d'un traité international, n'a pas été soumise à la Conférence d'après les stipulations de la résolution adoptée par le Congrès des États-Unis, ce comité ne se considère pas autorisé à recommander l'adoption de cette proposition, mais désire faire consigner au rapport son approbation de sa teneur et de son esprit en général, et exprime l'espoir que les principes contenus dans cette proposition seront adoptés et mis à exécution par une conférence future, dûment autorisée à cet effet.

La motion du dr. CABELL est rejetée, et la proposition est adoptée par le vote suivant:

Ont voté pour—MM. les drs. AMADO, VAN LEENT, CERVERA, et M. SÈVE—4.

Ont voté contre—MM. les drs. TACHÉ et CABELL—2.

S'est abstenu de voter—M. le dr. ALVARADO—1.

Lecture est faite de la 6me proposition:

6. Il est à désirer que chaque gouvernement consente à une inspection sanitaire suffisante de ses navires, avant et après leur chargement, dans tous les ports de mer, par l'agent du pays de destination, conformément aux règles qui pourront être adoptées en vertu de conventions ou de traités.

Cette proposition est mise aux voix et adoptée.

Se sont abstenus de voter—MM. les drs. CERVERA et ALVARADO.

Lecture est faite de la 7me proposition:

7. Il est à désirer que chaque pays consente que ses navires fassent usage d'un patente internationale, conforme au modèle ci-après, cette patente devant porter la signature de l'agent accrédité du pays de destination après examen, comme il est stipulé dans la 6me proposition. Dans le cas d'absence, d'abstention, ou d'empêchement quelconque de la part du dit agent au port de départ, l'absence de cette patente ne devra porter aucun préjudice au navire qui en sera dépourvu.

Cette proposition est mise aux voix et adoptée.

Se sont abstenus de voter—MM. les drs. ALVARADO et CERVERA.

Lecture est faite de la 8me proposition:

8. Les médecins appartenant au corps médical international devront avoir le droit, dans les villes où ils se trouveront, d'examiner tout ce dont l'inspection pourra les aider à se former une idée exacte de l'état sanitaire d'un pays.

Cette proposition est mise aux voix et adoptée—6 pour, 1 contre.

Ont voté affirmativement—MM. les drs. ALVARADO, AMADO, CABELL, VAN LEENT, CERVERA, et M. SÈVE.

A voté négativement—M. le dr. TACHÉ.

Lecture est faite de la 9me proposition:

9. Attendu que la nécessité de la permanence d'une organisation scientifique a été proclamée par ce comité, il est à désirer qu'une commission permanente soit établie au sein du "National Board of Health" de Washington, ou dans toute autre ville où l'on estimera nécessaire l'établissement d'une telle commission.

Le Président dit qu'il n'a pas bien compris la 9me proposition lorsqu'elle a été soumise, et il propose qu'elle soit déclarée hors d'ordre.

Cette proposition choisit les États-Unis, de préférence à tout autre pays du monde, et leur impose certaines tâches que ce comité n'a pas le droit de remplir. Il ajoute qu'il espère que M. SÈVE consentira à la retirer.

M. SÈVE déclare qu'il a présenté cette résolution parce qu'elle faisait suite à la proposition N° 8, et qu'elle en était une conséquence naturelle. Il pensait qu'une organisation permanente devrait être établie, et s'il a cité le "National Board of Health" dans sa résolution, c'est par courtoisie et comme témoignage de sa confiance dans ce *Board*.

M. le dr. TURNER propose d'éliminer tous les mots après le mot "établie."

M. SÈVE accepte l'amendement.

Cette proposition est mise aux voix et adoptée.

M. le dr. TACHÉ vote contre.

Lecture est faite de la 10me proposition:

10. Il est à désirer que les patentes de santé délivrées, en vertu de règles internationales, soient octroyées gratuitement.

Cette proposition est adoptée.

MM. les drs. ALVARADO, AMADO, et CERVERA s'abstiennent devoter.

Lecture est faite de la 11me proposition:

11. Il est à désirer que les patentes délivrées en vertu de règles internationales, soient considérées comme preuve de l'état de santé du navire au moment de son départ.

Cette proposition est adoptée.

Lecture est faite de la patente de santé: (*Vide* Protocole N° 4, Annexe 8).

La patente internationale de santé est adoptée.

La séance est suspendue jusqu'à 3 heures.

A la reprise de la séance, le dr. CERVERA soumet la proposition suivante, qui est lue et adoptée:

9. Il n'y a que les médecins qui puissent se rendre bien compte de l'apparition et de l'existence des maladies épidémiques dans les villes et ports de mer: eux seuls peuvent en faire l'attestation: il suit de là que l'autorité qui doit certifier les conditions de santé des villes et des ports de mer doit être représentée par un médecin responsable de ses actes. Au cas où la patente à donner au navire, à son départ, devra être signée par un autre agent administratif, cet agent devra être muni de renseignements officiels délivrés par l'autorité médicale: sans ces renseignements il lui sera impossi-

ble de délivrer un certificat de l'état sanitaire du navire. L'inspection d'un navire, par rapport à ses conditions sanitaires, étant du domaine médical, il est à désirer que l'officier chargé de cette inspection et de la délivrance des patentes de santé soit un médecin attaché au consulat.

M. le dr. TACHÉ a voté contre cette proposition.

M. le dr. CERVERA a soumis la résolution suivante:

L'inspection qu'on fera subir à un navire pour en certifier la condition sanitaire, lorsque le port de départ, ou ses environs, sont infectés de la fièvre jaune, sera toujours incomplète, car dans l'état actuel de nos connaissances la science ne possède pas des moyens sûrs de vérification.

Le dr. CABELL déclare que les Délégués des États-Unis sont d'avis que le comité n'est pas tenu de répondre à toutes les questions formulées dans le mémorandum de l'honorable Secrétaire d'État, surtout si, comme dans le cas présent, la réponse doit être négative.

A la suite de ces remarques le dr. CERVERA retire sa résolution.

Le dr. ALVARADO soumet de nouveau ses propositions (voir Protocole N° 4, Annexe 3), et demande, si le comité refuse de les adopter, qu'elles soient insérées au procès-verbal comme rapport de minorité.

Après discussion, le comité refuse d'adopter le projet du dr. ALVARADO au lieu de celui qui a déjà été adopté, et ordonne qu'il soit inséré au rapport du comité, et soumis à la conférence Ccomme expression des vues particulières du dr. ALVARADO.

Lecture est faite du préambule et des propositions amendés.

Le comité nommé, le 12 janvier, par la Conférence Sanitaire Internationale, convoquée par Son Excellence le Président des États-Unis, avait pour mission— "de délibérer et rapporter ses conclusions, après examen des propositions des Délégués des États-Unis, des propositions contenues dans le mémoire présenté par le Délégué du Vénézuéla (M. CAMACHO), ainsi que de toutes les autres propositions qui pourraient lui être soumises par d'autres Délégués." Le comité, après avoir donné à ces matières la plus sérieuse attention, soumet à la considération de la Conférence, comme résultat de ses travaux, le préambule et les propositions qui vont suivre.

Le comité annexe à ce rapport un mémoire présenté par le dr. IGNACIO ALVARADO, Délégué Spécial du Mexique, comme expression de ses vues et de ses opinions sur la matière en question.

PRÉAMBULE.

Tous les peuples, sans manquer à leurs obligations internationales, ont le droit imprescriptible de se défendre contre l'introduction des maladies contagieuses dans leurs territoires. Il arrive souvent, cependant, qu'on omet d'exercer ce droit, lorsque le danger est imminent, ou qu'on en fait un exercice exagéré pour écarter un danger purement imaginaire. Ceci est dû principalement à deux causes: 1°, de l'ignorance de l'état réel des choses dans le pays où le danger existe; 2°, de l'omission de porter les faits constatés à la connaissance des autres pays.

M. SCHUMACHER s'oppose à l'adoption du préambule.

Propositions fondamentales.

A. Le comité propose à la Conférence Sanitaire Internationale d'admettre, comme principe d'hygiène publique, qu'il est fort désirable d'adopter un système international d'avertissements en matière de santé, y compris avis donné de l'apparition et de la cessation des maladies contagieuses.

B. Que ce comité est d'avis qu'il serait fort avantageux de permettre, dans les ports

de mer des divers pays, que certaines inspections sanitaires fussent faites par les agents étrangers, en vertu de règles à adopter pour sauvegarder la souveraineté et les intérêts commerciaux de chaque puissance.

M. SCHUMACHER s'abstient de voter.

Propositions spéciales.

1. Il est à désirer que chaque gouvernement obtienne, autant que faire se pourra, en temps utile, des renseignements exacts et scientifiques touchant la santé publique, dans l'étendue de ses possessions.

M. SCHUMACHER s'est abstenu de voter.

2. Il est à désirer que chaque gouvernement communique, sans délai, ses renseignements aux autres parties contractantes:

M. SCHUMACHER s'est abstenu de voter.

3. Pour donner aux renseignements internationaux, en matière de santé publique, l'uniformité indispensable, chaque nation représentée au sein de la Conférence devrait publier un bulletin hebdomadaire de la statistique mortuaire de ses principales villes et de ses ports de mer.

Ont voté pour—MM. les drs. AMADO, CERVERA, CABELL, ALVARADO, et MM. SÈVE et SCHUMACHER.

Ont vote contre—MM. les drs. TACHÉ et VAN LEENT.

4. Il est à désirer que chaque gouvernement fournisse, sans délai, aux consuls et aux autres agents accrédités par les gouvernements étrangers, dans les principales villes et dans les ports de mer, les renseignements dont il est question dans les précédentes propositions 1, 2 et 3.

MM. les drs. TACHÉ et VAN LEENT ont accepté cette proposition, sauf en ce qui a trait à la 3me proposition.

5. Il est à désirer que les consuls soient aides par des médecins chargés de leur fournir tous les renseignements nécessaires.

Ces médecins devraient appartenir à un corps internationale de médecins hygiénistes ou épidémologistes résidant dans les villes où règnent des endémies ou des épidémies: les devoirs de ces médecins ne devraient pas se borner à assister les consuls, mais ils devraient s'étendre à l'étude scientifique des causes, des progrès, de la prophylaxie et du traitement des maladies contagieuses, et à donner des renseignements aux bureaux de santé des diverses nations sur tout ce qui a trait à la santé publique.

Ont voté pour—MM. les drs. AMADO, VAN LEENT, CERVERA, et M. SÈVE—4.

Ont voté contre—MM. les drs. TACHÉ et CABELL—2.

S'est abstenu de voter—M. le dr. ALVARADO—1.

6. Il est à désirer que chaque gouvernement consente à une inspection sanitaire suffisante de ses navires, avant et après leur chargement, dans les ports de mer, par l'agent du pays de destination, conformément aux règles qui pourront être adoptées en vertu de conventions ou de traités.

Se sont abstenus de voter—MM. les drs. CERVERA et ALVARADO.

7. Il est à désirer que chaque pays consente à ce que ses navires fassent usage d'une patente internationale, conforme au modèle ci-après, cette patente devant porter la signature de l'agent accrédité du pays de destination après examen, ainsi qu'il est stipulé dans la 6me proposition. Dans le cas d'absence, ou d'abstention ou d'empêchement quelconque de la part du dit agent au port de départ, l'absence de cette patente ne devra porter aucun préjudice au navire qui en sera dépourvu.

Se sont abstenus de voter—MM. les drs. ALVARADO et CERVERA.

8. Les médecins appartenant au corps médical international devraient avoir le droit, dans les villes où ils seraient appelés à résider, d'examiner tout ce dont l'inspection pourrait les aider à se former une idée exacte de l'état sanitaire d'un pays.

Ont voté pour—MM. les drs. ALVARADO, AMADO, VAN LEENT, CERVERA, et M. SÈVE.

A voté contre—M. le Dr. TACHÉ.

9. Il n'y a que les médecins qui puissent se rendre bien compte de l'apparition et de

l'existence des maladies épidémiques dans les villes et ports de mer; eux seuls peuvent en faire l'attestation: il suit de là que l'autorité qui doit certifier les conditions de santé des villes et des ports de mer doit être représentée par un médecin responsable de ses actes. Dans le cas où la patente à donner au navire, à son départ, devra être signée par un autre agent administratif, cet agent devra être muni de renseignements officiels délivrés par l'autorité médicale; sans ces renseignements il lui sera impossible de délivrer un certificat de l'état sanitaire du navire. L'inspection d'un navire, par rapport à ses conditions sanitaires, étant du domaine médical, il est à désirer que l'officier chargé de cette inspection et de la délivrance des patentes de santé soit un médecin attaché au consulat.

M. le dr. TACHÉ a voté contre cette proposition.

10. Attendu que la nécessité de la permanence d'une organisation scientifique a été proclamée par ce comité, il est à désirer qu'une commission permanente soit établie.

M. le dr. TACHÉ a voté contre cette proposition.

11. Il est à désirer que les patentes de santé délivrées, en exécution de règlements internationaux, soient octroyées gratuitement.

MM. les drs. ALVARADO, AMADO, et CERVERA se sont abstenus de voter.

12. Il est à désirer que les patentes délivrées en vertu des règles internationales soient considérées comme preuve de l'état de santé du navire au moment de son départ.

MODÈLE DE PATENTE INTERNATIONALE DE SANTÉ.

Je, ——— ——— (consul, agent consulaire, ou autre personne autorisée à signer), au port de ———, certifie par les présentes que le navire ci-après nommé quitte ce port dans les circonstances ci-après détaillées:

Nom du navire: ———.
Capacité: ———.
Cabines (nombre de): ———.
Destination: ———.
Nom du médecin (s'il y en a un): ———.
Nombre total des passagers: de première classe, ———; de seconde classe, ———; d'entre-pont, ———.

Catégorie (navire de guerre, trois-mâts, goëlette, etc.): ———.
Canons: ———.
Dernier port visité: ———.
Nom du capitaine: ———.
Nombre des hommes d'équipage: ———.
Cargaison: ———.

NAVIRE.

1. État sanitaire du navire (avant et après le chargement, avec note de l'existence de bois carié, s'il y en a); noter les opérations de désinfection du navire: ———.
2. État sanitaire de la cargaison: ———.
3. État sanitaire de l'équipage: ———.
4. État sanitaire des passagers: ———.
5. État sanitaire des habillements, des provisions, de l'eau, de l'espace et de la ventilation: ———.

PORT.

1. État sanitaire du port et des lieux adjacents—
   a. Maladies régnantes (s'il y en a).
   b. Nombre de cas et nombres de morts de fièvre jaune, de choléra asiatique, de peste, de petite vérole ou de typhus, pendant la semaine qui a précédé immédiatement le départ.

Nombre de cas de—	Nombre de morts de—
Fièvre jaune: ———.	Fièvre jaune: ———.
Choléra asiatique: ———.	Choléra asiatique: ———.
Peste: ———	Peste: ———.
Petite vérole: ———.	Petite vérole: ———.
Typhus: ———,	Typhus; ———.

c. Population d'après le dernier recensement: ———.

d. Nombre total de morts pendant le dernier mois: ———.

2. Les circonstances capables d'exercer une influence sur la santé publique doivent être consignées ici: ———.

Je certifie que les données ci-desus ont été consignées par ——— ———, qui a inspecté le dit navire personnellement; que j'ai tout lieu de croire que ces données sont exactes, et je certifie de plus que le dit navire quitte ce port, à destination de ——— (nom du pays): ———.

En foi de quoi j'ai apposé ma signature et le sceau de mon bureau, au port de ———, ce ——— jour de ———, 188 , ——— heure.

[SCEAU.] ——— ———,

Consul.

Le comité a voté l'adoption du rapport dans son ensemble.

Le dr. ALVARADO a voté contre.

Sur la motion du dr. CABELL, le Président et le secrétaire ont été chargés par le comité de rédiger un rapport, comprenant le préambule et les propositions à adopter, de le signer, et de le soumettre à la Conférence.

M. LOWNDES soumet la résolution suivante, qui est lue et adoptée:

Resolu, Que le comité termine ses travaux, et que le Président rapporte à la Conférence les pièces qui lui ont été soumises, avec les amendements et les additions adoptés par le comité.

Le comité s'ajourne.

Le Président du comité,
E. M. ARCHIBALD.
Le Secrétaire du comité,
THOMAS J. TURNER.

ANNEXE N° 11.

RAPPORT DU COMITÉ.

Le comité nommé le 12 janvier par la Conférence Sanitaire Internationale convoquée par Son Excellence le Président des États-Unis, avait pour mission—"de délibérer et rapporter ses conclusions, après examen des propositions des Délégués des États-Unis, des propositions contenues dans le mémoire fourni par le Délégué de Vénézuéla (M. CAMACHO), ainsi que de toutes les autres propositions qui pourraient lui être soumises par d'autres Délégués." Le comité, après avoir donné à ces matières la plus sérieuse attention, soumet à la considération de la Conférence, comme résultat de ses travaux, le préambule et les propositions qui vont suivre.

Le comité annexe à ce rapport un mémoire présenté par le dr. IGNACIO ALVARADO, Délégué Spécial du Mexique, comme l'expression de ses vues et de ses opinions sur la matière en question.

PRÉAMBULE.

Tous les peuples, sans manquer à leurs obligations internationales, ont le droit imprescriptible de se défendre contre l'introduction des maladies contagieuses dans leurs territoires. Il arrive souvent, cependant, qu'on omet d'exercer ce droit, lorsque le danger est imminent, ou qu'on en fait un exercice exagéré pour écarter un danger purement imaginaire. Ceci provient principalement de deux causes: 1°, de l'ignorance de l'état réel des choses dans le pays où le danger existe; 2°, de l'omission de porter les faits constatés à la connaissance des autres pays.

Mr. SCHUMACHER s'est opposé à l'adoption de ce préambule.

PROPOSITIONS FONDAMENTALES.

A. Le comité propose à la Conférence Sanitaire Internationale d'admettre, comme principe d'hygiène publique, qu'il est fort désirable

d'adopter un système international d'avertissements en matière de santé, y compris avis donné de l'apparition et de la cessation des maladies contagieuses.

B. Que ce comité est d'avis qu'il serait fort avantageux de permettre, dans les ports de mer des divers pays, que certaines inspections sanitaires fussent faites par les agents étrangers, en vertu de règles à adopter pour sauvegarder la souveraineté et les intérêts commerciaux de chaque puissance.

M. SCHUMACHER s'est abstenu de voter.

PROPOSITIONS SPÉCIALES.

1. Il est à désirer que chaque gouvernement obtienne, autant que faire se pourra, en temps utile, des renseignements exacts et scientifiques touchant la santé publique, dans l'étendue de ses possessions.

M. SCHUMACHER s'est abstenu de voter.

2. Il est à désirer que chaque gouvernement communique, sans délai, ses renseignements aux autres parties contractantes.

M. SCHUMACHER s'est abstenu de voter.

3. Pour donner aux renseignements internationaux, en matière de santé publique, l'uniformité indispensable, chaque nation, représentée au sein de la Conférence, devrait publier un bulletin hebdomadaire de la statistique mortuaire de ses principales villes et de ses ports de mer.

Ont voté affirmativement—MM. les drs. AMADO, CERVERA, CABELL, ALVARADO, et MM. SÈVE et SCHUMACHER.

Ont voté dans la négative—MM. les drs. TACHÉ et VAN LEENT.

4. Il est à désirer que chaque gouvernement fournisse, sans délai, aux consuls et aux autres agents accrédités par les gouvernements étrangers, dans les principales villes et dans les ports de mer, les renseignements dont il est question dans les précédentes propositions 1, 2 et 3.

MM. les drs. TACHÉ et VAN LEENT ont accepté cette proposition, sauf en ce qui a trait à la 3me proposition.

5. Il est à désirer que les consuls soient aidés par des médecins chargés de leur fournir tous les renseignements nécessaires.

Ces médecins devraient appartenir à un corps international de médecins hygiénistes ou épidémologistes résidant dans les villes où règnent des endémies ou des épidémies; les devoirs de ces médecins ne devraient pas se borner à assister les consuls, mais ils devraient s'étendre à l'étude scientifique des causes, des progrès, de la prophylaxie et du traitement des maladies contagieuses, et à donner des renseignements aux bureaux de santé des diverses nations, sur tout ce qui a trait à la santé publique.

Ont voté dans l'affirmative—MM. les drs. AMADO, VAN LEENT, CERVERA, et M. SÈVE—4.

Ont voté négativement—MM. les drs. TACHÉ et CABELL—2.

S'est abstenu de voter—M. le dr. ALVARADO—1.

6. Il est à désirer que chaque gouvernement consente à une inspec-

tion sanitaire suffisante de ses navires, avant et après leur chargement, dans tous les ports de mer, par l'agent du pays de destination, en conformité des règles qui pourront être adoptées en vertu de conventions ou de traités.

Se sont abstenus de voter—MM. les drs. CERVERA et ALVARADO.

7. Il est à désirer que chaque pays consente que ses navires fassent usage d'une patente internationale, dans la forme énoncée ci-après, cette patente devant porter la signature de l'agent accrédité du pays de destination après examen, comme il est stipulé dans la 6me proposition. Dans le cas d'absence, d'abstention, ou d'empêchement quelconque de la part du dit agent au port de départ, le défaut de cette patente ne devra porter aucun préjudice au navire qui en sera dépourvu.

Se sont abstenus de voter—MM. les drs. ALVARADO et CERVERA.

8. Les médecins appartenant au corps médical international devraient avoir le droit, dans les villes où ils se trouveraient, d'examiner tout ce dont l'inspection pourrait les aider à se former une idée exacte de l'état sanitaire d'un pays.

Ont voté affirmativement—MM. les drs. ALVARADO, AMADO, CABELL, VAN LEENT, CERVERA, et M. SÈVE.

A voté négativement—M. le dr. TACHÉ.

9. Il n'y a que les médecins qui puissent se rendre bien compte de l'apparition et de l'existence des maladies épidémiques dans les villes et ports de mer; eux seuls peuvent en faire l'attestation: il suit de là que l'autorité qui doit certifier les conditions de santé des villes et des ports de mer doit être représentée par un médecin responsable de ses actes. Au cas où la patente à donner au navire, à son départ, devra être signée par un autre agent administratif, cet agent devra être muni de renseignements officiels délivrés par l'autorité médicale: sans ces renseignements il lui sera impossible de délivrer un certificat de l'état sanitaire du navire. L'inspection d'un navire, par rapport à ses conditions sanitaires, étant du domaine médical, il est à désirer que l'officier chargé de cette inspection et de la délivrance des patentes de santé soit un médecin attaché au consulat.

M. le dr. TACHÉ a voté contre cette proposition.

10. Attendu que la nécessité de la permanence d'une organisation scientifique a été proclamée par ce comité, il est à désirer qu'une commission permanente soit établie.

M. le dr. TACHÉ a voté contre cette proposition.

11. Il est à désirer que les patentes de santé délivrées, en exécution de règlements internationaux, soient octroyées gratuitement.

MM. les drs. ALVARADO, AMADO, et CERVERA se sont abstenus de voter.

12. Il est à désirer que les patentes délivrées, en vertu de règles internationales, soient considérées comme preuve de l'état de santé du navire au moment de son départ.

PATENTE INTERNATIONALE DE SANTÉ.

Je, ——— ——— (consul, agent consulaire, ou autre personne autorisée à signer), au port de ———, certifie par les présentes que le navire ci-après nommés quitte ce port dans les circonstances ci-après détaillées :

Nom du navire : ———.
Capacité : ———.
Cabines (nombre de) : ———.
Destination : ———.
Nom du médecin (s'il y en a un) : ———.
Nombre total des passagers : de première classe, ——— ; de seconde classe, ——— ; d'entre-pont, ———.

Catégorie (navire de guerre, trois-mâts, goëlette, etc.) : ———.
Canons : ———.
Dernier port visité : ———.
Nom du capitaine : ———.
Nombre des hommes d'équipage : ———.
Cargaison : ———.

NAVIRE.

1. État sanitaire du navire (avant et après le chargement, avec note de l'existence de bois carié, s'il y en a); noter les opérations de désinfection du navire : ———.
2. État sanitaire de la cargaison : ———.
3. État sanitaire de l'équipage : ———.
4. État sanitaire des passagers : ———.
5. État sanitaire des habillements, des provisions, de l'eau, de l'espace et de la ventilation : ———.

PORT.

1. État sanitaire du port et des lieux adjacents—
   a. Maladies régnantes (s'il y en a).
   b. Nombre de cas et nombre de morts de fièvre jaune, de choléra asiatique, de peste, de petite vérole ou de typhus, pendant la semaine qui a précédé immédiatement le départ.

Nombre de cas de—
Fièvre jaune : ———.
Choléra asiatique : ———.
Peste : ———.
Petite vérole : ———.
Typhus : ———.

Nombre de morts de—
Fièvre jaune : ———.
Choléra asiatique : ———.
Peste : ———.
Petite vérole : ———.
Typhus : ———.

   c. Population d'après le dernier recensement : ———.
   d. Nombre total de morts pendant le dernier mois : ———.

2. Les circonstances capables d'exercer une influence sur la santé publique doivent être consignées ici : ———.

Je certifie que les données ci-dessus ont été consignées par ———, qui a inspecté le dit navire personnellement; que j'ai tout lieu de croire que ces données sont exactes, et je certifie de plus que le dit navire quitte ce port, à destination de ——— (nom du pays), ———.

En foi de quoi j'ai apposé ma signature et le sceau de mon bureau, au port de ——— ce ——— jour de ——— 188 , ——— heure.

[SCEAU.]

———•———.
Consul.

Le Président du comité,
E. M. ARCHIBALD.
Le Secrétaire du comité,
THOMAS J. TURNER.
Le Secrétaire français,
RUSTEM.

PROPOSITION PRÉSENTÉE PAR LE DR. ALVARADO.

Les questions que le gouvernement des États-Unis a soumises à l'examen des différentes puissances et à propos desquelles cette Conférence a été convoquée, sont clairement et expressément définies dans le mémoire du 29 juillet 1880, qui constitue l'Appendice N° 2 du Protocole No. 1. Par conséquent, la Conférence doit les examiner sous tous leurs points de vue, de même que toutes les propositions qui peuvent surgir lors de leur examen ou qui peuvent aider à leur solution.

Les questions dont il s'agit se lisent ainsi dans le texte:

A. L'établissement d'un système international précis et satisfaisant pour avertir de l'existence de maladies contagieuses, surtout du choléra et de la fièvre jaune.

B. La création d'un système uniforme et satisfaisant de patentes de santé. Les renseignements qui y seront consignés devront être considérés comme indiquant la véritable condition sanitaire du port de départ ainsi que du navire au moment de son départ.

Le soussigné croit que le moyen de créer le meilleur système d'avertissements internationaux serait la nomination *ad hoc* d'agents possédant des connaissances scientifiques et non l'emploi d'autres agents, ainsi qu'il résulte des considérations exposées dans le présent rapport.

Ces agents devraient être au nombre de deux, savoir: un médecin nommé par le pays où sont situés les ports de mer dont on veut connaître l'état sanitaire, et un autre médecin nommé par le pays dont l'intérêt est de vérifier cet état de santé.

Le caractère scientifique de ces agents est une condition indispensable, attendu que les médecins sont, par le fait de leur profession, les seuls aptes à apprécier avec exactitude la situation sanitaire des localités. Toute autre personne, si instruite qu'on puisse la supposer, ne saurait faire ces observations, en raison de son manque de connaissances médicales.

Pour développer cette idée et la rendre praticable il est nécessaire de créer un système de bureaux scientifiques internationaux soumis à des lois fondamentales et dirigés d'après des règles uniformes.

A cet effet tous les pouvoirs signataires du protocole final pourront nommer un médecin pour chaque port de mer ou ville où il leur semblera utile d'en avoir; ces médecins devront résider dans l'endroit assigné à chacun. La réunion de la majorité des médecins nommés par les diverses puissances, résidant dans la localité, et présidés par la plus haute autorité civile de l'endroit, constituera le bureau international de santé de ce lieu.

L'autorité civile délivrera à chaque bureau tous les renseignements demandés et qui pourront servir à l'accomplissement de la mission; par exemple, la liste des admissions journalières dans les hôpitaux civils et militaires, avec mention des maladies et le reste; ces renseignements

pourront être authentiqués par un comité de ce bureau, quand la chose paraîtra requise.

C'est le moyen le plus simple, le plus exact, le plus praticable et le plus digne de confiance qu'on puisse employer pour permettre à chaque puissance de constater par ses délégués, l'état sanitaire d'un endroit quelconque. En sus de la garantie offerte par l'autorité locale, chaque puissance aura la constatation honnête et autorisée de son propre agent, qui, comme on vient de le dire, pourra vérifier en dernier ressort, l'exactitude des renseignements officiels.

Conjointement avec l'organisation des bureaux on doit s'occuper des questions qui ont trait aux patentes de santé et aux autres mesures qui découlent de l'adoption d'un système international d'avertissement.

Bien que les obligations et les devoirs des bureaux internationaux de santé doivent être définis par les règlements, il est nécessaire, pour compléter l'expression de ma pensée, de faire un exposé des bases sur lesquelles ces bureaux doivent asseoir leur action.

A. Tous les actes officiels des bureaux, ayant pour objet de faire connaître à un gouvernement étranger l'état sanitaire d'un endroit, localité, tels que : la visite d'un navire au départ, la délivrance d'une patente de santé, ou tout autre acte analogue, seront exécutés au nom du bureau par les médecins du pays où l'on opère et par les médecins des pays étrangers intéressés.

B. Les divergences techniques d'opinions qui pourront surgir sur l'appréciation d'un fait, tel que la nature de la maladie, l'apparence suspecte d'un navire à son départ, ou tout autre fait analogue, seront réglées par un autre médecin, membre du bureau nommé conjointement par les parties en désaccord : dans le cas où les parties ne s'entendraient pas sur le choix d'un arbitre, le bureau décidera la question.

C. Les bureaux n'auront point à décider les questions ayant trait à l'interprétation des articles du dernier protocole, car ce sujet sera traité dans un autre chapitre ; mais ils seront seuls compétents pour décider de l'existence d'une épidémie dans l'endroit de leur réunion.

Les obligations et les devoirs des bureaux ne seront point limités aux choses ci-dessus mentionnées ; mais l'étendue de ces devoirs sera définie par les règlements internationaux qui seront présentés, quand on saura si la Conférence accepte les idées fondamentales de ce projet, qui peut être formulé comme suit :

1°. Le meilleur système d'avertissements sanitaires internationaux est celui qui fournira des renseignements au gouvernement du port de départ et au gouvernement du port d'arrivée.

2°. Les avertissements doivent être donnés par des experts possédant des connaissances scientifiques, c'est-à-dire par deux médecins, dont l'un sera nommé par l'autorité du port de départ et l'autre par celle du port d'arrivée.

3°. L'autorité municipale du port de départ devra légaliser les avertissements.

4°. Au cas de divergence d'opinions entre les deux médecins, sur des points de science, la question sera décidée par un arbitre scientifique choisi par les parties, parmi les agents possédant des connaissances scientifiques des autres puissances. Au cas d'impossibilité de s'entendre sur le choix d'un arbitre, la question sera décidée à la majorité des voix d'un comité choisi parmi les dits agents.

5°. Des règlements spéciaux détermineront l'organisation du système et tout ce qui en découle.

6°. La patente de santé ne devra contenir rien autre chose que l'exposé de l'état sanitaire du port, des lieux adjacents et du navire.

DR. I. ALVARADO.

ANNEXE N° 12.

PROTOCOLE N° 1 DU COMITÉ NOMMÉ PAR LA CONFÉRENCE SANITAIRE INTERNATIONALE DANS SA 5me SÉANCE.

WASHINGTON, *le* 9 *février* 1881.

Le comité nommé par la Conférence Sanitaire Internationale de Washington dans sa cinquième séance du 1 février, pour étudier la proposition du Délégué d'Autriche-Hongrie (Comte BETHLEN), s'est réuni au Département d'État, le 9 février 1881, à 11.30 du matin.

Étaient présents:

MM. les Délégués—

D'Allemagne: H. A. Schumacher, Consul-Général d'Allemagne à New-York.

D'Autriche-Hongrie: Comte Bethlen.

Des États-Unis: Dr. Cabell.

Des Pays-Bas: Rudolph von Pestel, ministre résident à Washington.

De Suède et Norvége: le comte Carl Lewenhaupt, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à Washington.

Le comité choisit le comte BETHLEN comme Président, et le dr. TURNER est prié de remplir les fonctions de secrétaire.

Le Président (Comte BETHLEN) soumet sa proposition au comité.

Pour établir un système international d'avertissements sur l'état sanitaire des différents ports qui soit satisfaisant, la création de certaines institutions qui auraient à concentrer ce service dans leur sein me paraît indispensable.

Le devoir de ces institutions serait d'informer de l'état sanitaire les gouvernements qui auraient accepté la convention: elles n'auraient pas de pouvoirs administratifs.

Le choix des endroits où ces institutions auraient à siéger ne présenterait; pas de difficulté. Il suffirait, à mon avis, que pour ce qui concerne la fièvre jaune, une institution de ce genre fût instituée à Washington, tandis qu'une autre, qui aurait à s'occuper plus spécialement du choléra et de la peste, aurait son siége dans une des capitales de l'Europe.

Celle de Washington comprendrait le continent américain et les îles qui y appartiennent géographiquement. Quant à l'institution à établir dans une capitale de l'Europe, sa sphère d'activité s'étendrait à l'Europe, à l'Asie et à l'Afrique.

Les gouvernements participant à ce système adresseraient leurs rapports sanitaires à l'institution dans la sphère d'activité de laquelle ils rentraient. Chaque institution

de son côté enverrait ses renseignements aux gouvernements qui lui adresseraient des bulletins sanitaires.

Ces institutions échangeraient entre elles les renseignements reçus, pour qu'ils fussent portés ensuite à la connaissance des pays compris dans leur ressort.

Ainsi, par exemple, si la fièvre jaune éclatait au Brésil, le gouvernement brésilien en avertirait le bureau de Washington, qui, de son côté, en donnerait communication: 1°, aux gouvernements américains avec lesquels il serait en relation; 2°, au bureau européen, qui, de son côté, transmettrait les renseignements aux pays avec lesquels il correspondrait.

Des exceptions à ce système ne seraient admises que dans les cas d'une urgence extrême; les gouvernements pourraient alors aussi entrer en communication directe avec les institutions auxquelles ils n'enverraient pas leurs bulletins.

En cas de doute sur l'exactitude des bulletins reçus, les institutions devraient être autorisées à se mettre directement en communication avec le pays qui aurait fourni ces bulletins, et celui-ci aurait à fournir, aussi promptement que possible, les éclaircissements demandés.

Quant aux frais que nécessiterait le service des institutions d'avertissements, ils seraient répartis entre les états qui y participeraient, ainsi que cela s'est pratiqué pour quelques-uns des bureaux internationaux permanents.

Le Délégué de Suède et Norvége (Comte LEWENHAUPT): "Comme il ne peut pas être question d'introduire sur ce continent le système d'avertissements proposé par le comte BETHLEN sans la coopération des États-Unis, il est nécessaire d'abord de se procurer quelques renseignements sur la possibilité pour les États-Unis d'adopter ce système, et en ce cas, sur l'espèce de renseignements que le bureau sur ce continent pourrait transmettre; et comme la seule autorité de laquelle le comité pourrait s'attendre à recevoir ces renseignements est le *National Board of Health*, il me semble qu'il est impossible d'exprimer une opinion sur les mérites du système proposé sans connaître les vues du président du *National Board of Health*, Dr. CABELL, par rapport aux questions sus-mentionnées."

Le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL) prend la parole en ces termes: "Je me vois obligé de déclarer que je suis opposé à la proposition spéciale du Délégué d'Autriche-Hongrie. Mon objection principale est basée sur ma conviction que le système d'avertissements proposé, quelque désirable qu'il soit pour l'usage général de l'administration sanitaire, ne remplirait pas le but unique pour lequel cette Conférence a été convoquée, conformément au mémorandum de l'honorable Secrétaire d'État, M. EVARTS. Dans ce mémorandum il est explicitement dit que:

"'C'est aux difficultés éprouvées par notre gouvernement dans l'application des règlements et mesures sanitaires adoptés par la législature pour sauvergarder le territoire des États-Unis contre l'introduction et la diffusion de la fièvre jaune, du choléra et autres maladies contagieuses, qu'est due la démarche actuelle.' Et plus loin, que 'la difficulté de les appliquer est due au fait que dans certains ports étrangers où ces maladies existent d'ordinaire, les autorités locales hésitent à coopérer avec les agents des États-Unis et les médecins désignés par eux pour la mise en pratique des règlements que ce gouvernement a cru nécessaire d'adopter.'

"Il est évident que la proposition du Délégué d'Autriche-Hongrie n'écarte pas cette difficulté. Cette proposition n'aiderait pas matériellement les agents consulaires et médicaux des États-Unis à faire observer les règlements que le gouvernement des États-Unis considère comme essentiels.

"Cette objection étant concluante pour ce qui concerne l'action des Délégués des États-Unis, je ne crois pas qu'il soit nécessaire d'examiner la proposition sous d'autres points de vue."

Le comité s'ajourne ensuite pour se réunir à l'appel du président.

Le Président du comité,
BETHLEN.
Le Secrétaire du comité,
THOMAS J. TURNER.

ANNEXE N° 13.

PROTOCOLE N° 2 DU COMITÉ NOMMÉ PAR LA CONFÉRENCE SANITAIRE INTERNATIONALE DANS SA 5me SÉANCE.

WASHINGTON, *le* 15 *février* 1881.

La seconde séance du comité pour étudier la proposition du Délégué d'Autriche-Hongrie (Comte BETHLEN) a eu lieu dans les bureaux du *National Board of Health*, le 15 février 1881, à 5 heures de l'après midi.

Étaient présents:

MM. les Délégués—

D'Autriche-Hongrie: Le comte Bethlen.

Des États-Unis: Le dr. James L. Cabell.

Des Pays-Bas: M. Rudolph de Pestel, Ministre Résident à Washington.

De Suède et Norvége: Le comte Carl Lewenhaupt, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à Washington.

Le Secrétaire, Dr. T. J. Turner.

Absent: Le Délégué d'Allemagne, L. A. Schumacher, Consul-Général d'Allemagne à New-York.

Le proctocole de la première séance du 9 février 1881 a été lu, amendé et adopté.

Le Président (Comte BETHLEN) soumet la réponse suivante aux remarques faites par le Délégué des États-Unis (Dr. CABELL) à la précédente séance du comité:

"Le Délégué des États-Unis nous a dit que sa principale objection à la proposition du Délégué d'Autriche-Hongrie est basée sur sa conviction que le système de notification proposé, quelque désirable qu'il soit pour l'usage général de l'administration sanitaire, ne remplirait pas le but unique pour lequel cette Conférence a été convoquée, conformément au mémorandum de l'honorable Secrétaire d'État, M. EVARTS.

"Je me bornerai, pour toute réponse, à citer le passage suivant du dit mémorandum, qui établit exactement le droit d'examiner des propositions de la nature de celles que j'ai eu l'honneur de soumettre à la Conférence:

"A. L'établissement d'un système international d'avertissements dignes de confiance, sur l'existence des maladies pestilentielles, principalement du choléra et de la fièvre jaune,

"Comme Washington, pour les raisons qui nous ont été données, ne peut être, pour le moment, le centre d'une agence d'avertissements, en l'absence surtout d'une législation spéciale à cet effet, je propose que la Havane soit le siége de l'agence, qui comprendrait le territoire américain et les îles qui y appartiennent géographiquement."

Aucune objection n'ayant été faite contre le choix de la Havane, cette ville est substituée à celle de Washington, désignée dans le projet primitif.

Lecture est faite du projet suivant du Délégué d'Autriche-Hongrie :

PROJET D'INSTITUTION DE DEUX AGENCES INTERNATIONALES D'AVERTISSEMENTS SANITAIRES.

ARTICLE I. Il sera établi à Vienne et à la Havane des agences internationales permanentes d'avertissements sanitaires. Les gouvernements s'entendront entre eux pour la formation de ces bureaux.

ART. II. L'agence de Vienne aura à recueillir les informations sanitaires de l'Europe, de l'Asie et de l'Afrique. Celle de la Havane étendra sa sphère d'activité au continent américain et aux îles qui y appartiennent géographiquement, sauf les changements qui seront rendus nécessaires dans ce système par l'état des communications télégraphiques.

ART. III. Les gouvernements contractants pourront s'entendre pour l'établissement, si cela est nécessaire, d'une troisième agence, qui aura son siége en Asie.

ART. IV. Les gouvernements participants à ce système d'avertissements enverront leurs rapports sanitaires à l'agence dans la sphère d'activité de laquelle ils rentreront.

Chaque agence, de son côté, enverra ses informations aux gouvernements qui lui adresseront des bulletins sanitaires. Les agences échangeront entre elles les informations reçues, pour les porter également à la connaissance des pays qui sont compris dans leur ressort.

ART. V. Dans les cas d'urgence extrême des exceptions à ce système se trouveront reconnues de fait, et les différents gouvernements auront alors la faculté d'entrer en communication directe avec l'agence dont ils ne ressortent pas en temps ordinaire.

ART. VI. En cas de doute sur l'exactitude des bulletins reçus, les agences seront autorisées à se mettre en communication avec le pays qui aura fourni ces bulletins, et celui-ci aura à fournir, aussi promptement que possible, les éclaircissements demandés.

ART. VII. Dans les pays où il existera des conseils sanitaires internationaux, c'est avec ceux-ci que les agences établiront des communications.

ART. VIII. Dans les pays qui ne possèderont pas un service de salubrité publique parfaitement organisé, ou qui n'auront pas adhéré à la convention, les consuls des parties contractantes se réuniront en conseil sanitaire international, à l'effet de fournir aux dites agences les nouvelles sanitaires qui ne peuvent être obtenues des autorités locales.

ART. IX. Les gouvernements d'Espagne et d'Autriche-Hongrie fixeront annuellement le budget des dépenses, qu'ils soumettront aux gouvernements participants.

ART. X. La répartition entre les divers gouvernements des sommes nécessaires s'opérera de la manière suivante: la moitié des frais sera répartie en proportion du chiffre de la population, et l'autre moitié en proportion du chiffre du tonnage de la marine marchande combiné avec la valeur du commerce maritime de chaque pays.

ART. XI. Les gouvernements d'Espagne et d'Autriche-Hongrie soumettront, tous les ans, à la fin de l'exercice, les comptes définitifs à chacun des états intéressés.

ART. XII. La présente convention est conclue pour une durée de dix ans.

Il reste libre à chaque gouvernement de dénoncer la Convention après trois ans.

Est et demeure réservé le droit de modifier les dispositions qu'on désignera sur la proposition d'un état participant.

Le Président met en suite aux voix la proposition de recommander favorablement le projet ci-dessus à la Conférence; cette proposition est adoptée—3 pour, 1 contre; abstention, 1.

Ont voté pour—Allemagne (le comte BETHLEN votant comme procureur du Délégué d'Allemagne, sur demande télégraphique envoyée par ce dernier), Autriche-Hongrie, Pays-Bas—3.

Ont voté contre—États-Unis—1.

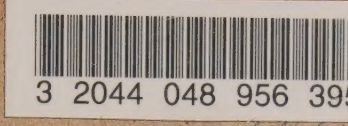
S'est abstenu de voter—Suède et Norvége.

Le comte LEWENHAUPT: "M. le dr. CABELL ayant refusé de discuter le mérite du système présenté par M. le Délégué d'Autriche-Hongrie, pour les raisons qu'il a alléguées lors de la première séance du comité, il m'est impossible de me prononcer pour ou contre ce système, et c'est pour cette raison que je me suis abstenu de voter."

Le comité s'ajourne ensuite, après avoir adopté le présent protocole.

Le Président du comité,
BETHLEN.
Le Secrétaire du comité,
THOMAS J. TURNER.

941


3 2044 048 956 39

DATE DUE

DEMCO 38-297

3 2044 048 956 395